

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

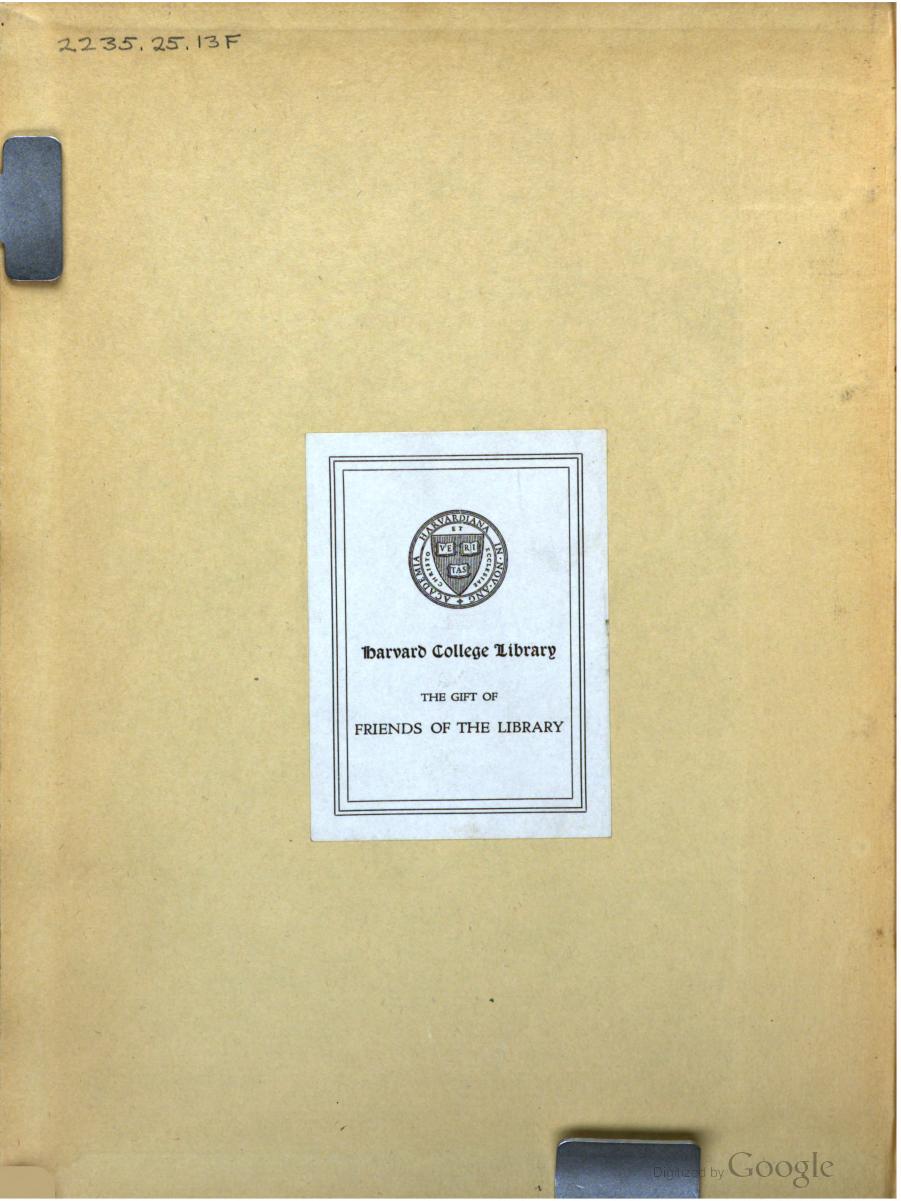
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

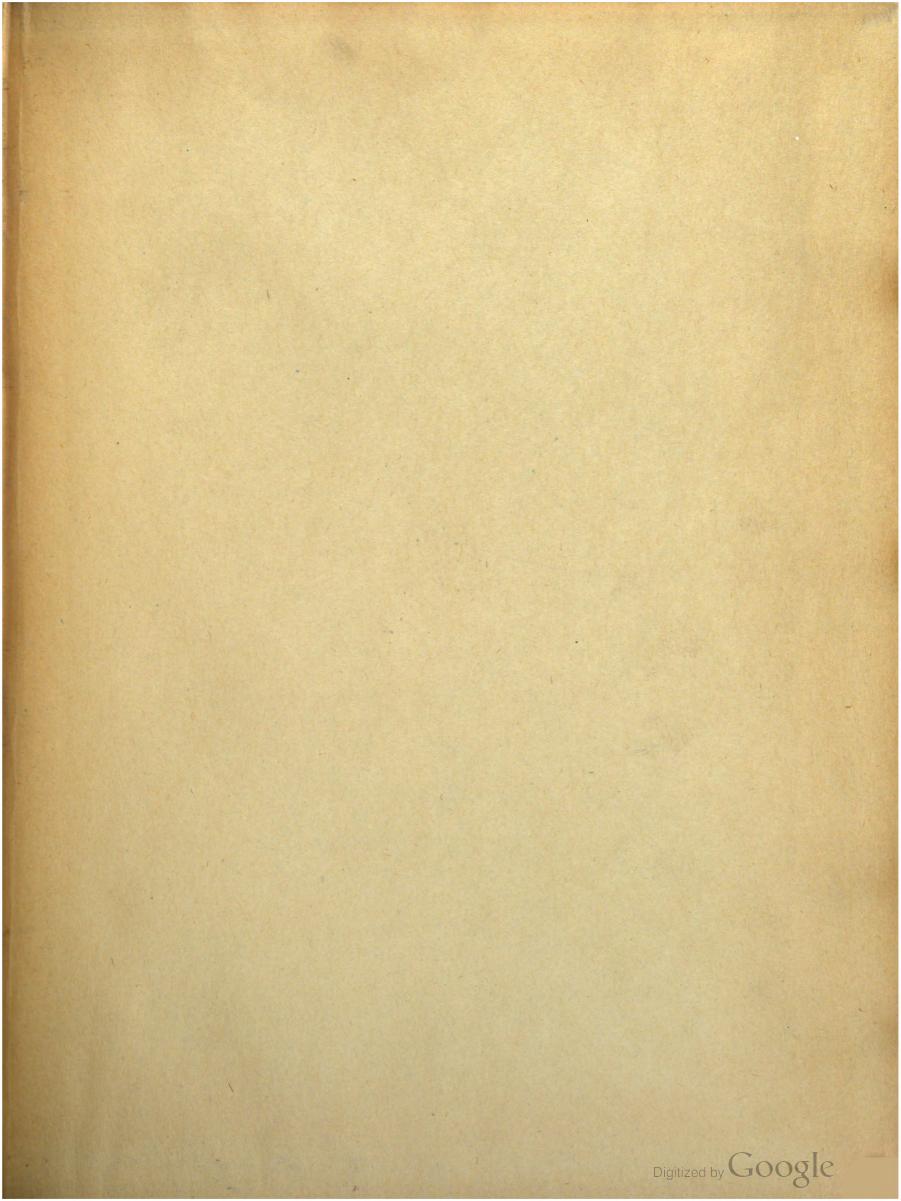
About Google Book Search

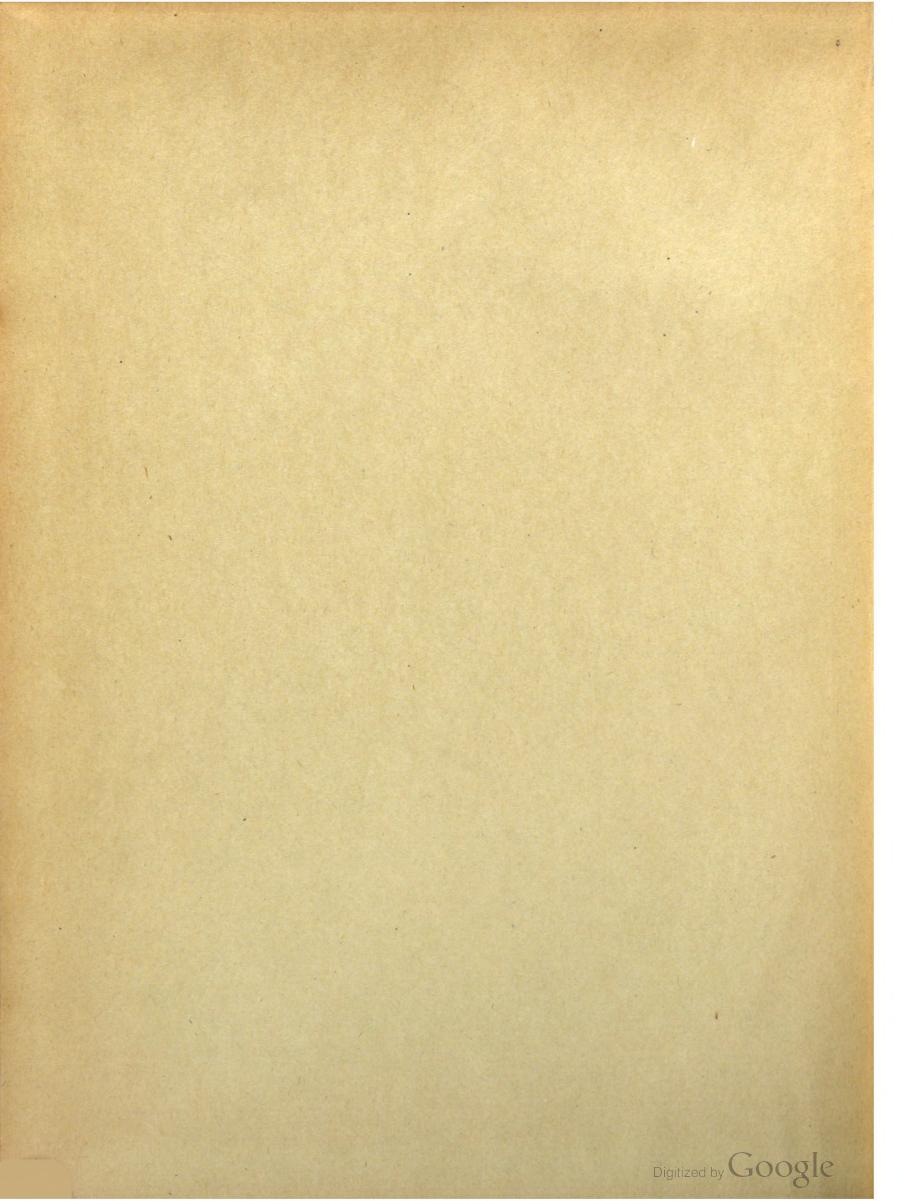
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



3 2044 004 553 434







Digitized by Google

•

.

٠



(

Smithsonian Contributions to Knowledge.

GRAMMAR AND DICTIONARY

OF THE

YORUBA LANGUAGE.

INTRODUCTORY DESCRIPTION

0.

WITH AN

THE COUNTRY AND PEOPLE OF YORUBA.

BY THE

REV. T. J. BOWEN, MISSIONARY OF THE BOUTHEEN BAPTIST CONVENTION.

WASHINGTON CITY: PUBLISHED BY THE SMITHSONIAN INSTITUTION. DECEMBER, 1858.

NEW YORK: D. APPLETON & CO.

Digitized by Google

•

.

SMITHSONIAN CONTRIBUTIONS TO KNOWLEDGE.

GRAMMAR AND DICTIONARY

OF THE

YORUBA LANGUAGE.

WITH AN

INTRODUCTORY DESCRIPTION

07

THE COUNTRY AND PEOPLE OF YORUBA.

BY THE

REV. T. J. BOWEN

Missionary of the Southern Baptist Convention.

ACCEPTED FOR PUBLICATION,

BY THE SMITHSONIAN INSTITUTION,

MAY, 1858.



2235.25.13F

V

í

HARVARD COLLEGE LIGRARY THE GIFT OF FRIENDS OF THE LIBRARY COST 25, 1929

R. CRAIGHEAD, PRINTER, STEREOTYPER, AND ELECTROTYPER, Caxton Building, 81, 89, and 85 Centre Street, N. V.

.



ADVERTISEMENT.

This work is the result of the labors of one of the members of the Southern Baptist Missionary Society, who resided several years in the Yoruba country, and enjoyed a very favorable opportunity of becoming intimately acquainted with the manners, the customs, the mental character, and the language of the people.

The manuscript was offered to the Smithsonian Institution for publication; but before it was accepted, it was referred by the Secretary to Professor W. W. Turner of this city for critical examination, and was subsequently placed in his hands for general revision and scientific arrangement. It was next submitted to the American Oriental Society for an opinion as to its character, and was finally adopted for publication as one of the Smithsonian Contributions to Knowledge on the receipt of the following report:

Boston and New HAVEN, May, 1858.

The undersigned, having been appointed, by the American Oriental Society, at its meeting held in Boston, May 19th, 1858, a Committee to examine and report upon the Grammar and Dictionary of the Yoruba Language presented to the Smithsonian Institution for publication, have made examination of these works, and declare that they are, in their opinion, true contributions to knowledge, interesting and valuable from the subject and the manner in which it is treated, and that they will be welcomed both by philologists and by those who have at heart the success of philanthropic and Christian effort in Africa.

> JOSIAH W. GIBBS, W. D. WHITNEY, R. ANDERSON,

The Institution is much indebted to Professor Turner for the labor he has bestowed upon the revision of the work, as well as for the time he has given to it in its passage through the press.

JOSEPH HENRY, Sec'y S. I.

Digitized by Google

Washington, June, 1858.

PREFACE.

THE task of reducing the Yoruba language to writing was begun about twenty years ago in Sierra Leone, by a youthful Yoruba named Adźàye, since widely known and much beloved under the title of the Rev. Samuel Crowther. His first Grammar and Vocabulary exhibited a rude attempt to write the Yoruba language in English letters without diacritical points or tone-marks. After the Church Missionary Society had agreed on a more appropriate alphabet for the Yoruba, Mr. Crowther prepared a revised edition of his work, which was published in London in 1852. This Vocabulary, which contains "nearly three thousand vocables," is the basis of the present enlarged Dictionary.

The grammatical principles here presented have been deduced from a multitude of sentences taken chiefly from the lips of the natives. With the assistance of Professor W. W. Turner, of Washington, to whom the work was referred by the Smithsonian Institution, the whole has been carefully revised; the orthography of the language has been somewhat modified for the purpose of reducing it to a more harmonious system; and the entire Grammar has been re-arranged and re-written so as to present the phenomena of the language, in accordance with the requirements of modern philology, as nearly as practicable from a native point of view. It is simply justice to say that whatever merits it may possess, as to plan and details, are due to that accomplished scholar.

Greenesboro', Ga., June, 1858.

T. J. B.

Digitized by Google

.

•

•

CONTENTS.

INTRODUCTION.

	Page	1		Page
The Yoruba Country	ix	Religious Belief		xvi
Geographical and Historical Description .	ix	Industrial Pursuits	•	xvii
Natural Productions and Climate	xi	Intellectual and Moral Characteristics	•	xx
The Yoruba People	xiv	List of Yoruba Publications	•	xxi
Physical Characteristics and Origin	xiv			

YORUBA GRAMMAR.

PART I.—ORTHOEPY AND ORTHOGRAPHY.

CHAP. I.—The Alpha	ıbet	•	•	•	•	3	Elision	•	•	•	•	6
Vowels	•	•	•	•	•	3	Consonants	•	•	•	•	7
Simple Vowels	•	•	•	•	•	3	Simple Consonants	•	•	•	•	7
Diphthongs.	•	•	•	•	•	4	Compound Consonants		•	•	•	7
Quantity .	•	•		•	•	4	Interchange of Letters	•	•	•	•	8
Tone .		•	•	•		5	CHAP. II.—Syllables .	•	•	••		8
Assimilation	•	•		•	•	5	Accent	•	•	•	•	9

PART II.-ETYMOLOGY AND SYNTAX.

CHAP. LFormation of Word	8	•	•	10	Verbs	. 27
Derivation of Verbs .	•	•	•	11	Principles of Conjugation	. 27
Derivation of Nouns .	•	•	•	12	Auxiliary Particles	. 28
With Vowel Prefixes .		•		12	Indicative Particles	. 28
With Syllabic Prefixes		•	•	13	Particle of Continuance, n or m	. 28
By Reduplication .	•	•	•	14	Past Particle, ti	. 28
By Composition		•	•	15	Future Particles, 6 or 6	. 29
Derivation of Adverbs .	•	•		16	â.	. 29
Derivation of Prepositions		•	•	17	Emphatic Particle, ni or li .	. 30
Derivation of Conjunctions		•	•	17	Optative Particle, ma	. 30
CHAP. IL-Inflexion and C	onstr	uction	of		Subjunctive Particles, ba	. 31
Words .	•	•		17	aba and iba	. 31
Pronouns	•	•	•	18	lci	. 31
Personal Pronouns .	•	•	•	18	Occasional Prefix, i	. 82
Nominatives		•	•	18	Forms for the Passive Voice	. 32
Objectives	•	•	•	20	Modes and Tenses	. 33
Possessives		•	•	21	Indicative Mode	. 33
Emphatic and Reflexive	e Pro	nouns		22	Aorist Perfect	. 33
Pleonastic Use of Pron	ouns	•	•	22	Aorist Imperfect	. 35
Omission of Pronouns	•	•	•	23	Past Perfect	. 35
Demonstrative Pronouns	•	•		23	First Future	. 36
Definite Article .	•	•	•	24	Optative and Subjunctive Modes	. 37
Relative Pronoun .	•			24	Imperative Mode	. 37
Omission of the Relativ	·e .		•	25	Infinitive Mode	. 38
Interrogative and Indefini	ite Pi	ronouns		25	Verbal Nouns	. 38

CONTENTS.

							Page				Page
Participles			•		•		39	Comparison			46
Substantive	: Ver	·bs			•	•	40	Numerals	•	•	47
mbð	•		•				40	Cardinals		•	47
wa						•	40	Formation of Cardinals .			48
yà.			•			•	41	Cardinals of Price .			49
s í.	•	•	÷		•		41	Construction of Cardinals			49
ri.	•						41	Ordinals			49
ni or lí	•						41	Distributives			49
gbe							42	Numeral Adverbs			50
· , fb						•	42	Adverbs			50
śe.			•				42	Formation of Adverbs .			50
dźę							42	Classification of Adverbs .	•		51
Pleonastic	Uses	-	Verbs				43	Construction of Adverbs .			51
Nouns .						•	48	Prepositions		•	52
Gender						÷	43	Formation of Prepositions .	-		52
Number		•	•		:	:	44	Construction of Prepositions	•	•	53
Case .	•	•	•		•	•	44	Conjunctions		•	53
Apposition	•	•	•	•	•	•	45	Interjections	•	•	55
Adjectives	•	•	•	•	•	•	1		•	•	•••
Aujecuves	•	•	•	•	•	•	45				

SPECIMENS OF COMPOSITION.

Yoruba Proverbs	•	•	•	56	The Lord's Prayer .		•	•	71
Parable of the Prodigal Son	•			69	-				

YORUBA DICTIONARY.

5 | PART II.—English-Yoruba 81 |

viii

91

THE YORUBA COUNTRY.

GEOGRAPHICAL AND HISTORICAL DESCRIPTION.

THE Yoruba country includes all the territory which is inhabited by people who speak the Yoruba language. It is bounded on the East by Ibinin or Benin and the Niger, on the West by Dahomi and Mahí, on the North by Barba (Borghoo) and Nufe, and on the South by the Bight of Benin. At the present time it is divided into eight independent kingdoms, as follows:

1. Iketu, situated immediately east of Dahomi, of which the extent is two thousand square miles, with a population of about one hundred thousand;* capital, Iketu. The surface of the country is level; timber and water are scarce, and the soil rather poor. Still this little kingdom has sufficient resources to repel the power of Dahomi, which it has done on two occasions.

2. Eko, or Lagos, situated immediately on the sea coast, has an area of about four hundred square miles, and a population of thirty thousand. The greater part are in Lagos, the capital, which is situated on a small island in the lagoon or bay, called Osa by the natives, and Cradoo by the English. Lagos claims all the coast to a point some miles west of Badagry. If this claim be allowed, the area and population of the kingdom are two or three times greater than above stated.

For many years Lagos was a stronghold of the slave trade. It was then nominally dependent on Benin; but the turbulent chiefs and people seem to have paid little regard either to Benin or to their own kings, who were frequently deposed and banished. Lagos is now under the protection of the English, but they claim no jurisdiction over the soil or people. It is the residence of several European merchants and missionaries, and bids fair to become one of the most flourishing towns in western Africa. The people speak the Yoruba language, which they frequently call the Eko; just as the Iketus, Egbas, &c., call it, after the name of their own tribes, the Iketu, the Egba, &c. By Europeans it is generally called the Aku language.

3. Egba is a small kingdom on the south of Yoruba and east of Iketu, lying on both sides of the Ogun river, but principally on the east. The whole area, including the fallen kingdom of Ota, is about three thousand square miles, with a population of one hundred thousand; the capital, Abeokuta, has a population of eighty thousand souls. The surface of the country is generally hilly, especially east of the river; the soil is unusually fertile, and the whole region well supplied with streams of clear water.

In ancient times, as the Egba people relate, their country was a province of the Yoruba kingdom. After obtaining their independence, they were governed by a king of their own; but finally growing weary of monarchy, they determined that every town should be ruled by its own chiefs. This led to mutual jealousies and dissensions. About fifty years ago, these dissensions, stimulated by the slave trade and by the machinations of the Idźebus and Yorubas, resulted in civil war. The Egba country then contained more than a hundred towns, some affirm nearly three hundred, several of which were very populous. In the course of twenty-five years, every one of these towns was swept out of existence, with the single exception of Oba, which is yet standing, about ten miles south-west of Abeokuta. It is probable that five hundred thousand people perished by sword and famine. Many thousands were sold to the slave ships, and the remnant of the tribe was scattered abroad.

The city of Abeokuta is situated on the east bank of the Ogun river, among twenty or thirty immense masses of granite, several of which rise to a height of two or three hundred feet. Forty years ago, a grotto or cave under one of these rocks, which surmounts an abrupt hill, was inhabited by a band

* It is scarcely necessary to remark that these numbers are conjectural.

Digitized by Google

of robbers. After the Egba country was destroyed, the robbers withdrew, and their place was supplied by a few refugees from some of the desolated towns. Their number was increased from time to time by the arrival of other refugees, and this continued till the new settlement contained about fifty thousand inhabitants, the remnants of about one hundred and thirty towns. In reference to the dwelling of the first inhabitants under the great rock, the town was called Abe-okuta, literally, *Under-stone*. The rock itself is called Olumo, *The Builder*, and some of the Egbas honor it with a sort of worship.

The people of Ilorin, of Ibadan, of Idzebu, and of Ota made repeated attempts to destroy the new town and sell the inhabitants for slaves. But the Egbas, now united under a skilful leader named Sodeke, were too strong for their assailants. After repelling several invasions, Sodeke began to take vengeance on his enemies, and conquered the kingdom of Ota. By this means he opened a road by which his people could trade to the sea-coast.

In the meantime several recaptured Egbas returned home from Sierra Leone, where they had learned something of civilization and Christianity. Sodeke and the Egbas generally were so much pleased with the accounts of the English furnished by the new comers, that he and the whole tribe invited missionaries to come and settle in Abeokuta. The consequence was that the English commenced a mission there in 1846. It is probable that there are now two thousand converts in that city.

On the 3d of March, 1851, the king of Dahomi attacked Abeokuta with a strong force, said to consist of ten thousand men and six thousand women—for about one third of his army is composed of Amazons.* The king expected a rich booty of slaves and plunder; but he seems to have been greatly mistaken in regard to the real strength of the town. The Egbas met him with a force at least equal to his own. Both parties were armed with guns. The battle raged for about four hours, and occasionally with such fury that the combatants were scarcely visible through the smoke at a distance of one hundred yards. In some cases they broke their empty guns over each other's heads. The king, though long accustomed to victory, was obliged to retreat. On the following day it was ascertained that he left twelve hundred and nine of his warriors dead on the battle-field. Although hotly pursued with continual volleys of musketry, the Dahomies retired in good order, and carried away all their wounded.

- Since this battle the Egbas have generally enjoyed peace, and have made considerable advances towards civilization. They are now governed by a king, who is one of the ancient royal family of the nation.

4. Idźebu, on the south-east of Egba, and extending to the sea-coast, may have an area of five thousand square miles, with a population of two hundred thousand souls. The surface is undulating, and, like all the adjacent territories, is covered with a mixture of forests and grass-fields or prairies. The Idźebus are generally, though perhaps unjustly, regarded as the most barbarous of all the Yoruba tribes.

5. Idźeśa, on the east of Yoruba, probably has an area of two thousand square miles, with a population of at least two hundred thousand. The capital is Ileśa, and we hear of other considerable towns in the same vicinity.

6. **Effon** extends from the north-east of Yoruba eastward to the Oya or Niger. Very little is known of this country, but it is understood to contain six thousand square miles, and a population of three hundred thousand souls. It is said to comprise several extensive towns, one of which, Ibodo or Kakanda, on the Niger, is the capital. The Efon people are skilful in working brass and copper, and it is affirmed that they have copper mines in operation, six days' journey, or one hundred and twenty miles, east of Ilorin.

7. **Ilorin**, so called from its capital city, is a small Mohammedan kingdom, composed chiefly of Yorubas, Fellatahs, and Hausas. Its area is about one thousand square miles, and its inhabitants number at least two hundred thousand, nearly one half of whom are in the capital. This district revolted from Yoruba and became independent about thirty years ago. For several years they waged continual war against the heathen population of Yoruba, and they succeeded in destroying the capital, old Oyo (Katanga or Eyeo), a great city, twenty miles in circuit. But finally they were defeated by the people of Ibadan, since which time they have acted chiefly on the defensive. The king and most of the principal people of Ilorin are Pulohs or Fellatahs; but the Yorubas and Hausas, both of whom are numerous, have some inferior officers of their own tribes.

Ilorin is one of the great marts of Central Africa, and is much frequented by people from various countries beyond the Niger, and even by Moors and Arabs. The principal exports are fine cotton cloths of Nufe manufacture, and slaves or prisoners captured in petty wars with the neighboring tribes. The imports consist of Arabian and common horses, salt, trona or crude carbonate of soda from the Great

^{*} On the day after the battle, the writer saw several hundreds of these women lying dead on the field. So far as he has learned, Dahomi is the only country in Africa which employs female soldiers. They fought with great fury.

Desert, kola or goorah nuts, guns, swords, and European goods. Much of this traffic is carried on across the Desert, although Ilorin is not two hundred and fifty miles by the road from the Bight of Benin.

8. Yoruba, properly so called, lies immediately to the north of Iketu, Egba, and Idzebu, and approaches within sixty miles of the sea-coast. This division is by far the largest of the eight kingdoms which compose the Yoruba country. Its area may be estimated at thirty thousand square miles, and the population at about eight hundred thousand souls. This estimate may seem large; but it must be observed that the principal towns in this part of Africa are from ten to twelve miles in circuit, and densely peopled. There are thousands of houses in such towns, and each house usually contains from twenty-five to sixty-five persons. The large towns of the Yoruba kingdom are, Ibadan, Ide, Ifè, Iwo, Idźaye, Oyo or Ago-Odźa the capital, Ogbomoso, Ofa, Ikiśi, Iśaki, Isehin, Igana, and Iśabe; and besides these crowded cities there are a multitude of smaller towns containing each from two to fifteen thousand people. The kingdom of Yoruba embraces the two former kingdoms of Ifè and Isehin, which are now integral parts of the nation. Another ancient line of hereditary kings resides at Itabo, a small village near Bi-olorun-kpelu, among the mountains.

The entire Yoruba couptry, comprising the eight kingdoms above mentioned, has an area of about fifty thousand square miles, with a population of nearly two millions. The extent of sea-coast claimed by the two kingdoms of Lagos and Idźebu is about two hundred miles.

The Slave Coast, of which Lagos is nearly the central point, has been formed partly by the sands of an immense drift, which left the coarser materials in the interior of the country, and partly by the gradual upheaval of the land—an action which is still going on, not only here, but at El Mina and Cape Coast Castle. For these reasons the sea grows deeper quite slowly from the sandy beach, which is always lashed by a violent and dangerous surf. The various little rivers which descend with a rapid current from Yoruba are compelled to creep along the coast within a mile or two of the surf, till they meet with the Ogun at Lagos, where they spread out into a broad lagoon called Osa, and force a tumultuous passage into the sea. Hence the landing at Lagos is always dangerous, although there are about two fathoms water on the bar.

Between Abeokuta and the sea the country is nearly level, quite free from stones, and mostly covered with dense entangled forests. Beyond Abeokuta the surface is undulating or hilly, and is generally well supplied with gneiss, granite, claystone, and quartz rocks. This part of the country is mostly open or free from forests, therein resembling some of the partially wooded prairies of North America. It is worthy of remark that this whole region is entirely free from swamps. The streams are clear, rapid, and rocky, and the soil is everywhere dry and firm. From the sea to the interior the surface of the country rises gradually and almost imperceptibly, and yet so rapidly, that the tides do not extend ten miles above the mouth of the Ogun, and the plain at the Ogbomoso is one thousand three hundred and five feet above the level of Lake Osa at Lagos.

The chain of mountains formerly marked on the maps of Yoruba has no existence. The only mountains in the country consist of isolated peaks, or little clusters of rugged hills, which rise abruptly from the surrounding plains, sometimes to a height of a thousand feet.

NATURAL PRODUCTIONS AND CLIMATE.

THE only metal known to exist in the Yoruba country is iron, which in some places is quite abundant. The copper mines of Efon are hypothetical; but lead mines are known to exist beyond the Niger.

The plants of Yoruba arc similar to those of Western Africa generally. I observed, however, an unusual number of North American genera, together with many others not mentioned in Hooker's Niger Flora. Comparatively few of the somewhat numerous plants which are common to the interior of Africa and the East Indies are noticed in that work. Pine-apples arc never found here in the forests, as they are in Liberia;* and there is but one species of Datura,—whereas on the Gold Coast there are two, one of which has a double and sometimes a triple corolla. The Cactus, which grows so vigorously at Cape Coast Castle, is never seen in Yoruba; but Euphorbias of various species are abundant. Grape-vines of

* In the Yoruba language the pine-apple is called okpaimbo (okpe ambo), the white man's palm. The orange also appears to have been received from the whites, as it is called orombo (oro ambo), the white man's mango.

Digitized by Google

three or four distinct species are common on the interior plains. Some of them produce large fruit, but too dry and insipid to be valuable.

African travellers have erroneously reported that various plants, as the castor-oil bean, sesame, red pepper, cotton, &c., are indigenous in Africa. The mistake has arisen from seeing such plants on deserted farms, overgrown with bushes, and perhaps far away from any place which is now inhabited. The existence of indigenous coffee is doubtful. I have seen the so-called native coffee-trees in gardens, and the leaves were certainly narrower and yellower than those of the plants introduced from the West Indies. But a tree in the forest which was triumphantly pointed out as coffee happened to be in flower, and inspection proved at once that it belonged to a totally different family. The probability is that the slavers of former days planted coffee-trees, which are now found occasionally growing in the woods.

Among cultivated plants we may mention Indian corn of the variety grown in our Southern States, and yams similar to those of the West Indies, as staple articles of food. The yam is indigenous, and all the cultivated varieties have been reclaimed from the forests where they still grow. It is a traditional saying that yams were the primitive food of man. The first man made an attempt to eat a raw yam, but pronounced it unfit for human food. Afterwards one, accidentally lying near his fire, became roasted; and this was the first discovery in the important art of cooking. Indian corn is said to have been brought from beyond the Niger by a yellow monkey. It may not be irrelevant to remark that the natives sometimes call foreigners monkeys by way of derision. When a white man appears in the streets of Abeokuta, the children usually cry out, Oibó akiti àgba! *The white man is an old baboon* / Maize is called in the Yoruba language, agbado (agbá odó), what is beaten or cleansed in a mortar.

The other articles of food are, Guinea corn or sorghum, of four varieties, called baba, bomo, gero, and maiwa; sugar cane; several kinds of beans; pea-nuts, both oily and mealy; sweet potatoes; onions; and various herbs of little value. The fruits are, oranges, limes, pawpaws, plantains, bananas, and a few pine-apples. The oro, or mango, and a fruit called osun, are almost the only wild fruits that can be eaten.

Most farmers plant a little cotton for home consumption, and some attempt to raise tobacco; but neither of these plants succeeds well. The cotton fails, to use a planter's phrase, by "running to weed," *i. e.* the joints of the branches where the pods appear are much too far apart, and the blooms are often fruitless. The defect of the tobacco is a want of strength and flavor. The weeds attendant on cultivation are similar to those of our Southern States; so much so, indeed, that a careless observer would scarcely perceive a difference between a corn-field in Yoruba and one in Georgia or Alabama.

As the inhabitants of Yoruba are all crowded together in towns, and derive their support from circumjacent farms, at least two thirds of their fine region is given up to wild beasts. A broad belt of country, once populous but now totally desolated by war, extends from near the sea to the Niger, running to the eastward of Abeokuta, and to the westward of Idźaye, Oyo, and Ogbomoso. Between the towns there are other desert regions, some of which are twenty miles in breadth. As these partially wooded prairies are covered with grass from eight to twelve feet in height, and the people are not addicted to hunting, the numerous population of the country has not greatly diminished the abundance of animal life. Hyenas prowl around the walls of large towns, and people are sometimes attacked and killed by leopards in the adjacent farms. Even the chase-loving Anglo-Saxon would find it impossible to extirpate the wild animals on the plains of Yoruba, so long as they remain covered with grass, which impedes the progresss of the horseman.

The following brief sketch may give some idea of the animals known to exist in this part of Africa. The monkey tribe affords several interesting species, some of which I have not seen in the Zoological Gardens of London, or in any other collection. The most remarkable of these creatures is the well known Chimpanzee, which is found in several of the larger forests of Yoruba. The full-grown male is nearly four feet in height. His weapons of defence are his tusks, which are truly formidable; and his strength is so great, that the negroes consider him as more than a match for a man. He never defends himself with sticks or stones, never walks upright, and never builds a shelter or so much as a nest to defend himself or his young against the weather. He is generally seen on the trees, making prodigious leaps from branch to branch, and exhibiting all the habits of other monkeys. The face of the young Chimpanzee is remarkably human-like; but after the appearance of the tusks, it becomes disgustingly prognathous.

Hyenas are rather common, but I was not able to determine by examination whether or not they differ from those of northern Africa. The adžako, or wild dog, is a noiseless creature which prowls in solitude.

According to the statement of the natives, which is confirmed by Lander, lions are common in Barba and northern Yoruba; but I have never heard of one's being seen east of the Ogun river. Leopards are common everywhere. Though not so fierce here as in the forests of Liberia, they sometimes, as remarked above, seize men even on the farms. In 1855, an instance of this kind occurred within three

miles of Ogbomoso, which is surrounded for miles by a well cultivated country. There are several smaller animals of the cat-tribe, some of which are spotted like Leopards.

Elephants are common on the prairies of Yoruba, and still more numerous in the forests of Barba. They seldom intrude into the farms, and are not regarded as mischievous animals; but the people have considerable aversion to meeting them on the plains. The hippopotamus is confined to the deep waters of the Osa and the Niger. I believe the rhinoceros is never seen in this region; but the people have heard of it as existing somewhere in the interior. There are two species of wild boar, the larger of which is said to be very fierce; the smaller kind is frequently killed by men who make hunting their occupation, and brought into market. A species of Hyrax, different from that of the Cape, but uttering a similar shrill cry, is common among the mountains.

This country nourishes several species of Antelope, some of which are very small, while others are twice the size of the common American dcer. A species of Buffalo, called in Sierra Leone the "jack-ass cow," is frequently seen in Yoruba, sometimes singly, but commonly in small droves of ten or twelve.

Birds are very numerous. Among them may be mentioned, a large and a small eagle, both rare; several kinds of hawks and falcons, some of which are migratory; a booted owl; two species of vulture, one quite large; orioles; red and parti-colored sparrows; a blackish mocking-bird with an orange breast, a beautiful songster; swallows; several species of the whip-poor-will family, including the curious longshafted "goat-sucker" of Sierra Leone; larks; various creepers; crows; sunbirds; kingfishers, one small species of which feeds on butterflies; horn-bills; parrots; two species of Guinea hen; a large and a small partridge; quails; several species of doves; storks and adjutants.

I have seen but one species of Tortoise, a small kind, eight or ten inches in length, which lives in the prairies. According to the natives, there are two species of crocodiles. The several specimens which I have seen appeared to be intermediate between the true crocodile and the alligator. One of them, seen in the Ogun river, was probably twelve feet or more in length. Lizards are very numerous; some of them, analogous to the iguana, are two feet long. I have caught several Chameleons. They creep along very slowly, as if wounded and in pain; but their form is not quite so ungainly as those of Arabia, and their eyes are less prominent. None of the lizards are thought to be poisonous by the natives.

Snakes are not numerous. The largest is the python, which, I believe, never attains a greater length than about fifteen feet. The natives speak of another species nearly as large. There are no water-snakes. A green snake and a black viper are the only ones said to be poisonous.

I have seen two kinds of Snails, one of which, the Achatina, is found seven or eight inches in length. Good Oysters are found on the sea-coast; in some localities they attach themselves to the roots of the mangrove trees, presenting a curious spectacle. The principal fresh water shell-fish are a Muscle, resembling that of the United States, and another, found in the rapids of the Ogun river, precisely similar in appearance to the oyster. The taste is very unsavory.

Insects, and especially flies, fleas, and mosquitoes, are not so numerous as might perhaps be expected. But ants of several species are in abundance. One species, which the natives call ota, the stinger, is frequently useful as an enemy of the termes, which devours every dry vegetable substance within its reach. Another species very like the ota is called "the driver" in Liberia, and idzalo, the fighter which makes one go, in Yoruba, because it moves in countless multitudes, and attacks every living thing in its way with the utmost fury.

There are two species of Scorpion, the black, about seven inches in length, and the yellow or brown, which is much smaller, but is said to be more dangerous. After being stung three times by yellow scorpions, and knowing others to be stung by both species, I regard them as far less poisonous than some have reported. Centipedes are seen in Yoruba, but I have never known a person to be stung by them. The natives affirm that the Spiders of that country are entirely harmless, and I have never seen one of that hideous kind, resembling a tarantula, which is so much dreaded in the Mendi country, west of Gallinas.

As the Landers passed through the Iketu country, they saw innumerable swarms of Butterflies. I have once seen the same myself in the same region, and nowhere else. On one occasion, when descending the Ogun river, we met millions of Dragonflies, about one-fourth of an inch in length, making their way up the country by following the course of the stream. In order to observe all the phases of animal life which this region exhibits, a man must reside there for several years, and visit the forests, mountains, and plains at different seasons. The same remark applies equally to the vegetation of the country. When we arrive at the highest lands between the sea and the Niger, we enter a new climate, and a new, or at least a modified, zoological and botanical region.

The climate of the different sections of Yoruba extending from Lagos to Nufe, though similar in its

main features, is quite different in some particulars. The lower countries, from Lagos to Idźàye or Oyo, are remarkable for a rather strong breeze which blows incessantly from the sea, generally from the southwest, but varying occasionally to the west or south. The course of this wind must be attributed chiefly to the shape of this part of the continent. If it were occasioned by the heat of the Great Desert, I suppose it would continue to blow in the same direction for several hundred miles into the interior of the country. In point of fact, however, the winds at Ogbomoso, especially in the dry season, are very variable.

In consequence of the south-western breeze, the climate of the low country is quite damp, the dews very heavy, and the night air so chilly that we found it dangerous to go out after twilight. But during my stay at Ilorin, in April, 1855, the nights were so much warmer than any I had before experienced in Africa that, instead of being obliged to retire to my room immediately after sunset, I found it pleasant to walk in the yard of the house at 9 or 10 o'clock in the evening, and sometimes without a coat.

As there are no swamps in this country, it is probable that all the interior regions of Yoruba, particularly those of the northern watershed sloping towards the Niger, are as healthy as any other country within the tropics. I believe that the natives at least enjoy as good health as those of any part of the temperate zone.

Yoruba has the advantage of two rainy seasons. The "former rains" commence about the first of March, and increase till the sun has reached the Tropic of Cancer. After the middle of July there is little rain till about the first of October; then the "latter rains" commence, and continue for about two months. During December, January, and February, there is no rain except an occasional shower produced by a chilly wind from the north-east, which is called Oyé by the natives, and Harmattan by the whites. But the moisture produced by these showers is speedily evaporated by the excessive dryness of the Harmattan, which generally continues to blow for two or three days. The effects of the dry season are very decided; the grass on the prairies is withered and dried up, many kinds of trees cast their leaves, and most of the smaller streams cease to flow.

During my stay in the country, the thermometer ranged from 60° (when the Harmattan was blowing) to 97.5° on one occasion at Ogbomoso. The highest reading at Idźaye was 93° , and the lowest 68° . The average for the dry season, both at Idźaye and Ogbomoso, was about the same, viz. within a fraction of 82° . The differences indicated by the wet and dry bulbs of the hygrometer during the dry season varied from 0.2° , one morning after rain had fallen, to 25° under the influence of the Harmattan; and the averages for December, January, and February, were 5° at Idźaye, and 9° at Ogbomoso, fifty miles further in the interior. At the latter place, during the two rainy seasons, including the interval of delightful weather between them, the thermometer varied from 70° to 85° , and the hygrometer from 0.5° to 9° .

THE YORUBA PEOPLE.

PHYSICAL CHARACTERISTICS AND ORIGIN.

THE Yorubas are black and have woolly hair, but we occasionally meet with individuals who are fully as light-colored as American Indians. This color is hereditary in certain families; and it is a curious fact that, although it may seem to be lost, it sometimes reappears in subsequent generations. Individuals of this color are found not only among the Yorubas and other tribes of the interior, but among the Iboes, and even among the Kroomen. They are called "red men" in Africa, though their color is not exactly that of Indians, nor yet of mulattoes, and is something wholly distinct from albinism. Several entire tribes of red men are found in the interior. The people of Ilorin spoke of a tribe of pastoral people called Alabawo, Hide-wearers, who are said to be decidedly light-colored. They build no towns, but live in leather tents, which they pitch in the form of a circular village, and remove from place to place for the sake of pasturage. Their language is said to be the Fulfude or Fellatah; but they have no political connexion with the other Pulohs of Central Africa. They are Mohammedans, acquainted with books, excellent horsemen, brave, and rapacious. Caillé mentions a tribe of Fulahs who were heathens and quite distinct from other Fulahs in language and habits. In fact they were not Fulahs, although resembling them in color. The Mandingoes, also, and others in that region, are not true negroes, either in color or features.

It seems reasonable to suppose that the red men among the Yorubas had the same origin as the red Pulohs and other red tribes of the interior. On the other hand, it is unnecessary to refer the light color of these people to climate or to other conjectural causes, when we have good evidence that an extensive amalgamation of the black and white races has taken place in the countries where most of the mulattoes

JODZIC

Digitized by

are now found. We may admit in advance that some of the evidence of this amalgamation may be spurious or doubtful. For instance, king Belo of Sókoto may be mistaken, when he asserts in his History of Takroor* that Bornu was peopled by an Egyptian colony. Still it is undeniable that a strong Caucasian intermixture extends from the Red Sea through Nubia and Darfur to the Shoas, south-west of lake Tsad; and it is just here, at the last named point, that we first meet with the red Pulohs, who extend through Hausa, Bambara, &c., to the Senegal and the Atlantic Ocean.

Again, the brown men of the Desert belong to the white race. As a natural consequence of continual intercourse in peace and war, they often intermix with the blacks of Negro-land, and their half-caste offspring are as light-colored as mulattoes in America. The color, however, is different, being, as before observed, a more healthy and pleasing red, something between that of the mulatto and the North American Indian. When these African mulattoes intermarry with negroes, their children are more or less black; but their features and the texture of their skin afford unmistakable evidence that they are not pure negroes. They assume, in fact, the very appearance of the Mandingoes, whose peculiarities have been attributed to climate. Now, if there had been no amalgamation of races to the eastward of Lake Tsad, the intermixture constantly going on along the southern borders of the Desert is sufficient to account for all the types of mankind found in Sudan. The red Pulohs, who are a numerous class, correspond exactly to the half-breed offspring of negroes and the people of the Desert, while the darker Pulohs and the Mandingoes correspond to the descendants of such mulattoes and negroes. It is a curious fact, however, that some of the Pulohs at Ilorin are lighter colored and more of the white man in every respect than any half-blood mulatto I have ever seen either in America or Africa. But even in these cases the hair is woolly, although it grows sufficiently long for the women to plait it and tie it under the chin.

Finally, the Saracens, who overran Sudan in the tenth century, left many descendants; and these, of course, were not pure negroes. In short, there is no want of evidence that the light color of many families and tribes in Sudan may have resulted from amalgamation. When we see that the children of a brown Moor and a black woman of Yoruba or Nufe are red, we very naturally conclude that all the red people in the country are of mixed blood. On the whole, then, the origin of the red or mulatto-colored men whom we find in Africa is more easily accounted for than the origin of the blacks.

But we return to the Yorubas, who are certainly negroes, if we except a few red men or mulattoes. They are not generally, however, such negroes as are frequently met with in the forests of Guinca and again, it seems, on the Benue river, in the heart of the continent.[†] Many of the Yoruba people, like those of Nufe and other countries, have handsome hands and feet, pleasing features, and well developed foreheads, and are altogether noble-looking men.

The traditions of the Yoruba people as to the origin of their tribe are obscure and contradictory. They generally affirm that mankind were created at If &, a considerable town in the eastern part of the Yoruba country. Sometimes they speak of If & as being four months' journey distant, as though the present town of that name were confounded with some other place of which the people retain an obscure traditional recollection. The word If & appears to be derived from f &, to enlarge; in which case it signifies enlargement.

Notwithstanding the prevailing belief that men were created at Ife, I have been informed by some intelligent natives, that the Yoruba people once lived in Nufe beyond the Niger. They were driven from this position by war, at a time when the river was much swollen and difficult to cross. After retreating for some time, they founded the present city of Ife, whence colonies were afterwards sent, first to Igbohó, and then to Oyo,[‡] Lander's Bohoo and Katanga or Eyeo. Igbohó finally became the capital of Yoruba as a kingdom independent of Ife. In subsequent times the seat of government was transferred to Oyo, where it remained till the city was destroyed by the Pulohs, about the year 1835. The king then removed his residence to Ago-Odza, the Tent-Market, which at present is commonly called Oyo.

It would seem that Yoruba proper was once divided into three provinces, Ibakpa in the west, Ibolo in the east, and Oyo (Eyeo or Hio) in the north. At least the three principal dialects of the language are still called by these names. The Dictionary contained in the present work is chiefly in the Oyo dialect, which is considered the standard by a majority of the natives.



^{*} See the extracts from Belo's History in the Appendix to Denham and Clapperton's Travels in Africa, vol. ii.

⁺ See Crowther's Journal of the Chadda Expedition in 1854.

[‡] Igbo, forest ; ihó, shouting, clamor ; Igbohó, the clamorous or noisy forest, i.e. "the howling wilderness." Oyo, probably escape, from yo, to escape. This might indicate that Oyo was their first settlement west of the Niger.

RELIGIOUS BELIEF.

THE religion of Yoruba is a curious mixture of pure theism and idolatry. All the people believe in one universal God, the creator and preserver of all things, whom they generally call Olorun (6 li orun), the Owner or Lord of Heaven, and sometimes by other names, as Olodumare, the Ever-Righteous, Oga-Ogó, Glorious High One, Oluwa, Lord, &c. They hold the doctrines of the immortality of the soul and of future rewards and punishments; but on these points their notions are obscure. All the dead are in orun, Hades. Oke-orun, the Upper Hades, is the abode of the righteous, and Orun-akpadi, the Crucible-Hades, is the place of punishment.

Their idols are never confounded with God, either in name or character. They are called orisa, a name which appears to be derived from asa, customs, or religious ceremonies. Among the numerous orisas worshipped there are three great ones, called Obatalá, Sangó, and Ifa. Obatalá is thought to be the first made and greatest of all created things. Others, however, affirm that he was nothing more than an ancient king of Yoruba, and they profess to tell the name of his father. His name Obatalá appears to be a contraction of oba ti nlá, the king who is great, or of oba ti àla, the king of whiteness, i.e. purity. A white cloth (àla) is worn by his worshippers. Some of his other names are, Orisa nlá, the great orisa; Alamorere, he of the good clay, because he made the human body of clay; and Orisa kpokpo, the orisa of the gate, because he is the guardian of the gates of cities. He is frequently represented as a warrior on horseback, holding a spear. His wife, Iyangbà, the receiving mother, is represented as nursing a child. But Iyangbà herself is Obatalá. The two are one, or in other words, Obatalá is an androgyne, representing the productive energy of nature as distinguished from the creative power of God. Obstala forms or produces the bodies of men; but God himself imparts life and spirit, and God alone is styled Eleda, Creator. The second great orisa is Sangó, the thunder god, who is also called Dźakuta, the Stone-caster. The stones or thunderbolts which Sangó casts down from heaven are preserved as sacred relics. In appearance they are identical with the so-called stone-hatchets picked up in the fields of America; but whether they were made originally for battle-axes, or leather dressing implements, or emblematic thunderbolts, is not easily determined.

According to one account, Sangó was born at If è, and reigned at Ikoso, a town recently destroyed, which stood thirty or forty miles south of Isaki. He was much addicted to predatory wars, in commemoration of which his worshippers still carry a bag, as the emblem of booty. When a house is struck by lightning, they have a right to pillage it, and also to steal as many goats and chickens as they can find at large in any part of the town. They affirm that their master was translated alive to heaven, where he reigns in great state, having a palace with gates of brass, and ten thousand horses, and amusing himself with hunting, fishing, and war.

But the abstract Sangó is quite a different being. He is the son of Orungan, midday, and the grandson of Agandźu, the desert. His mother is Iźemodźa, the mother of fishes, a small river in Yoruba. His elder brother is Dadá, nature, one of the Yoruba idols; his younger brother is the river Ogun, which bears the name of the god of war and smith's work. His wives are the rivers Oya, Osun, and Oba; his associate is Orisako, the god of farms; his slave is Biri, darkness; and his priest is Magba, the receiver.

The third great idol is Ifa, the revealer of future events, and the patron of marriage and childbirth. He is called Banga, the god of palm-nuts, because sixteen palm-nuts are employed in obtaining responses. The head-quarters of Ifa are at Ado, a village on the top of an immense rock near Awaye.

There are several other idols of note, as Odúdua, the universe, located at Ife; Dadá, nature; and Oriśako, the god of farms, whose symbol is a large iron bar. These bars are obtained at a great cost from the high priest of the idol, who dwells at Irawo. Many of the inferior idols are men and women who were distinguished in their day by some remarkable relation to the tribe.

The doctrine of idolatry prevalent in Yoruba appears to be derived by analogy from the form and customs of the civil government. There is but one king in the nation, and one God over the universe. Petitioners to the king approach him through the intervention of his servants, courtiers, and nobles; and the petitioner conciliates the courtier whom he employs by good words and presents. In like manner no man can directly approach God; but the Almighty himself, they say, has appointed various kinds of orisas, who are mediators and intercessors between himself and mankind. No sacrifices are made to God, because he needs nothing; but the orisas, being much like men, are pleased with offerings of sheep, pigeons, and other things. They conciliate the orisa, or mediator, that he may bless them, not in his own power, but in the power of God.

As the people make a clear distinction between God and idols, so an idol, which is a real spiritual being,

is not to be confounded with its symbol,* which may be an image, a tree, or a stone. A charm or amulet is thought to have much power, but it is not an orista. It has no life and no intelligence as the oristas have. White men are generally much mistaken in regard to the religion and superstition of the negroes. They suppose that the idols are looked upon as gods; that the symbol is the idol; and that a greegree, or charm, is an object of worship—all of which is incorrect.

It is usual among Europeans to call the idols of the natives "devils." The natives themselves speak of only one devil, though they believe in the existence of various other evil spirits. In the Yoruba language the devil is called Esu, the Ejected, from su, to cast out; and Elegbara, the Mighty, on account of his great influence over mankind. The name Ebilisi has been borrowed from the Pulohs, and by them from the Arabs. The devil is not reckoned as one of the mediatorial orisis; but the Yorubas worship him with sacrifices, to conciliate his favor and prevent his doing them injury.

Egungun, bones, and Oro, torment, are the executive or vindictive power of civil government deified The latter is most usual among the Egbas, who term the punishment of criminals "giving them to Oro.' On Oro day all women are obliged to remain closely shut up in their houses. Egungun, or the "Aku Devil," makes his appearance in the person of a tall fellow, fantastically clad and masked, and is declared to be a tenant of the grave. No one, not even the king, may dare to lay his hand on Egungun; and if any woman should say he is a man, she would be put to death. Even Mohammedans and Christians are obliged to conceal their knowledge of the imposture under penalty of martyrdom.

INDUSTRIAL PURSUITS.

Most of the people of interior Africa are more advanced in civilization than those on the coast. The deeper barbarism of the coast people is attributable to the dense forests in which they live, to the sparseness of the population, and to the vicious and idle habits which have naturally resulted from the slave trade. The degree of civilization which exists in the interior is probably very ancient. King Bēlo, already quoted, may not be correct when he affirms that the ancient Copts colonized Bornu; but we have independent evidence of an early, if not extensive, intercourse between Central Africa and Egypt. The Popo beads which are dug from the earth in the south-eastern part of Yoruba, and in countries east of the Niger, are identical in appearance with the beads found on the Egyptian mummies. Several of the arts and customs of Yoruba and other interior countries are Egyptian in their character; and the use of cowries for money must have been introduced from the east, since none of these shells are found in the Atlantic.

The most important industrial pursuits of the Yorubas are agriculture, blacksmithing, and the manufacture of clothing.

Unoccupied land is common property, and free for any one to cultivate. But each man has an exclusive right to his own farm, whether in actual cultivation or in fallow. When a farm is sold, the fruit-trees remain the property of the former owner, unless they are specially mentioned in the contract. Except a few hedges of Jatropha, Curcans, and Euphorbia, in the immediate vicinity of towns, there are no fences in the country; because there are not many cattle, and these are always under the care of keepers. Disputes concerning the boundaries of farms or fallow lands are generally settled at once by the neighbors.

Although the Yorubas are an agricultural people, their implements are few and of a very simple description. The usual tools of the farmer are, an axe, three inches in width, for felling trees; a billhook, or heavy pruning-knife, for cutting bushes; and an oval hoe, with a handle about two feet in length. Ploughs and carts are entirely unknown. Their oxen, though large and strong, are never employed for labor; and the horses, which are usually small, though well formed, are used exclusively for the saddle.

Yams are planted in large hills in January and February, and are matured in August and September. The first crop of maize is planted between the middle of February and the first of April, and ripens in July



^{*} Some of these symbols, occasionally engraved on the temple doors of Obatala, deserve a more special notice. On several distinct panels are seen a fish, a land tortoise, and a serpent. Another has a female figure with one hand and one foot, probably a half Obatala, or the female principle of Nature. This figure is remarkable for having a queue of very long hair (which no negro can have) with a ball or globe at the end. Opposite to this are the male and female *partes genitales in coitu.* They are represented in the natural forma, and are never disguised by being formed into a handled cross, for instance, as they were in Egypt. Phallic worship is practised, but, I believe, without impurity.

and August; the second crop is planted chiefly in August or the latter part of July. As the heavy rains of May and June are not favorable to the growth of cotton, it is planted in July; in December the crop is cut short by the dry season. Maize and yams are generally housed in the farms where they grow, and brought into town in small quantities to supply the daily market. In case the town is large, some of the farms may be ten or even twenty miles distant; but all the produce is brought in on the heads of the owners. Pack-horses and asses, though employed east of the Niger, are never seen in Yoruba. I have travelled with a caravan of two or three thousand persons, all of whom carried their goods in packages on their heads.

Some parts of the country are rich in ore, from which the people obtain a very good quality of iron. As the smelters are not communicative, I can only state what I have seen as to their manner of working. The furnace is a pit in a house, and may be entered either by the door or by an underground passage which emerges twenty or thirty feet from the building. The broken ore is placed in the furnace with layers of charcoal; a number of well dried clay tubes, about an inch in diameter and fifteen inches in length, are inserted into the mass of ore and coal, I think at the bottom. Although no bellows are employed, the heat is so intense that the ends of these tubes are partially vitrified. The iron is sold to blacksmiths, who manufacture it into various articles, among which may be enumerated axes, adzes, hoes, sickles, bill-hooks, swords, knives, razors, scissors, needles, chains and staples, all of rude workmanship. The smiths' bellows are identical in principle with those of the ancient Egyptians and Greeks. The large anvil is a stone, the smaller one a block of iron. Copper, brass, and silver are wrought by the same smith with the same implements.

The Yoruba carpenter employs himself chiefly in the manufacture of bowls, mortars, and door shutters. His principal tools are wedges for splitting trees, an axe, and an adze. The carver who makes images of wood, or carves figures on doors and calabashes, works chiefly with knives. The ornamental engraving of calabashes appears to be a thrifty business. Considerable numbers of people are engaged in the production of clothing. Cotton is freed from the seeds by rolling it under a small iron cylinder on a smooth piece of wood. It is then whipped with a bow to prepare it for spinning, which is done with a distaff. The yarn is sold to the weavers every evening in market, and the cloth given to the tailors, who cut and make garments. Thread is warped on pins driven into the ground, and then formed into a large ball instead of being wound upon a beam. With the exception of the thread beam, the parts of an African loom are the same as those of hand-looms in our own country; but the implement is so small, that the cloth is scarcely six inches in width.

Among the other employments of the people we may mention the manufacture of earthen pots and vessels for cooking and eating; the dyeing of cloth with indigo, which grows abundantly on the farms; the dressing of black, red, yellow, and white morocco, and the making of it into shoes and saddles; the manufacture of various oils, chiefly from the palm-nut, the fruit of the shea-butter tree, and the seeds of sesame and of watermelons; the manufacture of beads from broken palm-nuts and from jasper, both beautiful articles; the making of soap; and the grinding of snuff, which is practised in every town. As the tobacco is poor, it is always ground with carbonate of soda from the desert, to give it pungency.

So far as I could ascertain, the art of making glass is confined to three towns in Nufe, one of which is west of the Niger. This art is kept a profound secret.

There is no legal or customary restraint as to the choice of occupations, except that it is not reputable for women to labor on the farms. In their favorite capacity of traders, however, they are constantly engaged in bringing the produce which they have purchased from the farms to the market. Many poor women also obtain a living by supplying the market with firewood, which they sometimes bring from a distance of six or eight miles. Others gather large leaves, which they sell by the basketful to the market women to be employed as wrapping paper. The other employments of females are housework, spinning, washing, soap-making, and the manufacture of earthenware. The cultivation of the soil, blacksmithing, wood work, weaving, tailoring, and the barber's trade, are performed by men.

All the Africans, and none more so than the people of Yoruba, are addicted to traffic. Their trade with the people nearer the coast consists in palm oil, ivory, cotton cloths, indigo, iron, horses, cattle, sheep, &c.; for which they receive cheap guns and powder, calicoes, velvet, salt, and other articles from Europe and America. Their inland trade embraces the foregoing and many other commodities, including large quantities of soda, and some fine horses, worth several hundred dollars each, from Hausa and Bornu. Hides, coffee, and a superior kind of indigo will be among the future exports.

In the present condition of the country, without roads or vehicles, the traffic gives employment to thousands of people. Sometimes a single caravan consists of hundreds and even thousands of persons of

both sexes. Their only travelling equipment is a mat to sleep on, a coarse cotton sheet for a cover, a small bag containing provisions, and a little earthen pot to warm the sauce, which, with yams and preparations of corn, is the universal diet. A carrier's burden varies in weight from forty to eighty pounds. As there are neither weights nor standard measures in the country, such articles as salt, soda, and oil are sold from town to town by the load till they reach a consumer.

Markets, for the sale of provisions and other common necessaries of life, are held daily in all the towns; but the large market for the sale of general merchandise is usually held every fifth day. On these occasions we frequently see thousands of people busily engaged in traffic. At Ilorin, the greatest market in the country, which is held daily owing to the abundance of business, there are men from every part of Central Africa, and frequently from Tripoli and other countries of the North. The merchandise includes a great variety of articles, African, European, and Asiatic, from a slave to a ready-made pen and a bottle of ink.

Owing to the frequent wars which afflict the country, and partly perhaps to the gregarious disposition of the people, they invariably reside in towns. Even the farmers, who are obliged to pass many of their nights in the distant fields, never erect a better dwelling than a hut in the country. All the towns in the interior are surrounded by rather strong mud walls five or six feet in height, with a deep ditch on the outside. The gates are closed at night with heavy shutters and guarded by keepers.

African towns are never laid out in a regular manner. All the streets, except the few which lead from the gates to the market, are very narrow, and intersect each other at every possible angle. The broader streets, the markets, and other open spaces are beautifully shaded with wide-spreading trees. Architecture is wholly unknown. The houses, from the palace to the dwellings of the poorest people, are built of mud and covered with a thatch of grass. They are all of the same form, that of a large square inclosed by a series of single rooms, after the manner of a fort. The interior court, which is open to the sky, is entered by a large gate with a heavy board shutter. Most of the rooms are scarcely six feet between the dirt floor and the fire-proof ceiling of sticks and mortar overhead, and the usual dimensions are six or seven feet in width by twelve or fifteen feet in length. As there is only one low door and no windows, these rooms are always dark. During the day, the people sit in the piazza which extends in front of the rooms ; when they retire to rest at night, or enter a room by day, they use an earthen lamp supplied with oil.

The Africans have no chairs, tables, or bedsteads: their furniture consists of mats, earthen pots, bags, and gourds. Their food is taken with the fingers from a deep earthen dish. A sort of sauce composed of meats and vegetables, or of vegetables and oil only, and highly seasoned with red pepper, is a universal article of diet. They never roast or boil joints of meat in Yoruba. Yams are prepared to be eaten with sauce, either by simply boiling, or by boiling and pounding with the addition of water to the consistence of wheaten dough. Indian corn is first soaked till it becomes a little sour, then pounded or ground on a flat stone with a small stone cylinder or rubber, and the starch, after being washed out in pure water, is boiled down to the consistence of thick paste. This food is much used, both diluted as a warm drink in the morning, and cold in the form of round dumplings, which are wrapped in leaves for sale. When they make bread, it is fried, never baked. Very little milk is used except at llorin.

Most of the laboring people take their breakfast at an early hour in the streets, around the pots of women who prepare food for sale. At noon they eat in the farms or wherever they may happen to be, and their supper is taken just before they retire to sleep. The flesh of sheep, goats, and cows is sold daily in the market; but the people use it sparingly. Fish is not plentiful in Yoruba except on the larger streams.

The dress of the men consists of trowsers or short breeches, a tunic or a kind of shirt without sleeves, and a sheet or wrapper, or else a large flowing gown. •The head, which in general is smoothly shaven, is covered with a tight cloth cap, to which is sometimes added a hat or turban. A woman's dress is composed of three wrappers, two around the waist and one over the shoulders, but the last is often laid aside. Women do not shave their heads except as a mark of mourning. Their usual headdress is a fillet of cloth. Horsemen wear a sort of shoes and sometimes boots. Travellers who go on foot frequently wear sandals; but most of the people of both sexes generally go barefoot. Boys are usually provided with breeches, or at least an apron, at the age of five or six; but girls of ten or twelve years often appear in the streets, from choice, wearing nothing but their beads and bracelets. Most of the Yorubas are cleanly in their habits, and rather fond of being finely dressed.

The principal amusement of the young people is dancing to the sound of drums. The older men meet together under the shady trees to talk, and sometimes to play a sort of draughts and other games of a similar nature. Several times in a year the whole population enjoy the recreation of religious festivals, the greatest of which, called odún, or new year, occurs about the first of October. On these occasions they

offer sacrifices and make charms to promote the prosperity of the town, and have various noisy processions to the temples and sacred groves. Once a year, at the close of the dry season, they spend several days in burning off the prairies and in hunting. On the chief's hunting day, hundreds of people of both sexes attend him. The game is taken with dogs and clubs, as the use of guns would be dangerous.

The government of the country is a monarchy engrafted on the ancient patriarchal rule. Every house contains several families under the government of a bälë or lord of the house, every town has its bålë or lord of the land, and the whole nation is under a king. The adult males are also apportioned under rulers who stand intermediate between them and the bålë, or governor. The king, the governor, and the head of the family has each his associate or lieutenant, and the elders under him are his counsellors. Even the king is bound by the laws of the land, of which the elders are the conservators and exponents. The laws are generally good, except in so far as they are connected with idolatry and polygamy. They are rigidly executed, and sometimes with displeasing promptness; but causes are always decided by the ruler and his council according to testimony.

INTELLECTUAL AND MORAL CHARACTERISTICS.

In regard to intellect the Yorubas occupy a low position. All their arts are rude, and the people are wholly destitute both of literature and science. But they are by no means deficient either in natural shrewdness, or in that sort of common sense which is adapted to their condition. Their language also, which is surprisingly rich in abstract terms, is a proof that they are accustomed to think. Since their acquaintance with white men they evidently begin to feel the aspirations of intellect, and their desire to improve is leading to good results. At Abeokuta several hundred persons have learned to read their own language.

Like other rude people, the Yorubas are much addicted to the marvellous. In the opinion of many, the power of a white man is almost infinite. He can look around on all the passing events of the earth, he can stop the clouds in their course,* and even create cowries whenever he may need them. They seize with avidity on every extravagant story they may hear. Marvellous things have been told me of the asori or lgi nlá, a tree somewhere in the interior, to which they attribute all the properties of the deadly upas; even birds that fly near it fall dead. The common people, old men, and grave chiefs have repeatedly affirmed the existence of a unicorn, which they describe as a large antelope with a straight black horn in the middle of its forehead. When I visited Ilorin in 1855, this story was repeated ; and my host, Nasamu, an intelligent Bornese, added others still more wonderful. He assured me that somewhere eastward of Nufe and Yakobu there was a tribe of men, called Alabiru, who had inflexible tails about six inches in length. The Alabiru were a very ingenious people, especially in working iron; and all the fine swords in Sudan were made of iron from their furnaces. Beyond this tribe was another called Alabiwo, distinguished by a small goat-like horn projecting from the top of the head just above the margin of the hair. Somewhere in the same region was a tribe called Alakere, the tallest of whom were scarcely three feet in height. Being a weak people, the Alakere surrounded their towns with walls of iron. Nasamu had never seen any person of these tribes; but he asserted that there was one of the horned women then in slavery at Ofa, about thirty miles east of Ilorin. She always wore a handkerchief around her head, because she was ashamed of her horn. In reply to my question, whether any of the tailed men were in slavery in or near Ilorin, he replied, "Who would have a slave with a tail ?" A few days after this I received a visit from an Arab trader, who confirmed all the statements of Nasamu, and added others of his own. Among the rest he told of a tribe of people south of Mandara who have four eyes. A Negro from beyond the Niger proceeded to inform me how these eyes are situated in the head, but the Arab corrected him and showed me exactly where each of them is placed. In short, it is manifest that all the floating stories of upas trees, unicorns, &c., have originated with the wandering Arab traders, who are equally distinguished by a vivid imagination and a small regard for truth. In the simple Negroes they find ready listeners to all their wonderful stories, and they were not at all pleased with the incredulity of an-Nasran, the Christian.

The moral character of the Yorubas exhibits strong contrasts. On the one hand we are shocked at their occasional human sacrifices, their unlimited polygamy, and their custom of allowing the heir to inherit all his father's wives except his own mother. Their universal covetousness, their deficiency in regard to conscience, and their want of manly self-respect disgust us. On the other hand we see much to admire

• At the close of the dry season I was observing the movements of a black thunder cloud, when an old farmer said to me imploringly, Dźo, dze ó rò fu ni! Please let it rain for us !



and to mitigate our judgment even in regard to the bad features of their character. They are naturally kind and simple-hearted, remarkably courteous in their mutual intercourse, and strongly attached to their country, friends, and kindred. All the moral virtues, and especially gratitude and honesty, are inculcated in their proverbs. It is a remarkable fact, that although the missionaries have had hundreds of parcels of cowries and supplies brought by native carriers from the coast to their interior stations, there has scarcely been an instance of theft. Adultery and other crimes are much rarer than we could suppose. During my six years' residence in the country I never knew a case of an illegitimate child, although the women do not marry before they are eighteen or twenty years of age.

When the first missionary entered the Iketu country in 1850, some regarded him as a spy, and others had superstitious fears that the presence of a white man would bring misfortune on the country. For these reasons they, in many instances, refused to admit him into their towns, but they never treated him with violence. The same thing occurred subsequently when he entered the kingdom of Yoruba. They obliged him to sleep without the walls, but they supplied him with food without charge. On one occasion he encamped under a tree near the gate of Awaye. Hundreds of friendly people came to look at him, and next day the women were singing a newly made song commencing with, Oibó gun sidi akpę, "The white man encamped at the foot of the akpe tree." Now that the people understand the real object of the missionaries, they are not only willing but anxious to receive them.

The gospel was first preached to the Yorubas in Sierra Leone, where there are thousands of them who have been rescued from the slave ships. Most of them have embraced Christianity, and many have learned to read. Some have accumulated considerable wealth, and others have made no mean attainments in information if not in learning. The character of the Rev. Samuel Crowther, whose Yoruba name is Adżâye, struggling for life, is known to the public, and much admired both in Europe and America; and yet Mr. Crowther is only one among other Yoruba men, his equals in mind, moral character, and respectable attainments. The people are found to be equally susceptible of improvement in their native country. Although the missions have been so recently established, all the eight kingdoms of the Yoruba country have felt more or less the stimulus of truth; and if the social laws now at work among the people produce their natural results, it cannot be many generations before Yoruba will be reckoned among civilized nations.

. .

.

·

· · ·

LIST OF YORUBA PUBLICATIONS.

Within the last ten years the Church Missionary Society of London has published the following Yoruba books and tracts, nearly all of them the work of the Rev. Samuel Crowther.

The Yoruba Primer. Iwe Ekinni on ni tu awon ara Egba ati awon ara Yoruba. London, 1849.

- A Vocabulary of the Yoruba Language, compiled by the Rev. S. Crowther, Native Missionary of the C. M. Society, together with Introductory Remarks by Rev. O. E. Vidal, M. A., Bp. Designate of Sierra Leone. London, 1852.
- A Grammar of the Yoruba Language, by the Rev. S. Crowther, Native Missionary of the C. M. Society. London, 1852.

The First Book of Moses, commonly called Genesis. Translated into Yoruba, for the use of the Native Christians of that Nation, by the Rev. S. Crowther, Native Missionary. London, 1853.

The Gospel according to St. Matthew. Translated into Yoruba for the use of the Native Christians of that Nation, by the Rev. S. Crowther, Native Missionary. London, 1853.

The Second Book of Moses, commonly called Exodus. Translated into Yoruba for the use of the Native Christians of that Nation, by the Rev. S. Crowther, Native Missionary. London, 1854.

The Psalms of David. Translated into Yoruba for the use of the Native Christians of that Nation, by the Rev. S. Crowther, Native Missionary. London, 1854.

Iwe Owe ati Iwe Oniwasa. Li Ede Yoruba tu awon Kristian ti ilu nan nipa Rev. S. Crowther, Alafa ti ilu nan. (Proverbs and Ecclesiastes.) London, 1856.

- The Gospel according to St. Luke, The Acts of the Apostles, with the Epistles of St. James and St. Peter. Translated into Yoruba, for the use of the Native Christians of that Nation, by the Rev. S. Crow-ther, Native Missionary. *London*, 1856.
- Katekismu Itan, ti Dr. Watts, Testamenti Lailar on Testamenti Titun.—Watts's Catechism of the Old and New Testament. Translated into Yoruba, by the Rev. Samuel King, Native Missionary. London, 1857.

Katekismu Ekeźi, ti Watti.-Watts's Second Catechism. Translated into Yoruba, by the Rev. T. King, Native Missionary. London, 1857.

Iwe Orin Mimo. (Yoruba Hymns.) London, 1857.



·



GRAMMAR

OF THE

YORUBA LANGUAGE.



Digitized by Google

YORUBA GRAMMAR.

PART FIRST.

ORTHOEPY AND ORTHOGRAPHY.

§ 1. The system of orthography adopted in this work is essentially the same that has been widely employed for African languages. In it an endeavor has been made to give a true expression of all the well distinguished sounds of the language. To each simple fundamental sound there is assigned a single character; and each compounded sound is represented by the characters which stand for the elements of such compound sound.

 \S 2. The reader should be reminded that the sound of each letter, in this as in other languages, is subject to slight modifications from accent and connexion.

CHAPTER I.

THE ALPHABET.

§ 3. The characters that represent the simple sounds of the Yoruba language are, a, a, b, d, e, e, f, g, h, i, k, l, m, n, n, o, o, p, r, s, á, t, u, w, y, ź.

VOWELS.

Simple Vowels.

 \S 4. The simple vowels are as follows:

- a is sounded long, as in the English word father; and short, as in fat. Examples: ba, to meet; lati, from.
- a has the obscure sound of u in but, o in mother, &c. Ex.: bani, in the hand.
- e is sounded like a in fate, or ey in grey. Ex.: de, to come.
- e is sounded like e in met. Ex.: fe, to love.
- i is sounded long, like ee in fee, or i in ravine; and short, like i in fig. Ex.: di, to bind; igo, a bottle.
- o is sounded as in go, tone. Ex.: fò, to fly.
- o is sounded long, like a in water, all; and short, like o in not. Ex.: fo, to wash; oni, a crocodile.
- u is sounded long, like *oo* in *fool*, or *u* in *rule*; and short, like *u* in *full*. Ex.: lù, to strike; bule, to lie down.

ORTHOEPY AND ORTHOGRAPHY.

§ 5. The vowels are either pure or nasal. Nasalization is indicated by the character n; as, dan, to polish; sùn, to sleep.

§ 6. We may here observe:

1. That the sound of 'e' after 'kp' is more open and liquid than usual.

2. That 'a,' 'i,' and 'o,' are short before a consonant; as in ate, a hat; ilé, a house; ofa, an arrow; pronounced as if written atte, illé, offa. But to this rule there is one exception, viz. when the tone is grave, these vowels are always long; as, abo, a shelter; imo, knowledge; oro, a word.

§ 7. In the Egba and some other dialects, 'o' long, when followed by 'n,' and occasionally when preceded by 'm' or 'n,' takes the sound of 'u' long; as, ton, again; mo, to drink; inf, within; pronounced, and sometimes written, tun, mu, inú.

Diphthongs.

§ 8. The following are the compound vowels, or diphthongs:

ai, pronounced like *i* in *pine*, or *y* in *fly*, only it is longer and more open. Ex.: bai, *thus*; aimd, *unknown*.

au, pronounced like ou in house, or ow in now. Ex.: daudu, a prince,

ei, ei, oi, oi, in all of which the second vowel, 'i,' is very short. Ex.: ei-di, a wart; ei-ye, a bird; oi-bo, a white man; koi-koi, timidly.

ua, ue, ue, ui, uo, uo, are formed only by the union of two words, the former of which ends in 'ku'; as in akuale, good evening, from aku, a word of salutation, and ale, evening. In all these cases the letters 'ku' have the force of qu in English.

Quantity of Vowels.

§ 9. The vowels are either long or short, as exemplified in the following sentence: ălāfiă ki ō wā fū gbŏgbŏ ēniā rērē, peace be unto all good men.

§ 10. Although it is not possible to lay down rules by which to determine the quantity of vowels in all cases, yet there are several facts and general principles a knowledge of which will be useful.

1. In regard to long vowels:

a. The diphthongs 'ai' and 'au' are always long; as, aimo, unknown; daudu, a prince.

b. Vowels having the grave tone (except i, d, and d, negative) are generally long; as, abo, a shelter; ere, gain; ibi, evil; odo, water; dro, a word.

c. The vowels 'o' and 'a,' when employed as auxiliary particles in conjugating the verb, are long; as, emi ō ri, *I shall see*, emi li ā ri, *I am seen*. These, for the sake of distinction, are marked with a circumflex accent.

d. The final vowel of a noun is long when followed by a personal pronoun in the possessive case; as, iwē mi, my book; aso rè, his cloth.

e. When a letter or syllable is suppressed or elided, the vowel which immediately preceded it becomes long; as, bālē, a governor, contracted from oba ilē, the lord of the land; sūru, patience, from se (often pronounced se), to do, and iru, the act of bearing a burden (see § 16, 3); abā for abara, a slop with the hand.

2. In regard to short vowels:

THE ALPHABET.

a. The negatives i, d, and d, not, are short; as, emi d md, I do not know; etc i mo etc ni iko oran ba ereke, lip not keeping to lip brings trouble to the jaws.

b. The initial 'i' of the infinitive mood is very short and slight; as, iwo lè ise, thou canst do.

c. The objective pronouns \hat{a} , \hat{e} , &c., are so short as to be scarcely perceptible. (See § 88, 2, b.)

Tone of Vowels.

§ 11. There are three primary tones, the Middle, the Acute, and the Grave; as, ba, to meet; bá, with; and bà, to bend. The middle is the ordinary tone of the voice without inflexion; the acute and grave tones are simply the rising and falling inflexions of elocutionists. In the Yoruba language, however, they are employed to distinguish words which are spelled alike, but have different meanings. Thus the two words obe, sauce, and obe, a knife, are quite different to the ear, when uttered with the proper tones. The tones, though simple in theory, are difficult for us to seize, and require close attention.

The acute and grave tones will be denoted throughout this work by the acute and grave accentual marks placed over the vowel, as in the examples just given.

Assimilation of Vowels.

§ 12. The principle of vocalic assimilation exhibited in the Yoruba language consists in changing a weak or unaccented 'o' into some other vowel, so as to assimilate it to the adjacent strongly accented vowel of a verb or preposition.

§ 13. Assimilation is either Perfect or Imperfect. In *perfect* assimilation, the unaccented 'o' becomes identical with the accented vowel of the word to which it is appended.

1. a. The vowel 'o,' the shortened or simplified form of the objective pronoun of the third person, is regularly exchanged for a vowel which is identical with that of the governing verb, so that this pronoun assumes all the following forms:

emi wò ô, I looked at him.	emi kpè ê, I called him.
emi mộ ộ, I knew him.	emi fe ê, I loved him.
emi lù û, I struck him.	emi ri î, I saw him.*
emi ba â, I met him.	

b. The principle applies equally when the governing word is a preposition; as, bá â, with him; si î, to him; fú û, for him.

In all these cases the unchanged full form 'on ' may be used; as, emi fe on, *I loved* him; fu on, for him; but the assimilation, if employed at all, must be perfect.

2. The preformative 'o' of nouns is perfectly assimilated, if at all, to the vowel of the root; as, oko, a farm (from ko, to gather); dro, a word (from rd, to utter, relate, explain); ata, pepper (from ta, to burn); erd, goodness (from rd, to be good); ese, sin (from se, to sin). Frequently, however, no assimilation takes place. (See § 40.)

§ 14. To understand the rule of *imperfect* assimilation, it is necessary in the first place to observe that the vowels are divided into three classes, which, in reference

* No example of 'a' is given, as no verb, nor indeed any other word in Yoruba, ends in that vowel.

5

to the general character of their sounds, may be called the *close* vowels, viz. e, i, o, u; the *open* or *broad* vowels, e, o; and the *neuter* vowels, a and a. In imperfect assimilation the rule is that the vowel 'o' when occurring before a close vowel, that is, a vowel of its own class, remains unchanged; but before an open vowel, it is changed into its corresponding open form 'o.' Before the neuter vowels, it may take either form, 'o' or 'o.'

This rule applies to the nominative pronouns, mo, I; o, thou; on or o, he; the auxiliary particle δ , shall or will; and k δ or δ , not; in all of which the 'o' before an open vowel becomes ' ϕ '; as,

mo fe, I love.	yi ộ fẹ, <i>he will love</i> .
ọ fẹ, thou lovest.	nwon kộ fẹ, they do not love.
6 or 6n fe, he loves.	á ở fẹ, we do not love.

The same change takes place before the other open vowel, 'o.' The reader, however, must be informed that the rule is one which is often disregarded in speaking.

Elision of Vowels.

§ 15. All Yoruba verbs end in a vowel either pure or nasal; as, ko, to build; ran, to spin. And most of the nouns begin with a vowel; as, ilé, a house; owu, cotton. To avoid an inconvenient hiatus, it is customary in speaking to drop either the final vowel of the verb, or the initial one of the noun which follows it; as, k' ere for ko ere, to gather a crop; ran 'wu, for ran owu, to spin cotton.

In this work, the vowels which are usually elided in speaking are designated by the inverted crescent (^); as, kô ere, ran ôwu (pronounced ke-re, ran-wu).

§ 16. The principal rules of elision are as follows:

1. When two vowels of the same name concur, one of them is dropped; as, rà âso, to buy cloth; fệ èse, to love sin.

2. The stronger of any two concurring vowels is retained in preference to the weaker.

The circumstances which make a vowel strong in the sense here contemplated may be shown as follows:

Strong Vowels.	Weak Vowels.
Long.	Short.
Grave.	Acute.
Accented.	Unaccented.
Open.	Close.

But these elements of strength and weakness may be variously distributed. One of the vowels may be grave, and the other accented, long, or open. To give all the combinations which may arise from the various quantities, tones, and accents of two concurring vowels, would be more tedious than profitable. It may suffice then to specify a few cases, with examples, to verify the general rule that the weaker of the two concurring vowels is elided.

a. When the first vowel is grave, and the second vowel is weak, the latter is elided; as, 6 rà êwe, she bought leaves ;* dà ệsẹ, to break the foot; bò âra, to cover the body; kẻ ộrọn, to be hoarse. But if the second vowel should be long, the grave

* Leaves are sold to market-women to be used for wrapping articles in.

Digitized by Google

THE ALPHABET.

vowel is elided; as, omori gbâ oru, the lid receives (gbà) the steam; mộ ănu, to know (mộ) mercy.

b. If the first vowel is open, and neither of the vowels is long, grave, or accented, the second is elided; as, ko êbe, to make a yam-hill; fo ôru, to break a jug; fe îna, to blow the fire. Sometimes, however, the choice of the vowel to be retained is reversed, to prevent ambiguity; and frequently both vowels are sounded, for the same reason.

3. In a few cases neither vowel is dropped, but the two are exchanged for 'u'; as, wure (for wi ire), to bless; sūru (for se iru), patience; sufe (for so ife) to whistle; sure (for sa ire), to run; duro (for da iro), to stand, &c.

CONSONANTS.

Simple Consonants.

§ 17. The simple consonants, b, d, f, k, l, m, n, r, s, t, w, and y, are sounded as in English, and are never quiescent.

- g is always hard, as in go, get. Ex.: igi, wood; gele, a handkerchief.
- h in some dialects is silent when it occurs between two vowels; as, behe, so; lohun, yonder; pronounced be-e, lo-un. In all other cases, 'h' has the same power as in the English word hat.
- is the sign of nasalization. At the end of a word or syllable it is equivalent to the French n in bon. Ex.: dan, to polish; sùn, to sleep. Before a consonant, that is, at the beginning of a word or syllable, it has a stronger sound, nearly equivalent to the English ng in song. Ex.: nso, to proceed.
 - The nasal pronoun n, *I*, is pronounced as a part of the preceding word, when it follows a vowel; as, ki n loh? shall *I* go? pron. kin loh. But if 'n ' is not preceded by a vowel, it is attached in pronunciation to the following word; as, n kờ mờ, *I do not know*; n ô ri, *I shall see*; pronounced nkờ mờ, nô ri.
- **p** occurs only in the compound 'kp.' (See § 18.)
- is sounded like English sh in show. Ex.: se, to do.
- ź has the sound of English z in *azure*. It occurs only in the compound 'dź.' (See § 18.)

Compound Consonants.

§ 18. Three compounds, of two consonants each, are of such common occurrence as to have been frequently regarded as simple letters, viz. dź, gb, and kp.

- dź is sounded like English *j*, as in *jug*, or *g* in *gem*. Ex.: dzo, to dance. (This sound was formerly represented by *j*.)
- gb represents the sounds of g hard and b; as, gbà, to receive; àgba, an old man.
- **kp** is equivalent to k and p, as, kpa, to beat; akpa, an arm. (Formerly represented by p.)

The sound of 'g' and 'k' in these compounds is very slight at the beginning of words.

§ 19. Compounds of a nasal and another consonant occur incidentally :

1. The nasal 'n,' as an auxiliary particle, may be prefixed to all the consonants; as, emi nbd, *I am coming*; emi ndá, *I am making*, &c.

2. Before the labial consonants, 'm' is frequently employed as an auxiliary prefix, instead of 'n'; as, emi mbò, I am coming; emi mfo, I am loving.

3. 'M,' 'n,' and 'n,' are occasionally prefixed to consonants in other cases; as in the words, mbè, to be; mbi, or; a-la-mgba, a lizard; nde, to arise; nlá, to be large; nso, to proceed.

INTERCHANGE OF LETTERS.

§ 20. In consulting the Dictionary for the meaning of words, as also in tracing out their roots, it is necessary to remember that letters are frequently interchanged; as in the following examples:

1. Not a few words begin indifferently with 'a' or 'o'; as, abánidze, or obánidze, an injurer.

2. Some words begin indifferently with 'a' or 'i'; as, afidźi, or ifidźi, *remission* (of sins).

3. 'E' and 'o' are interchangeable; as, ònia for ènia, a person; leni for loni, ' to-day; eri for ori, the head, &c.

4. 'E' and 'o' are interchangeable, as, oni for eni, one, any.

5. In certain cases, previously stated (§ 7), 'u' is substituted for 'o'; as, dùn for dòn, to be sweet.

6. 'G' for 'k'; as, ge for ke, to cut.

7. 'H' for 'f'; as, eho for efo, a valley.

8. 'S' and 's' are frequently interchanged with each other, and in some dialects with 'ts.' Thus, for se, to do, the Ibakpa dialect has 'tse,' and the Ibolo has 'se'; and in other places se, to cook, is pronounced 'se'.'

9. In the Egba dialect, 'w' is frequently used for 'h'; as, wo, to boil, instead of ho; and awon, the tongue, instead of ahon.

CHAPTER II.

SYLLABLES.

§ 21. A syllable consists:

1. Of a single vowel, pure or nasal; as, o, thou; on, he.

2. a. Of a consonant and a vowel; as, dá, to create; day, to polish.

b. Of a consonant and a vowel, with the nasal n prefixed; as, ndá, is creating; ndan, is polishing.

3. a. Of two initial consonants and a vowel; as, dźe, to eat; gbà, to receive; kpè, to call; mbè, to be; nde, to arise; gbon, to be wise, &c.

b. Of two initial consonants and a vowel, with a nasal prefixed. (See § 19.)

§ 22. No word or syllable ends in a consonant, except occasionally in the nasal 'm'; as, bam-bam, *a beetle*.

SYLLABLES.

§ 23. As consonants do not occur at the end of syllables, they are not reduplicated in spelling. Thus we write ilé, *a house*, and offa, *an arrow*, instead of ille and offa. (See § 6, 2.)

ACCENT.

§ 24. By the term *accent* is here meant that emphatic pronunciation of a syllable which distinguishes it from other syllables of the same word. This, when marked, is denoted in the present work by the sign ('), commonly termed the acute accent, placed after the accented syllable; as, i-da', a sword, è'-ni-a, a person.

§ 25. In words of two or more syllables, the accent falls regularly on the penult; as, a'ga, a chair; e-le'-da, a creator.

§ 26. But since the accent of derivative words follows that of their primitives, this rule has several exceptions.

1. Nouns of two syllables derived from verbs having the acute tone (§ 11) are accented on the ultimate; as, e-dá', a creature, from dá, to create.

2. When a verb or preposition having the acute tone enters into the composition of a noun of three or more syllables, it usually takes the accent; as, a-bá'-nidźe, an injurer.

3. When an accented vowel is elided or changed, as in the union of two words to form one, the accent retains its place; as, be'-ru (for ba' eru), to be afraid; ni'-no (for ni' ino), within; su'-re (for sa' ire), to run.

§ 27. Primitive nouns, or those which cannot be referred to any root in the Yoruba language, are generally irregular in regard to accent; as, a'-da-ba, a dove; o'-ri-sa, an idol; a-lu-fa', a learned man.

§ 28. In polysyllables, a lighter secondary accent usually falls on the second syllable before or after the primary; as, á'-la-taŋ'-kpo-kó', a grasshopper; á'-la-śa'-ra, a dealer in snuff. But many compounds retain the accents of their component words; as, a-lai'-lo'-gbon, a foolish man; o-ni'-ba'-ta, a shoemaker.

§ 29. 1. It is proper to observe here, that all the Yoruba vowels (unless very short as to quantity) are sounded much more fully and distinctly than English vowels. Thus, a-la'-ra-da', a healthy man, which has two full accents, is pronounced with a strong emphasis on both the accented syllables, and with a considerable although slighter stress on the unaccented ones.

2. The distinctness with which Yoruba vowels are uttered is particularly observable in the monosyllabic verbs, prepositions, and adverbs, which are generally spoken as if accented; as, á lè' śe' ê, we can do it; lộh' sọ' ộ nọ', go, throw it away.

2

PART SECOND.

ETYMOLOGY AND SYNTAX.

CHAPTER I.

FORMATION OF WORDS.

§ 30. In the former part of this Grammar we described the characters employed to represent the sounds of the Yoruba language, the nature of these sounds, and the changes which they undergo. We now proceed to the consideration of sounds as the representatives of ideas; in doing which we will have to treat first of the formation of words, and then of their inflexions and the mode of combining them into sentences.

§ 31. The primitive words of the Yoruba language, amounting in all to about five hundred, consist of the following classes:

1. Personal and other pronouns.

2. About one hundred and sixty verbs, several of which are obsolete.

3. About two hundred and fifty nouns, including several which are clearly exotics.

4. A few particles, as adverbs, prepositions, conjunctions, and interjections.

The remainder of the language, amounting to at least fifteen thousand vocables, has been built up on this foundation, chiefly by prefixing personal pronouns to verbs to form nouns, and by the union of nouns with verbs and prepositions.

§ 32. 1. The primitive verbs are all monosyllables, and most of them are of the simplest possible form, consisting of a single consonant simple or compound and a vowel either pure or nasal; as, dá, to create; dan, to polish; dźe, to eat; kpon, to be red.

2. A few monosyllabic verbs begin with two consonants; as, mbe, to be; nlá, to be large, &c. These, however, are secondary forms: mbe is simply be, to be, with the auxiliary prefix 'm,' which is the sign of continuance or permanence; nlá is a contraction of nilá, to be great (lit. ni, to have, ilá, greatness).

3. The verbs of two syllables are all either derivatives or exotics. Thus, sufe, to whistle, is composed of so, to eject wind, and ife, a blowing (from the root fe, to blow). Fe is now pronounced fe; but its original form is detected not only in sufe, but also in fere, asthma, ifere, a flute, and ifefe, a reed. Tuba, to repent, is a recent importation from the Arabic.

§ 33. The primitive nouns may be classified as follows:

1. Very few are monosyllables; as, he, malignant envy.

FORMATION OF WORDS.

2. Most of them are dissyllables, of which the following are examples: aba, a crib, or barn; alè, evening; ana, kindred by marriage; anu, pity; ara, the body; babá, father; bote or ibote, silliness; iba, fever; irin, iron; igi, wood; odo, and omi, water; orun, the sun; orun, heaven; omo, a child.

3. Some are of three syllables; as, àbata, a marsh; adaba, a dove; akara, bread; ahana, a violent lawless man.

§ 34. Among the primitive particles we have: ni, in, on; si, to, against; tì, from; sugbon, but; and a number of adverbs.

§ 35. Very few of the exotic words have come to the Yoruba people through the Arabic; and it is remarkable that some words of undoubted Eastern origin are unknown among the tribes further in the interior.

Having thus stated the general principles on which the words of this language, both primitive and derivative, are formed, we will now proceed to the special rules for the formation of the several parts of speech.

DERIVATION OF VERBS.

§ 36. Verbs of more than one syllable are frequently compounded of a monosyllabic verb and a noun; as, beru, to be afraid (from ba, to meet, and eru, fear); sānu, to pity (from se, to make, and ānu, pity); bìlà, to make room in a crowd (from bì, to push, and ilà, an opening).

§ 37. There are three classes of transitive verbs, distinguished by the peculiarity that the objective case is placed between the component parts or members of the verb. Their formation is as follows:

1. a. Two verbs are used for one.* Thus, from fi, to make, and han, to appear, is formed fi... han, to show; as, 6 fi won han mi (he made them appear to-me), he showed them to me. From ba, to meet, and dze, to eat, is formed ba... dze, to spoil; as, mo ba iwe dze (I met book consume), I spoiled the book. From te, to spread, and bère, to be flat, comes te ... bère, to level; as, te oke bère (spread hill flat), to level a hill.

b. Verbs of this class are often used intransitively, so as to be equivalent to a passive; as, iwe badze, the book spoils or is spoiled; oke tebere, the hill levels or is levelled.

2. a. The second member of a compound transitive verb is sometimes composed of a preposition and a noun. Thus, be, to cut, li, in regard to, and ori, the head, form the compound verb, be ... lori, to behead; as, 6 be de lori (he cut a-thief as-to-the-head), he beheaded a thief. Ko, to gather, li, in regard to, and eru, property, goods, form ko... leru, to rob; as, nwon ko mi leru (they gathered-up me asto-goods), they robbed me. When the noun in the second member of the verb has 'n' in it, 'ni' is used instead of 'li'; as, bi... nin6, to vex (from bi, to affect or afflict; ni, in regard to; in6, the mind).

b. An intransitive verb, composed of a verb and a noun (§ 36) may be converted into a transitive verb by inserting 'li' or 'ni' between the verb and noun. Thus,

* These so-called compound transitive verbs are, it is true, rather phrases than words; but they are considered as words, because their parts acquire a new meaning by composition, and because they are actually united into one word when used in a passive sense, and also in forming nouns; as, ibadže, a spoiling, from ba... dze, to spoil.

beru (ba eru), to be afraid, becomes ba... leru, to frighten; as, 6 ba mi leru, he frightened me.

3. Sometimes the formation of compound transitive verbs is still more complicated, as may be seen in the following example. Ba... dźe, as above stated, means to spoil; and ni inć, or ninć, means in regard to the mind; the entire expression, ba...ninć dźe, means to grieve; as, ó ba mi ninć dźe, he grieves me. The compound here consists of three members, the first and last of which are verbs, and the middle one is composed of a preposition and noun.

DERIVATION OF NOUNS.

With Vowel Prefixes.

§ 38. Nouns are formed from verbs, both primitive and derivative, by prefixing the pure or nasalized vowels, a, e, e, i, o, o, and on.* These prefixes (excepting perhaps the vowel 'i') are simply variations of the pronoun of the third person, in accordance with the principle of vocalic assimilation already noticed (§ 13).

§ 39. The primary use of these prefixes appears to have been to form concrete nouns denoting the actor or agent; as, ofe, a parrot (lit. a whistler, from fe, to whistle); akpedźa, a fisherman (from kpedźa, to kill fish); eśin, a horse (from śin, to run rapidly). But at present, nouns formed by these prefixes have various meanings, being frequently employed to denote: 1, the doer of the action, or agent; 2, the receiver of the action, or patient; 3, the action or state of being; as, aba (from ba, to meet), he who meets, he who is met, or, a meeting; eśe, sin; aśe, the state of sin (from śe, to sin).

§ 40. It is to be observed further that regularly, in accordance with the law of euphonic concord (§ 13, 2), the vowel prefixed to the verb should be identical with that of the verb itself; as, aba, a meeting; ese, sin; ofo, loss; dro, a word. But if this principle had been adhered to exclusively, only one noun could be derived from each verb; whereas by prefixing different vowels, there may be several. Thus, from we, to fold, are derived ewe, a leaf; iwe, a book; owe, a proverb.

§ 41. The facts in regard to these preformatives, as the practice now stands, may be summed up as follows:

1. Concrete nouns are formed from all verbs by prefixing 'a'; as, aba, a meeter, from ba, to meet. But nouns of this form have various other meanings, as shown above $(\S 39)$.

2. Nouns denoting an action are formed from all verbs by prefixing 'i'; as, iba, the act of meeting; ife, love. But sometimes this form has a concrete signification; as, ilàdza, a peace-maker.

3. The other vowel prefixes, although of frequent occurrence, are not employed before every verb. They generally form nouns denoting either the doer, the receiver, or the result of an action; as, ofi, *a loom*, from fi, to swing; esin, *a horse*, from sin, to run; eds, a creature, from ds, to create; oro, a word, from ro, to utter, to relate.

§ 42. The prefix 'on' is not much used, but is met with occasionally; as, ongbe,

Digitized by Google

* The vowels a and u are never employed as formative prefixes.

12

FORMATION OF WORDS.

thirst, from gbe, to be dry. Before a dental consonant, the nasal 'n' is changed to 'n'; as, onde, a prisoner, from de, to bind. In one case 'on' becomes 'am' in the Iketu dialect, and 'oi' in Yoruba: viz. ambó, oibó, a white man, from bó, to peel.* Hence, orombo (oro ambó), the white man's fruit, the usual name of the orange; and okpaimbo (okpe ambó), the white man's palm, that is, a pine-apple.

§ 43. The prefix 'ai' (composed of 'a' and 'i,' not), and its equivalent 'è,' are attached to verbs to form nouns of a negative meaning; as, aimò, or èmò, that which is unknown or unusual, a monster; aidże, that which is not eaten or must not be eaten. Roots with this prefix are also used imperatively; as, aiwi, do not speak, keep silence!

With Syllabic Prefixes.

§ 44. Aba (composed of the prefix 'a' and ba, to meet) is prefixed to verbs to torm nouns implying union; as, abata, a market-place (lit. aba ita, the meeting of streets); abase, a helper (lit. aba se, he who meets one to do something). Aba is sometimes changed into eba; as, ebado, a shore (lit. eba odo, the meeting of the water).

§ 45. Abi, which signifies being in a state of, having, is prefixed to nouns, to form nouns expressing a quality, endowment, or condition; as, abiye (abi iye), that which has feathers; abara (abi ara), that which has a body, e.g. agaliti abara yiyi, the lizard which has a body of roughness, i. e. a rough body.

§ 46. Abu is sometimes a derivative from bu, to give; as, abuso, a falsehood (lit. abu iso, the giving of talk). In other cases abu is equivalent to abi; as, aburo, that which stands erect (lit. abi iro, being in a standing posture). For the vowel change, see § 16, 3.

§ 47. 1. Ada (from dá, to make) is prefixed to nouns, to form others implying the cause or result of an action; as, adalu, a mixture, adulteration (from ada, a making, and ilu, a mixing); adakpè (ikpè, a calling), contraction of words, by elision; adado (òdo, water), an island.

2. Sometimes the final 'a' of ada is elided, thus shortening the prefix to 'ad'; as, adete, a leper, from ete, leprosy; adogun (ogun, war), that which causes war; adote (ote, enmity), that which causes enmity.

§ 48. 'Afi' or 'af' (from fi, to make) is prefixed to verbs; as, afihin, a show, display (lit. afi, a making, hin, to appear). It is also prefixed to nouns when they are followed by verbs; as, afonahin, a guide (lit. a, he, fi, makes, ona, a road, hin, to appear, i. e. one who shows the road).

§ 49. Am, a contraction of amo, a knowing, he who knows, is prefixed to nouns; as, amero (ero, consideration), a discreet person, discretion; amoye (oye, intelligence), an intelligent man.

§ 50. Ati (probably composed of 'a' and 'ti,' *from*) is prefixed to verbs to form nouns expressing the abstract idea of the verb; as, atiri, *seeing*.

§ 51. Bu and ibu are formed from ibi, *a place*; the final 'i' being changed into 'u' (§ 16, 3). They are prefixed to nouns; as, budo, or ibudo, *a camp* (lit. ibi ido, the place of camping); budźoko or ibudźoko, *a seat* (ibi idźoko, the place of sitting).

* When the skin of a negro peels off, especially after a burn, the surface becomes white like the skin of a white man. Ambó or oibó means, literally, *who is peeled*.



§ 52. 1. The vowels, a, e, &c., prefixed to li or ni, to have, form the prefixes al, el, el, ol, ol, &c., which form nouns of possession from other nouns; as, alaso, the owner of cloth, a dealer in cloth (from aso, cloth); elesin, the owner of a horse, a horseman (from esin, a horse); oloti, the owner of ale, a dealer in ale (from oti, ale).

2. Since the performer of an action may be regarded as its possessor, nouns of this form frequently denote the actor or agent; as, alabo, a defender (from abo, defence); elegbe, a helper (from egbe, help); elese, a sinner (from ese, sin); olore, a benefactor (from ore, a favor); olore, a giver (from ore, a gift).

3. Occasionally we have the form olu, by § 16,3; as, oluwa (oli iwà, he who has life), a lord; oluse (ise, work), a laborer.

4. a. The vowel prefixed to 'l' must be the same as the initial vowel of the noun which takes the prefix, according to the principle of euphonic concord $(\S 13, 2)$, as seen in the examples given above. But the prefix 'il' is never used; and hence, when a prefix is required for a noun beginning with 'i,' it is customary to employ 'on'; as, onibu, that which has breadth, which is broad (from ibu, breadth); onigbagbo, a believer (from igbagbo, belief).

b. Sometimes it is more agreeable to the ear to substitute 'ol' for 'on'; as, olifa, that which is profitable (from ifa, profit). But in such cases it is usual for the final 'i' of oli, and the initial 'i' of the noun to be changed into 'u.' (See § 52, 3.)

5. a. By exchanging the initial vowel of these prefixes for 'ai,' they become negative. Thus, elese, a sinner, becomes ailese, one who is sinless; olomo, one who has a child, ailomo, who is childless; alagbara, who is strong, ailagbara, who is not strong.

b. Frequently the prefix 'al' is employed before negative nouns; as, aiko, the state of being unlearned (from ko, to learn), alaiko, one who is unlearned; aise, sinlessness, alaise, he who is sinless; aida, uncreatedness, alaida, which is not created, which has no existence.

Nouns formed by Reduplication.

§ 53. Nouns are formed from verbs by reduplicating the first syllable of the verb; as, didara, goodness (from dara, to be good); kpikpé, duration (from kpé, to stay, to continue). The vowel of the reduplicated syllable is changed into 'i,' as in the above examples, except that occasionally 'u' is not changed; as, gigun or gugun, length (from gun, to be long).

§ 54. Nouns formed by reduplication from active transitive verbs have both an active and a passive signification; as, tità, a selling, also, that which is sold or to be sold (from tà, to sell): e.g. tità kì ise bibu, selling is not giving; aso tità, cloth to sell.

§ 55. A few inelegant nouns are formed by reduplicating the entire verb; as, kpędźakpędźa, a fisherman (from kpędźa, to kill fish). Either akpędźa or onikpędźa is preferable to the reduplicated form.

§ 56. Nouns are formed by reduplicating a noun and inserting ki, li, ri, de, or iyi, usually with an elision of the final vowel of the particle, as follows:

1. a. Ki has the sense of any or whatever; as, eivekeive, any bird whatever (from eive): e. g. á ò ri eivekeive, we saw no birds whatever; eivekeive à tó, any bird will do (à tó, will suffice).



FORMATION OF WORDS.

b. Nouns of this form are sometimes employed to express contempt; as, eniakenia li iwo, thou art a contemptible person; obirikobiri, a trifting woman.

c. When the reduplicated noun begins with 'i,' it is converted after the particle into 'u' (\S 16, 3); thus, from isin, service, we have isinkusin, superstition.

d. Observe that the vowel following 'k' invariably has a strong accent, as, eniake'nia.

2. Li, to have, when inserted in a reduplicated noun, implies ownership in reference to a third person; as, omolomo, another person's child: e. g. aina omolomo, we must not whip another person's child (lit. omo olomo, the child of the child-owner).

3. Ri, ever, only; as, àyeràye, ever living (from àye, the state of being alive); medźiredźi, only two (from medźi and edźi, two).

4. De, to; as, owodowo, tradition (lit. owo de owo, hand to hand). Ati, from, is sometimes prefixed to nouns of this form; as, atirandiran, genealogy (lit. ati iran de iran, from generation to generation).

5. Iyi (perhaps i. q. eyi, this) makes a noun emphatic; as, ekuru-iyekuru, the dust, this dust, i. e. the very dust.

Nouns formed by Composition.

§ 57. Two nouns are occasionally compounded together, the qualifying term or possessor being placed last, which is the reverse of the English order; as, omo ehin, a follower, a disciple (from omo, a child or servant, and ehin, the back); odzi ona (eye road), a gate; oluso agutan (watcher sheep), a shepherd; ilé tubu (house prison), a jail.

§ 58. A whole phrase is frequently united to form a noun; as, afibikpore, an ungrateful person (from a, he, fi, put, ibi, evil, kpè, to call, ore, good); agabagèbe, a double-dealer, a hypocrite (from a, he, gun, climbs, aba, the crib or barn, gun, climbs, èbe, the yam-hill).

§ 59. Many nouns in 'a' are compounded with verbs to form new abstract nouns; as, asálà, escape (from asá, a running, and là, to be safe); afetán, perfect love (from afe love, and tán, to be completed); asedzù, excess, as to conduct (from ase a doing, an action, and dzù, to surpass).

§ 60. Adverbs also are attached to this class of nouns in the same manner; as, akpèdźo, a congregation (from akpè, a calling, and dźo, together); agbesoke, a lifting up (from agbe, a lifting, and soke, up): e.g. gbe ê lî agbesoke, lift it as to a lifting up, for gbe ê soke, lift it up.

§ 61. To exhibit the various regular methods of forming nouns and verbs from a verbal root, we subjoin the following list of words regularly derived from gan, to despise:

1. Nouns formed by attaching a single prefix to the root or by reduplicating it: agan, one who despises or who is despised; the state of being despised, contempt; the act of despising.

igàn, the act of despising; a despiser.

ongàn, a despiser.

atigan, a despising; as an infinitive, to despise, to be despised.

gigan, a despising, that which is despised; as an infinitive, to despise or be despised.

Digitized by Google

gàngàn, a despiser.

algan, the state of not being despised.

2. Verbs formed from agàn, igàn, and aìgàn, by prefixing the verb dá, to make; dźe, to be; li, to have; mò, to know or experience; or se, to do, to act:

dagàn, to cause contempt or hatred.

dzagàn, to be despised.

lagan, {
 to be despised.
 ligan, {
 to be despised ; to experience hatred or contempt.
 sagan, to be despised ; to despise.
 laigan, to be not despised.
 saigan, to be not despised, to despise not.

3. Nouns formed from these verbs by the prefixes 'a,' 'i,' and 'ati.' It seems unnecessary to write these nouns; but observe that instead of aligan, *a despiser*, one who is despised, we frequently hear oligan, olugan, and onigan. Adagan, one who causes contempt, may be changed into onidagan; and in like manner 'oni' may be prefixed to dźagan, śagan, and salgan, instead of 'a.'

DERIVATION OF ADVERBS.

§ 62. In the Yoruba language many abstract relations, as those of time and place, are expressed by nouns; as, oni, this day; ana, the day before to-day, yesterday; ola, the day after to-day, to-morrow; ibi, this place; ibe, that place. These nouns are formed into adverbs by prefixing li or ni, in; as, lî oni or loni, to-day; lî ola or lola, to-morrow; ni ibe, there, &c.

§ 63. Adverbs of time expressing the idea of recurrence or repetition are formed by reduplicating the first syllable of a noun expressing time, and then prefixing li or ni, *in*; as, odźo, *a day*; odźodźo, *day after day*; lodźodźo, *daily*. So from ośu, *a month*, we have ośośu and lośośu, *monthly*, &c.

§ 64. A few adverbs are formed by combining several words; as, nígbagbogbo, always (from ni, in, igba, time, gbogbo, all or every); nitorikini? wherefore? (from niti, in, as to; ori, reason or cause; kini, what); boyà, perhaps (from bi, if, 6, it, yà, is).

§ 65. Many adverbs consist of a reduplicated syllable or word; as, gege, *alike*; gidigidi, *very*; goigoi, *sluggishly*; kankan, *quickly*; fiofio, *very* (high). It is probable that all such adverbs were originally nouns, formed by reduplicating the entire verbal root.

§ 66. Although the adverbs are quite numerous, there are some relations which none of them definitely express; and hence both verbs and nouns are frequently used adverbially, as in the following cases:

1. For want of an adverb to express the idea of *more*, the verb dźù, to surpass, is employed in that sense; as, dara dźù (good surpassing), more good or better; iwo śiśę dźù mi, you work more than I. Sometimes lộh, to go, is added; as, iwo śiśę dźù mi lộh; but it makes no perceptible addition to the sense.

2. The adverb sokan, together, expresses the idea of unison or congruity, rather than that of being or acting in common; and hence to denote the latter idea, the

17

Digitized by Google

verbs dźć, to assemble, and kpę, to be common, are employed; as, kó dźć, to collect together; soro kpę, to talk together.

3. The adverbs of place with the idea of motion, as, loke, up, and nisale, down, correspond very nearly to the English words upwards and downwards; and hence to express the precise idea of up and down, the Yorubas employ the verbs, dide, to rise, and subu, to fall; as, fà dide, to raise (one) up; bì subu, to push (one) down.

4. Finally, to mention one more example among many, the Yoruba adverbs meaning *much* refer to number and quantity rather than to degree; and hence to express this last idea, the noun kpikpo, *abundance*, is used; as, fe kpikpo, *to love much* or *greatly*.

§ 67. Many Yoruba adverbs are restricted in their use to a single word, or at most to a single idea; as, fiofio, very or much, which is applied to nothing except the idea of height; sensen, (standing) upright; buruburu, (hiding) closely; biribiri, intensely (dark). Ex: igi ga fiofio, the tree is very tall; a duro sensen, we stand erect; dle kpamo buruburu, the thief hid closely; ilè su biribiri (the-ground is-dark intensely), it is very dark.

DERIVATION OF PREPOSITIONS.

§ 68. A few of the prepositions are verbs; as, ba, with, along with (prop. to meet); fi, with, by means of (prop. to make); de, for (prop. to be ready, prepared). But most of the Yoruba prepositions are composed of a noun and one of the primitive particles ni, in; si, to; or ti, from; as, nino, in, within (from ni and ino, the inside). (See Prepositions.)

DERIVATION OF CONJUNCTIONS.

§ 69. A few of the conjunctions may be primitive words; but it is not difficult to refer them to verbal roots; as, bi, *if*; probably from the obsolete verb bi, to be, which is still retained in composition, e.g. abi, the state of existence.

§ 70. Most of the remaining conjunctions are compound words; as, ndźe, then (from on, *it*, and dźe, to be); nitori, because (from niti, *in*, and ori, reason).

§ 71. The origin of others is more doubtful. Thus, adi, notwithstanding, may be derived from di, to subtract; on, and, appears to be the pronoun on, he; ki, that, is a primitive. (See Conjunctions.)

CHAPTER II.

INFLEXION AND CONSTRUCTION OF WORDS.

§ 72. When words are combined together to form propositions, the relations which they bear to each other are indicated partly by their position with regard to each other, or collocation, partly by certain subordinate words or particles employed for this purpose, and partly by changes in the form of words, called inflexions. In the Yoruba language the first and second of these methods are

mostly employed. Of inflexion, properly so called, the language exhibits but faint traces.

§ 73. The verb is the most important part of speech, and that from which most, if not all, the other words in Yoruba may be considered as derived. It would therefore be proper to commence this division of the Grammar with the verb. But the verb cannot be conjugated except by means of the personal pronouns; and hence it is most convenient to begin with the pronouns.

PRONOUNS.

Personal Pronouns.

NOMINATIVES.

§ 74. The primary forms of the personal pronouns are: emi, I; iwo, thou; on, he, she, or it. Each of these pronouns is inflected, or varied in form, to distinguish the plural from the singular number; as, emi, I; awa, we; but there is no variation of form to express gender.

§ 75. Besides the primary forms just mentioned, each of the singular personal pronouns, when employed as the subject of a proposition, has two contracted or secondary forms, the use of which depends on the principle of euphonic concord laid down in a previous section (§ 13); and the pronouns of the first and third persons have each two additional contracted forms, founded on other considerations, which will presently be explained. The plurals are likewise subject to contraction.

§ 76. The contracted or secondary forms of these pronouns may be classified as follows:

1. The *euphonic* forms, which are divided into,

a. The close form ending in 'o,' which is used before the close vowels.

b. The open form, ending in 'o,' which is used before the open vowels.

2. The *citative* form, the pronouns of which, mi, *I*, and i, *he*, *she*, *it*, appear to be contractions of 'emi' and 'yi.'

3. The *future* form, so called because employed chiefly in the future tense.

4. All the plural nominatives are sometimes abridged in form by the suppression of the entire second syllable, to allow of their being more closely connected with the following verb.

§ 77. The various forms of the personal pronouns, in what may be called the nominative case, are then as follows:

s	INGULA	R.			PLURAL.	
Primary Forms.	Primary Forms. Contracted Forms.		Primary. Contr'd			
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	Euph	onic.	Citative.	Future.		
1, I, emi 2, thou, iwo 3, he, she, it, ôn, ôn	Open. mo o ó	Close. Mọ Ọ Ọ	mi i	ŋ yi, á	we, awa ye, ẹŋyiŋ they, awọn, nwọŋ	ર્થ હું ર્શ

#### Remarks on the Nominatives.

§ 78. The primary forms of these pronouns may be employed on all occasions, the use of the contracted forms being optional.

§ 79. The close and open forms are employed instead of the primary forms merely for the sake of euphony.

1. The rules to be observed in their use are as follows:

a. When the first vowel of the following verb is a close vowel, viz. e, i, o, or u, the close form of the pronoun must be employed; as, mo se, *I did*; o ri, *thou seest*.

b. When the first vowel of the verb is an open vowel, viz. e or o, the open form of the nominative pronoun is employed; as, mo fe, *I love*; o mo, *he knows*. This rule, however, is often neglected in practice.

c. Before the neuter vowel 'a,' the open or close form of the pronoun is used indifferently; as, mo tà or mo tà, *I sell*.

2. There are two peculiarities to be noted in reference to the use of the close and open forms.

a. None of them can be employed as nominatives to verbs in the future tense. For instance, it is correct to say either, emi ô ri, or ŋ ô ri, *I shall see*; but mo ô ri is inadmissible.

b. Before the particle kò or kò, not, ó or ó, he, is uniformly omitted: as, kò ri, he does not see; kò mò, he does not know. But ón or ón is used with that particle; as, ón kò mò, he does not know.

§ 80. 1. The citative forms, mi, I, and i, he, are rarely used; but they are sometimes employed in repeating what has been said, with the suppression of the verb of saying, asking, or replying; as, mi, nibo, I (enquired) where? i, lohun, he(replied) yonder; mi, hō, I (answered)  $\bar{o}$ ; this word ' $\bar{o}$ ' being the usual reply to a salutation, which is aspirated in the above example for the sake of euphony.

2. The pronouns of this form are never employed in negative or interrogative sentences; neither is there any analogous contracted form for the second person singular or for the plural.

§ 81. The personal pronoun ' $\eta$ ' appears to be a modification of 'emi.' The manner in which it is formed is seen in the subjunctive phrase, ki emi ri, that I see, which is frequently contracted to kî em' ri, and ki 'm' ri; and is still more frequently pronounced ki  $\eta$  ri. Although we have classed ' $\eta$ ' along with ' $\eta$ ' in the future form, its use is not confined to the future tense. It is employed as follows:

1. In the future tense, instead of 'emi'; as, n ô ri, I shall see.

2. In negative propositions, before kò or kò, not; as,  $\eta$  kò ri (*I not see*), *I do not see*;  $\eta$  kò lộh (*I not go*), *I do* or *will not go*. It is especially employed to express refusal; as,  $\eta$  kò se ô, *I will not do it*; emi kò se ô, suggests the idea of denial, *I did not do it*.

§ 82. The use of the demonstrative yi, this or that, as a pronoun of the third person, is confined to the future tense.

1. It is employed instead of on, he, she, it; as, yi & de, he will come.

2. It is often used pleonastically after other nominatives, either singular or plural.

a. In affirmative sentences it is generally preceded by ni, to be; as, babá ni yi ô ri (father it-is that will see), father will see; awa ni yi ô mò (we it-is that will know), we will know. In these examples we have probably the full original construction of 'yi' in the future, from which the briefer modes of expression—awa ô ri, and awa ô mò—are formed by ellipsis.

b. In negative future propositions, 'yi' is always placed between ki, not, and the auxiliary ô or ô; as, emi kì yi ô ri (*I not that shall see*), *I shall not see*; nwọn kì yi ô mò, they will not know.

§ 83. The pronoun 'á' is employed before verbs in the future tense, as a substitute both for yi, he, and ô or ô, will; as, á lù mi, he will strike me; á fó ô, he will break it.

§ 84. Awon, *they*, is not employed as the direct subject of a proposition, except occasionally in the Egba dialect. Its use is restricted to two cases, in both of which nwon is inadmissible:

1. Before ti, who or which, it is employed as the subject of a proposition; as, awon ti o de (*they who he came*), they who came; awon ti eba ona, they which (fell by) the road side (Luke 8. 12).

2. Before nouns, to indicate plurality; as, awon agba kpèdźo (they elder met), the elders were assembled; on awon elese, the way of sinners.

§ 85. The use of the contracted plural forms,  $\dot{a}$ ,  $\dot{e}$ ,  $\dot{a}$ , is optional, and differs in no respect from that of the full forms, except that  $\dot{a}$ , they, is used impersonally to form a substitute for passive verbs. (§ 147.)

#### OBJECTIVES.

§ 86. The personal pronouns when employed as the object of a proposition, whether governed by verbs or prepositions, take the following forms:

SING	JLAR.	PLURAI	ie
Primary Forms.	Contracted Forms.	Primary.	Contracted.
1. me,         emi           2. thee,         iwo           3. him, her, it, on on	mi ọ ô, ộ, û, â, ê, ệ, î	us, awa you, ẹŋyiŋ them, awọŋ, nwọŋ	wa ŋyiŋ wọŋ

#### Remarks on the Objectives.

§ 87. The primary forms, which are the same as in the nominative, are used in the following cases:

1. When two objective pronouns are connected by a conjunction; as, 6 dá iwo ati emi, he made thee and me; á mộ ọn ati awọn, we know him and them. In this case awon is preferable to nwọn.

2. When an objective pronoun is connected with 'ná,' having the sense of self; as, nwọn kò ri on ná, they did not see himself; ó kpè awọn ná, he called themselves. Here again awọn is preferable to nwọn.

3. When an objective pronoun begins a sentence; as, iwo ni mo ri (thee it-is I saw), I saw thee; awon or nwon ni á kpè, we called them.

4. When the objective pronoun is followed by the relative ti, who or which; as, mo ri on ti o de (*I saw him who he came*), *I saw him who came*; mo fe awon ti o fe emi, *I love them who love me*. Nwon is not used in this case.

5. The full form is frequently employed because it is more agreeable to the ear; as, mo fe awon ti o fe emi, *I love them who love me*.

§ 88. As the objective pronouns are generally governed by a preceding word to which they are closely attached in pronunciation, the contracted forms are, for the most part, made by eliding the initial vowel of the pronoun, so that it may be more closely joined to the governing word. On these forms the following observations are to be made:

1. We occasionally hear e for o, thee; as, mo ri e, I see you. This is a contraction of the pronoun of the second person plural, which, as with us, is often used instead of the singular by way of politeness.

2. a. Reasoning from analogy, we may assume that the original contracted form of the third person singular, was 'o,' like the nominative; but as this vowel becomes perfectly assimilated to the final vowel of the governing verb or preposition, it assumes in turn all the forms of these vowels; as, mo rà â, *I bought it*; mo se ê, *I did it*; mo ri î, *I saw it*; fu û, to it, &c.

b. The objectives,  $\hat{a}$ ,  $\hat{e}$ ,  $\hat{e}$ ,  $\hat{i}$ ,  $\hat{o}$ ,  $\hat{o}$ , and  $\hat{u}$ , have no accent, and scarcely any perceptible quantity, especially when they follow a sharp vowel. The practised ear can discover, however, that they slightly sharpen the preceding vowel. Thus, mo ri  $\hat{i}$ , I see it, is pronounced mo ri; and mo mo  $\hat{o}$ , I know him, is pronounced, as nearly as signs can represent it, mo mo?.

#### POSSESSIVES.

§ 89. As the pronouns when used to indicate possession are closely attached to a preceding noun, they assume the same contracted forms as the objectives; the only difference is that 'rè' is employed as the possessive of the second and third persons singular.

SINGULAR.		PLURAL.		
Primary Forms.	Contracted Forms.	Primary.	Contracted.	
1. my, emi	mi	our, awa	wa	
2. thy, iwo	rệ	your, enyin	ŋyiŋ	
3. his, her, its, on	rệ	their, awon, nwon	woŋ	

§ 90. The full or primary forms are employed as possessives only when the relation of possession is expressed by the preposition ti, of (see § 131, 2); as, iwe tî emi (book of me), my book; iwe ni tî emi (book it-is of me), it is my book.

§ 91. 1. Frequently, however, the relation of possession is indicated simply by placing the pronoun immediately after the noun (see § 131, 1), and then the contracted form is employed; as, iwe mi (book of me), my book; iwe re (book of thee or him), thy book or his book.

2. The same forms are used after a so-called compound verb, consisting of a verb and a noun (§ 36), when, although the pronoun is rendered into English as an objective, it really stands in the relation of possessor to the noun; as, mo beru rè, *I fear him*; lit. mo ba eru rè, *I meet the fear of him* or *his fear*.

#### EMPHATIC AND REFLEXIVE PRONOUNS.

§ 92. The personal pronouns are augmented by the addition of several words equivalent to the English word *self*, *selves*, &c., as follows:

1. Ná, that, added to a pronoun makes it emphatic; as, emi ná, *I myself*; iwe tî emi ná, *my own book*.

2. Ara, body or self, is used only before possessives, and performs two offices:

a. Before a singular possessive it makes the pronoun reflexive; as, & fe ara re, he loves himself.

b. Before a plural, it often makes the pronoun reciprocal; as, nwon fe ara won, they love each other.

3. Tikara (composed of ati, and, eki, only, and ara, self), sometimes pronounced tikala, is employed before possessives, and forms emphatic pronouns; as, emi tikara mi mo (I and-only-self my know), I myself know; enyin tikara nyin ri, ye your-selves see.

4. Kpākpa, self, is added either to a nominative or objective pronoun, and renders it emphatic; as, iwo kpākpa, thee thyself. Kpākpa is more definite than ná, being equivalent to very self. Sometimes tikara with its possessive pronoun is followed by kpākpa; as, iwo tikara rè kpākpa, thee thyself or thy very self. But the expression 'iwo kpākpa' appears to be equally strong without the addition of 'tikara rè.'

§ 93. Each of the foregoing expressions may be used in conjunction with nouns, as follows: babá ná ri—babá ara rệ ri—babá tikara rệ ri—babá kpākpa ri—babá tikara rệ kpākpa ri; each of which sentences signifies, *father himself sees*.

#### PLEONASTIC USE OF PRONOUNS.

§ 94. Personal pronouns which would be superfluous in English are frequently employed in Yoruba, as in the following cases:

§ 95. 1. When a verb is separated from its nominative by intervening words; as, okonri kan oloro o ni iridźu kan (man one rich he had steward one), a rich man had a steward.

2. When the objective noun is separated from the governing word by a relative clause, an objective pronoun is supplied after the governing word, whether it be a verb or a preposition; as, omo, ti o loh oko, ekun mu  $\hat{u}$  (the child, who he went to the farm, a leopard caught him), a leopard caught the child who went to the farm; alagbe, ti o konrin li ode ni, mo fi î fu (the beggar, who he sang at the door it-is, I gave it to the beggar who sang at the door.

§ 96. Pleonastic 6 or 6, he, she, it, frequently occurs before verbs:

1. When ti, who, which, is the subject of a relative clause; as, enia ti o de (the person who he came), the person who came; enyin ti o mo, ye who know.

2. After ni or li, this one, that one, when employed as a substitute for the relative ti; as, ènia li o sina, a people who err.

A

3. After ni or li, when this word is used pleonastically in the sense of to be; as, iwo lî o se  $\hat{e}$  (thou it is that did it), thou didst it; iya lî o kpè o, mother called thee.

§ 97. A pleonastic pronoun of the third person singular follows verbs of saying, writing, &c., in connexion with kpé, that, to wit; as, 6 ténumo 6 kpé 6 n kò se ê (he affirmed it that he not did it), he affirmed that he did not do it; mo kowe rè kpé emi mbd (I built-book of-it that I was-coming), I wrote that I was coming.

§ 98. Yi, he, she, it, is frequently employed pleonastically before verbs in the future tense; as, oba yi ô kpa â, the king he will kill him.

#### OMISSION OF PRONOUNS.

§ 99. The personal pronoun 6 or 6, he, she, it, is always omitted before kò, kò, or kì, not; as, kò ri, he does not ses; kò mò, he does not know; kì ise ènia rère (not is person goodness), he is not a good man. But the full form on or ón, he, is not omitted; and hence, instead of the above expressions, we may use their precise equivalents, ón kò ri, he does not see; ón kò mò, he does not know; ón kì ise ènia rère, he is not a good man.

§ 100. Possessives are sometimes omitted for the sake of brevity; as, loh bo odzu, go wash (your) face; iya de, (my) mother has come.

# Demonstrative Pronouns.

§ 101. The demonstrative pronouns are yi, this; ná, that; nì, this one, that one; with their plurals wonyi, these, woni, those, formed by prefixing awon, they, to 'yi' and 'nì.'

§ 102. The demonstratives are placed immediately after the nouns which they define; as, ilé yi, this house; ilé woni, those houses. When the noun is followed by a descriptive word, the demonstrative is placed after both; as, ènia rère ná (person of goodness that), that good person.

§ 103. Both 'yi' and 'ná' may be attached to plural nouns; as, awon ènia yi, these people; gbogbo ilé ná, all those houses.

§ 104. The pronoun 'ni' appears to be, as regards its origin, the near demonstrative *this*. At present, however, this word and its corresponding substantive 'eni' have the following uses and acceptations.

1. It is employed as an indefinite pronoun, which may be variously rendered according to circumstances; as, wi fu nì or eni (speak to one or a person), speak to me or us; bá nì sise, help one, or us, to work; eni ti mbò (one who is coming), he who is coming; emì kò ri eni kan (I not see some one), I see no one.

2. 'Ni' is frequently employed as a definite article (§ 108).

3. It is combined with other pronouns in composition; as, eyini (eyi ni), that; awoni (awon ni), those; tani? (ta? ni), who? kini? (ki? ni), what?

§ 105. When the demonstratives are employed substantively, they are augmented by the addition of the usual preformatives; as, eyi, alayi, eleyi, *this*; onná, *that*; of which the plurals are awonyi, iwonyi, nwonyi, *these*; awoni, awonná, *those*. Sometimes 'eyi' reduplicates the second syllable; as, eyiyi, *this*; and frequently it is compounded with ni, forming the compound substantive pronoun eyini, meaning *that*.

1. The substantive demonstratives are construed like nouns; as, eyi lî o se ê

(this it-is he did it), this person did it; onná lî o wi î (that it-is he said it), that person said it; iwonyi mò, these know.

2. 'Onná' and 'awonná' are emphatic; as, awonná ni mo ri (those it-is I saw), I saw those very persons, or themselves.

#### DEFINITE ARTICLE.

§ 106. The demonstratives ná and nì, *that*, and the substantive pronoun eyi, *this*, frequently have the force of the definite article.

§ 107. Ná is always equivalent to the English demonstrative *that*, although in some cases it may be rendered by the article *the*; as, okonri ná ti o de lana, *the man who came yesterday*.

§ 108. Ni is scarcely used as a demonstrative, and is more nearly equivalent to the article; as, á ri òdo nlá nì, we saw the great river; oba nì lì o wi î (king the itis that said it), the king said it. In the use of nì we observe two peculiarities.

1. It is employed in connexion with kan, one, which is used to indicate singularity; as, omode kan ni lî o se ê, the child did it.

2. It frequently qualifies a phrase or sentence; as, ilé ndzo nì, there is a house on fire; balogun medži, ti o lóh ogun ná nì, kò huwa rè, two generals, who went to that war, did not behave well. In these and all similar examples 'nì' may be rendered by it is.

§ 109. Eyi, this, is employed as a definite article, before the noun, in speaking of one among a plurality of things previously mentioned. Thus in Luke 15. 12, after mentioning the two sons, we have the phrase 'eyi aburo,' the younger.

### The Relative Pronoun.

§ 110. The relative ti, who or which, is applied to both persons and things, and is not varied to indicate gender, number, or case. Hence, as is the case, for instance, with the uninflected Hebrew relative, a personal pronoun is often employed in connexion with it to indicate the number and person which the relative would have if inflected.

§ 111. 1. a. When employed as the subject of a relative clause, or in what may be called the nominative case, ti is usually followed by o or o, he, she, it, which is used in a general way for all numbers and persons; as, awa ti o ri, we who see; iwo ti o k6, thou who learnest.

b. When the verb of the relative clause begins with 'm,' 'n,' or 'n,' either as an . auxiliary particle or as a component part of the verb, the 'o' or 'o' is usually omitted; as, iwo ti nsoro, thou who art speaking; awa ti mbe, we who are.

2. Frequently, however, instead of 'o' or 'o,' a pronoun is used, agreeing in person and number with the antecedent; as, enia ti awon se  $\hat{e}$  (person who they did it), the people who did it; emi ti mo mo (I who I know), I who know.

3. It being regarded as sufficient if the plurality of the antecedent is once expressed, the same thing may be said in several different ways. Thus the sentence, he slew his sons who rebelled, may be expressed in Yoruba either by, 6 kpa awon omo rè ti o sote (lit. he slew them son of him who he rebelled); or by, 6 kpa omo rè awon ti o sote (he slew son of him they who he rebelled); or else by, 6 kpa omo rè ti nwon sote (he slew son of him who they rebelled).

25

Digitized by Google

§ 112. 1. In what may be called the objective case, 'ti' is not followed by 'o' or any other pleonastic pronoun; as, ilé ti oba ko, the house which the king built.

2. The relative cannot be governed directly by a preposition, but only through a noun or pronoun; hence when the preposition has no other word for its object, the pronoun eni, one, is introduced before the relative; as, si eni ti (to one who), to whom; fu eni ti (for one who), for whom.

§ 113. The possessive case is expressed:

1. By employing a personal pronoun, which must follow the name of the thing possessed; as, okonri ti ilé rệ dźo (man who house of him burned), the man whose house was burned.

2. By employing the pronoun eni, one, before ti; as, bata eni ti emi kò tó gbé (shoes of one which I not am-sufficient to-bear), whose shoes I am not worthy to bear. Eni is sometimes introduced to make a phrase definite; as, gbogbo nyin eni ti ngbộ (all you one who are-hearing), all you who hear.

§ 114. When its antecedent is a noun signifying time or place, 'ti' may be rendered by when or where; as, igba ti mo de, the time when I came; ibi ti 6 wà, the place where he is.

§ 115. The compound relative what is expressed :

1. By a noun and 'ti,' which; as, emi kỳ fẹ ŋkaŋ ti ô se, I do not like what (lit. thing which) he did.

2. By eyi ti, this which; as, awa kờ mộ eyi ti ó ri, we do not know what he saw.

3. By bi... ti, as ... which; as, mo gbo bi o ti wi, I heard what thou saidst.

§ 116. We occasionally meet with ni or li, that, employed as a relative instead of ti; as, enia li o sina li eyi, this is a people that err.

# OMISSION OF THE RELATIVE.

§ 117. The relative is omitted in the following cases :

1. Before an adverb composed of a preposition, a noun, and the relative; as, enyin li awon nigbati enyin gbo (ye are they in-time-which ye hear), ye are they who when ye hear.

2. Before máh, not; as, alagbara máh mộ èro (strong-man not knows consideration), a strong man who does not consider; abanise máh ba ni se mộ (helper not with one acts more), a helper who helps no more.

3. Sometimes, instead of making use of a relative clause in dependence on the main proposition, two separate propositions are employed; as, amoran model is a separate proverbs, he reconciles difficulties), a wise man who knows proverbs reconciles difficulties.

#### Interrogative and Indefinite Pronouns.

§ 118. Ta? who? is generally, if not invariably, compounded with ni or li, that. It is employed as follows:

1. As an interrogative pronoun; as, tani? who? tani ni? who is it? iwo tani? (thou who), who art thou? tani se ?? who did it? or, talî o se ?? (who he did it), who did it? 6 lù tani? he struck whom? tani 6 wi fu? whom did he speak to? or 6 wi fu tani? he spoke to whom?

2. As an indefinite pronoun; as, emi mộ tanì ó lù, I know whom he struck.

In the Egba dialect, before the auxiliary particle 'n,' 'ta' is sometimes omitted, and 'li' only is employed; as, li nkpè mi? who is calling me?

3. Tanì is equivalent to a possessive in various constructions:

a. After the name of the thing possessed; as, ilé tani ndźo? (house of whom is burning?) whose house is burning? At the option of the speaker, ti, of, may be inserted before tani; as, ilé ti tani ndźo?

b. The same thing may be expressed by tani? who? and ní, to have or own, with ti, which, following the name of the thing possessed; as, tani ní îlé ti ndžo? (who house which is-burning), whose house is-burning?

 $\S$  119. The relative 'ti' is employed as an interrogative in the sense of *what*?

1. Ti alone is used; as, emi ô ti se? (I shall what do), what shall I do? enyin ô ti se mộ? (ye will what do to-know), how will ye know?

2. Very often bi, as, is employed as a complement to 'ti'; in which case 'bi' precedes the subject of the verb; as, bi emi ti nse? (as I what am-doing), what am I doing? bi iwo ti se modelered ? (as thou what dost to-know), how dost thou know?

§ 120. The particle or pronoun ' $\bar{e}$ ,' which the natives regard as a contraction of eyi, this, is used for what in the expression,  $\bar{e}$  se? (what is it), what is the matter? why? or,  $\bar{e}$  ti se, which has the same meaning.

§ 121. Ki? what? which? is also combined with ni or li, that, and is used as follows:

1. As an interrogative pronoun; as, kini? or kini ni? what is it? kill 6 nse? what is he doing? nitori kini iwo nkigbe? (for what thou art-bawling), why art thou bawling? lati kini 6 de? (from what it came), from what did it arise?

2. It is also employed as an indefinite pronoun; as, emi mò kili ó se, *I know* what he did.

3. When inserted between the parts of a reduplicated noun 'ki' has the force of whatever; as, ilé ki îlé, or ilekíle, any house whatever (§ 56, 1, a).

§ 122. 1. Wo? which? what? is an adjective pronoun, attached interrogatively to nouns; as, ilé wo li 6 rà? (house which is it he bought), which house did he buy? enia wo lî 0 fe ota rè? (person what is it he loves enemy his), what man loves his enemy?

2. a. Ewo? formed by prefixing 'ē' to 'wo,' is a substantive pronoun; as, ewo tî o dara? (which that it is-good), which, or which one, is good? emi o mo ewo! I do not know which !

b. Ewo is employed as an indefinite pronoun; as, bère ewo li 6 fe (ask which it-is he wants), inquire which he wants.

In the Egba dialect 'si' and 'yisi' are sometimes employed as substitutes for 'wo' and 'ewo'; as, ni idžo si 6 de ? on what day did he come ? yisi 6 gbà ? which did he take ?



#### VERBS.

# Principles of Conjugation.

§ 123. Through all the variations of person, number, mode, and tense, the Yoruba verbal root remains unchanged.

§ 124. Person and number are denoted by the form of the personal pronoun that represents the subject, as follows:

emi ri, I see or saw.

awa ri, we see or saw. enyin ri, ye see or saw. nwon ri, they see or saw.

iwo ri, thou seest or sawest. on ri, he sees or saw.

§ 125. The modes and tenses are indicated by auxiliary particles placed before the verb. The whole difficulty of the Yoruba verb lies in the position and meaning of these particles; and thus the intricacies usually found in the inflexions of the verb are here transferred, as it were, to the department of syntax.

§ 126. There is but one conjugation, and no irregular verbs, in Yoruba; all verbs being varied in the same manner. We will here give a synoptical view of the various forms of the verb.

# INDICATIVE FORMS.

#### Simple.

Acore	§ Perf. emi ri, I see or saw.
AORIST.	{ Perf. emi ri, I see or saw. { Impf. emi ŋri, I am or was seeing.
Past.	( Perf. emi ti ri, I have or had seen.
FAST.	(Impf. emi ti nri or nti nri, I have or had been seeing.
<b>D</b>	{ First. emi ô ri or â ri, I shall or will see. { Sec. emi ô ti ri,* I shall or will have seen.
FUTURE.	Sec. emi ô ti ri,* I shall or will have seen.

# with ni or li o.

Aorist.	∫ Perf.	{ emi ni ri, I see or saw. { emi lî o ri, I saw or see. emi ni ŋri, I am or was seeing.
	Impf.	emi ni nri, I am or was seeing.
Past.		emi lî o ti ri, <i>I have seen</i> .
FUTURE.	{ First.	emi ni ji, I and of was seendy. emi lî o ti ri, I have seen. { emi ni ô ri, } emi ni yi ô ri, } emi ni yi ô ti ri, I shall or will have seen.
	Sec.	emi ni yi ô ti ri, I shall or will have seen.

#### OPTATIVE OR POTENTIAL FORMS.

AORIST. emi ma ri, *I may* or would see, or am seeing. PAST. emi ma ti ri, *I might* or would have seen. FUTURE. emi ô ma ri, *I may see* or shall be seeing.

ζ

* This form is scarcely recognised by the Natives.

Digitized by Google

### SUBJUNCTIVE FORMS.

Simple.

Aorist.	{ Perf. Impf.	bi emi ba ri, <i>if I see</i> or <i>saw</i> . bi emi ŋba ri, <i>if I am</i> or <i>was seeing</i> .	
Past.	§ Perf.	bi emi ba ti ri, <i>if I have</i> or <i>had seen</i> . bi emi nba ti ri, <i>if I have</i> or <i>had been seeing</i> .	
FUTURE.	{ First. { Sec.	bi emi ô ba ri, <i>if I shall</i> or <i>will see</i> . bi emi ô ba ti ri, <i>if I shall have seen</i> .	•

with ki.

PRESENT. ki n ri or ki em' ri, that I see. FUTURE. ki emi ki ô ri, that I shall or will see.

# Auxiliary Particles.

§ 127. Before exhibiting in detail the forms of expression in Yoruba which correspond to our ideas of mode and tense, we will first examine into the nature and uses of each of the particles by the help of which these various accidents are denoted.

### INDICATIVE PARTICLES.

#### Particle of Continuance.

## ŋ or m.

§ 128. 1. The particle 'n,' sometimes exchanged for 'm' before 'b' or 'f,' is probably a contraction of ni, to be. We have analogous formations in several words; as, nlá, to be great, which is composed of ní, to have, and ilá, greatness; mbè (colloquial), there, from ni, in, and ibè, that place.

2. When 'n' is attached to a verb, it may be prefixed to the accompanying particles also; as, emi nsi nsòro, and I was speaking.

§ 129. 1. The use of 'n' or 'm' in conjugation is to denote a continuing or unfinished action, or one which was unfinished at the time referred to; as, omo nsùn, the child is sleeping or is asleep; nígbatí awa mbo lana, when we were coming yesterday.

2. Although it is not customary to prefix ' $\eta$ ' to verbs in the future tense, no reason is apparent why this should not be done; as, yi ô  $\eta$  sise, he will be working.

3. This prefix is very appropriately employed in making general propositions, that is, in asserting that which always holds good; as, keferi nbo ôkpe, the heathens worship the palm-tree; eni ti nke omo ni nba omo dze, he who indulges a child spoils a child.

### Past Particle.

ti.

§ 130. This particle denotes that an action is, was, or will be finished at or before

 $\mathbf{28}$ 

some point of time expressed or implied in the sentence. It is variously employed as follows:

1. To express anything that is past at the time of speaking; as, mo* ti śe ê lana (*I have done it yesterday*), *I did it yesterday*; ó ti kú, *he is dead*; ó ŋti ŋbộ lana, *he was coming yesterday*; arāgbàni ti ŋśina, *the ancients erred*.

2. To express what is past in relation to some point of past time; as, mo ti loh, ki o to de, *I* had gone, before he arrived (ki...to, before).

3. To express what will be past before some future point of time; as, emi ô ti lộh, ki ô tó đé, *I shall have gone, before he arrives*.

4. It is employed indefinitely like the English auxiliary have; as, mo ti ri î nígbakúgba, I have seen him often.

§ 131. 1. The origin of the particle 'ti' is doubtful. It is not improbably, however, a modification of to, to be sufficient, to attain to, which is sometimes employed as a sort of auxiliary particle; as, bi omo dagba a to lî ogbon (if child is-grown, it-will attain to-have wisdom), when the child is grown, it will get wisdom; nígbaná ni nwon to śina (then it-is they attained-to erring), then they erred.

2. The use of 'ti' as a pleonastic particle seems to favor the suspicion that its original is 'to'.

a. It is sometimes employed pleonastically after prepositions expressing instrumentality; as in the general proposition, nikpa ise owo ti wah, by labor money comes, lit. attains to, or reaches the point of, coming.

b. Again, 'ti' is often thus employed after máh, kì, kò, or kò, not; as, máh ti lóh! (not arrive-at going), do not go yet! ón kò lè ti so eso (it not is-able to-attainto bearing fruit), it cannot bear fruit.

3. The auxiliary particle 'ti' coincides with 'to' in accent, but not with any other particle 'ti' in the language.

#### Future Particles.

# ô or ộ.

§ 132. This particle is the sign of the future tense, and is generally equivalent to shall or will. The difference between 'ô' and 'ô' is simply euphonic, 'ô' being employed before close, and 'ô' before open vowels (§ 14).

§ 133. It is probable that 'ô' or 'ô' was originally the personal pronoun 6 or 6, he, she, it. If so, the expression emi ô ri, I shall see, means literally, I am he to-see, or that is to see.

§ 134. The particle ' $\delta$ ' or ' $\hat{\rho}$ ' is frequently preceded in all persons and numbers by the pleonastic pronoun yi, he, she, it; as, iwo yi  $\delta$  se  $\hat{e}$ , thou wilt do it; awa yi  $\delta$  ri, we shall see;  $\dot{\rho}$ ro ti yi  $\hat{\rho}$  se (word which it will come-to-pass), a word which will be fulfilled. (Luke, 1. 20.)

### â.

§ 135. This particle may be regarded as an emphatic substitute for ô or ô. It is used as follows:

* The secondary forms of the pronouns, as, mo or mo, *I*, are more frequently used than the longer primary forms.

1. a. To give emphasis to an assertion, it being used in connexion with a nominative, before any vowel whether close or open; as, emi å ri, *I shall see*; emi å mò, *I shall know*.

b. Or without a nominative, when the subject of the verb is of the third person, either singular or plural; as, & ri mi, he or they will see me; & kpa mi, he or they will kill me.

2. Before a verb used subjunctively, after ki, that, without a nominative, and frequently with a preceding clause understood; as in the evening salutation, kî â sùn rè! may you sleep well! lit. I wish that you will sleep well. Servants frequently ask such questions as, kî â śe êyi? shall I do this? lit. do you wish that I shall do this? But the clause preceding 'ki' is often expressed; as, ó ní, ki â lộh, he said, let us go, lit. he said that we will go.

#### Emphatic Particle.

# ni or li.

§ 136. The demonstrative 'ni' or 'li,' which assumes the nature of a substantive verb (see § 181), is sometimes employed in the latter sense along with verbs for the sake of emphasis; as, babá ni ŋri, *father is* or was seeing; babá lî o ri, *father* saw or sees.

#### OPTATIVE PARTICLE.

#### ma.

§ 137. This particle is used as follows:

1. In affirmative propositions with a nominative of the first or third person, and in interrogative sentences with a nominative of the second person, it expresses will or desire; as, emi ma loh, I desire to go; nwon o ma loh, they will go, or will desire to go; envin ma loh? do ye wish to go?

2. In affirmative propositions, with a nominative of the second person, it expresses *permission*; as, ma loh, or iwo ma loh, thou mayst go; o may be  $\hat{e}$ , ye may take it.

This form of expression is much employed instead of the imperative, as being more courteous; as, ma kuro, thou mayest get out of my way;  $\phi$  ma yara, ye may make haste.

3. In connexion with words denoting the continuance or repetition of an action, it expresses what is customary or habitual; as, a ma loh nigbakugba, we go often; on ma na mi lodźodźumo, he flogs me daily; iwo ma soro kpodźu, thou talkest too much; o ma seun! (he is always kind), he is very kind! o ma kpe! (ye always stay), how long ye stayed!

§ 138. When the particle 'ti' is employed, 'ma' precedes it; as, iwo ma ti se buburu, thou hast done evil (habitually). But when lè, to be able, can, or may, is employed with the verb, it may either precede or follow 'ma'; as, kî á lè ma mo, that we may know; boya yi ô ma lè dzoba, perhaps he may or can reign. In these cases also 'ma' denotes the continuance of the action.

#### SUBJUNOTIVE PARTICLES.

ba.

§ 139. The verb 'ba' signifies to arrive at, attain to, meet, find, &c. It is employed as an auxiliary particle, chiefly in what may be termed the subjunctive mode, with something of the sense of reaching, arriving at, or attaining to, the action expressed by the verb before which it is placed; as, bi iwo ba ri î, kpa â, if thou seest it, kill it, lit. if thou attain to seeing it or chance to see it.

§ 140. It is also employed as an emphatic or definite particle in the indicative mode; as, ilé ti mo ba ko nì, o wo (house which I built it-is, it fell down), the house which I built has fallen down; ohun ti Olorun ba ti wend, mah fi kpè li aimo (thing which God has cleansed not make to-call to-be uncleanness), the thing which God has cleansed call not unclean.

§ 141. It is customary also to use 'ba' after nígbatí, when; as, nígbatí mo ba de, when I arrive.

#### aba and iba.

 $\S$  142. These particles, which appear to be derivatives of 'ba,' imply duty or obligation; as, emi aba se ê, or iba se ê, I ought to do it; enyin ki iba ti lóh, ye should not go or have gone. (For the use of ti after ki, not, see § 131, 2, 6.)

§ 143. In subjunctive sentences 'iba' is equivalent to if; as, iba se wolī, i ba mò, if he were a prophet, he would know; iba se mo ni îye (if it-were I had wings), if I had wings; a form of expression employed for oh! that I had, &c.

# ki.

§ 144. Another subjunctive form arises from the use of the conjunction ki, that : 1. If the nominative to the verb is  $\eta$ , I, or a monosyllabic pronoun (except 'óŋ'), only one 'ki' is used; as,

ki ŋ ri,

kî emi ri, that I see.

kî o ri, that thou see.

kî ó ri, that he see.

kî á ri, that we see.

kî § ri, that ye see.

2. If the nominative begins with a consonant or consists of two or more syllables, it is usually followed by a second 'ki,' with the pronoun 6 or 6, he, she, or it; as,

ki iwo kî o ri, that thou see.

ki awa kî ó ri, that we see.

ki nwon kî 6 ri, that they see.

ki babá kî 6 ri, that father see.

3. The pronoun on, he, she, it, is used with one 'ki' or with two; as, ki on ri, or ki og kî o ri, that he see.

§ 145. These forms are employed as follows:

1. Subjunctively; as, ki n ri, kî emi ri, or ki emi kî 6 ri, which may be rendered, according to the context, that I see, that I shall see, that I may see.

2. Imperatively; as,

ki ŋ ri, kî emi ri, ki emi kî 6 ri, blet me see. kî o ri, ki iwo kî  $\delta$  ri,  $\frac{1}{\delta}$  see thou. kî ó ri, } let him see. ki óŋ ri, ki óŋ kî ó ri,

3. a. When the verb with 'ki' is preceded by an objective, it may often be rendered by an infinitive; as, mo kpè o ki o se  $\hat{e}$ , *I* called thee that thou do it or to do it; mo kpè nyin kî é wò  $\hat{o}$ , *I* called you to look at it;  $\hat{o}$  bèbe wa kî  $\hat{a}$  wi, he begged us to tell;  $\hat{o}$  bèbe wa kî  $\hat{a}$  math wi, he begged us not to tell.

b. In this construction an objective of the third person plural is sometimes followed by ki 6, that he; as, á kpè won kî 6 se ê, we called them to do it.

#### OCCASIONAL PREFIX.

# i.

§ 146. The inseparable prefix 'i' (which is not to be confounded with i, *he*, and i, *not*) is attached to verbs for the following purposes:

1. To denote what is permanently true or customary; as, li okpolokpo okan li enu iso, in the abundance of the heart the mouth speaketh.

2. It is frequently emphatic after  $k\delta$ , not; as, nwon  $k\delta$  ide, they have not come. It would seem that, since ' $k\delta$ ' is immutably unaccented, the 'i' is introduced to supply the place of an emphatic accent on the negative.

3. It appears to be sometimes merely euphonic.

a. After 'ki' employed instead of kò, not; as, kì ise awodi, it is not a hawk; emi kì ilộh ibẹ, I never go there.

b. When the 'o' which usually follows the relative 'ti' (§ 96, 1) is omitted; as, eni ti il6h, he who went.

# Forms for the Passive Voice.

§ 147. In Yoruba, as in many other African languages, there is, properly speaking, no passive voice. Various forms of speech, however, supply its place.

§ 148. 1. The most frequent form is the plural impersonal, employing the contracted nominative  $\dot{a}$ , they; as,  $\dot{a}$  ri mi, they see me, for I am seen;  $\dot{a}$  ti ri mi, they have seen me, for I have been seen;  $\dot{a}$   $\dot{o}$  ri mi, they will see me, for I shall be seen.

2. Frequently, retaining this construction, the noun or pronoun denoting the object is placed first; thus, emi li á ri (*I it-is they see*), *I am seen*.

§ 149. Although the above substitute for the passive is applicable in all cases, there are several other forms which may be used occasionally with good effect:

1. All the compound active transitive verbs, as ba... dźe, to spoil, kpa... mo, to conceal (§ 37, 1), and a few other transitive verbs, may be used instead of passives; as, nwon badźe, they are spoiled; awa kpamo, we are hid; o se li odźu mi, it was done before me, lit. in my eye; oke bo mole, the hills were covered over; nikpa oro Oluwa aiye ti dá, by the word of the Lord the world was made.

32



2. Occasionally an abstract noun with a substantive verb is employed instead of a passive verb; as, mo se igbagbe (*I am a-forgetting*), *I am forgotten*; ilé di áhoro, the house is a desolation, or is desolated.

3. All nouns formed from transitive verbs by reduplicating the first syllable have a passive signification; as, riri, which is seen; kpikpa, which is slain; šiše, which is done. And any of these nouns may be employed before ni, to be, to form a substitute for the passive of the perfect aorist tense; as, riri li emi, I am seen; gbigbà ni nwon, they are received; kpikpa ni babá, father is killed. In the past and future tenses of the passives just mentioned, the word which represents the subject is followed by se or dze, to do, to be, to get; as, kpikpa ni iwo o se or dze, you will be killed, or get killed.

#### Modes and Tenses.

§ 150. The various forms of the verb, including verbal nouns, may be arranged in five modes, viz the Indicative, the Optative or Potential, the Subjunctive (formed from the two preceding), the Imperative, and the Infinitive.

§ 151. The tenses may be divided into three classes or groups, the Aorist or Indefinite, the Past, and the Future. In the Indicative mode, and in the Subjunctive formed from it, the Aorist and the Past tenses have a perfect and an imperfect form, while the Future exhibits a first and second future form. Those of the Indicative, for example, are as follows:

#### Aorist Tenses.

Perfect, emi ri, I see or saw. Imperfect, emi nri, I am or was seeing.

#### Past Tenses.

Perfect, emi ti ri, I have or had seen. Imperfect, emi ti nri, I have or had been seeing.

Future Tenses.

First, emi ô ri, I shall or will see. Second, emi ô ti ri, I shall or will have seen.

§ 152. The foregoing synopses and remarks present the general principles of the Yoruba verb; but the importance and intricacy of this part of speech seem to require a more detailed exhibition of particulars. We will therefore give the various usual and occasional forms of each tense, and describe the peculiarities of each form.

#### INDICATIVE MODE.

#### Aorist Perfect.

ACTIVE.

### Affirmative.

emi ri, emi ni ri, emi lî o ri, emi iri, *I see* or saw continuously.



## Negative.

emi  $\delta$  (or k $\delta$ ) ri, I do or did not see. emi kì iri, I do not see.

Interrogative.

emi ri bi? emi ni ri bi? emi lî o ri bi? do or did I see?

# Negative Interrogative.

emi kò ri or ò (ri) bi? emi ri kộ? emi kì iri bi, do I not see?

# PASSIVE.

Affirmative.

á ri mi, emi lî á ri, } they see or saw me—I am or was seen. emi śe riri, riri li emi, } I am or was seen.

# Negative.

á kỏ (or ò) ri mi, they do or did not see me—I am or was not seen. emi kỏ (or ò) śe riri, I am or was not seen.

## Interrogative.

á ri mi bi ? emi lî á ri bi ? emi śe riri bi ? riri li emi bi ?

## Negative Interrogative.

 $\begin{array}{l} \begin{array}{l} \text{á kò } (or \ \diamond) \text{ ri mi bi } \\ \text{emi kò } (or \ \diamond) \text{ se riri bi } \\ \text{riri kó li emi bi } \end{array} \end{array} \right\} am \text{ or } was I not seen ?$ 

#### Remarks.

§ 153. On the various forms of the aorist perfect we may observe:

1. That the simple form, as, emi ri, *I see* or *saw*, is wholly ambiguous as regards time, it being used either in a present or past sense.

2. The form with 'ni' may be used with a past signification; but it naturally suggests the idea of present time, and will probably become a definite present tense.

3. The form with 'lî_o' seems to have more of the past signification; but it can-

not be set down as a definite past tense, because it is still frequently employed in the present.

4. The prefix 'i,' in the form 'emi iri,' denotes continuous or habitual action. It is not a usual form, except in the cases already stated (§ 146).

§ 154. As to the negative and interrogative forms, observe:

1. The particles 'kô' and 'ô' are exact equivalents. Before open vowels they become 'kô' and 'ô.'

2. Kì, not, is employed before verbs beginning in 'i,' as shown in the example. As the prefix 'i' denotes continuation, 'ki' generally has the sense of *never*; as, emi ki iléh ibè, *I never go there*. This form is to be rendered by the present tense.

3. The particle 'bi,' or its equivalents abi, tabi, is merely a sign of interrogation, and is often omitted; as, emi ri? *did I see*?

4. K $\phi$ , not, is used only in interrogations; as, emi ri k $\phi$ ? do I not see? and in negations where the verb is not expressed; as,  $\phi$  k $\phi$ , it is not he.

# Aorist Imperfect.

ACTIVE.

emi nri, emi ni nri, } *I am* or *was seeing*.

PASSIVE.

á ŋri mi, emi li á ŋri, } *I am* or *was seen*.

#### Remarks.

§ 155. This tense needs but little elucidation; still we may observe:

1. That the first form is employed either in a present or past sense; whereas the second form more frequently refers to present time.

2. This tense has no negative forms, and the interrogative forms differ from the affirmative only in the use of 'bi' or its equivalents (§ 154, 3) immediately after the verb.

# Past Perfect.

ACTIVE.

emi wà ri, *I saw*. emi ti ri, emi lî o ti ri, *f I have* or *had seen*.

#### Remarks.

§ 156. The verb wà, to be, is used in all tenses; but there is a tendency to restrict it to the past. When it is used as an auxiliary particle, it invariably forms an indefinite past tense; as, emi wà ri, I saw; nwon wà li elese, they were sinners.

§ 157. A perfect tense is occasionally formed by other particles besides ti; as, emi gbe ê de (*I brought it come*), *I have brought it*; emi se tan (*I did done*), *I have finished*. § 158. Lî o ti ri is rather more definite than ti ri.

The negative, interrogative, and passive of this tense, as also of the past imperfect, are formed in accordance with the principles laid down in treating of the aorist tenses.

# First Future.

ACTIVE.

Affirmative.

emi ò ri, ŋ ò ri, emi à ri, emi ni ò ri, emi ni yi ô ri,

# Negative.

emi ki yi ô ri, emi ni kì yi ô ri, } I shall not see.

# Interrogative.

emi ô ri bi ? emi â ri bi ? emi ni ô ri bi ? emi ni yi ô ri bi ?

# Negative Interrogative.

emi kì yi ô ri bi ? emi ni kì yi ô ri bi ? } shall I not see ?

#### PASSIVE.

# Affirmative.

á ô ri mi, emi lî á ô ri, } I shall be seen.

## Negative.

á ki yi ô ri mi, I shall not be seen.

# Interrogative.

á ô ri mi bi ?
emi lî á ô ri bi ?
} shall I be seen ?

# Negative Interrogative.

á kì yi ô ri mi bi? *shall I not be seen*?

# Remarks.

§ 159. It is to be observed here:



1. That the forms 'emi ô ri' and 'n ô ri' have the same force; and that the three other forms of the active affirmative are emphatic.

2. That kì, not, is the only negative employed in the future; and that yi, he, always follows it. This arrangement is designed, partly to distinguish the future from other similar combinations of words, and partly to avoid uneuphonious expressions. Thus, if kò, not, were employed, kò ò, pronounced as two syllables, would be disagreeable to the ear; and if pronounced as one, it would be confounded with kî o, that he.

3. Here, as elsewhere, the affirmative active exhibits a greater number of forms than the negative, &c.

# OPTATIVE AND SUBJUNCTIVE MODES.

§ 160. As these modes are but variations of the Indicative, it is thought that what has been said of them, together with the detailed treatment of the Indicative, will suffice to explain their construction.

#### IMPERATIVE MODE.

§ 161. The following are the forms of the Imperative mode:

Imperative Active.

Affirmative.

ri, or iwo ri, ma ri, or iwo ma ri, kî o ri, or ki iwo kî ó ri, kî o ma ri, or ki iwo kî ó ma ri,

Negative.

máh ri, or iwo máh ri, máh śe ri, or iwo máh śe ri, kî o máh ri, or ki iwo kî ó máh ri, kî o máh śe ri, or ki iwo kî ó máh śe ri,

# Passive.

## Affirmative.

kî á ri ọ, or iwọ ni kî á ri, kî á ma ri ọ, or iwọ ni kî á ma ri, } be thou seen.

# Negative.

kî á máh ri ọ, kî á máh se ri ọ, be thou not seen.

#### Remarks.

§ 162. Here, as elsewhere in the conjugation of the verb, the multiplicity of



forms arises from two causes: first, from the use of synonymous words, as 'o' and 'iwo'; and, secondly, from redundant words, as 'ki o' and 'śe.'

§ 163. On the use of the above forms observe :

1. That 'ma' denotes continuance  $(\S 137, 3)$ .

2. 'Ki' denotes that, and ki 6, that he  $(\S 144, 2)$ ; so that the forms with 'ki' are analogous to the French construction, qu'il voie, qu'il ne voie pas.

3. 'Máh' means not, and is employed instead of 'kô' in the Imperative and in some other connexions.

4. The verb se, to do, is frequently employed pleonastically after máh, not; as, máh se lộh, do not go, instead of máh lộh.

#### INFINITIVE MODE.

§ 164. The Infinitive Active is regularly and usually expressed by the simple verb or root; as, emi fe ri, *I desire to see*; 6 ngbèro lóh, *he is thinking to go*; 6 dònmó won se ê, *it pleased them to do it*. Frequently, however, a substitute for the infinitive is formed by the verbal nouns treated of in the following sections.

# Verbal Nouns.

§ 165. The following are the forms of the verbal nouns which correspond to our infinitives and gerunds or participles.

iri, to see; a seeing.

ari, to be seen; that which is seen.

atiri, to see or to be seen; a seeing.

riri, to see or to be seen; a seeing.

atima ri, to be seeing; a continued seeing.

§ 166. The form in 'i' is employed as a gerund:

1. In the nominative; as, isode kờ yẹ fu oloko, hunting is not suitable for a farmer.

2. In the objective; as, nwon kờ fẹ isode, they are not fond of hunting, or they do not love to hunt.

167. The form with 'ati' prefixed is employed as a gerund or infinitive:

1. In the nominative ; as, atigbé kò ité, to hear or hearing is not enough.

2. In the objective, in which case it is frequently equivalent to a simple infinitive; as, 6 korira atisise, he hated working or to work; a ma dze atiye, we eat to live.

§ 168. The preposition li, *in*, *in regard to*, is frequently inserted between the gerund or infinitive in 'ati ' and the verb on which it depends; as, 6 kò lî atišiše, *he refused to work*, instead of 6 kò atišiše. The insertion or omission of 'li' is not always optional:

1. When the governing verb is composed of a verb and noun, as beru (ba eru), to be afraid, 'li' is omitted, because the gerund in 'ati' sustains the relation of a genitive to the noun contained in the verb; as, 6 beru atise ê (he met-the-fear of doing it), he was afraid to do it; 6 mura (mu ara) atisùn (he took-himself tosleep or sleeping), he prepared to sleep; nwon wona (wa ona) atiwo ilé (they soughta-road of-entering or to-enter the-house), they endeavored to enter the house. 2. A simple verb, on the contrary, may govern the infinitive by means of 'li'; as, 6 sá lî atiše ê (*he feared in-regard-to doing it*), *he feared to do it*, instead of 6 sá atiše ê.

a. It should be observed that, although the use of 'li' in such cases is not indispensable, yet the people generally prefer it. Hence we constantly hear such expressions as, nwon rò lî atikpa â, they thought to kill him; awa kpèdźo lî atikole, we assembled to build a house.

b. In many cases the form with 'li ati,' and the simple form of the verb, may be employed indifferently and interchangeably; but when the infinitive is gerundive in its nature, the form with 'li ati' is preferable. Thus it is perfectly correct to say, awa kpèdźo kole (instead of li atikole), we assembled to build a house; but it would not be proper to say, nwon rò kpa â (instead of li atikpa), they thought to kill him, because the precise meaning of the expression is, they thought of killing him.

§ 169. Nouns formed by reduplication have much the same sense when employed actively as those in 'i' and 'ati.' Thus, igbó kò itó, atigbó kò itó, gbigbó kò itó, hearing is not enough, are equivalent and equally proper forms of expression.

§ 170. In the form atima ri, to be seeing, the auxiliary particle takes the formative prefix like a principal verb. A gerund or infinitive of this form denotes continued or customary action; as, atima sê eru ni isoro, to be a slave is hard; emi nrono lî atima gbo or Olorun, I am thinking to hear the word of God, i. e. to become a hearer, or to make a custom of hearing.

§ 171. The infinitive passive is expressed :

1. By the form in 'a'; as, 6hun ari, a thing to be seen; nwon se agbara rè akparun (they made power his a-destruction*), they caused his power to be destroyed.

2. By nouns in 'ati' preceded by 'li'; as, 6 kpè won dźade li atikpa, he called them out to be killed, or to kill them.

3. a. By reduplicated forms preceded by di, ni or li, or se, in the sense of to be; as, 6 mu won di kpikpa, he caused them to be slain; 6 fi won le se tità, he delivered them up (fi...le) to be sold; 6 fu won li eran ni dźidźe (he gave them to have meat to be eaten), he gave them meat to eat.

b. But the verb di, ni, or se is sometimes omitted; as, Yoruba soro fifo, Yoruba is difficult to speak or be spoken; mo rà águtan kpikpa, I bought sheep to kill or be killed.

# Participles.

§ 172. The Yoruba language has no participial words except the verbal nouns just noticed. The substitutes to be employed for participles depend on the nature of the sentence.

§ 173. Our Present Participle is represented,

1. By a simple verb; as, se gbogbo rè bère nihinyi, do all of it beginning here.

2. By a verb with the prefix 'n'; as, á ri ènia ndźoko lebá òna, we saw people sitting by the road.

3. By nígbatí, when, with a verb and nominative; as, nígbatí ó sì yanu rẻ, ó kộ

* Akparun, which is destroyed, which is to be destroyed; ari, which is seen or to be seen. A noun in 'a,' when it denotes the object or recipient of an action, has no exact equivalent in English. See 'a' in the Dictionary.

#### ETYMOLOGY AND SYNTAX.

won (when he also opened-mouth his, he taught them), and opening his mouth, he taught them.

4. By a noun beginning with 'a'; as, & se aga arun û tán, he broke the chair ruining it entirely.

§ 174. The Perfect Participle is represented much in the same manner as the present:

1. By a verb with the prefix 'n'; as, ifefe nmi fu afefe, a reed shaken by the wind.

2. By a verb used impersonally; as, igi ti á gbìn leti òdo (tree which they planted by river), a tree planted by the river.

3. By a verb used passively with a nominative; as, á ba ilé-tubu 6 se (we found jail-house, it was-shut), we found the prison shut.

4. By ki, that, and a verb; as, mo fe ri nkan kî 6 towo re se (I wish to see something that it by thee is-done), I wish to see something done by thee.

5. By a noun, or preposition and noun; as, nwon ba â oku, they found him dead (oku, a corpse); ó sokále si ilé re ni idalāre, he descended to his house justified, lit. in justification.

# Substantive Verbs.

§ 175. No language, perhaps, can claim so many verbs expressing existence, either absolutely or in different relations and capacities. The whole number of these verbs to be, including those which have other meanings, is ten, to wit: mbè, wà, yà, gbe, si, ni, ri, śe, dźe, di. Most of them have peculiarities which prevent them from being interchangeable.

# mbę.

§ 176. This verb denotes existence *absolutely*, as Olorun mbè, *God exists*, or *God is*, an expression often employed by the Yorubas as a solemn asseveration. Mbè is used in all modes and tenses; but in the imperative its place is usually supplied by gbe or wà.

#### wà.

 $\S$  177. Wà is also a verb absolute, but is not entirely equivalent to mbè.

1. It is occasionally employed as an auxiliary particle, and in this capacity forms an indefinite past tense, the only one in Yoruba corresponding to the English imperfect; as, 6 wà ri, *he saw*.

2 In some dialects it is preferred to mbe in the preterite; as, 6 wa, he was.

3. Wà is preferred to mbe in the future, and in the imperative; as, yi ô wà, he will be; 6 wà ibe, be ye there.

4. In the Egba dialect, wà is preferred to mbe, to express existence in a place; as, ó wà ilé, he is in the house; lit. he is house, the preposition ni, in, being omitted after the substantive verb.

5. In speaking of the duration of existence, wà (but not mb?) is employed in the sense of to live; as, 6 wà li ogorun odun, he lived a hundred years, lit. he was for a hundred years.

§ 178. This verb, which denotes existence in a state or condition, is nearly obsolete except in composition; as, 6 yadi, he is dumb, lit. ya odi, is a dumb person.

**sí**.

§ 179. This verb, denoting existence in a place, is chiefly used in negative sentences; as, kò sí owó, or owó kò sí, there is no money.

2. The only instance in which 'si' is used without a negative, is in the phrase 6 si nkan (it is a thing), there is something the matter, said in reply to the question kà si nkan? (not is a thing), is not something the matter?

# ri.

§ 180. Ri denotes a mode of existence, and is always employed in connexion with such words as behe, so, thus; bi, as; bi... ti, how, &c.; as, behe lî 6 ri (so it is it is), so it is; bi 6 ti ri, how is it?

§ 181. The original of 'ri' is doubtful; but it may be ri, to see, employed in the sense of to appear, to seem.

# ni or li.

§ 182. 'Ni,' whether employed as a verb, pronoun, or preposition, usually becomes 'li' before a vowel; as, lî ori, on the top. But this change does not generally take place before the combinations idź, igb, ih, ik, ikp, il, and in; as, nî idze, for food; nî igba, at the time; nî ika, to have cruelty, to be cruel; nî ikpa, in the path; nî ilé, in the house; nî iné, in the inside.

§ 183. The substantive verb 'ni' or 'li' appears to be the demonstrative 'ni' employed as a copula, in like manner with the personal pronouns of the third person in the Aramaic languages. The pronominal origin of the word is shown by the fact that in many cases it is equivalent to *it is*; as, tanì ni? *who is it*? emi ni, *it* is I; awa lî o śe ê, we it is that did it. In other cases it may be rendered simply by the verb to be; as, tanì ni babá rệ? who is thy father? oba li iwo, thou art a king.

§ 184. 'Ni' or 'li' is frequently employed pleonastically :

1. For the purpose of making a proposition emphatic or definite; as, emi ni ri (I it-is see), I see; emi lî o ri (I am that saw), I saw. (See § 185, 1.)

2. Before nouns following verbs of naming, calling, &c.; as, nwon so oruko re li Alaidzu, they called his name Alaidzu (lit. to be Alaidzu); á kpè won li ole, we called them thieves.

3. After an objective placed emphatically at the beginning of a sentence; as, malù li á kpa (cow it-is we killed), we killed a cow. And in like manner after adverbs and adverbial phrases; as, behe li 6 wi (so it-is he said), he said so.

§ 185. When 'ni' is used pleonastically, it is frequently followed by a personal pronoun of the third person singular employed relatively:

6

# ETYMOLOGY AND SYNTAX.

1. In the perfect aorist, 6 or 6, he, she, it, or that, often follows 'ni'; as, emi lî o ri (*I it-is that saw*), *I saw*; enyin lî o mò (ye it-is that knew), ye knew. But when this tense refers to present time, the relative pronoun is generally omitted; as, emi ni ri (*I it-is see*), *I see*; enyin ni mò (ye it-is know), ye know.

2. In the future tense 'ni' is followed by yi, he, she, it, or that; as, emi ni yi ô ri (I it-is that will see), I shall see; enyin ni yi ô mộ (ye it-is that will know), ye will know.

# gbe.

§ 186. Gbe, to dwell, abide, takes the place of mbe in the imperative and subjunctive; as, gbe ibe, be there; dze kî 6 gbe (make that he be), let him be, or let him alone.

§ 187. This verb is often pleonastic after adverbs of place; as, ni ilé ti ó gbe wà, in the house where he was; nihinyi nwon gbe kú, here they died.

# dł.

§ 188. Di, to become, may be rendered by the verb to be, when change of state is implied; as, iwo ô dì omo buburu, thou wilt be a bad child; 6 dì arugb6, he is getting old; dì atónbi, to be born again; 6 dì enì egàn (he became one of contempt), he was despised.

śe.

§ 189. The verb se, to do, to act, may be rendered as a substantive verb in several cases, as follows:

1. When it has for its object a noun which denotes one who acts in some capacity or fills a station; as, nwon se woli, they were prophets, i. e. they acted as prophets or performed the work of prophets; iwo ni nse babá mi, thou art my father; eni ti ise akobí, he who is first-born; okp6 li on se, she is a widow; yi o se àmi fu nyin, it will be a sign to you.

2. The verb 'se' (and sometimes 'dźe') is used with a negative instead of 'ni'; as, oba li on, he is a king; kì ise oba, he is not a king.

3. It is also frequently employed to express the relation of ownership; as, yi  $\delta$  set i re, *it shall be thine*.

§ 190. In the imperative with the negative máh, not, 'sé' is frequently used pleonastically, like the English do; as, máh se lóh, do not go. It is sometimes used in the same manner in connexion with other negatives to express a refusal; as, emi è se lóh, I will not go.

# dźę.

§ 191. Dze appears to be another form for 'se'; at least the use of the two verbs is very similar. Dze is employed as follows:

1. To express being or acting in the capacity of an officer; as, o dze bale (he acts governor), he is governor; talî o fi mi dze onidadzo? who made me to be judge? i. e. who made me a judge?

2. Dze is the only word employed in the sense of to be in connexion with numbers; as, 6 dze ogota (it makes sixty), it is sixty.

3. Sometimes 'dźę,' like 'śe,' appears to mean simply to be; as, emi ở mở ẹnì ti i dźę or i śe (I not know him who he is), I do not know who he is.

§ 192. In expressing refusal, 'dze ' is more frequently used pleonastically than 'se' (§ 190); as, emi  $\partial$  dze l $\partial$ h, *I* will not go.

# Pleonastic Use of Verbs.

§ 193. In addition to the pleonastic uses of verbs which have already been spoken of, the following are worthy of notice:

Verbs of going and coming are much employed pleonastically after verbs of motion to or from a place, and this gives peculiar definiteness to the language; as, 6 gbe ê lati oko lộh, he took it from the farm—to some place at a distance from the speaker (which fact is indicated by lộh, to go or going); 6 gbe ê lati oko wáh, he took it from the farm—and brought it hither (which is indicated by wáh, to come or coming). So, 6 kpada lộh (he returned going), he went back; 6 kpada de (he returned coming), he came back. And so, lati isisiyi lộh (from now going), henceforth.

§ 194. After verbs of giving, ní or lí, to have, is always added; as, bù mi lî omi, give me water; Olorun lî o fú won lî agbara, God gave them power.

# NOUNS.

§ 195. Yoruba nouns are not varied in form to express gender, number, or case; or in other words, they exhibit no traces of inflexion.

#### Gender.

§ 196. Gender is distinguished only where there is an actual difference of sex, as follows:

1. By using different words; as, ako, a he-animal, a male, abo, a she-animal, a female; akuko, a cock, agbebo, a hen; ōko, a he-goat, ake, a she-goat; okonri, a man, obiri, a woman; baba, a father, iya, a mother; and a few •others.

2. By adding to a common term one of the above general expressions in apposition.

a. In the case of animals, by prefixing ako, male, and abo, female; as, ako malù, a bull, abo malù, a cow; ako eśin, a horse, abo eśin, a mare.

b. In the case of persons, by appending the words ókonri, man, and óbiri, woman; as, omókonri (omo ókonri, child man), a man-child, a boy, omóbiri (omo óbiri), a woman-child, a girl; iwofa ókonri, a bond-man, iwofa óbiri, a bondwoman; egbón ókonri, an elder brother, egbón óbiri, an elder sister; aburo ókonri, a younger brother, aburo óbiri, a younger sister.

3. By compounding two or more words in construction; as, balé (oba ilé, lord of house), the master of a house, or father of a family; iyalé (iya, mother, mistress, ilé, house), the mistress of a house, or mother of a family; balogun (oba, lord, li, as to, ogun, war), a general; iyalàse (iya, mistress, li, as to, àse, cooking), a female cook.

#### Number.

§ 197. There are two methods of indicating that a noun is plural:

1. By employing the personal pronoun awon, they, before the noun; as, awon Imale fe ogun, the Mohammedans love war; a o ri awon esin, we did not see the horses; budźoko awon elegan, the seat of the scornful.

When two or more plural nouns in this construction are connected by a conjunction, 'awon' is repeated before each of them; as, awon alagbára, awon ologbon, ati awon olododo, the powerful, the wise, and the righteous. But 'awon' is not employed unless it is really necessary to indicate plurality. Thus in the general proposition, arágbāni logbon, the ancients were wise, it is dispensed with, because we naturally infer that the noun is used collectively.

2. When the idea of reciprocity or of repetition is connected with that of plurality, the two ideas are indicated by reduplication.

a. The ideas of reciprocity and plurality are occasionally expressed by reduplication and a copulative conjunction; as, ore on ore ki iba ará won dźa (friend and friend not with self their fight), friends do not fight with each other.

b. Repetition and plurality are indicated by simple reduplication; as, bù ikọŋwọ ikọŋwọ eru (take handful after handful of ashes), take handfuls of ashes; eiye eiye mbè nibè (bird bird is there), birds are there, i. e. in flocks.

c. In the numerals plurality is indicated by reduplicating the first portion; as, egbegbérun, thousands, or thousands on thousands; ogogorun, hundreds, many hundreds.

#### Case.

§ 198. There is no inflexion of the Yoruba noun to indicate case. The relations, however, in which a noun may stand to the other words in a sentence are denoted in various ways.

§ 199. The subject of the proposition, or *nominative*, is always placed before the verb; as, esin sare, *the horse runs*. To this rule there is no exception.

 $\S$  200. The usage in regard to the *vocative* is various :

1. In calling to a person at a distance, the particle 'o' is often employed after the noun; as, omode o! O child!

2. If the person addressed is not far off, the speaker uses ná, that ; as, ókonri ná wáh, man, come.

3. In addressing one who is quite near to the speaker, the demonstrative yi, this, is frequently employed; as, omode yi, kuro! child, get out of the way!

4. Usually, however, the name of the person addressed receives no addition; as, omode, tộ mi wáh, child, come to me; enyin Yoruba, gbộ tî emi (ye Yorubas, hear the words of me), ye Yorubas, hear me.

§ 201. The position of the *objective* depends on the character of the sentence :

1. It usually follows the governing word; as, mo ri oba, *I saw the king*; din ákara fu babá, *bake bread for father*.

2. In cases of emphasis, however, the objective precedes the governing word; as, eran kî á di? (meat that we fry), shall I fry meat? obo ri! see the baboon! on li á wi fu (him it-is we spoke to), we told him.

3. When the governing verb is an infinitive, depending on another verb, the objective is placed between the two verbs; as, yè mi kpè (cease me call), cease calling me; & mò îwe kà (he knows book read), he knows how to read; emi fe babá ri (I want father see), I want to see my father.

§ 202. The *possessive* relation is expressed in the following ways:

· 1. By placing the two nouns in juxtaposition, the name of the possessor always following that of the thing possessed; as, iwe omo (book of child), the child's book; ilé babá, father's house; ilé eiye, a bird's nest; ebado okun, the shore of the sea, or the sea-shore; okpa irin, a staff of iron, or an iron staff.

2. Less frequently, the relation between the two nouns is expressed, in the Aramaic manner, by the relative pronoun ti, who, which, placed between them, which thus becomes equivalent to the preposition of; as, ilé ti babá (house of father), father's house; Kristi ti Oluwa, the Christ of the Lord, or the Lord's Christ.

§ 203. The pronoun or particle 'ti' is necessarily used in the following cases :

1. When the first noun is omitted.

a. In propositions where the relation of possession is predicated; as, ti babá mi ni (of father my it-is), it is my father's; agbara ti idže ti Olorun (power which is of God), the power which is God's.

b. In propositions where the possessive relation is simply indicated and not predicated, but where the name of the thing possessed is not expressed; as, nwon se ti orisa (they do of idols), they do the work of idols, i. e. they serve idols; awon Nasára fe ti Olorun (they Christian love of God), Christians love the doctrine or service of God. When a laborer was looking for a suitable stone, another said to him in my hearing, gbe tî ese rê (take of foot thy), take the one at thy foot. The following instance comes under the same category: kì ise Olorun okú bikôse ti aye, he is not the God of the dead, but of the living.

2. When the names of the possessor and possessed might be mistaken for names or epithets of the same person in apposition, the relation of possession must be indicated by 'ti'; as, Kristi ti Oluwa, the Lord's Christ; Atiba ti oba, Atiba the servant of the king. Atiba oba, means Atiba the King—the present King of Yoruba being named Atiba.

# Apposition.

§ 204. 1. When nouns are in apposition, the principal word comes first; as, Atiba oba, Atiba the king, or King Atiba; Kumi bāle, Kumi the governor.

2. When a pronoun is in apposition with a noun, the pronoun comes first; as, iwo omo, thou child; enyin enia, ye people.

3. If words in apposition be connected by a copula, the predicate usually comes first; as, emi li Olorun (spirit is God), God is a spirit; ologbon li iwo (wise-man art thou), thou art wise.

#### ADJECTIVES.

§ 205. The office of *predicative* adjectives, i. e. of those which affirm or predicate a quality, is performed :

1. By simple verbs; as, Aina dara, Aina is good; 6 ti dara, he has been good;

# ETYMOLOGY AND SYNTAX.

yi ô dara, he will be good; oyin dòn, honey is sweet; igi nlá, the tree is large. Like other verbs, they sometimes take the auxiliary particle 'ni'; as, Aina ni dara, Aina is good; Aina ni yi ô dara, Aina will be good.

2. By compound verbs, formed by prefixing ní or lí, to have, or se, to be, to nouns; as, Aina lagbara (lí agbara, has strength), Aina is strong; iwo sènia (se ènia, art a person), thou art kind; 6 sole (se ole, is a lazy one), he is lazy.

§ 206. The office of *qualificative* adjectives, i. e. of adjectives which are attached to a noun to indicate quality, is performed:

1. By abstract nouns placed after the nouns which they qualify. These are either:

a. Abstract nouns formed by reduplication from the simple neuter verbs which are employed as predicative adjectives; as, ohun didara (thing of goodness), a good thing; oyin didon (honey of sweetness), sweet honey; igi nlanla (tree of largeness), a large tree.

b. Primitive abstract nouns; as, banga dke (room of upperness), an upper room; enia agbara, a person of strength, or a strong man; ise wahala (work of trouble), a troublesome work.

2. By concrete nouns placed in apposition before the noun they qualify; as, alagbara ènia (strong-one person), a strong man; otośi óbiri (miserable-one woman), a miserable or wretched woman; okpó óbiri (widow woman), a widow.

3. By the relative pronoun ti, who, which, and a verb; as, oyin ti o don (honey which it is-sweet), sweet honey; ida ti o mu (sword which it is-sharp), a sharp sword; igi ti o se (stick which it is-broken), a broken stick.

4. In a very few instances, by a simple neuter verb; as, mo ri obo nlá, I saw a large baboon; ènia rè lî o se ê (person is-good it-is that did it), a good person did it.

# Comparison.

§ 207. Higher degrees of quality, answering somewhat to our *comparative*, are indicated by the addition of words which perform the office of adverbs.

1. The word most commonly employed for this purpose is dźù, surpassing, exceeding, very; as, 6 dara dźù (*it is-good exceeding*), *it is very good*, *it is better*. Lộh, to go, is frequently employed pleonastically after dźù; as, 6 dara dźù lộh; but this adds nothing to the sense.

2. A form of expression equivalent to a comparative is made, when only one term of the comparison is given, by adding si î, to it, i. e. in addition, more; as, 6 dara si î (it is good more), it is better.

3. More than is expressed simply by dźù, or dźù lóh; as, iśubu rọrọŋ dźù idide, or dźù idide lóh, falling is easier than rising; ó yẹ fu ni kî á śiśẹ dźù kî á śe otośi, it is proper for us that we labor rather than that we be poor.

208. The highest degree, or *superlative*, may be expressed:

1. By dźù gbogbo, or dźù gbogbo lóh, surpassing all; as, eyi dara dźù gbogbo lóh (this is-good surpassing all away), this is the best.

2. By tan, completed, perfected, placed after the adjective; as, 6 dara tan (it isgood perfectly), it is best.

# NUMERALS.

# Cardinals.

§ 209. The following list exhibits the Yoruba cardinal numerals and their construction:

· 1	eni, okan.	1	101	ókanlelogórun	(100+1).
	edźì.			árundiladófa	(100+1). $(110-5)$ .
				ādofa	(110-5). (120-10).
	eta.			•	· · · ·
	erin.			ogofa, ofa	$(20 \times 6)$ .
	arun.			ādodže	(140-10).
	efa.			ogodźe, odźe	$(20\times7)$ .
	edźć.			ādodzo	(160—10).
	edźo.			ogodźo, odźo	$(20\times 8).$
	esan.			ādósan	(180—10).
	èwa.			ogosan, osan	$(20 \times 9)$ .
	okanlá	(great 1).	190.	<b>èwadilúgba</b>	(200-10).
12.	edźilá	( " 2).	200.	igba, <i>or</i> igbéo.	
13.	etalá	( " 3).	210.	èwalelugba	(200+10).
14.	erinlá.	("4).	220.	ogúnlelúgba	(200+20).
15.	éedógun	(20-5).	230.	ogbonlelúgba	(200+30).
16.	érindilógun	(20-4).	240.	ódźilelúgba	(200+40).
17.	étadilógun	(20-3).		adótalelúgba	(200+50).
18.	édźidilóguŋ	(20-2).	300.	odūruŋ	(400—100).
	ókandilógun	(20-1).		irinwo, <i>or</i> irin'o.	<b>`</b>
	ogún.	<b>、</b>		odégbéta	(600—100).
	ókanlelógun	(20+1).		egbéta	(200×3).
	édźilelóguŋ	(20+2).		odégberin	(800100).
	étalelógun	(20+3).		egbérin	$(200 \times 4)$ .
	ériŋlelóguŋ	(20+4).		odégberun	(1000—100).
	éedógbon	(30-5).		egbéruŋ	$(200 \times 5).$
	érindilógbon	(30-4).		odégbefa	(1200—100).
	étadilógbon	(30-3).		egbéfa	$(200 \times 6).$
	édźidilógboŋ	(30-2).		odégbedźe	(1400-100).
29.	ókandilógbon	(30—1).		egbédźe	$(200 \times 7)$ .
	ogbón.	(00 1).		egbédzo	$(200 \times 8).$
	ókanlelógbon	(30+1).		egbésan	$(200 \times 9)$ .
	árundilogódźi	(40-5).		egbā	$(200 \times 10)$ .
	ókandilogdóźi	(40-1).		egbā ó lé ogoruŋ	(2000+100).
	ogodźi, odźi	(10  1). $(20 \times 2).$		egbókanla	$(200 \times 11).$
	árundiladóta	(50-5).		egbókanla ó lé	(~~~~~~).
	ādota	(60-10).	2000.	ogoruŋ	(2200+100).
	ogota, ota	(00-10). $(20\times3)$ .	9400	egbédźila	· · ·
		$(20 \times 3)$ . (80—10).			$(200 \times 12).$ $(200 \times 13).$
	ādoriņ ororin orin			egbétala egbérinle	· · ·
	ogorin, orin ādomun	$(20 \times 4).$ (100—10).		egbérinla aghéadágun	$(200 \times 14).$
	ādoruņ oromun omin	$\sim$		ęgbęędóguŋ aghādei	$(200 \times 15)$ .
100.	ọgọruŋ, ọrúŋ	$(20 \times 5)$ .	14000.	egbādzi	$(2000 \times 2)$ .

47.

#### ETYMOLOGY AND SYNTAX.

	5,000.	egbeedogbon	$(200 \times 25).$	16,000.	egbādžo	$(2000 \times 8).$
	•	egbāta	$(2000 \times 3)$ .	18,000.	egbāsaŋ	$(2000 \times 9)$ .
	7,000.	edégbarin	(8000—1000).	20,000.	egbāwa	$(2000 \times 10),$
•	8,000.	egbāriņ	$(2000 \times 4)$ .		or oké kán	(one bag).
	9,000.	edégbarun	(10,000—1000).	100,000.	oké maruŋ	(5 bags).
	10,000.	egbāruŋ	$(2000 \times 5).$	1,000,000.	adota oké	(50 bags).
	12,000.	egbafa •	$(2000 \times 6)$ .	2,000,000.	ogoruŋ oké	(100 bags).
	14,000.	egbādze	$(2000 \times 7)$ .			

## FORMATION OF CARDINALS.

§ 210. The primitive numerals are the units from *one* to *ten*, and the numbers *twenty*, *thirty*, and *two hundred*. Most or all of these might be referred to existing Yoruba roots; but it would be difficult to establish any plausible connexion between the meaning of the root and that of the numeral. The only exception is igba (from gbá, to sweep, to collect into a heap, as by sweeping), a collection or *heap*, and hence *two hundred*; so called from the fact that, in counting cowries, the Yorubas sweep each two hundred into a separate heap. This number is also called igbéo (igba ow6), a heap of money.

The number edzé, seven, appears to be 5+2; which makes it not improbable that the latter units are founded on the first five, as is the case in so many African languages. A more extensive and accurate acquaintance, however, with the cognates of this language than is now possessed, would be necessary to establish the fact.

§ 211. The derivative numbers, which are by far the more numerous class, are formed as follows:

1. By appending the term nlá, *large*, to the four first units ; as, okanlá (great one), eleven, &c.

2. By subtracting smaller numbers from larger round numbers; as, éedógun (arun di ogún, five from twenty), fifteen; erindilógun (erin di li ogún, four from on twenty), sixteen; ādota (ewa di ota, ten from sixty), fifty; odūrun (orún di irinwo, one hundred from four hundred), three hundred; odégbeta (orun di egbeta, one hundred from six hundred), five hundred.

3. By addition; as, ókanlelógun (okan lé li ogún, one laid on twenty), twentyone; èwalelúgba (èwa le li igba, ten laid on two hundred), two hundred and ten.

4. By multiplication; as, ogodźi, sometimes contracted to odźi (ogún edźi, twenty two or twenty twice), forty; ogorun or orún (ogún arun, twenty five times), one hundred; egbéta (igba eta, two hundred three times), six hundred; egbā (igba èwa, two-hundred ten times), two thousand; egbókanla (igba okanlá, two hundred eleven times), two thousand two hundred.

§ 212. The fact that *two hundred*, *two thousand*, and *twenty thousand* are round numbers, is to be accounted for by their method of counting cowries as shown in the following table.

#### Cowry Table.

40  cowries = 1  string,	•	•	called	ogodźi,	worth	\$0.02
5 strings=1 bunch,	•	•	"	igbéo,	"	0.10
10 bunches=1 head,	•	•	"	egbā,	"	1.00
10 heads=1 bag or sack,	•	•	"	oké,	"	10.00

. 48

ōkáŋ (	( <b>0w</b> 6	káŋ)	•	1 c	owry.	èwa	•	-	•	10 0	cowries.
ēdźì	•	· •	•	<b>2</b>	"	ōkówo	•		•	20	"
ēta	•	•	•	3	"	ōgbóŋw	0	•	•	30	"
ēriņ	•	•	•	4	"	ogodźi		string	7).	40	"
āruŋ	•		•	5	"	ọgọriŋ	(2	"	Ś.	80	"
ēfa	•	•		6	"	ogofa	(3	"	ý.	120	"
ēdźé	•	•	•	7	"	ogodźo	(4	"	ý.	160	"
ēdžo	•	•	•	8	"	igbéo	(5	"	ý.	200	"
ēsaņ	•	•	•	9	"	iriŋwo	(10	"	Ś.	400	"

# § 213. This custom of counting by cowries also gives rise to the following,

# Cardinals of Price.

It will be observed that up to ogodźi, *forty*, the first vowel of each numeral is long. The reason of this is that ōkaŋ, ēdźi, &c., are contractions of owó káŋ, owó edźi, *one cowry, two cowries, &c.* 

## Construction of Cardinals.

§ 214. The cardinal units, from *two* to *ten* inclusive, have 'm' prefixed to them when they belong to nouns expressed or understood, as, enia mewa, *ten men.* Eni, *one*, is used only in counting. The word 'kán' is employed when the noun is expressed; as, enia kán, *one man*; and 'okan' when the noun is not expressed; as, okan de, *one came*.

The 'm' prefixed to the numerals is probably a contraction of mu, to catch, used in the sense of amounting to. When an African speaks in English, he generally says, he catch ten, he catch twenty, for there were ten, &c.

§ 215. The round numbers, as ogún, ogbón, ogodźi, &c., are generally placed before the nouns to which they belong; as, ogún ènia, *twenty men*. The other numerals follow the noun; as, ènia medźi, *two men*; ènia metalelógbon, *thirty-three men*.

# ORDINALS.

§ 216. The ordinals, from one to nineteen, are formed by prefixing 'ek' or 'ek' (the choice being determined by the law of euphonic concord) to the cardinals; as, ekini, first; ekedźi, second; eketa, third, &c. But the vowel of the prefix is often omitted; as, kini, kedźi, keta. These ordinals follow the noun; as, odźo ekedźi or kedźi, the second day.

#### DISTRIBUTIVES.

§ 217. The distributive numerals are of two kinds.

1. Distributives of number or quantity, formed as follows:

a. By doubling the cardinals which commence with 'm'; as, medźimedźi, two by two; metameta, three by three.

b. By reduplicating the two first letters of such cardinals as do not commence with 'm'; as, okokan, one by one; ogogun, twenty by twenty.

2. Distributives of price, formed by reduplicating the two first letters of the cardinals of price; as, ōkōkaŋ, one cowry each; ēdzēdźì, two cowries each.

# ETYMOLOGY AND SYNTAX.

#### NUMERAL ADVERBS.

§ 218. Numeral adverbs are of two kinds, viz. cardinal and ordinal adverbs.

1. a. The cardinal adverbs, signifying the number of times an event takes place, are formed by prefixing 'l' (li, in) and 'e' (a contraction of erin or arin, time) to the adjectival forms of the cardinals; as, lekán, once; lemedźi, twice. Very often erin or arin is pronounced in full; as, lerin kán, or larin kán.

b. For the round numbers, igba, time, is employed; and in this case 'n' (ni, in) is preferred to 'l,' as being more euphonious; as, nî igba ogún, twenty times; nî igba ogodži, forty times.

2. Ordinal adverbs, which denote the order in which events occur, are formed by prefixing 'le' to the ordinals; as, lekini, first; lekedźi, secondly.

# ADVERBS.

# Formation of Adverbs.

§ 219. In regard to their origin, adverbs may be divided into four classes: 1, primitive adverbs; 2, nouns used adverbially; 3, words compounded of nouns and other accompanying words, as prepositions, &c.; and 4, verbs used adverbially.

§ 220. There are but few primitive adverbs, that is words which are adverbial in their primary acceptation; as, lai, ever; ewe, again; en, yes; ndau, no.

§ 221. Nouns employed as adverbs are of two classes :

1. Primitive abstract nouns; as, die, a little, e. g. 6 sùn die, he slept a little; oke, the parts above, on high, up, e. g. 6 gori oke, he rose up; isale, the parts below, down, e. g. o loh isale, he went down.

2. Derivative abstract nouns, especially those formed by reduplication; as, nwon gbero kpikpo, they consulted much; o huwa buburu, he behaved badly.

§ 222. 1. Many adverbial expressions are composed of ni or li, *in*, and an abstract noun (§ 62); as, loni (li oni, *in this-day*), *to-day*; nigbani (ni igbani), *long ago*; lōtć (li ōtć), *truly*, &c.

2. Sometimes, however, several words are combined into one; as, disisiyi (di isisi yi, till time this), hitherto; nigbagbogbo (ni igba gbogbo, in time every), always.

§ 223. Verbs are frequently converted into adverbs :

a. to, to be enough, is used in the sense of sufficiently; as, & soro to, he spoke enough.

b. tộn, or tún, to be new, fresh, young, is used for again; as, ộ tộn de, he came again.

c. kpd, to be common, for in common, or together; as, nwon gbero kpd, they consulted together.

d. dźù, to surpass, excel, for more, much; as, buru dźù, more wicked; 6 śiśe dźù, he labored much or excessively.

# Classification of Adverbs.

§ 224. There is no deficiency of adverbs to express the various relations of time, place, &c. A few of each class will be given, and the others may be found in the Dictionary.

1. Of Time: loni (li oni), to-day; lana (li ana), yesterday; lola (li ola), to-morrow; lodźodźo (li odźo-odźo, § 63), daily; lośośu (li ośu ośu), monthly; lekan, once; lemédźi, twice; nígbatí, when; nigbana, then; ki...to, before, e. g. ki emi to de, before I come.

2. Of Place: nihinyi (ni ihin yi), here; nibe (ni ibe), there; loke (li oke), upwards; lehin (li ehin), backwards.

3. Of Manner or Quality: dźędźę, softly; li okpoloko (in abundance), abundantly; fi ogbon (with wisdom), wisely; fi ika, cruelly; fi agbara, powerfully, violently.

4. Of Quantity: kpd, okpo, much; die, little; t6, enough; bi...ti...kpd t6, how much, e. g. bi mo ti fe l6h kpd t6 (as I how wish to-go much enough), how much I wish to go! bi...ti, how, e. g. bi emi ô ti se md? (as I shall how do toknow), how shall I know?

5. Of Comparison: dźù, more, exceedingly; gidigidi, dźodźo, much, very; tán, kpé, most, perfectly, completely; rère, well; behe, bayi, so, thus; fere, almost.

6. Of Affirmation : en, yes; beheni, so, so it is, yes; o, yes.

7. Of Negation: ndau, n, no; beheke, not so, no; kì, kò, kỏ, kỏ, not; to which it may be added that any grave unaccented vowel, except 'a' and 'e,' is a negative.

8. Of Doubt: boya (bi 6 yà, if it be), perhaps; bolèśe, bolèśekpé (bi 6 lè se kpé, if it can be that), if possible; kośekpé (ki 6 śe kpé, that it be that), if that, suppose that.

9. Of Interrogation: bawo? (bi ewo, if what), how? ese? (eyi se, this is), why? nitorikini? (niti ori kin), as to reason what), wherefore? why?

# Construction of Adverbs.

§ 225. As a general rule, adverbs follow the words which they qualify; as, mo ri î loni, I saw him to-day. We may state, however, three exceptions to this rule:

1. The adverb is sometimes placed first for the sake of emphasis; as, loni ni mo ri î, to-day I saw him. But although this construction is emphatic, emphasis does not always seem intended when it is employed.

2. Adverbs of doubt, negation, and some others, generally precede the word which they qualify; as, boya yi ô lóh, perhaps he will go; emi kò ri î, I did not see him.

3. Adverbial phrases composed of fi, with, and a noun, precede the verb; as, 6 fi ogbon se ê (he with wisdom did it), he did it wisely.

## PREPOSITIONS.

# Formation of Prepositions.

§ 226. *Primitives.* Three of the prepositions, ni, in; si, to; and ti, from, are regarded as primitives. It is not improbable, however, that 'ti' is the verb ti, to push, to prop. Retaining a trace of this meaning, it becomes a preposition, ti, by; as, o dzoko ti mi, he sat by me, i. e. touching me. But at present the most usual meaning of 'ti' is from.

§ 227. Verbs employed for Prepositions. Many verbs are employed as prepositions, although they still continue to be construed as verbs. A few examples will be given here; the remainder will be found in the Dictionary.

a. ba, to meet, becomes bá, with, for, from; as, ó bá mi lóh, he went with me; ó bá mi rà ádie, he bought a fowl from me; bá mi wá aso, seek cloth for me, i. e. help me to procure some cloth. If this word were construed as a preposition, it would follow the verb; as, ó lóh bá mi; but the phrase would be unintelligible to a native of Yoruba.

b. fi, to make, becomes fi, with; as, 6 fi ida sán, he smote with a sword.

c. fu, to give, becomes fu, to, for; as, wi fu û, speak to him; mo rà â fu, I bought it for him. But 'fu,' unlike 'bá' and 'fi,' is construed as a preposition. The reason is that 'fu' wherever used is in the infinitive mode; whereas 'bá' and 'fi' belong to the preceding nominative, and the verb which follows is an infinitive.

d. mộ, to adhere, and tộ, to approach, to follow, are used for to; as, kan â mộ îgi, nail it to the wood; tộ mi wáh, come to me.

e. kà, to place, set, and lù, to strike, are employed for on; as, gbe ê kà ina, set it on the fire; 6 subu lù mi, it falls on me.

§ 228. Compound Prepositions. We have already noticed the fact that the Yoruba language has names for purely abstract relations, which in many other languages are expressed by adverbs and prepositions. These abstract nouns are frequently employed as adverbs; but to make them available as prepositions, they must be compounded with ni, in; si, to; or ti, from; as, nino, in, within, from in6, the insule.

§ 229. This account of prepositions leads us to notice the manner in which the mind of the people contemplates relations. First, they regard the relations of up, down, within, without, dcc., as actual things, and give them names. Secondly, they view these relations as fixed or permanent; and to form adverbs of permanent relation, they prefix 'ni' or 'li' to the abstract noun. This word 'ni' denotes fixedness of relation, and is always employed after the substantive verb, whence it may be called the substantive preposition. Finally, the Yorubas contemplate the relations as in a state of motion or emanation from the subject to the object. Motion from is invariably expressed by 'ti,' and motion to by 'si.' Thus from each noun of relation are formed three prepositions, to point out the mode in which the relation exists between the subject and the object; as, lodo (li odo), down, employed after verbs of motion to



or towards the object; tòdo* (ti òdo), down, employed after verbs expressing motion from the object to the subject; e. g. 6 wà lòdo mi, it is below me; lộh sòdo mi, go below me; ộ mbộ tòdo mi, it is coming below me, i. e. it is approaching from below towards me.

§ 230. Of the three fundamental prepositions, 'ti' only takes the substantive form by receiving the prefix 'a'; as, ati, *the fromness*. For obvious reasons this noun does not take the prefixes 'si' and 'ti,' but it is often compounded with 'li'; as, lati ilé de oko, *from the house to the farm*.

# Construction of Prepositions.

§ 231. Usually the preposition is placed immediately before the objective, and the verb precedes both; as,  $\phi$  mbe nin $\phi$  ilé, he is in the house. But to this rule we note two exceptions:

1. A finite verb employed as a preposition (§ 227. c.) precedes the verb; as, 6 ba mi rà, he bought from me.

2. The relative 'ti' precedes the preposition by which it is governed in the objective, as is sometimes the case in English; as, emi ri ibi ti 6 dźoko si, I saw the place which he sat in; 'si' in this construction being substituted for 'ni.'

#### CONJUNCTIONS.

§ 232. We will here state the peculiarities of the principal conjunctions, arranging them under the English words to which they correspond.

§ 233. And is represented by various particles.

1. By 'ti' in two cases only:

a. To connect personal pronouns; as, iwo tî emi ri î, thou and I saw it; yi ô kpa emi ti iwo, he will kill me and thee. The pronouns, whether singular or plural, which are connected by 'ti,' must be of the primary forms, except that 'rè' may be employed after 'ti' instead of iwo, thou, or 6n, he; as, emi ti rè á ô lóh, I and thou will go; emi ti rè se ê, I and he did it.

b. In connecting verbs or clauses of sentences, 'ti' is frequently employed with 'si,' and, also ; as, á ri î, ti á sì mu û (we saw him, and we also caught him), we saw him and caught him; bi 6 ba de, ti 6 sì kpè mi (if he should come, and he also call me), if he should come and call me.

2. By 'ati,' the substantive form of 'ti.'

a. 'Ati' is employed to connect nouns, pronouns, adverbs, and prepositions; as, obiri ati omo loh, the woman and the child went; o kpè iwo ati emi, he called thee and me; a ri won leba ati nino odo, we saw them by and in the river; o soro lasan ati lailogbon, he spoke vainly and foolishly.

b. 'Ati' cannot be employed to connect verbs, because it would make the verb which might follow it equivalent in sound to a verbal noun with the prefix 'ati.' Thus, 6 dide ati l6, he arose and went, would always be taken by the hearer for 6 dide atil6, he arose to go.

* This form is little used.

## ETYMOLOGY AND SYNTAX.

3. 'On ' is equivalent to 'ati' in all respects, only it is sometimes preferable to connect nouns; as, mo ri Dadá on Adeśina, *I saw Dada and Adeshina*.

4. Kpęlu, with, is frequently employed in the sense of and to connect nouns and occasionally pronouns; as, obiri kpęlu omo lî o de, the woman and the child came.

5. 'Si' (si ehin, to back, go backwards) is employed to connect verbs only; as, dide si loh, arise and go.

Very often a nominative pronoun, agreeing in number and person with the nominative of the first verb, is employed pleonastically before the conjunction; as, emi dide, mo sì lộh, *I arose and went*; iwo ati emi ri á sì mộ, thou and *I see and know*.

§ 234. 1. Because, for, is represented by 'nitori' (ni itori), in or by reason, or 'nitori ti,' by reason of,' either of which may be employed at the option of the speaker; as, á ní lộh nitori oba mbờ, we must go for the king is coming.

2. Before 'ati,' and, the initial 'n' (or preposition 'ni') is dropped; as, nitori mo beru rè, ati itori ti iwo née onroro ènia, because I feared thee, and because thou art an austere man.

§ 235. But, sugbon, bikòse, biòse; as, mo kpè ê, sugbon kò dźe wáh, I called him, but he would not come; kì ise asiwere bikòse ologbon, he is not a fool but a wise man.

§ 236. If, bi, kośckpe, iba; as, bi 6 ba mộ, if he knew or knows; kośckpe enyin lộh, if you go; iba mộ cyi, yi ô kpada, if he knew this, he would return.

§ 237. Lest, ki...máh, sometimes with 'nitori' immediately preceding 'ki'; as, á šiše kî á máh šagbe (or nitori ki máh, &c.), we work lest we should beg.

§ 238. Neither ... nor, kò or kì... bẹhẹ; as, kò lóh bẹhẹ ni kò dźoko, he neither goes nor stays. Sometimes kò...kò; as, kò ní babá kò ní îya ná, he has neither father nor mother.

§ 239. Or, tabi, mbi: iwo tabi emi, thou or I; ako mbi abo? a male or a female?

§ 240. Whether ... or, iba... iba: iba se ókonri iba se obiri ni, yi o kpa won, whether they be men or women, he will kill them.

§ 241. Since, nigbati: nigbati enyin ti de, á gbộ ộrọ Olorun, since you have come, we hear the word of God.

§ 242. *That*, is represented by several particles:

1. By ki, ki...ki 6; as, mo ní ki 6 lộh, *I say that he must go*; or if the nominative following 'ki' has two or more letters, 'ki 6' follows it; as, mo ni ki óŋ ki 6 lộh, *I say that he must go*.

2. By ti; as, ki li emi ô ée ti emi ô dźogun iye? what shall I do that I may inherit life?

3. By kpé; as, 6 ri î kpé 6 dara, he saw that it was good; kpé is used pleonastically after verbs of saying, writing, perceiving, &c.; as, á ti kowe rè kpé, sawo! 6 mbo, it is written, behold! he cometh; emi mo kpé iwo seun, I know thou art good; 6 bi won lère kpé, li oruko ta ni nwon soro, he asked them in whose name they spoke; nwon bè ê kpé kî 6 lóh, they begged him to go.

§ 243. Then, ndže; as, ndže á ô sùn li odan, then we must sleep in the prairie. § 244. Though, bi, frequently followed by tile, even; as, bi á tile sote si î, although we have rebelled against him.

54

# INTERJECTIONS.

§ 245. The principal interjections are the following: Alas! oh! ah! yē! aa! Behold! wo! sawo! kíyesi! sá kíyesi! Fudge! huŋ! kai! Pshaw! šić! Silence! dake! simi! Wonderful! kpa! ēkpa! arí! Get out of the way! āgo! kuro!

ł



# SPECIMENS OF COMPOSITON.

# YORUBA PROVERBS.

The Yorubas have no songs, and, I believe, but few popular stories; but the language abounds in proverbs, which are at once the poetry and the moral science of the nation. Many of them are sententious observations on the nature of things; others are designed to inculcate the various relative duties of men; and a few are simply an ingenious play upon words.

We subjoin some specimens of these proverbs, not only to exhibit the idioms of the language, but also to illustrate the character of the Yoruba mind. They are taken chiefly from Crowther's Vocabulary.

1. Eni aba kờ tộ bi ẹni ore: ẹni aba kờ śe ika; riruŋ ni i ruŋ Mat of grass not lasts as mat of bulrush: mat of grass not does bend; breaking it-is it breaks wômwom. to-pieces.

A grass mat does not last like a bulrush mat : a grass mat will not bend ; it breaks to pieces.

- 2. Abaiyedze kò śe ifi idi òran hàn. Tattler not does to-make root of matter appear. It will not do to reveal one's secrets to a tattler.
- 3. Abá kờ śe ikản mộ ni lì ẹṣẹ, bikờśe ẹnì ti ŋśe buburu. Staple not does drive to-adhere-to one on foot, except one who is-doing evil. The stocks are not fastened on the foot of one, except of him who does evil.
- 4. Àbata tákete, bienikpé kò bá òdo tan. Marsh stands-aloof, as-if not with stream be-akin.

The marsh stands aloof, as if it were not akin to the stream.—Said of people who are proud and reserved.

56

^{1.} Kò śe, does not;---'ika,' infinitive after śe, the preformative 'i' being very slightly sounded. Observe the Hebraism, rirun ni i run, breaking it breaks, instead of ó run, it breaks. This form is poetical.

^{2.} Abaiyedźe (á, he; ba...dźe, spoils; aiye, the world), a world-spoiler. 'Kò śc' here means it will not do, it is not proper, which is quite an English idiom;—'fi...hàn' (to make...appear) is a compound transitive verb, meaning to show, reveal;—idí dran, the root of the matter, a secret.

^{3.} In various and widely separated countries of Africa, prisoners are sometimes confined by placing a large iron staple around the ankle and driving the ends into a log, thus forming a rude kind of stocks.

^{4.} Bí eni kpé, as if one should say.

5. Bi odźumó mó, olòwo gbe òwo, iranwu á gbe keke, adźagun á gbe akpata, If dawn dawns, trader takes trade, spinner she takes distaff, warrior he takes shield, iwonsó á bere gbe asa, àgbe á dźi ti ón ti aruko, omo-ode á weaver he stoops to-take sley, farmer he wakes and he and hoe-handle, child-of-hunting he dźi ti akpo ti oron.

wakes and quiver and bow.

This picturesque proverb, or poem, may be rendered thus-

When the day dawns, the trader betakes himself to his trade; The spinner takes her distaff, the warrior takes his shield; The weaver stoops to take his sley (i. e. bends over it); The farmer awakes, he and his hoe-handle; The hunter awakes with his guiver and his bow.

It would not be easy to give a more correct description of the usual day-break scene in every Yoruba town.

6. Ebi kò kpa Imale, 6 li 6ŋ kì idźę āyá. Hunger not affects Mohammedan, he says he not eats monkey.

When a Mohammedan is not hungry, he says he never eats monkey. But when he is hungry, he is not so scrupulous.

7. Á kì iru eran erin lì ori kî á ma fi ese tàn ire ni ile.

One not carries flesh of elephant on head that he may with foot dig crickets in ground.

One never carries elephant's flesh on his head that he may dig in the ground with his foot for crickets, i. e. one who has a plenty of elephant's meat (which is considered good food) does not put it on his head and go about searching for crickets to eat. The proverb is applied to rich men who stoop to mean actions for the sake of gain.

 Kpikpe ni yi ô kpe, eke kô mu ârá. Long-time it-is it will be-long, lie not catch body.
 A long time may pass away before one is caught in a lie; but he will be detected at last.

9. Amu ni se esin; ete ti imu ni li agogo imo. Making one to-be disgrace; leprosy which attacks one on point of nose.

The slanderer brings disgrace on one, like a leprosy which attacks one on the point of the nose, i. e. where all see it.

10. Abánise máh bá nì se mó.

Helper not with one acts more.

He is a helper who helps no more, i. e. he can no longer be depended on.

6. Ní, to say, becomes 'li' before a vowel. The construction is participial, that is, no word for if or when is employed at the beginning of the sentence.

7. Lî ori : burdens are commonly carried on the head in Africa ;--ire, a large cricket used for food.

8. Ará, body, used for person, as sometimes in English; eke mu ârá, a lie catches a person, an idiomatic form of saying a person is caught in a lie.

9. Amu se esin, a making or causing to be a disgrace, means simply disgracing, or bringing disgrace on. 10. Bá... se (with ... to do or act), a compound transitive verb meaning to help, to aid; hence abase, he who helps, a helper; —nì, one; mi, my; rè, thy, &c., may be inserted before se; as, abanise, the helper of one, abamise, my helper, &c.; —ti, who, is omitted before mah, not; —mö, again, more, any more.

11. Akuko gagara ni idadźo fu ni li arin ogandźo.

Cock of bulkiness it-is decides for us in midst of depth-of-night.

A large cock decides for us in the midst of the night. Persons are supposed to be disputing about the time of night, when the crowing of the cock shows that it is very late. The proverb may be quoted whenever a dispute is suddenly decided by unexpected evidence.

12. Akobi ni ti eleran.

First-born is of shepherd.

When a woman takes a ewe or she-goat, both of which are termed eran, cattle, to feed for the owner, she claims the first-born lamb or kid for her own. Hence the proverb, The first-born is the shepherd's.

13. Ibaluwe gbe ilé, se bi akurd. Bath-room abides-in house, is like water-side garden.

Although the bath-room is in the house, it is as wet as a garden by the water-side.

- 14. Ologbón ogbón li á rò idźanu; okokan li á mò iwa ènia: á With wisdom wisdom it-is they forge bridle-bits; one-by-one it-is we know character of persons: we ba mò iwa ènia, á ba buŋ o, kò fẹ; á dòn nì bi abadźo. attain to-know character of person, they attain to-give thee, not desire; it is-painful to one as calamity. On various plans bridle-bits are made; one by one we learn the characters of men: the character of a man being known (to be bad), if it were given thee as a present, thou wouldst not desire it; it is painful to one as a calamity.
- 15. Ti idźo ti ayò ni iśe idin, wuyę wuyę ni iśe igongo: á Both dancing and rejoicing it-is acts the skipper, wriggling wriggling it-is acts the worm: they ndźo, á nyò; omo banabana nrè oko igi.

dance, they rejoice; child of banabana is-going-to farm of wood.

With dancing and joy moves the skipper, wriggling about moves the worm: they dance, they rejoice; but the child of banabana is going to the wood-farm.—According to Mr. Crowther, this proverb means, "others may amuse themselves, but the poor man has no holiday."

16. A kì iwá alaso àla ni iso elekpo.

We not search him-of-cloth white-cloth in quarters of him-of-palm-oil. We do not look for a man clad in white cloth in the quarters of the palm-oil maker.—We should not expect any result from incongruous or inadequate means.

17. Okéte ní, odžó gbogbo li ó mộ; óŋ kộ mộ odžó miran.
Rat says, day every it-is he knows; he not knows day another.
The rat says he knows every day; but he does not know another day; i. e. he lays up nothing for the future, in which he is imitated by the improvident.

Digitized by Google

58

^{12.} For the mode of predicating possession in Yoruba, see Gram. § 203, 1, a.

^{13.} Gbe, to live or be in a place, is always used without a preposition ;—akurd, a garden by a stream, which is cultivated in the dry season only.

^{14.} Ologbón, that which has wisdom; ogbón, wisdom; ologbón ogbón, various wisdom or skill; so oniru iru, or onirūru, means kinds, this reduplication always implying variety;—á rộ, they forge, is equivalent to is or are forged (Gram. § 148, 1);—á ba, like 'iba,' implies a condition (Gram. § 143);—kộ fẹ, the subject, 'iwo,' omitted, a common practice in Yoruba.

^{15.} Ti...ti (see Prov. 5); wuye wuye, wriggling about; so taka taka, staggering to and fro, repetition of the act being implied by the repetition of the word; wriggling is thought to indicate pleasure;—banabana, said to be an insect which carries a bit of wood in its mouth, which is thus an emblem of the poor, many of whom, both men and women, gain a livelihood by bringing firewood from the farms on their heads;—omo banabana is equivalent to banabana simply; comp. the biblical expression, son of man, i. q. man.

- 18. Odźúkokoro babá okandźua. Covetousness is the father of unsatisfied desires.
- 19. Ológbó babá arokin. The ológbó is the father of traditionists.
- 20. Alagbara máh mộ èro babá olệ. Strong man not knows consideration is father of laziness. A strong man who is destitute of forethought is the father (or prince) of laziness.
- 21. Eni ti kò gbó ti ega, á li ega nkpátoto enu. One who not hears of oriole, he says oriole is-noisy of mouth. One who does not understand the oriole says the oriole is noisy, i. e. is merely chattering. But the orioles are supposed to understand each other.—The meaning of the proverb is that men are prone to despise what they do not understand.
- 22. Eleda eda li Olorun dá nì. With nature nature it-is God made us. God has created us with different natures or dispositions; hence we should not expect to find the same qualities in every one.
- 23. Bi alagbára dze o ni iya, kî o fi erin si î.

If great man does thee in wrong, that thou make smile to him. If a great man should wrong you, smile upon him. Because resistance would bring upon you a still greater misfortune.

24. Alakpatà kộ mộ iru eran.

Butcher not knows breed of sheep.

The butcher has no regard for the breed of the sheep (which he kills). He attends to his own business, and does not meddle with matters which do not concern him.

- 25. Igbo bíribíri, òkuŋkuŋ bíribíri; òkuŋkuŋ ni yi ô sete igbo. Forest is-dark, night is-dark; night it-is that will conquer forest. The forest is dark, and the night is dark; but the darkness of the night will soon conquer that of the forest.
- 26. Bi kò śe oboŋ ènia, tani iba dźi li ōǔrờ ki ô máh bọ ôdźu rệ mộ If not is sloven person, who useth to-wake in morning that he not wash face his clean śaśa? very?

Except a sloven, who is wont to rise in the morning without washing his face nicely ?

^{19.} The Ológbo is the chief of the Arokin, whose business it is to remember the history of the country.

^{20.} Before máh, not, the relative is always omitted.

^{21.} Gbb ti, to hear the meaning of, to understand.

^{22.} Eleda eda (see Prov. 14);—nì, same as 'enì,' an indefinite pronoun, signifying one, some one, a person, and frequently employed instead of wa, us.

^{23.} Dze, to do, to act; ni, in, in regard to; iya, affliction, wrong; dze... niya, to afflict, oppress, wrong (Gram. § 37, 2, a);—ki, with a nominative, is much used imperatively; as, kî o fi, make thou, kî ó fi, let him make (Gram. § 161).

^{24.} Eran, cattle, a term including horned cattle, sheep, goats, &c.

^{26.} Bikośe (usually written as one word), except.

27. Emu bālè agbędę.

Tongs are governor of smithshop.

The tongs are at the head of the blacksmith's shop; because they control the hot iron which otherwise would be unmanageable.

oníbudzé ko kpe onínabi kò dźù oduŋ 28. Qść isan, 080 Ornaments of budzé-woman not remain nine-days, ornaments of inabi-woman not exceed year 16h.

going.

The marks made by the budźó-woman do not last nine days ; the marks made by the inabi-woman do not last more than a year .- No advantage or possession is permanent.

29. Bi adźa ba li eni lehin, a kpa obo.

If dog * has person behind, he-will kill baboon.

If a dog has his master behind him, he will kill a baboon.-This proverb is designed to show the advantage of sustaining and encouraging people in their efforts.

30. Adźa ti kò li eti kò śe idegbe.

Dog which not has ears not do for hunting.

A heedless dog will not do for the chase.-If a person will not take advice, no one will employ or trust him.

31. Gagaló subu, owó tè akpako. Stilts

fall, hand seizes palm-stalk.

If a man let fall his stilts, a hand will be stretched out to seize them.—That is, so soon as one man loses an office or position, another is ready to occupy his place.

- 82. A kì dá owó lé ohun ti á kò lè igbé. We not give hand to thing which we not can perform. We should not undertake a thing which we cannot accomplish.
- eso gbingbindò; aledzo ní ki á se on li owó kán **33.** Onilé ndźę Housekeeper is-eating fruit of wild-beans; guest says that we do him as-to hand one dwa.

Although the host may be living on wild beans, the guest expects a handful of boiled corn.

28. Oso, an ornament. In this place it means the deep black stripes with which maidens ornament their faces and arms.- 'Budźé' is the fruit of a small tree of the same name, which when green makes a jet black stain on the skin. 'Onfbudźé' is the woman who makes a trade of marking the faces and arms of girls for a few cowries each. There is a fable of a jet black and exquisitely beautiful girl who was sought in marriage by all the nobles and rich men of the country; but she treated every suitor with disdain. At last a worthless fellow laid a plan by which she was enticed into his house and detained all night. Although she escaped uninjured, the community at first thought otherwise; and the disgrace afflicted her so much, that she fled into the woods, where the violence of her grief changed her into the bush that still bears her name. 'Inabi' is a plant the acrid root of which burns a durable black mark on the skin. It is seldom used for marking.—' Loh,' pleonastic after dzù (Gram. § 207, 1).

81. Stilts are made of the foot-stalks of the akpako, or wine-palm, called bamboo by the whites on the western coast.

33. Ndze (Gram. § 129, 3) ;- se ... li, to do ... in regard to, i. e. to supply with.

60

boiled-maize.

^{29.} Ba, an auxiliary particle (Gram. § 139);-A, he will (Gram. § 135, 1, b).

34. Máh gbiyelé ogún; ti owó enl ni itó nl. Not trust-in inheritance; of hand of one is sufficient-for one.

Trust not to an inheritance; the product of one's hands is sufficient for one.—Said to those who neglect industry because they expect to inherit property.

- 85. Akóseba, eyi ti idźę odún.
   Chance, this which amounts-to year.
   He who waits for chance may wait a year.—Said to those who are "waiting for something to turn up."
- 36. Eni ti o ran ni ni ise li á iberu; á ki iberu eni ti á ran ni si. One who he sends one on message it-is we fear; we not fear one whom they send one to. We should fear him who sends us with a message, not him to whom we are sent.—Applied to messengers sent from one king or chief to another.
- 37. Erd kpesekpese; kd md bi ará nkan igbín. Light very; not know as body is-paining snail. You say it is a very light blow, but do not reflect that it would hurt a snail.—Said to those who would excuse their bad conduct to others on the ground that it does them no great harm.
- 38. Esin ri ogun, dźo; öko ri ogun, ó yö. Spear sees battle, it dances; lance sees battle, it rejoices. When the spear sees the battle, it dances; when the lance sees the battle, it rejoices.

39. Ohun ti á fi èso mú kì badźe; ohun ti á fi agbara mú ni Thing which we with gentleness handle not is spoiled; thing which we with violence handle it-is iní nì lî ará. has one as-to body.

An affair which we conduct with gentleness is not marred; an affair which we conduct with violence causes us vexation.—Said to men who are irritable and impetuous.

 40. Bi eyá ba di ekùn, eran ni ikpa dźe. If wild-cat * becomes leopard, beasts it-is it will kill eat. When the wild cat becomes a leopard, it will devour beasts.

41. Afedźu toto kở mở ộkọŋri. Gesticulation much not knows a man. Much gesticulation does not prove manliness.—"A barking dog does not bite."

34. Ti owo (Gram. § 203, 1, b) ;-eni and ni ( Prov. 22, and Gram. § 104).

35. An elliptical proverb. Comp. Prov. 9 and 10.

37. Observe the ellipses ;-ará kan, it hurts ; so, inó don, it is pleasant (Prov. 56).

^{36.} Iberu; for the initial 'i,' see Gram. § 146, 1;—á ran nì, they send us, for the passive, we are sent, Gram. § 148, 1. Si and other prepositions frequently close a sentence, as in English.

^{39.} Ní... lará (ní... lî ará, to have as to the body), to annoy, to cause vexation ;--nì, one, often equivalent to wa, us.

^{40.} Eyá, a beast resembling a leopard, but rather smaller, the leopard cat ;—ikpa; for the initial 'i,' see Gram. § 146, 1; kpa dze, to devour, destroy, e.g. efon kpa on dze, the buffalo killed him totally, violently.

42. Oko nlá se alamgba kpensan; ó ní, behe li eni ti o dźù ni lóh Stone large did lizard crush; he said, so it-is one who he surpasses one going ise ni. does to one.

A large stone (being thrown) crushed a lizard. It said, "So he who is stronger than one treats one."—Said in allusion to the fact that the strong oppress the weak.

- 43. Alantakun bi yi ô ba o dźa, á ta ka o li ará. Spider if it will meet thee to-fight, it extends to-enfold thee as-to body. When the spider would attack thee, it extends its web to entangle thee.—Applied to the intrigues of men who endeavor to effect the ruin of others.
- 44. Alasedžu kpere ni itę. A self-willed man soon has disgrace. "Pride goes before destruction."
- 45. Eśu yi ộ dźe, yi ô eśu ô li eśu mó, yi lộh; nibo he will eat, locust he will drink, Locust locust he will go ; where is-it alatamkpoko yi ộ wộ? he shall enter ? grasshopper

The locust will eat, the locust will drink, the locust will go; where shall the grasshopper hide ?---Probably intended to describe the effects of war.

- 46. Kò sí alasara ti ità igboku; gbogbo won ni ità oyin. Not is snuff-dealer who sells stale; all of them it-is sell honey. No snuff-dealer sells stale tobacco; they all sell the best.
- 47. Aláràdźę kộ mộ ọdúŋ; abí iśu ita bi igi.
  Buyer not knows year; perhaps yams grow like logs.
  The buyer does not consider the seasons; he thinks perhaps yams grow as big as logs.
- 48. A se àlakpa li ọsó, kờ gbộ; á se ohuŋ gbogbo fu igi, ố yẹ We do old wall as-to ornament, it not hears; we do things all for wood, it suits igi. wood.

If we ornament an old wall, it is not improved; if we do anything for wood (as painting or carving), it is adapted to the wood, i. e. our design is accomplished by making the wood as we desire it to be.—Some persons cannot be improved by any means that we can employ.

# 49. Awigbó ti ifi owó adźae mó omi.

Disobedience which with hand of neck-cord drinks water.

Disobedience which drinks water with the hand tied to the neck.—Meaning that a person who is determined to disobey will have his own way in spite of all obstacles.

Joogle

Digitized by

47. Mo, often employed in the sense of consider ;-odun, a year, a season, in reference to its quality.

48. Se ... li oso, to ornament, adorn ;-gbo, to receive an impression or benefit.

**62** 

^{42.} Se... kpensan, to crush.

^{43.} Ba...dzà, to fight with, to attack ;—ta, to stretch a rope ;—ka...lará, to enfold, entangle, as a net. 46. Igboku, anything stale ; as, igboku taba, stale tobacco ; igboku ákara, stale bread ;—oyin, honey, applied to that which is excellent ; the girls in the street cry, oyin oti ! honey beer ! that is, beer of the best quality.

50. Afomo kò li egbò; igi gbogbo ni ibatan.

Parasite not has root; tree every is its kindred.

A parasite has no root; every tree is its kindred.-A parasite does not care on whom he sponges for a living.

51. Erú kò śe omo igi: erú kú, ìyā kộ gbó: ọmọ kú, igbe ta; erú Slave not is child of wood : slave dies, his mother not hears : child dies, cry arises ; slave se omo ni ilé ìyā rệ ri.

was child in house of mother his once.

A slave is not a block of wood : if a slave dies, his mother does not hear of it ; if a child dies, lamentation is made : the slave was once a child in his mother's house.-This fine sentiment exhibits something of the heart of the people who use it as a proverb; and it explains the reason why the Yorubas usually treat their slaves with a degree of kindness worthy of a Christian people.

- 52. Ada sán îgbo, kò ri ère igbo; ó ro dna, kò ri ère dna; ada Bill-hook cuts bush, not sees profit of bush; it clears road, not sees profit of road; bill-hook dá idakúda, ada dà idàkùda; ada dá, ó fi åruŋ breaks a-bad-breaking, bill-hook bends a-bad-bending; bill-hook breaks, it with five-couries gbadi, oko olowo; ada li eka li oron, o gbadźa girigiri. 6 di girds-its-hilt, it reaches farm of owner; bill-hook has ring on neck, it is girded tightly. The bill-hook clears the farm, but receives no profit from the farm; the bill-hook clears the road, but receives no profit from the road; the bill-hook is badly broken, the bill-hook is badly bent; the bill-hook breaks, it pays five couries to gird its handle with a ring; it reaches its owner's farm; the bill-hook has a ring on its neck (handle), it is girded tightly (for new labors) .-- Has reference to the severe and unrequited labor of slaves.
- 53. Ibí kì idźù ibí; bi á ti bi erú li á bi omo. Birth not surpasses birth; as they * bore slave so it-is they bore child. One birth does not excel another; as the slave was born, so was the free-born child. .
- 54. Bi o ti wù kî ó ri, á kì rering abirdn; boya ohun ti o se ê As thou * please that it be, we not laugh-at invalid; perhaps thing which it ails him loni & se iwo lolá.

to-day will ail thee to-morrow. One should never laugh at an infirm person ; perhaps the same evil that afflicts him to-day may afflict thee to-morrow.

- 55. Iwo ni née abodźuwo lehin baba; todźu ilé rere. Thou it-is art superintendent behind master; look-to house well. Thou art the superintendent in the master's absence ; look well to the house.
- 56. Ni ìgba ti ágbe ba ndì abò oka, inó rè a dòn; nikpa abò In time when farmer * is-binding bundles of corn, mind his it is-sweet; by bundles okà ni yangidi owó iti wah. of corn it-is bundles of money also come.

When the farmer is tying up bundles of corn, he rejoices ; by bundles of corn bundles of money are obtained.

53. Bi...ti, as ;- a bi, they bore, in the sense of was born (Gram. § 148, 1).

^{52.} Sán îgbo, to clear land for a farm ;-ri ère dze, to receive profit.

^{54.} Bi o ti wu kî ó se, followed by a negative, is the usual expression for by no means, not in any wise. 56. Nigbàti, spoken and written as one word, when ;-ba, the subjunctive particle (§ 139), follows nigbàti;

⁻ing don, to be pleased, to rejoice ; as, ing mi don, I am glad ; ing re don, he is glad ;--iti, the conjunction ti, and, also, with 'i' prefixed (§ 146).

- 57. Ohun ti ise ohun abukun kî á máh se si omo-enikédźi eni. Thing which is thing of contempt that we not do to fellow-man of one. A contemptuous action should not be done to one's fellow-man.
- 58. Abulé ni mu aso ilò to; ènì ti kò ba se todzu abulé, yi ô se Patch it-is makes cloth last long; one who not * does look-to patch, he will make ará rè li òfo aso.
  - self his in want of clothing.

Patching makes a garment last long; one who does not attend to patching will come to want clothes.—A man who neglects the little affairs of his business will fail, or come to want.

59. Bi á ti raŋ nì ni iśe, li á dźe; bi iwo ba śeni si î, adabowo As they * send one on message, it-is we deliver it; if thou * add to it, responsibility ará rę.

of self thy.

As one is sent on a message, so he should deliver it; if thou add anything to it, it is on thy own responsibility.

60. Adán dorikòdo ó nwò ise eiye gbogbo. Bat hangs-head-down it is-watching work of birds all.

The bat hangs suspended with its head down watching the actions of all birds.—This proverb is probably designed to teach silent observation.

- 61. Ó dźę aiye dźù alaiye lóh. He eats world more than owner of world going. He enjoys the world more than the owner of the world.—Said of extravagant persons.
- 62. Dulumo ekpa li oron sese, a dzebi oran wo th. Slander of ground-pea on neck of white-pea, it condemns the-cause to-enter to-fail. The slander of the ground-pea against the white field-pea falls upon itself.—Designed to show that a slanderer may injure himself more than he injures another.
- 63. Obánidze 6 ba ará rè dze.
   Injurer he * body his injures.
   He who injures another brings injury upon himself.
- 64. Abánidže máh bá ni še ifa ènia; eni ti o dže didon ni idže kikan. Guest who not with one is profit of person; one who he eats sweet it-is eats sour. So is a guest who is no advantage to a person; he who eats the sweet should also eat the sour.— Said of persons who live on others, and will not assist in the labors of the family.

^{57.} Ohun abukun, a contemptuous action or word ;-kî á máh se, we should not do (§ 145, 2).

^{58.} Ba, after eniti (§ 139).

^{59.} Bi ... ti, as ;-ba, after bi, if (§ 139).

^{61.} Dźaiye (dźe aiye), to enjoy the world ;-loh, pleonastic.

^{62.} This proverb is highly idiomatic and therefore difficult : li oron refers to an accusation : ó fî ệse rệ li oron mi, he charged his sin upon me ;—tì implies failure ; ó kộ ilé tì, he built a house failed, i. e. began to build and could not finish ;—dzebi dran wd tì, means that the condemnation recoiled on the accuser.

^{63.} ba ... dze, to injure.

^{64.} The relative is omitted before máh, not ;—ni idźę; obligation is frequently expressed by the indicative form of the verb.

65. Abatì àlakpa; á ba â tì, á bá â ré.

Shakiness of old-wall; we against it push, we with it are-friendly.

It is like a shaky old wall; we push against it, and (finding that it does not fall) we make friends with it (by sitting down in its shade).—Said of persons whom we are at first suspicious of, but, on further acquaintance, receive into our friendship.

66. Abèbe ni ibè ikú, abèbe ni ibè òran; bi oru ba mú, Pleader it-is pleads off death, pleader it-is pleads off difficulty; if heat * is-sharp, abebe ni ibè ê.

fan it-is dissipates it.

A pleader (or supplicator) wards off death, a pleader wards off a difficulty; if the heat is severe, a fan mitigates it.—A fanciful play upon the word 'abèbe' is the principal design of this proverbial saying. It also shows the power of entreaty.

67. Iyan mú, ìrẹ yo; ìyan rờ, ìrẹ rù.

Famine is-sharp, cricket is-fat; famine is-relieved, cricket is-poor.

When famine is sharp, the cricket is fat; when famine is relieved, the cricket is poor.—A paradoxical play upon words. It also expresses the fact that when famine prevails, the cricket is eaten as if it were fat or delicious; but when the famine is over, the cricket is rejected as poor and unfit to eat.

- 68. Odžo kpa bata báta, bata báta, li ori akpáta, li ode adžálubáta; báta Rain beats patter patter, patter patter, on top of rock, in yard of chief-drummer; drum li igi, bata li awo.
  - is wood, shoe is hide.

The rain beats, " shoe drum, shoe drum," (or patter patter,) on the rock in the yard of the chief drummer; the drum is wood, and the shoe is leather.—A play upon words.

69. Kánakána bá kánakána dźà, kánakána dá kánakána.—Eni.

Crow with crow fought, crow conquered crow. — One. A crow fought with a crow, a crow conquered a crow. — One.— The Yorubas sometimes amuse themselves by repeating a play upon words by way of competition. At the end of the sentence, each time it is repeated, a bystander says, "one," "two," &c.; and he who repeats the sentences oftenest without marring a syllable is victor.

70. Ośe ni iśadźu ekún, abamo ni igbehin oran; gbogbo Smacking-of-lips it-is precedes weeping, mortification it-is follows difficulty; whole otokulu kpe, nwon ko ri ebo abamo se.

of town assemble, they not see sacrifice of mortification to-make.

As smacking the lips precedes weeping, so mortification follows a difficulty; the whole population of the town assembled cannot find a sacrifice to make against mortification.

71. Ikpa obere li okun itd.

Path of needle it-is thread follows.

The thread follows the needle.-Applied to anything which happens as a natural consequence.

^{65.} A ba â tì (we meet it to-push), we push against it.

^{66.} Oran, a difficulty, generally a cause before the judges.

^{67.} The 'ire' is a large cricket eaten by the poor in times of scarcity.

^{70.} Ose; the Yoruba people are accustomed to smack their lips several times before they begin to weep.

72. Abose kì ise ise odzó; ise baba ni igbà odzó enì.

Job-work not is work of day; work of master it-is receives day of one. A job (done for oneself) is not the day's work; the master's work claims the chief part of one's time.—Said of slaves, who may perform little jobs for themselves, but must not neglect their master's business.

73. Adaridźini ni iśętę edźo.

Forgiver it-is conquers dispute.

He that pardons the aggressor gains the victory in the dispute.-Designed to inculcate a forgiving spirit.

74. Bi Olorun ba kà èse si nì li oron, á gbé.

If God should count sin against us on neck, we perish.

If God should compute our sins, we would perish.—I have heard this remark made by heathens in attempting to settle disputes, but am not sure that it is a national proverb.

75. Fi ohun wé ohun, fi dran we dran; fi dran dźin, ki á Put thing to-compare thing, put matter to-compare matter; put matter to-be-distant, that they yin o. praise thee.

Compare thing with thing, and matter with matter; forgive the matter, that thou mayest be praised.— Inculcates, as praiseworthy, the duty of examining into the facts of a dispute and exercising a forgiving disposition.

76. Abere bo li owó adete, 6 dî ete; òran ba ilè, 6 dî Needle falls in hand of leper, it becomes consideration; matter comes-upon the-land, it becomes èro.

thought.

If a needle fall from the (mutilated) hand of a leper, it requires consideration (how to pick it up); if a difficult matter come upon the country, it requires thought (how to avert it).

# 77. Aditanmo ésuo ti o li ékulu li o bi iya rè.

Genealogy of ésuo who he said ékulu it-is she bore mother his.

It is like the genealogy of the ésuo, who said his grandmother was an ékulu.—Applied to persons who pretend to be related to great families.

- 78. Elede kpa àfo tán, 6 nwá eni rère ti yi ô fi ará rè yi. *Pig wallowing in-mire finished, it is-seeking person good whom he will make body his rub. The pig, having done wallowing in the mire, is seeking some clean person to rub against.*— Said of disgraced persons who attempt to intrude themselves upon good society.
- 79. Onifuru ti itete ise onile kpele.
  - Suspicious-character who first does master-of-house gently.

A suspicious character (being found in a house) immediately salutes the owner of the house (before he is saluted).

Digitized by Google

72. Odźć and odźć are not equivalent terms: odźć, the space of a day; odźć, time, a day. See Dictionary.

79. Onifuru, lit. one who is pale with apprehension ;-se... kpele, to deal well with, to salute civilly.

66

^{75.} Fi ... we, to compare ;-fi ... dzin, to forgive.

^{77.} Aditanmo (dá itan mo), a tracing of genealogy ;- ésuo and ékulu, two different species of antelope.

80. Ágada kộ mộ ori alagbędę.
Sabre not knows head of blacksmith.
(In battle) the sabre does not know the head of the blacksmith (who made it).—Applied to ingratitude.

- 81. Agbedze gbà wọn là, á ní kĩ á kpá â ni kpansa. Squash received them safe, they said that they cut it for drinking-cup. The squash having saved them (in time of famine), they said, Let us cut it for a drinkingcup.—Designed to illustrate ingratitude.
- 82. A ri abánidže àgbon isale; bi ó kú li ówŭrd, á yà li ale.
  We see guest of chin below; if it die in morning, it separates in evening.
  We meet with guests who are like the lower jaw; if one die in the morning, it separates (from the upper jaw) in the evening.—Said of those who forsake their friends in time of trouble.
- 83. Akpàro dźare adźanakpa, Ki li ó mu aśo wáh iśe li oko? A Partridge reasoned bird-snare-of-cloth, What is-it he brought cloth coming to-do in farm? He dźare akpàro, Li oko li á gbe imu aśo ilóh. reasoned partridge, In farm it-is we do bring clothing going.

The partridge argued concerning the bird-snare of cloth, Why did the farmer bring cloth to the farm? He replied to the partridge, We are accustomed to take our overclothes to the farm.— The meaning of this proverb is, that something can be said on both sides, of a question. The partridge, seeing a cloth so spread out as to form a bird-snare, was suspicious and said, What does he mean by this? The farmer replied, that people always bring their wrappers to the farm (laying them on the grass or a bush while at work).

- 84. Adze, Saluga, 6 fi eni iwadzu silę śe eni ehin ni kpele. Fortune, the Elevator, he puts one before down to-do one behind in gently. Adzhe, the Elevator, he leaves the foremost to deal favorably with the hindmost.—That is, the first may sometimes be last, and the last first.
- 85. Adže, omo hē iya mi śoro ga á kpa máh gbàgúŋ. Witch, child of envy—trouble my is-hard is-high—she kills not inherits. The witch, child of envy—my troubles are sore and hard—she kills but cannot inherit.— Witches are thought to destroy people when asleep by sucking their blood like a vampire.
- 86. Adźękaśu kỳ mỳ bi ìyaŋ mú. Loaf-eater not knows if famine prevails. The man who has plenty to eat does not appreciate the severity of a famine.
- 87. Akeke ti nké igi kờ sẹ; gbénagbéna mbù ệtu si atari. Axe which is-cutting tree not refuses; woodman offers propitiation to head. The axe which cuts the tree is not afraid; but the wood-man makes a sacrifice to his head... Some kinds of trees are supposed to be inhabited by evil spirits, which might inflict some injury on the woodman unless he offered a sacrifice to his good genius, which is thought to reside in the head.

^{81.} The agbedze grows hard with age, and is cut to make cups; __gbà ... là, to save ; __ki á kpá â, let us cut it (Gram. § 145, 2).

^{82.} Agbon, the chin ; agbon isale, the lower jaw.

^{83.} Mu... wáh, to bring; mu... lóh, to take ;-gbe, to abide, to be, pleonastic like do in English (Gram. § 187).

- 88. Abetele ni ifodzu onidadźć; notori abetele ki ile ise idádzo otito. Bribe it-is blinds judge; for bribe not can do judgment of truth. A bribe blinds the judge, for a bribe cannot give a true judgment.
- 89. Bi ó kùn oni kùn ola ki ogbe ki ô kpa agiliti, òdźo â rộ. If it remains to-day remains to-morrow that thirst that will kill iguana, rain will fall. If there remain to-day or to-morrow before the iguana will die of thirst, it will rain.—Designed to show the providence of God over his creatures.
- 90. Fi idzà fu Olorun dzà; fi owó lé erán. Give battle to God to-fight; put hand upon temple.

Vive battle to God to-fight; put hand upon temple. Leave the battle to God, and rest your temple on your hand (as a spectator). That is trust in God's providence.

- 91. Tínọtíno, tệhiŋtệhiŋ ni labalába ifi iyiŋ fu Oloruŋ. Within, without it-is butterfly gives praise to God. By its beauty, the butterfly praises God within and without, i. e. in all its parts.
- 92. Dźi agba otí, dźi agba etu; eni ti á raŋ wáh, ki ídźi agba. Open cask of rum, open cask of powder; one whom they send to-come, not opens cask. Open the cask of rum, open the cask of powder (if yours); but he that is sent with it does not open the cask.—The Yoruba carriers are remarkably faithful to their trust.
- 93. Ogún kộ rộ ike, agbede kộ rộ bata; oko kò soro ro, agbede kò Ogun not works ivory, smithy not works leather; farm not is-hard to-till, the smithy not kpa oko tà. makes hoes to sell.

Ogun does not work ivory, the smith does not work leather ; if the farm were not difficult to cultivate, the smith would not make hoes to sell.—That is, every man to his trade.

94. Ilé kán wà li Oyo ni ìgba atidžo, ti á nkpè Akidže : oibó House one was in Katunga in time of antiquity, which they called Silence : white-man kú mbệ. died there.

In old times there was a house in Katunga called Silence : a white man died there.

- 95. O sure iku, & bo si ako ida. He fled death, he entered into scabbard of sword. He fled from the sword, and hid in the scabbard.—" He leaped out of the frying-pan into the fire."
- 96. A ri ti eni mò iwi, i fi akpadi bò ti rè molè. We see that one knows to-speak, he puts potsherd to-cover that of him up. We see that one knows how to speak (the faults of others), although he covers his own with a potsherd.
- 97. A kì igbà àkaka lowó akìti; á kì igbà ilé babá lowo enì. We not take squatting from baboon; we not take house of father from one. We cannot cure a baboon of squatting (because it is natural to him); we cannot take the homestead from a man (because it is his by natural right).

^{93.} Ogún is the god of smiths.

^{94.} Historical and other facts are frequently transmitted to posterity in proverbial sayings.

^{96.} Ti re, that of him, his.

98. Ase dran ikoko sebi on li á mbawi, abi ará ifu bi Doer of crime of secresy supposes he it-is they are-speaking-about, being body is-pale as eni se ohun.

one who did thing.

The perpetrator of a secret crime supposes it is he they are talking about (if he sees men in conversation), his face being pale as one who has done something (wrong).—" Conscience makes cowards of us all."

99. Asdrokele bodźuwd igbę: igbę ki iro; eni ti á bá so ni iśe ikukpani. Whisperer watches bush: bush not tells; he who one with speaks it is acts traitor. A whisperer watches the bush; a bush never tells secrets; he to whom one speaks is the traitor.— If a man wish his secrets to be kept, he should not confide them to others.

100. Odo kì kộn bò edźa li odźú.

River not is-full to-cover fish in eye.

The river is never so full as to obscure the sight of the fish.—That is, no scheme or purpose is too deep to be confided to a friend.

# PARABLE OF THE PRODIGAL SON.

## Luke xv. 11-32.

Ókonri kán li omókonri medźi. Eyi nî ind won wi fu babá rè aburo one had This younger-brother in among them said to father his Man son two. kpé, Babá, fu mi ni ti o torí mi. Ó sì kpin ohun ogúŋ iwoŋ to-wit, Father, give me to-have measure of inheritance which it belongs me. He and divided thing of rệ fu wọn. Kì isì tó idźć melokan li ehin eyi, eyi omókonri iní in after this, this possession his to them. Not and amounted-to day few son aburo kó ohun gbogbo ti ó ni dźó, ó sì mu òna rè kpon younger-brother gathered thing all which he had together, he and took road his straightway lộh sí ilu dkere; ni ibệ ni ó gbé nà gbogbo iní rệ ni inakuna. Nî igbà go to town of distance; in there it-is he was spending all possession his in extravagance. In time ti 6 gbogbo rệ dźe* tán, ìyan nlanla wáh mú ba ni ilu ná; ó which he to-destroy all of it ended, famine of greatness came to be sharp in town that; he sì bẹrẹsí idì alaìní. Ó sì lộh, ó dá ará rệ kpộ mộ oloto kán ará and began to-be needy-one. He and went, he made self his join cleave-to citizen one inhabitant ilu ná; ón sì ran â lộh sí oko rệ lộh iso elede. Ayờ ni i ba fi dze of town that; he and sent him go to farm his go to-watch swine. Joy it-is he would with eat ondze ti awon elede dze; enikeni ko fi fu û. food which they swine ate; any-one not give to him.

Nî igbà ti odźú rè wáh îlè, 6 ní, Awon alágbasé babá mi mélomélo In time which eye his came to-ground, he said, They hireling of father my how-many lî o lí ondźe adźe yó ati adźe tì, emi sì nkú fu ebí! Emi it-is he have food eating to-be-full and eating to-leave, I and am-dying for hunger! I

* Ba... dze, to destroy.

dide sé, emi ô tọ babá mi lóh, emi ô sì wi fu û kpé, Babá, emi Ô will arise indeed, I will go-to father my go, I will and say to him to-wit, Father, Ι orun, ati ni iwadźú rè; emi kò sì yẹ ti á ba ma kpè li nti ndèse si have sinned against heaven, and in presence thy; I not and fit that they should may call to-be omo rè mó, fi mi se bi okan nî inó awon alagbase rè. O si dide ó to child thy more, make me do as one in among they hireling thy. He and arose he went-to babá rệ lớh. Nî igbà ti ó sì ti wà li òkere, babá rệ ri î, ānú śe father his going. In time which he and had was in distance, father his saw him, pity affected fi enu ko ê, ó sì sure, ó rò mζ ộ lì ọrọn, ó sí ô li him, he and ran, he hung upon to-cleave-to him on neck, he and made mouth touch him on enu. Omo sì wi fu û kpé, Babá, emi nti ndèse si orun ati ni iwadźú mouth. Son and said to him to-wit, Father, I have sinned against heaven and in presence rệ; emi kò sì yẹ ti á ba ma kpè li ọmọ rệ mộ. Babá sì wi fu awọŋ thy; I not and fit that they should may call to-be child thy more. Father and said to them omo-odo rè kpé, E mu ayo aso igunwa wáh,* ki é fi î wò ộ; é his to wit, Ye take choice garment of stateliness coming, that ye make it clothe him; ye servant óruka bọ ộ li ọwó, ati bata si ese rệ. É sì mú egboro fi malù make ring slip-on him on hand, and shoe to foot his. Ye and take young-one of cow wáh, kî é sì kpa â, kî á ma dze, kî á sì ma se áriva: abokna fatted-to-kill coming, that ye and kill it, that we may eat, that we and may make merriment; nitori ti omo mi yi ti kú, 6 sì tọn yè. Nwon sì beresi ise áriya. because that child my this had died, he and again lives. They and began to-make merriment. Omókonri rè eyi egbon ti mbè li oko, bi 6 sì ytit mbd, ti b his this elder-brother who was farm, as he and in was-coming. and he Son Ó sì kpè okan ni inó awon eti ilé, ó gbó drin on idzo. sonmo drew-near-to edge of house, he heard singing and dancing. And he called one in among them omo odo won; o bère kpé, Kili á một nhán wonyi si? Ó sì wi fu û their; he inquired to-wit, What they knew thing these to? He and said to him servant de; babá rệ sì rè kpa egboro malù abokpa, kpé, Aburo to-wit, Younger-brother thy is-come; father thy and has-killed young-one of cow fatted-to-kill, nitori ti 6 ri î kpàda li alafia ati ni ilera. Ó sì li bind, d kd because that he sees him return in peace and in health. He and was-angry, he refused as-to Nitori ná ni babá rệ sì śe§ dźade, ố sì wà iśikpe fu atiwd îlé. On-account of that it-is father his and did go-out, he and was beseeching to entering house. Ó sì dàhun, ó wi fu babá rệ kpé, Kiye si î lati odún mélo vi û. him. He and answered, he said to father his to-wit, Take-notice to it from year how-many this li emi nti nsìn o, behe li emi kò sì rufin rè nî ìgba kán ri; iwo kò it-is I have served thee, so it-is I not and break-law thy in time one heretofore; thou not



^{*} Mu ... wáh, to bring.

⁺ Bi...ti, as; 'ti' having the auxiliary particle 'n.' (Gram. § 128, 2.)

[†] The phrase á mod ... si, we know ... to, is equivalent to the verb to mean.

[§] Se, to do, is generally employed pleonastically after nitori ná, therefore.

sì ti ifi ọmọ ewurệ kán fu mi kî ó fi bá awọn ọrẹ mi se áriya. and hast given child of goat one to me that it make with them friend my to-make merriment. Sugbon bi omo rẻ yi sì ti de, enì ti 6 fi kpansaga run orò rẻ, iwo as child thy this and has come, one who he made adultery destroy wealth thy, thou But sì ti kpa eghoro malù abókpa fu û. Ó sì wi fu û kpé, Omo and hast killed young-one of cow fatted-to-kill for him. He and said to him to-wit, Child ni iwo mbè lodo mi; ohun gbogbo ti mo ní ti rè ni ise. O ye titi continually it-is thou art with me; thing which I have of thee it-is is. It is-fit all kî á ma se áriya: nitori ti rệ yi ti kú, ó sì tọn yè; ó sì aburo that we may do merriment: because that younger-brother thy this had died, he and again lives; he and ti nò, á sì ri î. had been-lost, we and see him.

# THE LORD'S PRAYER.

Babá wa ti mbè li dke orun, dwo li oruko re, idzoba re de; ife ti re Father our who art in above heaven; honor be name thy, reign thy come, will of thee ni ki á śe li aiye, bi ti dke orun; fu wa lí ondźe odźó wa lî oni; dari be that we do in earth, as above heaven; give us have food of day our in to-day; forgive igbese wa dźì wa, bi awa ti ndaridźì awon onígbese wa; máh sì fà wa are-forgiving them debtor our; not and lead us debt our from us, as we idewo, sugbón gbà wa nî inó tulasin. Amin. 8î ing within temptation, but deliver us in within distress. Amen. to



. . .

•

.

·

· •

# DICTIONARY

# OF THE

# YORUBA LANGUAGE.



# INTRODUCTION.

It is proper to inform the reader that the following Dictionary contains scarcely one half of the Yoruba Language. There are doubtless some primitive words which the compiler has not learned; and several thousand derivative vocables have been omitted for the sake of brevity. This severe abridgement, however, is no real defect, since the exact meaning of the omitted words may be ascertained by the rules of derivation quite as easily as we can determine the meaning of inflected nouns and verbs in Latin from the nominative and infinitive. For the convenience of the reader, supposing him to be already acquainted with the rules of derivation as laid down in the Grammar, we here present a review of the various classes of words which have been omitted.

I. Many VERBS of the following kinds:

1. Verbs composed of a verb and noun; as, beru, to be afraid; from ba, to meet, and eru, fear. The omitted verbs of this class are formed chiefly as follows:

a. Of dá, to make, and a noun; as, dese, to sin, from ese, sin.

b. Of dze, to be, to act, to make, and a noun; as, dzolu (olu, a prince, officer), to be a prince, to rule as a prince.

c. Of li, to have, and a noun; as, lèse (ese, sin), to have sin, to be sinful, to sin; lalni (alni, need), to be needy, destitute.

d. Of mo, to know, and a noun; as, mète (ete, consideration), to be considerate, provident.

e. Of se, to do, to make, to be, and a noun; as, saim? (aim?, ignorance), to be ignorant, untutored; saro (aro, meditation), to meditate. Verbs of this class are very numerous.

2. A considerable number of verbs which appear to be formed by placing two verbs in juxtaposition; as, bllù (bì, to push, and lù, to strike), to beat upon, as waves; sárè (sá, to run, and rè, to go), to run; but in fact, the second member of these verbs is a contracted noun, for ilù, a striking, irè, a going. Bearing this in mind, the omitted verbs of this class are easily defined by referring to the roots.

3. A considerable number of verbs composed of three or four words; as, fesetè, to trample on. A little practice will enable the reader to analyse these verbs, or, as the natives express it, "to take them to pieces," and thus discover their meaning. Usually an elision occurs in the first syllable; as in fesetè, which is composed of fi, to make, ese, the foot, tè, to press. But sometimes the first vowel of the noun is elided; as, tèriba, to bow, from tè, to bend, ori, the head, ba, to meet.

4. Many compound transitive verbs; as, fi ... han, to show; dá ... lebi (li ebi), to condemn.

All the foregoing verbs are in fact phrases, and it is probable that none of them would be treated as vocables in a dictionary compiled by a native.

II. The number of nouns omitted from the Dictionary is very large :

1. Several classes of nouns formed from verbs primitive and derivative.

a. Nouns formed by the prefixes 'a' and 'i.'

b. By the prefix 'ai.'

c. By the prefix 'ati.'

d. By reduplicating the first syllable of the verb. For the meaning of nouns formed by these prefixes see "Derivation of Nouns" in the Grammar, or refer to each prefix in the Dictionary.

2. Nouns formed from nearly all nouns by the prefixes, al, all, el, el, ol, ol, alai, olu, oni. (See Derivation of Nouns and Dictionary.)

3. Nouns formed from most verbs by prefixing 'a,' as above, with the addition of a suffix, chiefly dźù, to surpass; kpd, together; tán, completed; as, aśedźù, excess, lit. an action surpassing or exceeding the bounds of propriety; aśekpd, an acting together, co-operation; aśetán, a completed action, completion. Sometimes other suffixes are employed; as, là, to be safe, e. g. asálà, a running to be safe, escape, from sá, to run,

#### INTRODUCTION.

and lå, to be safe. Such nouns are easily analyzed, by ascertaining the meaning first of the verbal root or middle syllable, and then of the prefix and of the suffix.

III. ADVERES, or adverbial phrases, composed of a noun and the preposition ni or li, in, are often omitted; as, lola (li ola), to-morrow; lokere (li okere), in the distance, far off. The meaning of such words is obvious so soon as we ascertain that of the noun to which 'l' or 'n' is prefixed.

The student is requested to observe that the accent of Yoruba words in the Dictionary is marked only in those cases where it cannot readily be determined from the rules laid down in the Grammar, §§ 25-27.

4



# PART I.

# YORUBA-ENGLISH.

### A

## ABA .

- a, a prefix, the primary use of which is to form concrete nouns from verbs. But the meaning of nouns thus formed is various; and accordingly they may be classified as denoting :
  - 1. The actor or agent; as, asoro, a speaker, from soro, to speak; adźa, a dog, lit. a fighter, from dza, to fight.
  - 2. The patient or recipient of an action; as, aba, that which is met, from ba, to meet: e.g. óhun abá, a thing which is met.
  - 3. The action itself; as, abd, a coming, from bd, to come : e.g. ayun abd mi di emefa loni, my goings and comings amount to six times today.
  - 4. The abstract quality implied in an intransitive verb; as, abade, suitableness, from bade, to fit ; ayè, the state of being alive, from yè, to live.
- a pron. he, she, it; and, by contraction of awa and awon, we, they. It is much used in forming a substitute for the passive verb; as, á lù mi, they struck me, i. e. I was struck.
- **a**, an auxiliary particle equivalent to shall or will; as, enyin & loh, ye will go.

a! aa! interj. oh ! ah ! alas !

- ab, n. a contraction of abi, that which is or has any thing; as, abeti (abi eti), that which has ears, which is eared : e.g. fils abeti, a cap with earflaps.
- ab, a-ba, a prefix formed of 'a' and ba, to meet, and a-ba-dźu (bá), n. an excessive plaiting, &c. occasionally of 'a' and ba, with, implying :
  - 1. Meeting with, or encountering; as, abad20 (aba edzo), meeting with a difficulty or trouble.
  - 2. With or together ; as, abase (se, to do), cooperation, assistance; abásún, a sleeping together.

a-ba. See root ba.

- a-ba, n. a thinking of, expecting, expectation, hope : aba ki li o ndá ? (hope what is-it thou art-making?) what do you hope for?
- a-ba, n. an iron staple ; stocks, consisting of a large staple driven into a log and enclosing the ankle.
- a-ba, n. a species of wild fig-tree.
- a-bà. See root bà.
- a-ba, (bà), n. a mat of coarse grass : eni abà, a mat of the grass abà.
- à-ba, n. a stack of corn, crib, barn, store.
- a-ba-bu-dźa, n. which surprises or thwarts, &c. See abudźa.
- à'-ba-da, fà'-ba-da, adv. for ever, used only after a negative; as, emi ò se ê mó fàbada, I will never do it again.
- a-ba-de (bade), n. that which fits or is fitted ; suitableness, adaptedness, congruity.
- a-ba-do (do), n. a camping together, a fellow encamper.
- a-bà-do (do), n. a confluence of streams.
- a-ba-dźà (dźà), n. a fighting together.
- a-ba-dźę (dźę), n. an eating together.
- a-ba-dźę (badźę), n. which spoils or is spoiled ; a kind of yam.
- a-ba-dzo (edzo), n. a meeting with trouble or difficulty. As an interjection, wonderful! shocking!
- a-ba-dźù (bá), n. a meeting, &c.; greatly, extremely: ó bá mi lî abadzù, it fell upon me with a great or grievous falling.

a-ba-fe, n. a medicinal tree.

a-ba'-fin-dźę (ba ofin dźę), n. a law-breaker; lawbreaking.

a-ba-fo (fo), n. a speaking together.

- a-ba-go-ke (goke), n. a going up or ascending together.
- a-ba'-kpa-de (kpade), n. a chance event, accident, coincidence,



6

A B A

	he his (.); .)
a-ba-lè, n. See balè.	a-be-hin (abi ehin), n. which has something on or
a-ba-mo (imo), n. painful reflection on what has	
happened, chagrin.	mother with a kicker (i. e. a struggling child) on
a-ba-mo-le (mole), n. ambush, conspiracy, high	
way robbery.	a-bộ-i-ya-nu, n. importunity.
a-ba-ni-bè-be (eni), n. a fellow-pleader, an advo	
cate, intercessor.	a-bé-lè, n. privacy, secresy.
a-ba-ni-dze (ba eni), n. a guest.	a-bè-lè, n. flatness, thinness of a flat substance.
a-ba-ni-dźę (badźę), n. an injurer, slanderer	
corrupter.	ibon abenugboro, a wide-mouthed gun.
a-ba-ni-dźó, n. a fellow-dancer, partner.	a-bộ-nu-gbà-gba (abi), n. a kind of loose trow-
a-ba-ni-gbe-le (ilé), n. an inmate.	sers.
	A-be-o-ku-ta, n. which is under the rock, the name
the like.	of the capital of Egba.
a-ba-ni-ko, n. an assistant in collecting or ga	
thering.	a-be-re, n. a needle, a pin.
a-bá-ni-rà, n. a partner in buying ; also, a cus	
tomer who buys from one.	a-bé-ro (ord), n. a trowel, a shovel to trim mud
a-bá-ni-rin, n. a fellow-traveller.	walls with.
a-ba-ni-ro-le (ro ile), n. an assistant in tilling th	e a-be-ru, n. See beru.
ground.	a-be-te-le, n. a begging beforehand ; a bribe,
a-ba-ni-ru, n. an assistant in carrying anything.	bribery, briber.
a-ba-ni-sun, n. a bed-fellow.	a-be-tu (abi etu), n. a brook.
a-ba-ni-se, n. a helper, co-worker.	a-be-wd (bewd), n. visitation, visitor.
a-ba-ni-śi-kpę. See abánibębę.	a-be-ya (iya), n. the armpit.
a-ba-ni-śó-wo, n. a fellow-trader, partner.	a-bi, a-bi, n. See bi and bl.
a-ba-ra (aba ara), n. a slap: o gba mi li abars	
(he slapped me in-regard-to a-slap), he gave me	
slap.	man, a being of limited eye, i. e. circumstances.
a-ba-ra (abi ara), n. having a body or skin : agilit	
abara yiyi, the rough-skinned lizard.	know, eh?
a-ba-sun, n. a sleeping with, cohabitation.	a-bi-a-mộ, n. a nickname for a mother.
a-ba-se, n. aid, co-operation.	a-bi-gä, n. a mixed breed of large and small horses.
a-ba-ta (ita), n. a public square.	a-bi-ke-hin (kehin), n. the latter or last born.
à'-ba-ta, n. a little marsh, a pool.	a-bi-ku, n. an evil spirit, supposed to kill chil-
à'-ba-tì (ba tì), n. failure, shakiness of a wall. (Pa	
62, 3.)	a'-bì-là, n. See bìlà.
a-ba-w1 (ba), n. reproof, the act of scolding.	<b>a-bi-lé</b> (ilé), n. one homeborn.
a-ba-wộn, n. a sprinkling, a stain.	a-bi-lé-ko (ba, ilé, oko), n. a woman living in her
a-be-ka-na (abi ekana), n. that which has claws	husband's house.
eran abekana, carnivorous animals.	a-bf-lè (ilè), n. a native.
a-bè-re. See bère.	<b>a-bi-mo</b> (omo), n. a parent of children.
a-be-se, n. a contemptible person : iwo abes	e a-bi-nộ, n. one who is angry, &c. See binộ.
yi! you good for nothing ! addressed to infe	- a-bi-nộ-dźę, n. See bino dżę.
riors.	a-bi-no-kū, n. an enemy. (Ps. 37, 8.)
a-b6-t1 (abi eti), n. that which has ears : fila abet	i, a-bi-ron (abi iron), n. which is hairy.
a cap with flaps to cover the ears.	a-bi-ron (ba iron) n. a sick person, an invalid.
a-be-we (abi ewé), n. that which has leaves.	a-bi-si (bisi), n. increase, propagation by birth.
a-be, a-be, &c. See be and be.	a-bi-yé (abi iyé), n. which has feathers. (Gen. 1, 21.)
a-be, n. the underneath : ó wà lì abe okuta, he wa	
in underneath the rock.	a-bo, a-bo, n. See bo and bo.
a-be (be, to cut), n. a razor, lancet, penknife.	a-bo, n. a female, applied to children and to ani-
a-be-be, n. a fan.	mals : abd esin, a mare ; abd malù, a cow ; also,
a-bè-be, n. a pleader, an advocate.	the half cock of a gun.



÷

٩.

Àво

٠

ÀBO	7 ADE
A-bo, n. a shelter, covert, refuge.	a-da-bo, n. a half: adabo odźa, a market held on
a-bo-de (ba), n. the outer yard, the space without.	the day after market-day.
a-bo-dźú (be odźú), n. a covering for the face, a	a-da-bo-wo, n. self-assumed responsibility.
veil.	a-da-dźi, n. the time just before day.
a-bo'-dźu-wò, n. official visitation, superintend-	a-da-dźo, n. a judge, an appointed day.
ence; a superintendent.	a-da-gun, n. a lake, a pond.
<b>a-bo-lé</b> (ilé), n. a burglar, burglary.	a-da'-gun-le a-kpo, n. a large quiver set on the
<b>ι-bo'-mi-woŋ, n.</b> a sprinkling, a sprinkler.	battle-ground, from which arrows are given to the
a-bo-ra (ara), n. a garment, a mantle. See bora.	men.
1-bo-ri, n. See bòri.	a-dá-kà-dé-ke (ikà eke), n. a tattler, a mischievous
a-bo-ru (abi), n. which is hot.	person.
a-bo-yan (abi), n. which is pregnant.	a-da-ko (eko), n. a maker of eko.
1-bo, a-bo. See bo and bo.	a-da-kpe, n. contraction of words.
1-bo, n. cessation; a half: abo sikedzi, two and a	a-da-kpo, n. union, confederacy.
half; abo siketa, three and a half.	a-da-la-ro, n. justification, a justifier.
a-bộ-dũn, (ba), n. a meeting of the new year, a	a-da-lu, n. mixture.
living to see it come, the anniversary of the new	a-da'-mah'-lè-se, n. one who makes a failure.
year.	a-da-mộ, n. a mistaken opinion, heresy.
1-bo-gi-bo-kpe (igi okpe), n. an idolator.	a-da'-mò-ran, n. advice, a proposal ; an adviser.
a-bo-kpa, n. which is fatted to kill. (Luke 15, 23.)	a-da-mu, n. confusion of mind.
<b>1-bộ-ri-śa</b> (óriśa), n. an idolator.	a-da-na, n. See dana.
a-bộ-sẹ-dźẹ (badźẹ ọsẹ), n. a sabbath-breaker.	a-da'-ni-da, n. which is natural or according to
I- <b>bo-śę</b> (iśę), n. a job, job-work.	nature.
<b>i-bộ-wộ-gán</b> (bu ọwộ), n. a musketo.	a-da-ni-du-ro, n. a detainer.
I-bu, a-bù. See bu and bù.	a-da'-ni-dzi, n. that which awakes or arouses
L'-bu-dźa, n. a cutting across, short cut, anticipation	
of one's words, a confounding : abudźa dna, a cross	
road or street.	a-da'-ni-la-ga, n. one who is wearisome, impor-
<b>'-bu-ka</b> , n. the act of surrounding.	tunate.
h-bu-ke, n. a hunchback.	a-da-ni-la-ra, n. a mortifier, disappointer.
n-bu-kon, n. an adding, a blessing. See bukon.	a-da-ni-la'-ra-ya, n. one who enlivens or cheers
1'-bu-krup, n. remainder, deficiency ; contempt (Ps.	others.
35, 26) : se li abukùn, to despise. See bukùn.	a-da-ni-le-kun, n. a prohibitor.
N-bu-la, n. adulteration.	a-da-ni-lo-dźu, n. one who disappoints.
n-bu-le, n. a patch, something added to the true	
statement.	a-da-ni-ni-dźi, n. one who alarms people, an
n-bu-mô, n. an addition, exaggeration.	alarmist. <b>a-dá-n</b> ð, n. which is thrown away or lost.
h- <b>bu-ra</b> , n. who swears. See burs. h- <b>bu-ran</b> , n. which is carded, prepared to be spun.	a-dan, n. which polishes, is polished, &c. See dan.
h-bu-ro (abi iro), n. which stands erect.	a-dan, n. a bat.
-bù-ro, n. a younger brother, or any younger rela-	a-dā-re, n. a justifier, justification.
tive male or female.	a-da-ri-dźi-ni, n. one who forgives.
h- <b>bu-ru</b> , <i>n</i> . See buru.	a-da'-ri-kpon, n. the red-headed lizard.
-bù-ru-bu-táp, n. a whale.	<b>a</b> -dá-ro, n. anxiety, one who is anxious.
-bu-si, n. a grove; one who blesses. See busi.	a-da-ru-da-kpo, n. indiscriminate mixture, con-
-bu-so, n. an invention, a falsehood.	fusion.
-da, n. a bill-hook, a pruning knife.	a-da-san, n. a hereditary debt.
-da, a-da. See dá and dà.	a-da-si, n. which is spared, reserved, a gleaning;
-da. A prefix implying making, constituting, ap-	an intermeddler, intermeddling.
pointing.	a-da-so, n. a fiction, a fictitious report, a lie.
'-da-ba, a'-ta-ba, n. a dove: adaba susu, the white	a-da-win, n. instalments of a debt.
pigeon.	a-da-wo, n. a contribution of money.
-da-bi, n. which resembles, likeness.	a-da-wo-le, n. who assumes responsibility.
-dā'-bo-bò-ni (dá àbo eni), n. a defender, an	a-de, n. a covering, a crown : de li ade, to crown ;
ally.	fi ade de, to set a crown on.

8

ADŹ

a-de, n. a charm to bring home the ghost of one | a-do-run, num. ninety. killed in war. a-do-san, num. one hundred and seventy. a-de-bi-kpa-ni (dá cbí), n. that which starves one. a-do'-so-san, num. one hundred and seventy each. A-de-gbo, n. The name of a man, meaning who a-do-ta, num. fifty. a-do'-to-ta, num. fifty each. comes to hear. a-de-hun, n. bargain, covenant ; contractor. **a-du**, n. a few : adu ènia, a few people. a-dú, n. a very black person. a-de-ke, n. a liar. a-de'-le-bo (ilé), n. a newly married woman, a a'-du-gbo, n. an old acquaintance, a neighbor. bride. a-du'-gbo-lù. a stumbling block. a-de-mo, a-de-mu, n. a water-gourd. a-du-kpe, n. thanks, thankfulness : adukpe lodo a-de-na (ona), n. who lies in ambush; an impe-Olorun, thanks to God. diment. a-du-ra, n. prayer to God only. a-de-bi, n. condemnation. a-dźa, n. a dog; a fairy skilled in medicine. **a-dźa**, n. an attic, a loft, a ceiling overhead. a-de-te (dá ete), n. a leper. a-de-ti-si-le, n. a listener to private conversation. a-dźā. See adźara, of which it is a contraction. a-di, n. a binding, tangling, &c. See di. a-dźa-ba, n. trouble, unhappiness. a-di, n. oil of the palm-nut kernel. a-dźà-bò, n. escape through hard struggling. a-di, conj. notwithstanding, after all. a-dźa-di, n. which is broken in the bottom ; adźadi a-di-don, n. flour of parched corn, anything savory. agbon, a broken bottom basket. a-di-dźa (di idza), n. coming to blows or to a fight. a-dźa-dźę, n. a low, mean fellow. a-di-dźi, n. a scarecrow, a fright. a-dźa-e, n. a cord with which a prisoner's hand is a-di-dźu, n. a blinder or deceiver. bound to his neck. a'-di-e. See ádire. à-dźa-ga, n. a neck-shackle, a yoke. a-dí-gba-ro, n. a colander. a-dźa-ga-dźi-gi, n. a violent jerking at something a-di-lu, n. child's game of casting lots. solid. a-di-mi-mộ (dá mimộ), n. a sanctifier, sanctia-dźa-gbon, n. the tamarind-tree. fication. a-dźa-gun, n. a soldier, a title of respect much like a-di-mo, n. he who shuts one in, state of being " esquire." shut in. a-dźa-i-lè, n. a ceiling over the mouth of a grave a-di-mo, n. a secret covenant, a plot. or pit. a-di-mu, s. who holds fast, a holding fast; used a-dźa-ka, a-dźa-ka-le, n. an epidemic, pestilence. also as a proper name. a-dźa'-ka-śu (dźę akaśu), n. one who eats the large a-din-gbe, n. which is dried over the fire, jerked loaf, i. e. who has plenty. meat. a-dźa-ko (oko), n. a kind of wild dog. a'-di-re, n. a domestic foul. a-dźa-kpa, n. a petty trader, a nickname given to a-di-ro, n. a colander. the tortoise. a-di-si (dá isi), n. an inventor. (Rom. 1, 30.) a-dźà-là. See adzàbą. a-dźa'-na-kpa, n. a bird-snare made of cloth. a-di-tan-mo (dá itan), n. a tracing of kinship. a-dí-tí (etí), n. a deaf person. a-dźa'-na-ku, n. the elephant. a.do, n. a small gourd used for a vial. a-dźan, n. meat cut small to retail. a-do, n. an adulterer; lewdness. a-dźa-o, n. a kind of large bat. a-do-do-dźe, num. one hundred and thirty (cowa-dźa-6-su, n. the moon's dog, i. e. the evening star. ries) each : elo o tá â? how dost thou sell it? See aguala. adododze, one hundred and thirty each. a-dźa-ra, n. a climbing plant the leaves of which a-do-dźe, num. one hundred and thirty. impart a black stain. a-do-gun (dá ogun), n. which causes war. a-dźb, n. the god of money, fortune. a-do-dźo, num. one hundred and sixty. a-dźe-dźe, n. a stranger or alien : adźedźe ilu, a a-do-dźo-dźo, num. one hundred and sixty each. strange or foreign town; se adzedze si, to be es-See adododze. tranged from. (Ps. 78, 30.) a-do-do-fa, num. one hundred and ten each. a-dźe-re, n. an earthen pot pierced full of holes to a-do-fa, num. one hundred and ten. dry meat in. a-don, n. flavor, taste, sweetness. a-dźe, n. a paddle, an oar. a-do-rin, num. seventy. a-dźę, n. a witch. a-do'-ro-rin, num. seventy each. a-dźe-kun, n. a remnant after eating. a-do'-ro-rup, num. ninety each. a-dźę-kpę, n. the cud, an eating together.



Digitized by Google

ADŹ

9

a-dżę-lę, n. an official agent, consul. a-fe-mo-dźu-mo, n. the dawn, daybreak. a-dźę-ni-a (ènia), n. a cannibal. a-fe-nd, n. which is winnowed away. a-dźę-tì, n. eating and leaving a part uneaten. a-fe-nu-si (fi enu), n. a meddler. (Luke 15, 17.) a-fe-re, n. lightness; cork-wood. **a**-dźę-y6, n. eating to the full. (Luke 15, 17.) a-fé-ri, n. search, a seeker : se aféri, to seek. a-dźi-bộ-wa-bá, n. which pre-exists. a-fe-so-na (sí dna), n. who is betrothed. a-dźi-dźin, n. a shadow. (Ps. 23, 4.) a-fe-tán, n. perfect love. a-fi, a-fi-bi, conj. unless, except. a-dźi'-gbe-se, n. a debtor. a'-dźi-mộ (Arab.), n. the Mohammedan Sabbath. a-fi-bi-kpd-re (fi kpè), n. an ungrateful person. a-dźi-na, n. expenditure, expenses. a-fi-dźł, n. forgiveness, repeal of law. a dźi-nde, n. a rising up, the resurrection. a-fi-han, n. a showing, guidance, exhibition. a-dźin, n. profound silence, the depth of night. a-fi-le (fi ile), n. abandonment, renunciation. a-dźin-sin-sin, n. deep concealment, that which is a-fi-na (fin dna) n. an engraver, engraving. concealed. a-fi'-nộ-śa'-dźe-re (fi inộ se adźere), n. one with a a-dźi-re! good morning ! (lit. did you wake well?) treacherous memory, an unreliable person, unteach**à-dźo**, n. a journey. able. ā-dźo, n. anxiety : śe ādźo, to be anxious. a-fi-no-śe-hin (ehin), a-fi-no-śo-de (ode). See a-dźó-gun (dze ogun), n. an heir. the preceding word. a-dźo-kpa-run, n. which burns fiercely, devoura-fin, n. a palace; an engraver, engraving; an ing fire. albino. a-dźó-d-kù (d, not), n. which is unquenchable. a-fin-dźu (odźu), n. neatness, tidiness ; a tidy pera-dźó-ran, n. a catching fire from something else son a-fin-gba (igba), n. an engraver of calabashes. on fire. a-dźo-wu, n. one who is jealous; jealousy. a-fi-re-se (ire), n. wilfulness in doing an evil action. a-dźo, n. an assembly, crowd : adżo odún, a feast, a-fi-son, n. one who is accused. festival. a-fi-yan-dźu-śe, n. acting by constraint; reluca-dźo-dźę-kpo, a-dźo-mo-kpo, n. an assembly tance. for a feast. (1 Pet. 4, 3.) a-f1-ye-s1 (iye), n. attention, notableness. (Acts 2, a-dźó-kpin, n. a partaker, sharer : se adźókpin, to 20.) a-fo, n. a space, room ; openness, an opening. partake, share. a-dźo-rin, n. a travelling together : egbé adźorin, a-fo-dźu-di (fi), n. insolence. a travelling companion. a-fo-dźu-so-na, n. a looking for, expectation. a-dźó-rd, n. a consultation, council. a-fo'-fo-ro, n. cork-wood. a-dźo-so, n. a talking together. a-fo-mo, n. a parasite, mistletoe. a-dźo-yd, n. a rejoicing together. a-fo'-ni-fo-dźi, n. a valley. a-dźu-ba, n. a newly cleared field. a-fo-re-śe-bi (fi ore śe ibi), n. an ungrateful person. a-fo-ta, n. purblindness : 6 se afota, he is purblind. a-dźu-de (ode), n. an armlet of iron worn by huna-fo, n. hogs' mire. ters. a-dźu-mo, n. an acting or being together, coma-fo-ba-dźe, n. overthrow, destruction. a-fo-dźu (fo), n. a blind person. panionship. a-fa. See fa. a-fo-gun, n. a bottle. a-fa. See fa. a-fo-ko-ko (ikoko), n. a pot-washer. (Ps. 68, 8.) a-fai-mo (fi aimo), adv. perhaps, possibly, doubta-fo-na-han (fi ona), n. a guide. fully : bi yi ô de lola afaimo, if he will come toa-fon-fe-re, n. a flute-player, piper. morrow is uncertain. a-fo-d-gbo (6, not), n. unruliness, disobedience. a-fộ-raŋ-lo (fi ộraŋ), n. one who investigates a case a-fa-ra, n. a bridge; two sticks rubbed together to produce fire : afára oyin, honey-comb. or dispute, a reconciler. à-fa-ra, n. slowness, dilatoriness. a-fo-ran-mo (fi oran), n. accusation, suspicion. a-fe, n. a kind of rat. **a-fd-\pm**, *n*. a fulfilled prediction ; a foretelling. a-fe-bi-kpa, n. See adebikpa. a-fo-wo-bd (fi owo), n. a secret. a-fe, n. pleasure, affection, love : mo fé li afe tan, I a-fo-wo-ra, n. pilfering. love with perfect love. a-fo-wo-ta, n. a careless search. a-fo-dźu, n. a frowner, a frowning. a-fu-ra (fú ara) n. a suspicious person. a-fe-fe, n. wind, air, spirit. a-ga, n. which is high, a height; a rampart, ladder, a-fe-hin-ti (fi ehin), n. a prop, support. chair, stool, table.

2

AGA

a-gā. See agara, of which it is a contraction.

**a-ga-ba-ge-be** (gun àba gun ebe), a double-dealer, a hypocrite.

- a'-ga-da, n. a short sword : agada kờ mộ ori alagbẹdẹ, the sword knows the head of the blacksmith (who made it).
- a'-ga-da'-go-do, n. a lock, especially a padlock. a-ga-kpo-si, n. a bier.
- a-ga-la-ma-śa, n. a trick, deceit, naughtiness.
- a-ga-na, n. a highway robber.
- a-ga-ndźu, n. a palace.
- a-ga-ndźu. See agindźu.
- **a-gan**, n. which sews or is sewed, cuts or is cut, &c.
- See gán. a-gàn, n. which despises or is despised, a despising, contempt; a barren woman: yà agàn, to be barren.
- a-gan-gan, n. a flat stone on which glass beads are ground or polished.
- a-gán-gán, n. a pinnacle, topmost point.
- a-ga-ra n. weariness : agara aiye ma dá mi, I am weary of life.
- a-gá-ra, n. the coney (hyrax).
- a-gba, n. a cask.
- a-gba, n. help.
- **à-gba**, n. an elder, an adult, a man : àgba àgba, man by man.
- a-gba-bon (ibon), n. a cannon.
- a-gbà-bọ, n. a foster-child.
- **a-gba-da**, *n*. a loose garment ; in the translation of Exodus, the laver.
- a-gba-do, n. maize.
- a-gbā-du, n. a viper.
- a-gba-dźa, n. a girdle.
- a-gba-dźo, n. an assembly of the whole people.
- a-gba-gba, n. a plantain : agbagba eiyele, a spotted pigeon.
  a-gba-gun, n. that which causes the assembling of
- soldiers ; an army. a-gbai-ye, n. the whole world : odźú agbaiye, the
- face of the earth.
- a-gba-ko, n. a coming in contact, a precise point of time; a moment: lî agbako ná, at that moment.
  a-gba-ku, n. a frame in which a load is placed to
- be carried on the head.
- a'-gba-la, n. a walled garden.
- a-gba-la-dźa, n. a kind of shirt.
- a-gba-lá-gba, n. an elderly or honorable man.
- a-gba-le, n. a kind of insect.
- a-gba-lu, n. the whole town, the population.
- a-gba-mi, n. the open sea.
- a-gbà-ni, n. a helper.
- a-gba-ŋrè-re, n. the unicorn : agbaŋrère olowo kan, the agbaŋrère is one-horned.
- a-gba-o-dźo, n. one who is old in days, an aged i person.

A G B

a-gba-ra, n. strength, violencc.

- a-gbá-ra, n. a strong climbing plant used for ropes.
- a-gbà-ra, n. a stockade.
- **a-gba-ri**, n. the skull.
- a-gba'-ri-gba, n. a kind of antelope.
- a-gba-sa, n. a mass of rocks.
- a-gba-si, n. accumulation.
- a-gba-sin, n. a ewe taken care of for a portion of her increase.
- a-gba-śo, n. help for hire: fu mi li agbase, hire me. (Matt. 20, 7.)
- a-gba-tan, n. entire help, helping throughout.
- a-gba-to-dźu, n. one who keeps something for another, a trustee.
- a-gba-wo, n. which is hired or rented, as a house.
- **a-gbe**, n. a resident, inhabitant; forgetfulness; begying for alms.
- **à-gbe**, n. a large gourd-bottle.
- a-gbe-bo, n. a hen.
- a-gbe-de (gb6), n. one skilled in language, a linguist.
- a-gbe-de-me-dźi, n. the middle, midst.
- a-gbe-dźi (gbà edźi), n. a rain hat.
- a-gbe-dźo-lo, n. a long-necked gourd.
- a-gbe-dźù, n. great assistance ; 6 gbe mi lî agbedźù, he aided me much.
- a-gbe-gbe, n. neighborhood, surrounding region.
- a-gbe-lé-bu, n. a cross. (Luke 21, 21.)
- a-gbe-nde, n. a raising up, the resurrection.
- a-gbo-ni, n. who exalts or aids one.
- a-gbe'-ra-ga, n. who exalts himself, is proud.
- a-gbe-re, n. fornication.
- **a-gbe**, n. a whetter; a farmer; a kind of sword.
- a-gbe-de (agbe idé), n. a smith's shop, smith work, lit. the whetting of brass.
- a-gbe-dźe, n. a kind of squash.
- a-gbe-ku-ta (okuta), n. a stone-cutter, a lapidary. He makes beads and other ornaments of agate, jasper, and cornelian.
- a-gbe-ma-ye, n. a barren hen.
- a-gbin-yi-ká-gbà (ogbà), n. a hedge.
- a-gbo, n. a flock, a ring of dancers, a stack of corn : omo agbo, a babe; agbo ilé, the inner court of a house.
- a-gbo, n. a ram.
- a-gb6, n. which is old, an old person : se agb6, to be old ; a cat-fish ; a fermented medicinal wash.
- a-gb6-de-gba, n. a thief stationed out of doors to receive what burglars steal.
- a-gbo-dźu-lé, n. who perseveres, acts firmly.
- a-gbo-wö-de (gba owó ode), n. a toll-gatherer, tax-collector.
- a-gbon, n. the cocoanut-tree, a cocoanut.
- a-gba-o-dźo, n. one who is old in days, an aged a-gbon, n. the chin : agbon isale, the lower jaw.
  - a-gbòn, n. a basket, hamper.

AGB

11

**.** 

Þ

r

r

a-gbộn, n. a wasp.	al-ba-dźę, n. which is not corrupted or spoiled, in-
a-gbon-rin, n. a kind of antelope.	corruptible.
<b>a-gbọ-ti</b> (gbà ọtí), n. a butler.	al-ba-wi, n. blamelessness. (Mat. 12, 5.)
<b>a-gbo-ya</b> , n. hearing quickly: iwo gbô agboya	al-be-ru, n. courage, boldness. (Acts 18, 26.)
(thou hearest hearing-quickly), you pretend to be	al-bd, n. defencelessness.
deaf.	al-da, n. unceasingness, uncreatedness.
<b>a-ge-re</b> , n. the stand on which Ifa is set.	al-dá-a-ra, n. bad health.
<b>a-ge-mó</b> , n. a chameleon ; the cock of a gun.	al-de-ra, n. unnegligence, strict application.
<b>a-g1-di</b> , n. stubborn ; an obstinately wicked person.	al-di'-ba-dźę, n. uncorruptedness, incorruption.
<b>a-gi-di</b> , n. balls of cold eko wrapped in leaves.	al-dźę, n. which is uneatable; a not permitting,
a-gi-li-ti, n. a kind of lizard.	unsuitable.
<b>a-gi-ndźu,</b> n. a wilderness, a desert.	al-dźę-bi, n. innocence, uncondemned.
<b>a-g1-sa</b> , <i>n.</i> a rag.	al-dźi-yan, n. which does not dispute, is indis-
a-go, a-go-go, n. a bell, a clock : ago melo ? what	putable.
o'clock is it ? ago medźì ni, it is two o'clock ; ago	al-fe, n. unwillingness, indifference.
medźi ro, the clock struck two.	al-fe-ni, n. uncharitableness.
<b>a-go</b> , <i>n</i> . <i>a cup</i> , <i>small box</i> as for pills.	al-fð-ya, n. boldness, courage.
<b>a-g6</b> , n. a striped rat.	al-fo, n. soundness, unbroken.
ā-go ! get out of the way ! āgo mi li dna, get out of	al-fò, n. uncleanness, unwashed.
my road! āgó esin, get out of the way of the	al-gba-gbo, n. unbelief.
horse !	al-gbe-de, n. state of ignorance of a language.
<b>a-gd-go</b> , n. that which is tall; tallness.	al-gbo, n. sluggishness, stubbornness.
<b>a-go-go-ri</b> (gongo ori), n. a sharp point.	al-gbb, n. unripeness, immaturity.
<b>a-go-ro,</b> n. a rabbit.	al-gbo, n. disobedience.
<b>a-go-r6</b> , n. a striped rat.	al-gbon, n. lack of wisdom, folly, &c. See gbon.
<b>a</b> -go, n. a shroud.	al-gbộ-ran, n. Sec aìgbó.
a-go, n. a tent, hut, shanty.	al-ka, n. which is uncounted, left out, excepted :
a-gò, a-gò-ni, n. one who neglects family discipline.	
<b>a-gon</b> , n. a grudge, hatred, strife. (Rom. 1, 29.)	al-kon, n. which is unfilled. See the next word.
<b>a-gon-go</b> , n. one armed with a club.	al-kộn-si-nộ (si inộ), n. being unsatisfied, a mur-
<b>à-gu-à-la</b> , n. the planet Venus, called the moon's	
dog.	al-kpa, n. which is not killed, unquenched.
A'-gu-da, n. a Spaniard, or other dark European.	
a'-gu-fon (gun ofon), n. the crested crane.	al-kpé, n. undurableness.
a-gu-na, n. an embroiderer.	al-kpin, n. which is undivided, undistributed.
a-gu-ndźę (gun dże), n. a table-fork.	al-ku, n. immortality, unquenchableness; aiku,
a'-gu-tan (gun itan ?), n. a sheep.	usually pronounced āku! or oku! is a very common
a-ha, n. a drinking-gourd.	salutation, whence the Yorubas are called in Sierra
a-ha-le, n. a boaster; boasting.	Leone "the Aku people."
a-ha-m6, n. entanglement, difficulty.	al-la'-ba-won, n. which is unstained, unblemished.
<b>a-ha'-mo-ra</b> , n. who is entangled in business, who is harnessed in armor.	
	at-la'-bu-la, n. which is unadulterated.
<b>a-ha-na</b> , n. a reckless, wicked man. <b>a-haŋ-haŋ</b> , n. a lizard resembling the iguana.	al-le-ra (lé ara), n. infirmity, weakness. al-le-ri (li eri), n. purity, cleanness.
a-haij-haij, n. w tizera resembling the tyaan. a-ha'-ri-ya, n. bird-shot.	al-le-wu (li ewu) n. which is in safety.
<b>a-ha-re</b> (ere), n. a farm-house, a barn.	al-le-bi (li ebi), n. which is guiltless.
<b>a-ho'</b> (hó), an exclamation of contempt : se shó si,	
to despise.	al-le-nu (li enu), n. which has no mouth or opening.
a'-ho-ro, n. desolation, ruins.	al-le-ri, (li eri), n. which that no mount of optimity.
<b>a-ho-to</b> , <i>n</i> . tight pantaloons.	proved.
a-hôn, n. the tongue.	al-le-se (ese), n. which has no feet.
<b>a-hu-sa</b> , n. an esculent nut.	al-lệ-sẹ (ệsẹ), n. which is sinless, innocent.
al, a prefix. not, un-, in	al-lo-la (ola), n. which is unhonored.
al-ba, n. which is not met, &c., not meeting, &c.	ai-lo-mo (omo), n. who is childless : 6 wa li al-
See ba.	lomo, he was childless.
	• • *

.

12

ai-mah, a double negative employed pleonastically ( ai-ta-ra, n. equality : esin sure li aitara nwon yo, the horses ran equally and came out together. after another negative; as, emi ò lè ise aìmáh lóh, al-to, n. insufficiency : se aitó, to be not enough. I must go, lit. I not am able to do not go. Allsh or máh lóh may be used instead of almáh lóh. (Mat. 25, 9.) ai-to, n. crookedness, absurdity. al-mo-re (mo ore), n. ingratitude, who is unai-wá-ka-ra (wu), n. unleavened bread. grateful. al-we, n. which is unwashed : aiwe owo, unwashed al-mo-ye (moye), n. ignorance, who is ignorant. hands. (Mat. 15, 20.) ai-mo, n. ignorance, which is unknown or unusual. al-mo, n. which is unclean, not clear or light; unal-wu, n. which is unswelled or unleavened : awu cleanness, pollution. akara, unleavened bread. at-ni, n. who has not; need, destitution. al-ya, n. breast, chest, heart, stomach, bosom; courage, influence. al-ni-di (idi), n. which is causeless, unreasonable : nwon kórira rệ lì adnidi, they hated him without a al-ya-fô, al-ya-dźa, al-ya-kpa, al-ya-là, to affect with fear : alya fo mi, I am afraid, lit. the cause, or unreasonably. heart jumps me ; dá alya fo, to frighten one (Ps. 10, ai-ni-kpai-ya, n. fearlessness. 18); alya kpa mi, my heart fails. (Ps. 40, 12.) al-ní-kpe-lé, n. which has no addition : li alníkpelé, without addition. al-ya-kpa, n. undeviatingness, union, as opposed to al-ni-kpe-te, n. which is undesigned, unintended : schism. li ainikpete, without intention, undesignedly. al-ya-to, n. which does not differ, identity. al-ni-kpe-kun, n. which is endless, everlasting. al-ye, n. the world; condition, days or times of one, al-nf-kpi-le-se, n. which is unfounded or has no circumstances in life, duration of life, as distinguished from aye, life. foundation. ai-ni-ni-ye, n. which is numberless. al-ye, n. which is not understood, unintelligibleness; al-ní-ye-nó, n. who has no understanding. unceasingness. al-ye, n. which is lifeless ; lifelessness. al-ní-yin, n. which is unpraised, unhonored. al-ní-yo-nó, n. which has no mercy or compassion : al-ye-rai-ye, ai-ye-ti-ti-lai, n. which is everó lé won lî alníyonó, he drove them unmercifully. lasting ; eternity. al-ra-kpa-da, n. who is unredeemed. al-ye, n. See algbo. al-re-ko-dźa, n. soberness, temperance. al-ye-se (yi ese), n. firmness, steadfastness. al-re-le, n. which is unhumbled, lack of humility. a-ká, n. a crib. al-ri-ran, n. dimness of sight. a-ka-be, n. the cloth-beam of a loom. al-ri-wi, n. who is inexcusable, finds nothing to a-ka-dan, n. a felon on the finger. plead ; inexcusableness. **a-ka-ka**, n. the squatting posture. al-rd, n. thoughtlessness, inconsiderateness. **à-ka-la**, n. the large vulture. al-ro-dźú (ri odźú), n. a being busy, unremitting a-ka-lá-mbi, n. a sack. occupation. a-ka-mo, n. the act of surrounding. al-ro-wo (ri owó), n. Same as the preceding. a-kan, n. a crab; an epaulet. al-san, n. sickness : se alsan, to be sick. a-kan-se, n. a rarity; which is made to order; a al-si, n. absence. speciality. (Acts 19, 11.) ai-si-mi, n. unrest, perseverance. a-ka-ra, n. bread. al-sin, n. independence. a-ká-so è-wu, n. a sack coat, loose garment. al-śa, n. which is uncut, unreaped. a-ka-so, n. stairs, ladder, fork of a tree. al-śā-nú (śe ānú), n. unmercifulness. (Jas. 2, 13.) **a-ka-su**, n. a large loaf or ball of eko. al-se, n. inaction ; which is not done. a-ka-ta, n. a kind of wild cat. al-se-de-dé, n. transgression. **a-ka-ta**, n. the umbrella-hat of the natives. al-se-gbe, n. equity, impartiality. a-ka-tan-kpo, n. a cross-bow. al-se-me-le, n. diligence ; industry. a-ka-ta-ri, n. the zenith. al-se, n. which is unfulfilled. a-ka-we, n. metaphor, allegory, explanation : akaal-se, n. which is innocent, faultless. (Ps. 59, 4.) we oran, a comparison of matters. al-se-tan (etan), n. undeceitfulness, sincerity. a-kà-we, n. a reading, a lesson. al-śi-me-le. See alsemele. a-ka-yin (ka chin), n. a toothless person. al-śi-ye-me-dźi, n. undoubtedness, certainty. ā-ke, n. an axe : āke gboro, an adze. al-so-do-do, n. injustice, unrighteousness of action. a-ke-de (ode), n. a public crier. al-so-dźu-sa-dźu, n. impartiality. a-ke-dźa-d-na, n. a cross-road.

- al-śo-tộ (se otó), n. injustice, wrong.
- a-ke-gi (igi), n. a chopper or hewer of wood.

.

**64** 

۸

P

•

۲

ı۳.

p.

• *

2

•

a-ke-gun (oko), n. an old worn-out hoe.	a-kd-sa, n. a bird of prey.
a-ke-ke, n. See ake.	a-ko-so, n. control, restraint : se akoso, to rule over.
a-kē-kē. See akérekére.	(Gen. 1, 16.)
a-ke-kun, n. stubble.	a-ko-so, n. a smelling-bottle.
a-ke-le, n. dropsy of the chest.	a-kô-tán, n. a completion of collecting : li akotán,
a-ke-re, n. a very small person.	finally. (1 Pet. 3, 8.)
a-ké-re-ké-re, n. a scorpion ; the trigger of a gun.	a-ko-to, n. a calabash.
a-ke-re-ko-ro, n. a nickname given to spiteful little	
people.	cocked (gun); harshness, roughness : okuta ako, a
a-kē-ri (ke, to cut, ori, head), n. a hater.	hard stone.
a-ke-ru, n. a bob-tail.	a-ko, n. a stork; a scabbard.
a-ke-si, n. a call, a caller, visitor.	a-kộ-bi, n. first-born.
a-ke-te, n. a bed of earth, a bed.	a-ko-dźù, n. a very learned man, scholar.
a-ke-ti, n. a crop-ear.	a-kộ-gba, n. a fence, hedge.
<b>a-k</b> e, n. a large she-goat.	a-ko-kan, n. the first, the foremost.
<b>a-kọ-duŋ</b> , n. the gout.	a-ko-le, n. a superscription (Luke 23, 38); the
a-ke-hin-da-si (ehin), n. a turning the back upon,	address on a letter.
one who forsakes (Mat. 26, 33) : se akehindàsi, to	a-kộ-le, n. a builder.
forsake.	a-ko-mu, n. that which is first taken.
a-ke-san, n. a palace.	a-ko-ni (eni), n. a strong man.
a-kẹ-śẹ, n. the red-flowered cotton.	a-kộ-ni (eni), n. a teacher.
a-kệ-tẹ, n. a hat.	a-kon, a-kun, n. beads made of shell.
<b>a-kẹ-tọ</b> ŋ, n. a new hoe; a bough.	a-ko o-dźó, n. every fifth day when full market
a-ki-i-dźę (i, not), n. who does not reply, silence.	is held.
a-ki-loh, n. a salutation on parting, good-bye.	a-kon-rin, n. a singer.
a-ki-mộ-lẹ (ilẻ), n. that which is pressed down.	a-kộn-si-nộ (inộ), n. a grumbling, a grumbler.
(Luke 6, 38.)	a-kộn-wọ-si-le (ilẻ), n. which is full to overflowing.
a'-ki-ra, n. African tobacco.	a-kộ-rð, n. the first rains.
a-ki-ri, n. a wandering, a wanderer.	a-ko-ron, n. a closet, private room.
a-ki-sa, n. a rag, scrap of cloth.	a-kộ-sẹ-ba (ese), n. chance, luck.
a-ki-tan. See àtan.	<b>a-kộ-so</b> (eso), n. first ripe fruit, first fruits.
a-ki-ti, n. a baboon : oibó akiti àgba! the white man	a-kộ-śc, n. first made, beginning.
is an old baboon ! (cried in the streets of Abbeokuta	a-kộ-tân, n. one who is perfectly taught, well in-
by the children when they see a white man.)	formed.
a-k1-ye-si, n. attention to, an overseer, that which is	a-kộ-wah, n. the first coming, first comer.
notable.	<b>a-ko-we</b> (iwe), n. a writer, a scribe.
a-ko-bi-a, n. barrenness : yà akobia, to be barren.	<b>a-kpa</b> , n. an arm, wing, side, bough : lî akpa kaŋ,
a-ko-de (akú ode), n. a salutation to one in the	
streets.	a-kpa, n. a thorny tree.
a-ko-dźa, n. a bringing to an end, finishing, com-	<b>à-kpa</b> , n. a prodigal, a spendthrift; a drum cord,
pletion.	a pack rope : àkpa asara, a roll of tobacco.
• a-ko-dźo, n. a piling up, accumulation, a lump	a-kpa-da, n. a return, renovation.
(Rom. 14, 16) : se akodžo, to gather in a crop.	a-kpa-da-hù, n. a fresh start, a young sprout.
a-kô-kà, n. the first of a series, first counted.	a-kpä-di, n. a potsherd.
a-kô-ki, n. a salutation on meeting in the road.	a-kpá-gbè-yin, n. a runt.
a-ko-ko, n. a tooth ; a woodpecker.	a-kpá-ko, n. a board, a plank floor.
a-kô-ko, n. a point of time : akoko kodźa, the time	a-kpa-ko, n. a footstalk of the wine-palm.
is past.	a-kpa-la, n. a kind of gourd ; a clod of earth ; a
a-kô-kùn, n. a remainder, remnant.	whistle.
a-kô-kpò, n. a collecting together, collection, draught. (Luke 5, 4.)	a-kpa-lo (alo), n. a riddle-maker : akpalo kpatità, a riddle-maker makes them to sell.
a-ko'-lo-lo, n. a stutterer, a stammerer.	a-kpa-mo-ra, n. long suffering.
a-ko'-ni-śi-śę, n. a taskmaster, a driver.	<b>a-kpa-ni</b> (eni), n. a murderer, an executioner.
a-kô-ri-ra, n. a hater.	a-kpa-ni-dźę, n. a devourer. (Mat. 7, 15.)
a-kô-ro, n. a boggy or muddy place.	a-kpa-ra, n. barrenness of land.
	I – .

<ul> <li>a-kpa-ri, n. a bald-headed person.</li> <li>a-kpà-ro, n. a partridge.</li> <li>a-kpa-ron, n. a kind of ratan.</li> <li>a-kpa-ta, n. a shield.</li> <li>a-kpá-ta, n. a rock.</li> <li>a-kpô-dźe, n. an invited guest.</li> <li>a-kpô-dźe, n. an invited guest.</li> <li>a-kpó-dźe, n. a ninvited guest.</li> </ul>	d <b>ry</b>
<ul> <li>a-kpa-ron, n. a kind of ratan.</li> <li>a-kpa-ta, n. a shield.</li> <li>a-kpá-ta, n. a rock.</li> <li>a-kpè-dźę, n. an invited guest.</li> <li>a-kp. dzę, n. an invited guest.</li> </ul>	·
a-kpa-ta, n. a shield.season.a-kpá-ta, n. a rock.a-ku-ta, n. sulutation to one who is selling.a-kpô-dźe, n. an invited guest.à-la, n. fine white cloth, linen, cambric, &c.	·
a-kpá-ta, n. a rock.a-kū-tà, n. sulutation to one who is selling.a-kpè-dźę, n. an invited guest.à-la, n. fine white cloth, linen, cambric, &c.	ng.
a-kpè-dże, n. an invited guest. à-la, n. fine white cloth, linen, cambric, &c.	ng.
	ng.
	ng.
a-kpð-dźð, n. an assembly. a-lá, n. a dream : lá alá, to dream.	ng.
<b>a-kpe'-dźu-re</b> , n. a pattern, model. <b>a-la'-ba-dźę</b> , n. a fellow-guest, an associate.	ng.
a-kpe-lé, n. a surname. a-la'-ba-kpa, n. a partner in hunting or fishe	
a-kpe-na, n. one who summons or calls a meeting a-la-ba'-kpa-de, n. chance, luck.	
together. a-la'-ba-kpin, n. a partner, a sharer.	
a-kpē-na, n. warp-pins of a native loom. a-la'-ba-mo-le, n. a highway robber, a kidna	oper.
<b>a-kpe-re</b> , n. a pad to ride on. <b>a-la'-ba-rin</b> , n. a fellow-traveller.	
<b>a-kpę</b> , n. a staying : akpe lî o kpe, you stayed long. a-la'-ba-śe, n. a helper.	
a-kpé, n. a clapping of hands : sê akpé, to clap.   a-la'-bi-nộ-kũ, n. a deadly foe.	
a-kpę-dźa, n. a fisherman. a-la-bð, n. a shelterer, defender.	
a-kpe-re. See akpedźure. a-la'-bo-dźu-to, n. a superintendent.	
a-kpe-ta, n. part of a dead body, as a finger, a a-la'-bo-o-wo, n. the owner of a bundle of con	ries.
nail, or a lock of hair, brought home from the battle- a-la'-bu-kon, n. who blesses or is blessed.	
field to the relatives. a-la'-bu-kup, n. who despises or is despised :	ala-
<b>a-kpi-ni</b> , n. the chief of the priests called odze. bukun aron, an invalid, a disabled person.	
a-kpi-nti, n. a kind of drum. a-la-bu-si, n. one who bestows.	
a-kpo, n. a quiver. a heretic.	
<b>a-kpo</b> , n. a bag: akpo agadagodo, a kind of lea- a-la'-da-si, n. a meddler.	
thern bag; akpo isana, a bag for flint and tinder. a-la'-da-so, n. one who speaks in the name of	ano-
a-kpo-fin, n. the chief archer. ther without authority : aladaso ni Mohom	o <b>d</b> u,
a-kpo-kpo, n. a roll of cloth; the pod of certain Mohammed was self-sent.	
trees. a-la-de, n. one who wears a crown, a crowned	ead,
a-kpo-lu'-ku-tu, n. the large cocoon of the African king : omo alade, the king's children.	
silkworm. a-la-di, n. a dealer. in the oil adi.	
a-kpo'-ri-ki, n. See akposin. a-la-don, n. paste of bene-seeds.	
a-kpo-ro, n. a walk in a garden. a-la-do-ta, n. which costs sixty couries.	
a-kpo-r6 (kpa or6), n. an antidote. a-la'-du-gbo, n. a neighbor.	
<b>a-kpo-ti</b> , n. a box, a stool: akpoti itise, a foot-stool. <b>a-la-dźa</b> , n. a peace-maker, a reconciler.	
a-kpon, n. a bachelor : akpon obiri, a woman who a-la-dźę, n. a self-assumed nickname.	
has weaned her child. <b>a-la'-dźo-kpa</b> . See alabakpa.	
ā-kpon, n. restlessness. a-la-dźo-ni, n. a partaker; one in the same	con-
a-kp6-nti, a-kp6-ti, n. a brewer. dition, a fellow.	
ä-kű (aikú), n. a salutation. a-la'-dźu-ku, n. a seller of dźuku tobacco.	
a-kua-bò (abò), n. salutation to one returning. a-la'-fo-ti-gbó (fi eti), n. a hearer.	
a-kua-lệ (alệ), n. salutation in the evening. a-kua-lệ (alệ), n. salutation in the evening.	r.
a-kuā-re (aré), n. salutation to one who is fa- a-kuā-re (aré), n. salutation to one who is fa- a-la'-fe-nu-si (fi enu), n. a meddler, a busy-b	
tigued.	
a-kua-ro (auro), n. salutation in the morning, a-lä-fi-a, n. peace, safety, prosperity.	
good morning. a-la'-fi-han, n. a shower, exhibitor; a traitor.	

ALA

- tiqued. a-kua-ro (auro), n. salutation in good morning.
- a-kua'-ti-dźo (atidźo), n. salutation to one who has not been seen for a long time.
- a-ku-bd. See akuabo.
- a-ku-din, n. the heart-wood of a tree.

a-kū-dźó-ko, n. salutation to one who is sitting. a-kue-ru (eru), salutation to one carrying a load.

- a-kui'-e-gbe, n. rheumatism.
- a'-ku-ko, n. a male fowl, a cock.
- a-ku-lé (ilé), n. salutation to one in the house. a-kun, a-kun-re-te, n. a stupid person.
- a-la'-fi-la, n. a dealer in caps.
- a-la-fin, n. one who owns a palace.
- a-la-fi-ye-si, n. an observer, overseer, superintendent.
- a'-la-fo, n. a hole, scuttle ; a valley.
- a-la'-fo-dźu-to (fi odźu). See alafiyesi.
- a-la'-fu-ra, n. a suspicious person.
- a-la-fu-ta, n. a purse, a wallet.
- a-la-ga (aga), n. a dealer in chairs.
- a-la-gā-ri, n. a saddler.

a-la-gba, n. an elder, honorable man, gentleman. a-lai-si, n. one who is absent. a-la'-gbà-fò, n. a washerwoman. a-lai-so, n. one who fails to do; which is necessary. a-la-gbá-ra, n. a strong man, a great man. (Acts 15, 28.) a-la'-gbà-ró, n. a hired farm-servant. a-lai-se, n. one who does not sin. (Ps. 19, 13.) a-la'-gbà-so, a-la'-gbà-wi, n. a spokesman, an a-lai-śo-do-do, n. one who is unrighteous. advocate. a-lai-so-to, n. one who does wrong. a-la'-gbà-śe, n. a hireling. a-lai-to, n. which is not right. a-la'-gbà-tà, n. one who sells on commission. a-lai-ya, n. who has a heart : alaiya mimo, one with a-la'-gbà-to, n. a foster-nurse. a clean heart. a-la'-gbà-wi. See alagbàso. a-lai-ye (li aiye), n. the owner of the world : 6 dzaiye a-la-gbe, n. a beggar. dzù alaiye loh, he enjoys the world more than the a-la'-gbe-de, n. a blacksmith, a smith. owner of the world (said of extravagant persons). a-la'-gbo-wo (gbà owó), n. a receiver of money. a-lai-yè, n. which is alive. a-la'-gbo-ran (gbo oran), n. one who is heedful, a-lai-ye, n. one who is unfit, unworthy. obedient. a-lai-yo, n. one who is hungry. (Luke 6, 11.) a-là-gi, n. a splitter or sawer of wood. a-la'-ka-ra, n. a baker, a dealer in bread. a-la-gi-di-gba, n. beads manufactured from a-la-ka-tan-kpo, n. a cross-bow man. palm-nuts. A-la-ke, n. the Lord of Ake, a title of the King a-la-gi-sa, n. a ragged person, a dealer in rags. of Egba, from li, to have, and Ake, the name of the a-la'-he-re, n. one who gathers in a crop. royal city. a-la'-he-so, n. a news-monger, a smatterer. a-la'-ke-le, n. a master weaver. a-la'-ho-ro, n. one who is desolate. a-la'-ke-si, n. a visitor. a-lai-bo, n. which is unsheltered, defenceless. a-la-kon, n. an addition to. a-lai-du-ro, n. which is unstable, changeable. a-la'-ko-śe, n. a beginner. a-lai-gbe-de (gbo cde), n. one who is ignorant of a-la'-ko-ti, n. a disobedient person. the language, a barbarian. à'-la-kpa, n. an old wall. a-lai-gbo, a-lai-gbo-ran, n. one who will not take a-la'-kpa-run, n. a destroyer. advice. a-la'-kpa-tà, n. a butcher. a-lai-gbon, n. one who is unwise. a-la'-kpè-dźe, n. an invited guest. a-lai-ko-la, n. who is untattoed, uncircumcised. a-la-kpin, n. a divider, sharer. a-lai-ko, n. one who is untaught, ignorant. a-la'-kpo-lu, n. a mixer, an apothecary. a-lai-ku, n. who is immortal. a-là-la, n. which is white. a-lai-là, n. who is unsaved, unsafe. a-la-là, n. a dreamer. a-lai-le, n. which is weak, unsound. a-la-lè, n. evening by evening : li alalè, every a-lai-le-ra, n. who is weak or infirm. evening. a-lai-lè-re, n. which is unprofitable. a-la'-lu-kpá-yi-dà, n. a juggler. a-lai-le-so, n. which is fruitless, barren. a-la'-mgba, a-la-mo, n. the red-headed lizard. a-lai-là-se, n. who is sinless, innocent. a-là-mi, n. a spy, a secret observer ; which is spota-lai-lo-gbon, n. one without wisdom. ted, speckled. a-lai-lo-la, n. one without honor. a-la-mò, n. a secret. See alamgba. a-lai-mo-re, one who is ungrateful. A-la'-mo-re, n. A title of Obatala, as the maker of a-lai-mo-ye, n. one without understanding. the body, lit. the owner of the good clay. a-lai-mo, n. one who is ignorant. a-la'-mo-ri. See alamgba. a-lai-mo-wé, n. one who cannot read. a-la-ní-yan, n. one who is anxious. a-lai-nf, one who has not, who is needy : se alaini, to a-la'-nta-kun (ta okun), a-lan-sa-sa, n. a spider. need, to want. a-lā-nu, n. one who is merciful. a-lai-ni-ba-bá, n. a fatherless child. a-la-ra (liara), n. which has a body (Mat. 14, 36), a-lai-ni-gba-gbo, n. an unbeliever. a free person. a-lai-ní-ka-nó, n. one without cruelty. a-la'-ra-ba-ra, n. kinds, fashions : oniruru alara a-lai-ni-to, n. one who has not enough. bara, all sorts of fashions. a-lai-ní-ya (iya), n. a motherless child. a-la'-rà-dźę, n. one who buys his provisions. a-lai-ní-ye, n. which is numberless. a-la'-ran-se, n. a helper. a-lai-ní-ye-ný (iye iný), n. who is without undera-là-re, n. one in the right, righteous. standina. a-la-ré-ke-ré-ke, n. a scoundrel. a-lai-ri-wi, n. one without excuse. a-la'-rè-kộ-dża, n. a transgressor.



a-la'-re-na, n. one employed to engage a bride for [Al-ku-ra-ni (Arab.), n. the Koran. another, a go-between. a-16, n. a district ; flame. a-lā-rī, n. scarlet. a-lo-ngo, n. tight-legged trowsers. a-la'-rin-dźó, n. a strolling dancer. a-lo-ro, n. a sentinel's stand, a gibbet. a-la'-rin-ki-ri, n. a wanderer, stroller. a-lo, n. which is inverted ; a riddle. a-la-ro, n. which is blue. a-16, n. which is bent, grafted : alo ina, flame. a-la'-ro-bò, n. a petty trader. a-lo'-le-ke (ileke), n. a bead-grinder. a-la'-ro-ko, n. a farmer, tiller. a-lo'-mo-ri (omo ori), n. which has a lid. a-la'-ro-ye, n. a great talker. a-lo-mo, n. which is engrafted. a-lo-ni-lo-wo-gba (lo owo), n. an extortioner. a-lā-rù, n. a porter, carrier. a-lu-ba-ra, n. a beetle. See bambam. a-la-sa, n. a king's messenger. a-lù-ba-ta, n. a beater of the drum called bata. a-la-sè, n. a cook. a-la'-si-ki, n. who is prosperous. a-lu-bo-sa, n. an onion. a-lù-don-don, n. a beater of the drum called a-la-so, n. a talker. a-la-so, n. a quarrelsome person. dondon. a-la'-so-don, n. a flatterer, one who exaggerates. a'-lu-fā, n. a learned man, religious. a-la-śa, n. a military officer. a-lū-fa, n. teacher, doctor in religious knowledge. a-la-śa-ra, n. a dealer in tobacco or snuff. See olīfa. a-la'-se-dźu, n. who acts extravagantly, a selfa-lu-gba, n. a door-facing. willed person. a-lu-gbe, n. domesticated honey-bees. a-lu-gbon, n. a likeness, resemblance. a-la'-so-ran, n. one whose actions infect others, a leader in evil. a-lu'-kan-rin, n. a crow. a-la-śo, n. one who has cloth, a dealer in cloth. a-lu-ka-sa-fa, n. a jacket, tunic. a-la-ta'-mkpo-ko, n. a grasshopper. a-lu-ka-wa-ni, n. an agreement. a-lu-ke-mbu, n. a stirrup. a-la'-ti-le-hin, n. a sustainer, supporter. à'-lu-ko, n. a cockatoo. a-la-ton-se, n. one who mends or repairs, a reformer. **à-lu-k**d, n. purple. (Acts 16, 14.) a-la-we, n. which has cotyledons. à-lu-kpa'-yi-da, n. sleight of hand. a-la-we, n. a faster, a mourner. a-lu-mā-ga-dźi, n. scissors. a-la'-wi-i-gbo, n. one who is unruly, who refuses a-lu-so, n. a door-lock. a-lu-sin, n. a damage, misfortune. advice. a-la'-wi-i-ye, n. one who does not speak intelligibly. a-lu'-wa-la, n. ablution. a-l-a'-wi-ka, n. a wizard, a witch. a-lu'-wa-si, parade, ostentation. a-mà-lá (mà alá), n. an interpreter of dreams. a-la'-w1-ye, n. one who explains. a-la-wo, n. a diviner, a priest. a'-ma-la, n. yam-flour mush. a-mb6 (bó, to peel), a white man, in the Iketu diaa-la-wo, n. a leather or hide dealer ;--as an adj., which has color: malù alawo kpukpa, a red colored lect; whence orombo, lit. orange, or the white man's cow ; alawo kpikpo, many colored. fruit. a-la'-wo-fin (asin), n. one who lives in a palace. a-mbo-sin, a-mbo'-to-ri, adv. what else ? a-la-yan-dźe, n. a swindler. a-mbu-a, n. red ink. a-la-ye, n. which is spacious, roomy. a-mè-wa (mộ ệwa), n. a judge of beauty. a-là-ye, n. which has life. à-mi, n. a sign. a-la'-ye-kan, n. a kind of apron. a-mí, n. a spy. a-mi-kan, n. a breathing on. a-la-yi, pron. this. a-mi-kpd, n. which is shaken together. (Luke 6, a-la'-yi-da-yi-da, n. an artful fellow, a dissembler. (Ps. 26, 4.) 38.) a-le, n. a concubine. ā-mín, adv. amen. a-lē-bu, n. one who vilifies, or abuses. a-mi-sí, n. a breathing into. a-le-dźo, n. a stranger. a-mò-fin (mò ofin) n. a lawyer. a-mo-dźū-kū-ro (mu), n. an overlooking, or not a-le-gba, n. a kind of yellow monkey. a-le-so, which is fruitful. observing. a-mo-re, n. a thankful person. a-le, n. evening. a-li-ga'-ri-mi, n. a spirited horse. a-mo-ye, n. an intelligent person. a-li-ka-ma, n. wheat. a-mo, n. a large earthen pot. a-li-kí-ba, n. a blanket. à-mo, n. potter's clay.



Digitized by Google

a-mo, n. which adheres; figuratively, a child. an-ge-re, n. a wooden leg. a-mo-dun, n. next year : woyi amodun m' a to a-ra, n. an oath. gbanga-gbanga, by this time next year I shall be a a-ra, n. body, skin, member of a community, self: great man. arálé (ilé), family ; arálệ (ile), citizen ; ará mi dá, a-md-dźa, n. a guess : se amddźa, to guess. my body is well, i. e. I am well ; ará mi fun, my a-mo-dźe, n. one who tries suspected persons by skin is pale, i. e. I am alarmed ; ará kàn mi, my water ordeal : se amodže, to try by water. body pains me, i. e. I am grieved, vexed ; ará a-mo-dźu, n. one who is well informed. iyara, the body itself, the natural body. a-mộ-dźù, n. drunkenness, a drunkard. a-rā, n. thunder. a-mộ-huŋ-gbo-gbo, n. who is omniscient. a'-ra-ba, n. the cotton-tree (bombax). a-mo-kpa, a-mo-kpa-ra, n. drunkenness, a a-ra'-bi-ri (obiri), n. a sister, a female relative. drunkard. a-rà-dźo (rè adźo), n. a traveller. a-mo-kpe, conj. though, notwithstanding. a-ra'-kon-ri, n. a male relative. a-mo-kun, n. a lame person, lameness. a-rá-lé, n. a member of the family. a-mo-le (mo ilé), n. a builder. a-rá-lè, a-rá-lu, n. a citizen, inhabitant. a-mo-lè, n. a conspirator : se amolè, to conspire. a-ra-mộ-ri, n. a tight cap. a-mo-lè-kpa, n. assassination. a-ran, n. intestinal worms. a-mộ-na, n. a guide : se amona, to guide, lead. a-ran, n. velvet. a-mộ-na, n. booty, plunder. **à-ran**, n. dotage : se àran, to be old and silly. a-mo-ra, n. an attendant, body-servant. a-ran-ba-ta, n. a shoemaker. a-md-ran, n. a wise person. a-ran-kan, n. bitterness, spitefulness. a-ran-mű, n. which is infectious. a-mò-śe, n. wilfulness, obstinacy. a-ran-ni-lo-wo, n. help, a helper. a-mò-tan, n. pretended knowledge, self-conceit. a-mo-te-kun, n. an animal like a leopard. a-ran-se, n. See the preceding. a-mò-te-le, n. foreknowledge. a-ran-śo, n. a sewer, tailor. a-mu, n. a hook. a-ran-wu, n. a cotton-spinner. ā-mu, n. confusion of mind. a-ra-ra, adv. at all, in the least. a-mu-bá, n. means, instrumentality. a-ra-rá, n. a dwarf. ā-rā-run, num. five by five. a-mu-di, n. a cold. a-mu-kpa-da, n. a bringing back, restoration. a-rá-tu-bu, n. a prisoner, one in jail. a-mu-ran, n. a tailor's hook, to hold the cloth a-ra-yá, n. liveliness, cheerfulness, merriment. while sewing. **à-re**, n. a being in the right : emi sê àre, I am right. a-mu-re, n. a girdle; a kind of lizard. a-ré-ke-ré-ke, n. dishonesty, knavishness ; a trick, a-mú-ron, n. a bleeding at the nose. a knave: edźo śe arékeréke, the serpent was subtle. a-mu-wah, n. result, effect, issue. (Gen. 3, 1.) a-mu-ya, n. seizure of goods for debt. a-re-re, n. deep silence. a-re, n. eldership, older ; as a title of honor, genea-na, n. yesterday : ó de lî ana, he came yesterday. a-na, n. a relative by marriage; extension of kinralissimo : iwo sê are mi, you are older than I; are dred. (Gen. 30, 20.) ni i dze, he is the are. a-na-bi (Arab.), n. the prophet : anabi Musa li o a-re, n. fatigue : are mu mi, I am tired : 6 to are, wi, the prophet Moses said. it is enough to tire one; ará mi dî āre tán, I am a-na'-bi-ri (obiri), n. a female relative, sister, tired. (Ps. 73, 26.) a-re-ka-kan-fo, n. a general in the army. aunt. dec. a-na'-kon-ri (okonri), n. a male relative. a-re-ku-nda, n. deceit. a-ní (ni, to say), adv. even, yea. a-re-lè, n. abasement, an abaser. a-nf-a-ni, n. doubt, uncertainty. a-re-mo (omo), n. the eldest child, first born. a-ni-do-kpin (de okpin), n. complete possession. a-re-ni-dźe, n. a cheater. a-re-wa (ará ewa), n. a beautiful person. a-ní-ni-la-ra, n. an oppressor. a-ni-tan, n. complete possession; used also as a a-rí, n. which is seen : etu mbe lî oko ? arí, are there proper name. any guinea-fowls on the farm? there are: ari! see a-ni-yan, n. anxiety, care. now ! a-nte-te, n. a kind of cricket. a-ri-di-dźi, n. an apparition. ā-nū, n. pity, sorrow : sc ānu, to pity ; ko ānu, to a-ri-fi, n. which is hot, heat : ino re gbona bi arifi, the inside is hot as heat. mourn. an-fa-ni, which is easily performed ; advantage. a-ri-hun-gbo-gbo, n. all-seeing.

3

a-rin, n. the centre, time, previousness : lî arin re, a-sa! interj. excuse me ! said by a bailiff when he in the middle of it: mo se ê lî arin kán, I did it arrests a man. See asia. once; mo rî lî arin kán, I have seen it before; lî | a-sa-di-dže, n. a foot-race. arin odzo, in the midst of the rain. a-sa-ka-ni-lé, n. the square of a house. a-rin-dźo, n. a street dancer. a-sa-là, n. a fleeing for safely, escape, refuge : sa a-rin-ko, n. a point of time ; chance. asálà, to escape. a'-ri-wa, n. the north. a-sá-lè, n. barrenness : di asálè, to be barren. (2 a-ri-wi, n. an excuse, extenuation. Pet. 1, 80.) a'-ri-wo, n. noise, uproar. a-san, n. emptiness, vanity, naught : asan li oriśa, a-rd, n. meditation : sê ard, to meditate. idols are vain or contemptible; lî asan, in vain, a-ro, n. a corn-crib; blue dye. without excuse or cause. a-ro, n. sorrow, mourning : dâ àro, sê àro, to a-san-kon, n. full payment. mourn, to be sorry. a-sa-re, n. a runner. ā-ro, n. restlessness; a hearth, a stand on which pots a-sá-sè, n. a cook. are set to boil. a-sá-sin, n. a runaway, who forsakes his father to a-ro-bo, n. petty traffic. live with another. a-rd-dźę, n. a resting-place on the road. a-se, a-śe, n. paint, color. a-ro-hun-gbo-gbo. See arihungbogbo. a-sè, n. a meal, a feast : aso ale, a supper ; aso a-ro-kan, n. painful reflexion, grief, remorse. idzo, a public feast ; ase iyawo, a wedding-feast ; a-ro-ko, n. the head man of a farm. ase owurd, breakfast ; ase osan, dinner. a-ro-kpin, n. a limit : se arokpin, to limit. a-se-kpon, n. a barren woman, used as a term of a-ro-le, n. an heir. reproach. a-ro-mo-le, n. the afternoon. a-se-ndźę. See asàse. a-ro-ni-ka, n. a witch, wizard. a-se-no, n. a barren woman. a-ro-si-lè, a-ro-tè-le, n. a thing agreed on, terms, a-se, n. a strainer; the fetid field-rat. bargain. à-se, ai-sè, n. a large door. a-ro-wa, n. now : wáh lî arowa, come now. a-se-mi (omi), n. a water-filter. a-ro-ye, n. grumbling, disputing : sê aroye, to a'-si-a, n. a flag, ensign. a'-si-a! interj. excuse me! I beg pardon! alas! grumble, dispute. a-ro, n. one with withered limbs, a cripple. See asá. a-ro, n. the smith's trade. ā-si-ki, n. good luck, success. a-rd, n. affliction, lamenting. a-sin, n. service. a-rd, n. a quiver made of a long gourd. a-sin-gba, n. an express, or the sending of things, a-ro-kin, n. one skilled in traditions. generally the king's goods, from post to post. a-ro-ku-ro, n. the latter rains. a-sin-kpa, n. bitter service. a-ro-mo-bi-mo (o ri omo), n. one who has granda-sin-rin, n. the rat called ase. a-sin-win, n. a fool, a crazy person, lunacy. children. A-ro-ni (aro enia), n. the name of a fairy. (It is a-si-wa, n. the last state. (Luke 11, 26.) sculptured as a female, with one arm and one leg, a'-si-wa a'-si-bo, adv. now at last : ndźć, asiwa with a long queue and a ball at the end.) asibo yi ô de, then, at last he will come. a-ron, n. sickness : ni ibule aron, in sickness. (Ps. a-so-fei-ye-dźe (fu eiye), n. a species of fig (lit. it bears for birds to eat). 41, 3.) a-ron-ka-ron, n. all sorts of diseases; an evil a-so-gbo, n. ripe fruit. a-so, a-so-kpo, n. wrangling : aso babá idźa, disease. a-ru-da, n. a propitiatory sacrifice. wrangling is the father of fighting. a-sd-ddn, n. sweet talk, flattery, exaggeration. a-ru-fin, n. a law-breaker. à-sộ-ni-dá-ho-ro, n. a desolation. a-ru-gbó, n. an old person. a-so-ni-da-ye, n. which quickens, or makes a-ru-go-gan, n. an iron hook. a-ru-kon, n. a freshet; an extra sacrifice. alive. a-run, num. five. a-son-kon, n. increase, the dropsy. a-run-di-lo-gbon (di li, from on), num. twentya-son-m6, n. nearness, proximity. five. a-so-ro-dźę-dźę, a-so-ro-kę-lę, n. a whisperer, a-run-le-lo-ta (le li, laid on), num. sixty-five. tattler. a-sa, n. a saddle. a-so-tan, n. completeness of talking : & soro lî asoa-sá, n. a flight, a running. tan, he spoke perfectly. (Acts 18, 26.)



ASQ	19 A T E
<b>a-so-tệ-lẹ</b> , n. prophecy, prediction ; sọ asọtệlẹ, tơ prophesy, predict. (Acts 19, 6.)	a-śę-nu (enu), n. an advocate, mediator. a-śę-śę-ko-śę, n. beginning.
a-so-ti, n. an unfinished talking, a failure in	
making a speech.	a-śi-ri, n. a secret, a discovery.
<b>a-so-ye</b> , n. a reasoning, explaining : so asoye, to	
convince. (Acts 18, 28.)	a-śi-śo-ri, n. a pistol.
a-sù-bò, n. a gilding, or plating of metal.	<b>a.śi-wè-re</b> , n. a fool. (Ps. 31, 33.)
a-sun, n. state of being asleep.	a-śó, n. a morose sour look : aśo eriŋ, an elephant
a-sun-ku, n. the sleep of death.	feeding alone.
<ul> <li>a'-suŋ-wóŋ, n. a wallet, a purse.</li> <li>à-śa, n. a fashion, a custom : à śa lailai, an old</li> </ul>	<b>a-śo-dźu</b> . See aśchinde. <b>a-śo-re</b> , n. a well-doer, benefactor.
custom.	<b>a-so-ri</b> , n. a tree to which the natives ascribe the pro
a.śā, n. a falcon : aśā ni Takpa eiye, the falcon is	
the Takpa of birds. (The Takpa or Nufe people	
are said to be the swiftest of men.)	<b>a-sô-ro</b> , n. a tormenter, a vindictive person.
a.sa, n. which is picked up : asa en idler,	· · · -
lounger, vagabond.	a-śo, n. cloth, clothing ; a watcher : aso oso, a fine
<b>a-śa-dźu</b> , n. a forerunner.	dress ; aso tita, a curtain.
<b>a-śa-gbe</b> , n. a beggar.	a-śd, n. one who is fierce, a savage.
<b>a-śa-gi</b> (igi), n. chips.	a-śo-lu (aśo, watcher, ilu, town), n. a magistrate.
a-śa-gon, n. contention, a contentious person.	a-śo-te, n. a revolter, rebel, hater.
a-śa-kpa, n. a canopy over a corpse.	a-su-kan, n. a kind of bread.
a-śa-lę, n. barren or worn out land.	a-su-won, n. a measure.
a-śa-lę, n. evening.	a-ta, n. red pepper.
a.san, n. food without meat or sauce.	<b>à-ta</b> , n. the ridge of a house.
a-śa-ra, n. snuff.	a'-ta-ba, n. a dove : ataba orenkère (rè ni kère),
a-śa-ro, n. mush, porridge.	a wild pigeon.
<ul> <li>a-śā-ro, n. meditation, meditator: śe aśāro, to meditate.</li> <li>a-śa-ti, n. a stack or shock.</li> </ul>	a-ta-dźa-tę-ran (ati adźa ati eran), n. cattle, do- mestic animals of any kind.
a-śa-ti, n. which is rejected.	a-ta-fo, n. a whitlow.
a.sá'-wa-da, n. jesting, playfulness.	a-tai-yo-rai-yo, adv. everlastingly.
a-śa-wi, n. a one-sided statement, special pleading.	
a-śa-ya, n. playfulness, as that of a kitten.	a-ta-li-a, n. the larger species of Malaghetta pepper.
a-śa-yan, n. which is selected.	a-ta'-mkpo-ko, n. the thumb.
a-śe, n. an action, actor ; paint.	a-ta'-mo-ra, n. one who is girded with armor, or
a-śe-dźu, n. extravagant behavior, excess.	entangled in business.
a-se-fe-fe, n. who is puffed up, proud.	a-ta-na-ma-na (ati ana mo ana), adv. from yester-
a-śe-han, n. which is done for display.	day till now.
a-śe-kán, n. a final action.	a-ta-nd, n. what is thrown away, refuse.
a-śe-kpe, n. which is perfected. (1 Pet. 5, 10.)	<b>a-tan</b> , n. a dung-hill, dirt-pile.
a-śe-kup, n. which remains unfinished. a-śe-le-ke, n. falseness. (Jas. 1, 21.)	a-ta-re-re, n. a kind of pepper. a-ta-ri, n. the crown of the head.
<b>a-se-sa</b> , n. disgraceful action.	a-ta-11, n. the crown of the head. a-te, n. a kind of rat.
a-so-sa, n. which is completed.	a-te, n. a hat; bird-lime.
a-śe-ti, n. a failure. See asekun.	a-te-te, n. which is first, youngest.
a-śe-ti-nő, n. self-will. (2 Pet. 2, 10.)	a-te-te-ba, n. which is first met, an outer yard, fron-
a-se, n. power, a commandment ; good speed, suc-	
cess : ase iko, authority, commission (Acts 26,	
12); ise ase, a mighty work, a miracle; kpâ ase,	a-te-te-ko-śę, a-te-te-śę, n. the beginning.
kpa lî ase, to command, decree.	a-te, n. flatness, insipidity, disgrace.
a-śę, n. which comes to pass, a fulfilment, effect;	
imprecation; the menses.	a-te-gun, n. a fresh breeze.
a-śei-ye-śa-te (eiye ate), n. a double-dealer, dis-	
sembler.	a-tè-le-bo-si, n. the outer yard.
<b>a-śę-hin-de</b> (ehin), n. an agent.	a-te-le-hin, n. a hunchback.

Digitized by Google

.

ſ

Γ.

,

٢

	:		۰ ۵0
ΑΤĘ		-	20

.

•

•

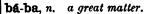
a-te-le-se, n. the sole of the foot.	a-tộ-na, n. a spy, watchman on the road.
a-té-lo-wó, n. the palm of the hand: ibu atelowó,	a-ton-bi, a-tun-bi, n. regeneration.
a hand-breadth.	a-ton-da, n. a recreating.
a-te-mo-ra, n. long suffering.	a-ton-hù, n. a repetition of behavior, a fresh
a-te-ru, n. a slave-dealer.	sprouting out, revival.
a-te-wo-gba, n. which is acceptable.	a-ton-kpa, n. a candle.
a-ti, a prefix, forming nouns which present the	a-ton-se, n. a mending, amendment.
meaning of the verb in a substantive form; as,	a-ton-wi, n. repetition of a thing said.
atiri, seeing ; a nwona atiri, we are trying to see.	a-to-run-wah (ati orun), n. which is original.
a-ti, prep. from.	a-tộ-si, n. gonorrhœa.
a-ti, conj. and ; ati-ati, both-and : ati iwo ati	a-tọ-wọ-dọ-wọ (ati de ọwó), n. tradition. (Mat.
emi, both you and I.	15, 2.)
a-ti, n. a sheaf.	a-to-wo-wah, n. which originates with oneself.
a'-ti-bá, n. a meeting, a coincidence ; used also as	a-tu-bd.se, n. which brings to completion.
a proper name.	a-tu-bo-tan, n. termination, end of life.
a'-ti-ba-ba, n. a platform, a scaffold.	a-tu-di-mo, n. a covenant breaker. (Rom. 1, 31.)
a'-tl-bò, n. a coming, an advent.	a-tu-ko, n. one who rows or paddles a boat.
a'-ti-de, n. an arrival.	a-tu-le, n. which breaks up the ground, as a plough.
a-ti-dźa-rup, from five days till now : emi ò ri î li	a-tu-ni-no, n. which comforts.
atizarun, I have not seen him for five days.	a-tun. For words beginning in atun, see aton.
a'-ti-dźe-fa, n. from six days till now.	ā'-u-rò, n. morning.
a'-ti dźo (ati odźo), n. old times, former days : li	a-wa, pron. we: awa ná, we ourselves; awa tika-
atidzo iwa, from the day of being, i. e. from the	ra wa, we ourselves, our own selves; ará wa, our-
beginning of creation.	selves.
a-ti'-kpi-le-se, n. the beginning.	a-wa, n. a sparrow.
a'-ti-kpo, n. a resident, sojourner, immigrant : se	
a'tikpo, to sojourn, emigrate.	a'-wa-mu, n. adherence.
a'-ti-ma, auxil. part. denoting continuance : atima	a'-wa-no, n. a waster, spendthrift.
ri, to be seeing.	a-wa-ri, n. search: whh lî awari î, look till you
a-ti-ran-di-ran (iran de iran), n. genealogy.	find it.
a-ti'-si-si-yi-l6h, n. this time and forward: li	
atisisiyiloh, henceforth.	a-wa-ti, n. an abandoned search, a failure to find :
a'-ti-se-nf-se, n. a punishing, punishment.	á wáh â lî awati, we looked but could not find it.
a'-ti-tu'-ni-no, n. a comforting, consolation.	a-wa-wi (wáh wi), n. an excuse, subterfuge.
a'-ti-wah, n. a coming, arrival, advent.	a-wa-ya, n. bird shot.
a'-ti-wah o-dźo, n. the east.	a-wa-ya, n. struggling, agony : se awaya, to
a'-ti-wo o-run, n. the west.	struggle, to be in agony.
a-to, n. which straightens, a long-necked gourd.	a-we-re, n. the yellow monkey.
a-to, a-to-to, n. noise : kpâ ato, to make a noise ;	
atoto! hear ye! "oh yes!" a word used by the	a-we, n. breadth of cloth; a cotyledon.
town criers.	a-we, n. mourning, a religious fast: gbà àwe, to
a-to-ni-mo-ni (ati oni mo oni), n. morning till	fast.
now : emi & dźehun lî atonimoni, I have not eaten	a-we-mo, n. a washing clean, purification.
to-day.	a-we-no, n. which is washed off, a being cleansed
<b>a-to-ri</b> , n. reason of, account of: lî atori, for the	or pure.
reason that, on account of.	a-wi-gbo, n. hearsay, plain speaking.
a-to, n. urine: ilé ato, the bladder.	a-wi-i-da-ke (i, not), n. incessant talking.
a-to-dźo-mó-dźo, n. a long time; which is old:	a-wi-i-gb6, n. one who refuses to receive advice.
dro atódzomodzo, an old story.	a-wi-kpe, conj. provided that.
a-to-dźu, n. a director.	a-wi-mah-yi-hun (ohun), n. a true statement,
a-to-ko (tu oko), n. a pilot, helmsman.	one who speaks without equivocation.
a-to-kun, n. a leader, guide.	<b>à-win</b> , n. credit : tà lì àwin, to sell on credit.
a-to-mo-do-mo (ati de omo), n. generation to	
generation : yi ô wà lì atomodomo, it will remain from generation to generation.	
Jione your account to generation.	terms.

•

١

-

a-wi-ya-nu (enu), n. importunity. a-yan-śe-bi, conj. unless, except. a-wi-ye, n. discussion, explanation : so awiye, to a-ye, n. space, room, opportunity, or time to do a explain, discuss. thing; aye agba, a chief room. a-wo, n. any white earthen vessel, a plate; a shock a-yé, n. breadth of cloth. of corn ; the black-crested Guinea hen : awo koto, **à-ye**, n. the state of being alive, that which is alive. an earthen basin; awo oko, awo kpoko, a dish; a-ye-tan, n. perfect understanding of a thing. awo imi, a chamber-pot ; awo aiya, a breast-plate. (Acts 24, 22.) a-wd, n. a secret bargain, a superstitious mystery; a-yi-dà, n. change, cycle of time, a year, next a spy-glass : awd odźu, spectacles ; awd dźidźi, a season. * looking-glass. a-yi-da'-yi-da, n. much talk, loquaciousness. a-wo-di, n. a hawk. a-yi-ka, n. a surrounding, circle, halo. a-wó-ko, n. colic. à-yin, n. a palm-leaf mat. a-wo-ko, n. the mocking-bird. a-yin-rin, n. light blue color. a-wo-ni, n. a visitor. **à-yo**, n. the game called warry. a-wo-ran, n. a likeness, resemblance. a-yo, n. which is beloved, much prized. a-wo-re, n. luck. a-yo, n. eating to the full, which is full. a-yo, n. which is selected, chosen. a-wd-se, n. a pattern. a-yò, n. joy, happiness : yò ayò, to rejoice. a-wo-tan, n. a cure: se awdtan, to cure. a-wo-ti-ri, n. a bow-knot. a-yo-lu-wd (ilu), n. a spy sent to survey a town. a-wo-wo, n. a channel. a-yo-mo, n. a daughter-in-law, the wife of a a-wo-ye, n. an inspector, spy. king's son. **à-wo**, n. a hide, leather; color, outward appearance : a-yo-ni-wd (eni), n. a spy set over one. àwo sama, a cloud. a-yo-san, n. money paid for sacrifice. a-wd-hin, n. a hunch-back. a-yo-se, n. which is done by stealth. a-wo'-lè-hù, a. a fabrication, a lie. a yún, n. a going : ayún abò, ayún awáh, going a-wo-le-wo-ri, n. a bowlegged person. and returning. a-wo-ni, pron. those. à-yun, n. a saw, a file. a-woi), n. a tortoise; a cunning scamp, a miser, stinginess : sê awon, to be stingy. a-won, pron. they: awon na, awon tikara won, B they themselves. ba, v. to come in contact with ; and hence, to meet, a-wor), n. the tongue. à-won, n. a net. overtake, find, befall : ba ti re 16h (meet of thee go), go thy way; go about thy business; ba...li a-won-kan, pron. certain, some. òhun (See ba...lòhun); ba...li oruko dźę (See a-won-śo, n. a weaver. a-won-yi, pron. these. ba...lorukodźe); ba...ni inó dźe (See ba... a-wu-dźę, n. red beans. ninodźe). a-wu-dźo, n. the midst of a crowd. ba, v. to bring in contact with; and hence, to plait; a-wu-dźu, n. confusion, the midst. to strain, to bespeak, to come to the point in speaking about a thing ; to fit ; to alight ; to sit, to lie close a-ya, n. a wife. ā-yā, n. a monkey. or hide; to bend or to be bent: bà aro, to strain a-ya-ba, n. a king's wife, a queen. potash ; mo bà eśin, I bespoke the horse ; eiye bà a-ya-bá, n. devoutness. (Acts 17, 17.) le okuta, the bird alighted on the rock; ibon ba, a-ya-ko, n. a mother-in-law. (Mat. 10, 35.) the gun is bent. a-ya-kpa, n. division, separation. ba, aux. pref. shall, will, would, should, ought. ba, adv. at all: kì ise ón bá, it is not he at all. a-ya-mo, n. a daughter-in-law. ba, ba-un, adv. so, as : tali o wi ba ? who said so ? a-ya-mo-bi, n. otherwise, unless. a-ya-ndźe, n. a cheat, imposition. iru dnia ba wdni, such people as these. **à-yan**, n. a cockroach, a stench : se dyan, to stink. be, prep. with, from, for : bá mi lóh, go with me : ā-yan, n. inquisitiveness. ó bá mi rà ádie (he from me bought fowl), he bought a-yan-fe, n. which is chosen, beloved; a friend; a fowl from me; bá mi wá owó (for me find in the translation of Scripture, "the elect." money), find or get money for me. ba-ba, n. copper, red Guinea-corn. a-yan-ga, n. a word of threatening or rebuke to an inferior. ba-ba, n. a father, a master. a-yan-se, n. which is made or done to order.



>

bà-ba, n. a small matter : bába bò bàba mole, a	( <b>b6.99</b> (Egbs) n a lange mom namlon
great affair covers up a small affair.	<b>ba</b> -sa (Egos), n. a targe room, partor. <b>ba</b> so, v. to quarrel with, scold.
ba-ba-lá (baba nlá), n. a grandfather, a patri-	<b>base</b> , v. to assist, co-operate ; to suit. (Acts
' arch.	15, 15.)
<b>ba-ba-là-se</b> (alásè), $n.$ a chief cook.	ba-śo-run. See ibasorun.
ba-ba-là-wo (alawd), n. a priest of Ifa.	
<b>ba-bi-ka</b> , <i>n</i> . a popular dance.	<b>ba-ta</b> , n. hide, leather, shoe, sandal, hoof; a small
<b>bā-bu-dźā</b> (abudźa), v. to surprise by coming upon	box.
suddenly, to thwart.	ba-ta, n. a kind of drum. batan, v. to be akin.
ba-da, n. a title.	
ba da-kpo, v. to unite with, to join : 6 ba won	bati, v. to miss (as an arrow): mo bá eiye tì,
dakpo, he joined them.	I missed the bird.
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	<b>ba-tu-re</b> (Hausa), n. a white man.
bata bá mi lî ese de, the shoe fits me (on the foot).	<b>baw1</b> , v. to rebuke, to blame.
<b>ba</b> dźe, v. to spoil, corrupt, injure, destroy:	ba wi-dźo (wi edźo), v. to judge. (Acts 7, 7.)
badze, to be spoiled, &c.	ba-wo, adv. how?
badźi-yan, v. to contradict: ó ba mi dźiyan,	bawon, v. to blot, besprinkle.
he contradicted me.	<b>ba-yi</b> , adv. so: 16h bayi, go in this or that direction
ba-dźo (edżo), v. to get into trouble : mo badżo ni	(as the speaker points out).
Ilorin, I got into trouble at Ilorin.	bạ-ni (Egba), adv. in the hand : mú ọkộ bạni, take
bā-fin (bá afin), n. a eunuch, in the King's palace,	
where there are six of them.	be, an obsolete verb signifying to heap up (?) whence
ba-ga-dai'! by the staff of Egun! (an oath):	
bagadai'! igi dá oloko sá, the tree fell and frightened	be-be, n. the bank or brink of a river or ditch; a
the farmer, i. e. the mountain labored and brought	shoal; a heap: bebe idí, the rump: bebe odźú,
forth a mouse.	the eyebrow.
bai, adv. See bayi.	be-kpe-dźe, (ba ekpe dże), v. to swear falsely.
bai-bai, adv. dimly shining.	bè-re, v. to ask, to inquire, to exact : 6 bère o, he
bá-ka-ná (bi okan ná), adv. alike, the same.	inquired after you.
ba-lá-bu-dźa (ba li abudźa), v. See abudźa.	be-se, n. a saddle-cloth.
ba-la-ga (bá lé aga), n. a youth, a young man	be, v. 1. to cut; 2. to jump; 3. to be of a red color;
nearly grown, an adolescent.	4. to be impudent; 5. formerly, perhaps, to descend,
<b>bā-lē</b> (ilé), n. a master of a house, landlord.	whence abe and bere; 6. to breed, applied to
ba-le, v. to be quiet, contented.	pigeons and to carnivorous animals only; 7. to cool
<b>bā-l</b> ệ (ilẻ), n. a governor.	by fanning : be lè (ilè), jump down : be sansan, to
bale-ru (li eru), v. to frighten.	split into strips : be li ori (See be lori).
bā-lo-gun (li ogun), n. a military officer.	bè, bè-be, v. to beg, entreat.
ba 1d-hun (li in ohun), v. to assent to. (Luke	be-he, adv. so, thus: behe ko, no, not so; behe
23, 51.)	gege, even so ; behe ni, yes, so it is ; behe ni ko,
bālo-ru-ko-dźę (ba dźę li oruko), v. to slan-	neither.
der : 6 bá mi loruko dze, he slandered me.	be-kpe, n. a pawpaw.
ba-lu-we (ibi aluwe), n. a bath-house.	be-le, be-le-be-le, v. to be thin, flat.
bam-bam, n. a beetle, for beating mud floors.	be-le-dźe, adv. beautifully red or yellow.
ba-md, v. to consult with.	be lo-ri (li ori), v. to behead.
ba-mo-le (mộ ilẻ), v. to lie in ambush.	be-nde, n. a blow with the fist : ko ni bende,
ban-g1-dźi. See obangidźi.	to strike with the fist.
ba ni'-dźam-ba, v. to do violence to, to assault.	
bá ni-nộ-dźę (bá dźę ni inć), v. t. to vex, to	lean.
grieve.	be-re, n. a kind of grass (broom-sedge).
bá-o, adv. See bawo.	bè-re (be and re), v. to be low, flat, sloping; to
ba-ra, n. the vine of the egusi.	stoop : ku bère, to be lying dead.
<b>bá-ra</b> , n. See elegbara.	bè-re-si, v. to begin.
bare, v. t. to agree, to be friendly.	be-ri (ori), v. to behead.
bare-kpd, v. t. to be adapted to. (Luke 5, 36.)	be-ru (ba eru), v. to fear.
bard, v. to advise, to consult with.	be-ru-be-ru, v. to be timid ; adv. timidly.

Digitized by Google

?

7

} ; ;

-

_

be-ru-ke-ru (eru ki eru), v. to fear something;	what sh
generally employed in the negative : emi ò beru-	of the E
keru, I fear nothing.	or will;
be wo, v. to visit, to investigate.	b1 ti-l
bi, v. to ask; to affect, or cause to suffer; bili	though a
ebi (See bilebi); bi ino dźę (See binodźę).	bi-ye-sí
<b>bí</b> , v. to generate, beget, bear, breed ; to follow or	kabiyesi
succeed.	b6, v. to
bl, v. to push, vomit : bl kiri, to beat or drift about	bd, v. to
on the water.	<b>bō-bo</b> , ad
bí, conj. if, as, though, whether : bí ènia, like a	<b>bo-de</b> (ba
person; bi ofin, according to law.	bd-dźo (l
bí ? a sign of interrogation : ố mộ bí ? does he know ?	bo-dźu-n
bi-ba-wo? adv. whereby? in what way? how?	bo-dźu-t
bi-bè, n. a begging, supplication.	for, to s
bi-bi, n. birth, a bearing : & dekun bibi, she left	bo-dźu-v
off bearing.	bó-dźu-y
<b>bl-bd</b> , n. a covering, which is covered.	ōruŋ bo
bi-bô-mộ-lẹ, n. which is overwhelmed. (Ps. 77, 3.)	<b>bo-lé</b> (ilé)
bi-bu, n. a patch in a roof.	bò-lé, v.
bí-è-ni-a, adv. humanlike, humanely.	bo-le-bo-
bi-e-ru-kpe, adv. like dust.	bo-le-bo-
bi-e-ni-kpe, adv. as, as if.	bo-lè-śe-
bi-e-ran-ko, adv. brutishly.	<b>bð-lẹ</b> (ilẹ̀
bi'-ki-ta, v. to notice or regard.	b6-lo-b6-
bi-ko-śe, bi-ko-śe-kpé, conj. but, except, unless.	bð-mi-w
bi-la, v. to open a way or give place in a crowd.	bo-mo, $t$
bi le-bi (li ebi), v. to ask, inquire : bi on lebi,	Sorghu
ask him.	bðmð
b1lè-re (li ère), v. to question, interrogate.	bô-ni (Eg
bi le-dźo (li edźo), v. to arraign, interrogate a	bo-ni-bo-
person in a court.	bò-ra (ar
bilo-hun (li ohun), v. to reproach for a fault.	bð-ri (bð
bl-lù, v. to beat against, as waves.	head or
<b>bí-mọ</b> (ọmọ), v. to beget, or bear a child.	bo-ro, ver
bi-na-bi-na, n. abusive language.	
<b>binf</b> - <b>n</b> $\phi$ (in $\phi$ ), v. to grieve, to vex.	bo-rú-kọ bò-tì, v.
• • • •	
bi-nő (inő), v. to be angry.	bo-ti-bo-
bi-nộ-dźę, v. to feel grieved or vexed.	bo-yun (
bi-6-śu-mā-re (ośumare), adv. in the form of a	
semicircle.	or slide
bi-o-kon-ri, adv. manly.	take off
bi-o-lo-run, adv. godlike, godly.	ship; '
bi-ri, a suffix, contr. from obiri, a woman : omo-	8. to bea
biri, a girl.	oran ná
bi-ri, v. to be small (applied to land).	fell out
bi-ri, v. to be large (applied to land).	(lit. slip
bi-ri, bi-ri-bi-ri, n. darkness ;-adv. darkly, very	
dark.	water;
bi-ri-ga-mi, n. a haversack, satchel.	insert)
<b>bi-ri-ko-to</b> , v. to be small, as a hole in the ground :	7. to ar
dá iho birikoto, dig a small hole.	down;
<b>bi-si</b> , v. to increase or multiply.	getting
biti, adv. and pron. as, how, what, that : se bi	
ti ènia, do like a person ; bi emi ô ti se i how or	j og-azu (

what shall I do? eni bi ti Egba, a mat like those
of the Egbas; bi ti ind re, according to your mind
or will; ní bi ti, inasmuch as.
of ti-le, conj. though, if even : bi a tile sote si î,
though we have rebelled against him.
<b>bi-ye-si</b> (bù), to respect or reverence the great. See
kabiyesi.
<b>26</b> , v. to peel, to strip off, to bray like a he-goat. <b>30</b> , v. to cover, to be full of leaves, to overwhelm.
<b>Dō-bo</b> , adv. very or intensely (hot).
<b>bo-de</b> (ba ode), n. a custom-house.
<b>bo-dźo</b> (bi odźo), adv. like a coward, cowardly.
<b>bo-dźu-mộ</b> (ba odźu), v. to chide, reproach.
bo-dźu-to, bo-dźu-wd, v. to look upon, to care
for, to see after.
bo-dźu-wð (bù), v. to look at, visit.
bo-dźu-yan (ba odźu), v. to blind with brightness:
ōrun bodźuyàn, the sun is blinding.
<b>b6-le</b> (ilé), v. to rob a house, to confiscate.
od-le, v. to cover or thatch a house.
<b>bo-le-bo-le</b> , <i>n</i> . a robber.
bo-le-bo-le, n. a thatcher.
bo-le-śe-bi, bo-le-śe-kpe (bi), adv. if possible.
bo-le (ile), v. to cover the ground ; to flourish.
<b>b6-lo-b6-lo</b> , n. a honey-making gnat without sting.
bð-mi-wón (bù omi), v. to sprinkle with water.
bo-mo, the white-grained Guinea-corn (a species of
Sorghum).
bðmộ-lệ, v. to overwhelm.
• •
bo-ni (Egba), v. to be large.
bo-ni-bo-ni, v. to be very large.
<b>bo-ra</b> (ara), v. to cover, to cover the body.
bo-ri (bo ori), v. to surpass, to prevail, to cover the
head or top.
bo-ro, very near (as to distance). See gboro.
bo-rú-kodźę (ba oruko dże), v. to slander.
bo-ti, v. to tear half-way open, to half strip.
bo-ti-bo-ti, adv. foolishly (talking), sillily.
bo-yun (abi oyun), v. to be pregnant.
bo, v. 1. to drop (as of a solid); hence 2. to slip
or slide; 3. to take down, as from a peg; 4. to
take off one's clothes; 5. to feed ; hence, 6. to wor-
ship; 7. to wash any part of the body, as the face;
8. to beat, as a mud-floor; 8, to empty (Ps. 10, 8):
oran ná bọ lì owó mi, that business failed in (lit.
fell out of ) my hands; mo bo li cwu ná, I escaped

- oped out of ) that danger. to insert; 2. to pierce; to boil or cook in 4. to put on a garment; 5. to shake (lit. hands; 6. to enter or go out of a house; rive, to be in the act of coming : by le, get sokale bo, come down ; o ntutu bo, it is wet; nwon sare bo, they are coming on a mbở wáh, he is coming.
- odźú), v. to wash the face.



bo-gi (igi), v.	to worship a tree or imag	10
bo-ki-ni, n.	a neat person, dandy.	

bo-lá (bù olá), v. to honor, reverence.

b6-ld, v. to fall down, as when struck. (Ps. 89, 23.) bu-m6, v. to add to; to hide or conceal itself about

bộ-lọ-g1, n. a kind of lily.

- bo-lo-dźo, adv. beautifully (black). Comp. beledze.
- **bo** $d_{1}$ ...**lo**-**wo** $d_{1}$  (li owo), v. to shake hands.
- **bo-mi** (omi), v. to put into water, to dip.

bon, v. to be filthy, slovenly.

**bo-ni**, n. a kind of acacia used by tanners.

bo-ra (ará), v. to wash oneself.

- bo-ru-ko-nu, n. a stupid spendthrift ; wastefulness.
- **bo-se** (bò ese), v. to go aside on a call of nature. **bo**...**si-kpo** (ikpo), v. to restore one to his place
- or position. bộ-wáh, v. to be in the act of coming : á nbộwáh,
- we are coming (now on the road).
- bo-wo (bù owo), v. to divide.
- bộ-wố, v. to shake hands.
- bộ-wọ (bù ộwo), v. to honor.
- bo-wo-lo-wo, adv. fancifully made.
- bo-ya (bi 6 yà), adv. perhaps.
- bu, v. to cry aloud, to abuse; to stink; to take a portion of.
- bù, v. 1. to give; 2. to cut or break, as bread; 3. to cross each other, as roads; 4. to roast in the ashes; 5. to moulder or rot: bu mi lî omi, give me some water.
- bu-ba (ibi ibà), n. a hiding-place.
- bu-bu-ru (buru), n. badness : ènia buburu, a bad person.
- bu-do (ibi idó), n. a camping-place.
- bù-dźa (odźa), to entrust a thing to one to be sold.
- bu-dźa (bá idźa, a reaching the road; see dźa), v. to make a near cut to a place, to anticipate what one is about to say.
- bu-dźć, n. a fruit used for making black ornamental marks on the skin.
- bu-dźę (ibi idżę), n. a feeding-place, a stall.
- bù...dźe, v. to bite.
- bu...ka (ika), v. to surround, encompass.
- bù...ká, v. to distribute around : mo bù owó ká won, I gave them money all round.
- bu...ka, v. to set on the top of : bu ikòko kà ina, set the pot on the fire.
- bù-ke (bù òke), v. to swell, to rise in a hump or hillock.
- bu-kon, v. to add to, to fill up; to bless.
- bù-kùn, v. to be deficient, to despise, to make little of. (Jas. 2, 6.)
- bù-là, v. to mix, to adulterate.
- bu ... la-bu-ka (li abuka), v. to surround.
- bù...la-dźan (adźan), v. to cut into bits, to mince. da, v. 1. to pour out.
- bu-le', v. to add to, to patch.

- | bù ... lù, v. to overwhelm, to smite with, to affect with : 6 bù ifodzu lù won, he smote them with blindness.
- one, as vermin: 6 bù mộ nyin, it hides about or cleaves to you.

bun, for bu, v. to give.

- bu-ra (ara), v. to swear, to take an oath.
- bu-ru, v. to be bad, ugly.
- bu-ru-bu-ru, adv. badly, closely (hiding).
- bu-ru-ku, adv. intensely, very.
- Bu-ru-ků, n. an evil deity who causes some kinds of fits, and produces death in small-pox.
- bu-si, v. to add to, to bless, to offer sacrifice to.
- bu-so (ibi iso), v. a tying-place for animals, a stall.
- bu-so (ibi iso), n. a resting-place, where travellers put down their loads.
- bu-sü, n. loose, heavy sand.
- bu-sun (ibi isun), n. a sleeping-place, a bedstead.
- bù... śán, v. to bite severely, as a dog: o bù mi san, he bit me.
- bu ... won. v. to sprinkle with anything.
- bu-yin (iyin), v. to praise, to honor : mo buyin fu o, I praise thee.

### D

- da, v. 1. to make, create.
  - 2. to assault, strike : 6 da mi lî igi, he struck me with a stick.
  - 3. to flash : manamana dá, the lightning flashes.
  - 4. to break or be broken : ó dá mi lî ese, he broke my foot, or leg : ese mi dá, my foot is broken.
  - 5. to cease : ddzo dá, the rain ceases.
  - 6. to be dry, without rain : odá dá lì odún ni, there is a drought (lit. it droughts) this year.
  - 7. to give : dá eko fu adža, give mush to the dog : dá owó, to contribute money.
  - 8. to prepare or buy : dá eko, buy mush, i. e. have it prepared.
  - 9. to pay : dá owó dde, to pay a tax.
  - 10. to prescribe : ta lì o dá ebo ná ? who prescribed that sacrifice ?
  - 11. to speak or mention : máh se dá oruko re, do not mention his name.
  - 12. to conquer, whip : kanakana dá kanakana, a crow whipped a crow.
  - 13. to be intelligent, give promise : omo ná dá, that child is intelligent.
  - 14. to be sound : ará mi dá, my body is sound.
  - 15. to overturn, as a stone or anything heavy: dá...li aga. See dá...laga.

Digitized by Google

- - 2. to overturn, capsize, as a boat.

3. to remove a thing from one position to another. | da...la-gbe-de-me-dzi, v. to cut in two, to di-4. to betray, disappoint. vide. da ... la-mu (li), v. to confuse, confound. 5. to purify, as silver. 6. to be acceptable, as a sacrifice. da...la-ra (li), v. to disappoint, to annoy. 7. to turn about, change the position of. da...la'-ra-ya, v. to enliven, to cheer. da...lā-re, v. to justify. 8. to offer a sacrifice. 9. to become. da...là-win, v. to trust, to sell to on credit. 10. to bend or be bent, as a sword. da...la-ye, v. to give life to, to quicken. 11. to attend to, as cattle. da...lè, v. to put down. da, adv: where ? iwe mi da ? where is my book ? da...le-kun, v. to prevent, forbid. da-ba (aba), v. to think of, expect, suppose. da...le-se (li), v. to cripple the foot or leg. da-ba, v. to be flat, as a roof. da....lè-se, v. to convict of sin. da-bi, v. to resemble, be like, to act the part of. da...li-da, v. to strike with a sword. da-bô-bô (abò bò), v. to shelter, defend, protect. da....lo-dźo, v. to frighten, intimidate. da-da, n. which is made. da...lo-dźu, v. to make one certain: ó da mi Da-da, n. one of the Yoruba idols, a proper name lodźu, I am sure of it. da...lo-dźu, v. to disappoint. of a person. da...du-ro, v. to detain. da...lo-go, v. to glorify. da-dźa, v. to serenade. da...lo-hun, v. to answer, reply. da-dźi, v. to arise before day. da...lo-ro, v. to torment, torture. da-dźó-ko, v. to sit, to sit steadily or long. da...lu, v. to bore. da...lú, v. to mingle, adulterate. da-dźo, v. to appoint a day for any purpose; to da-lù, v. to fall upon : okuta dalù kpa â, a stone judge. da-dźu, v. to be evident, confident, impudent. fell on and killed him. da-dźu-da-dźu, adv. evidently, confidently, cerda ... me-dźł (medźi), v. to cut or divide into two parts. So, da ... meta, da ... merin, &c., to divide tainly. da...fo, v. to invent a report or story. into three parts, four parts, &c. da...mo, v. to cause to adhere, to strike against, da-gba (àgba), v. to grow, to be developed. to impute : kò da èse mó wa, he does not impute da-gbe-re (dá), v. to bid farewell. da-gbe-se, v. to run in debt. sin to us : kò da èse mó Adama, he did not create Adam a sinner. da-gbo (ogbo), v. to grow old. da-gin, n. the back of a furnace or chimney. da-mo, v. to hold an erroneous opinion, to invent a da ... gi-ri, v. to frighten, to drive people together, doctrine, to be a heretic. as when they collect from fear of war. da-mo-dźa (amodza), v. to guess. da-gun (ogun), v. to collect into a pool or pond. da-mộ-raŋ (òraŋ), v. to purpose, advise. da'-ho-ro, v. to desolate or destroy a town. dā-mu (āmu), v. to perplex, confuse; to be condà-hun (dá òhun), v. to reply, answer. founded, to be damned. dal-ya-fo (dò alya), v. to frighten, discourage. da'-mu-re (amure), v. to gird. dá-ka-ka, v. to squat. da-na (ina), v. to make or kindle a fire. da-kan, v. to strike against. da...ni-da (dá ni idá), v. to be or to make acda-ke, v. to be silent, to cease ; figuratively, to be cording to nature, to look or be natural. da-ni...da-gi-ri, v. to frighten people, as war, dead. da-ke-dźć, da-ke-ró-ro, v. to be calm, as the which drives them together. da...ni-de (ide), v. to redeem, set free. wind. da-ko-dźa, v. to step over, pass by, to neglect. da...nì-dźa (idźa), v. to throw in wrestling. da-kpa-ra, v. to be hard, as flint; to canker, to rust. da...nì-dźi (idźi), v. to frighten, surprise. da...kpè, v. to contract a word. da... ni-gi (igi), v. to beat with a stick, to cudgel. da...kpò, da...kpò-mó, v. to adhere, join, da...nf-kpa (ikpa), v. to cause division or strife, mingle. to separate or alienate friends. da-ků, v. to faint, to be at the point of death. da-ni...lo-dźú (odźú), v. to make one certain: da-kup, v. to withhold. 6 danilodzu, we are certain of it, confident as to its da-kuy, v. to reel thread. truth. da...ku-ro, v. to release, acquit ; to depart. da ... no, v. to pour out, throw away, waste : nwon da...la-da-dźù (li), v. to over-drive, as a flock. soro dano loni, they failed in their negotiation toda...la-ga (li aga), v. to weary. day. 4



da-nú (enu), v. to be fluent, talkative. dan, v. to be smooth, bright, as metal; to be slip- de, v. to bind, shackle: de mo, to bind to. pery, as a road; to polish; to be good, all right. i an, a sign of interrogation : iwo mo dan ? do you de-de (Egba), pron. all, every. know ? dan-dan, n. a talc mirror. dan-ka-re, n. soldiers. dan ... wo, v. to try, to tempt; to consult an oracle or a priest, to divine. da-ra (dá ara), v. to be good, handsome, pretty. da-ra (àra), v. to introduce a new fashion or custom. da-ra-da-ra, n. goodliness ;-adv. in a good manner, well. da-ran (dran), v. to transgress, to commit a fault. da-ran-da-ran, n. a cattle-driver, herdsman. da'-ra-ya (araya), v. to make or to be cheerful, merry. da-ri (dà ori), v. to lead, to drive. da-ri ... dźł (dari and dźł, far), v. to forgive. da-ri...dźo, v. to assemble, to meet. da-ro (aró), v. to dye blue. da-ro (aro), v. to grieve, to feel uneasy about a thing. **da-ru**, v. to stir up, confuse things; to be mingled in a confused manner. da-ru-da-kpo, da-ru-kpo, v. to mix or be mixed confusedly. da-ru-da-ru, adv. entirely: ikuku bo ilu mole darudaru, the fog hides the town entirely. da-ru-gb6 (di arugbó), v. to grow or be old. da-sā, n. a small covered dish. dā-sa, v. to tire down, to fail and stop. da-se (ese), v. to stop going to a place; to cease, leave off. da..., si, v. to intermeddle ; to reserve, to spare. da ... si-le (ile), v. to cause a thing, to introduce; to reserve, spare, discharge.  $da \dots s \partial_{t} v$ . to talk about, mention. da-śa, v. to presume, dare. (Acts 5, 13.) da-sa, v. to introduce a custom or fashion. da... se, v. to fail, to risk. (Ps. 12, 1.) da-śo-bò (aśo), v. to clothe, cover. dau-du, n. eldest son of a prince, the heir apparent. da-win (awin), n. to pay by instalments. da ... wo, v. to consult an oracle, to inquire of the gods. da-w6 (owó), v. to contribute, to pay : dawó ēsu, to pay into the savings club ; dawó le, to pay down. da-wo-kpd (owo), v. to combine in a scheme. da-wo-le (owo), v. to lay hands on, undertake. dá-wú (owú), v. to reel or wind thread. dá-ye-lé. See divele. de, v. to come to, arrive at, come upon, to extend to; to cover with a lid; to wear, as a hat: bá mi de odźú ona, go with me to the gate ; de ... li ade (see de ... lade).

DI

de, prep. for, ready for, to.

de-bi-kpa (dá ebi), v. t. to starve.

- de-de, adv. rightly, properly.
- de-hun (ohun), v. to conclude a bargain.
- de-ke (da), v. to invent or tell a lie.
- de...la-de (li ade), v. to crown.
- de ... lo-na (ona), v. to withstand, oppose.
- de ... mo-lè, v. to cover up.

dè-na (dna), v. to stop the road, to obstruct : dens de, to lie in wait for.

de-ri (ori), v. to cover the head.

de-ti. See diti.

- de-wo (dá èwo), v. to prohibit on religious grounds.
- de, v. to hunt, chase, to set a trap: de si, to set a dog after ; de sile, to lay a snare.
- de, v. to be soft, ripe, loose, slack ; to grow negligent, to mitigate, as pain: de...li ara (see de... lara).
- de-bi (dá ebi), v. to pronounce guilty, to condemn.
- de-de, adv. near by, at hand : ddzo su dede, the clouds are dark and low, i. e. near the earth.

de-do (odo), v. to fish with a net.

de-dźa (edźa), v. to fish.

de-dźa' (aźda), v. to hunt with a dog.

- dè-dźú (odźú), n. coarse cloth.
- de-gbe, v. to hunt in the woods or prairies.
- de-hin (Egba), adv. again, more : máh dehin seke, don't lie any more.
- de-kun (dá ekun), v. to cease, to yield : dékun ! forbear ! desist ! let me alone !
- de-kun (okun), v. to set a rope snare.
- de...la-ra (li ará), v. to relieve, to make comfortable.
- de-no (ino), v. to fast.
- den-ge, n. soft mush.
- de-ra (ará), v. to be negligent, slothful.
- dé-re-dé-re, adv. loosely hanging.
- de-ru (eru), v. to be terrible : ó deru si mi, it is terrible to me.

de-ru (di), v. to bind or pack goods.

- de-ru-ba (eru), v. to make afraid.
- de-se (ese), v. to slacken the pace, stop.
- dè-se (dá èse), v. to sin.
- de-ti (eti), v. to incline the ear, to listen, hearken : deti sile, to listen secretly or attentively.
- de-ti, v. to be difficult, to fail in an attempt.

de ... wo. See danwo.

di, v. to bind, tie, close up; to wreathe; to require; to chew tobacco; to be entangled, complicated; to coagulate, to grow hard on cooling, as tallow; to be deficient, to lack : ó di edzì, it lacks two cowries ; di...li odźu (see di...lodźu). See din.

di, v. to be, become, to be changed : o ndl arugbo di-ye-le, v. to set a price on, charge for. 16h, he is growing old ; dì dfo, to disappear, vanish ; d6, v. to encamp, to cohabit (an indecent word) : dó titi 6 fi di îsisiyi, till now (lit. till it made to be- ti ká, to encamp against, to besiege. come now); 6 di ola, wait till to-morrow (lit. till do-do, n. the navel; in the Iketu dialect, a room it becomes to-morrow); 6 dì îdzó kedzî nwon lóh, in a house. they went the next day. do-do, do-do-do, n. truth, righteousness : se dododi (di), prep. from, employed in composition: do, to be upright. medzi di lî ogun (two from on twenty), eighteen. do-dźu-bo-lè, v. to turn the face towards the dì-ba-dźe, v. to spoil, be corrupted. ground, to hang down the head. dì-bi. See dà-bi. do-dźu-de, v. to turn upside down. di-bo (dà), v. to cast lots. do-dźu-kò-do, v. to hang down the head, to medidi-da, n. which is made, which is healthy : dida tate, ponder. do-dźu-ti, v. to make ashamed, to put to shame, to ebi, condemnation ; dida ará, health ; se dida ará, to heal. abash. di-de, v. to arise. do-gi-ri, v. to gallop. di-di, n. which is bound, wreathed. See di. do-go-tí, v. to dun. di-di, n. the game of drafts. do-gun, v. to rust. di-dźà, v. to cause war, to become a fight. dom-dom-al-ye (don don), n. comforts, luxuries di-dźe, v. to complete, to emulate. of life. di-dźi, v. to be afraid, to be disappointed, mistaken : do-ri-kô-do (ori). See dodźukòdo. mo didži babá mi ni, I thought it was my father, do-ba-le (dá ibale), v. to prostrate, to lie flat. but was mistaken. do-de, n. a raven. di-dźu, v. to be entangled. do-do, adv. much shrivelled or cool. do-gba, v. to be equal, right, straight. di-é, n. a little, a few, some. di... e-le-se mu-le or ni-le, v. to establish, condo-ko-du-ro (oko), v. to anchor. don, v. to cry, as any beast or bird. firm. di-fe, v. to bloom, to blossom. don, v. to be sweet, pleasant; to affect pleasantly or di-gba-ro, v. to remain standing, to wait. painfully: ind mi don, my mind is pleasant, i. e. I di-gba-ti, conj. till. am pleased ; ino don mi, my belly aches or pains di-gbo-śe, adv. by and by. me ; inó mi dòn si î, I am pleased with him (Mat. di-gi, n. a glass, a mirror. 3, 17); ki lì o dòn o, what ails thee. di-go, n. a breech-cloth. don-don, n. a kind of drum. di...ha'-mo-ra, v. to gird. don-mo, v. t. to please. di... ka-lè, v. to establish, confirm. dů, v. to be black. di-kpa-ra, v. See dakpara. dù, v. to deny, to refuse, to grasp : 6 dù mi lî owó, di...la'-mu-re (li), v. to gird. he refused me money. du-bu-le, v. to lie down : dubule aron, to be sick di...le-ti (li), v. to deafen, to refuse to hear. di-le, v. to be dilatory, at leisure. a-bed. du-du, n. blackness. di...le-ru (li), v. to enslave. di ... le-won (li), v. to chain. du-dźe, v. See didże. di-lo-dźú (li), v. to tangle, to blindfold. du-gbo-lu, n. a stumbling-block. di-lu, v. to congeal. du-ke-lu-ke, adv. merrily. di-m6, v. to fasten on, to cleave or cling to. du-kpe, v. to thank. du-lu-mo, v. to slander. di-mo, v. to agree upon, covenant. di-mu, v. to hold, uphold, lay hold on. dun, dun. See don, don. di-na, v. to block up the road, impede, hinder. du-ra, v. to make an effort to prevent falling when di-ní-bo (ni), v. to grasp, enclose in the hand. one stumbles. di-nf-gbe-sin (ni), v. to take captive. du-ro, v. to stand, to wait, stay : duro tì, duro tiri din, di, v. to bake, parch, fry. si, to stand by, wait on ; mu...duro, to make or din-ka-ra (akara), v. to bake bread. cause to stand. dū-ru, n. a violin, a guitar : lù dūru, to play the di-ri-ki-si, v. to conspire, plot against. violin; lì odźú dkun dūru, on the harp. (Ps. di-ron (iron), v. to plait the hair. di'-si-si-yi, adv. till now, hitherto. 49.4.) du-ru-du-ru, n. greatness (applied to the works of di-ti (eti), v. to be deaf. di-wo, v. to be in a strait or difficulty. God).



dźa, v. to jerk, to break, as a rope; to break loose, dźa-ŋká-wo, n. soot.

 $\mathbf{28}$ 

out a thing; to reach the road. dźa, prep. through, throughout a place. dźa, v. to fight, quarrel, strive; to rage, as a storm : dźà òle, to steal ; nwon dźà â to bāle lóh, they dragged him to the governor; dza...li ole (see dźà...lòle). dźa-bộ, v. to escape by struggling. dźa-de, v. to go out ;-adv. out, forth : dźade! turn out ! dźa-fa-ra (dźę afara), v. to be slow, to loiter. dźa-gan, v. to be rough, harsh. dźá-gbá, v. to perform a job (applied to pawnservants, who must do jobs for the pawnee, when called on). dźa-gba-dza-gba, adv. confusedly. dźa-gi-di-dźa-gan, n. a low, mean fellow (Acts 17, 5); base conduct. dźa-gu-dá-kpa-li, adv. on any account. dźá-gu-du, v. to struggle together, tug at each other. dźa-gun, v. to fight, in war;-n. a title. dźa-hiŋ-dźa-hiŋ, adv. through, from side to side. dźai-ye (dźe), v. to enjoy the world, to act extravagantly. dźa-ka, n. a mug. dźa-ka-di, v. to wrestle. dźa'-ka-re, n. soldiers. dźa-ko-ro, v. to contradict, oppose. dźa'-ku-mộ, n. a leopard. dźà-kuŋ (òkuŋ), v. to break a rope, to break loose. Dźi-ku-ta (okuta), n. the stone-caster, a name of Sangó, the god of thunder. dźa-là, v. to escape by fighting, to fight one's way through. dźà-le (ole), v. to steal, pilfer. dźa ... le-ka-na (li ekana), v. to pinch, to scratch. dźa-le (ile), v. to go through the country ;---adv. to the ground (see koro); flatly, utterly refusing. dźa-le, dźa-le-dźa-le, adv. thoroughly. dźa ... 16-nu (li enu), v. to wean. dźa...lò-le (li òle), v. to steal from. dźà-lù, v. to attack by surprise. dźā-ma, n. a soldier. dza-mba, n. damage, violence : ba ni dzamba, to assault, to do violence to. dźa-na (dna), v. to reach the road, to be reasonable in one's position. dźa...ni-de (ni ide), v. to release one by force. dźa. . ni-ko-ro (ikoro), v. to contradict. dźa... ni-yan (iyan), v. to dispute with. dźa-nu (enu), v. to boast. dźan-dźan, adv. intensely hot: oru mú dźandzan, the sun is very hot. dźa-ŋgbo-ro, n. the knee-cap.

as a horse; to snatch, to drop from aloft, to find dia-re, v. to be right; to justify, to be justified; out a thing; to reach the road. dif you please.

> dźa-si, v. to reach, arrive at, drop into; to be or act as: dźasi bi, to be according to.

dźa...ti-lệ (ti ilệ), v. to cast down.

dźe-gbe-dźe-gbe, adv. childishly, foolishly.

dźé-ni-a-dźé-ni-a, n. a cannibal.

dźè-re, v. to gain, deserve, earn.

- dźé-re-dźé-re, adv. sparklingly, dazzlingly.
- dźę, v. to be, to act in a capacity: bi Qlorun ba dźę kpęlu mi, if God shall be with me.
- dżę, v. to eat, to consume; to owe; to deserve, to gain, earn, get; to perform, to make; to reply, to deliver (a message); to let or permit, to be willing, will, would; to mean, as a word, to be named: dżę fu, to consent to (Gen. 34, 23); dżę...li eri (see dżę...leri).

dźę, dźę-dźę, adv. quietly, still.

- dźe-bi (ebi), v. to be guilty, to be condemned.
- dźę-di-é-di-é, n. a kind of cockatoo, so called from its cry.
- dźę-dźę-dźę, adv. very gently, quietly.
- dźę...gbe-se. Sce dzigbese.

dźę-gũ-du-ra-gũ-du, n. a vagabond, a loafer.

dźę-huŋ (ohuŋ), v. to eat : dźehuŋ lara (li ará), to feed on. (Ps. 49, 14.)

dźę-ka, v. to snore.

dźę-la-ra (li ará), v. to feed on.

- dźę-lę-ri (li eri), v. to bear witness.
- dźę-lọ-wę (li owę), v. to aid in work. dźę-ni-ya (iya), v. to punish, afflict.
- dźé-ri, v. See dźę-leri.
- dźę-ruŋ, v. to devour. dźę-uŋ, v. See dźęhuŋ.
- dźę-wo (owó), v. to confess.
- dźi, v. to steal.
- dźi, v. to awake, awaken, quicken, frighten.
- dźł, dźłŋ, v. to fall into a hole, to tap a cask, to knock ; to be deep, obscure, or hard to understand, to be distant : dźł li ese (see dźł ... lese).
- dź1...di-de, v. to arouse, to raise from the dead.
- dźi-dźa, n. which is lustrous.

dźi-dźa. See dźa.

- dźi-dźa-du, v. to scramble for a thing.
- dźi-dźę, n. food. See dźe.
- dźi-dźin (dźi), n. depth, distance, lowness.
  - dźi-dźo, n. resemblance. See dźo.
- dźi-dźu, n. which is cast, &c. See dźu.
- dźi-gbe-se (dźe), v. to go in debt, to owe.
  - dźi-gbi-ni, adv. abundantly fruitful.
  - dźl-gon-ron, v. to be deep, as a pit.
  - dźi-hiŋ (dże), v. to deliver a message, to answer for an offence.
  - dźi-ką-nu (Nufe), n. a brick.

29

773	$\mathbf{a}$	r
н.	6 ÷	

 $d\dot{z}i \dots le-se$  (li ese), v. to strike the foot against, E. to supplant. dźi ... le-śę (eść), v. to strike with the fist. e, a prefix, having the power of a. dźi-mi-dźi-mi, adv. gorgeously. ē, interrog. what? which? ē ti śe? why? dźi-mi-rà-ta, n. a term of abuse. è, adv. and prefix. in-, un- : èmo, unknown ; è dźi-na, v. to heal, as a wound. dara, not good. dźi-na (ona), v. to be far off. ê, pron. him, her, it, after a verb ending in 'e'; as, dźi-nde, v. to arouse, to raise from the dead. se ê, do it, kpè ê, call him. dźi-ndi (di), v. to steal and conceal : dźindi dźindi è-be, n. a hill to plant yams in : kô èbe, to make to be thievish. yam-hills. dźi-nle (ni ile), v. to be deep, abstruse, mysterious. e-be, n. yam-parings : fi ebe fu eran, give the yamdźi-śę (dźę iśę), v. to deliver a message, to act as a peelings to the goat. mediator. e-bi, n. a journey : mo rè êbi, I went a journey. dźi-ya (lya), v. to suffer. e-bí, n. hunger : ebí kpa, hunger affects ; ebí nkpa dźi-yan (iyan), v. to be careful, anxious; to contrami, I am hungry; ebi kò kpa o, thou art not dict, deny. hungry. dź6, v. i. to dance, to whirl; to burn. e-bi, n. vomit. dźd, v. to leak, to drop, as water. è-bi, n. a question, interrogation : bi î lî èbi, ask dźo-fo-lo, n. a kind of cap. him. dźo-gun (ogún), v. to inherit, possess. e-bi-lf-si, n. a demon, the devil. dźo-ko, v. to sit, dwell, abide : dźoko de mi, wait è-bo, n. a binding ; a species of fig-tree. for me. e'-bo-lo, n. a pot-herb. dźo-kpa, v. t. to consume, burn up. e-bu, n. a crossing ; a curse, abuse. dźo-na (ina), v. i. to burn. ē-bu, n. mildew. dźo...ni-rup, v. t. to burn up, consume. è-bu, n. small yams to plant, yam-plantings. dźo-ran, v. to catch or take fire. dźo-ruŋ, v. to burn up, consume. e'-bu-te, n. a landing-place, wharf: omi bò cbute mole, the water covers the wharf. dźo-we-re (dźà), v. to struggle, to be in trouble. e-de, n. a crawfish, a prawn. dźo-wu (dźę owú), v. to be jealous. è-de, n. a language, a nation : emi & gbo ede re, I dźo-ye (dże oye), v. to be a ruler, to govern. dzo, v. to be alike; to assemble, to be together : dzo!do not understand thee. e-di, n. a deficiency. please ! dźo mi lî oron, let my neck alone ; dźo re, let it alone ; dzo mi lowo, let me alone. e-dí, n. a cause, origin. See idí. dźo-ba (dźe oba), v. to reign, rule. è-dì, n. a binding, a bond. e-df-di, n. a stopper, a cork; a bundle, parcel. dźo-dźo, adv. very, greatly, well. é-do-ló, n. the house-cricket. dźo-la (dźe), v. to enjoy an honor due to another. e-dú, n. charcoal. dźd-ld, n. a long-necked calabash. e-dźa-nő, n. passion, intense feeling. dźo-wo (dźe owó), v. to let, permit ; to let alone. dźo-wo...dźe, v. to let alone. e-dźć, num. seven. dźo-wo-lo-wo, v. to release, dismiss. e-dźł, num. two. dźu, v. to be worm-eaten, as wood; to take up a è-dźi (Egba), n. rain. thing. é-dźi-ká, n. the shoulder. dźu, v. to cast, to throw; to surpass. In compaé-dźi-kaŋ, n. a thief, a robber. e-dźi-lá, num. twelve. rison, more, more than, above, very. (See Gram. § 207.) è-dźo, n. a snake : èdźo lî oró, the snake is poidźu-ba, v. to respect, to remember with gratitude. sonous. dźu-di-dźu-di, adv. confusedly, applied to the e-dźo-no (inó), n. an intestinal worm. mind. e-dźu-dźu, n. a kind of fan. dźù-fu, n. an armlet. e-ga-ke, e-gi-ni, n. a tickling : máh rin omo lî dźu-ku, n. tobacco of native manufacture. egake, do not tickle the child. e-gba-ya, n. a pole tied across rafters. dźu-mò, adv. together. dźu-no, v. to throw away, to lose, to be lost. e-gbe, n. profit; vindication; contiguity. dźu-re, v. to point, direct, show how to do. e-gbé, n. loss, perdition; egbé ni fu o ! damn thee !  $dźu-w\phi$  ( $\delta w\phi$ ), v. to beckon. e-gbe-re, n. a kind of evil spirit. e-gbin, n. a kind of antelope.

EGB

e-gbin, n. filth. e-gbo, n. bran, husk of grain. e-gbo, n. boiled maize, hominy ; toughness. è-gbo, n. a root; a sore, ulcer. e-gbon, n. a flea, a tick. e'-ge-de, adv. only. e-gi-ni. See egake. e-gi-ri, n. chilliness : egiri mu mi, I am chilly. e-gun, n. an imprecation. e-gun, e'-gun-gun, n. a bone. E'-gun-gun, n. one of the gods. e'-gu-re, n. a village. ē-gu-rin, n. dirt, filth. e-hą-śe, e-ha-ti-śe, adv. why? what for? e-he-re, n. a crop, a harvesting. e-hin, n. a tooth : ehin okánkan, a front tooth ; ehindon, toothache. e-ho-ro, n. a rabbit. e-hu, n. a sprout, blade of young grass. e-hù, n. which is old and stale. e'-i-b6, o'-i-b6, n. a white man. ei-di, n. a wart. e-kan, e-ka-na, a cluw, finger-nail. e-kan, n. young sprouts. è-kan, n. a wooden pin or peg. e-ke, n. a lie, falsehood ; a liar. e-ke-dźe, num. the seventh. e-ke-dźi, num. the second. eki, adv. only : eki wura, pure gold. e-ki-ri, n. a kind of goat. è-ki-ti. See òkiti. e-k6, n. which is callous; hard pods of okra. e'-ko-lo, n. the earth-worm. ē-ko. See oruko. e-kpa, n. a crust. e-kpe, n. a curse, an oath. e-kpo, n. chaff, husk, bark; palm-oil. e-ku. See ekute. e-ku-ku, n. a cocoon. e'-ku-lu, n. a kind of antelope. e-kun, e-ku-kun, n. a knife-handle, a hilt of a | e-re, n. a question : bi lî ere, to ask ; ere îdi re ? sword. e-kun, n. protracted sickness; a region of country. e-kun, e-ku-run, n. the knee. e'-ku-ro, n. the dry palm-nut. e-ku-ru, n. bread of pea-meal. e'-ku-ru, n. dust. e-kú-ru, n. the mange. e'-ku-te, n. a rat. e-ku-ya, n. a pot-herb. e-le, n. force, violence, hardness. e-16, n. a course or layer, on a wall; an eminence; iron tools, weapons; interest on money : ēlē! to arms !

## ERI

e-le-gbe, n. an aider, instigator; one who responds in chorus. e-le-gé-de, n. a pumpkin. e-le-ke, n. a liar. e-le-kpe, n. a swearer. e le-ni-ni, n. a backbiter, a despiser. e-le-ri, n. which is filthy, filthiness. e-le'-ru-kpe, n. which is earthy or earthly. e-lè-se, n. a maker or seller of colors. e-le-so, n. which is fruitful, fruit-bearing. e-lè-su, n. one possessed with the devil. e-le-ti, n. one who is obedient. e-le-yi, pron. this. 6-lo, adv. how much? in price : élo vi? how much for this? è-lo, n. use ; furniture, a utensil, ingredient : ohun èlo, a vessel. e'-lu-bo, n. yam-flour. e-mi, pron. I, me : emi ná, emi tikará mi, I myself. e-mi-na, n. the fruit-bearing yam-vine. e-mi-rip, n. the sand-fly. e-mo, n. a bur growing on grass : emo agbo, a large kind of bur. è-mò, n. which is unknown, strange; a monster, a wonder ; èmò de loni, a wonderful thing has happened to-day. e-na, n. a stretching ; a visit. ē-na, n. warp-pins of a loom. e-ni, num. one. è-ni, n. an addition to price or quantity, something added to a message. è'-ni-a, n. a human being, person ; mankind, people. e-ra, i-ra, n. a kind of antelope. e-rà, n. a small black ant. ē-rán. See īrán. è-ran, n. crab-grass. è-ran, n. inflection. e-ré, n. an imprecation. e-re, n. an image ; goodness, gait, going : ere ekin, the gait of a horse. why? for what reason? ē-rē, n. the boa constrictor. è-re, n. gain, desert, guilt, interest on money; a crop: dze ère, to gain. e-re-ké-re, n. dishonest gain, filthy lucre. e-re-ké-ti, n. a dunghill. e-re-ko, n. a hamlet. e-re-ku-śu, n. an island. e-re-ni, n. the fourth day hence : n ô loh lí êreni, I will go four days hence. e-ri, for ori, n. the head : eri ekun, the knee-pan. ē-ri, ē-rin, n. filth, wet bran fed to goats. 6-ri-gi, n. the gums. e-rin, n. an elephant.

ERI

Ł

31

EDŹ

ē-riņ. See ēri. e-wu, n. danger : di ewu, to be or become dane-rin-mi (omi), n. the river-horse, hippopotamus. gerous. e-ro, n. a caravan; a nit. o-wu, n. grey hair. e-r6, n. a percussion-cap, a lucifer match. è-wu-rà, n. a kind of soft yam. è-ro, n. consideration ; a relation or telling ; a deé-wu-rè, n. a goat. vice, thought. 6-wu-ro, n. a pot-herb. e-yi, e-yi-yi, pron. this: eyi ti, this or that which ; e-ro, n. a funnel, lamp-filler. e-rú, n. deceit, craft. eyi ná, this, that, the same ; eyi ti ri? why? ē-ru, n. ashes, lime, ash color. e-yi-ni, pron. that : cyini ni, that is. e-ru-ku-ku, n. the tame pigeon. e-yin. See ehin. e'-ru-kpe, n. dust, earth. e-y1-ta-w1-y1 (ti á), adv. just now, sträightway, e-run, n. an ant. directly, immediately. e-yo, n. a pod of okra. e-sa, n. a small red ant. e-se, n. a cat; the butter-tree nut. 6-se, n. preparation for the future, providence. Ę. è-se, n. paint, color. e-si, n. a reply. e, a prefix. See a. e-so, n. fruit, a seed-vessel of any kind. e, adv. yes. See he. e-son, n. accusation, a suit at law. é, pron. ye, you. e-sü, n. jasper, carnelian. 8, pron. him, her, it. ē-su, n. a payment to the funds of a club. e-ba, n. nearness, proximity to the ground : lî eba, ē-sū, n. sugar-cane grass. by (if near the ground). See leba. e'-su-e, n. nausea : kpa lî esue, to nauseate. e-ba-do (odo), n. the water-side, shore. **e-su-ru**, n. a small bitterish yam. è-be, n. entreaty, supplication. e-su-su, n. a leech. e-bi, n. fault, guilt, condemnation. e-śe, n. gleaning. e-bi-ri, n. a large quiver. ēśe, adv. why? e-bi-ti, n. a trap, an insecure crag, or the like. e-bo, n. a sacrifice : ebo alakoto, the sacrifice in the è-śi, n. a mistake, accident, error.  $e-\sin-\sin$ , n. a fly. basket or vessel, i. e. a human sacrifice. e-śú, n. a locust, the white ant when winged. E-bo-ro, n. a name of Egungun. è-su, n. the devil, Satan. è-bộ-tọ, n. cow-dung. e-bu, n. an abode ; a kiln, a furnace. e-śu-śu. See esusu. e-śu-wa, n. former times. e-bu, n. a crosswise direction. e-ta, n. dry bran; soreness of the gums. e-bun. See ebu. e-te, n. a lip; intention, thought, device. è-bun, n. a gift, present. e-té, n. a fragment, morsel. 6-bu-ru, n. a back door or passage. e-ti, n. an ear; edge, proximity: fi eti si tî emi, e-da, n. a flower. hear me ; cti igon, a corner, angle. e-da, n. a creature ; instinct, natural properties, nature; creation; a kind of rat; interest on e-ti-le (ilé), n. vicinity, nearness : 6 wà li etile, he was near. money : sê edá, to create. e-ti-ri, n. numbness. e-da-le (ile), n. a deceiver, traitor. ē-ti-ri, adv. why? See evi. e-dan, n. the Ogboni staff. ē-ti-śe, adv. why? what for? è-de, n. which is soft, ripe, slack. e-tu, n. which is loosed, stripped off; a discovery. ē-dē-gba-rin, num. seven thousand. ē-tu, n. an old farm nearly worn out. ē-di-no-gun, num. sixteen. 6-tu-tu, n. pacification, reconciliation. ē-do-gun, num. fifteen. e-we, n. childhood, youth, a child. e-do, n. the liver ; resolution, firmness : edo fofo, e-wé, n. a leaf, herb. irascibility. e-wé-bệ (ộbẹ), n. an esculent herb of any kind. e-don, n. a kind of monkey. e-we-ke-we, n. a leaf or herb of any kind. e-don, n. sweetness; grief (see don); a hatchet; e-wé-ko (oko), n. a garden herb of any kind. a proper name frequently given to one of twins : e-wi, n. insanity. ìmi edòn, a sigh. e-wo, pron. which ? what ? why ? e-dźa, n. a fish. e-wd, n. time, season : ewò dźo, the rainy season. edże, n. blood : eni edże, a bloody or bloodthirsty è-wo, n. prohibition, something prohibited. man.



e-dźo, num. eight.

- e-dźć, n. a criminal matter; dispute; harm: dá edźó, to judge, as a magistrate; dá ... li edźó, to condemn.
- ee-di-no-gun, &c. See e-di-no-gun, &c.
- e-fa, num. six.
- e-fa, n. a kind of trowsers.
- e-fe, n. fault-finding, accusation.
- è-fe, n. a jest, mockery : sê èfe, to jest ; sê èfe si, to mock, ridicule.
- ē-fi, ē-fiņ, n. smoke.
- e-fo, n. greens, pot-herbs.
- e-fo-ko (oko), n. shipwreck.
- crossbow arrow : efon iha, a rib.
- e-fòn, n. a buffalo.
- e-fu-fu, n. wind, breeze, air.
- e-fun, n. chalk, lime, white clay.
- e-ga, n. the yellow palm-bird.
- è-ga, n. a grasshopper.
- e-gan, n. a thick forest : egan osusu, a thorny forest.
- contempt, reproach, blasphemy : soro d-gan, n. egan, to blaspheme.
- e-gan-ran, n. unripe fruit.
- e-gba, n. which is swept.
- e-gba, n. the mangrove tree.
- E-gba, n. the name of a tribe.
- è-gba, n. the palsy.
- e-gba, num. two thousand.
- e-gbā-dźe, num. fourteen thousand.
- e-gbā-dzi, num. four thousand.
- e-gbā-dźo, num. sixteen thousand.
- e-gbā-fa, num. twelve thousand.
- e-gba-ra, n. a kind of rat.
- e-gbä-rin, num. eight thousand.
- e-gbā-ruŋ, num. ten thousand.
- e-gba-san, num. eighteen thousand.
- e-gbā-ta, num. six thousand. e-gbā-wa, num. twenty thousand.
- e-gbe, n. the side, the loins ; a companion, a com-
- pany, society : egbe-egbe orile ede, a multitude of nations.
- e-gbe-do-gun, num. five thousand.
- e-gbe-fa, num. twelve hundred.
- e-gbe-gbé-run, num. adv. by the thousand.
- e-gbe-ra, n. equality.
- e-gbe-ri, n. obscurity, mystery; one initiated.
- e-gbe-rin, num. eight hundred.
- e-gbé-rin-lá, num. twenty-cight hundred.
- e-gbe-run, num. one thousand.
- e-gbe-san, num. eighteen hundred.
- e-gbe-sin, n. nettle-rash.
- e-gbe-ta, num. six hundred.
- e-gbé-ta-lá, num. twenty-six hundred.

- ELA
- e-gbin, n. filth. e-gbon, n. an elder brother, a male relative. egbon, n. which is shaken or to be shaken : egbon
- owú, cotton whipped with a bow ready for spinning. e-gbo-ro, n. the young of cattle : egboro malù, a calf.
- e-ge, n. a snare, a trap; brittleness.

1

- e-gi, n. a dog's collar.
- e-gu, n. a seat in a tree on which a hunter sits to watch for beasts.
- e-gún, n. a thorn, brier, prickle: egún ikoko, a large thorn used for arrow-heads.

e-há, n. a close-fitting garment.

- e-fon, n. a corn-husk; footstalk of a palm-leaf; a e-hin, n. the back, hinder part; the last of a series; the outside of a town; the top of anything in a vessel; absence : ehin ola, after to-morrow : ehin asa, a remnant of cloth left in the loom; & ò lî agbara lî ehin Olorun, we have no power without (or apart from) God; se ê lî ehin mi, do it in my absence ; wo ehin, to look after one who is walking away.
  - e'-i-ye, n. rebellion, revolt.
  - ei-yé, n. a bird.
  - e-ka, n. a band, ring; a branch, bough, prong; the collar-bone.
  - e-kan, adv. once: li ekan, once, at once, immediately, formerly; mo ti se li ekan, I have done it once.
  - e-kan, n. sourness.
  - e-ke, n. indulgence to inferiors, confidence.
  - e-ke, n. a beam, joist, rafter ; the trigger of a gun.
  - e-ko, n. sour mush of maize.
  - e-ko, n. which is hard, as fruit.
  - e-ko, n. doctrine.
  - e-ko-ke-ko, n. superstition, false doctrine.
  - e-kon, n. which fills up, fulness, a supplement.
  - e-kon, n. a grumbling, murmuring.
  - e-kpa, n. the ground pea or pea-nut: ekpa roro, the oily pea-nut; ekpa bisan, the mealy pea-nut.
  - e-kpon, n. a spoon, a dipper.
  - e-kpon, n. redness, ripeness of fruit, flattery.
  - e-kpon, n. a testicle.
  - e-kpo-ro, n. a ditch, drain, sewer.
  - e-ků, n. a kind of trap or snare.
  - e-ku-le, n. a gable end, a back yard.
  - e-kup, n. cessation, prohibition, a door, shutter : dâ ekun, to cease ; da...lî ekun, to forbid, prohibit ; sê ekun, ha êkun, to shut the door.
  - e-kun, n. a crying, weeping.
  - è-kup, n. a leopard ; a region, a waste place.
  - è-ku-ya, n. the herb Cleome.
  - el, ele, (see al, ala), prefixes, denoting the actor, owner, &c.
  - e-là, n. which is cloven, split off; a detached portion. fragment.

Digitized by Google

•

1

Ĩ

4

e-lè-be, n. a pleader, advocate.	e-ni, pron. a person, one: end ikpè, one who is in-
e-le-b6-to, n. cow-dung.	vited; eni kán, some one, any one, the only one;
e-le-da, n. a creator.	eni kedźi, a companion, friend, the next person;
e-le-de, n. a hog.	enì ti á dá tán, a happy man.
ę-lę-dźę, n. which is bloody.	e-nu, n. a mouth, opening : enu kokoro, the beak of
e-le-fin, n. which has smoke, is smoky; a smoker, a	a bird ; enu ikpa, the mouth of a river ; enu dna, a
steamer.	gate, door ; enu osoro, eaves of a house ; enu mi ra,
e-le-gan, n. a despiser, scoffer.	my appetite fails or is bad ; enu mi si, my appe-
e-le-gbà, n. a helper, deliverer.	tite is good ; enu mi ya, I am astonished.
e-le-gba, n. a palsied person, a paralytic.	en-yin, pron. ye, you : enyin ná, enyin ará nyin,
e-le-gba-ra, n. the devil.	enyin tikará nyin, ye yourselves.
e-le-gbe, n. a companion, a leader.	e-ran, n. a beast, a goat or sheep; meat, flesh:
e'-le-ge, n. which is fragile, brittle.	eran nlá, a cow ; eran fun, a kind of buffalo ; eran
e-le-go-do, n. coarse calico.	abekana, a carnivorous animal; eran ará, man's flesh.
e-le-ke'-re-de, n. which is weak, infirm.	e-ran, n. the temple of the face.
e-le-kun, n. a weeper, mourner; figuratively, a	
daughter.	e-ran-la (nlá), n. a cow.
e-le'-kpe-re, n. a kind of soft maize.	è-re, n. a bank, gully, mire, bog.
e-le-la, n. a part or portion.	e-re-ke, n. the cheek, jaw-bone.
e-lè-mi (èmi), n. one who has breath ; a servant, so	
called because his master's life is in his hands.	e-rí, n. witness, testimony : gbá śe erí, to take
e-le-mo, n. a palm-wine dealer.	
e-le-me.so, n. one who is tasteful in dress.	as a pledge. e-rin, num. four: erin di logun (four from
e-le-no, n. a spider.	twenty), sixteen ; erin di logogi, thirty-six.
e-len-ga, n. a grasshopper.	ē-riņ, n. (number of) times : li ēriņ medzl, twice.
e-le-ri (eri), n. an eye-witness.	e-rin, n. laughter.
e-le-se, n. which has feet, which relates to the feet:	
elese merin, which has four feet, a quadruped;	•••
di elese nile, to establish, confirm.	e-ro, n. softness, gentleness.
e-le-se, n. who has sin, a sinner.	e-rū, n. a slave; a hoe or axe-handle.
ele-sin (esin), n. a horseman.	e-rù, n. a load, luggage, goods.
e-le-tan, n. a dissembler.	e-ru, n. fear, awe, terribleness.
olo-ya (eya), n. who is scorned, despised; ridi-	
cule; a scorner.	e-run, n. a fragment, a crumb, splinter.
e-le-ye, n. a tidy person, who has clothes made to	
order.	e-san, n. payment, retaliation, vengeance.
e-le-wa (ewa), n. a handsome person.	è-san, num. nine.
e-le-won, n. who is chained, a prisoner.	e-se, n. a row, order.
e-lo-mi, e-lo-mi-ran, pron. another, others.	è-se, n. a foot, track, course.
<b>e-lu</b> , n. indigo ; a mixture.	e-se-sai), num. nine by nine.
e-lu-lu, n. a thrush.	è-sè-se, n. an orderly manner.
e-lu-ru, n. a mouse.	e-si, e-sin, n. shame, ridicule; a secret.
ē'-mo-dźi, num. twice.	<b>ệ-sọ</b> , n. carefulness, gentleness.
ē'-mo-fa, num. six times.	e-son, e-sun, n. an accusation, a suit at law.
e-me-ta-lo-kan (meta li okan), n. that which has	e-se, n. a blow with the fist; a broken part, piece;
three in one; the trinity.	slenderness.
ę-mę-wa (mộ ewa), n. a chief councillor, a prime minister.	e-śe, n. sin, guilt : ese edze, blood guiltiness ; ese oba, treason.
e-mi, n. the shea-tree, its fruit, the butter made of it.	• • • • • • •
e-mi, n. breath, life, spirit.	e.śe.ri, n. rancidity.
e-mo, e-mu, n. palm wine.	e-sin, n. a horse : gun esin, to ride on horseback ;
e-mu, n. tongs, pincers; seizure.	disgrace. Aign n a snear
e-na, n. inversion of words or letters; as, de mi	e-so, n. a watchman, guard, police.
babá, for babá mi de.	e-so, n. newly smelted iron.
e-ni. n. a mat.	U-BU, M. MUWY UNWING UNIN

5

Digitized by Google

e-ta, n. a bulb, tuber, ear of corn, coarse flour; en-	fa-gbon (agbon), v. to shave the chin.
tension; a sting.	fa-gun, v. to protract.
e-ta, num. three.	fa-kpa, v. to withdraw, draw back.
è-ta, n. a fragment of a corpse brought home to the	fala, v. to lick.
family, over which funeral rites are performed.	fale, v. to tighten, to string a bow.
ę-ta-la, num. thirteen.	falo-tan (li), v. to seduce.
d-tan, n. deceit, allurement : sê etan, to deceive.	fà-mộ, v. to cleave, to adhere.
e-té, n. disgrace, reproach.	fãmộ-ra (ará), v. to embrace, to hug, to cleave
è-te, n. leprosy, scrofula.	to.
e-te-ta, num. by threes.	fa-ra-han (fi ara), v. to become visible, to appear.
<b>ð-ti</b> , n. a failure.	fä-ra-kpä, v. to hurt, to wound.
e-tộn, n. a bough, branch.	fa'-ra-mộ (fi), v. to adhere, to adjoin.
e-tu, n. a kind of antelope.	fa'-ra-we, v. to compare, make a trial of powers,
6-tu, n. gunpowder.	emulate.
e-tu, n. checked cloth, a guinea-fowl; coolness; a	fa-ri, v. to shave the head.
propitiatory sacrifice.	fā-rì, n. display, parade.
e-wa, num. ten ; mind, intentions.	fa-rd, v. to be sad.
e-wà, n. beauty, likeness : lî ewà, to be beautiful.	fa se-hin (si ehin), v. to draw back, withdraw,
ę-wa, n. a jest, a joke.	abstain ; to shun, delay, withhold.
ę-wę, n. a kind of bean.	fa-tệ-lẹ, n. a small canoe.
è-we, conj. again, on the other hand.	fatì, v. to draw aside.
e-we-wa, num. by tens.	fa-tí-la, n. a lamp.
e-wi-ri, n. a bellows.	fa-tu, v. to loosen, pull up by the roots.
e-wo, n. a company, caravan.	fa: ya, v. to tear, rend : ó fa mi sokoto ya, it
<b>è</b> -₩ọ, n. hail.	tore my trowsers.
e-won, n. a thistle.	fa-yo, v. to draw out, extricate.
è-won, n. a chain, bondage.	fe, adv. long (in time), for ever.
e-wu, n. which pleases ; a loose garment, shirt.	fe-bi-kpa (ebi), v. to famish, starve.
e-wu-ni, n. a pit covered with earth.	fe-fe, n. boasting : se fefe, to boast.
e-ya, n. a kind of panther.	fe-re, n. asthma.
e-ya, n. separation, contempt ; a division, tribe.	fe-re, n. a flute, pipe.
Ģ-yĢ, n. fitness, worthiness.	fè-re, v. to sip.
e-yi, adv. yes (used only by males to superiors).	fe-re-se, n. a window.
e-yin, n. a palm-nut; the eye-ball.	fe-si (fi esi), v. to reply.
e-yin, n. an egg.	fe-ti (fi eti), v. to listen, hearken, regard. (Gen. 21,
ə-yin, n. praise, that which is celebrated.	12.)
e-yin-ko-lo, n. little hills made by earth-worms.	fe, v. to blow, fan : fe loh, to blow away ; fe efe si,
e-yin-nd-gi, n. starch made of maize.	to find fault with.
e-yộn, n. toe-itch.	fe, v. to love, to wish, desire, to be willing ; to woo,
	to marry, procure in marriage. (Gen. 21, 21.)
	fe, v. to breathe heavily, to puff, to distort the face,
<b>F</b> .	to frown; to enlarge: fèli efe (see fe lefe).
	fe-di. See fe idi.
fa, v. to scrape, shave, wipe, pluck ; to prefer.	fę-dźę (idżę), v. to seek food.
fa, v. to draw, lead, crawl, creep, as a melon-vine;	
to shrink, as a raw hide; to abate : fa li etan	fę-dźd-mó (fi), v. to accuse.
(see faletan).	fę-dźu (odźu), v. to look angry, to frown.
fa, adv. leisurely, freely, without restraint ; exceed-	• • • • • •
ingly.	fe-fe, v. to be few, to be near.
fá-ba-da. See ábada.	fē-fe (efe), v. to find fault, to accuse.
fa-da, n. (at Ilorin), the aristocracy, the aristo-	fe-fu, v. to betroth for or to.
cratic quarter of the town.	fe-hin-ti (fi ehin), v. to lean on, to trust in ; to
fa-da-ka, n. silver.	prop, support.
fa-dźe-re, n. the dawn.	fe-i-dí, v. to investigate.

34

ETA

FEK

fa-dźu-ro, v. to look sad.

i

fe-ka, v. to scatter, to strew.

Digitized by Google

-

/

Â

į

. - X

.

Ľ

1

٦.

ł

Ł

۱

fekun, v. to miss what is lost : mo fe iwe mi kun, I miss my book.	fl dźo-ba (dże), v. to appoint one to be king.
fe-le, fe-le-fe-le, v. to be fine in texture, smooth, flat, thin.	See fa.
f <b>e</b> le-fe (li efe), v. to accuse, find fault with.	fi-fa-yo, n. which is drawn out, extricated.
fęlo-dźu (li odźu), v. to choke.	fi-fi, fin-fin, n. dimness, twilight.
fe-ni-fe-ni, n. dry pea-hulls.	fi-fi, n. a swinging, which swings, &c.: ebo fifi, a
fení-ya-wo, v. to court, woo.	wave-offering.
fe-nd, v. to fan or winnow away, blow off.	fl-fo, n. which is broken. See fo.
fe-nu-ko (fi enu), v. to kiss.	fl-fd, n. which is washed. See fd.
fe-nu-si (enu), v. to reply, intermeddle.	flfu, v. to give to, endow with.
fe-ra (ará), v. to be selfish.	fi-fu. See funfun.
fe-re, v. to be light, as to weight.	flgbe, v. to give up to destruction, to destroy.
fe-re, adv. almost : fere mah, with difficulty,	fi-gbo-na, v. to heat, to warm.
scarcely.	figun, v. to put to the male.
fę-rę-fę-rę. See fefe.	fiha, v. to hang up, to suspend.
fe-ri (ori), v. to cool the head, to rest; to seek, in-	
quire after.	$\mathbf{f}_1 \dots \mathbf{k}_d$ , v. to place or set upon.
	$\mathbf{f}_1 \dots \mathbf{k} \mathbf{c}_{\mathbf{j}}$ , $v$ . to add to: $\mathbf{f}_1$ omiran $\mathbf{k} \mathbf{c}_{\mathbf{j}}$ , $\mathbf{c}_{\mathbf{j}}$ add an-
fe-si, v. to find fault with.	
fesò-na (si), v. to betroth: ó ti fe aya sòna, he	
has betrothed a wife.	$\mathbf{f}_1 \dots \mathbf{kpe}$ , v. to suppose, to pretend, to mean (Gen.
fi, v. to make; to place, put, apply to a purpose.	33, 8): nwon fi i kpè woli, they supposed him to
fl, prep. with, in, by, for, during: 6 fi lda sa	
won, he smote them with a sword; fi î se baun, do	
thus with it; fi oruko oba, in the name of the	
king; àmi woli á ô fi mọ eyi? by what sign shall	
we know this? fi gbogbo odzo, for or during the	
whole day.	$\mathbf{fi} \dots \mathbf{le} - \mathbf{lo} - \mathbf{wo}, v.$ to deliver to.
fl, v. to swing, vibrate, wave, sling, incline to one	
side.	filo, v. to investigate, inquire, interrogate.
$\mathbf{fl} \dots \mathbf{ba-le}$ (ile), v. to place on the ground, to put	
down; to reject: fi agbon bale, set the basket down;	$\mathbf{fi} \dots \mathbf{md}, v$ . to cause to know, to show, inform of.
	fimu, v. to take hold of, grasp: fi ese mu ilu
i. e. I rested, was contented, satisfied.	(or ile), to grow firmly, to be established, confirmed.
	fi mu-le (ile), v. to establish, confirm : o fi ese
dip, to soak : fi oka bo dî óŭro, soak the corn till	mu île wayi, he is now established.
morning.	fi-na, n. a leather string.
fibo-mi (omi), v. to dip, immerse, soak in	fi-na, fe-na (fe ina), v. to blow the fire, kindle.
water.	fini-lè. Seo fi-lé-lè.
fi bu, v. to put on oath, to swear one; to accuse.	fin, v. to terminate, to be perfected; to discover;
fl bu, v. to abuse, vilify, curse.	to engrave, embellish ; to be fine, nice : b6 lî
flda-le (ile), v. to throw, as a horse his rider.	abo fin, to peel off the bark.
fi-di-ba-le (idi ile), v. to sit down.	fin, v. to fill with smoke, smother, suffocate.
fidźá-fa-ra, v. to slight, to treat with dis-	fin-dźu (odźu), v. to be neat, tidy, tasteful in re-
respect.	gard to one's appearance.
fldźa-re, v. to justify, in a forensic sense.	fin-fin, n. which is carved, engraved, &c. See fin.
fldźę, v. to place in authority, to appoint.	fin-fin, n. dimness, twilight.
fldźę-bi (ebi), v. to condemn, to regard as	fin-rin, n. a thread.
guilty.	fi-o-fi-o, adv. very (high): ilé ga fiofio, the house
fldźę-wo ai-ye, v. to condemn to death.	is very high.
$\mathbf{f}_1 \dots \mathbf{d}_2 \mathbf{i}_1$ , $v$ . to forgive, to remit $\sin$ , repeal a law.	fira-na. See figbona.
fldźi-ya (dźę), v. to punish, to give up to	-
misery.	firé, v. to curse : firé, to be accursed.
fldźó-na, v. to burn: fi igi dźona, burn the	
wood.	pass, employed in the sense of more; as, o tobi
	Friend and he had been been a start of the s



36

FUL

dzu enia firi (he is great surpassing man), he is fo-ri-bo (ori), v. to plunge into. fo-ri-fun, v. to submit to. (Gen. 4, 7.) greater than man. fi... ro, v. to twist, to sprain a joint. fo-ri-ti, v. to endure, persevere. fo-ro, v. to afflict, to be bitter against. fi...ro. See fina. fi...ron, v. to chew, to dip into sauce. fo-ya (aiya), v. to fear, to be discouraged. fi...ru-bo, v. to sacrifice. fo, v. to skin, flay. fi...sán, v. to value: ó fi águtan sán egbā, he fo, v. to break, as a vessel; to ache, as the head. fo, v. to wash, cleanse ; to speak. valued the sheep at two thousand (cowries); fi... sán owó kán, to value at one coury, i. e. to treat fo-dźu (odźu), v. to be blind. with contempt; máh fi omo sán owó kán, do not fo-hun (ohun), v. to speak. fo-kan-si (fi), v. to set the heart on, to be in treat the child with contempt. fi...si, v. to add to, to contribute. earnest. fo-kan-sin, v. to be devout, to serve in heart. fi...si-lè, v. See fi...lé-lè. fo-le (ilé), n. to break into a house. fi... si-no (ind), v. to keep or harbor in the mind. fi...sin or sin-sin, v. to conceal. fo...li-o-dźu. See fo...lodźu.  $\mathbf{fl} \dots \mathbf{so}$ -lè (ilè), v. to dash down, to lay the founfo...lo-dźu (li), v. to blind, put out the eyes of. dation of a clay house. fo-lu (ilu), v. to destroy a town. fi...son or sun, v. to accuse, to sue. fo-na (ina), v. to take fire from the hearth. fl... śe, v. to appoint. fo-na-han (fi), v. to show the road, direct, guide. fl... se-en, v. to ridicule, disgrace. fon, v. to scatter, to sow ; to be slender ; to press,  $\mathbf{fl} \dots \mathbf{sq} \mathbf{fq}, v$ . to ridicule. squeeze, choke; to blow a flute or trumpet, to kindle a fire. fi... śę-lę-ya, v. to set at naught. fon-fon, adv. soundly (sleeping).  $\mathbf{fl} \dots \mathbf{so-fo}, v.$  to waste. fi... śu, v. to deliver to. fon-gbin, v. to sow seeds. fon-ka, v. to scatter abroad, disperse. fl... śu-ra, v. to treasure up. fi-ti, v. to lean against ; to suspend or postpone. fon-kon, v. to discharge menses. fon-kpa, v. to choke. fi-ti-la, n. a lamp. fi... to-re, v. to give, make a present. fon-kpd (ikpe), v. to blow a trumpet. fi...we, v. to compare ; to wrap up. fon-kpd, v. to crowd, as in a congregation.  $\mathbf{fi} \dots \mathbf{w} \mathbf{\dot{o}}, v$ . to put into, to clothe with, indue; to for  $\ldots$  lo-ron (li), v. to choke. bait a fish hook. fo-ran-mo (dran), v. to accuse, charge with. fi...ya-na. See figbona. fon-ru-gbin (iru). See fongbin. fi-ye-de-no, v. to be patient under trials. fo-wo-ba (fi), v. to touch, feel. fi-ye-si, v. to attend to. fo-wo-ko, v. to go hand in hand, to embrace. fo, v. to be empty, wasted, lost; to feel bereaved. fo-wo-kpe, v. to beckon to. . fd, v. to fly, jump, palpitate; to break away, as fo-wo-ra-nu (enu), v. to be silent under wrong or clouds : aiyo fò mi, I am alarmed ; fò soke, to affliction. fo-wo-ta (fi), v. to search or seek for carelessly. float. fo-dźi-son (odźi), v. to accuse of adultery. fu, v. to grow, as a plant. fo-dźu-di (odźú), v. to be insolent. fu, fun, prep. for, to, of, by, with, on account of: fo-dźu-kan-wo, v. to squint. mu û fu mi, catch it for me; so fu won, speak to them ; & kon fu omi, it is full of water ; fu ara fo-dźu-kpè, v. to wink to, give a hint. fo-dźú-si, v. to look at, attend to. rệ li ó se ê, he did it of himself, or of his own acfo-dźu-so-na (si dna), v. to look for, expect. cord ; ifefe nmi fu afefe, a reed shaken by the wind ; fo-dźu-ti, v. to abash. odzu re wuwo fu orun, his eyes were heavy with fo-dźú-to, v. to oversee, superintend. sleep ; dźó fu ayd, to dance for joy. fü, fün, v. to give, to be white. **fo-fo**, *n*. foam. fo-fo, v. to be bright, glittering, radiant ;-adv. fu, adv. quickly, at once, rapidly. brightly, radiantly. fu-dźa, v. to brag, to boast. fo-ko-dźa, v. to pass by, neglect. (Mat. 23, 23.) fu-fu, fun-fun, n. whiteness, purity; boiled yams fo-lo-fo-lo, n. the lights, lungs. pounded. fö-re-śi-gi, n. an ungrateful person, an ingrate. fu-ke-fu-ke, adv. violently (palpitating). fo-ri, v. to be thin, empty, as an ear of corn. fu-le, v. to be soft, as corn. fo-ri-bà-le (ori ile), v. to bow down, worship, fu-le-fu-le, adv. softly. submit. fu-lu-fu-lu, n. dry corn-husk.

fuŋ.	See fu.	Fọŋ	alone, or	88	a syllable, is ofte	<b>gba-di</b> (idí),	v.	to encircle the loins or the hilt of a
pro	nounced	fu <b>ŋ.</b>	•			sword.		

fu-ra (ará), v. to be pale, to be suspicious, to do gba-du-a, gba-du-ra, v. to pray to God. wickedly. fu-ra, n. beer of grain and honey. fu-ru, adv. silently, quietly.

fu-te-fu-te, adv. easily (torn).

fu-ye, v. to be light, as to weight; to be better, in sickness.

G.

ga, v. to be high, tall. gā, n. a title. ga-bau'! interj. wonderful! ga-ba-si, n. the east. gá-fa-ra, v. an excuse : se gafara fu mi, excuse me ; se gafara lodo won, let them alone. ga-fa-ra! interj. beware ! take heed ! (Gen. 24, 6.) ga-ga, adv. closely (crowded). ga-ga-lo, n. stilts. ga-ga-ra, n. a large gawky animal. ga-la, n. a kind of antelope. ga-mu-ga-mu, n. a tomahawk, battle-axe. gà-ni-gà-ni, n. a despiser. ga'-ni-ki, ga'-ri-ki, n. a shield. gan, v. to pierce, to stab; to sew coarsely; to cut bushes; to take by little at a time; to be upright, perpendicular. gan, adv. firmly : duro gan, to stand firmly. gan, v. to despise, revile. gan-gan, n. a small quantity of sauce or the like. gan-gan, v. to be perpendicular; overhead; -n. erectness, perpendicularity : osan gangan, midday. gan-gan, adv. erectly, exactly, very. gan-gan, n. a kind of drum. gan-ran, adv. straight (onward). gan-ran-gan-ran. See gagara. ga-ri, n. farina. gä-ri, n. a saddle. ga-ri-ki, n. a shield. ga-sa, v. to be tired out, much fatigued. ga-sa! interj. wonderful! indeed! gaun, adv. very (much). gba, v. to slap, to sweep, to collect together, to float about : gba fu, to permit to remain at ease : gba ...

- lodzu (li), to slap in the face. gbā, adv. loudly (slapping) ;-v. to sound.
- gbà, v. to take, to take away from; to receive, to hold, as a vessel; to assist, succor; to strain; to wrap up; to flourish; to consent : gbà idáraya, to recreate, amuse oneself; gbà àye, to be large, roomy; fi odza gbà, to gird, encircle with a band.

gba...du-lu-mo, v. to slander.

GBA

gbá-dźa-mó, n. the barber's trade.

gbà-dźę (edźe), v. to let blood, to bleed, cup. gba-dźo (adżo), v. to assemble, to collect an assembly.

gba-e-ri-dźe, v. to bear witness.

gbà-gba, n. .which is capacious, wide.

gba-gban'-di-di, n. a dry uncut gourd.

gba-gba-ro, n. eaves of a house.

gba-gbe (igbe), v. to forget.

gba...gb6, v. to believe, to obey.

gbá-ge-de, n. a wall around a yard.

gba-gun (ogun), v. to inherit.

gbài, adv. loudly, noisily.

gbai-ye (gbà), v. to live, to be in the world.

gba-ko, adv. exactly, fitly.

gbā-kpe (gba erukpe), v. to make mortar.

gbà ... là, v. to save, rescue.

gba...la-ba-ra (li), v. to slap.

gbà...là-win (li), v. to credit, trust for goods.

gba-le (ilé), v. to sweep the house.

gba-le (ile), v. to sweep the ground or yard.

gba-le, v. to spread over the ground, to extend, increase, flourish.

gbà ... le-dźe (li), v. to bleed or cup.

gbà...le-ri-dźe (li), v. to bear witness for.

gbà ... lo-dźa (li), v. to gird (Ps. 18, 32), swaddle.

- gbà...lộh, v. to take away : 6 gbà mi lî aso lóh, he took away my cloth.
- gbà...lo-wo (li), v. with one objective, to help, succor; with two, to deprive of, to take away from : 6 gbà mi lowo, he assisted me ; 6 gbà omo lowo mi, he deprived me of my child.
- gba...lù, v. to dash or cast upon the shore, as waves : o gba oko lù okuta, it cast the ship upon the rocks.

gbam-gbam, adv. tightly, compactly (tied up).

gbà...mộ-ra (ará), v. to embrace, hug.

gbà...mu, v. to seize upon, to make a pretext of. (Luke 11, 54.)

gban-ga, n. a large room, hall, parlor.

gban-gba, n. publicity, which is exposed to public men.

gba-ra, v. to boil slightly, parboil.

gbà...rò, v. to relate in behalf of one, to defend a cause : gbà òran mi rò, defend my cause.

gbà...sí-lè (ilè), v. to redeem by exchanging one

thing for another. (Exod. 13, 13.) gba....so-do (si), v. to receive into friendship.

gbà...śe, v. to obey, observe a rule.

gba-ti, v. to crowd after one.

gba-we (aiwe), v. to mourn, to fast.

gben-gbe-gben-gbe, n. largeness or bulkiness. gbå-ye (àye), v. to be broad, large, roomy. gba ... wo, v. to hire or rent a house. gbè-san (gbà), v. to take vengeance, to avenge. gbe, v. to be, to live, to abide at ; to take up, raise ; gbe-se (gbe), v. to step nimbly. to make, cause, perform ; to bear with one. gbę-śę (gbà), v. to sin. gbé, v. to perish, to go to perdition. gbi-dźa (gbà), v. to assume a quarrel, to defend. gbè, v. to be near, to help; to be difficult: kò gbè gbi-gba, n. which is received, &c. See gbà. badze, (it) is not hard to spoil. gbi-gbe, n. which is exalted. gbi-gbe, n. which is dry, dryness ; which is hewn. gbè-de (gbo), v. to understand a language. gbe-de-gbe-yo (gbà ède gbà yo), v. to interpret gbi-gbo-na, n. which is hot, heat. for persons speaking different languages. gbi-gbo, n. which is heard, hearing. gbe ... di-de, v. to cause to rise, to raise up. gbi-hin (gbo), v. to hear news. gbe...du-ro, v. to cause to stand, to uphold. gbi-ke (gbà), v. to accept a propitiation (applied gbe-dźe, v. to remain quiet, to be undisturbed. to idols). gbi-kpe, v. to accept consolation, to take comfort, (Ex. 23, 11.) gbe...ga, v. to raise up, exalt, magnify, to proto be comforted. gbi-kpo (gbà), v. to take one's place, to be substimote in rank. gbe-go (ago), v. to dwell in a tent, to tabernacle. tuted for. gbì-le. See gbàle. gbe...ha, v. to hang up, suspend. gbe...kà, v. to set upon : gbe ê kà ina, set it on gbi-mo (gbà), v. to consider, advise, consult. the fire. gbi-na (gbà), v. to be on fire, to catch fire, kindle, gbe ... ka-le, v. to set down, set before, establish. to glow. gbe-lé (gbà), v. to exact usury, to take interest. gbi-ni-kon, v. to fester, to be full of pus, to ingbe  $\dots$  lé, v. See gbe  $\dots$  kà. flame. gbin, v. to breathe heavily. gbe...le-bu (li), v. to lay crosswise. gbin, v. to plant, sow. gbe...le-ke, v. to exalt, extol. gbe ... lo-ran (li), v. to clear, acquit. gbin-gbi-ni-ki, n. bulk, bulkiness. gbe...mi, v. to swallow. gbi-ro. See gbero. gbe-ra-ga (ará), v. to exalt oneself, to be proud, gbì-yaŋ-dźū, v. to endure. gbi-te (ite), v. to accept worship or caressing. vain. gbi-ye-lé (iye). See gbèkelé. gbe-rè, v. to bid farewell. gbo, v. to bark as a dog; to rub: gbo esin lî ará, gbe-ri (ori), v. to lift up the head, take courage. gbè-ro (gbà), v. to consider, intend, consult, think, curry the horse. purpose. gb6, v. to be or grow old, to ripen, to be tough : gb6 loh, to wax old. gb6...ro, v. to cause to stand, erect, build. gbe...rù, v. to lay upon. (Ps. 89, 19.) gbo'-do-gi, n. the yaws. gbo-dźu (odźu), v. to be bold, impudent. gbe ... san-le, v. to dash down. gbò-dźū-gbà, v. to be bold, impudent. gbe...wah, v. to bring. gbo-dźu-lé, v. to be resolute, confident. gbe...wd, v. to raise from the ground in order to judge of the weight. gbo-dźu-wd-ke (oke), v. to look up. gbo-gbo, pron. all, every : titi odzo gbogbo, all gbe-ya-wo (iyawo), v. to take a bride, to marry. gbe, v. to be dry; to sharpen, whet; to carve, hew; the day. to cackle, as a hen. gbo'-go-d6, v. to be clumsy ;---adv. clumsily. gbe-du, n. a kind of drum. gbd-hun (gb6), v. to hear: gbohun! hear! an gbe-du-gbe-du, n. an overflowing, a wide extent exclamation during a public address. of water. gbo-hun-gbo-hun, n. an echo: gbohungbohun gbę-dźę. See gbadźę. gbā, the echo sounds. gbe-hin (gbé ehin), v. to follow ; to be too late. gbo-ku (gbà), v. to be stale, rancid. gbe-dźo (gbó), v. to hear a cause or suit. gbo...le-nu (li), v. to contradict. gbe-kan, v. to feel sore : ará mi gbekan, my body gbo-ld-hup, n. a single word, just a word. is sore or aches. gbdm-gbo, v. to be large, as a heap. gbę-ke-le, gbę-kan-le (gbé), v. to trust in, to gbo-mi-gbo-mi, v. to be large, as a surface. depend on : mo gbèkelé won, or mo gbokan mi lé gbo-na, v. to be warm, hot, zealous, fervent. gbo-nu (enu), v. to resist a proposition. won, I trusted in them. gbo-ngbo, n. root, bottom of a matter. gbe-na-gbe-na (ona), n. a carpenter. gben-gbe, adv. widely (extending). gbó-ngbo-ta, n. Malaghetta pepper.

GBO

HAL

gi-gun, n. which is long; which is to be ridden. gbo-ro, n. a kind of snare. gb6-ro, v. to be narrow. gbò-ro, v. to be wide. gbo-run (gbo orun), v. to smell, lit. to hear a gi-ri, gi-ri-gi-ri, adv. closely, firmly, diligently. scent. gbo, v. to hear, heed : gbo ti, to hearken. gbd, v. to flourish, as a plant. gbo-do (gbà edo), v. to dare, presume : o gbodo, go-ke (gun), go-ri, v. to go up, mount, ascend. kở gbodo, no, not (emphatic). go-ri. See goke. gbo-go-do, adv. (falling) with a crash. gbo-hin (ihin), v. to hear news. gbo-hun (dhun), v. to hear a voice, to hear. See gbòhuŋ. gbó-kan-lé. See gbèkelé. gbd-ko (gbà), v. to be navigable. gbon, v. to be deep, great. of lots. gbon, v. to be wise, cunning ; to strike ; to bale out water. gbon, v. to shake; to move to tears, to be in distress, to sling a stone, to cast, throw. gbon-gbon, n. depth ;-adv. headlong. gbon-gbon-gbon-gbon, adv. clumsily. gbo-ran (dran), v. to hear a cause, to hear. gu. See gun. gbo-ro, n. greens of squash-leaves. gbo-ro, v. to be long and slender. gbu-ro (gbo iro), v. to hear of. gbu-ru, adv. violently (raining). ge (Egba for ke), v. to cut. gë, n. a kind of cloth. ge-ge, n. a lot : se gege, to cast lots. gè'-ge-le, n. a bank of earth, a furrow. ge-gun, n. a curse. ge-le, n. a handkerchief. water. ge-le, v. to be elevated, raised above the surface. ge, adv. exactly. ge-de-ge-de, n. dregs, sediment. ge-ge, adv. even so, well : gege bi, even as. gè-ge, n. a wen. ge-ne-ge-ne, n. dilatoriness : se genegene, to be dilatory. ge-re-ge-re, adv. in a lambent manner, as flame. gë-re-gë-re, n. descent, slope, or brow of a hill. ge-sin (gun esin), v. to mount, to ride. gi-di, a pleonasm in the Egba dialect : libisi o nloh gidi, whither art thou going ? g1-di-g1-di, adv. very much. g1-di-g1-ni, n. tumult, uproar. narrow. gi-ga, n. height. gi-ga-gi-ga, n. great height ;---adv. loftily. gi-gan, n. which is pierced or to be pierced. nished. gl-gan, n. which is despised. (Acts 19, 27.) gi-gi, gi-gi-le (ile). See gègele. gi-gi-e-se, n. the heel. gi-go, n. which is slender; which is puzzling. gi-gò, n. which is stupid, awkward.

(Acts 23, 24.) gin-gin, n. a very little quantity or thing. gi-ri-gi-ri, n. a corn cob. go-go, n. sharp points ;-adv. sharply, severely: ará mi hàn gogo, I am lean. gon-go, v. to be sharp, acute. go-ro, adv. shrilly. go, v. to be long and slender, to stoop, to hide. go, v. to puzzle, perplex. go, v. to be stupid, awkward. go-go, v. a horse's mane; a stick with a hook at the end, for plucking fruit from trees; a child's play go-go-wu, n. a sheet. goi-goi, adv. sluggishly. go-mbo, n. a table-spoon. gon-gon, v. to be prominent, as the eyes; to be large, as a bird's beak. gon-gon, gon-gon-gon-gon, n. a height, a steep. gu-de-gu-de, n. cloudiness. gu-du-gu-du, n. scrambling : se gudugudu, to scramble; --- adv. entirely. (Gen. 31, 15.) gù-du-gũ-du, n. a poisonous wild yam. gu-fe, v. to belch. gu-na (Ilorin), n. the esculent watermelon. gu-nu-gu-nu, n. a buzzard. gun, v. to climb, to ride; to be long. gun, v. to encamp ; to land, as a boat ; to pond, as gun, v. to strike against, pound, stab, pierce : gungi (igi) fo, to be torn or broken, as a bush in travelling. gun-le (ile), v. to land, to run aground.

gun-ron, v. to recline. gun-wa, v. to put on stately dress, to sit in state.

gun-ye (iye), v. to be fledged, feathered. gu-su (Hausa), n. the south.

#### H.

ha, v. to scrape, scratch, bruise. ha, v. to lock, to wattle, to be entangled, crowded, ha, an expletive auxiliary. hà, n. astonishment : hà se won, they were astohā! interj. denoting wonder. ha-ha, n. a blade of corn, fodder. ha-kun (ekun), v. to shut a door.

ha...la-ye (li), v. to throng, crowd.

há-lệ (ilệ), v. to boast.

ha...mo, v. to lock up, imprison. ha...mo-ra (ará), v. to gird; to be armed, harnessed. hà-na, n. to be crazy, to act the madman. há-na-hà-na, n. roughness. hā-ntā, adv. scrawnily: ó rù hāntā, he is very mode. lean. ha-ntu, ha-ntu-ru (Hausa), v. to write. han, v. to scrape, to be worn out, as land; to scream. han, v. to appear, become visible; to draw out a nail; to hang up. han ... lè-mò (li), v. to maltreat. ha-ri (ori), v. to do homage, to worship, to reverence ; to share. hau! See hõ. he, v. to pick up things scattered. he...so, v. to collect news to tell, to pick up crude knowledge, to smatter. i-bà. See bà. he-wu (owu), v. to grow grey-headed. he, adv. yes (addressed by females to superiors). i-ba-de, n. fitness, accordance. hee, n. malignant envy. i-ba-di (idí), n. the hips or loins. he-le, adv. pantingly. he-yi, adv. used for he by males. hi-ha, n. narrowness. hi-hù, n. conduct, behavior. ho, v. to boil, ferment, lather, foam; to shout, roar, hoot at; to peel, strip: h6 iho, to make a noise; ddzo nhó bò, the rain is close at hand, lit. roaring to come. ho-kun, v. to shout, applaud. ho-le, v. to salute by acclamation.  $\mathbf{h}\boldsymbol{\delta}$ , v. to be narrow; to peel or pare; to scratch; to move hastily; to retreat. hố, kố, adv. not: eyi hố! is it not this? ho! ho-hu! an exclamation of contempt or of opposition. hō-hō, n. a kind of crow. hon. See hun. hon, v. to itch, be irritable. hộn, v. to caw: kanakana dźe, ó yó, á hộn, the crow has eaten, he is full, he caws. hon-run, v. to snore. hu, v. to pull up by the roots, to disinter. hù, v. to moulder, rot ; to be feeble ; to germinate, come up, as a plant; to behave; to occur, to come into notice, to be notable, distinguished : lailai li 6 hù, he flourished in ancient times. i-bè-re, n. an inquiry. hu-ko (oko), v. to produce herbs, as the earth; to i-be, adv. that place, yonder, there : nibe, there ; spring up. hu-ko, v. to cough. hu-mo, v. to meditate, devise, originate an idea or notion. hùn, v. to grunt. hù-wà (lwa), v. to behave, to conduct oneself. hu-ye (iye), v. to be fledged, feathered.

## I.

IBĘ

i, a prefix forming nouns of action, and occasionally other nouns from verbs; as, iba, a meeting, from ba, to meet. It is also used with the subjunctive

i, pron. he, she, it.

1, pron. him, her, it.

- 1, adv. not : odudus igba nlá medźl, á de 1 śi, the universe is two large calabashes, which are shut and can not be opened.
- i-ba, n. the act of meeting, &c. (see ba); a hiding, an ambuscade; a coincidence, a lucky hit.
- iba, aux. part. should, ought, might, suppose that: iba se ènia, if he were a man; awa iba ti kpada, we might have returned; iba se! would that ! if that !

1-ba, n. fever : iba nse ê, he is sick of a fever.

i-ba-dźe, n. a spoiling, corruption, injury. i-ba-dźo, n. a meeting with trouble, a difficulty.

i-ba-fin. See bafin.

i-bai-ye-dźe, n. mischief, a stirring up of strife. i-ba-ka, n. a mule.

i-ba-ka'-sì-e, n. a camel.

i-ba-kpa-de, n. a chance meeting.

i-ba-le (ile), n. quietness, contentment; the train or tail of a loose garment; a throwing or casting: ibale oko, a stone's throw.

i-ba'-lo-gun, n. a military officer. See balogun.

- i-ba-loh, n. accompaniment, attendance.
  - i-ba-mo-le, n. an ambuscade.
  - i-ba-nte, n. an apron.
  - i-ba-ra, n. the passage of migratory birds : awodi loh Ibara, the hawks are gone to Ibara.
- i-ba-re, n. friendship, alliance.

i-ba-rd, n. consultation.

i-ba-so-kpd, n. a talking together, conference.

1-ba-śo-run, n. a prime minister.

- i-ba-tan, n. a relative, kinsman.
- i-ba-wi, n. a judging, rebuke.
- i-be-dźi (bi edźi), n. twins.

i-be-kpe-dźe, n. perjury.

- sibe, to there, yet ; niha ibe, near there.

i-bè-be, n. entreaty, supplication.

i-be-kpe, n. a pawpaw.

i-be-re, n. a stooping ; a beginning, commencement.

i-be-ru, n. fear, dread, a fearing.

i-be-ru-bo-dźo (ba odźo), n. fear and trembling.

IBĘ

41

i-bệ-tệ-lẹ, n. bribery.	i-bu-ra, n. an oath.
i-be-wd, n. a visitation, investigation.	i-bu-ru, n. wickedness, evil-doing.
i-bi, n. a place, this place, here : ibi gbogbo, every	
where, every respect; ibi iyawo, a marriage; ib	
oku, a burial ; ibi dźoko, an abode ; ni ibi ti, where	
I-bi, n. evil, hurt; a question.	i-da, n. wax, resin.
i-bi, n. birth : ogún ibí, birthright ; ibí tệ, travai	
comes on. (Gen. 35, 16.)	sion, part, point of time : ní îda ana, at this time
i-bi-ki-bi, n. any place whatever.	yesterday; ida kerin, a fourth part; ida merin,
i-bi-le (ile), n. one home-born.	four parts.
i-bi-le (ile), n. a native.	i-dà, n. See dà.
i-bi-mbi, n. the natural state, untutoredness.	1-da, n. a sword, cutlass.
i-bi-no, n. vexation, anger, wrath.	i-da-a-sa, n. a scrap of cloth, a patch.
i-bi-nộ-dźe (inộ), n. sorrow, regret, vexation.	<b>i-da-do</b> , n. an island, a detached abode.
i-bi-ro-gbo-ku, n. a couch, a sofa.	i-da-du-ro, n. detention.
i-bf-si, n. increase.	i-da-dźi (edźi), n. half ; a flaw in cloth.
i-bo, n. the place in which, where : ni ibo, where ?	
niha ido, where away, in what place? ará ibo li	
iwo? a citizen of what place art thou? or whence	i-da-dźo-lù, n. condemnation.
art thou?	i-da-gi-ri, n. an alarm.
<b>1-bo</b> , n. breadth ; lot, sortilege.	i-da-gù-de, n. cold cloudy weather.
i-bo-de (ba ode), n. custom-house at the gates of	i-da-gun-si-le, n. which causes war.
towns.	i-dá-ho-ro, n. desolation.
i-bo-dźi, n. a den, pit, grave.	i-da-hun, n. a reply.
i-bo-dźin, n. a shade.	i-da-ke, n. silence, quietness.
i-bo-dźo, n. a fearing, trembling for fear.	i-da-ke-dźe, i-da-ke-ro-ro, n. quietness, a calm
i-bo-dźu (odźu), n. a veil ; dissimulation.	i-da-ko-dźa, n. a passing over or by.
i-bo-dźu-wo, n. superintendence.	i-dá-ko-rð (ðko), n. an anchor.
i-bo-mi-won, n. sprinkling, affusion.	1-da-kpo, n. mixture, fellowship, union.
i-bo-mo-le, n. a concealing, concealment.	i-da-ku-da, n. a bad breaking.
i-bò-ra (ará), n. a covering for the body.	i-da-kù-da, n. a bad bending.
<b>i-bo-ri</b> (ori), n. <i>a covering</i> for the head or top.	i-da-me-dźi, n. half.
<b>i-bò-se</b> (ese), <i>n.</i> a hoof.	i-da-me-rin, n. a fourth part, quarter.
i-bo-ni, n. a supporting of one's cause.	i-da-me-ta, n. a third.
i-bon, n. a gun.	i-da-me-wa, n. a tenth.
i-bo'-ri-śa, n. idolatry.	1-da-mo, n. a mistaken opinion, heresy.
<b>i-bo-se</b> (ese), <i>n. a stocking.</i>	i-da-mo-ran, n. a plan, device, invention.
<b>i-bọ-wọ</b> (ọwó), n. a glove.	i-da-mu, n. confusion, perplexity.
i-bu, n. abstraction of a part.	<b>i-da-na</b> , <i>n</i> . a little portable furnace; a feast.
i-bu, i-bu-bu, n. breadth, diameter ; an abyss, a	i-da-nde, n. redemption.
channel; depth.	i-da-ni-la-ra, i-da-ni-lo-dźu, n. disappointment,
i-bu-ba, n. a hiding-place.	trouble.
<b>i-bū-bū</b> , n. crosswise, coastwise : ni ibūbu ;—adv.	
crosswise.	a joint of grass; brightness; a piece sewed to the
i-bu-do, n. a camp, encampment.	bottom of trowser legs : omo idan, a damsel.
	i-dan-ra-wd (ará), n. a trial of strength, exertion.
<b>i-bu-du-ro</b> (ibi iduro), n. a stand, stand-point.	
i-bu-dźę (ibi idżę), n. a feeding-place, a manger.	i-dan-wd, n. trial, temptation.
i-bu-dźo-ko, n. a habitation, abode.	i-da-ra, n. goodness, beauty.
i-bu-ke, n. a carver, engraver, carving.	i-da-ran, n. transgression.
i-bu-kon, n. a blessing : ibukon fu li iwo, blessed	1-da-ra-ya, n. cheerfulness, liveliness.
art thou.	i-da-ri-dzi, n. forgiveness, pardon.
i-bu-kun, n. a deficiency, remnant; disgrace, con-	i-da-ro, n. anxiety, sorrow.
tempt.	i-da-ro, n. dross of iron, cinders.
<b>i-bu-mo</b> (ibi imo), n. a watering-place or trough.	i-da-ron-si-le, n. which causes disease or pesti-
i-bun, n. a gift, present.	lence.

6

Digitized by Google

i-da-ru-da-kpo, n. a confused mingling or mixture.	1-aza, n.  a  olow.
i-da-si, n. which is spared, a remnant, gleaning,	
officiousness.	motion of the whirlwind.
i-da-si-lè, n. a beginning, cause ; an ordinance or	
	i-dźa-daŋ, n. fruit which the bats have gnawed.
	i-dźa-de-lộh, n. a going forth.
,	i-dźa-du, n. scrambling, earnest contest.
• • •	i-dźa-i-ya, n. fear.
i-da-wo-kpo, n. union, combination.	i-dźa-ká-di, n. wrestling, struggling.
i-da-ye-da-ye, adv. now and then, occasionally.	i-dźa-kpa-ti, n. a pitched battle, contest ; a snatch-
i-de, n. bondage, bond ; a binding : ni ide, bound.	ing from the hand.
i-de-bi-kpa (da ebi), n. starvation.	i-dźa-lộh, n. the black ants called "drivers."
i-de-hun, n. a bargain.	i-dźa-nu, n. a bridle-bit; a club with an iron hook
i-de-le, n. guardianship; family medicine.	on the end used by kidnappers.
i-de-na, n. a king's officer who has charge of the	
revenues of a district; a custom house; an ob-	i-dźa-ro, n. detection of falsehood.
· ·	i-dźa-śan, n. a leathern guard on the left wrist to
an ambuscade.	defend it against the bow-string.
i-de-ni, n. bondage.	1-dźe, n. a race, competition, emulation.
i-de-ri, n. a lid, a cover.	i-dźć, n. a reed; the seventh day.
i-de-ti (idi eti), n. the bur of the ear.	i-dźe-dźi-la, n. twelve days ago.
i-de. See de.	i-dźę, n. an effect; a response, reply.
i-de, n. brass.	1-dze, n. feed, food, wad of a gun.
1-de, n. a demijohn.	i-dźę-bo, n. an altar.
i-dę. See dę.	i-dze-ka, n. deep sleep, snoring.
i-de-krup, n. a snare.	i-dźę-rę, n. the silk of maize.
i-de-ti, n. failure, inability.	i-dźo-ri, n. testimony, evidence.
i-de-wo, n. a trial, temptation, snare.	i-dźę-riŋ, n. four days ago.
i-di, n. a bundle, sheaf, bunch; costiveness.	i-dźę-ta, n. three dags ago.
i-di, n. the rump, buttock, hilt; a source, cause, rea-	1-dź1, n. a whirlwind, a storm ; fright, surprise.
son: ri idí, to understand, to prove ; wá idí, to in-	i-dźi-gbo, n. a chief priest.
vestigate; so idí, to explain.	i-dźi-go-ron, n. a ravine, valley.
1-di, n. an eagle : idi baba akòsa, the eagle is the	
father of birds of prey.	i-dźi-la, n. a famous or notorious person.
i-di-dźi, n. a fright, an alarm.	i-dźi-le, n. depth, mysteriousness.
i-di-gba-ro (dá), n. a remaining in a standing	
posture.	i-dźi-na, n. depth (from the top of a height), dis-
i-di-kpd (dá), n. union, combination.	tance, expenditure.
i-di-le (ilé), n. kindred or race of the same stock.	i-dźi-ni (oni), n. seven days hence.
<b>i-di-lu</b> (ilu), n. a mixing, a mixture.	i-dźin. See idźi and idźina.
i-di-nộ (inộ), n. anger, passion ; costiveness.	1-dźi-śe-kpa-le (ile), n. the early afternoon.
i-din, n. a maggot, skipper: di idin, to breed	
worms.	i-dźo-ye, n. officer.
i-di-ron (iron), n. a plaiting of the hair.	i-dźo, n. an assembly.
i-di-rộn (oron), n. a neck-tie.	i-dźó, n. a day: idźó odún, new year's day; idźó
i-do', n. encampment, settlement, colonization ; siege;	
the herb canna.	i-dźó-kan-lo-gbón (li ogbón), adv. seldom, occa-
i-do-do, n. the navel; in the Iketu dialect, a room.	• •
i-do-gbo-lu, n. a stumbling-block.	i-dźo-ni, n. eight days hence.
<b>i-do-ko</b> , n. an arriving at the farm; the name of	
a town.	i-dźu-re, n. a pattern. See akpedźure.
i-don, n. the bed-bug, chinch.	I-fa, n. one of the Yoruba idols.
i-don, n. sweetness, pleasantness.	i-fa, n. a round shave, used for scooping out the
i-du-gbo-lu. See idogbolu.	pulp of green calabashes.
<b>i-du-ro</b> , n. a standing, the erect position.	1-fa, n. gain, luck ; abatement, ebbing.

4

×,

٢

## IGŌ

	•
i-fă-gi (igi), n. a drawing-knife.	i-gba-ku-gba, n. any time : nî igbakugba, often
i-fa-ni, n. the space of six days.	1-gba-la, n. salvation, deliverance : se igbala, to save.
i-fa-ron (oron), n. an iron instrument with which	i-gba-mu, n. seizure.
the bowstring is drawn.	i-gba-ni, n. a span.
i-fe, n. a cup; a whistling.	i-gbà-ni, n. ancient times : ará igbàni, ancients.
i-fe-fe, n. a reed.	i-gba-ro-ko, n. the hip-joint.
i-fe-re, n. a flute, a pipe.	i-gba-ti (eti), n. a border, edge.
i-fe-ti-si (fi), n. attention to, obedience.	i-gbe, n. a taking; forgetfulness. See igbagbe.
i-fe, n. love, will, desire.	i-gbe-kup, n. a male captive.
i-fè, n. a belching, eructation.	i-gbe-le, n. usury, interest : se igbele, to exact
i-fe-ku-fe (kí ife), n. irregular desire, lust.	usury.
i-fe-ni, n. charity, philanthropy.	i-gbe-ra, n. self-defence, vindication.
i-fe-śe-dźi, n. forgiveness of sins.	i-gbe-ri (gbe and ri), n. nearness.
	i-gbe-ri (ori), n. position above the head. (Mat.
i-fi-bun, n. a gift, present.	27, 37.)
i-fi-dźi, n. pardon, remission.	i-gbe-ri-ko, n. a neighborhood, province.
i-fi-han, n. a showing, revelation.	i-gbe-ro, n. consideration.
i-fi-mo, i-fi-ran-mo, n. suspicion, a fastening upon.	i-gbe-se, n. debt, desert.
<b>i-fo-le</b> , <i>n</i> . a home-born slave.	i-gbé, n. bush ; figuratively, fæces.
i-fo-ri-fo, n. a flake, a spark of fire.	<b>i-gbe-hin</b> (igba), n. the last, the afterpart, the end
i-fo-ya, n. fear, dread.	of a period.
i-fo, n. abundance ; bawling.	i-gbe-ke-le, n. hope, assurance. See gbekele.
i-fò, n. cleansing; utterance.	i-gbe-sin, n. a female captive.
i-fọ-kọ, n. shipwreck.	i-gbí-mộ, n. a councillor.
i-fọ-le (ilé), n. burglary.	i-gbin, n. a snail; an effort to remove anything.
i-fo-lu (ilu), n. the destruction of a town.	<b>i-gbo</b> , n. a forest.
i-fon, n. a gut, bowels, tripe.	1-gbo, n. an assembly of priests, a sacrifice.
i-fon, n. a severe eruptive itching of the hands.	i-gbo-du, i-gbo-fa, n. a sacred grove.
i-fon-fon, n. a small honey-making fly.	i-gbo-i-ya, i-gbo-dźu, n. courage.
i-fon-kpo, n. a crowd.	i-gbd-kun (gbà), n. a sail.
i-fun, n. whiteness.	i-gbo-ro, n. bush-grown fallow land.
i-ga, n. height, stature.	i-gbo-ro, n. a street.
1-ga, n. stretch, extension : na iga, to stand at full	
stretch, reaching up.	i-gbo-śe, n. after a while : 6 dî igbose, let him wait
I-ga-na, n. a wall, a walled enclosure, the name of	
a town.	come by and bye.
1-gan, n. contempt, contemptuousness : lgan amado,	
the large wild boar.	i-gbo-kú-gbo, n. credulity, one who is credulous.
i-gan-gan, n. a kind of yam.	i-gbon-ra (ará), n. a shaking of the body.
i-gàn-gan, n. largeness, hugeness.	i-gbon-wo, n. the elbow, a cubit : so ni îgbonwo, to jog with the elbow.
i-gan-rin, n. a mattock.	i-gbo-wo (gbà), n a pledge, token; a cubit.
i-gan-re, n. a pick-axe. i-ga-ra, n. a robber, robbery.	<b>i-ge-de</b> , n. a mystery (superstitious).
<b>1-gba</b> , n. admittance, reception; beating upon; a	
gourd cut for use; time, opportunity: nî ìgba ti, in the time which, when; nî ìgba ná, then; nî	
in the time which, when, in igoa na, then, in Igba kpiko, many times; Igba ori, the skull.	i-ge-kpa, n. a bird-snare.
i-gba, n. the African locust-tree.	i-gi, n. wood, tree, stick, stalk, stem : igi imo, snout.
i-gba, n. two hundred.	i-go, n. a bottle.
i-gba, n. tomato.	i-gon-go, n. a grub-worm : igongo ofon, the wind-
i-gba-dźa, n. a loin-girdle.	pipe.
i-gba-dźę, n. a large gourd.	<b>i-gon-gon</b> , n. tip, end.
i-gba-gbe, n. forgetfulness, oblivion.	<b>i-g6</b> , <i>n. perplexity</i> : igo igi, roots above the ground
i-gba-gb6, n. faith.	bracing the tree.
i-gba-ko, n. a ladle.	i-gon, n. the shin.
- ·/	

ł	0		

IGO	4 IKP
i-gon, n. a corner, an angle.	<b>i-ki</b> , n. salutation.
i-gun, n. a vulture.	i-ki-be, n. a sash, a band.
i-gup-wa, n. sitting in state, stateliness (of dress).	
i-gu-so, n. a tobacco pipe, a forked stick, an instru-	
ment of torture.	i-ki-we-dźe, n. a wrinkle.
i-ha, n. the side, a part, portion, region : iha ikpin	
ild, the ends of the earth; iha ind, the inward	
parts; ni iha ibė, in those parts; iha ekpo, the	<b>-</b>
husk of the palm-nut.	i-ko-dźo, n. a gathering : ikodźo oko, harvest.
i-ha-ga-ga, n. a press, a crowd.	i-ko-gun, n. plunder, captivity.
i-ha-ho, n. crust or burnt part at the bottom of the	i-ko-ko, n. a pot: ikoko taba, a tobacco pipe. i-kō-ko. See ikoriko.
pot. i-ha-le, n. poverty.	i-ko-lóh, n. a carrying away, captivity.
i-ha-ri, n. homage.	i-kon-ko-śo, n. a kind of rat-trap.
i-hin, n. place, this place, here, hither.	i-ko-re, n. a harvest, a crop.
<b>i-hin</b> , n. narration, news, thing, reputation.	i-ko-ri-ko, n. grass; a hyena.
i-hô, n. noise, &c. See hó.	i-ko-ro, n. bitterness.
1-ho, n. a hole, pit, ditch : 1ho imo, the nostrils ;	
lho itebo, a socket for a tenon, a mortise.	<b>i-ko-ro</b> , n. a perch (fish).
1-ho, i-ho-ho, i-ho-ri-ho, n. nakedness : nî ihôho,	i-ko-ti, n. a hair-pin.
naked.	i-ko, n. a cold chisel, a tack ; a cough ; a skein ;
i-ho-kuy, i-ho-le, n. acclamation.	doctrine. See ko.
i-ho, n. a district spared for hunting, a park.	i-ko, n. a messenger.
i-hù-hu, n. down.	i-kộ-dźu-si, n. a fronting on, moving or looking
i-hu-le (ile), n. origin, rise.	towards.
i-ka, n. a finger.	i-ko-ko, n. the inner corner of a thing, a secret
i-ka, n. cruelty, obstinacy, wickedness.	place, privacy.
<b>i-ka-ka</b> , n. a muscle (shell-fish). <b>i-ka-ki-ka</b> , n. great wickedness.	<b>i-kộ-kộ-rọ</b> , n. a hook. <b>i-kộ-ku-kộ</b> (ikọ kí ikọ), n. false doctrine.
i-ka-ndu, n. a large stinging ant.	i-ko-le (ilè), n. the head man of a farm.
i-ka-ni, n. a waist-band.	i-kon, n. a squirrel; mucus; fulness.
i-ka-ni-la-ra (kan li), n. piercingness, or power of	
words.	i-kon-dd (ddo), n. a freshet.
i-kā-nộ (inộ). See ikà.	i-kon-du, n. the end, as of a box.
i-kan, n. cane with which chairs are bottomed.	i-kon-ra, n. fatigue, satiety.
i-kan, n. the white ant, a large species of termites.	
i-kan, n. a kind of egg-plant.	i-kọn-wo (owó), n. a handful.
i-kan-dźu, n. a hastener: ikandźu dźaiye, one	
who hastens to be rich.	sure.
i-kan-gun, n. extremity, remote corner. i-ka-ra, n. a back yard ; a clam.	<b>i-ko-ra</b> , n. a loud howling, a crying out. <b>i-ko-se</b> (ese), n. a stumbling, a hindrance.
<b>i-ka-si</b> , n. respect; that which is stale.	i-kộ-sệ-bâ, n. an unexpected event, a chance.
i-ka-wo, n control, mastery : se ikawo, to subdue.	
i-ke, n. ivory; a hump or hunch; carving,	road.
sculpture ; a joint, a partition, a ring of bread ;	i-kpa, n. power, circumstances in life; a part, a
an outcry.	party; a kick.
i-ke-de, n. a proclamation : śe ikede afidźi, to pro-	i-kpai-ya, n. fearfulness.
claim the repeal of a law.	i-kpa-ka, n. a corn-floor, barn.
i-ke-le (ilé), n. a partition, a room.	i-kpa-kan, n. a part.
i-ke, n. indulgence, devoted attention to.	i-kpa-ka-ra, n. a spacious back yard.
1-ke, n. hoarseness.	i-kpa-ko, n. the hollow on the back of the neck:
i-ke-hin, n. the end, the last : ní îkehin, at last.	yi ikpako si, to flee from.
i-ke-kun, n. a snare.	i-kpa-kpa, n. a prairie.
i-ke-na, n. large wood for the fire. i-ki, n. thickness of a liquid, as soup.	i-kpa kpò, n. a mingling, a mixture.
<b>I-BL</b> , <i>n</i> . <i>inconcos of a infant</i> , as boup.	i-kpa-la-ra, n. hurt, injury.

۱

	12 T-5 T- /11/\ .T TT A T
i-kpa-le-mo, n. preparation : ikpalemo oko, har-	
vest.	i-kun, n. the belly, abdomen; a cavity, bowl.
i-kpa-na, n. a place : iwo mbi ni ikpana mi, thou	
art in my place or seat.	i-ku-sa, n. nearness.
i-kpa-ni, n. manslaughter, murder.	i-la, n. okra.
i-kpan-ka, n. a bargain as to price.	i-la, n. a cleaving, a cleft; salvation, escape; ap-
i-kpan-ko-ro o-mo, n. a girl.	pearing, state, condition; tattoo; circumcision:
i-kpa-ra, n. suicide; rust on metal.	ilà orun, sunrise, the east.
i-kpa-re, i-kpa-run, n. destruction.	i-la-gur), n. first fruit of the season.
i-kpa-ri (ori), n. baldness.	i-lai-ya, n. boldness, courage.
i-kpa-ro, n. a change, exchange.	i-la-ka-ka, n. forcible impression.
i-kpa-se (ese), n. a foot-print, a path.	i-la-na, n. an ordinance: se ilana, to ordain.
i-kpe, n. a trumpet. See kpe.	i-la-ra, n. envy; freedom: se ilara, to envy.
i-kpe-dźe, n. an invitation to a feast.	i-la-ri, n. a king's herald.
i-kpo-dźi, n. an opening, interval, interstice, as be-	i-la-sa, n. the okra leaf.
tween the teeth, or between threads of cloth.	i-la-sa-dd, n. a kind of herb.
i-kpe-le, n. a distant relation.	i-16, n. a house : ilé abere, a needle-case ; ilé àse,
i-kpen-kpe-dźu, n. the eye-lash.	a kitchen; ilé ato, the bladder; ilé ero, an inn;
i-kpe-re, n. the small snail.	ilé eiye, a bird's nest ; ilé iso, a stable ; ilé oku, a
i-kpe-ti, n. a snare for beasts.	tomb.
i-kpe, n. the shoot of maize or Indian corn; a fish-	
scale; a flat stick on which raw cotton is wound.	i-le-ke, n. which is above, an upper garment.
1-kpe, n. entreaty : so lkpe, to beseech.	i-lé-ko. See ileto.
i-kpē-fon, n. a bailiff : ikpēfon igbese, petty debts.	
i-kpe-kpe, a scale, as of a fish, a small shell: ikpe-	
kpę oku <b>n, a sea-shell.</b>	1-10-ri, n. a promise, vow : se ileri, to promise.
i-kpe-re, n. a halter for a horse.	i-le-ru, n. a furnace.
i-kpë-re, n. young people.	i-le-to, n. a village.
i-kpi-le, i-kpi-le-se, n. foundation, beginning.	1-1¢, n. ground, earth (see lè): ilè ini or nini, a pos-
i-kpin, n. one's good genius; a species of rough-	session; ile oku, a burying ground; ile oba, a
leafed fig; a division, &c. (See kpin): ikpin ile	kingdom; ilð mó, it is daybreak; ilð su, it is dark;
nini, a portion of an inheritance; ikpin re, his	
share.	a field.
, i-kpin-ka, n. distinction.	i-lệ-dũ, n. black soil, manure.
i-kpo, n. place, stead, office, rank, condition; fold,	
double: ikpo oku, the place of the dead, hades.	i-lę-kpa, n. a grave, tomb.
i-kpò-mộ, n. mingling, mixture : ikpòmộ ènia,	
mingled people.	i-le-śe, n. the beginning.
i-kpo-rup, n. a parasol.	i-lo, i-lo-ro, n. a porch.
i-kpð, n. abundance, cheapness.	i-ld, n. a using, use : ohun ild, a vessel.
i-kpộ-dźu, n. the greater part, majority.	i-lo-ri, n. a whirling round.
i.kpon, n. thickness ; a wooden spoon. See kpon.	<b>i-lo,</b> n. an accusation, a charge. See lo.
i-kpon, n. irony : ran ikpon si, to speak ironically	i-loh, n. See loh.
of.	i-lo-lo, n. fetidness ; lukewarmness.
i-kpon-dźu, n. distress, adversity.	i-lo-ra, n. delay: se ilora, to delay, tarry.
i-kpo-ri, n. the great toe.	i-lo-śo, n. a squatting posture.
i-kpo-si, n. scorn, contempt.	i-lu, n. a gimlet; a town. See lu.
i-ku, n. end, termination.	1-lu, n. a drum. See lù.
i-ku, n. death.	i-lu-ke-dźi, n. a small village.
i-ku, n. the gable of a house, end of a box.	i-ma, aux. part. a sign of continued action. See
i-ku-du, n. a clay pit.	ma.
i-ku-dźa-re (dźę), n. the gathering of locust fruit.	i-mà-do, n. a kind of wild boar.
i-ku-gbu, n. presumption.	i-ma-le, n. a Yoruba proselyte to Mohammedanism.
i-ku-ku, n. the fist.	i-ma-ra-du-ro (mu ará), n. continence, self-re-
i-kū-ku, n. a cloud, fog.	straint.
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	l



<b>i-ma-ti-ko</b> , <i>n</i> . an instrument for drawing the bow- string.	hearted; info badze, to be displeased; info yo, to pity; ekon info, the fulness of a thing (Ps. 50,
<b>i-me-le</b> , n. idleness, indolence : se imele, to be in- dolent.	12); nî inộ, in, within ; inộ mi dộn, I am pleased,
	happy; inộ dộn mi, I am pained, grieved.
i-mi, n. dung.	i-no-bi-bi, n. fretfulness.
i-mí, n. a breathing.	<b>i-nd-dźú</b> , n. a towel for the face, a handkerchief.
1-mi, n. a shaking : 1mi edon, sighing, a sigh.	i-nộ-le (ilé), n. inside the house.
i-mi-lè, n. a shaking of the earth.	i-nd-se, n. a foot-towel.
i-mi-si, n. breathing on, inspiration.	i-nộ-wộ, n. a hand-towel.
i-mo-dźo, n. a kind of rat.	i-ra, n. a morass, a bog; a kind of horse. See ra.
i-mo-duŋ-dźu-o, i-mo-dźu-o, n. the fore-finger.	i-ra-do, n. compassion.
i-mò-re, n. gratitude.	i-ra-kpa-da, n. redemption.
i-mo-ru (imu oru), n. heat of the sun: imoru	
odzó, the heat or middle of the day.	i-ra-le, n. evening.
i-mo-ye, n. intellect, understanding. See moye.	i-ra-na, n. a propitiation made for the dying.
i-mo, n. the nose.	<b>1-ran</b> , n. a sight, seeing ; a generation, a race ; re-
i-mo, n. knowledge, interpretation, decision : fi imo	
sokan, to agree together.	i-ran-di-ran, n. successive generations, genealogy.
i-mo-dźe, n. the water ordeal.	i-ran-śę, n. a servant.
i-mộ-dźù, n. drunkenness.	i-ran-wu, n. a cotton-spinner. (Pr. 44.)
i-mộ-dźu, n. superior knowledge.	i-ra-wo, n. a star.
i-mộ-dźu-mộ, n. the dawn.	i-re, n. play.
i-mộ-lẹ, n. light : se imole, to enlighten.	1-ré, n. a going off, as a trap : a curse, an urging
i-mộ-lẹ, n. a conspiracy.	forward, haste.
i-mo-mo, n. the grass-nut.	i-re, n. goodness; well-wishing; gait of a horse.
i-mò-ni-no, n. conscience.	i-re-de (de), n. revelling, revelry.
i-mo-ran, n. a wise man.	i-re-gun, n. abuse, a curse.
i-mo-ta (mo tà), n. a having sold out.	i-re-ke, n. sugar-cane.
i-mo-te-le, n. foreknowledge.	i-re-ko-dźa, n. a passing over.
i-mu, n sharpness, severity. See mu.	i-re-kpa, n. transgression.
i-mu-ba, n. means, instrumentality.	i-re-kpe, n. a scrap or remnant of cloth.
i-mu-ku-ro, n. taking away.	i-re-ni, n. four days hence.
i-mu-le, n. firmness, as to standing.	i-re-ra, n. pride.
i-mu-na-mu-na, n. the fire-fly.	i-ro-ri, n. a being past harvest time.
i-mu-ni-bi-no, n. a provocation.	i-re-ti, n. hope.
i-mu-nú, n. activity, in a cause.	i-re, n. friendship, &c. See re.
i-mu-re, n. a flea.	i-re, n. a corn-tassel.
i-na, n. a fire; a blossom; a louse. See na.	i-ro-na, n. candle-snuffers.
i-na, n. a whipping, a stripe or stroke with the whip.	
See nà.	i-ri, n. sight, &c. See ri.
i-na-bi, n. a plant which blisters the skin.	1-r1, n. dew, mist.
i-na-ki, n. the chimpanzee, ape.	i-ri-dźu, n. a steward.
i-na-kū-na (ki), n. extravagance.	i-ri-na, n. a sight, a spectacle.
i-nan, n. sight, vision.	i-ri-ndo, n. nausea.
i-ne-dźé-dźi, n. sides of the doorway.	i-rin, n. iron; a kind of rat-trap.
i-ní, n. possession : iní rè kpò, his possessions are	
great.	i-rin, n. walking, &c. See rin.
i-ni-la, n. greatness.	i'-ri-ra, n. hatred, an abomination.
i-ni-la-ra, n. oppression.	i-ri-ran, n. See irina.
i-ni-ra, n. freedom; difficulty, strait, need.	i-ri-ri, n. experience.
i-ni-ran, n. remembrance.	<b>1-ro</b> , <i>n.</i> a telling, &c. See ro.
i-no, n. the inside, mind, womb; an indentation or	
bowl (Ex. 25, 34): inó didðn, pleasure (of mind):	
se inó dòn si, to be pleased with, delight in; inó	
rère a good disposition : le inforte to be kind-	



i-rd-ku-rd, n. an evil thought. i-ro-na, n. a going in quest of. i-ro-no, n. consideration, thought. i-ro-nó-kpi-wa-da, n. repentance. i-ro-ra, n. pain, groaning. i-ro, n. a relating, interpretation, &c. See ro. i-ro, n. a fib; texture, the warp of cloth. 1-ro, n. an equal, a companion. i-ro-gbo-ku, n. a couch. i-ro-kpd, n. acting for an absent person. i-ro-no, n. abstinence from food, solemnity, pain in the stomach. i-ro-nu, n. tenderness, compassion. i-ron, n. hair: iron gaungaun, a bristle. i-ron, n. prayer by rote. i-ron, n. a being sick. i-ron-gan, n. barrenness. i-ron-gbon, n. the beard. i-ro-ra (ará), n. a bolster. i-ro-ri (ori), n. a pillow. i-ru, n. a rising, a fountain, an uproar, &c. See ru. i-ru, n. seed of plants; kind, species, such : bi iru i-śa-kpa, n. a kind of hibiscus. eyi ti 6 fe, such as (bi...ti) he loves. **i-ru**, n. the tail; a gad fly. i-ru-di, n. a bud. i-ru-gbin, n. seed for sowing. i-rú-ke-rù-do, n. a tumult, insurrection. i-ru-ke, n. a cow's tail carried as a badge. i-ru-ke-re, n. corn-silk. i-ru-kpe-kpe, n. vexation; vigorous growth. i-ru-la, n. okra seeds. i-ru-lu, n. a tumult, an uproar. i-ru-mi, n. waves. i-ru-mo (omo), n. seed, offspring. i-rū-ru, n. a variety of kinds, any kind. i-ru-ya, n. an emetic. i-sa, n. flight, &c. See sa. i-sá, n. a grave, a pit. i-sà, n. an attempt, &c. See sà. i-sa-bo-ti, n. an outer yard. i-sa-ga-da-gba, n. a regular set-to in battle. i-sa-ga-ti, n. a siege. i-sa-le, n. the lower part, bottom, below. i-san, n. retaliation, &c. See san. i-san, i-sa-ni, n. nine days hence. i-san, n. a sinew. i-san-dun (odun), n. harvest. i-san-sa, n. a deserter, a runaway. i-sà-se, n. a feast. i-sè-lu, n. confection. 1-se-le, n. an earthquake. i-si, n. a new invention, a new era. i-si-mi, n. rest, the sabbath. i-sin, n. service.

i-sin-ku-sin, n. superstitious worship. i-si-si-yi, n. this time, now. **i-so**, n. a tying; an emission of wind; a producing of fruit : iso melokan, a little while. (Gen. 24, 55.) i-so-fin, n. a giving of law, a prohibition. i-so-ko, n. a mooring-place. i-so-kpa, n. a hard knot. i-so-lu, n. a coupling. i-so-ro, n. a hanging, a curtain. i-so-yì-gi, n. marriage. 1-so, n. a place, station, quarter of the town : isd agba, meeting-place of the elders. i-so-di, n. which is made, or caused to be. i-so-ka, n. a kind of bird snare. i-so-ku-so, n. silly or evil talk. i-so-nu, n. the Mohammedan supper after the long fast. i-son, n. a fountain. i-su-wa, n. goodness of a proposition or act. i-śa, n. ebb-tide. i-śa-dźu, n. former (time or state). i-śa-na, n. a flint and steel. i-san, n. a flood ; a vein, artery. i-śa-sun, n. a sauce-pan. i-se, n. custom, fashion, character, &c. See se. i-se-un, n. kindness : iseun ife, loving kindness. i-se, n. work, trouble, distress : ise àmi, a sign ; ise ase, a miracle; ise ikpa, hard toil; ise isin, duty, service; ise oro, torment; loh sibi ise, go to work. i-śę-ki-śę, i-śę-ku-śę, n. a wicked work. i-se-kpe, n. small fire-wood. i-se-kpo, n. a fold, a double. i-se-no, n. abortion, miscarriage. i-se-ti, n. a hem. i-śi, n. paleness, fading. i-śi, i-śiŋ, n. a kind of indigenous fruit. i-śi-nu, n. appetite. i-sin, n. a tree and its fruit. i-śi-śi, n. a fault, error of action. i-śo, n. peevishness. i-so, n. slackness, as of a rope. i-śo-de, n. patrol, police. i-so-kan, n. concord. i-śo-ra, n. watchfulness. i-so-ran, n. an offence, an offender, evil doer. i-śo-tę, n. enmity, rebellion, sedition. i-śu, n. a ball, a lump; the yam, &c. (see śu): iśu ode, wild yam ; isu okpe, palm-cabbage. 1-su-ra, n. treasure. i-ta, n. a street; woof of cloth; pain, pungency; a setting sail, &c. See ta. i-ta-do-gun, n. seventeen days.

i-tà-fo (local), n. a table.



**48** 

11	Ϋ́Α
----	-----

i-ta-le, n. a worm which comes up from the ground | i-wa-dze, n. gain, profit, seeking for food. and attacks people when asleep. i-wa-dźu, n. the front, presence, before, brow. i-ta-le-mo, n. ancestors. i-wà-ku-wà, n. bad behavior, caprice. i-ta-mo-ra, n. accoutrements for war. i-wa-le, n. a digger; figuratively, a man child, a i-ta-na, n. a flower, blossom. 80n. i-tan, n. the thigh, a ham ; kinship, tradition, comi-wa-na, n. a smith's poker. pletion, &c. See tan. i-wa-ra, n. haste, impatience : se îwara, to hasten, i-tan-kpa-ra, n. an ulcer caused by small-pox. hurry. i-ta-ra, n. haste, hurry, zeal, anxiety. i-wa-śę, n. powder, fine grains; the menses. i-ta-so-ri, n. which is poured on the head. i-wa-wi, n. an excuse, extenuation. i-ta-so (aso), n. a cloth stretched or hung as a curtain. i-wa-ya i-dźa, n. struggling, agony. i-we, n. the kidneys. i-te, n. a throne, &c. i-te-bo, n. the underside of a roof; a tenant. See iho. i-wé, n. a book, a comparison. i-te-hin, n. a saddle-cloth. i-we-dźe, n. a wrinkle. i-te-le, n. the leg of a beast. i-we-dźę, n. a curl, a tress. i-te-le, n. foundation. i-we-re, n. silliness, folly : se îwere, to be foolish, i-te-le-se, n. a private sign (as a nod, wink, &c.) to act foolishly. i-we-ri, n. a head-band. to attract attention. i-te-ri-gba, n. the lintel of a door. i-we, n. a frog ; fineness of grain or of threads. i-tè-se, n. the treadle of a loom. i-we-fa, n. a eunuch. i-ti, n. timber, a log. i-wo, n. a horn. i-ti, n. a bundle, sheaf, wisp ; breaking, snapping in i-wo, n. the thrush in children. two. i-wo-do, n. a ford. i-ti-dźu, n. shame, modesty. i-wo-ro, n. a heathen, an idolater. i-wo-ye, n. foresight, providence. i-ti-se, n. a foot-stool. i-to-ri, n. a share: se itori, to share. i-wo-yi, n. the present time, now. i'-to-r1, n. the cause, reason ; therefore. i-wo, pron. thou. i-to-si, n. nearness : nitosi, near. i-wo, n. the navel, crookedness; husk of certain 1-to-to, n. truth. seeds; a horn. i-wod, n. poison put in food; entering, &c. See i-to-ye, n. merit, value. i-to n. straightness; a creek; old age, endurance, wð. leading ; spittle, &c. See to. 1-wo, n. suitableness, form ; a fish-hook. i-wo-dźo, n. a gathering together, an assembly, i-to, n. urine, &c. See to. i-to-dźu, n. oversight, care, perseverance : se crowd. i-wo-fa, n. a pawn servant. itodźu, to persevere, to oversee. i-to-ko, n. an oar, a rudder. i-wo-ni, pron. those. i-won, n. scarcity of food, &c.; a long neck, as i-ton-ri-ran, n. recovery of sight. i-to-re, n. a gift: itore anu, alms. of a gourd. i won, n. a measure of quantity or distance, size : i-to-wo, n. an earnest, anticipation. i-tu, n. overthrow, eradication, &c. See tu. iwon fadaka, a piece of silver, as money; ni iwon i-tu, n. a sparrow. bi, so long as ; iwdn dnia, as many people as. i-tù, n. ease, relief: itù edo, consolation; se itù i-won-won, n. the iguana; a bundle. i-won-yi, pron. these. ará, to rest. i-tu-mo, n. interpretation, sense, meaning. i-wo-ra, n. greediness. i-wo-si, n. contempt, spite : se iwosi si, to insult. i-tu-n6, n. comfort, consolation. i-tu-ra, n. ease from pain, refreshment: itura odźó, i-wo-śo, n. a ball of thread, wound up ready for the cool of the day. weaving. i-wa, n. distribution. (1 Pet. 4, 10.) i-wù, n. a choice, preference, &c. See wu. i-wa, n. being, origin, life, duration of life, conduct, i-wu'-ka-ra (akara), n. leaven. disposition, nature of a thing, presence (Gen. 43, i-wup, n. a thing. 9): iwà ikpa, violence ; iwà buburu, wickedness ; i-ya, n. the armpit. iwà tito, integrity, honesty; iwà tùtu, meekness; 1-ya, n. loss, poverty, suffering: dźę iya, to suffer; ìwà ibi, iwà ika, mischief; iwà mimó, holiness; emirin dze ni kò tó ìya, the bite of a sandfly is not iwà ará, brotherhood ; iwà Olorun, the Godhead ; so sharp as poverty. odzó odún iwà rẻ, the years of his life. 1-vā. n. mother, mistress of a servant.

Digitized by Google

i-ya-fin (asin), n. a queen, mistress of a house. i-ya-gbà, n. a midwife. i-ya-ko, n. a mother-in-law. i-ya-kpa, n. separation, a sect. i-ya-lá, i-ya-nlá, n. a grandmother. i-ya-là-so, n. a female cook. i-ya-le (ilé), n. the mistress of the house (that is, the first wife). i-ya-le-ta, n. about eight o'clock in the forenoon. i-ya-lo-de, n. a wise woman. i-ya-nu, n. wonder, astonishment. i-yan, n. boiled yam pounded. i-yan, n. denial, contradiction, a question in dispute, &c. See yan. 1-yan, n. famine. i-yan-dźę, n. a cheat, imposition. i-yan-dźu, n. exhortation, perseverance, constraint. i-yan-fe, n. See ayanfe. i-yan-gbe, n. dryness, that which is dried. i-yan-gbo, n. chaff. i-yan-ran, n. an oven. i-yan-rin, n. sand : iyanrin dide, quicksand. i-ya-ra, n. activity, nimbleness : ará iyara (eyi ará), the body itself. i-ya-ri, n. vivacity. 1-ya-to, n. difference, separation. i-ya-wd, n. a bride : ibi-iyawo, a wedding. i-ya-wu, n. a sledge-hammer. i-ye, in composition, this, self, very. See iyékuru. 1-ye, n. mind, understandiny. i-ye, n. life, &c. See ye. 1-ye, n. number, value, price : so iye, to value, set a price on; a reed; in composition, mother, as, iyekaŋ. i-ye-bi-ye, n. great price, preciousness. i-ye-kan, n. a mother's relative. i-y6-ku-ru (iye), n. the very dust. i-ye-me-dźi, n. doubt : śe iyemedźi, to doubt. i-ye-ni, n. which is intelligible. i-ye-no, n. sense, understanding. i-ye-re, n. black pepper. 1-y6, n. fitness, comeliness ; a feather : akpa-iy6, a wing. 1-ye, n. dust of worm-eaten wood. i-ye-fun, n. flour. i-ye-gbe, n. a kind of trowsers. i-ye-ka, n. the very branches, natural branches of kan, v. to be sour, morose, painful, opposed to; to bore. a tree. i-ye-wd, n. investigation. i-ye-wu, n. a chamber. i-yin, n. praise. i-yi-śo, n. a pin to turn the weaver's beam. i-yo-dźū (iye), n. the natural face. (James 1,

1-yo, n. salt, the flood tide (see yo): iyo oibó, sugar. i-yo-no, n. compassion. i-yo-nu, n. trouble. i-yòn, n. coral, pearl.

KAN

#### K.

ka, v. to gather, to reap, to pull a tooth ; to fold, to roll; to fail. ká, prep. around, on ;-adv. around. ka, v. to count, to read ; to regard, respect ; to set or place upon. kà (kì á), adv. not. See Gram. § 179. kà, adv. presumptuously. ka-ba-ka-ba, adv. roughly, unevenly. ka-bi-ye-si! (kî á), let us reverence! an exclamation as the king approaches. ka-dun (odun), v. to be the space of a year. ka-fo, n. tight-legged pantaloons. ka-gba, v. to hang or be entangled in. ka-hun. See kaun. kain-kain-ka, n. chaff of millet. ka-ka, n. which is strong, stiff. ka-ka, adv. instead of, otherwise ; presumptuously. ka-kan-fo, n. a military general. ká-ka-ra, n. a muscle-shell. ka-ka-ra-ka, adv. strongly, stiffly. ká-ki-ri, adv. abroad, wanderingly. ka-ko, v. to curl, to twist. ka-ko, v. to be stiff. ka...kon, v. to add to. ká-la-mó, n. a pen to write with. ka...la-ra (li), v. to enfold, entangle, as a net. ka...le-hin (li), v. to pull a tooth of. ka-le (ile), v. to set down, to deposit, to establish ;adv. around, abroad. ka-16h (kî á lóh), v. let us go to follow !  $ka \dots mber v$ , v. to surround, to enclose. ka-na-ka-na, n. a crow. kà-na-kà-na, n. a sling. ka-no, v. to be cruel, harsh. kā-nu, v. to be sorry, to grieve, mourn. kan. adv. at once, quickly. kan, num. one: awon kan, certain ones; miran kán, others; owó kán, the last coury; iše kán, the last action ;-adv. precious. (Ps. 22, 20.) kan. v. to drip, drop, as water : to pluck, nip, to take off, as a ring. kan. v. to knock upon, nail, touch ; to gore, as an ox.

kan-dźu, v. to hasten.

Digitized by Google

i-yo-kup, n. the remainder, the rest. 7

23.)

50

KAN

kan-ga, n. a well.	ke-gi-(igi), v. to cut or chop wood.
kan-gi, n. to be difficult, callous.	ke-ke, n. a stick on which carded cotton is wound
kan-gun, n. to be the last, at the end.	for spinning.
kan-kan, adv. hastily.	ke-ke, n. ring of metal, &c., when struck.
kan-kan, kan-ri-kan, n. soft fibres used instead	
of sponge.	ticket or check.
kan-ki, n. tight pantaloons.	ké-ké, adv. clamorously.
kan-kun (ekun), v. to knock at the door.	ke'-ke-ke, n. littleness, a little one.
kan la-ra (ará), v. to pierce, as words.	ke-ke-lu-ke, n. which is full-breasted, as a bird.
kanmo, v. to nail or fasten to: kanmo agbe-	
lebu, to crucify.	ke-kpè, v. to call, to call upon.
kan-mo-le, v. to stick fast, as in mud.	kéle-gá-ke (li), v. to tickle.
kan-mu-kan-mu, adv. sweetly (flavored).	ke-lo, adv. how many?
kan-ra (ará), v. to be morose, peevish.	ké-ni-û, n. a lion.
kān-ri (ori), v. to nail a cut-off head to a tree; to	
touch the head with a sacrifice.	ke-re-o-wú, n. cotton-seed.
kan-ri, kan-ri-kan-ri, adv. far distant.	kē-ri (ko), v. to grow dirty, to be filthy.
kan-run-kan-run-fe, n. a long time.	ke'-ro-ra (irora), v. to cry out for pain, to groan.
ka-ra, n. a gland.	ke-si, v. to visit.
ka-rá, adv. loudly.	ke-ti, ke-ti-ri, v. to be benumbed, asleep, as the
ka-ra-won, n. a conch-shell.	foot.
ka-ri (ori), v. to set on the head.	ke-to, v. to call upon, to cry to.
ka-run, num. fifth.	ke-wu, v. to read.
ka-san, n. sarsaparilla.	ke, v. to indulge, cherish, as a child or wife; to set
ka-se, v. to walk leisurely; to terminate.	a snare.
ka-si, v. to be stale.	ke, v. to extend, to grow worse, as a sore; to be
kas1, v. to place upon, to impute, to respect:	
kd kà dro Olorun sí, he does not regard the word	
of God.	kee-do-gun, num. fifteenth.
ka-si-ŋkaŋ? (ki á sí), what's the matter? is any-	
thing amiss? kd si ykan, there is nothing! 6 si	• •
nkan, there is something.	ke-gan (ko), v. to despise.
ka-śa, adv. proudły (walking).	ke-gbe, v. to associate with.
ka-sa, v. to introduce a new fashion; to recite the	• • • •
names of the gods.	ke-hin-da-si, v. to turn the back on, to forsake.
ka-ta-ka-ta, adv. scatteringly, staggeringly.	ke-ke, n. cackling, as of a hen; a black squirrel.
<b>ka-ta-ri</b> , v. to be in the zenith, overhead.	ke-ke, n. a wheel of any kind, a distaff.
<b>ka-ti</b> , adv. (not) at all, (none) whatever.	kộ-kẹ, n. profound silence.
kaun, n. trona, carbonate of soda (from the Great	• •
Desert). kaup-kaup, adv. sweetly (scented); quietly.	ke-ke-kpa, v. to be dumb, quiet.
kauj-kauj, auv. sweeny (seened), quieny. ká-we, v. to wind.	ke-ke-ru, n. a wagon, cart.
ka-we (iwe), v. to read.	kę-ko (ko), v. to learn, study. kę-lę, adv. gently.
<b>ka-wo</b> (iwe), v. to real. <b>ka-wo</b> (owo), v. to count money.	ke-le-ke-le, n. a spy, vanguard ;—adv. gently.
<b>ka-wo</b> ( $(0w0)$ , v. to abstain from things prohibited;	
to assort; to grasp, rule over.	ke-re, n. a kind of mat.
ka-won. See karawon.	kệ-rẹ, n. a simpleton.
ka-wū (owu), v. to reel, wind ; to walk to and fro.	
ke, v. to cry out; to cut, chop.	ke-rin, num. fourth.
ke-de, v. to be scarce, unfrequent.	ke-rin-la, num. fourteenth.
ke-de (dde), v. to proclaim aloud.	ke-san, num. ninth.
ke-de-re, adv. clearly (seeing).	ke-ta, num. third.
ke-dźe, num. seventh.	ke-te-ke-te, n. an ass.
ke-dźł, num. the second, the next.	kệ-wa, num. tenth.
ké-fe-ri (Arab.), n. an unbeliever, a heathen.	$\mathbf{k} \mathbf{e} \cdot \mathbf{y} \mathbf{e} \mathbf{y}$ , n. the toe itch.
	1-4-3-4-34 we we we were

.

ki? pron. what? ki li eyi? what is this? odźć k	i   ko ānu, to mourn ; ko îrira, to hate ; ko fu, to de-
odzó, any day whatever.	liver to; ko won to mi wah, bring them to me.
ki, conj. that : ki iwo ki 6 l6h, that thou go ; ki	
to, ki teni, before ; kî ó to lóh, before he goes	
kî á to lộh, before we go.	kð, adv. not : kò se kpé, if, suppose that.
ki, v. to be thick, as oil or bushes; to ram, to press	
down.	ko'-bi-ta, n. riding shoes with spurs.
k1, v. to salute.	ko' da-no, v. to take up and throw away.
ki, v. to press, load, as a cart.	ko-dé-de, adv. no wonder ! no doubt !
ki, adv. not.	kodźo, v. to collect, heap up.
k1-bi-ti, adv. in a small compass.	ko-dźu-dźa, v. to resist, withstand.
ki-bi-ti, adv. in a large compass.	kő-fi-ri, v. to espy, to happen to see.
ki bo-mi (omi), v. to press into the water, to	ko-gun (ogun), v. to inherit, to take property.
immerse.	ko-ki-ki, v. to magnify, extol.
ki-dźi-ki-dźi, adv. tremulously (shaking), with	ko-ko, n. a knot, protuberance, wen : koko owo, the
quivering.	knuckles; koko ese, the ankle.
ki-dźi-kpa, n. a kind of coarse cloth.	ko-ko, adv. very much.
ki-gbé (ke), v. to cry aloud.	kô-ko, n. the tania, root and plant.
ki-ki, n. salutation.	ko-ko-rd, n. a worm, an insect.
ki-ki, adv. only: kiki wufa, pure gold.	ko-ko-se e-se, n. the ankle.
ki-ki-ni, n. a small particle or bit.	kokpd. See kodzo.
ki-kon, n. that which is full : kikon omi, a freshet,	<b>ko-lé</b> (ilé), v. to steal from or plunder a house.
a flood.	kd-le-ra (ará), v. to be feeble, infirm.
ki-kun, n. which is hard, loud.	<b>ko</b> le-ru (li), v. to despoil, to rob.
ki-kun-ki-kun, adv. hardly, loudly.	kô-lo-bá, n. a mattock.
ki-lo, v. to warn, caution, threaten.	kô-lo-bo, n. an oil-pot, a lamp-filler.
kimo-le, v. to press to the ground.	kolo-dźú (li), v. to confront.
ki-ni, n. a thing, something.	kð-lo-fin (li), n. a lawless person.
kini-be-nde, v. to strike with the fist.	k6-lo-lo, v. to stutter.
kí-ni-dźę-bę', adv. no! not at all!	koloh, v. to take away, carry off, lead captive.
ki-ni-ki-ni, adv. neatly, accurately.	kolo-na (li), v. to meet, encounter.
ki-ni-si, n. a carpet.	kolo-no (li), v. to discourage, alarm.
ki'-ni-ú. See keniu.	ko-mo-kup, n. the muscle between the breasts.
ki-nla? pron. what is it?	ko-n1-ba-ba, n. a fatherless child.
kin-kin, n. a very little portion.	koni-be-nde, v. Scc kini bende.
kin-rin, v. to rub, to curry.	koni-dźa-nu, v. to hold in with a bridle.
ki-re-dźe, v. to twist, entangle, as thread.	ko-ni-gba-gbe, v. one who is not forgetful; also
ki-ri, v. to wander, stroll.	a proper name.
ki-ri, ki-ri-ki-ri, adv. about, wanderingly.	kon-ko-to, n. a play-god of children, a kind of dove.
ki-ri-bi-ti. See kibiti.	<b>ko-re</b> (ere), v. to gather, to reap.
ki'-ri-mo, v. to press one, to insist on, to apply	ko'-ri-ko, n. grass.
closely to work.	kð'-ri-kð, n. the hyena.
ki'-ri-kpa, n. which is dry and hard.	ko'-ri-ra, v. to hate, abhor.
ki-ron (iron), v. to pray by rote.	ko-ro, v. to be bitter, spiteful.
ki-san (kon isan), v. to be nine days.	ko-ro, adv. very, entirely : okuta là dzale koro, the
ki-ta, v. to be three days.	stone split to the very bottom.
ki-un, n. a very little.	ko-ro, n. a smelting-pot, crucible.
ki-we-dźe, v. to wrinkle.	ko-ro-ko-ro, n. a small brass bell.
<b>ki-wo-bo</b> ( $0$ , $v$ ), $v$ . to thrust the hand into.	ko'-ro-wo, n. a ditch.
ki-yan, adv. at once.	ko-so, n. a kind of drum.
	ko-sun (kun), v. to paint red.
take care of yourself.	ko-ti, v. to collect around; to encounter.
	ko-to, n. a hole, pit, ditch : koto aiya, the pit of
<b>ko</b> , v. to gather, collect ; to grow hard ; to take up,	the stomach ; koto dzigonron, a deep ravine ; koto
as a load; to strike two hard substances together :	dke, a valley, glen.

Ł

.

2

51

ко

P A

ko, v. to learn, teach ; to build, to lay one thing on another (Gen. 21, 14) ; to dig earth into heaps ; to	up a tent; to betray; to hatch; to make one drunk; to cease, knock off: ebi kpa mi, I was
mark, tattoo, write; to flash; to call, crow, shout;	
to entangle : ko okun, to make a rope.	hole.
$\mathbf{k}\phi$ , v. to be not: emi k $\phi$ , it is not $I$ ; iwo li oba	
kố ! art thou not a king !	kpa! interj. wonderful !
ko, v. to refuse, reject, rebel; to hang up, to deter.	kpadà, v. 40 turn, return.
ko, adv. not.	kpa-då, adv. again, in return.
ko-bi, n. tall projecting gables of a royal palace;	kpadà-nò, v. to lose.
hence, a projection.	kpade, v. to shut, close ; to meet with ; to help.
<b>ko-dźa, v.</b> to pass by, to omit, to be beyond : 6 fò	<b>kpa-de-gun</b> (ogun), v. to meet in battle.
soke odźú rę kodźa rēre, it is above far out of his	
sight.	kpa-dô-ru, v. to meet together.
ko-dźu-dźa-si, v. to resist, oppose.	kpadźę, v. to devour, destroy utterly; to for-
<b>ko-dźu-si, v.</b> to face, to attend to.	get the day of the month.
<b>ko-gba</b> (ogba), v. to build a fence.	kpa-fà, n. a butcher's bench.
kol-kol, v. indirectly, suspiciously.	<b>kpa-fq-fq</b> (afefe), v. to take the air.
ko-kan, num. one.	<b>kpa-fo</b> (afo), v. to vallow in mire.
ký-ka-ra, v. to howl aloud.	<b>kpa-go</b> $(ago)$ , v. to pitch a tent.
ko-ko-ro, n. a hook, a key, a bird's beak : kokoro	· · ·
gun, the iron pin with which a weaver turns the	
warp-beam.	kpa-ka-dźa, v. to adjust one's wrapper.
ký-ký-sý. See konkoso.	kpa-ki-kpa-ki, adv. very (sound in health).
ko-ku, n. green color.	kpa'-ki-ti, n. a kind of mat.
ko-kun, n. to make a rope.	kpa-ko. See akpako.
ko-là, v. to tattoo, to circumcise.	kpa-kpa, n. a prairie, a pasture.
kộ-la, n. the small goorah-nut.	kpä-kpa, n. self.
ko-le (ilé), v. to build a house.	kpå-kpa, adv. violently (trembling); slammingly.
ko-le, v. to make hills or beds of earth.	kpá-kpa-la, adv. in a shrivelled state, from drying
ko lo (ile), v. to renounce, forsake.	or parching.
ko-lo-fin, n. a secret place, closet.	kpa-kpe (akpe), v. to clap the hands.
ko-lo-ko-lo, n. a beast commonly called the fox,	
the casra.	to be very abundant.
ko-lu, v. to assault, to smite.	$\mathbf{kpa} \dots \mathbf{ku}, v.$ to kill.
ko-ni, v. to teach.	kpa-ku-ta, n. a small stewpan.
koní-ya-wo, v. to refuse a betrothed bride.	<b>kpa-la</b> , adv. with difficulty or with much effort.
<b>ko-no</b> (ono), v. to dread, to stand in fear of.	kpa-là (ila), v. to separate from, divide.
kon, kon-rin, v. to sing.	kpa-lai, adv. by no means.
	<b>kpå-la-ka</b> , <i>n. a fork</i> , as of a stick, or between the
mi, my hands are heavy (Ex. 17, 12); orun kon	
mi, I am sleepy.	kpa lā-nu (li), v. to make sorry.
kon, kun, v. to hum, murmur, grumble, begrudge.	
kòŋ'-ko-so, n. a sieve of palm-leaf.	kpala-ra (li), v. to hurt, wound.
kon-ron, n. the bed of a stream.	kpalä-re (li), v. to fatigue.
kon-sa, v. to fall or pounce upon.	kpala-śc, v. to command, give orders.
ko-ri-si, v. to move towards.	kpa-le (ilé), v. to rub a dirt floor, to plaster.
kộ-rọ. See kọnrọn.	kpa-le-mo, v. to set a house in order.
ko-se (ese), v. to trip, to stumble.	kpā-le-mo, v. to prepare ground, to prepare.
ko-so-ba, v. to meet by chance.	kpale-nu-m6 (li), v. to put to silence:
ko-ti, adv. heavily, reluctantly.	kpale-rin, v. to make one laugh.
ko-we, v. to write.	kpale-tan, v. to outwit, deceive.
<b>kpa</b> , v. to kill, extinguish ; to cut in two ; to crack	
a nut; to beat upon, as rain; to rub, as in polish-	
ing; to peel off bark; to beat in playing a game;	
to relate a parable; to break up fallow land; to set	<b>Kpa10-se</b> , v. to paint, color or stain.

kpa-lo (alo), v. to propose riddles. kpé, conj. that, to wit. kpa...loh, v. to sail along the coast. kpé, v. to complete, perfect; to last long: owd kpa...lộ-kaŋ-dà (li čkaŋ), v. to convince one; kpé, the money is right ; iwà rẻ kpé, his character to change or convert him. is perfect. kpa...mo, v. to keep, preserve ; to hide : kpamo, kpè, v. to call, to invite, to assemble: fi... kpè to be hid ; kpa enu mo, to be silent ; kpa oko mo, nkan, to esteem. to gather in a crop; kpa ... mo kuro, to withhold; kpè-dźo, v. to call an assembly, to assemble. fi ará kpamo, to restrain oneself, refrain. kpe-ge-de, v. to be right, proper. kpo-na (ena), v. to call an assembly, to assemble. kpa-mo-le, n. a viper. kpe-kpe-le, n. a bank of earth in a room to sleep kpa-mo-ra, v. to endure, bear. kpa-ndu-kū, n. an uncut gourd. on. kpa-ni, kpa-ni-a (ènia), v. to kill a person, to kpe-re, adv. only. murder. kpe-ri, v. to mean, to say. kpé...ro, v. to drill soldiers, to form a line. kpa-ni-kpa-ni, n. a murderer. kpa...ni-ye, v. to confuse. kpd-se (kpa), v. to prepare. kpa...ni-ye-dà, v. to persuade ; to change one's kpe-te (kpa), v. to intend, to think of doing, devise. kpe, v. to stay long at a place, to last long. mind. kpa-nsa, n. See kpandukú. kpe'-hip-da (kpa), v. to turn the back on. kpa-nsa-i-lè, n. a grave. kpe-ka (kpa), v. to shoot forth branches. kpe-ke-kpe-ke, n. which is streaked, speckled. kpa-nśa-ga, n. adultery, an adultress. kpå-nti-ri, n. a bramble. kpe-kup, v. to terminate, come to an end. kpan-hun, adv. at one blow, at once. kpe-kpe, adv. gently (striking). kpa-ra (ará), v. to hurt oneself; to anoint oneself. kpe-kpé, n. a slip of wood, a shelf, an altar; a kpa-rá, n. the plate or timber laid on the top of the bird-snare; a shell. piazza posts. kpe-kpe-kun (dkun), n. a sea-shell. kpa-ra, adv. with a sudden noise. kpę-kpęi-yę, n. a duck. kpa-ra...dà, v. to turn around; to change; to kpe-le, adv. gently. disguise oneself. kpe-le-be, v. to be flat. kpa-ra-mo, v. to restrain oneself, to keep close, to kpe-le-kpe, n. a kind of wild dog. be humble. kpe-lu, conj. also ;- prep. with, in : kpelu ayo, with joy ; kpelu ese, in sin. kpa-re, v. to fade away, put out, destroy. kpa-ri, v. to finish, come to an end; to conclude kpe-lu-kpe-lu, adv. moreover, besides, yea. from premises; to be bald-headed. kpen-san, n. a crushing : se kpensan, to crush. kpa-ri, n. the jaw-bone. kpe-re, v. to be soft ;---adv. gently. kpa'-ri-dà, v. to turn a thing about, to change its kpe-ré, adv. suddenly. kpe-re-kpe-re, adv. (tearing) into rags or pieces ; course. kpá-ri-wo (ariwo), v. to make a noise. very much. kpa-ro, v. to exchange, barter; to change the kpe-se, adv. gently, easily. character or purpose. kpe-se-kpe-se, n. gentleness of conduct or dispokpa...ro-ro, v. to still a commotion or a storm. sition. kpa-ru-bo, v. to kill a sacrifice. kpe-se-m6 (kpa), v. to restrain the feet, slacken kpa-run, v. to rub out, to destroy, consume, one's pace. abolish. kpe-te-le, n. level ground, a plain. kpa-śā, kpa-śan, n. an oyster. kpe-te-kpe-re, adv. comfortably. kpá-śan, n. a whip. kpe-te-kpe-te, n. mud, mire. kpa-śę (aśę), v. to command, enact. kpi, adv. entirely, wholly. kpa-śi-kpa-ro, v. to exchange, barter. kpi-dan (idan), v. to perform sleights of hand, to kpa-ta, v. to prepare, make ready. juggle. kpa'-ta-ki, n. which is chief, principal. kpi-dźę (kpa), v. to pull or cut grass for feed. kpa'-ta-kd, n. a wooden shoe, a hoof. kpi-kpa, n. which is to be slain. kpa-ta-kpa-ta (ototo), adv. entirely, altogether. kpi-kpé, n. perfection. kpà-ti, v. to be forcible, violent. kpi-kpo, n. much, abundance. kpa-ti-kpa-ti, adv. forcibly, violently. kpi-le-se, v. to commence. kpa-ti-re, n. a switch, twig. kpi-mo (kpa), v. to counsel, suggest. kpa-to, kpa-to-to (atoto), n. to make a noise. kpi-nu, v. to bargain, purpose, conclude, resolve.



LA

kpin, v. to share, divide ; to terminate. kù, to sift, to run here and there, to thunder mutterkpin-i-ya, v. to divide, separate. ingly : kù èkuru, to throw dust. kpin-hun (ohun), v. to conclude a bargain or ku-bu-su, n. a blanket; peaty earth. ku-don, v. to be fond of, to love. agreement. kpin-kpin, adv. fast or tightly, closely. ku'-du-ru, n. the globular form ; bread of beankpin-le (ile), v. to terminate. flour. kpin-ya, v. to divide, separate. ku-fe-ku-fe, n. braggadocio. kpi-tan (kpa), v. to relate traditions, to recount ku-gbé, v. to perish. old events. ku-gbe, v. to die in the bush : o kugbe! may you kpi'-wa-dà (kpa...dà), v. to reform, repent. die in the bush ! kpi'-ye-da, v. to change the mind. ku-gbu, v. to charge furiously; to be presumptuous. kpi-ye (kpa), v. to plunder. kù-hu, adv. loudly shouting. kpo, v. to knead. ku-kpa, v. to be very busy. kpd, v. to smelt. ku-ku, adv. rather. **kpd'-hun-re-re**, v. to cry aloud, bewail. kù-ku, n. a corn-cob. **kpo-kpo-ndo**, n. a large wild bean. ku'-ku-mo, n. a tunic. **kpo'-kpo-rd**, n. a corn-stalk. ku-ku'-ndu-ku, n. the sweet potato. **kpon-śę**, n. a nut of which snuff-boxes are made. kű-ku-ru, n. shortness. kpò-ri, kpò-ri-ri (ori), v. to whirl around. ku'-ku-te, n. stem or boll of a tree. **kpo-rin** (irin), v. to smelt iron ore. ku-mbu, n. a coney (hyrax). kpo-ro-kpo-ro, adv. talkatively. ku-m6, v. to cleave to, as dust. **kpo-si**, n. a coffin. kù-mo, n. a cudgel. **kpo-tu-tu** (kpa), v. to feel cold. ku-na, v. to be smooth, fine, as thread or meal. **kpo-we** (kpa), v. to speak a parable. kup, v. to burn, to enkindle. kup, v. to remain, to lack ; to daub, paint, anoint ; **kpo**, v. to vomit. to be busy here and there : kun si dede, to be near, kpd, v. to be abundant, great, common, cheap: kpd si, to multiply or increase. at hand. kpd, v. to turn from, to separate, turn away. (Gen. kun-kun, v. to purr. kun-kun, adv. loudly, aloud. 14, 8.) kpd, adv. in common, together. kun-le (ilé), v. to plaster a house. **kpo-ko**, n. a kind of calabash. kun-le, v. to kneel. kpộ-mộ, v. to be mixed, mingled. kun ... si-le, v. to spare, to give up. kp6n, v. to be red, to be ripe; to sharpen, whet; to ku-ro, v. to get out of the way: kuro ni, kuro nino, from, from in ; o dzade kuro ní île, he went flatter, make much of: kpon rusurusu, to be brown. out of the house. kpon, v. to carry on the back; to dip up. ku-ru, v. to be short. kpon-gá, n. sticks placed across a grave to prevent ku'-ru-ba, n. a pail, a bucket. the earth from falling in. ku-ru-hù, n. the cry of a hen when she sees a kpon ... 16-dźu (li), v. to afflict, torment, oppress. hawk. kpon-mi (omi), v. to draw or dip water. ku'-ru-ků, n. fog, mist, cloud. **kpon-mu**, v. to whet, sharpen. ku'-ru-mū! adv. no, not at all ! kpon-śo, v. to ripen, as corn. ku-sa, v. to make a bold attempt. kpon-ti (oti), v. to brew. ku-sa-ta, n. a compound or block of houses. kpo-si, v. to increase. ku-si, v. to torment. kpo-si-lé, kpo-so-de (ilé, ode), v. to be busy in kù-tà, v. to find dull sale, to sell a thing slowly. and out. kù-tu-kù-tu, n. very early in the morning. kpo-to-kpo-to, n. mud, mire. ku-ye, v. to be forgetful. kpū, adv. precipitately. kpu-kpa, v. to be red ;-n. redness : kpukpa eyin, the yolk of an egg. L. kpu-kpd. See kpikpd. kpu-ro (kpa iro), v. to fib. 16, v. to lick ; to dream. 1a, v. to split; to wade; to appear; to pass kpu-tu, adv. well, foamingly lathering, as soap.

devise.

- kt, v. to die, to wither, to terminate, to come short ; to be blunt or dull.
- through, escape, be safe ; to be rich : là imo, to



là-ba, n. a leathern bag, satchel. la-ba-la-ba, n. a butterfly.

- la-ba-mo-le, n. robbers, kidnappers.
- slept under a tree.
- la-bu-là-bu, n. fresh ashes.
- là-di (idí), v. to explain, to prove.
- la-di-ro, n. a beer-strainer.
- la'-du-gbo, n. a large earthen pot.
- là-dźa (idzà), v. to reconcile, to pacify.
- la-dźa, v. to pass through, traverse.
- là-dźo (edźo), v. to settle a dispute.
- la-ga, n. the brow-band of a bridle.
- la-gba, n. a horse-whip.
- la-gba-mo, n. the brow-band of a bridle.
- la-gba-ra (li), v. to be strong.
- là-gi (igi), v. to split wood, to saw into boards.
- la'-go-go (lu), v. to ring a bell.
- la-gun (ogun), v. to sweat, perspire.
- lai (li al), a prefix, implying not having, without : as, laiberu, without fear, fearless ; à ma fi fu nì laigbówó (li al gbà), he gives to us without money.
- laf, laf-laf, adv. ever, for ever.
- laí-laí, n. oldness, ancientness : ile laílaí, a very old house.
- lai-kpe, adv. soon, quickly.
- lai-ku-ku, adv. not rather.
- lai-le-wu (li), v. to be without danger, safe, secure.
- lai-lè-se (li), v. to be free from sin, sinless.
- lai-lo-wo (li), v. to be destitute of money, moneyless.
- lai-ni, adv. and prep. in need of, without : 6 16h laini bata, he went without shoes.
- lainidí, he reproached (ba ... wi) me without cause. lal-śę (śę, to sin), adv. without sinning or being in
- fault : nwon kpa â lalse, they killed him without sin, i. e. without his being guilty of offence.
- la-ka-ka, v. to strive to do a thing.
- la-ka-la-ka, v. to hop on one leg.
- lā-ki-ri, n. patience, clemency.
- la-ki-ść, adv. however.
- lá-ko-ko (li), adv. punctually, at the time : lakoko ná. then.
- la-ko-tan, adv. finally, in short.
- la-ko, v. to gain a prize, to win a race.
- la-kpa-ta, n. a kind of fried cake (masa).
- la-kuí-e-gbé, n. a kind of rheumatism.
- lā-lā, n. trouble, annoyance.
- la-la (ala), v. to dream.
- là...lộh, v. to go through.
- la...lo-na, v. to ordain, decree, enact.
- là-mò (imò), v. to devise.
- la-mộ-ran (la ìmo òran), v. to plan, advise, purpose.

- LER
- la-na (li), adv. yesterday.
- là-na (dna), v. to open a road ; to propose, decree.
- lā-nú (li), v. to be merciful.
- la-be (li), prep. under, beneath : a sun labe igi, we la-ra (li), prep. on, in, from : gbesan mi lara ota mi, avenge me on my enemy ; lara igi tutu, in the green tree ; gbe won lara mi, take them from me, i. e. deliver me.
  - la-ra (li), v. to be stout of body, bulky, fat.
  - là-ra, n. the castor-bean.
  - lā-re (li), v. to be tiresome.
  - là-ri, v. to prove, make manifest.
  - la-rin (li), prep. in the midst of, amongst : larin kán, once, before or previously. See lerin kán.
  - la-san (li), adv. in vain, vainly : ènia làsan, trifting people.
  - la-śe-ran, v. to cause infection, to be infectious.
  - la-ti, prep. from, often followed by a pleonastic verb; as, ó mu û lati oko wáh, he brought it from the farm; lati odo, from, when the object is a person; lati owo, by the hand of, by; 6 ran & lati owo maleika, he sent it by the angel.
  - la-to-ri (lati ori), conj. because of. See nitori.
  - la-wa-ni, n. a belt, a girdle.
  - la-wu, adv. all's well : alafia ko wa ? is it peace ? lawu, it is.
  - la-wu, adv. very (white).
  - la-ye, v. to be spacious, roomy.
  - **la-ye** (li), v. to be alive ;--n. a living animal.
  - 16, v. to be strong, hardy, healthy; to be more than, above, overhead : mu mi lé, make me strong ; owó lé eta, the money is three (cowries) too much: 6 gbe nibe lé ni idzo mewa, he stayed there more than ten days.
- lai-ni-dí (idí), adv. without cause: 6 ba mi wi 16, v. to lay upon; to appear; to drive, pursue; to blister.
  - 16, prep. on, upon : fi lé île, put it on the ground.
  - lè, v. is able, can, may.
  - le-bi (li, to have), v. to be hungry.
  - 16-gun (ogun), v. to prevail in battle, to beat back the enemy.
  - le-ke (li oke), prep. above ;--adv. up.
  - le-ke (li oke), v. to be above, to be prominent, exalted.
  - le-ke-le-ke, n. an egret.

le-kpa (ikpa), v. to follow, pursue.

- 10-12, 10-il2, v. to be satisfied, at ease ;-adv. down, on the ground : kò lelè, to be troubled, perplexed, with dkan, heart, or ara, body, for the nominative.
- le-ra (ara), v. to be strong, healthy.
- le-re (ire), v. to hasten, urge forward.
- lè-re (li), v. to be profitable.
- le-ri (lu ori), v. to promise, lit. to strike the head (forehead, with the hand).
- le-ri (li ori), prep. on, upon.

LES	6 LUK
lo come a de duine annu in dest	le dié her né als immediation
leso-nd, v. to drive away in theft.	lo-dźū-kaŋ-ná, adv. immediately.
16 ise, v. to compel: 6 le mi se ê, he compelled me to do it.	<b>10-dźū-rē-re</b> , adv. favorably, graciously. <b>10-ke</b> (li), adv. above, up, on, beyond.
lo-ti (li, to have), v. to be obedient, docile.	lo-ki-ti, n. a false-bottomed vessel for straining
le-ti (li, on), prep. by.	potash.
le-wu (li), v. to be grey-haired:	lo-ni (li), adv. to-day.
le, v. to be sluggish, lazy.	10 ni-mi-mo, v. See 10.
le, v. to be evening ; to lay one thing lightly on an-	
other, to engraft, transplant : ale le, it is evening	
(nearly dark).	lo-ru (li), adv. by night.
12, v. to replenish, to patch ; to be elastic, pliable ;	
to be strong, as the wind.	16-ti-th (li), adv. truly.
le, for nile, adv. down, on the ground.	10-to (li), adv. truly, verily.
le-ba (li), prep. by, at, &c. by the side of, applied	
to things near the ground.	10, v. to play a stringed instrument.
le-be, n. anything narrow and flat, a fin.	lo, v. to be lukewarm.
lę-bu-lę-bu, n. new ashes.	16, v. to engraft, to transplant; to wring, to grind;
le-he, adv. well, that's right.	to be twisted, crooked, contrary; to wrest the mean-
le-hin (li), prep. and adv. after, behind, outside : 6	
mbà lehin wa, he is coming behind us.	compare.
lē-hin-le-hin, adv. backwards.	lo-do (li), prep. by, with, among. (Gen. 24, 40.)
le-kan, adv. once, first : lekedzi, secondly; leme-	
dzi, twice ; lēmeta, lēketa, &c. l <b>ē-lē</b> , n. which is yielding, elastic, as air.	lo-dźo-dźo (lì), adv. daily. lo-fe, adv. early in the morning.
le-rin-kan. See lēkan.	lo-gan (li), adv. instantly, immediately.
le-ro, v. to be skilful.	16h, to go, used adverbially in the sense of off, away :
le-ru (li), v. to be terrible, dreadful : ibi yi leru tó !	
how dreadful is this place !	as, dara dźu lóh, very good.
le-se-se, le-se-e-se, adv. in a row, in regular or-	• • • • •
der.	lo-ko-kan (li), prep. towards, opposite to.
le-se-kan-na, adv. immediately.	10-kpo-ko, v. to grow, fill up, as an ear of corn.
le-so-le-so, adv. carefully, strictly.	10-16 (li), adv. to-morrow.
le-wu, n. down at the foot of palm leaves, used for	
tinder.	1010-rop, v. to strangle, choke.
li, euphonic for ni, to be, to have, to say. See ni.	lo-ra (li), v. to be slow, to linger.
li-bi-si? (ibi), adv. where?	lo-ro (li), v. to be rich.
li-bo? (li), adv. where ?	lo-ro (li), v. to be eloquent.
<b>li-dźę-ta</b> (li), adv. three days ago.	lo-san (li), adv. by day, at noon.
lI-kpo (li), prep. for, instead of.	lo-śo (li), v. to be adorned, ornamented.
li-le, li-le-li-le, n. which is hard, violent, strong.	lo-to (li), v. to be distinct, separate, different.
li-li, n. a kind of porcupine.	lo-wo, prep. from : yi ô bère re lowo nyin, he will
li-li-li, adv. by littles, scatteringly.	demand it of or from you ; & se ê lowo mi, it was
10, v. to use; to bend, to be elastic: 10 gbb, to wear	done by me.
out; ldni mimo, to use sacredly, to sanctify.	
(Ex. 20, 8.)	lo-wo-wo, adv. lukewarmly:-n. lukewarm-
16-bo-tú-dźę, n. the physic-nut (curcans).	ness.
lo-de (li), adv. outside.	lu, v. to bore, to scuttle; to be discovered.
lo-di (li), adv. contrarily. lò-do (li), adv. below.	10, v. to mingle, adulterate. 10, v. to strike, knock ; to make a move, as in chess ;
lo-do (ii), and below. lo-dźi-dźi, adv. suddenly, abruptly.	to beat a drum, to play a stringed instrument : sá
lo-dźo (li), v. to be timid, cowardly.	lù, to flee against. (Ex. 14, 27.)
lo-džo-džu-mộ, adv. daily.	10, 10 file against. (11. 14, 21.) 10bo-lo, v. to beat down, destroy.
lo-dźu (li), v. to be attentive, observant: dran mi	
lodzu, my affairs are prosperous, in good condition.	
lo-dźu, prep. before, in the presence of.	lu-kd-ro, v. to hint or insinuate against one.

Digitized by

lù...kpa, v. to smite fatally, to slay. lu-le (ile), v. to strike down ;-adv. down. lu-lu, adv. entirely (burnt up). lu-m6, v. to be hid. lu-ru, n. powder of dried leaves, for sauce. lu-we, v. to bathe, to swim. M. ma, an auxil. particle, conveying the idea of continued action. mà, adv. very, truly, well: o mà seun, you are very kind; esin mà sare, the horse runs rapidly. ma-de-ko-so, n. a strolling beggar, who tells news me-dźan-me-dźan, adv. with a spring, in an for a living. má-di-mi-lö-run (máh di mi li orun), n. a drop- me-dźe-dźo, num. the eight, by eights. sical person. ma-do-fun, n. white leather. mà-dźa-la, n. flakes of burnt grass which fly through the air. ma-dźe-re, ma-dźe-we, s. a saddle-girth. ma-dźe-si, n. a child. má-dźę-mu (máh), n. a covenant. ma-ga-dźi, n. an heir, especially the first-born. máh, adv. not: emi kò lè se máh wi, I must speak. ma-ha-ru, n. the howl of a wild beast. ma-ká-lu, n. a forked stick. ma-ka-ri, n. compasses, dividers. ma-lā-dźu, n. a kind of rat. ma-lei-ka (Arab.), n. an angel. ma-lu', n. an animal of the cow kind : ako malu, a bull ; abd malù, a cow ; omo malù, a calf. ma-md-dźa, v. to guess, conjecture. ma-na-ma-na, n. a kind of snake. ma-na-ma-ná, n. lightning. má-ra-du-ro (mu ará), v. to restrain oneself. ma-ran-ma-ran, adv. in a bright dazzling manner. ma-ra-run, num. the whole five, by fives. ma-ri-ma-dźę, n. a person who has no regard for kinds of food. ma-ri-wd, n. strips of palm leaf, a garland. ma-sa, n. a kind of pancake. ma-so, adv. only, even. ma-śa-la-śe, n. a mosque. ma-se-gbin, n. a kind of antelope. mä-ta-ká, n. a smith's hammer. ma-te, n. a kind of snare. ma-to, n. which is sacred, not to be touched ;interj. hands off ! ma-wd (mu àwo), v. to assume the form or nature of. ma-ya-fi, n. a sash, belt. ba mò eyi sí, it puzzles me as to what this means.

ma-ya-mi, n. a hunter's bag for bullets, &c. 8

#### MQ

mbe, v. to be. mbè, adv. for nibè, there. mbi, conj. or. mo-dźe, num. seven. me-dźe-dźe, num. by sevens, the seven. me-dźe-dźi, num. the two, both. me-dźł, num. two: medźł medźł, a pair. mé-lo? adv. how many? many (Acts 24, 10): iye egberun mélo ? how many thousands ? mé-lo-kán, pron. some, certain ones. mé-lo-mé-lo, adv. how much more. mè-ro (mu èro), v. to consider, meditate. me-te (mu), v. to reflect, consider. mē-do-gun, num. sixteen. elastic manner. me-dźo, num. eight. me-fa, num. six. me-fe-fa, num. the six, by sizes. me-gbe, n. a mealy yam or potato. me-ne, n. a kind of broom-grass. me-re-rin, num. the four, by fours. me-rin, num. four. mè-ro (mò), v. to be skilful. me-śe-ri (mu), v. to be rancid. me-ta, num. three. me-ta-lo-kan, n. which is triune. me-te-ta, num. the three, by threes. me-wa, num. ten. mè-wa (mò), v. to be a judge of beauty. mi, pron. me, my. mí, v. to breathe : mí sí, to inspire ; mí hele, to pant. mi, v. to shake; to swallow. mi-e, pron. See miran. mi-mo, n. cleanness, purity, holiness. mi-mu, n. sharpness. mi-ran, mi-re, pron. another, other. mo, pron. I. mo-dźu-ku-ro (mu), v. to be inattentive, to connive at, to impute not. moi-moi, n. a kind of cake. mo-kun (mu), v. to receive strength, grow strong. md-re (md), v. to be grateful. mo-ru (mu), v. to be sultry. **mo-ye** (md), v. to be perceiving, intelligent, discreet. mo, v. to drink, to suck ; to build or form of clay.  $\mathbf{m}\boldsymbol{\delta}$ , v. to be light (as day), to shine, to be clear, clean, holy; to adhere. m6, adv. again ; after a negative, more. mo, v. to know, to understand ; mo si is employed as a substitute for the verb to mean ; as, ki li á lè mộ eyi sí ? what does this mean ? 6 gô mi bi á ti

Digitized by Google

		-
•		4.4
	н.	•••

mo-di (odi), v. to build a wall. **ná**, v. to spend money. mo-du-mo-du, n. brains, marrow. nà, v. to flog; to stretch, extend. mo-dźe (adże), v. to try by water ordeal. na-dźa (dźa), v. to trade, traffic.  $\mathbf{m}\mathbf{\dot{q}}$ -dźu (odźu), v. to be tame. na-ga (iga), v. to stretch in reaching up. mo-dźu-mo, v. to be light in the morning, to dawn na-gu-dù, n. a kind of trowsers. mo-kan-lá, num. eleven. na-hun (dhun), v. to extend the voice, to speak mo-kpa-ra (ará), v. to get drunk. aloud. mo-kun, v. to be lame. na-mai, n. a ring with which the bow-string is mo-le, v. to build a house. drawn. mo-le (ile), adv. to the ground. na-na, n. madam. mo-le, v. to conspire ; to shine. na-ni, v. to be careful of, to make much of. mo-lè-wu, n. the grape-vine. nan, dan ? interrog. interj. eh ? mo-ra (ará), adv. closely, near to one. na-ro, v. to stand erect. mộ-raŋ (mộ), v. to know the law as to disputes, na-sá-ra (Arab.), n. a Christian. to be wise. na...si-le, v. to let down from above, to lower. mo-tí (mu), v. to drink spirits. na-wo (owó), v. to spend. mo-ti-mo-ti, n. a drunkard; a gnat called "the na-wo-na-wo, n. a spendthrift. drunkard." **nà-wộ**  $(0,w\phi)$ , v. to extend the hand, to pass from mộ-ti-mộ-ti, adv. closely joining, hard by. hand to hand. mo-ti-yó, v. to get drunk. ndan, adv. not. See nan. mu, v. to drink, to suck, to absorb. ndau, nda-wo, adv. no. mū, n. rice. nde, v. to arise, get up. ndźę, adv. then, therefore. mů, v. to catch, to hold ; to be sharp ; before an accusative and verb, to cause ; as, ó mú mi duro, ne. See na. he caused me to stand, he upheld me; mú ona ne-ga. See naga. kpon, go your way. ni, v. to be, it is, it was. mù, v. to sink, to disappear, as in a crowd. ni, prep. in, on, at : ni bi, whereas, that whereas. nf, v. to have, to own ; must. mu...ba, v. to fit or adapt to; to employ as a means. ní, v. to say. mu...be-ru, v. to make afraid. ní, v. to load a canoe or ship. mu...dźe, v. to devour, as a wild beast does. ni (eni), pron. one, person, us, that, the. mu...dźi-na, v. to heal a wound. ni-bai, ni-ba-yi, adv. there, yonder. ni-be (ibe), adv. there. mu...dźu-to (odźu), v. to see to, attend to. mu...go, v. to fool one. ni-bi, ni-bi-yi, adv. here, hence. mu... ka-le, v. to spread, as famine or pestilence. ni-bi-kan, adv. somewhere. mu...kon, v. to fill. ní-bi-kí-bi, adv. wherever. mu... kpa-då, v. to bring back, restore. ni-bi-ti, adv. where, whence. ni-bo, ni-bo-ti, adv. where, whence. mu...là, v. to save. ni-bo-mi-ran, adv. elsewhere. mu...la-ra-dá (li), v. to heal. ni-bu, ni-bū-bu, adv. crosswise. mu...lé, v. to strengthen. mu-lè (ilè), v. to stand firmly, to confirm. ni-dá-ye-dá-ye, adv. now and then. mu-nů, v. to be active, fiery. ni-dí, ni-di-tí, prep. about, concerning. mu-ra (ará), v. to prepare oneself, make ready. ni-dźę-fa, adv. six days ago. mu...ro-lè, v. to tranquillize. ni-dźę-rin, adv. four days ago. mu-su-lu-min' (Arab.), n. a Mohammedan. ni-dźę-ta, adv. day before yesterday. ni-dźo-gbo-gbo, adv. every day, daily. mu....śę, v. to bring to pass, to fulfil. mu....wah, v. to bring, to fetch. ni-dźo-kan-lo-gbon, adv. seldom. ni-gba, ni-gba-tí, adv. when, while. mu .... wo, v. to bring in, introduce, entertain s guest. ni-gba-gbo-gbo, adv. always. ni-gba-ku-gba, adv. at any time, often. ni-gbà-ná, adv. then, at that time. N. ni-gba-ni, adv. anciently, in old times. ni-gban-gba, adv. publicly, openly. n, adv. See nn.

na, adv. already, now. ná, pron. that, the same, the. ni-gba-wo? adv. when? ni-gba-yi, adv. now, at this time.

# Digitized by Google

O D O

ni-gbe-hin, adv. afterwards, hereafter, at last. nf-gbo-se, adv. by and by, after awhile. ni-ha, adv. near, alongside, about. ni-hiŋ', ni-hiŋ-yi, adv. here, hence. ni-hô-ho, ni-hô'-ri-ho, v. to be naked. ni-kan, ni-kan śo-śo, adv. alone, singly, only. ni-ke-hin, adv. at last, lastly. ni-ko, adv. See nko. ní-ko-ko, adv. in private, secretly. ni-kpa, ni-kpa-tí, prep. by, concerning, as to, according to. ni-kpa-se (ese), prep. by (means of). ni-kpe-kup, v. to have an end, to terminate. ni-kpd, prep. instead of, in the room of. ni-kpon, v. to be thick, as a board. ni-ku-sa, prep. near, close to. ní-lá (nlá), v. to be large. ni-lai-lai, adv. anciently. ni...la-ra (li ará), v. to annoy, vex, press, as a job of work. ni-lè (ni), adv. on the ground, down. ni-lo-lo, adv. lately, recently. ni-nà, n. extent, extension. ni-ni, adv. quite (cold) : tutu nini, to flourish, as a plant. (Ps. 92, 14.) ni-ni, n. a hail-stone. ni-ni, n. property, possessions; an owner. ni-no, prep. inside, within, among, in. ni-ran, v. to remember. ni-sa-lè, prep. below, beneath. ni-si, v. to be concerned about, to care. ni'-si-si, ni'-si-si-yi, adv. now. ní-śā-dźu, adv. before, formerly. ni-ti, ni'-ti-ti, prep. in that, for that, for, concerning, in, of, from. ni'-ti-kp6, conj. as to, in regard to that. ni'-to-ri, ni'-to-ri-tí, conj. because, for, for the sake of ;--prep. for, concerning. ni-to-ri-ná, adv. therefore, wherefore. ni'-to-si, prep. near. ni'-tö-tő, adv. in truth, truly. ni-wà (ni), v. to be amiable, of a good disposition ní-wä-dźu, prep. and adv. before. ni-wo-yi, adv. now. ni-won, adv. moderately; at the time of. ní won-bí, adv. inasmuch as. ni'-ye-no (iye ino), v. to be intelligent. ni-yin, v. to be praised, honorable. nlá, v. to be great : igi nlá, a large tree. nla-nla, n. greatness. nn, adv. no. nd, v. to be lost; to wipe ;-adv. off, away. no...no, v. to wipe off, blot out, brush away. non-yi, v. to rest a little.

nio, v. to go on, proceed.

nwon, pron. they. nwon-yi, pron. these. nyin, pron. you.

#### N.

- **1)**, an auxiliary prefix, denoting an action which is or was in being at the time alluded to in the proposition; as, 6 ntà, he is selling.
- ŋ, pron. I.
- ngba! interj. take it !
- ŋgbo! interj. hark! hear.
- nkan (ohun kan), n. a thing, something.
- nkan-ki'-nkan, n. a trifting thing.
- JKO, v. to be not: O JkO, it is not he; O ri î JkO? (he saw it is-it-not or did-he-not) did he not see it?
- nśó. Sec nśó.

nyin, pron. you.

#### 0.

- **o**, pron. thou.
- ō, a word of assent : to mi wah, come here ; ō, yes, or I will.
- **6**, pron. he, she, it, that; used without the tone-mark after li, ti, and other particles; as, emi lî o de (*I it-is that came*), *I came*.

ð, adv. not. ð, aux. part. shall, will.

o-bi, n. a parent ; a female, of cattle.

d-bi, n. the kola or goorah nut.

- 6-bi-ri, 6-bin-ri (obo ènia), n. a woman.
- o-b6, n. a hint, private information.
- **d-bo**, *n*. pudendum muliebre.
- o-bo-tu-dźę, n. physic-nut (curcans).
- o-bo, n. a foster-parent, a nurse.
- o-bò, n. a roller for ginning cotton.
- o-bu, n. which is insipid, stale; a rotten egg.
- o-da-le, n. a breaking down : se odale, to break down.
- o-de, n. the outside, out of doors.
- o-de, n. a small bat.
- o-dē, n. a parrot.
- o-di, n. malice, wrongfulness : odi sí, opposition, perverseness.
- o-dí, n. a town wall, breastwork ; a dumb person.
- o-di-de. See ode.
- o-di-di, n. a bunch, cluster ; the whole.
- o-di-no, n. a passionate person.
- o-do, n. a division, section, party, district.
- o-do, n. a mortar for pounding things in.
- d-do, n. water in a body, as a river or pond.
- o-dö-dì, o-do'-ro-dì, adv. never, not at all.



o-do-do, n. truth, righteousness, justice. o-dźu-mó, n. morning, dawn. o-dźu-nla, n. a covetous person; envy, greediness. o-do-do, n. scarlet color. o-dźu-ran, n. dream, a vision. o-do-g1, n. scrofula. o-dźu-rè-re, n. favor, grace : se odźurère, to favor. **O-du**, n. the companion of Ifa. o-dźu-ri, n. an eye-witness. **d-du**, n. a boiler, caldron. O-du-a, O-du-du-a, n. heaven and earth ; the godð-dźu-son, n. a fountain. o-dźu-śā-dźu, n. partiality. dess, Nature : Odudua, igba nlá medźł á de i śi, o-dźu-ti, n. shame, modesty. heaven and earth, two large calabashes shut not to o-dźu-wá, n. a sharer, distributor. be opened. o-dźe, n. sap of plants. o-fo, n. a parrot; a dexterous fellow. o-dźć, n. lead. 0-fe-re, n. the morning star; about three o'clock in the morning. o-dźi, n. a reviving, revival. o-fi, n. a loom, lit. a swinger. ð-dźi, n. forty ; adultery. o-fi-dźł, n. forgiveness. o-dźi-a, n. gum, resin. o-fin, n. a law, prohibition. o-dźi-dźi, n. an electrical fish. o-dźi-dźi, o-dźi-dźiŋ, n. a shadow, shade. d-fin, n. a pit. **d-fo**, n. loss, calamity, emptiness, desolateness. **d-dźi-dźi**, num. by forties ;—n. suddenness. o-fo-fo, n. a busy-body, tale-bearer. o-dźi-gbe-so, n. a debtor. o-dźi-gbon, n. the outer corner of a house. d-fo-ro, n. a kind of squirrel. o-dźi-ya, n. a sufferer, one oppressed. o-fu-ru-fu, n. the firmament, space. o-gbi-fo, n. an interpreter. o-dźo, n. cowardice, a coward. d-dźo, n. rain : ddźo oti, new weak ale. o-gbi-gbi, n. a kind of owl. o-dźo-bo, n. a loop. o-gbo, for gbogbo, pron. all. o-gb6, n. old age; a kind of wildcat. o-dźò-dźo, n. ague. o-dźo-dźú-le, n. every house. o-gbo-do, n. a young or green yam. o-dźo-dźu-mo, n. every day, daily. o-gbo-dźu, n. a daring man. o-gbo-gbo, n. a mallet. o-dźo-gan, n. a kind of scorpion. o-gbo-16-gbo, n. ancientness, old age. o-dźo-gũn, n. an inheritor. o-dźo-ro, n. one who cheats at play, a cheat. o-gbo-ni, n. a sort of free-masonry; a respectable o-dźo-wu, n. a jealous person. elderly man. o-dźò-ye, n. a ruler, officer. o-gbu-fo. See ogbifo. o-dźó, n. the space of a day: ondże odźó, daily o-go, n. a fop, dandy. bread ; comp. odżó. o-ge-de, adv. only. o-dźo-ro, n. an iron mace. o-ge-de-gbe, o-ge-de-mgbe, n. headlongness : li o-dźu, n. a sore, a scar. ogedemgbe ;---adv. headlong falling. o-gi, n. an old dog, an old bachelor. o-dźu, n. the eye, face, appearance, edge, as of a knife or sword ; an opening : odźu ona, the middle d-gi, n. starch of maize. of the road, the road, a gate; odźú rè wáh ilè, he o-gi-dan, n. a leopard. came to himself (after being insane); odźú alá, a o-gi-dí-gbo, n. a kind of drum. dream; odźú alye, the sky; odźú owó, the principal o-gi-ri, n. a yard wall. (money), as distinguished from interest; odźu oruŋ, o-gi-ri, n. a gallop, a rush of a crowd. sleep ; odźú ori, the grave ; odźú agbara, a gutter, o-go, n. glory, vaunting. a wide street ; odźú sama, a cloud ; gbe odźú ako, **d-go**, n. a person sitting at one's door daily to shame to cock a gun; gbe odźú abo, to half cock a gun. him into the payment of a debt. o-dźu-gba, n. a companion, an equal. o-go-do, n. the young of cattle, a calf, colt. o-dźu-gon, n. the shin. o-go-du-gbé, n. dropsy. o-dźu-kan-ná, n. immediateness. o-go-dźe, num. one hundred and forty. o-dźú-kô'-ko-ro, n. covetousness : śe odźukókoro, o-go-dźi, num. forty. o-gon-go, n. the ostrich. to covet. o-dźu-kpo, n. a skylight in the palace where the ð-go-ti, n. See dgo. king takes the air. o-gu-fe, n. a wether. o-dźu-kpon, n. trouble, perplexity. o-gu-lu-tu, n. a clod of earth. o-dźu-la-fo-ni, n. a time-server, an eye-servant. o-gu-na, n. a coal of fire. o-dźu-le (ilé), n. a doorway. o-gun, n. war, an army, a battle. o-dźu-lu-mó, n. an acquaintance. Ó-gũn, n. the god of blacksmiths and of soldiers.



ł

,

.

**y** ,

	a trade a marte a midera e almé alta a marte
o-gun, n. an inheritance ;—num. twenty.	o-kpó, n. a post; a widow : okpó oko, a mast.
ö-gún, n. a chair.	o-kpo-kpo, n. an avenue outside a town gate.
ö-gun, n. perspiration.	o-kpo-ro, n. which is common, usual.
d-gun, n. medicine, poison, a charm.	o-kū, n. a corpse, the dead, state of death, insipidity.
o-gun, n. a round pole, foot-stalk of a wine-palm	
leaf.	o-ku-ku, n. the woof of cloth.
o-gu-ro-do, n. a standing upright.	o-kú-na (dna), n. an old overgrown road.
6-gu-rd, n. palm-wine.	o-kup, n. strength, ability.
o-gu-sò, n. a tobacco-pipe.	o-kun, n. a rope, a string : okun tinrin, twine.
$\mathbf{\tilde{oh}}$ ! the usual reply to a salutation. See $\mathbf{\bar{o}}$ .	<b>d-kup</b> , <i>n</i> . the ocean.
o-ho! a word of exclamation.	d-kun, d'-kun-kun, n. darkness.
o-hun, n. a thing: ohun ilo, a vessel, utensil;	o-kun-fa, n. an attraction, encouragement.
ohun iní, property, possessions; ohun ona, a tool,	o-kun-ra, n. anything rotten.
instrument; ohun osin, a domestic animal.	o-kun-ron, n. illness.
d-hun, n. the voice, speech, a sound.	o-ku-ru-ro, n. an ill-natured person.
o-hun-ko-hun, n. any thing whatever.	o-ku-sa, n. ale of millet.
o-i-b6, e-i-b6, a-mb6, n. a white man.	o-ku-sa-le, n. worn-out land.
ō-ka, n. a ring.	o-kú-śu, n. refuse from dyeing vats.
ö-kan, n. one cowry.	o-ku-ta, n. a stone, a boulder.
ö-kan-ai-ya, n. the breast, chest.	o-ku-ye, n. one dull of memory.
d-ke, n. top, hill, height, mountain : dke orun,	
heaven.	o-la, n. that which saves, saving, salvation.
o-ke-le, n. a package of salt.	ō-lē, n. a roof.
ð-ke-lé, n. a bit, a morsel.	<b>d-le</b> , n. a thief, theft.
o-ke-re, n. distance, far off, aloof.	o-ll-fa, n. which has or pertains to Ifa; which is
6-ke-tè, n. a bale of goods, a wallet; a rat.	advantageous.
o-kệ-hiŋ-dà, n. renunciation, forsaking.	o-lo-b6, n. one who hints, or gives a caution.
o-kẹ-lẹ-ndźẹ, n. a kind of lizard.	o-lo-di, n. which is walled, fortified.
o-ki, n. failure to fire (as a gun), or to cut (as a	o-lo'-do-do, n. a righteous person.
dull knife).	O-lo-du-mā-re, n. the Ever righteous, a name of
<b>ð-ki</b> , n. flattery, compliments.	God.
o-ki-ki, n. fame, rumor.	o-lò-dźo, n. a stranger.
o-ki-ki-ri, n. hardness, difficulty; a knot.	o-lo-dźu, n. oneself, an owner.
o-ki-ri-bi-ti, n. the area of a circle.	o-lo-dźu-kan, n. a one-eyed person.
o-ki-ri-kpa, n. dryness and hardness, as of leather :	o-lo-fin, n. a lawgiver.
okirikpa adźa, an old dog.	o-lo-fo-fo, o-lo-fo-ro. See ofófo.
<b>ð-ki-ti</b> , n. a summerset, a headlong fall.	o-lo-gbo, n. a cat.
d-ki-ti, d-ki-ti o-gun, n. a white-ant hillock, a	
heap.	o-lo'-gi-ni, n. a cat.
o-ki-ti a-ro, n. a potash-strainer.	o-lo-go, n. who is honorable, glorious.
o-ki-ti è-be, n. a hill for planting yams, corn, &c.	
o-ko, n. a farm : oko ale, afternoon's farm work ;	
oko eru, bondage, slavery.	o-lo-gun, n. a physician.
o-k6, n. a stone.	o-lo-hun (li), n. a man of influence.
o-ko-b6, n. a eunuch; a liar.	o-lo'-ki-ki, n. who is famous.
o-kô i-bon, n. the lock of a gun.	o-ld-kun, n. which has strings; a rope-maker.
o-ko-to, n. a kind of snail.	o-lo'-ku-ron, n. a sick person.
ō-kọ, n. a name.	o-16-1à, n. a professional tattooer.
o-kpo, n. a puzzle, ignorance ; a simpleton.	6-10-16, n. a stuttering, stammering.
o-kpe-kpe, n. a youth.	o-lo-ni. See oni.
o-kpin, n. an end, boundary.	o-lo-nka. See onka.
	o-ld-re, n. a benefactor : oldre ofe, one who is gra-
earth.	cious, benevolent.
o-kpo, n. the place of audience in the palace; a	
raised place to sleep on.	o-lo-rì, n. a great man's wife.

.

ONI

o-lu-tan, n. a relative, a kinsman. o-lo-rin, n. a singer. o-lu-to, n. a director; one who brings up a child, o-lo-ri-o-ri, n. all sorts, variety. o-lo'-ri-śa, n. an idolator. a nurse. o-lo-ro, n. which is venomous. o-lu'-to-dźu (odzu), n. a guardian, a keeper. o-lo'-ru-ko, n. who is distinguished, famous. o-lu-wà, n. a lord, master, owner. o-lo'-su-mā-re, n. which is curved. o-lu-wä-re, n. an individual, a person. o-1ō-t6, o-16-ti-t6, n. a just person. o-lu-wd, n. a priest. o-lo-wo, n. who is rich. o-lu'-wo-dźu, n. one who respects persons. o-mi, n. water : omi kikan, foul water. o-16-ye, n. who is wise, prudent. o'-mi-dan, n. a young chicken; a maiden. o-ld-ye, n. an officer, a noble. o-lo-yo, n. the yellow monkey. o-mi-dźe, omi-odźu, n. a tear. o-lo, n. powder of any kind. o-mí-ran, n. a giant. o-lů, n. a chief, an owner : olú ofin, a lawgiver or o-mí-ran, pron. other, another, the other. o-mi-rin, n. the throat ; swallowing with ease. owner. o-mi-to-ro, n. broth. o-lù, n. a hammer. o-lu-bo, n. who maintains or feeds; who beats a om-ni-ra, n. a free person. o-mu, n. the grass-nut. mud floor. o-nde, n. an amulet tied to the body. o-lu-bu-kon, n. who adds, or blesses. o-nde-re, n. a parrot. o-lu-da-nde, n. a redeemer, ransomer. o-ndźę, n. food. o-lu-dā-re, n. who is justified. o-ni, n. this day, to-day : oni oloni, this very day ; o-lu-fe, n. who loves, or is beloved. 6 de lî oni, he came to-day. o-lú-fi-son, n. an accuser, plaintiff. o-n1-ba-ta, n. the owner of a shoe, a shoe-maker. o-lu-fo'-kan-si, n. a devout or devoted person. o-ní-bo-de, n. a custom-house officer. o-lu-fu-ni, n. a giver. o-nf-bu-sf, n. one who blesses. o-lú-gba-là, n. a savior. o-ni-dá, n. a creator, maker. o-lu-gbà-nì, n. a helper, deliverer. o-ní-da-dźo, n. a judge. o-lu-gbe, n. who lifts up, or raises. o-n1-da-lā-re, n. a justifier. o-lu-gbon-gbo, n. a smooth round block on which o-ni-dá-mò-ran, n. an adviser, proposer. cloth is fulled. o-ni-da-nde, n. a redeemer. o-lu'-gbo-ro, n. a cudgel. o-ni-dan-wo, n. a tempter. o-lu-gbo, n. a believer. o-nf-di-kan, n. a child who has one parent free and o-lu'-ko-lo. See abiku. the other a slave. o-lu'-ko-re, n. a reaper, crop-gatherer. o-ní-fá-ra-ro (fi), n. a supporter, backer. o-lu-ko, o-lu-ko-ni, n. a teacher. o-ni-fa-ra-we, n. an imitator, emulator. o-lu-kpa, o-lu-kpa-ni, n. a murderer, an exeo-ni-fe-fe, n. a proud person, boaster. cutioner. o-ni-fo, n. a washer. o-lú-kpa-mo, n. a preserver. o-nf-gan, n. a catechumen of an idol. o-lu-kpa'-ra-mo, n. one who is long-suffering. o-ni-gba-dźa-mó, n. a barber. o-lu-kpi-le-se, n. a beginner, author. o-ní-gba-gbo, n. a believer. o-lu-kpin, n. a sharer, divider. o-ni-gba-ni, n. a helper, savior. o-lu-kpop-dźu, n. one who is poor, distressed. o-ní-gbe-se, n. a debtor. o-lu'-ku-lù-ku, pron. each, every. o-ni-gbo-wo (gbà), n. a surety. o-lu-mo, n. a builder. o-nf-ha-le, n. who is poverty-stricken. o-lu-mo.ran, n. a wise man. o-ni-ka, o-ni'-ka-no (ind), n. one who is cruel. o-lu-ran-lo-wo, n. a helper. o-ni-ke-ke-re, n. one who has little of a thing: o-lu-ran-śe, n. a sender. enyin onikekekere igbagbo, ye of little faith. o-lu-rè, n. a comforter. o-nf-ke-re, n. a small person. o-lu'-re-ron (iron), n. a sheep-shearer. o-nf-ki-ri, n. a wanderer. o-lu-sin, n. a server, worshipper. o-ni-ko (iko), n. one who is troubled with a cough. o-lú-śä-rd, n. a thoughtful person. o-ni-kpa, n. one who takes part in a transaction, a o-lu-se, n. a doer, actor. participator, sharer. o-lu-se, n. a victor, conqueror. o-nf-kpe-le, n. one who is gentle, courteous. o-lu'-se-tan, n. an enemy, a hater. o-ni-kpin, n. he who appoints our lot, the disposer o-lu-śd, n. a watcher : oluśo agutan, a shepherd. [•] of events. o-lu'-so-gba (ogba), n. a gardener.



63

o-ni-ku, n. one who is mortal. o-ní-ku-kpa-ni, n. a betrayor, traitor. o-ni-là, n. who is tattooed or circumcised. o-ní-là-dźà, n. a peace-maker. o-nf-le-ra, n. who is healthy. o-ní-lo-ra, n. who is slothful. o-ni-na (ina), n. which is fiery. o-ni-ni, n. a possessor. o-ni'-no-ni-bi'-ni, n. a persecutor. o-ni-nộ di-dòn (inộ), n. a good-natured person. o-ni-no fu-fu, n. a pure-hearted person. o-ni-no ti-te, n. a meek person. o-ní-re-ra, n. who is proud. o-ní re-lè, n. who is humble. o-nf-rd-bi-ng-dze, n. who is broken-hearted. o-ni-ro-ra, n. who is pained, in sorrow. o-ni-ron, n. which is hairy. o-ni-ru, n. one who is similarly endowed. o-nf-rū-ru, n. variety, various kinds. o-ní-sa-dźu, n. who is modest, bashful. o.ni-śā-dźu, n. who is partial. o-ní-śe-gun, n. a doctor. o-ni-śe, n. a worker. o-ni-śi, n. an author or inventor of a thing. o-ní-śi-ti, n. a powerful or eloquent speaker. o-ní-śo-gun, n. a doctor, physician. o-ní-śd-wo, n. a trader. o-ní-śo-na, n. a mechanic. o-ni-ti-won, pron. any one, lit. their person. o-nf-tu-bu, n. a jailor. o-ni-wa, n. who has a disposition or character; a circumstance : oniwa iwa, all circumstances or conditions. o-nf-wā-si, o-nf-wā-su, n. a preacher. o-ní-we-re, n. which wriggles, a wriggler. o-ní-wo-ra, n. a greedy person. o-ni-ye, n. one who has a good memory. o-nģ, n. prehension of danger, dread. on, pron. him, her, it. on, conj. and. 61, pron. he, she, it. on-fe, n. one who is charitable. on-gbe, n. thirst: ongbe gbe mi, I am or was thirsty. on-ka, n. one who counts, a counter. on-là, n. that which saves, a saver. on-ná, pron. himself, that. on-ro-ro, n. one who is austere. OD-Se, n. a messenger. 0-rà, n. a purchaser. O-TE, n. a bulrush, a mat of rushes. **0-re**, *n*. a watch-tower, a watching from a tower. o-śi, n. misery. ö-re, n. goodness, kindness : öre ofé, grace. o-re-re. See okpokpo.

o-ro, n. the porcupine.

### 0ŚI

o-ri, n. the head, top; a kind of pigeon; shea butter: ori amo, n. butter. o'-ri-ka (ika), n. the end of the finger. o-ri-ke, n. a joint of the limbs. o-ri-lè, n. a family, race, nation, tribe : orilé ède, a nation. o-rin, n. a tooth-brush made of a root bearing the same name. d-rin, n. a song, a tune. o-ri-so, n. a stall, a tying-up place. o'-ri-son, n. a spring, a fountain. o'-ri-śa, n. an idol. O'-ri-śá-ko (oko), n. the farm-god. O'-ri-sa-nla, n. a name of Obatala. o-ri-se a-lu-fa (ise) n. priest's work, the priestly office, priesthood. O-TO, n. honey; a stick to stir ale with; provocation, difficulty, hardness, fierceness. **O-ro**, *n*. the god of civil government, the executive of the state deified. 0-r6, n. venom of reptiles ; torture, torment : sise oró, to be tormented. 6-r6, n. the erect posture, erectness; the indigenous mango. o-ro-bo, n. good luck, fortune. o-ro-mbo (óró ambó), n. an orange, lime, lemon. o-ro-re, n. pimples on the face. o-ro-ro, n. bitterness, gall. o-ro-ro, n. oil : fi ami oróro yan, to anoint. ō-ro, n. morning. o-ro-nu, n. which is tender. o-ru, n. heat, steam. o-rù, n. a pitcher, jug. ð-ru, n. night. o-ru-ba, n. an oil-pot. o-ru-gandźo, n. midnight. o-ru-gu-du, n. a short thick bottle. o'-ru-ka, n. a ring. o-ru-ko, n. a name; a he-goat. o-ru-lé (ilé), n. a roof. o-run, n. sleep : orun kon mi, I am sleepy. ö-run, n. the sun : orun là, the sun rises ; orun wo, the sun sets ; se-orun, the large red setting sun. o-rùp, n. a smell, a scent. o-se, n. paint. **0-sé**, n. the hippopotamus. o-sin, n. which is tamed, a domestic animal, cattle. d-sin, n. the left, the post of honor : dsin yama, the south. o-śe, n. a smacking of the lips for sorrow; the club of Sangó. See ose. o-so-so, n. meat of the first quality.

o-śi.śę, n. a poor or miscrable person, a pauper, a wretch.

Digitized by Google

٠	$\mathbf{n}$	Ь	$\mathbf{n}$	
	0	Ы	υ	

**OFO** 

o-so, n. a witch, sorcerer : se oso si, to bewitch. o-ba-le, n. prostration. o-so-no, n. an ill-natured person. O. ban-gi-dźi, n. the Lord, the Almighty. O-ba-ta-la, n. the originating god (an androgyne), o-śu, n. the new moon, a month. o-śu-kpa, n. the moon. the generative principle. o-ba-ra, n. cord, pack-thread. o-śu-mā-re, n. a rainbow, semicircle. o-śu-mę-rę, n. a lily. o-be, n. a knife. o-śu-śu, n. a grove, thicket : kpa ośuśu, to form a o-be, n. sauce, hash, soup. o-be-do, n. green scum on water (lemna); hence, grove, to stand in a grove. green color. 6-su-won, n. a measure, a weight. o-tà, n. a seller. o-bo, n. a baboon. o-te, n. the corner of a house. o-bo, n. coarse white cloth. d-bon, n. a filthy person, sloven. o-ti-to, n. truth : otito idí, the true cause or reason. o-to-lo, n. a kind of antelope. o-bon-bon', n. an umbrella; a beetle (insect). o-to-śi. See ośiśę. o-bo-ro, n. which is plain (not marked). **o-dá**, n. drought, dearth, need ; old ale : odá da  $\mathbf{\bar{o}}$ - $\mathbf{t}\mathbf{\bar{O}}$ , n. truth. nyin! do you need anything? o-ton-kpan-yan, n. one who creates disturbance. d-da, n. wax. o-tu, o-tu-tu, n. cold, a cold in the head. o-tu-mò, o-tu'-di-mò, n. a covenant-breaker. **o-da-dźú** (dá odźú), n. one who is shameless. o-we, n. a proverb, a parable ; plumpness. o-dan, n. an inconsistent story ; a vain talker. o-dan, n. a species of fig-tree. o-wo-re, n. struggle, effort, wriggling, writhing. o-wi-wi, n. an owl. d-dan, n. a prairie. o-wo, n. a horn. o-de, n. a hunter: de ode, to hunt for; ohun ode, ō-wo, n. a boil. prey. o'-de-de, n. a piazza. o-wo, n. couries, money : se owó, to make money. o-di-a-kpa-sa, n. a remnant of cloth in the loom. d-wo, n. trade, traffic : se dwo, to trade. Q-dQ, n. presence of a living being : li odo, si odo, ti o-wo-bo-de, n. tax, customs. o-wo-kan-ai-ya, n. the bosom. odo; see lodo, sodo, todo: lati odo, from. o-wô-śę (iśę), n. wages. o-do, n. the young of domestic animals : odo aguo-wu, n. cotton, thread ; jealousy. tan, a lamb. ō-wu-ro, n. morning. o-do-dun, n. every year, yearly : lî ododun lî á ri î, o-wu-śu-wu-śu, n. fog, gloomy weather. we see it every year. o-don, o-dun, n. cloth of palm-leaf fibres. o-ya, n. that which separates, a comb. o.ye, n. a number : lî arin mélo ? how often ? nwon o-dun, n. a year. kò lì oye gbà, they set no number (of times). o-dźa, n. a band, a girth; that which is broken off. o-yé, n. understanding, intellect : oyé ye mi, I und-dźa, n. a market, merchandise. derstand ; kò lî oyé, he has no sense. o-dźę-huŋ, n. a glutton. **d-ye**, n. a title of honor, office : dzé dye, to hold an o-dźó, n. time, a day: odźó ale, afternoon; odźó ibí, n. birthday ; odźó idźo, assembly-day ; odźó office. iwa, the day of being, the creation, beginning of the o-yi, n. giddiness : oyi nkpa mi loh, I am dying world ; odzó isi, a notable day, an epoch. of vertigo. o-yi-bo, o-i-bo, n. a white man. d-dźo, n. a place of settlement, lodging-place : so ... lî ddzo, to set or place. (Gen. 1, 17.) o-yin, n. a honey-bee, honey: oyin igan, wild honey; o-dźo-dźo, n. every day, daily. oyin alugbe, bees in a hive. o-yo, n. a small owl. o-dźó-dźo-dźó, n. many days, old times. o-yún, n. pregnancy; a hand-saw: lî oyun, to con o-dźo-ka-rin, n. noon. o-fa, num. one hundred and twenty. ceive, to be pregnant. d-fa, n. an arrow, a pledge, a pawn ; the state of being in pawn. 0. **ö-fe**! an exclamation of those who carry a corpse Q, pron. thou. through the street. 6, pron. he, she, it. o-fe, n. gratuity, gratis. d, adv. not. **d-fe**, n. the dawn, a gentle breeze. ô, aux. part. shall, will. o-fe-re, n. the being nearly, the being almost. o-ba, n. a king ; father, sire : Oba Ogó, God. o-fin, n. a pit to catch a thief or beast, pit-fall. o-ba-kan, n. a father's kinspeople. o-fo, n. a squabble, palaver.



<b>4-fo</b> , n. mourning for the dead.	<b>o</b> -ké, n. a sack.
o-fon, n. the neck.	O'-ke-re, n. a proper name of a man.
o-ga, n. who is exalted, a hero : Oga Ogo, the Most	
High ; oga órisa, the chameleon.	o-ko, n. a husband : oko iyawo, a bridegroom.
o-gan, n. a thorn, a cock's spur : yo ogan, to put	
forth spurs.	rup.
o-gan, n. an instant ; the hillock of the white ant.	
<b>d-gan</b> , n. the large wild boar ; a vain boaster.	spear : nwon ba tî oko lóh, they went by ship.
o-gan-dźo, n. midnight: ogandżo medże, great	o'-ko-kan, n. the direct line; the direction towards
darkness.	or opposite to.
o-gan-ran, n. a straight course.	o-ko-kan, num. one by one, each one.
<b>o-gba</b> , n. a garden, a fence.	o-ko-la-ya, o-ko-lo-bi-ri, n. a married man.
<b>ð-gba</b> , n. equality, a balance, an equal.	o'-kon-ri, n. a man.
<b>o-gban-gan</b> , n. a hand-bell.	o-ko-śo, n. one who refuses to do a thing.
ọ-gbẹ, n. a wound : nwọn gbâ ogbẹ de înó, they	
were cut to the heart, vexed ; ogbe ino, internal he-	-
morrhage.	o-kpa-gun, n. an ensign, a banner.
<b>o-gbe-le</b> (ile), n. dry land : arā ogbele, ikú abenu	
gboro, dry-land thunder, death with a wide	
mouth, a riddle, meaning a gun.	o-kpá-la-ba, n. a bottle, a vial.
<b>d-gbo-do</b> , n. a dare, defiance, challenge ;—interj.	
no!	o-kpe, n. the oil-palm.
o-gbon, n. a precipice, a depth, a deep ditch; the	
extreme end ; bristles of a turkey-cock.	o-kpe-le, n. a messenger of Ifa.
p-gbon, n. wisdom, cunning : o fî ogbon se ê, he	
did it wisely.	o-kpo, n. abundance, a multitude, much.
<b>ọ-gbộ</b> ŋ, num. thirty.	o-kpo-lo, n. a frog.
d-gbon, n. gauze.	o-kpo-lo-kpo, n. abundance.
o-gbón-gbon, adv. wisely.	o-kpon, n. a bowl.
<b>9-gbốŋ-kộ-gbộŋ</b> (ọgbộŋ ki ọgbộŋ), n. subtlety, dis- honest dealing.	
ð'-ge-de, n. the banana.	<b>Ò-kun</b> , n. an insect (Iulus); a stupid person. <b>O-la</b> , n. to-morrow.
o-go-go, n. the cassava.	d-16, n. honor, authority, majesty.
o-go-ro, n. which is gentle, soft.	o-la, n. wealth, safety.
o-go-yi, n. cold gloomy weather.	o-la-dźa, n. a peace-maker.
<b>0</b> -g $0$ , $n$ . a club, a rod ; a package (of salt).	<b>o-la-ra</b> , n. an envious person.
$\dot{\mathbf{o}}$ - $\mathbf{g}\mathbf{o}$ - $\mathbf{d}\mathbf{o}$ , $n$ . $a$ clay-pit, $a$ pit.	o-le, n. laziness, one who is lazy.
o-go-dźo, num. one hundred and sixty.	o-lè, n. a fætus, embryo.
o-go-fa, num. one hundred and twenty.	o-le-le, n. a kind of cake.
o.go.rin, num. eighty.	<b>0-l0</b> , n. a mill-stone.
<b>o-go-run</b> , num. one hundred.	o-lo-dźa, n. an executioner.
<b>o-go-ta</b> , num. sixty.	o-lo-gan-ran, n. a kind of cricket.
o-han, adv. yes.	o-lo-gbà, n. a gardener.
o-he, n. a stupid person.	o-lo-gbon, n. a wise person.
	o-lo-kan, n. which has, or pertains to, a heart:
there, yonder.	oldkan mimo, one with a holy heart.
o-ka, n. Guinea corn, the large red millet (sorghum);	o-lo-ko, n. a spearman.
any kind of corn.	o-lo-ko, n. a master or owner of a ship.
	o-lo-kpa, o-lo-kpa-ga, n. a staff-bearer, a bailiff,
struggle.	policeman.
o'-ka-ndźú-a, n. avarice, a miser.	o-lo-la, n. an honorable or official person.
o-kan, num. one, the same : sê okan, to agree,	
coincide.	o-lo-na (ona), n. a mechanic.
<b>d-kan</b> , n. the heart, reins. (Ps. 16, 7.)	o-lo-na (ona), n. the owner or overseer of a road.
o-kan-la, num. eleven.	o-lo-re, n. a giver.
9	

1

Digitized by Google

ого

,

• • •	• •
<b>q-l</b> q- <b>rq</b> , n. a rich man, an eloquent man.	ộ-rin, n. diarrhœa: ộrin edze, dysentery; ộrin nhe
O-lo-run (ó lí orun), n. God, a name never ap-	
	<b>ọ-rö</b> , n. euphorbia.
o-lo-śa, n. a licensed robber, i. c. a land privateer.	ö-rö, n. a kind of rope.
	<b>9-rĢ</b> , n. equivocation, deceit.
o-lo-te, n. a rebel, a seditious man.	<b>ọ-r</b> ộ, n. wealth ; clay ; a ghost, a fairy.
o-lo-ti, n. a brewer, a liquor-dealer.	ộ-rọ, n. a word, conversation : ộrọ ikộkọ, a dark
o-lo-to, n. a rich or distinguished person; a citi-	saying (Ps. 49, 4); dro idzinle, a mystery.
zen.	<b>ọ-rọ</b> ŋ, n. the neck.
o-mo, n. a child, servant, offspring; a kernel: omo	o-run, n. a bow, the sky, heaven, the invisible world,
agbo, a babe ; omo alade, children of a king, prin-	hades : orun akpadi, hell ; oke orun, heaven.
ces; omo ale, a bastard; omo ehin, a follower, a	-
disciple; omo odo, a body-servant; omo ogun, a	
soldier; omo kewu, a scholar, school-child; omo	
odźu, pupil of the eye; omo oku, an orphan; omo	
	d-sa, n. a space of time : dsa agogo kán, the space
sika, a key.	of an hour.
<b>Ģ-mĢ-bi-ri</b> (6biri), n. a girl, daughter.	<b>o</b> -sa, n. robbery.
<b>ọ-mọ-dán</b> , n. a young woman.	<b>ọ-san</b> , n. daytime.
<b>ọ-mọ-dè</b> , n. a child.	o-san, n. an esculent fruit.
o-mo-din, n. the little finger, little toe.	o-san-gan-gan, n. midday.
o-mo-do, n. a rivulet.	o-san-han, n. the straightforward direction.
o-mo-dun, n. tender leuves of a tree.	O-san-hin, n. the god of medicine.
<b>o-mo-ko-ko</b> , <i>n</i> . <i>a potter</i> .	<b>o-se</b> , n. the sabbath, a holy-day.
o-mo-kon-ri (okonri), n. a boy, a son.	o-se-ge, n. very wide cloth.
<b>o-mo-le</b> (ilé), n. the house-lizard.	o-sin, n. an osprey.
o-mo-lo-dźu (li), n. a grand-child.	ộ-siŋ, n. domestic animals, cattle.
o-mo-ni-ke-dźi, n. another person, another.	<b>9-s9</b> , n. much talk, exaggeration, complaining.
o-mo-no-ya (ino iyā), n. a brother or sister by the same mother.	6-sun, n. a common pot-herb.
	<b>ọ-śán</b> , n. a bow-string, a cord: ọśán ènia, a long
<b>$\phi$-m$\phi$-r1</b> (ori), n. a lid, as of a pot. $\phi$ -m $\phi$ -s $\phi$ (ese), n. a toe.	lean person. Q- <b>is</b> q, n. soap; a kind of crane.
o-mo-ti, n. a drunkard, tippler; a kind of	o-si-gi, n. grains of maize boiled.
ant.	o-sin, n. one who makes a mistake.
<b>o-mu</b> , n. the female breast, udder; breast milk; a	<b>o-so</b> , n. decoration, show : se lî oso, to adorn.
flat stick to divide the woof.	$\mathbf{\hat{q}}$ - $\mathbf{\hat{s}}\mathbf{\hat{q}}$ , $n$ . an iron digger ; thorns in a pilfal.
<b>o-na</b> , n. mechanic's work, carving, decoration.	o.son.son, n. a rat-trap; a hard kind of wood.
<b>ð-na</b> , n. a road, a channel; a president of any de-	<b>o-so-ro</b> , n. drippings of rain from the eaves of the
partment of government : as, dna Iwefa, the chief of	house, a cascade : osoro adire, a young chicken;
the Eunuchs; dna Isokun, the chief of the Coun-	enu osoro, eaves of a house.
cil of Twenty-two.	o-ta, n. an enemy, adversary: ota dkan, a deadly
o-ni, n. a crocodile.	foe.
o-no, n. apprehension, fear of results.	o-ta, n. a bullet, shot.
o-rá, n. fat, fatness : orá egungun, marrow.	o-tan, adv. all right, very well.
<b>q-ra</b> , n. a purchase, a purchaser.	o-ta-o-lo-dźa, n. an executioner.
d-ran, n. a matter, a cause, an affair : fi dran loh,	o-to, n. enmity, rebellion.
to appeal.	o-te-se, n. a private informer.
o-re, n. a friend.	o-ti, n. ale, beer, spirituous liquor.
o-ré, n. a switch, a small whip.	o-to, n. difference, separateness : ènia á ma ya lî oto,
ộ-rẹ, n. a gift, present, offering : òre anu, charity,	men are different ; ya si oto, separate or withdraw
alms.	from.
<b>ọ-rẹ-kẹ-ṡẹ</b> , n. a small cowry-bag made of grass.	o-to'-ko-lu, n. the whole population.
<b>ọ-rẹ-rẹ</b> , n. salt.	o-ton, n. holy water in the idol houses, &c.
<b>ð-re-re</b> , n. convulsions.	o-ton, n. the right hand side or direction; second,
o-rin, num. eighty.	as to rank.



,

67

o-ton-la, n. the day after to-morrow. ra-na (ina), v. to warm or dry at the fire. o-to-to, n. the whole, totality. ra-ndźu (ni odźu), v. to look sternly or fiercely. o-wa, n. the foot-stalk of a wine-palm leaf. o-wa-ra, n. which is scattered, a shower of rain. o-wa-ri-ri, n. a trembling. **d**-we, n. a company invited to do a piece of work, the thief. o-we-re, n. the small intestines. o.wé-re, n. a kind of perch. o-wo, n. a broom. o-wo, n. the hand ; a flock, caravan, assortment : owo ina, flame ; owo tè, to attain to. d-wo, n. honor, respect. o-wo-do-wo, n. hand to hand, tradition. o-wo-le, n. time (for doing a thing), opportunity. o-won, n. retaliation, recompense. o-won, n. a black make, said to eject venomous spittle. o-won, n. scarcity, dearness, as to price; a wicked person. ð-won, n. a pillar, a column. o-ya, n. hire, wages. **O-ya**, n. the Niger (the wife of Sangó). o-yā, n. a creature like a hedge-hog. **O-yé**, n. the harmattan-wind. **Q-yo-mi-si**, n. the elders of Qyo.

OTO

#### R.

ra, v. to perish, dissipate ; to ache slightly. rá, v. to rub upon ; to crawl, to struggle. rà, v. to buy; to lay one thing on another, to tie ré-kú, v. to kill, as a trap. together, to lath a house; to rot, to moulder; to soar around, to hover near, as a hawk. ra-bi-tá, n. a piece of scarlet cloth. ra-di, v. to recompense, retaliate. well. ra-do (edo), v. to be peevish, splenetic ; to pity. ra-do-bd, v. to hover, as a hen; to shelter. ra-dźo (rè), v. to go a journey, travel. ra-gan-bi (ro agan bi), n. a child born after the mother has been long barren. rå-hun (dhun), v. to murmur, grumble. ra-hun-ra-hun, v. perplexity : se rahunrahun, to be perplexed. ra-ko, ra-ko-ro, v. to crawl, creep, as an insect. ra...ku-na, v. to crumble. ra-le (ilé), v. to lath. ra-le (ale), v. to be evening. re-ge (ré), v. to set a snare. rệ-kpộ, v. to agree, accord. ram-ram, ra-mu-ra-mu, adv. loudly, harshly re-le, for ra-le, v. to lath. (crying or roaring, as a lion).

ra-nti (ni eti), v. to remember. ran, v. to twist, to spin, to sew; to send; to help; to grow slowly; to endure: ran ikpo, to speak ironically ; ran loh, to appoint ; ran nì si wa, send to us. an accomplice, abetting : & dze de li dwe, he aided ran, v. to communicate, as fire or infectious disease, to shine, burn ; to cut, wound. ran...le-ti (li), v. to remind. ran ... lo-dźu (li), v. to dazzle. ran  $\ldots$  lo-wo (li), v. to help. ran...lu, v. to sew small pieces of cloth together. ran...ni-ran, v. to remind. ran ... ni-śę, v. to send on business. ran-se, v. to send a messenger. ran-śo, v. to sew cloth. ran-wu, v. to spin cotton. ra-ra, adv. at all. ra-rá, adv. loudly. ra-re, v. to linger in sickness. rau-rau, adv. entirely. re, v. to shed off, to moult. ré, v. to spring or go off, as a trap. rè, v. to go; to be good ;-adv. well. re-bi (ebi), v. to journey, travel. re-de-re-de, adv. foolishly. re-di (idi), v. to way the tail. re-fin (ru ofin or efin), v. to break a law. rë-fin, v. to smoke, as a chimney. re-ke, adv. in a high degree. rè...ko-dźa, v. to cross over, to pass beyond, to surpass ;---adv. much, surpassingly : rè mi kodźa, to pass by me. (Mat. 26, 42.) re-ra, v. to be proud. re-re, adv. far, at a great distance. rè-re, n. goodness; --- adv. in a goodly manner, re-ri, v. to be past harvest time, entirely gathered. re-ru, v. to be entirely out of sight, gone. re-ti, v. to expect, hope ; to pick the ear. re, v. to dye, to soak. ro, v. to cut, shear, to skim milk; to stick or adhere, to be friendly ; to suit, agree. re, v. to be weary, heavy of heart, humbled; to comfort or quiet ; to shed leaves, fade, wither, to be red; to increase or multiply. re, pron. his, her, its, thy ; him, thee. re...dźę, v. to cheat.



re...le (ile), v. to bend down, decline; to humble, ro...lo-dźu, v. to be or seem difficult. abase : relè, to be humble. rd-na (dna), v. to open a road, to spy; to meet by appointment. re...mo-le, v. to cut down, mow. re-re, adv. closely : lé ... rere, to pursue ; rere ro-no (ino), v. to meditate, to be solemn. odźú, an eye-servant. ro-nó-kpi-wà-dà, v. to repent. re-rin, v. to laugh : rerin wesi, to smile. ro-ré, n. a pustule, a pimple. re-ron (iron), v. to shear, to trim the hair. ro-ro, adv. with a fine red color. re ... si-le. See ré ... le. ro-ro, n. a door-mat of twigs. re-yin (oyin), v. to take honey from the hive. rd-ro, v. to be austere, harsh. ri, adv. heretofore. ro, v. to slacken, to wither ; to scrape together, to colri, v. to be, to have ; to see, to seem, to find ; to be lect into a mass. defiled. ro, v. to turn from a course or position, to yield or give place, to bend or break at the edge; to gush rl, v. to sink, to drown, to hide, to plant a tree or a post in the ground; to pass threads through the out, to rush, to sprain ; to explain, to translate. rd, v. to cool, ease, mitigate; to be soft; to rain; sley. ri-di (idí), v. to understand or ascertain the nature to swing, to suspend on a thing, to lean; to urge, press, insist on ; to fabricate from any raw mateof a matter. ri...gba, v. to receive. rial, as iron, leather, or ivory. r1-ki-s1, v. to plot against, to conspire ;-n. a plot. rộ-bẹ-rẹ, v. to explain at length, by relating the facts of the case. ri-ndo, v. to be nauseated. ri-ndo-ri-ndo, n. strength of stomach. rd-bi, v. to travail. rin, v. to water, to be wet; to press to the earth, as rộ-dźo (dźo), v. to rain: rộdźo sí, to sprinkle a weight. water on. rin, v. to laugh. ro-dźo, v. to wither. rin, v. to walk, wander, sail ; to tickle : oko ná mà ro-dźu (odźu), v. to persevere, to bear patiently, to try. rin, that ship sails well or rapidly. rd-dźu, v. to be tame, gentle, as an animal. ro...gba-ká, v. to surround, beset. rin...le-dq (li), v. to make sick at the stomach, ro-gbo-kū, v. to lean on the elbow, recline. to nauseate. ro-gun, v. to lie in wait, to set a watch for ; to prori-ran, n. a sending ; brightness. See ran. ri-ran, v. to see, to see a vision or wonder. duce, as yams. ro-ke-ke, v. to make active preparations for some ri-re. See re. ri-ri, n. seeing, sight; which is seen or to be seen, a public enterprise; to make an uproar or tumult. sight. See ri. ro-kin, v. to relate traditions. rí-rí, adv. slightly (trembling). ro-koi), v. to rebel. ro-kpo (ikpo), v. to take the place of another. ri-ri, adv. greatly (trembling). ro-kpd, v. to mix, mingle. ri-ri, n. a sinking. See ri. rin-rin, adv. (weighing) heavily. ro-le, v. to cease, to be tranquil. ri-ro, n. See the root, 'ro.' ro-mo, v. to hang or lean upon. ri-ru, n. a swelling, a sprout of a vegetable, an ro-ndon, v. to be pale. issuing forth : riru omi, waves. ro-no, v. to fast, to be solemn. ri...sá, v. to flee from, to shun. ron, v. to dip into, to sop. ro, v. to tell, to relate; to sound, to strike, as a ron, v. to chew. clock; to cut weeds from the ground, to till; to ron, v. to be sick : o ron egba, he is sick of palsy. drip or drop, as water; to pain, to throb; to stand ro-ndon-ro-ndon, n. paleness. ron-gan, v. to be barren from disease. erect ; to excite : ro kale, to publish abroad. ron-gbon, n. the beard. rd, v. to stir, to think, meditate, intend; to trouble. ro-dźo (edźo), v. to give account of, to answer for ron-ron, v. to be easy. ro-dźu (odźu), v. to delay. rd-ra (ará), v. to be gentle, go softly : ma rdra, be rð-dźu, v. to look sad, to be perplexed. careful ! a common salutation on meeting in the ro-gun, v. to drain off, distil. road. ro-ro, n. the bearded sheep. ro-hin (ihin), v. to tell news, to relate. ru, v. to rise, swell, to spring up, as a fountain; to ro-ki-ro-ki, adv. brightly (red). ro-ko (oko), v. to till, to farm. smoke, to be elevated, to be angry, to be agitated, to ro-le (ilé), v. to succeed by inheritance to the headboil over, to stir up, to sprout, to flourish, to break ship of a family, to inherit property. out, to be exposed ; to mingle.

69

R U 6	9 S I
<ul> <li>rù, v. to bear, carry; to be lean: rù lộh, to remove a thing; rù ẹbọ, to offer a sacrifice.</li> <li>rù-bọ (ẹbọ), v. to sacrifice.</li> <li>ru-bu-tu, n. a writing, a manuscript.</li> <li>ru-di (idi), v. to bud.</li> <li>ru-du-ru-du, n. confusion.</li> <li>ru-fij (ofij), v. to break the law, transgress.</li> <li>rũ-gu-du, v. to be thick and short.</li> <li>ru-ke-ru-dô (dke dod), v. to make a tumult.</li> <li>ru-lu (ilu), v. to stir up the town, to cause sedition.</li> <li>ru-lo (ind), v. to be vexed, indignant.</li> <li>rûŋ, v. to consume, destroy; to break to pieces, to perish.</li> <li>rùŋ, v. to stink; to chew a stick, to rub the teeth with a stick.</li> <li>ruŋ-lễ (ilễ), v. to dig into a house, as thieves.</li> <li>rũ-rũ, adv. confusedly.</li> <li>ru-we (iwe), v. to put forth leaves, flourish.</li> </ul>	<ul> <li>Saŋ, v. to be in health ; to pay, recompense, benefit : san tele, to prepay ; san esan, to retaliate ; 6 san die, he is a little better ; aiya san won, they prosper in the world.</li> <li>Sāŋ, adv. loudly, vividly, straight forward.</li> <li>Sāŋ, v. to gird, to tie around ; to crack, to split ; to thunder.</li> <li>Saŋ-ma, n. a cloud.</li> <li>Saŋ-ra (ará), v. to be healthy, to be fat.</li> <li>Saŋ-saŋ, adv. in strips or slips.</li> <li>Saŋ-yaŋ, n. silk.</li> <li>Sa-ra (si), prep. on, in (after a verb of motion).</li> <li>sa-ra, sa-ra-há, n. alms (Mohammedan).</li> <li>sa-re (ire), v. to run.</li> <li>sà-re, n. the square of a house.</li> <li>sa-re-kpe-gbe, n. the messenger of a society, who calls the members together.</li> <li>sa-rin, n. the Mohammedan meal before day during the fast.</li> <li>sá-rin (si), prep. in the midst, among (after a verb</li> </ul>
S. sa? adv. where? sá, v. to run, to flee, to fear; to dry in the sun: sá kuro ning or lodo, to flee from. sá, conj. for; adv. now, only: sá gbó! hear now?	of motion). <b>sa-rō-ta</b> , n. a cigar. <b>sa-rū-ba</b> , n. a border sewed to a blanket or sheet. <b>sà-se</b> , v. to make a feast. <b>sa-ta</b> , n. a household, a group of buildings under one head man. <b>sā-wo</b> ! interj. behold ! look ! <b>sē</b> , v. to shut a door, to close up ; to be barren, to miss, in shooting. <b>s</b> d. m. to cook to due sloth or leather
<ul> <li>så, v. to aim or point at, as with a gun; to attempt, to make: så akpere, to make a model or pattern.</li> <li>så, adv. a while, for a time.</li> <li>så-ba (sùn), v. to sit, as a hen, to incubate.</li> <li>sa-di (idí), v. to take refuge under a person's protection.</li> <li>sa-ga-da-ga, v. to become a close conflict or battle.</li> <li>så-ga-ti (aga), v. to encamp against, to cast up</li> </ul>	sè, v. to cook, to dye cloth or leather. se-bộ (ibộ, feeding), v. to grow fat, to be gross. se-dð (ddo), v. to dam. se-gi-ri (sà), v. to be chilly. se-kpộŋ, v. to be barren or unfruitful. semộ, v. to shut up, imprison. semộ-lễ, v. to shut in. se-se, n. the stinging bean.
<ul> <li>works before a town, to besiege.</li> <li>sa-gba-ra-ka (so agbara ka), v. to fortify, especially with stockades.</li> <li>sa-gun (ogun), v. to make a charm.</li> <li>sa-ka-ni, n. the surrounding neighborhood.</li> <li>sá-ka-sá-ka, n. hay, dried provender.</li> </ul>	<ul> <li>se-so (so), v. to bear fruit.</li> <li>se-si, adv. perhaps, haply. (Acts 5, 39.)</li> <li>se, adv. emphatic and nearly expletive: as, n ô dide se, I will arise (Luke 15, 18); § mbg se o, he is really coming ('o' pleonastic).</li> <li>sé, v. to strain, as milk; to deny: § sé Oluwa rê,</li> </ul>

sa-kpa-mo, v. to abscond, hide.

sa-kpa-ra, n. barren land.

sa-kpe-re, v. to make a pattern, sign, or token.

sa-ku-sa, n. a bird noted for its song.

sa-la-há, sá-la-lá, n. a kind of apron.

sà...la-mi (li), v. to set a mark or seal on.

sa-lan-ga, n. a privy.

sa...lo-dźa, v. to slip from the memory.

sa-loh, v. to run away, desert.

sa-lú-bá-ta, n. a sandal.

sa-ma, n. See sanma.

sa-mi (ami), v. to mark, to make a sign on.

he denied his Lord.

se, v. to distil, as dew, or water from the ground; to quake, as the earth; to interrogate, inquire.

se-gi, n. a kind of bead, ancient Egyptian beads dug from the earth at Ife and other places.

so-hin (si), prep. behind, outside ;-adv. back, backward (after a verb of motion).

se-mi (omi), v. to drip, to filter.

se-mi (sln), v. to preserve one's life or breath : Olorun semi re, God preserve thee! (said to superiors).

**sí**, v. to be.

sí, prep. to, against, of, at, from, in, into : loh sí îlé, so ... lo-ron (li), v. to hang a person. go to the house; o dide si mi, he arose against me; so-mo, v. to tie to. á yẹ sí ikú, we are worthy of death; mọ yộ sí i, I so-ri (si), prep. on, upon, on the top of. rejoice at it; nwon dzina si wa, they are far from so-rd, v. to hang up so as to swing, to suspend. us; bo si yara, go into the room. sì, conj. and. si-a? sa? adv. where? si-an, su-an, v. impers. it is good, it is well. si-be (si), adv. there, yet, still, more: 6 wa sibe, he stem, as leaves. is yet alive. si-bi (si), adv. here, after a verb of motion. si-ha (si), prep. by, towards, &c., after a verb of motion. si-hin, si-hin-yi, adv. here. sik-sik, si-ki-si-ki, n. hiccup. gainsay. si-kpa (si), prep. towards, unto, in regard to, concerning. si-le (si), adv. to the ground, down. si-mi, v. to rest, to pause ;- interj. simi! hush ! s1...ndźe, v. to imitate, mock. s1-ni-ká, n. pewter. sì-ni-sì-ni, n. a tyrant. kpikpo, to increase. si-no, prep. into, among. sin, adv. before; preceded by tète, first or early: 6 tète de sin mi, he came before me. sin, v. to string, as beads; to bury; to sneeze. tion to. sin, v. to serve, to worship; to accompany, to lead; to tame or pet, to raise cattle, &c.; to cease; to dun; to domineer over, to prevent from doing. sin-gba, v. to put in pawn; to transmit from town pound. to town. sin-hun. See sinwin. doll. sin-ka-fa, n. pewter. sin-ku (oku), v. to bury. sin-sin, adv. closely. sin-sin, n. burial. to lodgings. sin-sin, n. service, religion. so-lù, v. to pelt. sin-win, v. to be silly, crazy. si-so, n. a speaking, which is spoken : eni dro siso, one who speaks fluently. si-wa, adv. forward: siwa sehin, forwards and backwards, to and fro. si-wa-dźu (si), prep. before ;-adv. before, more, for a little space. cut off. so, v. to tie, to hang; to bear fruit. so, v. to break out aloud, to break wind. sò-bi-a, n. the Guinea worm. so-de (si), adv. out of doors, out. so-dźi (si), adv. near, into the shadow or presence of : mu ... sodzi, to receive into favor. (Ps. 85, 6.) shun. so-fin (so), v. to enact, to prohibit. so-ke (si), prep. and adv. above, up. so-kpa, v. to tie into a hard knot. so-kpan-kpa, v. to value goods for the market, to appraise.

so-yi-gi, v. to marry persons, unite in marriage.

- so, v. to throw, to leap; to move a thing; to sew up a wound or broken calabash, to mend; to cause or make (see so ... di); to shoot forth from the
- so, v. to speak, talk, pronounce, to call or name (Luke 6, 13); to quarrel, scold, complain; to come down, descend, to let or put down from the head or shoulders : so asodon, to exaggerate ; so itumo, to expound, explain ; so odi sí, to speak against, to
- so ... da-ho-ro (di), v. to desolate.

so...dai-mo, v. to pollute.

- so-dí (idí), v. to explain, prove.
- so...di, v. to cause to be or to do: so ... di àsan, to bring to naught, to annihilate; so ... dì nlá, to make great ; so ... di mimo, to sanctify ; so ... di

so-do (si), prep. to, unto a person.

- so-fa (ofa), v. to put in pawn, to pledge.
- so-hun (si), adv. yonder, used after a verb of mo-

so ... ka-le, v. to come, put, or bring down.

so-kun (ekun), v. to weep.

- so... lè, v. to dash down, to lay a foundation, to
- so-lè-dźé, n. a child's play, a sort of dancing

so ... lo-fin (li), v. to prohibit, forbid a thing.

- so ... lo-ku-ta (li), v. to stone.
- so...lo-dźo (li), v. to locate in a place, to assign

so-mi-do-lo-to, n. a solitary yellow monkey.

- so-na-si (son ina si), n. irritation, excitement : se sonasí, to excite against.
- so-ni-di (so eni di), v. to make, appoint, or constitute one, as to a purpose.
- so ... no, v. to throw away, to lose : ke sond, to
- son, sun, v. to broil, to burn. (Mat. 3, 12.)
- son, sun, v. to move, to shove, to filter; to plough; to send forth water, as a fountain.
- son, sun, v. to accuse, to sue ; to point or aim at.
- son-ki, v. to shrivel, contract; to shrink from,
- son-kon, v. to drip full of water.
- son-mi (omi), v. to filter, drip.
- son-mo, v. to approach.
- son-mo (imb), v. to snuff the nose, as one with a cold, to sniff.

so-ro (oro), v. to talk, converse : ba soro, to speak | sa-fe-ri (se), v. to seek. or commune with ; soro odi sí, to speak against ; sa-fin, sa-la, n. an iron chain or ring worn on the soro ni rere, to speak well of. arm. so-ro-dźe-dźe or ke-le, v. to whisper, to talk sa-fo-dźu-di (se), v. to be saucy, insolent. privately. sa-fo-wo-ra (se), v. to pilfer. so-ro-le-hin, v. to backbite. śa-gá-la-má-śà (śe), v. to play tricks, to be guilty so-te-le, v. to predict, prophesy. of double dealing. sa-gbe (se), v. to beg, to borrow. so ... ti, v. to miss, in throwing at. so-ye, v. to explain, to value, set a price on. sa-gbo, v. to be old. sti, v. to sow, to retail any liquid, as beer; to resa-ho (se), v. to despise, to ridicule. move from the socket or handle; to perplex, to sai! interj. of contempt or defiance. puzzle; to break out, as measles; to be weary; to sal-san (se), v. to be sick. fall lame, to coat with metal, as in gilding: sú **sa-ka**, adv. entirely, wholly. śa-ka-tá, n. a morass, a bog. dzade, to bring forth herbs, as the earth. su, v. to fail in cutting or wounding because the śa-ki, n. paunch, tripe. śa-ki, v. to miss fire or snap, as a gun; to fail in instrument is dull. sú-a, su-an, v. impers. is good, nice, well : ó suan, cutting, to be naught. it is well; very well, all right. śa-ki-śa-ki, adv. unevenly, raggedly, badly : á śa sū-ā, adv. universally. â logbe śakiśaki, he was badly wounded. su-bo, v. to coat with metal. śa-ko-ko (śe), v. to occur seasonably, to be opporsu-fe (so ife), v. to whistle. tune. śa-ko-so (śe), v. to control, govern, have dominion su-mộ. See sọnmộ. sun, adv. (looking) with surprise : aditi wo ni li over. enu sun, the deaf look with surprise on people's śa-kpa-ná, n. small-pox. śa-kpa-sa-kpa, adv. in a disorderly manner. mouths (when speaking). sún. See són. śa-kpe-dźu-re, śa-kpe-re. See sakpere. sup, v. to sleep; to grow thick on cooling, to coasa-kpe, v. to clap the hands. gulate, as oil; to freeze. śa-la-bá-kpa-de, v. to chance, to happen. sa...lo-gbe (li), v. to wound, by striking with a sùn. See sòn. sun-ko-nu, v. to cease. weapon. sun-ye, v. to doze, to take a short nap. śa-lu-ga, n. who elevates; fortune; a title of Adze, su-re (sò ire), v. to bless or call a blessing upon. god of money. sú-re (sá ire), v. to run. śa-na (ina), v. to strike fire. **sa-ni-a-ni** (se), v. to be doubtful, uncertain. sū-ru, n. patience : se sūru, mu sūru, to be patient ; sūru imu, taking patience, or being patient. (Jas. śā-nu (śe) v. to pity : mo śānu won; ānu won śe 5, 10.) mi, I am sorry for them. san, adv. twinklingly, as stars ; uprightly, erectly. sù-ti, n. a contemptuous pouting of the lips; consan, v. to strike against something hard; to cut tempt. bushes; to daub; to eat dry bread or yam. su-wa, su-won. See suan. san, v. to be loose; to flow, as a stream; to burst, to burst forth, as thunder : aso nsan le, the cloth is dragging on the ground. śa-ŋfa-ni (śc), v. to be profitable, advantageous. Ś. Sa-1960, n. the god of thunder. san-gbe (igbe), v. to cut bushes, to clear land. śa, v. to fade. san-gbo (igbó), v. to cut down a forest. śä, adr. awhile. san-ků, v. to die in the prime of life. **śá**, v. to smite, hack, wound ; to snap a gun. san-ku-ta, v. to dash against a stone. \$6. adv. only; by all means. san-le, v. to dash down. sa, v. to pick up, collect ; to pick out, select. san-se (ese), v. to strike the feet together in walkśa-ba. See śafiŋ. **śa-dó** (śe), v. to commit lewdness. ing. san-san (see san), adv. in splits or strips. śa-dźo (śe), v. to be anxious, apprehensive. san-wo (owb), v. to swing the hands in walking. sa-dzu, v. to go before, precede; to go forward, advance. san-wo, v. to be empty-handed, i. e. having no presents in hand. **isa-fa**, v. a kind of tree : isafa kpukpa, yellow color.



sa-ran (se), v. to be silly from age, be in one's se-ni-si, v. to exceed or go beyond one's instructions, to add to the price. dotage. **sa-re** (se), v. to make right, to be right. se...ní-dźam-ba, v. to do violence to, to mal**śā-r**ę (śe), v. to be older than. treat. **sa-ro**, v. to meditate, to be thoughtful. śe...ni-śę (iśę), v. to punish. śa-ro-kpin, v. to limit. se-ri-dźu, v. to serve as a steward. sa-ro-ye, v. to dispute, complain. se-ro-na, v. to go in search of. śa-śa, n. an old broom; scars left by small-pox. se-sin (esin), v. to ridicule. sa-sa, adv. entirely, thoroughly; scatteringly. se-tan, v. to complete, to be completed. śa-ta, n. mud, mire. se-ti, v. to pertain to, to serve. sa-ti, v. to cast away, to set at naught. se-un (ohun), v. to be kind, good : o seun, thank śa-ti-kpo, v. to sojourn, emigrate. you, well done ! saun-saun, adv. well, thoroughly : 6 gbede wa śę, adv. greatly. saunsaun, he understands our language well. se, v. to come to pass, to happen, to be fulfilled. śa-wa-da (se), v. to jest, joke. \$6, v. to break, as a stick; to break up or subdue as śa-wo (śc), v. to plot, conspire. a town; to make a noise : se okun bo imo esin, make the rope into a noose on the horse's nose. sa-wo-tan (se), v. to heal, cure. sa-won (se), v. to be stingy. se, v. to sin; to commence. sa-yan (se), v. to stink.  $\mathbf{se}$ - $\mathbf{bo}$  (se), v. to make a sacrifice. sa-yan (se), v. to pick out, cull, select. se... bo, v. to make into a noose on a thing. See se, v. to do, to make; to be; to ail: ó sê ehin bi śé. elede, he has a back like a hog ; ki ise ti wa, it is se-da, n. silk. not ours ; awa se ti Olorun, we serve God ; bata se-da (se), v. to create. kò se gun ori okuta, shoes are not good to climb up se-dźu (odźu), v. to wink the eye. a rock; nwon sê odún, they are keeping new year's | so-fo (sc), v. to jest, mock, ridicule. day; se ê kî o mole, make it shine; wiwo li s ô se se so, v. to associate with. ni tito, the crooked shall be made straight; ki ise se-ge, n. a kind of grass, broom-sedge. ê! what ails him ? iba nśc, fever ails him ; anu re shu re be-gun (ogun), v. to conquer, prevail over. nse mi, I am sorry for him; kò lè se máh (or al) | se-hin (se), v. to be behind or last. must ; awa kó lé śe máh dźà (or aldźà), we must se'-i-ye (śe), v. to rebel, revolt. se-ke-ke, v. to reckon by tickets, to cast lots; to fight. se-be, n. a black snake. give an account. se-ke-re, n. a calabash-drum, tambourine. śe-bi, v. to suppose, to do as if. śę-kę-śę-kę, n. fetters, shackles. se...dźi-na, v. to deepen. se-fe-fe, v. to be vain, to brag. se-ke-te, n. beer of maize or Indian corn. se-ga-fa-ra, v. to excuse. se-kpe, v. to wither. se-gbe, v. to perish, to be lost. se-kpo, v. to be double. śe-i-ro-na. See serona. śę-ku (śi), v. to open the door. se ... kun, v. to diminish or remove a part. (Exod. se-ke (eke), v. to tell a lie. se-kpe (se), v. to swear. 5, 8, 11.) se ... la-bu-kun (li), v. to dishonor. se ... le-ti, v. to hem. śę-lę-ya (śe), n. to despise, contemn. se ... la-le-dźo (li), v. to entertain a guest. so-la-ra (ilara), v. to envy. se-mbe, adv. in a flickering manner. śe...lé-gi-ri (li), v. to chill. se ... ni-kpo, v. to double. **śę-n**φ (inφ), v. to miscarry, to suffer abortion. se...lè-mò (li), v. to treat coldly. so-o-rup, n. the setting sun when it appears large. śe-le-ri (ileri), v. to promise, to vow. se-ri, v. to turn into another course, to take another se...le-te (li), v. to communicate the leprosy to. se ... lè-wa, v. to beautify, to decorate. direction. se...lo-fo (li), v. to bereave. se-sin, v. to ridicule, to be ashamed. śę-śę, śę-ton, adv. nearly, recently. se ... lo-re (li), v. to befriend. śę-śę, n. which is broken. se...ld-re (li), v. to confer a favor. se-tan (se), v. to be deceitful, to deceive. se...lo-so (li), v. to clothe, to adorn, to fur se-te (se), v. to conquer, to gain the victory in a nish. dispute. se-ni, v. to trouble, annoy. se-tu (se), v. to be speckled. se-ni-a (se), v. to be kind, accommodating.

72



**ist**, v. to make a mistake, to miss; to fude in color, **ist-ro** (se), v. to reckon, calculate. to be pale ; to rinse. si-se (ese), v. to move the foot, to hasten. is1, v. to open, to remove, to slip out of the hand, to śi-śa, n. which collects, a collection, &c. See śà. push off from the shore. śł-bi, n. a spoon. **śi**-bo, n. the papaw. **śi-dí** (idí), v. to pluck up, to remove. śi-dźi, śi-dźi-bð (śe), v. to shade, to overshadow. si-dźu, v. to open the eyes, to be daring. śi-dźu-wò, v. to look upon, to regard. **śi-fi-fi**, v. to misplace. śi-gbón. See sugbón. \$1-gi-di, v. to be short and thick. śl-gi-di. See sugudu. si-gun (ogun), v. to go forth to battle. st-gun, n. the physic-nut. sik, a contraction of se ikon, to make a fulness, or to fill up, employed as a prefix to numerals after abo, to knock off. a half; as, abo siketa (eta), three and a half; abo sikarun (arun), five and a half. śi-ka, n. a key. **śi-ko** (oko), v. to get under way. śi-kpa-yá, v. to lay open, expose to view; to disclose, reveal. si-kpe (se), v. to entreat, to beg pardon. śo-di-nó, v. See śó. śi-kpo. See śi nikpo. **isi-kun** (ekun), v. to open the door. śi-kun, v. to remain, after some has been taken. śi...la-dźe, v. to condemn for witchcraft. śi...lai-ya (li), v. to alienate. śi-lo, n. a curved grass-knife, reap-hook, sickle. śi...lo-dźu (h), v. to stimulate or revive, as when wearv. śi-lộh, v. to start, depart. śi-mbo (iśi ambó), n. the papaw, lit. the white man's iśi. si-mo-ran (se), v. to counsel, to take into consideration. si-na (dna), v. to miss the way, to err. In Ps. 78, so-lo, n. a rivulet. 50, for se dna, or sona. śi...ni-kpo, śi...ni-di (ni), v. to remove. śi...ni-ye (ni), v. to remind. śi...nd, v. to wash, rinse. item, a particle. śd-re (śe), v. to do good. sin, v. to run precipitately; to be guilty; to lend, so-ro, v. to be difficult. to borrow. sin, sin-sin, adv. uprightly, steadfastly. sin, adv. piercingly, keenly. furious. śiŋ-śiŋ, n. a porcupine quill. **so-so**, adv. singly, only. so-so (se), v. to bewitch. sin-sin 6-bè, n. a kind of sauce. śić! interj. pshaw! tut! so-wo (se), v. to make money. śi-ra (ará), v. to be quick, to hurry. so-wo (se), v. to trade. śi-re (śe), v. to play. so-yi (se), v. to be dizzy. si-re-gun (se), v. to rebuke for ingratitude, to reproach. **śi-ri**, n. a stalk of corn or rice with the grain on it. **śo-fo**, v. to mourn for the dead. 10

śi-śan, n. which flows, &c. See san. śi-śe, n. to mistake, to do amiss. śi-śe, n. which can be done, which is possible. si-se (se), v. to work, to labor, to be in distress : sise oro, to be in torment. śi-śi, n. which errs; an error. śi-śu, n. which is dark ; darkness. śi-śu, adv. rapidly (boiling). śi-wa-dźu (śc), v. to be before, first. si-we-re (se), v. to be silly, insane. si-wo! an exclamation of defiance.  $\$1-w\phi$  (owo), v. to remove the hand, to stop work; to remove, drive away (Exod. 8, 31) : nwon siwo, they have knocked off work ; owo to si, it is time **śi-won** (se), v. to weigh. (Ps. 62, 9.) śi-ye-me-dźi (śe), v. to doubt, to hesitate. so, adv. very slightly (touching). \$6, v. to be passionate, morose. so, v. to be slackened or loosened. so-bo (se), v. to hint. so-dzo-ro (se), v. to cheat in play. śo-dźu-ko-ko-ro, v. to covet. so-dźu-rè-re, v. to be gracious, to favor. śo-dźu-śa-dźu, v. to be partial. so-fo (se), v. to suffer loss of property, to be empty, to waste, to feel bereaved. **so-fo-fo** (se), v. to tattle. **so-go** (se), v. to glory, to exult, to act valiantly. so-ke-hin-da, v. to be offended, to forsake. \$6-ko-to, v. to be small, narrow, as a room. so-ko-to, v. trowsers, pantaloons. so-kpe (se), v. to be simple, ignorant. so-kun, so-kun-kun, v. to be dark. so-lo-ri, v. to command, to rule over. so-no, v. to be peevish, surly.

son-so, n. the point or tip; a pinnacle; a small

**so-r6** (se), v. to be sharp pointed ; to be spiteful,

- $\mathbf{\dot{s}}\mathbf{\dot{o}}, v.$  to watch, to guard.
- so-de (ode), v. to patrol.

Digitized by Google

so-fon, v. to be persuasive : a sofon bi alakara, he	
is as persuasive as a cake-seller.	su-ra, v. to treasure up.
<b>śo-gba</b> (śc), v. to keep a garden.	su-ru, v. to be in a heap or bunch.
śọ-họm-bi-a, n. a bool.	śu-śu, v. to be plump.
śd-kan (se), v. to be one, to agree, act in concert.	<b>šu-šu</b> , adv. greatly, utterly.
śo-kpę (śe), v. to thank.	
<b>šo-lā</b> (se), v. to honor.	
śọlọ-śọ (li), v. to garnish, adorn.	Т.
<b>so-na</b> (se), v. to work at a trade, to carve.	
$\pm 0.000$ so $-1000$	ta, v. to shoot, to kick; to sting, to burn, as pepper;
jog.	to spill or shed, as blood; to open a boil; to pour,
<b>son</b> , adv. coolly, calmly.	to anoint; to cast, to fall on; to spread, as a sail;
<b>son</b> , adv. precipitately, with a plunge.	to shine; to produce, as yams or potatoes, to shoot
ign, v. to abstract by little at a time.	forth roots or branches; to sound aloud; to go
son-gon, v. to be long and slender : asongon obiri	
asowo máh dê odźa, (a riddle), a long slender	ta? pron. who?
trading woman who never reaches the market, i. e.	ta, v. to sell; to fine.
a canoe, which is left at the landing-place when	
the owner goes into the market.	ta-b1, adv. or, indeed.
śọn-gọn, śọn-gọn-śọn-gọn, n. which is long and	
slender.	ta-dźi, v. to awake suddenly.
<b>so-ra</b> (ará), v. to watch over oneself, be careful.	ta-dźu (odźu), v. to be in haste, to be anxious.
so-ran (se), v. to commit an offence.	ta-fa (ofa), v. to shoot a bow.
so-re (se), v. to be friends, to associate: ó bá mi	
sore kpò, he was my friend.	ta-fa-ta-fa, n. an archer.
<b>ėo-ro</b> . See songon.	ta-ge-re, v. to hasten.
śo-rom-bi-a, n. See sohombia.	ta-gbo-kun, v. to set sail.
<b>śọ-śộ</b> (se), v. to adorn.	ta-gbon-gbon, v. to stagger, to decline to one side.
io. iso (ise), v. to complain, to talk much.	tai, tai-tai, adv. indifferently, insolently.
so-te (se), v. to be a foe, to revolt.	ta-ka (ika), v. to snap the fingers.
so-wo (sc), v. to hand over, send over, deliver.	ta-kar-da, n. paper.
<b>so-won</b> (se), v. to be scarce, dear, precious.	ta'-ke-te, v. to throw a summerset.
su, v. to cast out, to evacuate faces.	ta-ke-te, v. to stand aloof.
sū, v. to discourse ; to intrust ; to grow dark, to blacken, as clouds : ile sú, it is dark ; sú okuŋkuŋ,	ta-ko-ko, v. to tie a knot. ta-ko-ta-bd (ate), n. a pair, male and female.
to be dark, obscure, difficult to be understood; su	ta-kpa (ikpa), v. to kick, strike, snatch away.
dzikana, to make bricks; sú si, to care for or no-	ta-kpe (ikpe), v. to shoot or put forth ears, as
tice what is amiss.	maize.
sù, v. to knead, to make into balls or loaves; to be	
round as a ball, to be cylindrical; to collect, as a	
swarm of bees; to be disagreeable to.	talai-ya (li), v. to strike on the breast, to be
śù-bò, v. Sce śùmó.	contrary to, as the wind.
su-bu (se ibu), v. to fall : bl subu, to push down.	ta-la-ka, n. which is poor, a poor person.
su-dzo, v. to collect, as a crowd.	talo-re (li), v. to give a gift to.
su-gbon, conj. but, yet.	tà lu-bo, n. young fruit.
su-gu-du, n. an image made of clay.	ta-ma-ha, v. to suppose, to hope.
śu-kpó (okpó), v. to marry a widow.	ta-mkpa, n. the breast-bone.
śu-kű, n. a little hand-basket.	tà-ná (tan ina), v. to light a lamp or candle.
śū-ku-rá, n. a partridge (the akparo).	ta-ndźę, v. to cheat, to deceive.
$\pm u \dots e$ -se (li), v. to besmear with paint.	ta-ndźu, v. to look stern.
śulð-huŋ (li), v. to censure, to abuse.	tā-ni-tā-ni so-ko, n. a centipede.
śu-lo-kp6 (li). See śukpó.	ta-no, v. to throw away, cast out.
su-mo, v. to gather around, to press upon, in a	
crowd; to settle on, as bees.	tan, v. to be finished, perfect ; to cure ;-adv. per-
<b>śuni-nĢ</b> (inṣ́), v. to purge.	fectly.



_

TIB

75

tan, v. to skine, to light, as a lamp; to entice, de- | to-fa, v. to consult Ifa. te...gben-gbe, v. to expand. ceive, scatter : tan mole or imole, to shine. te-gun, v. to set in battle array, to lie in wait, as tan'-ga-ra, n. tin, a plate. an army. tan-gbo, v. to take root. te-hin-gbe-sa, n. a crust. tan-ka-le, v. to spread abroad, promulgate. te ... lai-ya (li), v. to soothe, pacify. tan-kpa-ra, v. to ulcerate. te-16, v. to follow, pursue. tan-san, v. to skine, as a lamp. tệ-le, adv. beforehand, previously. tan-tan, adv. (stretching) to the full extent, viotè...lè, tè...le-se, tè... si-lè, v. to tread down, lently, as in convulsions. trample on ; to spread out, prepare food. tan-ta-si, n. a yam-vine left to rattoon. te...lo-go (li), v. to glory or triumph over. tä-ra, n. gravel. te...lo-ron (li), v. to satisfy, to comfort. ta-ra, adv. straight forward, hastily. tệ mộ, tẹ ... mộ-lệ. See tèle. tar-da, n. ink. tè-na, adv. already. ta-ri (ori), v. to pusk violently. ta-sa, n. tin or pewter. te-ni-te-ni, n. abject poverty, distressed condition. ta-se, v. to miss. tę...ní-kpa (ni), v. to compel. tệ-nổ (inć), v. to be meek ;-adv. quietly. ta-se (ese), v. to kick. tệ-nu-mộ (enu), v. to affirm. ta ... si-le, v. to spill, to shed, as blood. te-nte-re, n. a kind of vulture. ta-se, v. to imprecate evil on. ten-yin (ti), pron. yours. ta-so, v. to warp thread for weaving. ta-wo, ta-yo, v. to play the game called ' warry.' te-re, n. lime, shells of which lime is made. te-re (ti), pron. his, thine. tą-tu, adv. very (light); sadly, gloomily: igi yi te-re, v. to be slender, be long and narrow. fere tatu, this wood is very light. te-ri, te-ri-ba (ori), v. to bow, to bend the head down. te, v. to fondle, worship, propitiate. te-ru, n. white cloth, sheeting, shirting. te, adv. (sitting or alighting) on the top. tè-ru (tà), v. to deal in slaves. te-de, n. a kind of parrot. te-ru-te-ru, n. a slave-dealer. te-dźu, v. to look after, superintend. te ... si-le. See tèle. tè-fe-tè-fe; adv. wholly, entirely. te... se, v. to compel to do a thing. te-mi, pron. of me, mine. te-te, n. a game of chance ; the name of a weed. te-ni. See toni. te-te-gun, te-te e-gun, n. a kind of cane. te-ni-te-ni. See tonitoni. te-te-ré, adv. carelessly, awkwardly. te-re, n. a wave of the sea. te-re, adv. scatteringly : eni tere edzi tere, one te-tu, n. an executioner, sheriff. te-wo-gbà (owo), v. to receive, accept. here and there. ti, aux. part. have, has, had. te-te, adv. early, soon, first ; with a quick pace. ti, v. to gnaw; to tie, bind. te-te, n. the leg of a beast. ti, pron. who, which, that. te-te-k6, adv. first. ti, adv. how, where, when, already : ó ti wà nibe, he to, v. to lay, to spread out; to be flat, insipid, disis there already. graced; to beat or outdo; to push forward; to ti, ti, prep. from, of, by ;-conj. and : á tî oko de, we erect, as a tent or an altar. te, v. to trample; to bend; to castrate; to apcame from the farm ; dro ti Oluwa, the word of the Lord ; duro tì mi, stand by me ; emi ti rè à loh, proach, to be near : tè si, to agree to. tę-ba, tę... ba-lę, v. to bend, to bow, to be cast I and thou will go. t1, v. to thump, to strike against; to fade, as to down. color, to consume. te...be-re, v. to bend, bow, level. tl. v. to lean against, push, prop, support ; to lock or te...bo, v. to dip, to immerse; to hang up on a fasten, to lock up, imprison : tì lehin, to sustain, hook or pin. strengthen ; tì subu, to push down. tę...bo-mi (omi), v. to dip into water. tl, adv. heavily, vehemently (beating upon, as the te-do, v. to be patient, to act culmly, lessurely. te-do, v. to encamp, to found a settlement; to insun or waves). ti, an adverbial particle denoting failure; as, ó koló habit, to dwell. tl, he failed in his attempt to build a house. te-dzu, v. to be flat, smooth ; aso tedzu, plain ti-an, adv. distant, far off. cloth. ti-be, adv. from there, thence. te-dźu, te-dźu-mó, v. to fix the eyes on, to yaze ti-bo, v. to kindle. at.



ti-dźú (odźu), v. to be ashamed.	to, v. to stand or place in a row, to set in order, to
ti-ha, prep. from.	keep or ponder in the mind; to lay up, to be re-
tí-ka-lá, tí-ka-rá, n. self.	stored, as a broken limb: to dzo, to lay up, as
ti-ko, adv. sluggishly, unwillingly.	treasure.
ti-kpa-se, prep. by, by means of.	to-bi, n. a napkin, a towel.
ti-kū-ro, v. to cast off, reject.	tő-bi, v. to be large.
ti-16-ti-16 (ati ile ati ile), adv. with all the house.	to-bi-nộ-wộ (nộ ọwộ), n. a towel.
ti-le, adv. from the ground, even : kò tile se kpé,	to-dźū-bo, v. to pry into.
not that, not because.	to-gbé, v. to doze, to slumber.
tile-hin, v. to sustain, strengthen.	to-ge-dén-gbe, v. to come tumbling down.
tilo-dźu, v. to abash, to be ashamed of.	to-16, n. a wattle.
ti-mộ-ti-mộ, adv. closely (adhering).	to-16-to-16, n. which is wattled, i. e. a turkey.
tim-tim, n. a pillow, a cushion.	tom-ba, n. a sort of club or cudgel.
ti-na-bo (ina), v. to set on fire, to kindle.	to-ni, te-ni (tó oni), adr. till to-day : ki teni,
ti-n6 (in6), prep. from within, from out of.	before ; ki & teni de, before we come.
ti-nộ-ti-nộ, adv. heartily.	to-ni-to-ni, te-ni-te-ni, adv. till now.
ti-ra, n. a Mohammedan charm; anything written,	to-ni-to-ni, adv. cleanly, nicely.
a book.	to-nto-ro, n. a small bit, a particle.
ti-rẻ (ti), pron. thine, his.	to-ri (ti), v. to fall to one's share, to pertain to:
ti-ri (ori), v. to stoop, to look downwards : tiri si,	tori odźu, to satisfy, satiate.
opposite to.	to-ri, prep. from on.
ti-rin, v. to be slender : okun tirin, twine ; Ogun	to-ro, v. to be narrow.
kùn, Osa kùn, ó kùn tirin kò kpade (a riddle),	to-ro, n. an upper garment, a coat.
there remain the Ogun (river), the Osa (lake), and	to-ro, v. to settle, as dirty water; to be tranquil:
the slender, which you have not met (i. e. crossed);	ile toro, the country is at peace.
meaning the nose.	to-ro-gbé, v. See togbé.
ti-rin-mo-le (ti irin), v. to stand firm.	to-to, adv. clearly, without clouds.
ti-ro, v. to stand on tiptoe reaching upward.	to-to, to-to-hun, adv. (never again) at all, totally,
tl-ro-tl-ro, adv. with consideration, advisedly.	thoroughly.
ti-sa-dźu, n. which is former or foremost.	to-to, n. truth : ní toto, truly.
ti-ta, n. which is for sale, &c. See ta.	to-ye, v. to be of equal value, to be meritorious.
ti-tan, n. who is cheated, or deceived, &c. See tan.	to-ye-to-ye, adv. considerately, discreetly.
ti-te, n. which is lowly, &c. See te.	to, v. to guide, lead, bring up, educate ; to watch
ti-ti, adv. continually, for ever, till : yi & san titi	over or take care of; to be straight, right, true; to
ola, he will be better by to-morrow.	correct; to be long, durable; to split into strips;
ti ti, adv. wholly, altogether : ti ogó ti ogó, all	
glorious. (Ps. 45, 13.)	to, v. to follow, to approach, resort to, arrive at ; to
ti-ti, adv. tremulously, violently (shaking).	urinate : to mi loh, to mi lehin, follow me ; to mi
ti-ti-ai-ye ti-ti-lai, adv. for ever.	wah, come to me; ketd, to cry to.
ti-to-ri, conj. because, on account of.	toda-gba, v. to bring up, as a child.
ti-to, n. which is straight, true, &c. See to.	to-do (ti), prep. from, from the presence of.
ti-ton, n. which is new or young.	to-dźu (odźu), v. to look after, take care of.
ti-wa (ti), pron. ours.	to-ho, adv. well, very (employed in commending):
ti-won, pron. theirs.	iwo seun toho, you have done well.
to, adv. by drops, as water; without clouds.	to-hun (ti), pron. that one yonder.
to! interj. well ! very good !	to-kan-to-kan (ti), adv. with all the heart,
to, v. to be enough, sufficient, capacious ; to reach :	
kò tó nkán, few, not much ; 6 kpộ tó ! how much	
or how big it is ! a to ogorun, they are as many as	
a hundred; fi odźu to, to put the eye to, to attend	
	to kpd, v. to bring up together, as children.
much as ; ase Oluwa to, the commandments of the	
Lord are right; agogo to lù, it is time for the	
clock to strike ; ó tó bi enì odun mewa, he is ten	
years old.	to 16h, v. to go to, to follow.



ł

to a (dna), v. to go along the road, to trace the |wa, v| to seek; to share; to tremble : wari, to find footsteps, to take the lead. out, discover. ton, v. to run, as a melon-vine. wa, v. to be, live, endure, stand ; to dig, to pull an oar or paddle : wà imò, to perceive ; wà làye or ton, tun, adv. again, once more. to-re (ta), v. to give a present, to offer : tore anu, li àye, to live. to give alms. wa, pron. us, our. to borrow, to beg. wā, adv. loudly. tộ-sẹ (ệsẹ), v. to trace out, track, examine. wa-di (idi), v. to examine into, to scrutinize. to-to, v. to be whole, complete ;-adv. fully. wa-du-wa-du, adv. hurriedly. to taste. wa-dźę, v. to seek or seize food, to forage; to to  $\dots \mathbf{w} \mathbf{\phi}$  (ti owo), prep. by (means of). gain. to-wo-bo (te), v. to dip the hand in (Mat. 26, 23). wa-dźi, n. blue dye or color. to-wo-te-se, adv. (bound) hand and foot. wa-dźo, n. to investigate a cause; to avenge a tộ-wọ-tộ-wọ (ðwo), adv. respectfully, reverently. wrong. tu, v. to throw out, to spit; to pluck up; to fail. wa-ga, n. a package of kaun. tu, v. to untie, to loosen; to break loose, as a horse; wa-gan, n. mush. wa-gi, n. butter. to pour out, to gush, to tap a barrel; to scatter, to plunder, to unfold, to blossom, to break up, as a wa-gun (ogun), v. to set in battle array. crowd; to pull a paddle or oar: tú ofo, to bring wah, v. to come. tidings that the bearer's friend is dead. wa-ha-la, v. to trouble. tu, v. to cease from paining, to ease, to reconcile; to wa-hā-la, n. trouble, affliction. wa-ha-ri, n. a slave woman taken for a wife. be cool or cold. tu-ba (Arab.), v. to repent. wai. See wayi. tu-bo (tun), v. to try again. wà-ka-si, wà-ra-ka-si, n. cheese. tu-bu, n. a jail. wa'-ka-ti, n. time, season, hour. tu-dźu-ka (odźu), v. to take courage, be cheerful. wa ... ki-ri, v. to seek for. tu...ka, v. to scatter. wa-lā, n. a board to write on, a slate. tu-ko, v. to navigate. wa-la-mi, n. an oar, a canoe-paddle. wa-le (ilé), v. to search a house. tu-kpū, adv. precipitately. wa-le, v. to be at home. tu-kū, n. a wild hog. tu...la-ra (li), v. to refresh. wà-lè (ilè), v. to dig the ground, to dig. tu-la-sin, n. misfortune, evil. wan-ran-wan-ran, adv. irregularly, foolishly. tu...la-śo (li), v. to strip one. wa-kpd, v. to be end to end, to abut. tu-le (ile), v. to break up the earth, to plough. wa-ra, n. a shower. tu ... le-do (li), v. to console. wa-ra, v. to be nimble. tu...lo-dźū (li), v. to tame, to charm, as one does wà-ra, n. milk. wa-ra-kpa, n. epilepsy. a serpent. wa-ri, v. to divide or share; to do homage, to tum-bu, n. the silk-worm. tu-mo, v. to disclose a secret, to baffle a plot; to morship. explain words, to expound. wa-ri-fa, n. a counsellor, one of the cabinet. tu...nf-ho-ri-ho, v. to strip naked. wa-ri-ko (ori), v. to sit head to head, as two pertu...ni-no (ind), v. to pacify, comfort, console, to sons leaning forward in conversation. propitiate. wa-r1-ri, v. to tremble. tu-no. See tu ... nino. wa-ri-ri, v. to tremble greatly. tú-ra-ri, n. perfumery of any kind. wa-ron-ki (oron), v. to stiffen the neck, to be tu-to, v. to spit. obstinate. tu-tu, n. coldness, greenness (not dry, as plank); wā-si, wā-su, v. to preach. rawness, which is wet; freshness (not salt): 6 dze wa-wa, n. a leaf of maize. ệ ni tutu, he ate it raw. wa-wi, v. to make an excuse. tu-tu, adv. entirely. wa-wo, v. to cease, abate. wa-ya-i-dźa, v. to come to a close contest. wa-yi, adv. now. we, v. to twist, to curl, to fold; to wean a child. W. we... kpd, v. to twist or wind together.

wa? adv. where? iwe mi wa? where is my book? | we-le, adv. wavingly, as grass in the wind.



we...mo, v. to wind upon. wo-yi, adv. at this time (to-morrow or next year). wo, v. to drag, to crawl, as a snake; to flock: wo we-re, v. to be silly. dźade, to drag out. wô-ro, v. to be quick motioned. we-re-kpe, n. the stinging bean. wo, v. to be hollow, to enter into; to abide in a we-re-we-re, adv. nimbly. house, to lodge; to excavate; to put on clothes; to we-wu (wo), v. to enter into danger. set, as the sun; to disappear, as an eruption; to go we, v. to be fine, as grains or fibres ; to chew, grind, to roost, as fowls; to shed leaves, to press down as mash; to sport or be playful with each other. a burden; to distress; to be suitable, convenient. we, v. to wash, to swim; to adorn, decorate: we wo-bi-a, n. greediness, lasciviousness. wộ-dźa, v. to cast down. dzade. to swim out. wệ for ewe, adv. again, now : ē se wệ ! what's wộ-dźo-kpò, v. to gather together. the matter now ? wo-hun (wo ohun), v. to look or see there. (Luke w?...l?-wa (li), v. to castrate. 17, 23.) wè...mó, we...nò, v. to wash off, cleanse, wộ-kọ (ộkọ), v. to embark. purify. wo...la-ra (li), v. to enter into one. we-ra (ará), v. to wash oneself.  $\mathbf{w}\mathbf{\dot{o}}\ldots\mathbf{la}\cdot\mathbf{\dot{so}}$  (li), v. to clothe. we-re, we-we, v. to be small. wộ-le (ilé), v. to go into the house, to enter a place.  $we w \phi$  (ow  $\phi$ ), v. to wash the hands. wộ-lệ (ilệ), v. to sink into the ground. wi, v. to speak, to say, tell : & nwi, they say, it is wo-ndd, v. to take soundings. said. wo-ni, pron. those. wi, v. to singe.  $\mathbf{w}$ d-nd (ind), v. to enter, go or come in. wi-dźo (edźo), v. to complain of a difficulty. won, pron. them. wi-ki-ri, v. to publish about.  $\mathbf{won}$ , v. to be scarce, dear, precious, stingy, to catch wi-ndi, v. an under garment. any thing thrown to one; to descend on, as a curse; to wean; to sprinkle; to weave, plait, knit; to win, v. to lend, to borrow. win-rin, v. to be near a place. blame, to retaliate. won, v. to measure, to weigh ; to prune, to pick wi-ri-wi-ri, n. twilight. wi-ri-wi-ri, adv. quickly, hastily. off; to aim or point at. wi-wo, n. which is crooked, crookedness. won-śo (aso), v. to weave. wi-wu, n. which is swollen, a swelling, a tumor. won-yi, pron. these. wo, v. to doze, sleep lightly. wo-ra (ará), v. to enter into one. w6, v. to fall; to break, cut, or push down; to be wo-rin (irin), v. to make nails. wo-ro-wo-ro, adv. lukewarmly, as water. dead, applied to large animals : esin wó, the horse wộ-śọ (aso), v. to put on, to wear. is dead. wo-ti, v. to draw aside, as for conversation, to sit wd, v. to look at, behold; to wait on the sick; to visit, superintend, search ; to look, seem. by. wo-wé (ewé), v. to wither, to cast the leaves. wo... ba-le, v. to break a thing down, to abate a wo-wo, v. to be copious, to be lukewarm. nuisance. wu, v. to please one by its appearance or character : wo-du, v. to look black or dark. bi ó ti wu kî á se (as you please that it be), be that wo...dźi-na, v. to heal a wound. as it may, by all means. wo-dźú (odźú), v. . to regard. wu, v. to swell, to rise as bread ; to increase, to stir wo-fi-ri, v. to glance at, to look at stealthily. up sediment; to look gloomy; to impend, as danwo-hin wo-hun, v. to look here and there. ger: ori re wu, he was frightened. wd-ke (oke), v. to look upwards. wu-ndi-a, n. a virgin. wó...kpa-lè. See wó...balè. wu-ra, n. gold. wo-le, v. to fall down. wu-re (wi ire), v. to bless. wo-le (ile), v. to look at the ground; a common wu-ru-wu-ru, adv. confusedly (mixed). salutation. wu-wo, v. to be heavy, dull of action. wo-li, n. a prophet. wó-lù, v. to fall upon from a height. w6...lù-lệ (ilệ). See w6...balệ. Y. wo-ran, v. to look on, to look. (Luke 23, 35.) ya, v. to hasten, to be sprightly, lively; to be easy wo-ro, n. a grain or seed. wo-we, n. hail. of performance; to select an image to worship; to wd-ye, v. to perceive, to observe. hold in pawn; to warm, to be warm.

	•
yà, v. to tear apart; to comb, adjust; to pluck cars	
	ye, v. to lay eggs; to be pleased; to cease doing a
from company, give place in a crowd.	thing; to be comprehensible : 6 ye mi, 6 ye won, I
yà, v. to be : 6 yà aro, he is a cripple. (Acts 14, 8.)	understand it, they understand it.
<b>ya-bo-de</b> , v. to smuggle.	yē! interj. oh! alas!
<b>ya-di</b> (odi), v. to be dumb.	yè, v. to live, to be sound in health.
<b>ya-dźu</b> (odźu), v. to be saucy.	ye'-me-dźa, n. the goddess of streams.
.ya-gan (agan), v. to be barren.	ye-ye, n. mother.
ya-gbe (igbe), v. to evacuate faces.	ye, v. to be fit, worthy, suitable.
ya-hú-di (Arab.), n. a Jew (so called at Ilorin).	ye, v. to make much of, indulge, praise.
ya-kpa (ikpa), v. to separate, to go astray, to err.	yé, adv. a little, lightly (sleeping).
ya-kpasi-le, v. to separate from, avoid, shun.	ye, v. to turn out of place, change, postpone.
ya-ku-ro, v. to leave, clear out, to be absent.	ye-mo-ti. See yonmoti.
ya-la, conj. whether.	ye-na (dna), v. to open a road.
ya lo-to (li), v. See ya soto.	yè-ra (ará), v. to change one's position, to turn
ya-ma, n. the west.	aside, to depart.
yam-yam, n. a musketo.	ye-tu-ye-tu, n. a blossom.
ya-na (ina), v. to warm at the fire.	yè-wu, n. a chamber.
ya-na (ona), v. to step out of the road, to get out of	
the way.	<b>yi</b> , v. to be tough, fibrous.
yandźę, v. to cheat.	yi, pron. this.
ya-ndźu (ni odźú), v. to be beautiful.	yida-no, v. to overturn, spill.
yani ha, v. to chagrin, to mortify.	yi-gbi, v. to be dull or slow in hearing or believing.
ya-nu (enu), v. to open the mouth : yanu si, to	
gape or wonder at.	yi-hun (dhun), v. to prevaricate.
<b>yan</b> , v. to bake, fry, parch; to walk leisurely, proudly.	
<b>yan</b> , adv. brilliantly (shining).	yiku-ro, v. to avert, to cross the hands in salu-
yan, v. to gape, to yawn, to neigh ; to kick.	tation.
yan, v. to choose, select, appoint, to take out from	yin, v. to move, to shake slightly, to lay eggs, to
among several, to buy food from a cook, to extract	attract attention, excite covetous desires.
a thorn : yan lé, to appoint over. (Exod. 5, 14.)	<b>yin</b> , v. to praise, admire ; to eject suddenly.
yan-gan, n. maize.	yin-bon (ibon), v. to fire a gun, to shoot.
<b>yan-gi</b> , n. claystone cemented with iron.	<b>yin-fin</b> (ofin), v. to break a law.
yan-gi-di, n. a bundle of cowries.	yi kpa-da, v. to turn, convert, pervert, avert.
yan-han, ya-un, $n$ . $a cat.$	yi-kpo, v. to turn aside, to pass away.
yan-hun (dhun), v. to threaten.	<b>yinlo-go</b> (li), v. to extol, glorify.
yan-kon, v. to add select things to.	yin ni-bon, v. to shoot, to shoot at.
<b>yankpa-mo</b> , v. to lay up, as money.	yin-yin, n. hail.
yanni-kpa, v. to set at variance.	yi-si? pron. which ?
yanni-kpo-si, v. to set at naught.	yi-ye, v. cessation, failure, healthiness.
yanni-tete, v. to kick (applied to beasts).	yi-yi, n. which is rough, scaly.
yan-ran, v. to boast of one's knowledge, to be	
obstinate in one's opinion.	yð, adv. deeply (red).
<b>yan-we</b> (owe), v. to be plump, as a young bird.	yo, v. to pull out, to draw, as a sword; to deliver,
yan-yan, adv. entirely.	to escape; to put forth young leaves; to appear.
yàn-yàn, adv. roughly, unevenly.	as the new moon.
<b>ya-ra</b> , n. a room : yara oke, an upper room.	$\mathbf{y}\mathbf{\phi}$ , v. to melt, to feel compassion; to slip, to be
<b>ya-ra</b> , n. a ditch around a town.	slippery, to walk stealthily : ino mi yo si î, I pity
ya-ra, n. a article around a round. ya-ra (ará), v. to hasten, to be active.	him.
ya-ra (ara), v. to warm oneself.	yò, v. to rejoice, to be glad, to triumph over.
<b>yaso-to</b> (si), v. to separate, or set apart to a	yodźa-de, v. to protrude.
purpose.	yò-dźú (odźu), v. to be conspicuous, to appear.
<b>ya-to</b> (oto), v. to be different, to differ.	$\mathbf{y} \mathbf{\phi}$ -uzu (ouzu), $\mathbf{v}$ . to be conspicuous, to uppear. $\mathbf{y} \mathbf{\phi}$ $\mathbf{l} \mathbf{\phi}$ -nu (enu), $\mathbf{v}$ . to harass, annoy.
ya-up (909), $v$ . to be algerent, to alger. ya-up, $v$ . to mew ;—n. a cat.	$\mathbf{y}\mathbf{\phi}$ $\mathbf{q}$ -nu (quu), v. to wash the mouth ; to be trou-
ya-uj, v. to mew ,n. a cal. ya-ya, adv. nimbly, briskly.	blesome.
	00000000000000000000000000000000000000

Y A

ţ

٠

-

J.

.

YON 8	0 Y U N
yon, adv. with force (falling); in a swarm. yon, v. to cut or saw off. yon-mo-ti, n. sesame, the bene plant.	<ul> <li>yo.ro, n. vermin on fowls.</li> <li>yosu-ti-si, v. to thrust out the lips at, to deride.</li> <li>yo.yo, n. a group, a flock, a constellation.</li> <li>yún, v. to conceive, to be pregnant; to go to and fro.</li> </ul>

# APPENDIX.

[Some of the following words have been supplied from memory, and others from Crowther's Vocabulary, a work which I was not able to procure for a long time after my return to America.—T. J. B]

### ABA

### AIM

a-bai-ye-dze (á bá... dze aiye), n. a mischiefchildren : agböngbere kpete igara, snatching remaker, a tattler. sembles (lit. thinks of) robbery. a-gbon-yi, n. a kind of antelope. a-ba-ku-lu-dźe, n. a kind of egret. A-bo-do-rin (abd de orin ?), n. a proper name. a-gbu-bo, n. a forest bird. a-bo-gán, n. See abówogán. a-gé, n. a petty officer, a king's servant. à-go-ro, n. a title of honor. a-dá-dð (dá òdo), n. an island ; a house or settlea-gu-mò-na, n. a running plant. ment in a retired situation. a-gun, n. a climbing, a riding, which rides, is rid-A-de-rin, a proper name of a man. A-de-gbo, a proper name of a man. den, &c. See gun. a-di-re i-ra-na, n. the fowl of propiliation, killed a-ha, n. See the root 'ha.' just as a person dies. a-he, n. See the root 'he.' a-he-so, n. a newsmonger, a smatterer, dec. See a-di-ri (ori), n. grape-shot. a-do-to-si-le, n. an insurrectionist, one who proheso. motes rebellion or enmity. a-ho, n. a cawing, &c. See ho. a-dùn, n. See adon. a-hu. See the root 'hu.' a-hu-so, n. which is false, a falsehood, a false rea-dźa, n. a jerking; one who jerks, which is jerked, dc. See dźa. port. a-dźà, n. a fighting, a fighter, &c. See dźà. al-ba-de, n. unsuitable, unbecoming. a-dźa-so, n. a flying report, hearsay. ai-be-le, n. not flat, uneven. A-dźa-śę, n. (broken by war), a town west of Ba-Al-bò, n. a town in Yoruba. al-dù, n. which does not refuse, which consents. dagry. a-dźe, n. the water ordeal. al-dźa, n. See the root dźa. a-dźe-fo-wo, n. a pot-herb. al-dźo, n. unlike, dissimilar. See dźo. A-dźi-bo-kpę, n. (palm-worshipper), a proper al-gbe-se, n. not indebted, not owed. al-he, n. not picked up or gathered. See he. name. a-fo-re-śi-bi, a-fo-re-śi-gi, n. an ungrateful peral-ke-si, n. not visited, unvisited. al-kí, n. not saluted, &c. See kí. son. al-ki-lo, n. not warned, unadmonished. a-fon-ru-gbin, n. a sower ; which is sowed, &c. a-gan-ran, n. the green parrot. ai-ko, n. ungathered; not hard. See ko. al-ko, n. uninstructed, ignorant. See ko. a-gan-wo, n. a tree used for timber. a-gba-kān-kān, n. a forest bird. al-ko-la, n. untattooed, uncircumcised. ai-kon, ai-kun, n. unmurmuring. See kon. A-gba-ma-ya, n. the name of a town below Abeal-ko-se, n. free from stumbling, void of offence. okuta. al-kun, n. which is not remaining; finished, exa-gba-wò, n. See agbasìn. a-gba-yon, a-gba-yon-kon, n. the miraculous hausted, used up. berry, the sweet taste of which remains in the al-la, n. unsaved ; invisible, &c. See là. mouth for a long time. al-la-di, n. unexplained. a-gbe, n. one who takes, &c. (see gbe); a cockatoo. al-là-dźa, n. unreconciled. al-la-dźo, n. unsettled, as a dispute. a-gbin, n. which is planted, a planter. See gbin. al-ll-fa, n. disadvantageous, unprofitable. a-gbin-yi-ka-gba, n. a hedge or fence around a ai-lu, n. the name of a plant. garden. a-gb6, n. which is heard ; a hearer. See gb6. al-lu, n. not perforated, imperforate. a-gb6n-gbe-re, n. the snatch-game, played by at-mete, at-meter, n. inconsiderate, improvident. 11

Digitized by GOOGLE

AIM

.

82

al-me-le, n. not lazy, industrious : se almele, to	
be industrious.	a-rai-ye (ará aiye), n. the people of the world,
ai-mi, n. unshaken, &c. See mi.	mankind.
al-mo, al-mu, n. which is not drunk, &c. See	
mu.	a-ra-wo, n. a carnivorous bird.
ai-mú, n. not sharp, dull.	a-re-ke-re-ke, n. dishonesty, a dishonest person.
Al-na, n. a proper name.	a-re-re-gbd-sun, n. a small bird with red feathers.
ai-ra, n. unbought, &c. See rà.	a-ri-ya, a-ri-yd, n. merriment.
ai-re, n. unshorn, &c. See re.	<b>a-ro</b> , n. a small bird with blue feathers.
ai-ri, n. unseen, &c. See ri.	a-ro-si-le, n. a previous agreement, a bargain.
ai-ro. See root ro.	a-ru-gbo-ru-gbo, n. a very old man.
al-śi, n. unopened, &c. See śi.	a-ru-ko, n. a hoe-handle.
al-tà, n. unsold. See tà.	a-ru-kpe, n. a dwarf.
a-ka, n. the name of a tree; the armadillo.	a-ru-lu (ilu), n. a seditious person.
a-ke, n. a crier; a cutter, which is cut, &c. See ke	
<b>a-ke-ri</b> , n. a hater ; a saponaceous plant.	<b>a-sa</b> , <i>n</i> . the batten of a loom.
a-ke, n. a climbing plant, used for ropes.	a-ta, n. a resinous tree.
A-ki-o-la, n. (only honor), a proper name.	a-tan-ko-ro, n. a disease in fowls.
a-ki-sa-lè, n. a running plant.	a-ti-lè-nde (ati ile), n. a youth, adolescent.
a-kộn-rọn, n. a closet.	a-ti-ní, n. possession, attainment.
a-kpa a-śa-ra, n. a roll of tobacco.	a-ti-o-ro, n. a tassel; a kind of bird; a kind of
a-kpa i-kd-ko, n. a fibrous plant, of which shoe	plant.
thread is made.	a-to-ri, n. a tree the wood of which is very elastic.
a-kpộ-dźù, n. the majority, abundance.	a-ton-wah, n. a coming again, a returning.
a-kpon, n. a king-fisher.	a-tun-se. See atonse.
a-ku-ma-la-kpa, n. the young leaf of the shea	a-wa-wa, n. a small climbing animal which barks
tree.	like a dog.
a-la, a-là, n. See the roots 'la' and 'là.'	A-wa-ye, n. the name of a town.
a-la, a prefix equivalent to 'oni,' implying the owner	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •
the actor, &c. (Gram. § 52, 1, 4).	a-wè-de (ide), n. an herb used for cleaning brass:
<b>a-la-ba-la se</b> (ala bá nì ase), n. the oracle ; a nam	
of Obatala.	the owner of copper looks for a lemon, the owner of
• a-la-ba-wộŋ, n. a sprinkler; one who has a stai	
on his character.	a-won e-kun, n. a nettle, lit. leopard's tongue.
a-la-dù, n. a refuser.	a-wu-ka-ra (akara), n. leavened bread.
a-la-fe, n. a lover.	a-ya-mộ-kpê, conj. otherwise, unless.
a-la-fe-ni, n. a charitable person, a philanthropis	
a-lā-gba-da, n. a maker or dealer in the garmen	
agbada.	D.
a-lā-gun, n. a perspirer.	B.
a-la-hon, n. which has a tongue, tongued.	he he is a true with a broad leaf
a-la-ri, n. a king's spy or policeman.	ba-bo, n. a tree with a broad leaf.
a-le, n. the name of a plant.	ba-na-ba-na, n. a kind of insect. ba-na-ba-na, be-na-be-na, n. a narcotic plant.
A-lf, a proper name.	
a-lo-ke-le, n. the fig-eater, a bird.	ba-un (ba on), adv. so, thus.
a-lo-ke-le, n. the fig-eater, a bird. al-ma-ga-dźi, n. scissors, shears.	be-dźł (bi), v. to bear twins.
a-lo-ko-le, n. the fig-eater, a bird. al-ma-ga-dži, n. scissors, shears. A-lu-bi, a proper name.	<b>be-dźł</b> (bi), v. to bear twins. <b>bè-ke</b> (bù), v. to give a false reply, to utter a false-
<ul> <li>a-lo-ke-le, n. the fig-eater, a bird.</li> <li>al-ma-ga-dźi, n. scissors, shears.</li> <li>A-lu-bi, a proper name.</li> <li>a-lu-ki, n. a slender prickly plant: bi ina dźo,</li> </ul>	be-dźł (bi), v. to bear twins. be-ke (bù), v. to give a false reply, to utter a false- k hood.
<ul> <li>a-lo-ke-le, n. the fig-eater, a bird.</li> <li>al-ma-ga-dźi, n. scissors, shears.</li> <li>A-lu-bi, a proper name.</li> <li>a-lu-kl, n. a slender prickly plant: bi ina dźo, bòwo fu aluki, when the fire burns (the woods),</li> </ul>	be-dźł (bi), v. to bear twins. bè-ke (bù), v. to give a false reply, to utter a false- hood. bè-ro-fu (bù), v. to reflect upon, to think about.
<ul> <li>a-lo-ko-le, n. the fig-eater, a bird.</li> <li>al-ma-ga-dźi, n. scissors, shears.</li> <li>A-lu-bi, a proper name.</li> <li>a-lu-ki, n. a slender prickly plant: bi ina dźo, bòwo fu aluki, when the fire burns (the woods), respects the aluki (and leaves it unburned).</li> </ul>	be-dźł (bi), v. to bear twins. bè-ke (bù), v. to give a false reply, to utter a false- hood. bè-ro-fu (bù), v. to reflect upon, to think about. Be-se, n. a town in Yoruba.
<ul> <li>a-lo-ko-le, n. the fig-eater, a bird.</li> <li>al-ma-ga-dźi, n. scissors, shears.</li> <li>A-lu-bi, a proper name.</li> <li>a-lu-ki, n. a slender prickly plant: bi ina dźo, bòwo fu alukì, when the fire burns (the woods), respects the aluki (and leaves it unburned).</li> <li>a-lu-ma-ga-dźi, n. See almagadźi.</li> </ul>	<ul> <li>be-dźł (bi), v. to bear twins.</li> <li>bè-ke (bù), v. to give a false reply, to utter a false- hood.</li> <li>bè-ro-fu (bù), v. to reflect upon, to think about.</li> <li>Be-se, n. a town in Yoruba.</li> <li>bè-mi (bù), v. to give life to.</li> </ul>
<ul> <li>a-lo-ko-le, n. the fig-eater, a bird.</li> <li>al-ma-ga-dźi, n. scissors, shears.</li> <li>A-lu-bi, a proper name.</li> <li>a-lu-ki, n. a slender prickly plant: bi ina dźo, bòwo fu aluki, when the fire burns (the woods), respects the aluki (and leaves it unburned).</li> <li>a-lu-ma-ga-dźi, n. See almagadźi.</li> <li>ā-mkan, a-mu-kan, n. sorrel plant.</li> </ul>	<ul> <li>be-dźł (bi), v. to bear twins.</li> <li>bè-ke (bù), v. to give a false reply, to utter a false- hood.</li> <li>bè-ro-fu (bù), v. to reflect upon, to think about.</li> <li>Be-se, n. a town in Yoruba.</li> <li>bè-mi (bù), v. to give life to.</li> <li>bi-a-ti-ŋwi, adv. just now, at once, immediately.</li> </ul>
<ul> <li>a-lo-ke-le, n. the fig-eater, a bird.</li> <li>al-ma-ga-dźi, n. scissors, shears.</li> <li>A-lu-bi, a proper name.</li> <li>a-lu-ki, n. a slender prickly plant: bi ina dźo, bòwo fu aluki, when the fire burns (the woods), respects the aluki (and leaves it unburned).</li> <li>a-lu-ma-ga-dźi, n. See almagadźi.</li> <li>ā-mkaŋ, a-mu-kaŋ, n. sorrel plant.</li> <li>a-mộ-dźe wẹ-wẹ, n. a medicinal plant.</li> </ul>	<ul> <li>be-dźł (bi), v. to bear twins.</li> <li>bè-ke (bù), v. to give a false reply, to utter a false- hood.</li> <li>bè-ro-fu (bù), v. to reflect upon, to think about.</li> <li>Be-se, n. a town in Yoruba.</li> <li>bè-mi (bù), v. to give life to.</li> <li>bi-a-ti-ŋwi, adv. just now, at once, immediately.</li> <li>bi-ba, n. a meeting, &amp;c. See ba.</li> </ul>
<ul> <li>a-lo-ko-le, n. the fig-eater, a bird.</li> <li>al-ma-ga-dźi, n. scissors, shears.</li> <li>A-lu-bi, a proper name.</li> <li>a-lu-ki, n. a slender prickly plant: bi ina dźo, bòwo fu aluki, when the fire burns (the woods), respects the aluki (and leaves it unburned).</li> <li>a-lu-ma-ga-dźi, n. See almagadźi.</li> <li>ā-mkan, a-mu-kan, n. sorrel plant.</li> </ul>	<ul> <li>be-dźł (bi), v. to bear twins.</li> <li>bè-ke (bù), v. to give a false reply, to utter a false- hood.</li> <li>bè-ro-fu (bù), v. to reflect upon, to think about.</li> <li>Be-se, n. a town in Yoruba.</li> <li>bè-mi (bù), v. to give life to.</li> <li>bi-a-ti-ŋwi, adv. just now, at once, immediately.</li> </ul>

B	I	В	
_			

17	π	TT
17	11	υ

BIB 8	<b>3</b> ЕНU.
bi-bo, n. that which is fed, a feeding, &c. See bo. bi-bù, n. that which is given, &c. See bù.	Е.
<b>bi-fo-dźo</b> (badźe), v. to spoil love, to cause en-	e-ba, n. an oil-jar.
mity.	e-bo, n. a peeling off.
bi-kpd, v. to breed together : mu bi kpd, to cross	e-da, n. a creating, creation.
breed.	e-de, n. slackness, as of a rope; ripeness.
B1-d-ku, n. (if he does not die), a proper name.	e-dźi-ę, e-dźi-re, n. twins.
Bi-o-lo-run-kpe-lu, n. (if God be with us), the	e-dźu, n. a casting, which is cast.
name of a town.	o-ga, n. a height.
Bi-ri, n. (darkness), the slave of Sangó.	o-ga-ni, n. See egake. o-gun, n. length.
bi-yo-si (bu), v. to salt.	o-ha, n. a scraper.
bo-dźi, bo-dźin, n. See ibodźi.	e-he, n. a gathering or picking up, a collection of
bom, n. a kind of tree.	things.
bo-mu-bo-mu, n. a tree the leaf of which curdles milk.	e-kan a-wo-di, n. hawk's claw, a prickly shrub so called.
<b>bo</b> la- $\hat{so}$ (li), v. to strip off the clothes.	e-kan e-kun, n. leopard's claw, a prickly shrub so
<b>bo-s1</b> , v. to enter, enter into. <b>bu,</b> adv. nearly, almost: 6 bu se, or 6 bu tán, it is	called.
nearly finished, completed, all gone. Bu-kū, n. Sce Buruku.	e-kô, e-kô o-dũn, n. the winding up or end of the year.
bu-sü, v. any soft springy substance, loose heavy	e-ko-ro, n. that which is bitter.
sand, soft peaty earth.	e-kộn, n. that which is full.
bu-sū-gba (igba), n. the soft pulp of the locust	e-ku-śę, n. the name of a disease.
fruit.	e-le-ri, n. See olori.
•	e-lè-śi, n. one who is mistaken.
	e-na a-won (ena for ina, fire; awon, the tortoise), n.
D.	the flickering appearance of the atmosphere in hot
2.	dry weather.
da-bo, v. to cease coming, to cease.	e-rē, e-we-re, n. a kind of white bean with a black
dabu-le, v. to cause to lie down, to lay down.	eye. o-ro-dźi-ka-si, n. a kind of sweet plum.
da-kpa-ra, v. to sneer at, to make a jest of.	e-sin, n. a kind of tree.
da-kun, v. to cease.	e-su-o, n. a kind of antelope.
da-kùŋ (dkuŋ), v. to make yarn into hanks.	è-se, è-se, n. paint, color.
da ku-ro, v. to release, acquit, redeem.	e-śu-śu, n. a running prickly plant.
da lę-bi, v. to condemn, censure. daŋ-ka-re, n. soldiers.	e-tu-tu, n. a small species of white ant or termes.
da-o-ru-ko, da-ru-ko, v. to mention by name.	e-we e-ti, n. ear-leaf, i. e. convolvulus, so called
dawhy, v. to enclose, shut in : śakatá ni ida	because the juice of the leaf is mixed with oil to
won won ni Bese, the marsh shuts them in (the town	heal sore ears.
of) Bese.	e-we i-na, n. fire-leaf, an acrid poisonous shrub,
de-hun (dhun), v. to lower the voice.	the leaf of which blisters the skin.
di-le-di-le, adv. dilatorily.	
di-yan (dá), v. to be careful, thoughtful about.	
do-gun-si-le (dá), v. to cause war.	Е.
do-ti, v. to encamp against, besiege.	•
dọ tọ-si-lệ (dá), v. to cause enmity.	e-de, n, a kind of tree.
du-du, adv. blackly, gloomily, darkly : ddzo su	e-do-fo-fo, n. irascibility; lit. a liver of foam.

- blackly, gloomily, darkly: The liver is supposed to be the seat of the passions; dudu, the rain (i. e. the clouds) gathers darkly. dźa-na-dźa na, n. the name of a disease.
- dźa-ndu-ku, n. a wicked person.
- dźa-d-ke, n. the name of a shrub.
- dźa-tā, v. to be unconcerned about, to be careless.
- dźū-dźū, n. a confused mass, chaos.
- hence gbodo (gbà edo, to receive liver), to be courayeous, to dare.
- e-ga a-kpa-śo, n. a kind of palm-bird.
- e-go, e-go-ro, n. a kind of plant.
- 6-gu-si, n. water-melon seeds, the oil made of them.
- e-hi-ri, n. a poisonous plant.
- e-hù-ru, n. a kind of large bird.

84

- ei-ye-le (ilé), n. a pigeon ; lit. house-bird. fo...kpe e-ka-do-rin, num. the seventieth. fo...rau-
- e-ka-do-run, num. the ninetieth.
- e-ka-do-ta, num. the fiftieth.
- e-ke, n. the cheek, the jaw-bone.
- e-ke-dźo, num. the eighth.
- e-ke-rin, num. the fourth.
- e-ke-san, num. the ninth.
- e-ke-ta, num. the third.
- ę-kę-wa, num. the tenth.
- e-ko-kan-la, num. the eleventh.
- e-ku, n. a running plant.
- e-kù-ku, n. a very viscous plant.
- e-le-bu, n. one who owns or occupies a house, or a kiln for making oil or burning earthen-ware.
- e-le-gbe i-na, n. companion of fire, a bird which hovers over the fire (to catch insects) when the prairie is burning.
- e-le-yin-dźu (eyin odźu), n. a person with prominent eyes, pop-eyed.
- e-li-ri, e-lu-ru, n. a mouse.
- e-lu i-wa-se, n. the small-leaved indigo, an herbaceous plant much like the American indigo.
- e-lu o-gbo, n. the broad-leaved indigo, a small tree with very long virgate branches. The fine indigo of Sudan is the product of this plant.
- e-mo, n. a kind of brown rat.
- 6-rin-di-lo-gun, num. sixteen.
- é-rin-di-lé-gbon, num. twenty-six.
- ē-ru, n. a kind of spice, used as medicine.
- E-ru-mu, n. (caught by deceit), a town east of Ibadan.
- e-run, n. a medicinal tree. A fumigation of the bark is employed to drive away evil spirits.
- e-ta, n. a kind of leopard.
- **è-wa**, n. grain, i. e. corn of any kind; a mixture of boiled corn and beans.
- e-wu-ru, n. a pit-fall covered with earth.
- e-yin, n. that which protrudes or is prominent.
- e-yin, n. charcoal.
- e-yin-dźu, n. the eyeball.

## F.

fa-ti, adv. freely, leisurely, greatly. See fa.
fe-ri-bà-le, v. See foribàle.
fe-ri-bo, v. See foribo.
fe-ri-ti, v. See foriti.
fo-ti-si (fi), v. to put the ear to, to listen attentively, to hearken.
fi-la, n. a cap.
fi... śę-sip, v. to put to shame, to shame, disgrace.

fo-ri-si (fi), v. to pay attention to, to apply the mind to.

- fo ... kpo-to-kpo-to, v. to destroy.
- fo...rau-rau, fo...ru-ru, fo...tu-tu, v. to destroy entirely.
- fo ... yan-yan, v. to break to pieces, to smash.
- fo-nu, n. an elastic wood used for bows.
- fo-nu (enu), v. to boast, brag.
- fo-wo-le (fi), v. to place the hand on ; to undertake.
- fu-la, n. a kind of beer. See fura.
- fu-lệ-fu-lệ (fu ilệ, for the earth), adv. freely, copiously.
- fu-lệ-fọ-lọ-ruŋ, fuŋ-lẹ-fu-lọ-ruŋ, adv. (lit. for the earth and for God), of one's own accord, freely, of choice.

fun-kun, fon-kun, v. to discharge mucus.

## G. •

- ga-ga-dźo, n. a tree which grows near the water. gbà, v. to wrap up, to envelope.
- gba a-du-ra, v. (lit. to take prayer), to pray.
- gbà i-da-ra-ya, v. to take exercise or recreation.
- gbà i-kpe, v. to take comfort, to be comforted.
- gbe (to be), a pleonastic particle much used after adverbs and nouns of place; as, nihinyi lî á gbe kò ârá wa (here it-is we to-be met selves our), we met here.
- gbin-gbi-ndd (gbingbin do, planted by the water), a tree growing near streams which bears an esculent bean.

gbd-do-gi (gbá do igi), n. the name of a plant.

# I.

- i-ba-do (odo), n. the water's edge, coast, shore.
- I-ba-dan (iba odán), n. (the meeting of the woods with the prairie), a large town fifty miles east of Abeokuta.

I-ba-ra (bá rà?), n. a town near Abeokuta.

I-ba-ra-kpa, n. one of the Yoruba tribes, living west of Idźaye and south of Iśaki.

I-b6, n. (who is peeled), a proper name.

I-bo-lo, n. one of the Yoruba tribes, in the N. E. of the kingdom.

I-de, n. (hunting), a large town east of Ibadan.

I-do, n. (camping), the name of a town.

i-dò-do, n. See adòdo.

i du-kpe, n. a thanking, thanks.

- I-dźà-kà, n. (a fighting around), the name of two towns on the Yeriwa river, called Idźàkòke or Idźàkàuke (óke), upper Idźaka, and Idźàkòdo (òdo), lower Idźaka.
- I-dźà-le, n. (a fighting for home), a town in Iketu.



I-dźa-yè, n. (fighting for life), a large town fifty miles N.E. of Abeokuta.	i-ro-ke-ke, n. a tumult, an uproar. i-ru-ke, n. See irukere.
I-dźe-śa, n. a tribe in the N.E. of the Yoruba	· · ·
country.	<b>i-sa</b> , p. a sharp stick or bar for digging holes in the
I-fa-gbo-mi, n. (Ifa helped me), a proper name	
given to children in honor of Ifa.	I-se-hin (i-se-i), n. a town west of the Ogun.
I-fè, n. (enlargement), a tribe and a town of Yo-	
ruba.	<b>I-sa-be</b> , n. (a doing or an opening beneath?) a
I-ga-la, I-ga-ra, n. a semi-Yoruba tribe east of	
Yoruba.	I-sa-ga, n. (the making of a heap or height?), a
I-ga-na, n. a considerable town in Ibarakpa. See	
	I-sa-ki, n. (a snapping, as of a gun, a failure), a
Igana. I-gbe-ti, n. (entangled with bushes?), a town on a	
mountain west of Ilorin.	I.śa-la, n. a town near Aibò.
	<b>i-śę-dźu</b> , n. the twinkling of an eye, an instant:
N.W. of Yoruba, formerly twenty miles in cir-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
cuit but now much reduced. Lander's Bohoo.	i-śę-kc-kc, n. the casting of lots, a lottery.
i-hu-lè-hu-lè, n. See ihulè.	i-śę-kpo-lo-huŋ, n. a kind of tree, a kind of grass.
i-kā-nu, n. See iko infra.	i-śę-ti, n. a hem.
I-ke-tu, n. (a cutting loose?), a tribe and town of	
Yoruba.	i-śi-ko, n. a species of tree called also iśi or iśin.
1-ki (ikki), n. an animal with large eyes and small	
erect ears, which feeds on the kola or goora nut:	
iwo lè dze obi, o sô iki bi? thou art able to eat	
(art always eating) kola nuts; art thou an iki?	i. so-no, n. peevishness, surliness.
I-ki-śi, n. (an opening of the thicket ?), a large town	
near Iyboho.	i-śd-ro, n. a difficulty.
•••••••	i-su, n. the act of casting out, emission, evacuation.
mental emotion: iko anu or ikanu, a pitying, a	
feeling compassion or sorrow. See kanu.	i-su-bu, n. a fall, the act of falling.
i-kpan-ko-ro, n. the name of a plant.	i-tà, n. the name of a tree much used for fuel.
I-la-de, n. a proper name, a town on the Niger.	I-tà-bò, n. (shaded by the ità tree?), a town in
I-lé o-de, n. (the `hunter's house), a village near	
Idźaye.	i-ta-gbo-kun, n. the act of setting sail, a being
I-le-sa, n. a very large town, the capital of Idzesa.	
The syllable 'sa' in these two words is a contrac-	
tion of a proper name.	i-ta-me-ta, n. the meeting of three streets or roads.
I-le-san, n. a town in Ibarakpa.	i-te, n. a fondling, a worshipping. See te.
I-lo-rin, n. (a going to walk ?), a large town in the	
north of Yoruba, a proper name of persons.	i-tẻ, n. a trampling on, &c. See tệ.
I-lu-ku, n. the name of a town.	i-tệ-dọ (tệ edo), n. composure, patience.
i-na-ki-ri, n. a carpenter's compasses.	i-te-le-di, n. the under garment, worn around the
I-ra-wo, n. (star), the name of a town in the west-	-
ern part of Yoruba, the head-quarters of Oriśako.	i-te-wo, i-te-wo-gba, n. acceptance, reception.
i-ra-wo i-le, n. (ground star), a medicinal plant.	i-ti-le-hin, n. aiding, abetting, support of a person
i-rin o-kpa i-kpo (walking, staff, abundance), n. a	in his cause.
rapid journey, a forced march.	I-tô-bo-lo, n. a town in Iketu.
i-rd-dźu, n. perplexity, vexation, sadness of coun-	i-wari, n. homage to a king.
tenance.	i-wo, n. the tree which bears the bitter kola-nut.
i-ro-ko, n. farm labor, tilling ; a farmer.	i-wo, n. a falling; a pushing down, a felling. See
i-ro-k6, n. an esculent running plant.	wó.
1-ro-ko, n. a kind of okra or esculent hibiscus.	i-wo, n. a look, appearance ; a raven.
i-rd-ko, n. a fine timber tree, called sassa wood in	
Liberia.	I-ye-mo-dźa (omo edźa), n. (the mother of young
i-ro-dźu, n. patience, perseverance.	fishes), one of the Yoruba idols.

i-ye-re, n. the seeds of the African locust.

idols; a small river which falls into the Osa west of Badagry.

i-ye-yè, n. a kind of sour plum.

i-yi-kpà-da, n. a turning, conversion.

# K.

ká, k'á (ki á), an optative particle much used in conversation, let us; shall we? shall I? may we? may you : k'á bère, let us inquiro; k'á kpè won ? shall we call them ? k'á geśin ? shall I ride ? k'á de bè li alâfía! may we reach there in peace! k'á sùn re! may you sleep well! a very customary salutation on retiring to rest at night. See kabiyesi and kaloh.

ka-fe (introd. from Hausa), n. coffee.

kai! an exclamation of displeasure, sometimes of wonder.

ka-ná (kán ná), pron. the same : ènia kaná, the same person.

ka-ndźú (kan odźú), v. See kandźú.

ka-ndźú dźai-ye, n. one who makes haste to be rich, a covetous person.

ka-nti-ka-nti, n. a kind of gnat called "the drunkard ;" a kind of ant.

kan, v. to ache.

kan, v. to reach, to arrive.

kan-ga-ra, n. a kind of bill-hook or pruning knife.

kan-gba, v. See kagba.

kan-rin, v. to be far off.

kan-rin-kan-rin, adv. far off, out of sight, clean gone.

kà-ro, n. a bird so called from its cry.

kè-gi-o, kè-gi-ro, n. a kind of bird.

- ke-ke-le-ndźe, n. a small kind of lizard. ke-le, v. to cut down; hence akele, dropsy in the chest.
- ki-kan, n. sourness, &c. (see kan); -adv. earnestly, strenuously.
- kí-kan, n. a dropping, &c. See kán.
- ki-kan-ki-kan, adv. earnestly, strenuously.

ki-ke, n. See ke.

- ki-ke, ki-ke, n. See ke and ke.
- ki-ki, ki-ki, n. See ki and ki.

ki-ko, ki-kd, n. See ko and kd.

- ki-ko, ki-ko, n. See ko and ko.
- ki-kon, ki-kon, n. See kon and kon.
- ki-ku-na, n. smoothness, fineness.
- ki-ye-sa-ra (kiyesi), v. to take care of oneself, to be careful.

kð-i-tó, adv. not yet, lit. it is not enough : koitó La-śi-me-dźi, n. a proper name. 16h, it is not time to go.

ko-ko, ko-ri-ko, n. grass.

I-ye-wa, n. (our mother), one of the Yoruba ko-mo-re-ko-mo-ra (mo ore), n. an ungrateful person, lit. he knows not goodness, he knows not the purchaser of the thing which he enjoys.

> ko-ni-le-ko-lo-na (ni, to have ; ilé, a house ; ona, a road), n. a vagabond, a vagrant.

ko-ro-kpo-ma, n. the name of a plant.

kò-si-a, ko-su-an, kò-su-wa, adj. not good, it is not proper. See súa.

ko-si-nkan, n. nothing, lit. there is nothing.

ko-to. See koito.

kð-wē, n. a bird so called from its cry.

kộ-bi-kộ-bi, adv. with many projections, like a castellated wall. The walls of royal cities only are built in this way.

ko-ro-gui), n. an iron pin on which thread is wound.

ko-so-ko, n. a kind of bird.

Kộ-sọ-kộ (kò sí ọkộ), n. a proper name.

kộ-tộ, adj. not straight or right, crooked, wrong. kpa, n. Additional phrases to those already given are, kpa agbo, to form a circle, as in dancing ; kpa aló, to cease burning in a flame ; kpa aló, to propose a riddle ; kpa ase, to command, to proclaim a law; kpa ete, to intend, purpose; kpa imò, to consult, suggest, hint ; kpa iye, to forage in the farms ; kpa osu dze, to miss or forget the month; kpa ośuśu, to form a grove; aśori kì ikpa ośuśu, the upas never forms a grove, only one tree being found in a place; kpa odźo dźe, to miss or forget the day.

kpa-kpa-gö-ri, n. a kind of bird.

kpa kup-re-te, n. a kind of dove.

kpa-16 (aló), v. to cease burning in a flame.

kpa-mộ (imộ). See kpimộ.

kpa-nśu-kú, n. a large calabash with a lid or cover.

kpa-ntf, n. See kpantiri.

kpà-si, n. a coarse grass used in thatching.

kpö-kpo-là, n. a tree with scarlet flowers.

Ku-mi (kon omi?), n. a proper name.

ku-rū! an outcry of women to drive away hawks.

# L.

la-gba-de-me-dźi (li), adv. in the middle or midst.

lai-be-ru, adv. without fear, boldly.

- lai-bd, adv. in an uncovered or unsheltered state. lai-dźę-bi, lai-lę-śę, adv. innocently, without sin
- or guilt. là...lò-na (li), v. to enact, ordain.

18-ri (li), v. to have filth, to be filthy, unclean.

le-bi (li), v. to be guilty, to be condemned.
lè-śe (li), v. to be sinful.
li-là, n. which is split or to be split, &c. See là.
li-lôh, n. a going, a departure.

### M.

Ma-dá-ri-ke, n. a proper name.
Máh-kú, n. a proper name.
maí-ki-ri, n. embroidery.
Ma-mā, n. a proper name.
ma-na, n. a kind of bird.
mè (emi I, è not), in the Egba dialect, I will not: mè dehiŋ rà âso, I will not buy cloth again.
me-dźi-lá, num. twelve.
me-dźi-me-dźi, num. two by two.
mę-yaŋ-mę-yaŋ, adv. in small pieces, (broken) to atoms.
mo-ko-ko (ikoko), v. to make earthenware.

mo-nu-mo-nu, n. See modumodu.

mo-hun-gbo-gbo (ohun), v. to know all things, to be all-wise.

## 0.

o-bo-ni, n. a secret society of great power and influence, connected with the religious and civil government of Yoruba. See ogboni.
O-dźó, n. a dancer ; a proper name.

O-fi-ki, n. a proper name.

- O-II-KI, n. u proper nume.
- o-fu-a, n. a kind of kola-nut; the name of a medicinal tree.
- **O-gbo-mo-so**, n. (the wild cat caught the sentinel?), a large town in Yoruba.

o-gbo-yá, n. a small carnivorous animal.

**o-gbu-gbu**, n. a wild duck (?); a kind of grass; dyed cotton wool.

O-gu-ba-na, n. a proper name.

O-gu-bb, n. a proper name.

o-gu-du-gbe, n. See ogodugbe.

- o-gu-mo, n. an esculent herb.
- O-gu-nto-ro, n. a proper name.
- o-gun-gun, n. a kind of tree.
- o-gu-ro-do, n. (standing erect), a kind of bird.
- o-ki-ti-kp6, n. name of a tree.
- o-ki-yan, n. a small animal which lodges under rocks.
- o-kpe-re, n. a bird which is said to be almost always asleep.
- d-kpo-kpo, n. a kind of banana.
- o-lo-fe-re, n. name of a bird.
- o-lo-gī-ri, n. a species of oriole.
- o-lo-gū-ni, n. a small gregarious bird.
- o-lo-kpi-ri, n. name of a bird.

# òмò

O-lu-ko-nto, n. a proper name.

O-ni-so, n. (a doer), a proper name.

O-TA, n. a medicinal tree.

- o-ri, n. a kind of wild pigeon.
- **d-ri**, n. a large fruit similar to the black haw.
- o-ri e-ya, n. a tribe.
- o-ri o-ya, n. a kind of hedgehog.
- **o-ri...śi, o-ri...ya,** v. to feel lively, be well pleased : ori won śi, they are delighted, lit. their head opens.
- o-ri... wu, v. to be delighted with the conduct or words of an inferior who is much beloved ; to yearn.
- o-rd, n. custom, habit, fashion.
- o-ro-fo, n. a kind of wild pigeon.
- o-ro-gbo, n. a kind of kola-nut.
- o-ro-ro, n. the name of a bird.
- o-ru-kpa, n. the name of a tree.
- o-ru-wo, n. a kind of tree, useful for timber.
- **d-sin i-we fa**, n. (the left hand eunuch), a eunuch of the third rank.
- o-sin i-ya-lo-de, n. (a wise woman of the left hand), a title next to that of oton-iyalode.
- **d-sin 1-ya-ma**, n. (the left hand of west), the south.
- **0-\$e**, n. name of a tree.
- o-śi-kpi, n. name of a tree.
- o-śu-śu, n. a kind of prickly bush.
- d-we, n. young leaf of the plant ewere.
- d-we a-won, n. a trailing leguminous plant.
- o-we-re-dźe-dźe, n. a kind of trailing shrub.
- o-wu a-ke-śe, n. a kind of cotton with small pods. o-wu ô-go-do, n. a kind of cotton with large pods.

### О.

**o-bai-ye-dźę**. Sce abaiyedźę.

- o-ba-kan-bi-ke-dzi, n. a first cousin on the father's side.
- Oba Ku-so, n. the King of Kuso, a title of Shangó who was a king of Kuso or Koso in Yoruba, at which place he descended alive into the ground, and for that reason was deified.

o-ba-ni-dźę, n. See abanidżę.

O-ba O-go, n. King of Glory, a title of God.

o-dan-ko, n. a species of wild fig-tree.

o-dźę-re, n. a medicinal plant.

- O-fa, n. a town in Yoruba.
- **\cdot -ka**, n. the name of a plant employed to cure the disease called \cdot ka.

o-kpe-re, n. the pepper-bird.

o-kpon si-b6, n. the pine-apple.

o-kpo-to ki-ti, n. a kind of wild fig-tree.

o-lo. i-no, n. the kidneys.

o-mo-la-la, n. a great-grandchild.

Q M Q

Т	0	М

o-mo-ri-ka, n. the tip of the finger.	Ś.
o-mo-ri o-do, n. a pestle.	
o-mo-ri o-lo, n. the upper mill-stone.	<b>\$a-fa</b> , n. an iron ring worn on the wrist by hunters.
o-mo-te, v. (child bends or prostrates), to be taken	<b>śa-gbe-śa-gbe</b> , n. a beggar.
with the pains of child-birth.	<b>sa-gon</b> (se), v. to be contentious.
O-ta, n. a town and tribe south of Abeokuta.	śan-kpa-ná, n. See śakpaná.
o-ton ga-ba-si, n. the north.	sa-sa-ba-ku, n. the coffee-tree.
o.ton i-we-fa, n. a eunuch of the second rank.	se bai-bai, v. to grow dim, to be obscure.
o-ton i-ya-lo-de, n. a wise woman of the second rank.	<b>se gbe-de-gbe-yo</b> , v. to interpret, act as inter- preter.
o-wo to, v. (hand bends or grasps), to attain to,	so-ne-wo, n. name of a bird.
come into possession of : owo re te ola, he attained	
to honor.	se su-na-si, v. to provoke.
	so-tan, adv. after all ;-v. to complete.
o-wod-woo, n. a bird which lodges in holes.	se-da e-le-fin, n. purple-shaded silk.
O-yan, n. name of a tributary of the Ogun.	śę-da yo-ri-yo-ri, n. white silk.
<b>ọ-yẹ</b> , n. grey color : esin ọyẹ, a grey horse.	żę-kpo-lo-hun, n. name of a prickly shrub.
<b>Qyo</b> , n. the capital of Yoruba.	śęlo-dźu or le-ka-na, v. to wink or beckon by
o-yd, n. one who rejoices, a rejoicer.	
o-yo-go-ho-go-ho, n. a bird so called because its	
motions are supposed to indicate joy.	se-ni-fin-ran, n. name of a thorny shrub.
	se ni-fon, v. to suit; to rub or scratch the body of another.
	se ni-se, v. See se nise.
	śę-siŋ, v. See śe-siŋ.
· R.	sile-nu, v. to open one's mouth, to cause one to
	onen the mouth

88

ran-hun ran-hun, n. perplexity ;-adv. confusedly.

ran-kpo (ikpo), v. to speak ironically.

- ré...me-yan-me-yan, v. to crush to atoms.
- rin ... la-ga-ke or le-gi-ni (li), v. to tickle. ri-rà, n. that which is bought or to be bought, &c.
- See rà. ri-rè, n. a going, dc. See rè.
- ri-ro, n. the act of forging iron; withering, &c. See ro.
- ri-run, n. a consuming, that which is to be consumed, &c. See rún.
- rộ...lo-dźủ (li), v. to tame, domesticate.
- rű-rű, adv. utterly (destroyed or broken to pieces).

### S.

si-sè, n. a cooking, to be cooked, &c. See sè. si-so, n. a tying, &c. See so. si-sun, n. a sleeping, &c. See sun. so ... de-ru (dì), v. to enslave. so ... di-dì, so ... li-lì, v. to play a game. so-di-mi-lo-to, n. the solitary yellow monkey. so...di ran-hun ran-hun, v. to perplex. so...do-mo (di), v. to adopt. so ... do-ro (di), v. to enrich. su-na-si, n. provocation. suu-ru, n. See sū-rv.

open the mouth.

śiŋ, v. See śi.

So-a-mi-de, So-a-nde, n. a proper name.

so-we-ra (se), v. to struggle, to make a great effort.

so-fo-din, n. an esculent herb.

śū-ru, v. to be small, applied to a leaf or bunch. su-ru, v. to be large, applied to a bunch or anything expanded.

su-si, v. to care for, to notice, to reply when spoken to.

### T.

ta-ki-ri, n. clemency.

ta-ma-han, v. See támaha.

tan-ga-lá, n. the name of a bird.

tan-gi-ri, n. a running plant, the fruit of which is used in dressing morocco leather.

ta-ré (iré), v. to imprecate evil upon.

tę ... na, adv. already : iwo te de na ? hast thou come already ?

te... ri, v. to put under, submerge ; hide, suppress. ti-a, n. See tira.

ti-an-ti-an, adv. abundantly.

ti...so-de (si), v. to push out, to exclude.

ti-won-ti-won, n. a wart; the name of a bird.

tom-b6, an unmeaning word used by children at play, while hopping on one foot : lakalaka tombó ! hop along tombó !



to-ro, n. a kind of rat, noted for its fatness. tộ-fộ (tú), n. to tell mournful news, to bring news that a friend is dead. tu...dźó (odźó), v. to dismiss an assembly:

tudzo, to disperse, adjourn.

### U.

û, pron. him, her, it, after a verb ending in 'u.'

wà...lai-ya (li), v. strengthen. wa-kpa, n. See warakpa.

wa-kpa-kan (wò), v. to squint.

wá-lệ (wáh ilệ), to come to the ground : odźú rệ wald (his eye came to the ground), he came to himself, after being drunk or crazy.

wi-li-ki, n. leather worn by males.

• prayer.

12

wo-hin (ehin), v. to be crook-backed or hunchbacked.

won-do (odo), v. to measure the depth of water, to sound.

wo-so-wo-so, n. the name of a bird.

### Y.

Digitized by Google

yá-be-dźi (ibedźi), v. to purchase images of the god of twins. yà-ha-na (ahana), v. to be wild, wicked, lawless. yan-ko-to, n. an esculent herb. W. yan-ran-yan-ran, adv. brilliantly. yan-rin, n. an esculent herb. to encourage, embolden yan-rin mi-mi or yi-yin-rin, n. quicksand. yá-re (erè), v. to make or purchase an image to worship. yā-riŋ, n. a disease in fouls. yi-fo (yi, to turn), v. to dress greens for the table. yin-rin, v. to yield or give way under the feet. yo...ld-hun (li), v. to seek to entrap in converwe-re-we-re, n. a dwarf. sation. wo-lu-ha, n. among the Mohammedans, family yon-yon, n. a plant used for washing horses. yo-ri, n. name of a bird.

•

•

i.

# PART II.

# ENGLISH-YORUBA.

#### ABA

abaft', adv. lehin, sehin. aban'don, v. fisile. aban'donment, n. ifisile. abase', v. relę. abase'ment, n. arele, irele. abas'er, n. arelę. abash', v. dodźuti, lodźuti, ti . lodźú. abash'ment, n. idodzuti. abate', v. fa, mu...fa, wawó. abat'ed, a. afà. abate'ment, n. ifà. abbre'viate, v. ke kuru. abbrevia'tion, n. ike kuru. abbre'viator, n. ake kuru. ab'dicate, v. fi oye le. abdica'tion, n. ifoyele. abdo'men, n. ikun. abdo'minal, a. ikun, ti ikun. abduc'tion, n. igbeloh. abet', v. See aid, help. abet'ting, n. dwe. abet'tor, n. oldwe. abhor', v. korira. abhor'red, a. akorira. abhor'rence, n. ikorira. abhor'rent, a. li irira. abhor'rently, adv. li akorira. abide', v. gbe, dźoko, wd. abi'dingly, adv. li agbe, ni ikpe. abil'ity, n. agbara, ikpa, okun. ab'ject, a. ateni, arele. ab'jectness, n. teniteni, iteni. ab'jectly, adv. li atenì. abjura'tion, n. egun. abjure', v. se egún. abjur'er, n. asegún. a'ble, a. lè, lera. a'ble-bodied, a. alagbara, alera. absolv'er, n. afidźi.

ablu'tion, n. aluwala, iwenó. a'bly, adv. li agbara. abode', n. ebu, ibudźóko. abo'lish, v. kparun. abo'lishable, a. ti á lè kparun. abo'lisher, n. akparun, eni ti o kparuŋ. aboli'tion, n. akparun, ikparun. abo'minable, a. akorira. abo'minate, v. korira. abomina'tion, n. irira. abori'ginal, n. atetedelę. abor'tion, n. iseno: to suffer abortion, seno. abor'tive, a. àsan. abound', v. kpộ. See multiply, increase. about', adv. kiri, niha. about', prep. nidi, niditi, niha. above', adv. leke, loke, soke. above', prep. dźù, leke, loke, sòke. abreast', adv. lokankan, niha. abroach', a. atú. abroad', adv. kákiri, kàle, lode. ab'rogate, v. See repeal. abrupt', a. òdźidźi, ogán. abrupt'ly, adv. lodźidźi. abrupt'ness, n. odźidźi, ogán. abscond', v. kpam6, sal6h, sakpamó. abscond'er, n. asalóh. ab'sence, n. alsi, chin. ab'sent, a. kòsi, alsi, lehin. absent', v. fakuro, yakuro. absentee', n. alaisi. absolu'tion, n. afidzi. absolve', v. fidzì.

### ACC

absorb', v. mo, mu. absorb'able, a. ti á lè mu. absorb'ed, a. amu. absorb'ent, n. agbemu. absorp'tion, n. amu. abstain', v. fa... sehin, ronó. abste'mious, a. arono. abste'miously, adv. li arono, ronfrond. abste'miousness, n. aronó. ab'stinence, n. ironó. ab'stinent, a. ironó. abstract', v. gbe ... loh, mu ... lõh, sõŋ. abstruse', a. dzinle, luha. abstruse'ly, adv. dzinle, luhaluha. abstruse'ness, n. adźinie, idźinlę. absurd', a. kò dźana. absurd'ity, n. aldźana, altó. absurd'ly, adv. laito. abund'ance, n. ifo, okpo, okpolokpo. abund'ant, a. kpikpo, kpo. abund'antly, adv. li okpolokpo. abuse', v. bú, fi...bú, su... lòhun. abuse', n. binabina, ebu, iregún. abu'ser, n. alebu. abu'sive, a. ebú, li ebú (li, to have). abu'sively, adv. li ebú (li, in, with). abut', v. wakpd. abut'ment, n. iwakpo. abyss', n. ibu, ibubu. accede', v. See agree.

Digitized by Google

# ACC

ac'cent, n. iwilé. accent', v. wi lé. accent'ed, a. awilé. accept', v. gbà, gbike, tewogbà. accept'able, a. atewogbà, dà. accept'ably, adv. li atewogbà. accept'ance, n. itewógbà. accept'ed, a. atewogbà. accept'er, n. atewogbà. ac'cess, n. isumo. access'ible, a. ti á lè sumo. ac'cident, n. abákpade, èsi. accident'al, a. akóseba. accident'ally, adv. li abákpade. acclama'tion, n. ihókùn, ihólé. accom'modate, v. mu...ba, mu...bade. accom'modating, a. aseun (applied to persons). accommoda'tion, n. (room), aye, ibí, wợ. accom'paniment, n. asinloh, ibálóh. accom'pany, v. bá ... lóh, slŋ. accom'panying, a. ti bá wáh or lóh. accom'plice, n. dwe. accom'plish, v. kpinu, setán. accom'plished, a. akpinu. accom'plisher, n. akpinu. accom'plishment, n. akpinu. accord', v. bá...de, rekpo. accord', n. ibáde. accord'ance, n. ibáde. accord'ant, a. abáde. accord'ing to, prep. gege bi. accost', v. kí. account', v. rodzo. accountabil'ity, n. idzise. account'able, a. ni idziśę. accou'trements, n. itamora. accu'mulate, v. kó ... dźo. accu'mulated, a. akodźo. accumula'tion, n. agbasi, akodźo. ac'curacy, n. akpé, ikpé. ac'curate, a. kpé. ac'curately, adv. kinikini. accurse', v. See curse. accusa'tion, n. aforanmo, efe, esòn, esùn. accuse', v. fè ... lèfe, fi ... bú, fi ... son, foranmo, son, sún. accus'ed, n. afison, elefe. accus'er, n. olufison. accus'tom, v. 1d. ache, v. fó, ra. a'cid, a. kan.

acknow ledge, v. dźewó. acknow'ledgment, n. idzewó. acquaint'ance, n. adugbo, aladugbo, odźulumó. acquit', v. dá ... kuro. acquit'tal, n. idakuro. acquit'ted, a. adakuro. across', adv. li ebu. act, v. se. act, n. ase, ise. ac'tion, n. ase. ac'tive, a. munú, yara. ac'tively, adv. munumunu. acti'vity, n. imunu, iyara. ac'tor, n. ase, oluse. acute', a. gongo, mú. acute'ness, n. agongo, amú, imú. adapt', v. muba, mu... bade. adapta'tion, n. amuba. adapt'ed, a. bárekpð. adapt'edness, n. abade. add', v. bu ... kon, bumo, busi, fi...kon, fi...si, ka...kon, seni si. add'er, n. olubukon. add'ing, n. abukon. addi'tion, n. abukon, abumo, èni, ibusi. addi'tional, a. alakon. ad'dle, v. se obu. ad'dled, a. obu. adhere', v. da...kpdm6, da. mó, fà ... mó, faramó, mó, rè. adhe'rence, n. awamú, idakpo, mó. adhe'rent, a. amó. adhe'sion, n. imó. adhe'sive, a. amó. adhe'siveness, n. imó. For other roots, see adhere. adieu', adv. See farewell. adjoin', v. faramó, gbè. adjoin'ing, a. afaramó, ifaramó. adjourn', v. tu...ka. adjura'tion, n. afibú, ifibú. adjure', v. fi...bú. adjust', v. kpakadźa, yà. ad'mirable, a. ní îyìn. ad'mirably, adv. toho. admire', v. yin. admit', v. gbà, gbà...nilé. admit'tance, n. igbà. admo'nish, v. kilo. admoni'tion, n. akilo, ikilo. admo'nitor, n. onikilo. ado', n. ariwo. adopt', v. gbà, gba...se.

adorn', v. śe ... lęśę, śęśę, wę. adorn'ing, n. oso. adrift', a. fò, afò. adult', n. àgba. adul'terate, v. bùlà, da ... lu, lu. adul'terated, a. abulà, adalu. adul'teration, n. abula. adul'terer, n. adó. adul'teress, n. kpansaga. adul'terous, a. alado onise kpanéaga. adul'tery, n. odźi, kpanśaga. advance', v. fi ... śadźu, korisi, śadźu. advance', n. iwadźu. advance'ment, n. afisadzu, ifisadźu. advan'tage, n. anfani. advanta'geous, a. sê anfani. ad'vent, n. atibo. ad'versary, n. ota. ad'verse, a. odi si, sê odi si. adver'sity, n. ikpondźu. advice', n. adamoran. advise', v. bá ... rð, damðran, gbimd, lamdran. advi'sedly, adv. See considerately. advi'ser, n. adamoran, onidamòran. ad'vocate, v. gbà...wi, bèbe fu, sikpe fu. ad'vocate, n. abèbe, alagbàso, asenu, elebe. adze, n. ake gboro. afar', adv. li okere. affair', n. dran. affect', v. kpa, don. affec'tion, n. afe, ife. affec'tionate, a. onife. affec'tionately, adv. lî afe, fi ifę. affirm', v. tenumó. affirma'tion, n. itenum6. afflict', v. foro, kpon ... lodźu. afflict'ed, a. olúkpondźú. afflic'tion, n. ikpondźu, wahala. affu'sion, n. ibomiwon. afloat', v. lî afo. afoot', adv. bá tí ese : he went on foot, 6 bá tî ese lóh. afraid', a. alyafò, beru. afresh', adv. titon, ton. af'ter, adv. lehin, sehin. afternoon', n. odzó ale, aromóld, idźiśekpale. af'terwards, adv. igbehin, ni gbehin.



L

again', adv. dehin, ewe, kpada, f aloft', adv. loke, soke, leke. ton, wè. against', prep. si, tì. age, n. ogbo. a'ged, a. arugbo, ogbo. a'gent, n. adzele, asehinde, asodźu. aggress', v. firan. aggress'or, n. onifiran. a'gitate, v. ru, ru...soke. a'gitated, a. aru, ru. ago', adv. kodźa. a'gonize, v. sê awaya. a'gony, n. awayá iwayá-idźà. agree', v. bade, bare, dimo, ré, rekpò, sokan tèsi. agree'ment, n. alukawani, ibade : a secret agreement, adimo. aground', adv. gún, tố. a'gue, n. odżódżo. ah', interj. aa. ahead', adv. lî iwadźu, sî iwadźu. aid, v. dze ... lowe, gbe, ran .. lowo. aid'er, n. elegbe, oluranlowo. ail, n. se, don : ē se o ? what ails thee ? aim, v. sá, sộn, sùn, wộn. air, n. afefe, efufu. air, v. kpafefe. air'y, a. onifefe. akin', a. ba... tán, tán. alarm', v. deruba, dagiri. alarm', n. idagiri, ididzi. alas', interj. aa, ásia, yē. albi'no, n. afin. ale, n. otí. a'lien, n. adźedźi. a'lienate, v. śi...laiya. alight', v. bà. alike' (be), v. alyato, bákaná, dabi, dzo. alive', a. alaiyè, alàyè, àye, layè. Al'coran, n. alkurani. all', a. gbogbo, dede, ogbo : at all, rara, arara. al'legory, n. akawe. alli'ance, n. ibare. al'ligator, n. oni. all-see'ing, n. arigungbogbo. allure'ment, n. etan. Almigh'ty, n. Obangidzi, Bangidzi. almost', adv. fere ofere. alms, n. itore ānu, ore ānu, sarā, sarahā.

alone', a. nikan, nikansoso. alongside', adv. niha. aloof', adv. okere: to stand aloof, tákete. aloud', adv. kunkun. alrea'dy, adv. ná, ne. al'so, conj. kpelu. al'tar, n. idzebo, kpekpe. altoge'ther, adv. kpatakpata. al'ways, adv. nigbagbogbo. ambuscade', n. buba, iba, idena. am'bush, v. bàmolè, dena, roguŋ. am'bush, n. abamolè, adena. amen', adv. āmiņ. amend', v. ton ... se. amend'ment, n. atonse. a'miable, a. niwa. amid', amidst', prep. larin. amiss', a. ślśe. among', prep. larin, nino, sarin, sinó. amount' to, v. dźa si. a'mulet, n. onde, tira, ògun. an'cestor, n. italemo, babá. an'chor, v. dokoduro, dokoro. an'chor, n. idokoro. an'cient, n. igbàni. an'ciently, adv. nigbàni, ni lailai. an'cientness, n. ogbologbo. and, conj. on, sì, ati, ti, dehin. an'gel, n. maleika. an'ger, n. ibino, idino. an'ger, v. bì ... ninó. an'gle, n. igon. an'gry, v. bing, ru, rung : an an gry man, abinó. an'kle, n. kokose. anni'hilate, v. so ... dì àsan. annoy', v. dà...lara, yo. lenu. annoy'ance, n. idzaba, lālā. anoint', v. kun, kpara, ta, fi ororo yaŋ. anoint'ed, n. enl to á fi ororo yan. ano'ther, pron. elomíran, miran, mire, omíràn, omonikedzi. an'swer, v. dàhun, da... lòhun. an'swer, n. esi, idahun. ant, n. erun; different kinds are . called, èra, esa, idzaloh, ikandu, ikan, ota. antece'dent, n. asadźu. an'telope, n. the various kinds

are called, agbari-gba, agbonrin, egbin, ékulu, era, etu, gala, masegbin, otolo, esuo. anti'cipate, v. budźa, daba. anticipa'tion, n. abudźa, itowo. an'tidote, n. akporó. anxi'ety, n. ādzo, aniyan, idaro, itara. anx'ious, a. alaniyan, tadźu, śe ādzo, dziyan. anx'iously, adv. fi ādźo. a'ny, a. enì. a'ny-one, pron. eni kán. a'ny-thing, n. ohunkóhun. apart', adv. lî akpakan. apart'ment, n. yara. ape, n. inaki, iro. apiece', adv. fú olukulùku. apo'logize, v. sikpę, wawi. apo'logy, n. awawi, isikpę. appa'rel, n. aso, ibdra. appa'rent, a. hàn, ti o hàn. appari'tion, n. arididzi. appeal', v. fi dran loh. appear', v. fara ... hàn, hàn, là, lé, yọ, yọdźu, yọri. appear'ance, n. àwo, odźú. appear'ing, a. ilà. appease', v. tu, tu ... ninć. appertain', v. tori. ap'petite, n. isinu. applaud', v. hokun. applause', n. ihokun. apply', v. fi, fi si. appoint', v. fi...dźę, fi...śe, ran...loh, sonidi, yan: to appoint a day, dadżo. appoint'ed, a. ayàn: appointed day, adadzo. appoint'ment, n. ilàna, ifidze. appraise', v. sokpaykpa. apprehen'sion, n. ono, ono. apprehen'sive, a. sàdzo, sono. approach', v. sonmo, sumo, to. a'pron, n. alayekan, ibante. ar'cher, n. akpofin, akporiki, tafatafa. ar'gue, v. dźiyaŋ. arise', v. dide, nde : to arise before day, dadźi. aristo'cracy, n. fada. ark, n. dko. arm, n. akpa. arm, v. di ... hamora: to arms! ēlē! armed', a. hamóra. arm'let, n. adźude, dźùfu, śafin, saba.

A R M

94

ar'mor, n. ihamora. arm'pit, n. abeya, abiya, iya. ar'my, n. agbagun, ogun. around', prep. ká. around', adv. ká, kàle. arouse', v. dźi...dide, dźinde. arraign', v. bi ... ledzo. àrrange', v. tò. arrange'ment, n. itò. arri'val, n. atide. arrive', v. bò, de, dźasi, tò. ar'row, n. ofa. ar'tery, n. isan. art'ful, a. alayidayida. as, adv. ba, bi, bienikpé, bi...ti ascend', v. goke, gori. ascen'sion, n. igoke. ascertain', v. ridí. ashamed', a. sesin, tidzu, ti. lodźú. ash'es, n. ēru, labulabu. ashore', a. gunle. aside', adv. lî akpakan. ask, v. bère, bi, bi ... lebi, bi. lere. asleep', a. asùn, nsùn. ass', n. ketekete. assassina'tion, n. amolekpa. assault', v. ba...ni dźamba, dá, da... nigi, kolu. assem'ble, v. dari...dzo, gba ... dźo, dźo, kpè, kpè ... dźo. assem'bly, n. adzo, akpedzo: an assembly for a feast, adz6dźękpó, adźómokpó. assent', v. baldhun. assist', v. bá ... se, gbà, gbe, ran...lowo. assist'ance, n. ibase, iranlowo assist'ant, n. abase, abanise. asso'ciate, v. kegbe, segbe, sore. asso'ciate, n. alabadze, egbe. assort', v. kawó. assort'ment, n. owo. assume', v. mawd. assu'rance, n. igbekele. assure', v. fi or mu...dadžu. assu'redly, adv. dadźúdadźú. asth'ma, n. fere. asthma'tic, n. alafere. asto'nish, v. enu ya, yanu, ya ... lenu, hà se. asto'nishment, n. há, iyanu. astray', adv. yakpa. asun'der, adv. loto. at, prep. leba, li, ni, si, ti. athirst', a. ongbe gbe.

atone', v. se etutu. atone'ment, n. etutu. attach', v. fi...mó. attach'ment, n. afimó. attack', v. dźalù, kolù. attain', v. owó tè. attain'ing, n. atini. attempt', v. kusa, sà. attempt', n. isà. attend', v. dà, fodzuto, fodzusi, fiyesi, kiyesi, kodźusi, mudźuto. atten'dance, n. ibálóh, isin. atten'dant, n. amora. atten'tion, n. afiyesí, akiyesi, ifetisi, igbó. at'tic, n. adźa. attract', v. kunfa. attrac'tion, n. okunfa. at'tribute, n. iwà. au'dible, a. ti á lè gbó. austere', a. onròro, ròro. au'thor, n. olukpilese, onisi. author'ity, n. ola. au'thorize, v. fi olá lé. avail', v. ère dźę, dźère. a'varice, n. okandzua. avari'cious, a. olokandzus. avenge', v. gbesán, wadżo. aveng'er, n. olugbesan. a'venue, n. okpokpo, orere. aver'sion, n. alfe. avert', v. yi ... kuro, yi ... kpadà. avoid', v. sa kuro. await'. v. durode. awake', v. dźi: to awake suddenly, tadźi. awake', a. adzi, alsun. aware', a. mộ. away', adv. kuro, loh, no. awe, n. eru. awe, v. deruba. aw'ful, a. lî eru. awhile', adv. sa, sa. awk'ward, a. gigò, gò. awk'wardly, adv. teteré. awk'wardness, n. gigo. awl, n. olu. axe, n. āke, akeke, edon. В.

baboon', n. akiti, obo.
ba'by, n. omo-agbo, omo-owó.
ba'chelor, n. akpon, ogi.
back, n. ehin: back of a furnace, dagin.

BAT

back, adv. lehin, sehin. back'bite, v. sorolehin. back'biter, n. alenini, asorolehiŋ. back-door', n. éburu. backed, a. abehin. backslide, v. fa...sehin. back'ward, adv. lehin, lehinlehin, sehin. bad, a. buru, buburu. bad'ness, n. buburu. bag, n. abò, akpo, laba. bag gage, n. eru. bai'liff, n. ikpefon, olokpa. bait, v. fi ... wo. bake, v. di, din, yan. ba'ker, n. alákara. ba'lance, n. dgba. bald, a. kpari, akpari. bale, v. (water), gbon; (to pack), di...li óketè. bale, n. óketè. ball, n. isu, iwosu, ota. ball, v. su, di ... lî osu. bamboo', n. okpagun, (winepalm) akpàko. bana'na, n. dgede. band, band'age, n. odźa, agbadźa, eka. ba'nish, v. lé kuro or dźade. bap'tism, n. itębomi. baptize', v. tębomi. barba'rian, n. alaigbede. barber, n. onígbádzamó. bard, n. akúnyungbà. bar'gain, v. dehun, kpinu. bar'gain, n. adehun, arosilè, arotèle. bark, v. gbó. bark, n. ekpo. barn, n. ahere. bar'rel, n. agba. bar'ren, a. agàn, sagàn, asekpon, seno, yàgan, sekpon, irongàn, asenó, (said of land) asale, akpara, sakpara. bar'renness, n. See barren. bar'ter, v. kparo, kpasikparo. base, a. adźadźę. base, n. isale, idí. bash'ful, a. onísadzu, olodzuti, tldźú. ba'sin, n. awo koto. bas'ket, n. agbon, suku. bas'tard, n. omo-ale. baste, v. gan. bathe, v. luwe. bath'-house, n. baluwe.

## ВАТ

95

bat'tle, n. idźakpati, ogun. bat'tle-axe, n. gamugamu. bawl, v. kigbé. bawl'ing, n. ikigbé, ifó. be, v. mbẻ, wà, yà, ni, gbe, ri, sí, se, dì, dze. beach, n. ebute, ibado. bead, n. ileke: shell bead, akon; palm-nut bead, alagidigba; foskuwà. sil-old Egyptian glass bead, segi. beak, n. kokoro. beam (of a house), n. eké. bean, n. ewe, awudze, kpokpondo. bear, v. bí, bímo : to bear fruit, so, seso ; to bear a burden, carry, belch, n. ife. ru; to bear with patience, to endure, rù, kparamó. beard, n. irongbon. beast, n. eran, eranko. beast'ly, a. bi eranko. beat, v. lù, bọ, tệ, bìlù, kpa. beau'tiful, a. li èwa, yandzu, arèwa, dara. beau'tify, v. se ... lèwa. beau'ty, n. èwa, idara. because', conj. nitori, nitorití, latori. beck'on, v. dźuwó, fowokpe, lòdo, nisalè. śakpere. become', v. dà, dì. See suit. bed, n. ibusun, akete, okpo, kpekpele. bed'-bug, n. idon. bed'-fellow, n. abánisun. bee, n. oyin, olugbe. bee'-hive, n. · ilé-oyin. beef, n. eran malu. ofé. beer, n. otí, sekete. bee'tle, n. (a heavy mallet), alubara, bambam; (an insect), obonbon. befall', v. ba. before', adv. ki...to, ki...teni, larin kán, niladźu, niwadźu sin, siwadźu. before', prep. iwadźu, lodźu, niwadźu, siwadźu, śiwadźu. before'hand, adv. tèle. befriend', v. se... li ore, se. lore. beg, v. bè, bèbe, sagbe, toro. beget', v. bi, bimo. kpani. beget'ter, n. obi. beg'gar, n. alagbe, asagbe, ma dekoso. beg'ging, n. agbe. begin', v. bèresi.

begin'ning, n. akóśe, aśęśękośę, atetekośe, ateteśe, atikpileśe, ikpilę, ikpilęse, ilęse. begrudge', v. kon, kun. beguile', v. tàn, tàn ... dze. beguile'ment, n. itàndźę. behave', v. hù, hùwà. beha'vior, n. hihù, iwà, iwàbehead', v. be ... lori, beri. behind', a. lehin, sehin, sehin. behold', v. kiyesi, sawò, wò. behoove', v. ye fu. be'ing, n. iwà. belch, v. gufe. belief', n. igbagbó. believe', v. gbà...gbộ. believ'er, n. olugbó, onigbagbó. bell, n. ago, agogo, korokoro, śaworo, gbangan. bell'-ringer, n. alagogo. bel'lows, n. ewiri. bel'ly, n. ikun. belong', v. dze ti, se ti, tori. belov'ed, a. ayanfe, ayo, olufe. below', prep. and adv. isale, belt, n. lawani, mayafi. bend, v. bà, dà, lò, relè, tè, teba, te ... balè, te ... bère. beneath', prep. labe, nisale. benefac'tor, n. asore, olore. be'nefit, v. da...lere, san. bene'volence, n. ifeni, ānu ofe. bene'volent, a. olòre ofé, olanu benumb'ed, a. keti, ketiri. bereave', v. gbà...li (Gen. 43, 14), śe ... lofo. bereav'ed, a. fo. bereave'ment, n. ofo. beset', v. ro...gbaka. besides', adv. kpelukpelu.besiege', v. dotì...ka. bespeak', v. bà. best, a. dara dźù gbogbo lóh. bestow', v. bùsi. bestow'er, n. alabusi. betray', v. dà, fi... hàn, kpa. betray'er, n. onifihan, onikubetroth', v. fe ... fu, fe ... sona. betroth'ed, a. afesona. bet'ter, a. fuye, san. between', prep. larin, ning. blind'fold, v. di...lodzu. bewail', v. kpohugrere.

BLI

begin'ner, n. alakośe, olukpileśe. | beware', v. kiyesi. bewil'der, v. damu. beyond', prep. kodźà, lòke. bid, v. kpè. bier, n. aga-kposi. big, a. tobi, lara. bill'-hook, n. ada. bil'low, n. tere, irumi. bind, v. dè, di, dèmo, deru. bind'ing, n. didi, èbo, èdi. bird, n. eiye : bird of prey, akosa. bird'-cage, n. ilé-eiyé. bird'-lime, n. ate. bird'-shot, n. ahariya, awaya. bird'-snare, n. adźa-akpa, igękpa, isoka, kpekpé. birth, n. ibí. birth'day, n. idzó ibí, odzó ibí. birth'place, n. ibi-ibí. birth'right, n. ogun ibí. bit, n. gangan, kikini, okele: a bridle-bit, idzanu. bite, v. bu ... dze, bu ... śan. bit'ter, a. kòro. bit'terness, n. arankan, ikoro, orōro. black, v. dú. black, a. adú (bolodzo). black'ing, n. edú. black'ness, n. dudu. blad'der, n. ilé ato. blade, n. (of grass), ehu. blame, v. bá ... wí, fi ... dzebi, wóŋ. blame'less, a. albáwí. blan'ket, n. alakiba, kubusu. blaspheme', v. so...egàn, sòro egàn. blasphem'er, n. asòro egàn, olusoro egan. blas'phemy, n. egàn. blast, v. fifon. blaze, n. owo-ina. bleed, v. sedze gbadze, gba ... ledźe. bleed'ing, n. isedze, igbadze : a bleeding at the nose, amuron. bless, v. bukon, busi, sure, wure. bless'ed, a. alabukon, ibukon ni fu. bless'er, n. olubukon, onibusi. bless'ing, n. abukon, ibukon, ibusi. blind, a. fodźu: a blind person, afodźú. blind, v. fo...lodzú: to blind with brightness, bodzuyan.

Digitized by Google

blind'ness, n. alriran, ifodzú. blis'ter, v. lé. bloat, v. wu. block, n. (of houses), kusata. block, v. dina. block'head. See stupid. blood, n. edze. blood'guiltiness, n. ese edze. blood'iness, n. eledze. blood'shed, n. itadźesilę. blood'y, a. edze, eledze. bloom, v. dife, tu. bloom, n. ina, itana, yetuyetu. blot, v. bá ... wón, kparun. blot, n. abáwón. blow, v. fe, fon : to blow off, fend; blow away, feloh. blow, n. idźa: a blow with the fist, bende, ese. blow'ing, a. fifon, ife. blue, n. aro, ayinrin, wadźi. blunt, a. kú. bo'a-constric'tor, n. ērē. boar, n. ako elede: a wild boar, dgan, amado, igan. board, n. akpako, kpako. boast, v. se fefe, fudza, hale, dźanu, yaŋraŋ. boast'er, n. ahale, onifefe. boast'ing, n. fefe. boat, n. oko, okpere. boat'man, n. atuko, oloko. bob'tail, n. akeru. bo'died, a. abara, alara. bo'dily, adv. taratara. bo'dy, n. ará. bog, n. ère, ira, sakata. bog'gy, a. akóro. boil, n. ōwo. boil, v. bộ, hó, ru. boil'er, n. odu. bold, a. gbodźu, lałya. bold'ly, adv. laiberu. bold'ness, n. alberu, alfdya. bols'ter, n. irora, timtim. bond, n. èdi, ide. bond, a. onde, oloko-eru. bond'age, n. ewon, ide, ideni, oko eru. bond'maid, n. iwofa óbiri. bond'man, n. iwofa okonrí. bond'-servant, n. iwofa. bond'-service, n. dfa. bone, n. egun, egungun. bo'ny, a. elegun. book, n. iwe, tíra. boot, n. sohombia, sorombia. boo'ty, n. amóna.

bor'der, n. odźú-ilę. bore, v. lu, da...lu. born, a. bibi. borne, a. riru. bor'row, v. tộrọ, wiŋ, śiŋ. bor'rower, n. atdro, onitoro. bo'som, n. owokanaiya. both, conj. ati, medźedźedźi. both'er, v. yo...lenu. bot'tle, n. igo, afogun, okpálaba. bot'tom, n. isale, gbongbo. bot'tomless, a. alnisale. bough, n. aketon, akpa, eka, etón kpeka. bound, a. ide, ni dide. bound'ary, n. okpin, okpinlę. bound'less, a. allokpin, alnikpękuŋ. bow, v. foribàle, teba, te ... bale, teri, teriba. bow, n. orun. bow'knot, n. awotíri. bow'legged, a. awolewori. bow'els, n. ifon. bowl, n. okpon. bow'string, n. osán. box, n. akpoti, ago, bata. boy, n. omokonri. boy hood, n. iwà omo. brag, v. sefefe, fudza. kufekufe, braggado'cio, n. afudza. braid, v. bà, diron. brain, n. modumodu. brake, n. igbę. bran, n. egbo, eta. branch, n. See bough. brand, v. sàmi si. brand, n. àmi, isàmi. brand'ed, a. alami, onisami si. brass, n. ide. brave. See bold. brawl, v. sò, dźà. bread, n. ákara; various kinds are called, śukan, ekuru, kuduru. bread'-seller, n. alákara. breadth, n. igboro, awe, ayé, ibo. break, v. bù, dá, dźa, śe: to break loose, dźakun, tú; break out, ru; break to pieces, rún; break down, wó; break up, tú. break'fast, n. asè-owuro. breast, n. aiya, ige, omu. breast'bone, n. tamkpa. breast'plate, n. awo-aiya. breast'work, n. odi. breath, n. dmi.

sarūba, okpinlę, breathe, v. mi, mi ęmi, fe, gbin. breath'ing, n. imi. breath'less, a. allemi. breech'es, n. See pantaloons. breed, v. bí. breed, n. oruko : alakpatà kò bère oruko, the butcher does not enquire the breed. breeze, n. afefe, ategun, dfo. brew, v. kponti. brew'er, n. olotí. brew'ery, n. ebu-oti. bribe, n. abetele. bri'bery, n. abetele, ibetele. brick, n. dźikanu. bride, n. iyawo, adelebo. bride'groom, n. oko-iyawo. bridge, n. afára. bri'dle, n. idźanu. bri'dle, v. ko... li îdzanu. bri'er, n. egún. bright, a. dan, fofo. bright'en, v. dan, mu ... dan. bright'ly, adv. rokiroki. bright'ness, n. idan, riran. bril'liant, a. ràn, yan. bril'liantly, adv. yan. brim, n. eti. brim'ful, a. kộn dî eti. bring, v. mu...wáh, gbe... wáh. brink, n. bebe. brisk, a. yara. brisk'ly, adv. yaya. bris'tle, n. iron gaungaun: a turkey's bristle, ogbon. brit'tle, a. elege. brit'tleness, n. ege. broach, v. tu. broad, a. gbòro, nibo. broad'cast, adv. ni gboro. broil, v. son, sun. broiled, a. sisun. bro'ken, a. dida, sese: broken in the bottom, adžadi. bro'ken-hearted, a. onírobinódźę. brook, n. abetu. broom, n. owo, śaśa. broom'sedge, n. bere, mene. broth, n. omitoro. bro'ther, n. ará, arakonri, aburo, egbon. bro'therhood, n. iwa ará. brow, n. iwadźú: brow of a hill, gēregēre. brown, a. kpón rusurusu. bruise, v. ha.



bruis'ed, a. hiha, fifó. brute, n. eranko. bru'tish, a. bi eranko. buck'et, n. kuruba. bud, v. rudi. bud, n. idí, irudi. buf'falo, n. efon. bug, n. kòkoro. build, v. ke, kolé, mo, molé, modi. build'er, n. akolé, amolé, dumo. bulb, n. eta. bulk, n. gbingbiniki. bulk'y, a. lara. bull, n. ako malu. bul'let, n. ota. bul'rush, n. ore. bul'wark, n. odí. bunch, n. odidi. bun'dle, n. abo, idi, iti, iwonwon, yangidi. bur, n. emó. burden, n. eru. bur'glar, n. abolé, bolebole. bur'glary, n. ibolé, ifolé. bu'rial, n. isin, sinsin. burn, v. dźó, dźona, dźonirun, dzorun, kun, ràn, sọn, sun, ta. bur'nish, v. dan, mu...dan. burst, v. be, san. bu'ry, v. sín, sinkú. bush, n. igbé, igbòro. bu'siness, n. ise, dran. bu'sy, a. alrodźu, alrowo, kun, kposilé. bu'sybody, n. ofófo, ofoforo, olofofo. but, conj. sugbon, bikòse. but'cher, n. alakpatà. but'ler, n. agboti. butt'-end, n. idí. but'ter, n. ori amo, wagi. but'terfly, n. labalaba. but'tock, n. idí. buy, v. rà, dá. buz'zard, n. gunugunu. by, prep. leba, fi, leti, lodo, nikpa, nikpase, siha, niha, tikpasę. by-and-by', adv. nigbose, digbose. C.

cack'le, v. gbę. cack'ling, n. kękę. cake, n. ákara, moimoi, olelę. 13

ca'labash, n. akoto, ìgba, kpoko. cala'mity, n. òfo. cal'culate, v. sirò. calf, n. egboro malu. ca'lico, n. kelekú. call, v. kpè, kekpè, ko. call, n. akesi, ikpè. cal'lous, a. ekó, kangi. calm, a. dákedźć, dákeróro. calm, v. mu...dákedźć. calm, n. idakę, idakędźę, idakeroro. calm'ly, adv. son, tedo. ca'mel, n. ibakasle, rakumi. camp, v. dó, tedó. camp, n. budo, ibudo. can, aux. v. lè. can'did, a. awimáhyihun. can'dle, n. atonkpa. can'dlestick, n. okpa atonkpa. can'dy, n. oyin. cane, n. ikan, tetegun. can'ker, v. dakpara. can'nibal, n. adzenia, dzeniadźęnia. can'non, n. agbabon. canoe', n. fatele, oko, okpere. cap, n. fila, abetí, aramóri, dźofolo. capa'cious, a. gbàgba, tó. caprice', n. iwakuwa. capsize', v. dà. cap'tain, n. olori. cap'tivate, v. ko...loh. cap'tive, n. (male), igbekun; (female), igbesin. capti'vity, n. ikogun, ikoloh. caravan', n. ero, ewo, owo. card'ed, n. aburan. care, v. bodźutó, bódźuwó, nisi se aniyan. care, n. aniyan, itodźu. care'ful, a. diyan, nani, sora. care'fully, adv. lesoleso. care'fulness, n. èso. care'less, a. altodzú, alkiyesi. care'lessly, adv. tetere. caress', v. nani. car'nal, a. ará, ti ará. carne'lian, n. esu. carni'vorous, a. eran abekána car'penter, n. gbenagbena. car'pet, n. kinisi. car'rier, n. alārù." car'ry, v. rù. cart, n. kekēru. carve, v. gbe.

carv'er, n. ibuke. carv'ing, n. ibuke, ike. cascade', n. osoro. case, n. dran. cask, n. agba. cassa'va, n. ogege. cast, v. gba ... lù, gbòn, dzá ... tilę, dźu, śati, śu, wodźa, ta, ta ... nộ, tệ...bá, tệ...balệ, tì... kuro. cast'away, n. adond. cas'trate, v. tẻ, wẻ ... lewa. ca'sual, a. abakpade. cat, n. ese, ologini, ologbo, yanhun, yaun. catch, v. mú: catch fire, gbina, dźoraŋ. catch'ing, n. imu: catching fire, adzoran. ca'terpillar, n. kokoro. cat'tle, n. dsin. cause, v. da ... silè, so, sodi. cause, n. edi, idasilè, idí, itori, dran. cause'less, a. ainidi, laise. cau'tion, n. kilo. cau'tioner, n. olobó. cave, v. yà. caw, v. hộn. cease, v. dá, dabo, dake, dase, dekun, kpa, role, sin, sunkonu, wawó, ye. cease'less, a. aidá. ceil'ing, n. adźa: ceiling over a grave or pit, adzaile. cen'sure, v. fefe, fe ... lefe, fesi, śu...lòhuŋ. cen'tipede, n. tanitani soko. cen'tral, a. arin, ti arin. cen'tre, n. arin. cer'tain, a. danilodzú: certain ones, awonkán, mélokán. cer'tainly, adv. dadźúdadźú. cer'tainty, n. aisiyemedzi. cessa'tion, n. ekun, yiye. chaff, n. afend, ekpo, iyangbo. chaf'fy, a. elekpo. chagrin', v. ya ... niha. chagrin', n. abámộ. chain, n. dwon. chain, v. di...lewon. chair, n. aga, ögun. chalk, n. efun. cham'ber, n. iyèwu, yèwu. chame'leon, n. agemó, oga oriśa. chance, n. abákpade, akósebá, alabákpade, arinko, ikósebá.

Digitized by Google

chance, v. salabákpade. change, v. di, kpalokanda, kparada, yè, yèra. change, n. ayidà. change'able, a. alaiduro. chan'nel, n. awowo, ibu, ibubu, ikpa, konron, koro, ona. chap, v. là. chap'ter, n. ori. cha'racter, n. ise. characteris'tic, n. iwà. char'coal, n. edú. charge, v. foranmo, kugbu: to charge for, diyele. charge, n. ilo, ase, ise. cha'ritable, a. onfeni, olore ānu. nilà. cha'rity, n. ifenì, ore ānu. charm, n. tu...lodźú. charm, n. ade, dgun, tira. chase, v. de, lé, tokpa. cheap, a. kpò, kò won. ikpa. cheat, v. re... dźe, tàndze, ya ... ndze: to cheat in play, soonikpa. dźoro. cheat, n. ayandźę, irenidźę. cheat'er, n. arenidze : a cheater in play, odźoro. check, n. keke. checked, a. abilà, etu. cheek, n. ereke. cheer, v. da...laraya. cheer'ful, a. daraya, tudźuka. cheer'fulness, n. aravá, idarava. cheese, n. wàkasi, wàrakasi. cher'ish, v. ke. chest, n. aiya, ige, ökanaiya. chew, v. fi ... ron, ron, we: to chew tobacco, di. chick'en, n. adire, adie. chide, v. bodźumó. chief, a. kpataki. chief, n. olú, olori. chief priest, n. akpini, idźigbo. child, n. ewe, madzesi, omo, omode. child'hood, n. ewe, iwa omo. child'ish, a. bi omode. child'ishly, adv. dzegbedzegbe child'less, a. allomo. chill, v. se ... légiri. chil'liness, n. egiri. chil'ly, a. segiri. chimpan'zee, n. inaki, iro. chin, n. àgbon. chip, n. asagi. chi'sel, n. iko.

choice, n. iwù. choke, v. fe ... lodzu, fon, fonkpa, fon ... loron. choose, v. yàn. chop, v. ke, kegi. chop'per, n. akegi. cho'sen, n. ayanfe. Chris'tian, n. nasára. chro'nicler, n. ologbò. church, n. adźo, akpedźo. churn, v. mì wara. cigar', n. saróta. cim'eter, n. agada. cin'ders, n. idáro. cir'cle, n. agbo, ayika. cir'cular, a. alayika. cir'cumcise, v. kolà, ko .. cir'cumcised, a. onilà. circumci'sion, n. ilà. cir'cumstance, n. aiye, iwà, cir'cumstanced, a. onìwa, ci'tizen, n. arále, arálu, oloto. ci'ty, n. ilu. claim, v. fi... kpè : he claimed the horse, ó fi eśiŋ kpè ti rę. clam, n. ikara. cla'mor, n. ariwo. cla'morously, adv. kéké. clap, v. kpakpe, sakpe. clap'ping, n. akpé. class, n. . iru. claw, n. ekan, ekana. claw, v. dźà....lekana. clawed, a. abekana. clay, n. oro, efun. clean, a. awemo, aweno, mo. clean, v. wè, wè... nò. clean'ly, adv. tonitoni. clean'ness, n. aileri, mimó. cleanse, v. fo, we ... mo, we ... no. cleans'ed, a. awend. cleans'ing, n. ifq. clear, v. se...m6: to clear land, sangbe; clear off, as clouds, tú. clear, a. mộ. clear'ly, adv. kede, toto. cleave, v. bumó, di...mó, fa ... mó, faramò, kumó. cle'mency, n. lākiri. climb, v. gun. cling, v. mó, di...mó. clip, v. ré. clock, n. ago, agogo. clod, n. akpala, ogulūtu. close, v. di, kpade, sé. co'lored, a. alawd.

close, a. itosi: close by, dede, nitosi, nikusa. close'ly, adv. buruburu, giri, girigiri, mora, motimoti, kpinkpin, rere, sinsin, timotimo. clo'set, n. akoron, kolofin. cloth, n. aso: dealer in cloth, alaso. clothe, v. dasobo, se...loso, wộ...lośo. cloth'ing, n. aso. cloud, n. àwosama, ikuku, sanma, sama. cloud'iness, n. gudegude. cloud'less, a. toto. clo'ven, n. elà. clo'ven-footed, a. elese elà. club, n. adźoro, ogo, tombà. clum'sily, adv. gbogodó, gbongbon gbongbon. clum'sy, a. gbogodó. clus'ter, n. odidi. coadju'tor, n. abánise. coa'gulate, v. di, sùn. coal, a. esena, oguna, edú. coarse, a. aikuna. coast, n. ebute, ibadò. coast'wise, n. ibubu. coat, n. akáso èwu, toro. cob, n. (of corn), girigiri, kùku. cock, n. ákuko: cock of a gun, agemo. cock'atoo, n. àluko. cocked, a. ako. cock'roach, n. àyan. co'coa-nut, n. agbon. cocoon', n. akpolúkutu, ekuku. cof'fin, n. kposi. cohab'it. v. bá ... sùn. cohabita'tion, n. abásún. coil, v. See wind. coin'cidence, n. atibá, iba. co'lander, n. adígbaro, adiro. cold, n. amudi, otu, otutu. cold, a. nini, kpotutu, tutu. co'lic, n. owoko. col'lar, n. idiron : a dog's collar, egi. col'lar-bone, n. eka. collect', v. gba, ko, kodźo, ro, śudżo. collect'ed, a. akótán. collec'tion, n. akokpò, śiśà. collec'tor, n. asisà. colli'sion, n. ikpade lù. coloniza'tion, n. ido, itedo. co'lor, n. ase, ase, èse, àwo.

Digitized by Google

<b>C</b> 0	$\mathbf{L}$
------------	--------------

١.

colt, n. omo esin. comple'tion, n. akodźa, aśctán, ] confuse', v. da... lāmu, dāmu, co'lumn, n. dwon. da...ru, kpa...niye. itan. com'plicated, a. di. comb, n. oyà: comb of a house, confu'sedly, adv. dźagbadźaroof-ridge, àta. gba, dźudidźudi, rūrū, wurucom'pliment, n. dki. comprehen'sible, a. ye. comb, v. yà. wuru. combination, n. confu'sion, n. āmu, adāmu idawokpo, com'rade, n. See companion. idikpą. idāmu, awudzu, rudurudu. conceal', v. de ... mole, fi .. conglo'merate, v. su. combine', v. dawokpą. siŋ. conceal'ment, n. adzinsinsin, come, v. de, wah: to come by, conglomera'tion, n. asu, isu. pass, se; come down, so, sokale; con'gregate, v. kpèdźo. ibomold. come in, wolé, wonó. conceive', v. loyún, yún. congrega'tion, n. adžo, idžo, come'liness, n. iye. concep'tion, n. iyun. awudzo. congru'ity, n. abade. come'ly, a. li èwa. concern'ed, a. nisi. com'fort, v. de ... lara, re, te concern'ing, prep. nidi, niditi, conjec'ture, v. mamodźa. ... loron, tù ... ninó. niti, nititi, nitori, nitoriti, sikpa, con'jure, v. kpidan. connect', v. dikpo, sokpo. com'fort, n. domdomalye, ituno. ti. com'fortably, adv. kpeteconch, n. karawon. connive', v. modźukuro. kpere. conclude', v. kpari, kpinu, con'quer, v. dá, segun, sete. con'queror, n. olusete. kpinhun. com'forter, n. atuninino, olure com'forting, a. atituninó. conclu'sion, n. ikpinu. con'science, n. imdnind. com'ing, n. atibo, bo, bowah. con'cord, n. isokan. consent', v. gbà. command', v. kpaśe, kpa.. concord'ant, a. sokan. con'sequence, n. igbehin. consi'der, v. lase, solori. con'cubine, n. ale. gbèro, mèro, gbimd, mete, simoran. command'er, n. olori. condemn', v. dadźolu, da.. command'ment, n. ase. lebi, de...bi, fi...dzebi, (to considerately, adv. tirotiro, commence', v. kpilese, se. death) fi...dźewo alye, śi... toyetoye. commence'ment, n. ibère, ladźę. considera'tion, n. èro, igbèro, condemna'tion, n. dida ebi, idasile, ikpilese. ironó. commend', v. yin, buyin fu. ebi, idadźolù. consist'ent, a. ibade, abade. commisera'tion, n. ānú. condemn'ed, a. dzebi. consola'tion, n. itu edo, itunó. condition, n. aiye, ilà. commis'sion, n. ase iko. console', v. tu ... nino, tu ... conduct', v. hùwà. commit', v. fi... le lowo. ledo. com'mon, a. okporo, kpd. con'duct, n. hihù, iwà, ihùwà. conspi'cuous, n. yodźu, yori. commune', v. bá ... sòro. co'ney, n. agára, kumbu. conspi'cuously, adv. li gbancommu'nicate, v. ran. confe'deracy, n. adakpd. gba. compact'ly, adv. gbámgbam. confe'derate, a. dakpo. conspi'racy, n. abamolè, imólè. confedera'tion, n. idakpo. compan'ion, n. egbe, elegbe, conspi'rator, n. amólę. enikedźł, iro, odźugba. confer', v. ba...sokpo, damoran. conspire', v. se amole, dirikisi, compan'ionship, n. adźumo. con'ference, n. ibadokpo. mole, rikisi, śawò. com'pany, n. egbe, ewo. confess', v. dzewo. con'stancy, n. itirinmole. compare', v. farawe, fi...we. confes'sion, n. idzewo. con'stant. a. aidá. compar'ison, n. iwe. confidant', n. ore okan. con'stantly, adv. li aidá. com'passes, n. inakiri. confide', v. gbekelé. constella'tion, n. yoyo. con'fidence, n. eke. con'stitute, v. sonidi. compas'sion, n. anú, irado, ironu, iyonu. con'fident, v. dadźú, gbodźulé. constraint', n. ifiyandźúśe, compas'sionate, a. confine', v. di, de. śānú, iyandzu. yó. confirm', v. dielesemule, di ... con'sul, n. adzele. compel', v. lé ... śe. kalè, fi... mulè, mulè. consult', v. bámò, bárò, dan ... compel'led, a. alaigbodo. confirma'tion, n. imule. wò, gbèro, gbimò : consult an com'pensate, v. san fu. oracle, dá ... wò. con'fiscator, n. abole, bolebole. conflict', v. se odi si. compete', v. didze, dudze. consulta'tion, n. adzorò, ibárò, competition, n. idze. con'fluence, n. abadò. idáwò. complain', v. sò, saroye, sòso, consume', v. dźe, dźokpa, dźoconfound', v. da...lāmu, kpa widzo. nirun, dzorun, kparun, rún, tó. ... kpò. complaint'; n. osd. confound'ed, a. damu. con'summate, v. kpari, setán. complete', a. kpe, setan, tộtọ. con'tact, n. agbako. confound'ing, a. abudźa. complete'ly, adv. kpatakpata, confront', v. ko, kodźusi, ko conta'gious, a. ràn, oniràn, tán. ... lodźu. gbè.



### CON

contempt', n. abukun, aho,

contain', v. gbà.

iwosi, suti.

abese.

goŋ.

idakpè.

laiya.

ro.

kpada.

contemn', v. seleya.

ègan, èya, ibukun, igàn, ikposi, contemp'tible person, a. contemp'tuousness, n. igàn. contend', v. dźà. content'ed, a. bàld. conten'tion, n. asagon. conten'tious, a. asagon, sacontent'ment, n. ibalè. con'test, n. idźadu, idźakpati. contigu'ity, n. egbe, itosi. con'tinence, n. imaraduro. conti'nual, a. se iwadźu. conti'nually, adv. titi. contract', v. sonki : to contract words, dakpè. contrac'tion, n. isonki, adakpè, contrac'tor, n. adehun. contradict', v. bá...dziyan, gbo...lenu, dźakoro, dźa.. nikoro, dźiyaŋ. contradic'tion, n. iyan. con'trarily, adv. lodi. con'trary, a. lo, odi si, ta.. contribute, v. dáwó, fisi. contribu'tion, n. idawó. contri'butor, n. adawó. con'trite, a. See humble, meek contri'tion, n. ironókpiwada. contri'vance, n. ero. control', v. śakoso. control', n. akóso, ikáwó. convene'. See congregate. conve'nient, a. wd. conversa'tion, n. oro, isoconverse', v. sòro. conver'sing, a. adžoso. conver'sion, n. iyikpada. convert', v. kpa...lokanda, yicon'vict, v. da...lese. convince', v. so asoye. convul'sion, n. orere. cook, v. sè. cook, n. alásè, asásè, asèndze. cool, v. feri, rd, tu. cool, a. tu, tutu. cool'ly, adv. son.

cool'ness, n. etu. co-o'perate, v. bá ... śe. co-opera'tion, n. abase, adzumo. co-o'perator, n. abanise. cop'per, n. baba. co'pious, a. wowo, kpd. co'pulate, v. dó, sadó. copula'tion, n. idó. co'py, v. tokpere. co'ral, n. iyon. cord, n. obara, osán. cork, n. edidi. cork'wood, n. afere, afoforo. corn, n. agbado, okà. cor'ner, n. eti, igon, ikangun, odzigbon, ote. corn'-floor, n. ikpaka. corn'-silk, n. idzere, irukere. corn'-stalk, n. kpókporò. corn'-starch, n. eko. corn'-tassel, n. ire. corpso, n. okú. cor'pulent, a. lara. correct', v. tó, kpé. correct', a. kpé. corrupt', v. ba... dze. corrupt'ed, a. dibadze. corrupt'ible, a. ni ibadze. corrup'tion, n. ibadze. corrupt'ness, n. abadźę. cost, n. iye, elo iye re i how much did it cost? 6 li owó kpi kpd, or, owo re kpd, it is costly. cos'tive, a. inó di, inó rè di, he is costive. cos'tiveness, n. idinó. cost'ly, a. li owó. cot'ton, n. owú, akese. cot'ton-seed, n. kere owú. cot'ton-tree, n. áraba. cotyle'don, n. awe. cotyle'donous, a. alawe. couch, n. ibirogboku, irogboku. cough, v. huko. cough, n. iko. could, aux. 18. coun'cil, n. adzoro. coun'sel, v. simoran. coun'sellor, n. warifa. count, v. kà. coun'tenance, n. odźú. coun'ter, n. onkà. count'less, a. ainiye. coun'try, n. ile, ilu. aiberu, aifoya, cour'age, n. igboiya, igbodźú. courage'ous, a. alaiberu. courage'ously, adv. fi aiberu. course, n. dese, ikpa, dna.

court, v. fe, fe ... niyawo. cour'teous, a. onikpele. co'venant, v. dimą. co'venant, n. adimo, madzemu. co'venant-breaker, n. atudimą, otumą, otudimą. co'ver, v. bò, bòra, dasobò, de ... mole: cover with a lid, de. co'vered, a. obò. co'vering, n. ibòra. co'vet, v. sodźukokoro. co'vetous, a. odźunlá. co'vetously, adv. fi odźukokoro. co'vetousness, n. odźukokoro. cow, n. malù. cow'ard, n. aberukeru, odźo. cow'ardice, n. odźo. cow'ardly, adv. bodźo, lodźo. crab, n. akàn. crab'bed, a. onroro. crab'bedness, n. iroro. orack, v. kpa, sán. craft, n. erú. cram, v. ki...yó. crane, n. ose : crested crane, águfon. craw'fish, n. ede. crawl, v. fà, rá, rako, rakoro, wδ. cra'ziness, n. gbéregbére. cra'zy, a. asinwin, sinwin. cream, n. ori wara. create', v. dá, sedá. crea'ted, a. idá. crea'tion, n. edá, odzo iwà. crea'tor, n. eledá, onidá. crea'ture, n. edá. cre'dit, v. da...lawin, gbà... làwiŋ. cre'dit, n. àwin. credu'lity, n. igbókugbó. cre'dulous, a. onigbókugbó. creek, n. ito, creep, v. rá, rako, rakòro. creep'ing, a. ti rakòro. crib, n. abà, aká, aró. crick'et, n. antete, édoló, ologanran. cri'er, n. akede. orime, n. èse. orim'son. See scarlet. crip'ple, n. aro. crip'ple, v. da...lèse, da... laro. cro'codile, n. oni. orook, v. See bend. crook'ed, a. alo, wiwo.

CRO



### CRO

alto, iwo, crook'edness, n. wiwó. crop, n. ère, ikore. orop'-ear, n. aketi. oross, n. agbelébu. cross, v. bu, rekodźa. cross'bow, n. akatankpo. cross'bowman, n. alakatankpo. cross'ing, a. ebu. cross'road, n. abudźa dna akedzà dna. cross'wise, a. ebú, ibūbu, nibu, nibubu: to place crosswise, gbe ...lebu. crouch, v. loso. crow, n. kánakána, alukanrin, hộhộ. crow, v. ko. crowd, v. fonkpo, gbati, ha.. lave. orowd, n. adzo, ifonkpo, ihagaga, iwodźo. crowd'ed, a. gaga, há. crown, v. da...li ade, de.. lade. crown, n. ade: of the head, atari. orown'ed, a. alade. cru'cible, n. kóro. cru'cify, v. kan ... mo agbelebu. cru'el, a. kànó, onikànó. cru'elly, adv. fi ikànó. oru'elty, n. adanikpa, ikà, ikànộ. crumb, n. erúŋ. crum'ble, v. ra...kuna. orush, n. kpensan. orush, v. śe... ni kpensan. crust, n. ekpa, ihaho, tehingbeśa. ery, v. sokun: cry aloud, bú, ke kigbé, kpohunrere. cry'ing, n. ekún. cu'bit, n. igbowó. cud, n. adźekpo. oud'gel, v. da...nigi. oud'gel, n. kumo, olugboro. oull, v. śa ... yaŋ. cul'tivate, v. rò, roko. cultiva'tion, n. iroko. cul'tivator, n. aroko. See farmer. cun'ning, a. awon, gbon, ogbón. cun'ningness, ogbónkogbon.

ł.

cun'ningly, adv. fi ogbon. oup, v. gbàdźę. cup, n. ago, ife. cure, v. śawotán, tán. cur'ed, a. awotán. ourl, v. kako, we. curl, n. iwedze. cur'rent, n. isan, isan odo. cur'ry, v. gbo, kinrin. cur'rycomb, n. oya esin. ourse, v. fi...bú, fi...re. curse, n. ebu, egún, ekpe, gigun, ire, iregun. curs'ed, a. elegun, elekpe: thou art cursed, ire ni fu o. curs'ing, n. egun. cur'tain, n. aso tita. curve, n. bi osumare. curv'ed, a. bi osumare, olosumare. cush'ion, n. timtim. cus'tom, n. àra, àsa, ise. cus'tom-house, n. bode, ibode, idena. cus'tom-house officer, n. onibode. cus'tomer, n. abárà. cus'toms, n. owóbode. cut, v. be, ge, ke, kpa, ràn, rẻ, wó: to cut in two, da ... medźi, da...lagbedemedzi; to cut off, ke ... kuro, ke ... sond, sán, ydn. cut'lass, n. ida. cy'cle, n. ayidà. cylin'drical, a. sù.

## D.

dab, v. gan. dag'ger, n. asoró. dai'ly, a. idźógbogbo, odżodzumó, odzodzo. dai'ly, adv. lidzógbogbo, lodzodźumó. dam, v. sedò. dam, n. isedò. dam'age, v. se ... ni dźamba. dam'age, n. alusin, dzamba. damn, v. da...lebi. dam'nable, a. adzebi. dam'ned, v. dzebi, damú. damp, a. li irin, tutu. damp'ness, n. irin, irinmi, iriŋlð. dam'sel. See maid. dance, v. dźó. dan'cer, n. alarindzó, arindzó. defend'er, v. adábobò, alābò.

DEF

dan'dy, n. bokini, oge. dan'ger, n. ewu. dan'gerous, a. lewu, di ewu. dare, v. daśa, gbodo. dare, n. dgbodo. dark, a. śu, śiśu, śokuŋ. dark'ly, adv. biri, biribiri. dark'ness, n. biri, biribiri, okun, okunkun. dash (down), v. so ... lè, fi ... sole, san ... le, gbe ... sanle. daub, v. kun, san. daugh'ter, n. omobiri. daugh'ter-in-law, n. ayamo. dawn, v. modźumo. dawn, n. afemodźumo, fadźere, imodzumó, odzumó, dfe. day, n. idźć, odźć, odźć. day'light, n. osán. daz'zle, v. ran ... lodzu. daz'zlingly, adv. dźśredźśre maranmaran. dead, a. kú, dake, okú, wó. deaf, a. aditi, deti, diti. deaf'en, v. di...leti. dear, a. won, sowon, olufe, ayo. dear'ness, n. owón. dearth, n. odá. death, n. ikú, okú. death'like, adv. bi okú. debt, n. igbese, gbese, (ancestral) adasán. decay', v. ra. deceit', n. agalamaśa, arekunda, eni-etan, oro. deceit'ful, a. setan. deceit'fully, adv. fi etan, li ètan. deceive', v. tàn, tàndze, tàn .. dze : deceived, atitàn. decei'ver, n. eletan, edale. de'cent, a. bokini. decide', v. kpinu. deci'sion, v. ikpinu, didadzo, imd. declare', v. wi, tenumó. decline', v. relè, fì. de'corate, v. we, se ... loso. decora'tion, n. oso, ona. decree', v. làna, là ... lòna. deep, a. dźin, gbon, dźigonron, dzinle, ogbon. deep'en, v. se...dźlŋ. deep'ness, n. dzidzin, ogbon. defence', n. abò, igbìdźa. defend', v. dábobò, gbìdźa: to • defend a cause in court, gbà...rò.

defence'less, a. aibò, alaibò. defl'clency, n. obukun, ibukun. defi'cient, a. bukun, dì. defile', v. ri, ba...dze, se.. leri. delay', v. dźafara, fa ... sehin, rodźú. delight', v. se didon ino, se ino dòŋ. delight', n. inó didòn. deli'ver, v. fi... le lowo, fi... śu, ko ... fu, śowó, yo. deli'verer, n. olúgbalà, olugbà, elegbà. delude', v. tàn ... dze. de'luge, n. ikòn omi. demand', v. bère. de'mijohn, n. ide. demo'lish, v. wó ... lule, kparun. de'mon, n. ebilisi. den, n. ìhò, ibodźi. deni'al, n. iyan. dense, a. kl. den'sity, n. iki. deny', v. dù, sẻ, dźiyàn. depart', v. ya, yera, loh. depend', v. gbekelé, gbokanlé. depend'ence, n. igbekele. depo'sit, v. gbe ... kàle, kàle. deprive', v. gbà...lowó. dzindzin, idzinle, depth, n. gbongbon, ogbon, ibu, ibubu. deride', v. yosuti si. deri'sion, n. iyosuti sí. descend', v. so, so ... kale, be, wộŋ. descend'ant, n. omo, (in plural) iru omo. descent', n. isokale, gegere. describe', v. so or wi bi... ti rí. desert', v. saloh. do'sert, n. agàndzu, agìndzu. desert', n. ère, igbese. desert'er, n. isansa, asalóh. deserve', v. dźère, dźę. desire', v. fé. desire', n. ife. desist', v. dékuŋ. de'solate, v. dáhoro, so ... dáhoro. de'solated, a. ahoro, alahoro. de'solateness, n. idahoro, òfo. desola'tion, n. ahoro, idahoro. despise', v. gàn, kegàn, saho, bu...kùŋ, śeleya. despised', a. gigàn, elenini, elegàn.

despi'ser, n. alabukùn, gànigàni, elegàn. despoil', v. ba...dze, ko.. leru. de'stitute, a. alainí. destitu'tion, n. aini. destroy', v. ba... dze, lu.. bole, kparun, kpare, rún. destroy'er, n. alákparun. destruc'tible, a. onibadze. destruc'tion, n. ibadze, afobadźe, ahoro. detach', v. yà ... soto, yà ... si (iśę káŋ). detach'ed, a. elà. detail', v. robere. detain', v. da...duro. detain'er, n. adaduro, adaniduro. deten'tion, n. diduro, idaduro. deter', v. kò, daiyafò. deve'lope, v. dagba, yori. de'viate, v. yisakpa kán, yi li dna. device', n. èro, etc, idámoran. de'vil, n. èśu, ebilísi. devise', v. humd, kpete. devo'ted, a. olufokan si. devo'tedness, devo'tion. ifdkan si, afdkan sí. devour, v. kpa... dźe, dźerun, mu...dźę. devour'er, n. akpadze, akpanidźe. devour'ing, a. adzokparun. devout', a. fokan si, olufokan sí. devout'ness, n. ayaba. dew, n. iri. dex'trous, a. ofe. dia'meter, n. ibu, ibubu. diarrhe'a, n. isunó. die, v. kú, wó. dif fer, v. yato. difference, n. oto, iyato. dif'ferent, a. yato, iyato, loto. differently, adv. loto, li oto. difficult, a. soro, deti, gbè, kangi, luha. difficulty, n. abadzo, ahamo, diwo, inira, okikirin, oro, isoro. diffuso', v. tan ... kàle, rò .. kàle, tu ... ká. dig, v. wà, walę. dig'ger, v. iwale. di'latory, a. dile, se genegene, dzàfara. di'latoriness, n. àfara, genegene, idile.

di'ligence, n. aisemele. di'ligent, a. aisemele, kò semele, alaisemele, alaidzafara. di'ligently, adv. giri, girigiri. dim, a. se baibai. di'mity, n. gē. dim'ly, adv. baibai. din'ner, n. asè-osán. dip, v. bộ, kpoŋ, roŋ, fi... bọ, te . . . bo. direct', v. fonahan, dzure, tokuŋ, tó. direc'tor, n. afonahan, atodzu, oluto. dirt, n. ēgurin, erupke, ēri. dirt'y, v. kēri, se ... lēri. dirt'y, n. eleri. disagre'able, a. alwu, se alwu, yo ... lenu. disagree', v. se alkpade, se alre. disappear', v. di òfo, se aihan, wd. disappoint', v. dà, dà ... lara, dà...lodzu. disappoint'ed, v. didzi. discern', v. ri, woye. discern'ment, n. iye, oye, iwoye. discharge', v. da ... sile, ran ... lóh. disci'ple, n. omo-ehin. disclose', v. sikpaya. disclo'sure, n. asikpaya. discour'age, v. daiyafd, ko ... lono. discour'aged, a. fòya, afoya. disco'ver, v. lu, ri. disco'very, n. aśiri, etu. discreet', a. moye. discreet'ly, adv. toyetoye. discuss', v. so awiye, wadí. discus'sion, n. aro iye, aroye, iwadi. disease', n. aisán, ardn. disgraco', v. fi ... śęsin, śe ... li ate, se nibukùn. disgrace', n. ate, etc, ibukun, esin. disgraced', a. té. disgrace'ful, a. asesa. disguise', v. kpáradà. dish, n. dasa, awokpoko. disheart'en, v. daiyafò. disho'nesty, n. ogbonkógbon, arekereke. disho'nor, v. śe ... labukún. See disgrace.



disho'norable, a. aìlolá, aìniyin. disinter', v. hú. dislike', n. alfé. dismiss', v. dzowó...lowo, tú. dismount', v. sò, sòkale. disobe'dience, n. afoogbo, aigbo, aigboran. disobe'dient, a. alaigboran, olukotí. disobey', v. kò, se algbo. disor'der, v. ba...dźe, tu.. ká, ru ... sòke. disor'derly, adv. sakpasakpa. disown', v. kò, kò ... silè. dispatch', v. ran, ran ... nise. dispel', v. tu...ká. dispense', v. kpiŋ ... fu. disperse', v. fon ... ká. display', v. se fari hàn. display', n. asehan, fari. dispose', v. See dispense. dispo'ser, n. onikpin. disposi'tion, n. (of mind), iwà. dispute', v. saroye, dźiyan. disput'ing, n. aroye. dissem'ble, v. setan, sê eletan. dissem'bler, n. eletan, aláyidáyidá, aseiyesate. dissimula'tion, n. etàn, isetan, ibodźu. dis'sipate, v. ra: to dissipate heat, cool, be. dissolve', v. yo, fi ... yo. dis'taff, n. keke. dis'tance, n. idźina, odźina, dźindźin, okere. dis'tant, a. dźin, idźlna, kanri, rere. dis'tantly, adv. tian, li okere. distil', v. rogun, sé. distinct', a. gbangba, loto. distinct'ly, adv. li gbangba. distin'guished, a. hù, oloruko. distress', v. wo, sise, se ... nikpondźú. distress', n. ise, ikpondzú. distri'bute, v. bu ... ká, kpin ... fu. distribu'tion, n. ikpinfu, iwa. distri'butor, n. odźuwa. dis'trict, n. aló, odo. disturb'er, n. otonkpanyan. ditch, n. ekporo, iho, korowo, kòto, yara. dive, v. rì. divide', v. bowo, da ... medzì, da ... lagbedemedzi, kpalà, kpin, wari.

divi'der, n. alakpin, olukpin. divine', v. ścanwò, śc alawò. divi'ner, n. alawò. divi'sion, n. iyakpa, idanikpa, ikpin, odo. divorce', v. ko ... sile (Mat. 5, 31). divorce', n. ikosilę. diz'zy, a. soyi. diz'ziness, n. oyi. do, v. śe. do'cile, a. leti. doc'tor, n. ologun, onisogun, alufà. doc'trine, n. iko, ikokuko. do'er, n. oluse. dog, n. adźa: old dog, ogī; wild dog, adźako. dog, v. dedźa. dog'gish, a. bi adźa, adźagadidzigan. domes'tic, a. ilé, ti ilé, osiŋ. domes'ticate, v. sin, rò.. lodźu. domineer', v. sìn, lò ikpa sí. done, a. tán, setán. door, a. ekun, ilekun, àse. do'tage, n. àran. dou'ble, a. sekpo. doù'ble, v. se ... nikpo. dou'bled, a. asekpo. dou'ble-dealer, n. agabagèbe, aseiyesate. doubt, n. aníani, iyemedzi. doubt, v. siyemedzi, saniani. doubt'ful, a. saniani. dove, n. adaba, ataba. down, adv. lè, lelè, lulè, nilè, silę, nisalę, lòdo. down, n. (feathers), ihùhu. down'ward, adv. sisale. doze, v. sùnye, togbe, wo. drafts, n. didi. drag, v. wó, sàn. dra'gon, n. ērē. drain, v. rogun. draught, n. akókpð. draw, v. fà, fà ... kpada or sehin, fà ... tì, fà ... yọ, yọ, kpọnmi. draw'er, n. ifa. draw'ing-knife, n. ifági. drawn, a. ofa, fifa, fifayo. dread, v. kono, beru. dread, n. ono, iberu. dream, v. lalá, lá. dream, n. alá, odźú alá, odźú ran.

dregs, n. gedegede. dried, a. iyangbe, ogbe. drill, v. kpèro. drink, v. mo, mu, moti. drink'er, n. omoti. drip, v. kán, ro, semi, sonmi. drive, v. lé, dari. drop, v. bọ, dźa, dźasi, dźò, káŋ, ro. tó. drop'sical person, n. mádimilörun. drop'sy, n. asonkon, ogodúgbè, akelę. dross, n. idaro. drought, n. odá. drown, v. rì. drum, n. ilù: different kinds are called, akpinti, báta, dondon, gangan, gbedu, koso, ogidígbo, sekere. drum'-cord, n. okpa. drum'mer, n. olùbata, olùkpinti, &c. drunk, a. mokpara, motiyó. drunk'ard, n. omoti, motimoti. drunk'enness, n. amokpara, amodźù. dry, a. gbe, kirikpa: to be dry, be a drouth, dá. dry, v. sá, sá ... lorun or sorun. dry'ness, n. gbigbe, okirikpa. duck, n. kpekpeiye. dull, a. aimú, gð, kú, wuwo. dull'ness, n. aimú. dumb, a. yadi, odi. dumb, n. odi, kekekpa. dun, v. dogoti, sìn. dun, n. ològo. dunce, n. ongo. dung, n. imi, igbe. dung'hill, n. àtan, erekéti. du'rable, a. tó. dust, n. ekuru, iyekuru, erukpe. dust'y, n. elerukpe, elekuru. du'ty, n. isin-ise, isin. dwarf, n. arará. dwell, v. dźoko, gbe, tedó. dwell'er, n. agbe. dwell'ing, n. ibudźoko. dye, v. re, sè : to dye blue, daro. dye, n. aró, ose. dys'entery, n. drin.

# E.

each, pron. olúkùlu. ea'gle, n. idi.

ear, n. etí: ear of corn, eta. eared, a. abéti. early, adv. kùtukùtu, tete, lòfe. earn, v. dźère, dźę. ear'nest, a. fokansí. earth, n. ilè, erukpe. earth'ly, a. elerukpe. earth'quake, n. isele. earth'y, a. elerukpe. ease, n. itu, itura : at ease, lele. ease, v. rộ, tù. eas'ily, adv. fà, futefute, kpese. east, n. ilà orun, gabasi, atiwaodżo. eas'y, a. anfani, ronron, ya. eat, v. dźę, dźęhuŋ. eat'able, a. dźidźę. eaves, n. enu osoro, gbagbàro. ebb, v. fà. ebb'ing, n. ifà. ebb'tide, n. iśa. e'cho, n. gbòhungbòhun. edge, n. eti, odźú. e'ducate, v. to. effect', n. amuwah, ase, idze. effect', v. se. effe'minate, a. bi obiri. effervesce', v. hó. ef'fort, n. owere. egg, n. eyin. egg'-plant, n. ikan. e'gret, n. lekeleke. eight, num. edźo, medżo. eighth, num. kedźo. eight'y, num. ogorin, orin. ei'ther, conj. tabi. eject', v. su, yìn. eject'ed, a. esu. elas'tic, a. le, lele, lo. elas'ticly, adv. mędźaŋmędźàŋ. el'bow, n. igbonwo. eld'er, n. àgba, agbalágba, alagba, egbon. eld'est, a. akobi, aremo. elect', n. avanfe. o'lephant, n. adźánaku, erin. e'levated, a. ru. ele'ven, num. okanla, mokanla. e'loquent, a. lòro, onisiti, olòro. else⁷where, adv. nibomiran. ema'ciate, v. mu ... ru, so ... ru. eman'cipate, v. da...sild. embark', v. woko. embar'rass, v. damu. embel'lish, v. fin.

embrace', v. fa... mora, fowo- | enlight'en, v. se imóle. ko, gba...mora. embroi'der, v. ko... ni maikira. embroi'derer, n. agunà. embroi'dery, n. maikira. em'bryo, n. ole. eme'tic, n. iruya. e'migrate, v. satikpo. e'minence, n. elé. emis'sion, n. itu dźade. emit', v. tu ... dźade. employ', v. kpè ... ée. employ'ment, n. ikpèse. emp'tiness, n. àsan, òfo. emp'ty, v. bo, da...no, yi.. danð. emp'ty, a. aikon, fo, sofo. emp'ty-handed, a. sanwó. e'mulate, v. didze, dudze, fara ...we. emula'tion, n. idze. ena'ble, v. mu... tó śe, fi agbara fu. enact', v. là...lòna, kpase, sdfin. encamp', v. dó, gun, tedo: to encamp against, sagati. encamp'ment, n. budo, ibudo, ido. encir'cle, v. gbadi, yika. enclose', v. ka...mó. encom'pass, v. bu ... kà. encoun'ter, v. ko...lona, koti. encour'age, v. gbà...niyandźu. encour'aged, a. gberi. encour'agement, n. igberi, okunfa. end, n. ekun, iku, ikehin, ikongu, ogbon, okpin: the end of life, atubotán. end, v. kpari, kpękun. endea'vor, v. danwò. end'ed, a. fin, tán. end'ing, n. akodźa. end'less, a. alnikpekun. endu'rance, n. ito. endure', v. foriti, kpamora, gbiyandźu, ran, tó, wà. en'emy, n. ota, abinokú. engrave', v. fin. engra'ver, n. afin, afina, ibuke: engraver of calabashes, afingba. enig'ma, n. alo. enig'matist, n. akpalo. enjoy', v. dźę: to enjoy the world, dzaiye. enlarge', v. tè, so ... dìgboro.

ESC

enliv'en, v. da...laraya. en'mity, n. isote, ote. enough', a. tó. enrage', v. to, mu... bino. enrich', v. so ... dord. en'sign, n. asia, okpagun. enslave', v. so ... deru. entan'gle, v. di, kagba, ko. entan'gled, a. ahámora, atámora, didźu, há. entan'glement, n. ahámó. en'ter, v. bộ, wộ, wộnộ: to enter a house, wolé; enter into one, wo ... lara, wora. entertain', v. mu...wd, se ... láledzo. entice', v. tàn, tàn... dze. entire', a. ni gbogbo, śokan. entire'ly, adv. darudaru, lulu, kpatakpata, kpi, raurau, śaka, śaśa, tefetefe, tutu, yanyan. entreat', v. bè, bèbe, sikpe. entrea'ty, n. ębe, ibębe, ikpe. enve'lope, v. gbà. en'vier, n. olara. en'vious, a. olara. en'vy, n. hē, hee, idzowu, ilara, odźunlá. en'vy, v. se ilara. e'paulet, n. akàn. epide'mic, n. adźaka, adźakalę. e'pilepsy, n. warakpa. epilep'tic, n. oniwarakpa. e'poch, n. odzó isi. e'qual, a. dogba. e'qual, n. iro, odźúgba, ogba. equal'ity, n. aitara, egbera, dgba. e'quity, n. alsegbe. equi'vocate, v. kpuro. equivoca'tion, n. oro. e'ra, n. isi. era'dicate, v. tu... ni gbongbo. eradica'tion, n. itu. erase' v. nd ... nd, kparun. erect', v. gbé ... rò. erect', a. aburo. erect'ly, adv. gangan, san. erect'ness, n. gangan, óró. erelong', adv. ko kpe. err, v. śina, śiśe, yakpa. er'rand, n. ise. erro'neous, a. leśi, eleśi. er'ror, n. eśi, iśiśe, śiśi. er'rorist, n. aládamd, osin, áiái. escape', v. dźabò, dźalà, là.

> 3000E Digitized by

escape', ». adźabo, adźala, excess', n. asedźu. asalà, ilà, yọ. exchange', v. kpàro, kpaśiescort', v. sin. kparo. espouse', v. fe ... fu, fe ... siona. excite', v. ro. estab'lish, v. di elese mule, di excite'ment, n. sonasí. ... kàlẹ, fi ... mulẻ, gbe ... kàlẹ, exclude, v. tì...sode. ·kàle. excommu'nicate, v. ko...le estab'lished, a. di elese mule, or silę. fi ese muld. excuse', v. se gáfara, wawi. esteem', v. fi... kpè nkan. excuse', n. ariwi, awawi, iwawi. es'timate, v. dáyelé, díyelé. ex'ecute, v. se. estranged', a. se iyakpa, se ... execu'tioner, n. akpani, olu, lèmọ. kpa, olukpani, olodzà, otaoloeu'nuch, n. bāfiņ, ibafiņ, iwefa, dźa, tetu. okobó. exer'tion, n. idanrawò. euphor'bia, n. oro. exhi'bit, v. fi...han. eva'ouate, v. bose, su, yagbe. exhibi'tion, n. afihan. e'ven, adv. ani, gege, maso, bi exhort', v. gbà...niyandźu. . . . tilẹૅ, tilẹૅ. exhorta'tion, n. iyandźú. e'ven, a. kuna, dogba. exist', v. mbè, wà. e'vening, n. ale, asale, irale. exist'ence, n. iwà. event', n. abákpade. expand', v. tegbengbe. e'ver, adv. lai, lailai. expect', v. daba, fodźusona, everlast'ing, a. ainikpekun, reti. aiyeraiye, aiyetitilai. expecta'tion, n. aba, afodźueverlast'ingly, adv. atalyesòna. expecting, n. aba, afodźusona. raive. e'very, pron. dede, gbogbo, expend'iture, n. adžina, idžiolúkulúku. na. e'vidence, n. idzeri. expen'ses, n. adžina. e'vident, a. hàn dadzu or niexpe'rience, n. iriri, imd. gbangba. explain', v. ladi, ro, sodí, soye. e'vidently, adv. dadźudadźu, explain'er, n. alawiye. nigbangba. explana'tion, n. akawe, asoye | faint, v. dakú. e'vil, n. ibi, tulasin. awiye. e'vil, a. buru, buburu. explode', v. tú. e'vil-do'er, n. isoran. expose', v. śikpaya. e'vilness, n. iburu. exposed', a. ru. ewe, n. abò agutan. expound', v. tu imd, so itumd, exact', v. bère. sodí. exact'ly, adv. ge, gbako. express', n. asingba. exag'gerate, v. so asodon. extend', v. gbàlẻ, gbilẻ, kẻ, exag'gerater, n. alasodon. nà. exaggera'tion, n. abumo, asoexten'sion, n. eta, iga, ninà. dòn, ọsợ. extent', n. ninà. extenua'tion, n. ariwi, iwawi. exalt', v. gbe...ga, gbe.. leke. exter'minate, v. kpa...rup. exalt'ed, a. gbigbe leke, oga. exter'nal, a. ode. exa'mine, v. tose, wadi. extin'guish, v. kpa, kpare, exam'ple, n. akpere. kparun. ex'cavate, v. wo. extol', v. gbe...leke, kokiki, exceed', v. dźù, śe dźù. yin . . . logo. exceed'ingly, adv. fà. extort', v. lonilowogba. excel', v. bòri, extor'tion, n. iredze. except', v. fi...le or si akpaextor'tioner, n. alonilowogba. kan. extract', v. fà ... yọ, yàŋ. except', conj. afi, afibi, ayanextra'vagance, n. śebi, bikòśe, bikośekpć. na. 14

extra'vagant, a. alasedzu. asedzu. extra'vagantly, adv. dźaiye. extrem'ity, n. ikangnn. exult', v. sogo. eye, n. odźú. eye, v. wò, fodźuwo, fodźuba. eye'ball, n. eyin odzu. eye'brow, n. bebe odźu. eye'lash, n. ikpenkpedźu. eye'lid, n. ikpenkpedźu. eye'-servant, n. odzulafeni, rere odźu. eye'-service, n. ifodzufé. eye'witness, n. eleri, odźuri.

# F.

fa'bricate, v. dafd. fabrica'tion, n. awolehu. face, n. odźú. face, v. kodźusi. fa'cing, n. (door), alugba. fade, v. kpare, re, śa, śi, ti. fa'ding, a. iśi. fte'ces, n. igbe, igbonse, imi. fail, v. da...sa, da... se, detl, ka, śàki, tì, tu. fail'ure, n. alaise, abatì, adámáhlèse, asekun, etí, ideti, okí yiyè. fair, a. (weather), mo; (action), tó. fai'ry, n. adza, aroni, ord. faith, n. igbagbo. faith'ful, a. aloto. faith'fulness, n. otito. faith'less, a. alaigbagbo. fal'con, n. asa. fall, v. subu, bole : to fall upon, dalù, wolù; fall down, wold; fall into, as a hole, dźi, dźiŋ, wó. false, a. eke, li eke. false hood, n. iro, abuso, eke. false'ness, n. aseleke. fame, n. okiki. fa'mily, n. aralé, orilè. fa'mine, n. iyan. fa'mish, v. febikpa. fa'mous, a. olokiki, oloruko. fan, n. abebe, àte, edzudzu. fan, v. fe: to fan away, fend. inaku- fan'cifully, adv. bowolowo. far, a. dzina, okere, rēre, tian.



FAR

fare'well, n. idagbere: to bid | fes'ter, v. gbinikon, farewell, da gbere. fari'na, n. gari. farm, n. oko. farm, v. roko. farm'er, n. agbe, alaroko. farm'-house, n. ahere. fash'ion, n. alárabára, àra, àsa, ise, ord. fast, n. àwe. fast, v. gbàwe, dènó, ronó. fast, adv. kankan. fast'en, v. dimo, tì. fast'er, n. alàwe. fat, n. orá. fat, a. sanra: to grow fat, sebo. fa'ther, n. babá, oba. fa'therless, a. alainibaba, konibaba. fatigue', v. kpa...lare. fatigue', n. are, ikonra. fatigued', a. gasa. fat'ness, n. orá. fat'ted, a. abokpa. fault, n. ebi, isise. fault'finding, a. efe. fault'less, a. alse. fa'vor, n. odźurere. fa'vor, v. selore, sodźurere. fa'vorably, adv. lodzurere. fear, n. eru, iberu, ididzi, idzai ya. fear, v. beru, foya, kono, sá. fear'ful, a. li eru, aleru. fear'fulness, n. ikpaiya. fear'less, a. alberu, alaiberu. fear'lessness, n. aiberu. feast, n. asè, idana, isàse. feast, v. sàse, adzo odùn. fea'ther, n. iyé. fea'thered, a. gunyé, abiyé. fea'thery, a. abiyé. fee'ble, a. hù, kolera. feed, n. idżę. feed, v. bo: to feed upon, dze . . . lara. feed'er, n. olubo. feel, v. fowoba. fel'lowship, n. idakpo. fe'lon, n. akádàn. fe'male, n. abo: female of beasts, obi. fence, n. akógbà, ogbà. fence, v. kogbà. ferment', v. hó. fero'cious, a. asoro. fer'ryman, n. oloko. fer'vent, a. gbona.

fes'tival, n. adzo odún. fetch, v. mu . wáh. fe'tidness, n. ilolo. fet'ter, n. adźae, śękęśckę. fe'ver, n. iba. few, a. adu, die, fefe. fib, n. idafo, iro. fib, v. kpuro. fl'brous, a. yi. fic'tion, n. idaso. fid'dle, n. duru. fid'dler, n. oluduru. field, n. adźuba. fierce, a. asd. fierce'ness, n. oro. fi'ery, a. munú, onina. fife, n. fere. fi'fer, n. afonfere. fif'teen, num. edógun. fif'teenth, num. keedogun. fif'tieth, num. oladota. fifth, num. karun, ekarun. fif'ty, num. adota. fig'-tree, n. aba, asofeiyedze, odán. fight, v. dzà. fight, n. idźà. fight'er, n. adźà. file, n. ayun. fill, v. bu...kon, fi...kon, mu ...kбŋ. fil'ter, n. asemi. fil'ter, v. semi, sonmi. filth, n. ēgurin, egbin, ēri, erin, egbin. filth'iness, n. elēri. filth'y, a. bon, eleri, obon. fin, n. lebe. fi'nal, a. asetán. fi'nally, adv. akótán, lákotán. find, v. bá, ri. find'ing, n. atiri. fine, v. tà. fine, a. fele, felefele, kuna, wé. fine'ness, n. iwe. fin'ger, n. ika : the little finger, omodin. fi'nish, v. kpari. fi'nished, a. tán. fi'nisher, n. olukpari. fire, n. ina. fire, v. tinabo. fire'fly, z. imunamuna. firm, a. aiyi, alaiyi. fir'mament, n. ofürufu. firm'ly, adv. giri, girigiri. firm'ness, n. aiyese, odo, imulo. foam, v. ho.

FOA

first, a. akokan, śiwadźu, tete. first, adv. lekan, lerikan, tete, teteko. first'born, n. akobi, aremo, atetebi. first'fruits, n. akoso. fish, v. dedźa, kpedźa. fish, n. edźa. fish'erman, n. akpędźa. fish'hook, n. iwo. fist, n. ikūku. fit, a. yẹ. fit, v. bà...bade, muba. fit'ly, adv. gbako. fit'ness, n. abade, eye, ibade, iyę. five, num. arun. flag, n. ásia, okpagun. flake, n. iforifo. flame, n. aló, owó-ina. flannel, n. kubusu. flash, v. dá, kọ. flat, a. bele, belebele, bere, daba, fele, kpelebe. flat'ness, n. ate. flat'ten, v. té. flat'ter, v. kpón. flat'terer, n. alásodon, akunyungbà. flat'tery, n. asodon, ekpon, dki. flaw, n. idadźi. fla'vor, a. didon. flay, v. fo. flea, n. egbon, imure. fledged, a. gunye. flee, v. sá, salóh, ri...sá. flee'ing, n. asalà. flesh, n. eran. flesh'y, a. alara. flick'ering, a. sembe. flight, n. asá, ida, osá. float, v. gba. flock, n. agbo, owó, yoyo. flock, v. wó. flog, v. nà. flood, n. isan, kikon omi. flour, n. yam-flour, élubo; wheatflour, iyefun. flou'rish, v. gbà, gbilẻ, gbò, ru. flow, v. son, sun, san. flow'er, n. eda, itana. flow'ing, n. sisan. flu'ent, a. danu. flute, n. fère. fly, n. esinsin. fly, v. fo.



foam, n. fofo. foam'y, a. kputu, olofofo. tod'der, n. haha. foe, n. ota: a deadly foe, otaðkan. fog, n. kúruku, owuśuwuśu. fold, v. ká, we. fol'low, v. to, to ... lehin, to fork, v. se akaso, ya akaso. ...lóh, tokpa, telé, lekpa, kehin, kalóh, gbehin, bi. fol'lower, n. omo-ehin. fol'lowing, n. atelé. fol'ly, n. aigbon, awere, iwere. fon'dle, v. te. food, n. ondźe, idźe, dźidże, fedźęfędźę. fool, n. asinwin, asiwere. fool, v. mu...go, kpa...lokpe. fool'ish, a. se îwere. fool'ish (be), v. were, se îwere. fool'ishly, adv. botiboti, dźegbedzegbe, se îwere, rederede, wanranwanran. foot, n. èse. foot'race, n. asadidźe. foot'step, n. ikpase. foot'stool, n. akpoti-itise, itise. fop, n. oge. for, prep. bá, de, fi, fu, nikpo, niti, nitori, nitorití, tí. for, conj. nitori, nitoriti, sá. forasmuch', adv. bi ó ti śe kpé. forbear', v. dékun. forbid', v. da ... lekun, da ... lese, so ... lòfin. force, v. lé. force, n. ele. for'cible, a. kpàti. for'cibly, adv. kpatikpati. fore'finger, n. imogundzuo. for'eign, n. adźedźi. foreknow'ledge, n. amotele, imòtele. fore'most, a. akokan, ti śadźu. forerun'ner, n. asadźu. foresee', v. ri...tele. foreshow', v. fi...han tele. fore'sight, n. iwoye. for'est, n. egan, igbo. foretell', v. wi... tele. foretel'ler, n. alabalase. foretel'ling, n. afosé. fore'ver, adv. àbada, fàbada, fe, lai, lailai, titi, titiaiye. forget', v. gbagbe. forget'ful, a. kuye, okuye. forget'fulness, n. agbe, igba- friend'ship, n. ibare, ire. fright, n. adidźi, ididźi, idźi. gbe.

forget'ter, n. onigbagbe. forgive', v. dari...dźi, fi... dźì. forgive'ness, n. afidźi, idaridźì, ifesedźì, ofidźì. fork, n. agundze : fork of a tree, akaso, kpalaka. for'ked, a. makálu. form, n. iwo. for'mer, a. isadźu, ti sadźu. for'merly, adv. nisadźu. for'mer rains, n. akord. for'nicate, v. sado, sagberc. fornica'tion, n. agbere. for'nicator, n. asado, asagbere. forsake', v. fi...lè, fi...silè, ko...lè, kehindàsi, se...kehindà. forsa'ker, n. akehindàsi. forsa'king, n. okehindà. forth, adv. dźade, lóh. fortifica'tion, n. odi, agbara. for'tified, a. olodi. for'tify, v. sagbaraka. for'tune, n. adže, orobo, śáluga for'ty, num. ogodźi, ddźi. for'ward, adv. siwa, siwadzu. for'ward, a. śadźu, aśadźu. fos'ter-child, n. agbabo. fos'ter-pa'rent, n. obó. foul, a. elēri, kikan. found, v. so ... lè. founda'tion, n. ikpile, ikpilese, itele. foun'tain, n. iru, ison, odzuson, orison. four, num. erin, merin. four'fold, adv. ni merinmerin. fourth, num. kerin, ekerin. fra'gile, a. élege. frag'ment, n. eté, elà, erún. fra'grance, n. adon. fra'grant, a. aladon. fraud, n. irenidze. free, a. fà, onira. free, v. da ... nide. free'dom, n. ilara, inira. free'ly, adv. fà, tokantokan. free'man, n. alara, omnira. freeze, v. sun. fresh'et, n. arukon, ikondo. fresh'ness, n. tutu. fret'fulness, n. inobibi. friend, #. ore, ayanfe, enikedzi friend'ly, adv. bá ... re, ré.

fright'en, v. . ba ... leru, deruba, da...giri, da...nidźi, daiyafò, mu... beru, dzi. fright'ened, a. didźi. frog, n. iwe, okpolo. from, prep. ati, bá, kuro ning, niti, nitití, ti, tì, tiha, tino, tori. front, n. iwadźu. fron'tier, n. ateteba. front'ing, a. ikodźusi. frown, v. fè, fedzú. fruit, n. eso. fruit'ful, a. aleso, eleso. fruit'fully, adv. dzigbini. fruit'less, a. alleso. fry, v. di, din, yan. fulfil', v. mu ... se. fulfil'led, a. se. fulfil'ment, n. afose, ase. full, a. kộn, yó. ful'ly, adv. tộtọ. ful'ness, n. ekón, ikon. fun'nel, n. ero. fu'rious, a. soró. fur'nace, n. ebu, idana, ileru. fur'niture, n. ėlo, ohun elo. fur'row, n. gègele. fu'ture, n. chin ola. fu'ture, a. ola, ti mbộ. futu'rity, n. igba ti mbo, odźó ola.

# G.

ga'ble, n. ēkule, iku, ikule, kobl. gad'fly, n. iru. gain, n. ère, ifà, iwadźe : dishonest gain, erekére. gain, v. dźère, dźe, wadźe; (a prize), lako. gain'say, v. sò odi sí. gait, n. erè, irè. gall, n. orōro, idakpa. gal'lop, v. dogiri. gal'lop, n. ogīri. gang, n. owó. gap, n. èfo. gape, v. yán. gar'den, n. ágbala, ogbà. gar'den, v. sogbà. gar'dener, n. olusogba, ologbà. gar'land, n. mariwo. gar'ment, n. abòra: loose garment, agbada, akaso èwu. gar'nish, v. se...loso. gate, n. enu ona, odźú ona.

G	A	Т

wodzokpo, sumo.

ga'thered, n. reri.

ga'ther, v. ká, ko, kore, śú, glo'rious, a. ologo.

grate'ful, a. more. gra'tis, n. ofé. gra'titude, n. imòrc. gratu'ity, n. ofe. grave, n. ibodźi, ilekpa, isá, odźuori, kpansa-ilę. gra'vel, n. tāra. gray, a. ewú, oyé. grease, v. fi orá kpa. great, a. gbon, nlá, kpộ. great'er, adv. ikpodźù. great'ly, adv. dzodzo, śe, śuśu. great'ness, n. duruduru, inila, nlánla. gree'diness, n. iwora, odźunlá, wóbia. gree'dy, a. oniwora. green, a. kokù, tutu. greens, n. efo. greet, v. ki. greet'ing, n. ikini, kiki. grief, n. arokan, edon, ibadźe, irobinodzę. grieve, v. bá...ninódze, bi... ninó, dàro ... kānu, kpa ... lānu. grieved, a. binódzę. grin, v. fehin. ekpa.

grind, v. 16, we. grind'er, n. (of beads), aloleke. groan, v. kerora. groan'ing, a. irora. gross, a. sebo. ground, v. gunle, tan. ground, n. ile. ground'less, a. alnidi. ground'-pea, n. group, n. yoyo. grove, n. abusi, ośuśu : a sacred grove, igbodu, igbofa. grow, v. dagba, darugbó: to grow as a plant, fu, ran. grown, v. dagba. grub, n. igongo. grudge, n. agon. grum'ble, v. sê aroye, kon, kùn, ràhun. grum'bler, n. akonsinó. grum bling, n. aroye, ikonsinć. grunt, v. kùŋ. guard, n. eso. guard, v. \$6. guar'dian, n. olutodzu. guar'dianship, n. idele. guess, n. amodza. guess, v. se amodza, damodza, mamddźa. guest, n. abanidze, akpèdze, alakpèdźę.

ga'thering, n. ikodźo, iwodźo. glove, n. ibowo. glow, v. gbina, kę. gauze, n. dgbon. gaze, v. tedźu, tedźumo. glut'ton, n. odźęhun. geld, v. tę. glut'tony, n. iwobia. genea'logy, n. atirandiran, gnash, v. kpahinkeke. atomodomo, irandiran. gnat, n. motimoti, kantikanti. ge'neral, n. arekakanfo, kagnaw, v. ti. go, v. Ich, re : to go out, dzade; kanfò. generalis'simo, n. are. go up, goke, gòri; go in, wole, ge'nerate, v. bí, hù. wdnb. genera'tion, n. atirandiran, goat, n. ake, èkiri, ewure, oruko. atomodomo, iran. God, n. Olorun, Olódumāre. god head, n. iwa-olorun. gen'tile, n. kéferi. gen'tle, a. ogerd, rodzu, rora. god'like, n. biolorun. gen'tleman, n. alagba. god'liness, n. iwabiolorun. gen'tleness, n. ero, eso, kpese gold, n. wura. gone, v. reru, loh. kpęsę. gen'tly, adv. dźędźędźę, kele, gonorrhea, n. atósi. kelekele, kpele, kpekpe, kpere, good, a. dara, rè, sian, suan, kpese. śeuŋ. get, v. dźę. good, n. idara. ghost, n. ord, iwin. good-bye', n. akiloh, agbere. gi'ant, n. omiran. good'ly, adv. daradara, rè, rère. gib'bet, n. alore. good-morn'ing, n. adźire, akugid'diness, n. oyi. ord. gift, n. ebun, ibun, ifibun, itdre, good'ness, n. idara, didara, irè, ōre, rère, isuwa. dre. gild, v. sú, subo. goods, n. erù. gild'ing, n. asubo. gore, v. gún, kàn. gim'let, n. ilu. gor'geously, adv. dźimidźimi. gin'ger, n. atalè. gos'pel, n. ihin rère. gird, v. damure, di hamora, di gourd, n. the various kinds are ... lamure, gbà ... lodza, sán, called: ademo, aha, àgbe, agbeha...mora. dźolo, akpala, ato, igbodźe, igba. gird'ed, n. agbadźa. gout, n. akedun. gir'dle, n. agbadza, amure, go'vern, v. dźoye, śakoso. go'vernor, n. balę. igbadźa, lawani. girl, n. ikpankoro-omo, omobiri. grace, n. odzurere, öreofe. girth, n. madźere, madźewe, gra'cious, a. alore ofé, sodzuodza. rere. gra'ciously, adv. lodźurere. give, v. bù, bùn, dá, fi...fu, gra'dually, adv. keke. fi.... tore, fú, fún, ta... lore. graft, v. le, lo. giv'er, n. olufuni, olore. grain, n. woro. glad, v. yò. grand'child, n. omolodźu. glad'den, v. mu ... yd. grand'father, n. babalá, baglance, v. wòfiri. gland, n. kara. banlá. glass, n. dźigi, dźidźin. grand'mother, n. iyalá, iyanlá. glean'ing, n. ese, idasi. grape'-vine, n. molèwu. grasp, v. di...nibo, dù, káwó. glen, n. koto òke, èfo. glit'tering, n. fòfo. grass, n. ikoriko, koriko, ogbuglob'ular, a. kuduru. gbu. gloom'ily, adv. tatu. grass'hopper, n. alatamkpoko, glo'rify, v. da...logo, yin. èga, elenga. logo. grass'-nut, n. imomo, omu.

glo'ry, n. ogó.

glo'ry, v. sogó.

GUE

### GUI

gui'dance, n. afihàp. guide, v. se amona, fonahan, to tokuŋ. guide, n. afònahàn, amòna, atokun. guile, n. etan. guile'ful, a. eletan. guile'less, a. alletan. guilt, n. ère, ebi. guilt'iness, n. idzebi, elebi. guilt'less, a. allebi. guil'ty, a. dzebi, sin. gui'nea-corn, n. okà : red guinea-corn, baba; white guineacorn, bomo. gui'nea-fowl, n. etu. gui'nea-worm n. sòbia. gul'ly, n. ère. gum, n. odzia. gums, n. érigi. gun, n. ibon. gun'-lock, n. okó ibon. gun'powder, n. étu. gush, v. ró, tú. gut, n. ifon. gut, v. tufon. gut'ter, n. odźu-agbara.

٩.

Ŋ.

١.

H.

ha'bit, n. ise, asa. habita'tion, n. ibudźóko. hack, v. sá. had, v. tí. ha'des, n. ikpo-okú, orun. hail, n. ewo, wowe, yinyin, nini. hair, n. iron. hair'less, n. ailiron. hair'-pin, n. ikoti. hair'y, a. abiron, oniron, liron. half, n. abo, idadźł, idamedźi. hall, n. banga, bása. ha'lo, n. ayika. halt, v. dese. hal'ter, n. ikpere. ham, n. itan. ham'let, n. ereko. ham'mer, n. mātaká, olù, omoowu, iyawu. ham'mer, v. lù fi mätaká lù, kàn. head'-band, n. iweri. hand, n. owo. head'long, gbongbon, li ogedehand'breadth, n. ibustelewo. mgbe, okiti. hand'ful, n. ikónwó. head'longness, n. ogedemgbe, hand'kerchief, n. gele, indogedegbe. dźu. head'-man, n. olori.

han'dle, n. (of a knife), ekun, heal, v. se dida ará, dźina, muekukuŋ. hand'some, a. dara, elewà. hang, v. fi...ha, fi...ko, gbe ... ha, hàn, kagba, kẻ, rọmộ, so, soloron, sord, tè ... bo. hap'ly, adv. seśi. hap'pen, v. śalabákpade, śę. hap'piness, n. ayd. hap'py, a. layd. ha'rass, v. gùn, yọ ... lẹnu. hard, a. dakpara, kikun, kirikpa, ko, lé. hard'en, v. mu... dakpara, mu hear'er, n. alafetigbó. ... lé. hard'ness, n. ele, okikirin, ekirikpa, oro. hark, v. gbó. har'lot, n. kpansaga. harm, n. tulasin, alusin. harmat'tan, n. oyé. har'ness, v. ha...móra. har'nessed (in armor), ahamora, atamora. harp, n. dūru. harp'er, n. oludūru. harsh, a. dzagan, kano, roro. harsh'ly, adv. ramram, ramuramu. har'vest, n. ikodźo-oko, ikore. har'vest, v. kore. has, v. ti. hash, n. obę. haste, n. itara, iwara. has'ten, v. hó, śe iwara, kandźu, ya, yara, sise, tagere, tadźu. has'tener, n. ikandźu. has'tily, adv. kankan, wiriwiri, tāra. hat, n. àkata, akete, ate : a rain hat, agbèdźi. hatch, v. kpa. hatch'et, n. ake. hate, v. korira. ha'tred, n. agon, irira. ha'ter, n. akeri, akorira, asote. have, v. li, ni, ri, ti. hawk, n. awodi. hay, n. sakasáka. haz'ard, n. idase. he, pron. á, i, ó, ó, on, on. head, n. eri, ori.

dźina, mu... larada, wò ... dźina. health, n. dida ará, san. health'ful, a. yè. health'iness, n. yiyè. health'y, a. lé, lera, onilera, saŋra. heap, n. bebe, okiti, dkitiogán. heap, v. be, kodźo, śuru. hear, v. gbohun, gbo: to hear news, gbohin, gbohun; to hear of, gburo, gboran. hear'ing, n. gbigbó, igbó. heark'en, v. deti, detisile, feti, gbóti. hear'say, n. awigbó. heart, n. aiya, dkan. hearth, n. aro. heart'ily, adv. tinotino, tokantokan. heart'-wood, n. akudin. heat, n. erun, gbigbona, oru. heat, v. fi...gbona. heat'ed, n. arifi. hea'then, n. iworo, kéferi. hea'ven, n. oke orun, orun. hea'vily, adv. tì, kọtì. hea'vy, a. wuwo. hedge, n. agbinyikágba, akógba. hedge'hog, n. oyā. heed, v. gbó. height, n. aga, iga, giga, oke: great height, gigagiga, gongon. heir, n. adźógun, arole: heir apparent, daudu, magadzi. hell, n. orun akpadi. helms'man, n. atoko. help, n. agbà, agbáse, agbátan, aránnilówo, aranée. help, v. gbà ... lowo, gbè, kpade, ran, ranlowo. help'er, n. abanise, agbani, alábase, alaranse, aránnilówo, aranse, elegbà, olugbàni, oluranlówo. helve, n. erú. hem, n. iseti. hem, v. se ... leti. he'morrhage, n. ogbe ino. hen, n. agbebo. hence, adv. nibi, nibiyi, nihin, nihiŋyi.

hence'forth, adv. ati isisiyilóh.

her, pron. â, ê, ê, î, rè. her'ald, n. ilari.

HER

herb, n. ewé, ewébè, ewéko, ho'ly, a. mó. efo. herd, n. owó. here, adv. ihin, nibi, nibiyi, nihin, nihinyi, sibi, sibin, sahinyi. hereafter, adv. nigbehin. he'resy, n. adamo, idamo. he'retic, n. aládamo. here'tical, a. damò, adamò. here'tofore, adv. ri, nidželo. he'ro, n. oga. hes'itate, v. siyemedzi. hew, v. ke, kegi. hew'er, n. akegi. hibis'cus, n. isakpa. hic'cough, n. sikisiki, siksik. hid (be), v. lumó, kpamo. hid'den, a. ikoko. hide, v. bà, rì, kpamó, sakpamó. hide, n. àwo, bata. hid'ing, n. iba. high, a. ga, gèle. high'ly, adv. reke. high'wayman, n. agana, alábamolę. hill, v. ko, kole. hill, n. òke, okiti èbe. hilt, n. ekun, ekukun. him, pron. â, ê, ệ, î, ô, ộ, û, oŋ, on. him'self, pron. onná. hin'der. v. dina. hin'derance, n. idena, ikose. hind'most, a. ehin. hint, v. fodźukpe, lukoro, śobó. hint, n. obó. hint'er, n. olobó. hip, n. ibadi: hip-joint, igbaroko. hippopo'tamus, n. erinmi, osé. hire, v. gba...wd. hire, n. oya. hired', v. agbawd. hire'ling, n. alagbàśe, alagbàró. his, pron. rẻ, tẹrẹ, tirẹ. hit, n. ibá, lù. hit, v. lù. hith'er, adv. ihin. hoarse, a. kè. hoarse'ness, n. ike. hoe, n. oko, ákegun oko, aketon. hoe, v. ro, kó. hog, n. elede. hold, v. dimú, gbà, mú. hold'fast, n. adimú. hole, n. alafo, iho, kòto. ho'liness, n. mimo, iwà mimo. hur'ry, v. se iwara, sira. hol'low, a. wd. hol'low, n. èfo, iwd.

hom'age, n. ihari. hom'age, v. hari, wari. home, n. ilé. home'bred, n. ibilé. ho'miny, n. egbó. ho'nesty, n. iwà tito. ho'ney, n. oro, oyin. ho'ney-comb, n. afara oyin. ho'nor, n. ibuyin, olá, dwo. ho'nor, v. bolá, bàwo, bùyin, solá. ho'norable, a. niyin, ologo, olola. hoof, n. bata, kpatakò. hook, n. amu: a tailor's hook, amuran, arugogan. hoot, v. hó. hop, v. lákaláka. hope, n. aba, igbekele, ireti. hope, v. reti, tamaha. horn, n. iwo, owo. horse, n. esin; various kinds are called, abigā, aligárimi, ira. horse'man, n. elesin. horse'whip, n. lagba. hot, a. gbona: very hot, bobo, dźandźan. hot'ness, n. arifi. hour, n. wakati. house, n. ilé. house'hold, n. sata. ho'ver, v. rà, radobò. how, adv. bawo, bibawo, ti, biti: how many? kelo? melo? howe'ver, adv. lákisé. howl, n. ikókará, mahuru. howl, v. kókará. hug, v. gba ... mora. huge'ness, n. igàngan. hum, v. kon, kùn. hu'manly, adv. biènia. hum'ble, a. onirelę. hum'ble, v. kparamó, re ... lè. hum'bled, n. rę. humiliate, v. re...silę. hump, n. ike. hunch'back, n. abuke, atelehin, awohin. hun'dred, num. ogorún, orún. hun'ger, n. ·ebí. hun'ger, v. lebi, ebí kpa. hun'gry, a. alaiyó. hunt, v. de, degbe. hun'ter, n. ode. hur'ry, n. itara. hurt, v. fárakpá, kpa ... lara.

IMP

hurt, n. ibi, ikpalara. hus'band, n. oko. hush, v. dake, simi. husk, n. egbo, iwo. hut, n. agó. hye'na, n. koriko, ikoriko. afinóśadżere, hy'pocrite, n. afinóśchin, afinóśode, agabagebe.

# I.

I, pron. emi, mi, mo, mo, n. iden'tity, n. aiyato. i'dleness, n. imele. i'dol, n. oriśa. idol'ater, n. abogibokpe, aboriśa, oloriśa, iworo. if, conj. bí, bi...tile, ibá, kòsekpe: as if, bienikpé; if possible, bolèsebí, bolèsekpé. ig'norance, n. aimoye, aimo, okpe. ig'norant, a. aimoye, alaimd. igua'na, n. iwonwon. illi'terate, a. alaimowe. ill-na'tured, a. okururo, osonó. ill'ness, n. okunron. i'mage, n. erè. i'mitate, v. síndźę. immatu'rity, n. aigbó. imme'diately, adv. biatinwiyi, kan, kiyán, lesekanná, lodźukanná, odźukanná, logan. immerse', v. fi...bomi, ki... bomi, tệ ... bomi, tệ ... bọ. immo'dest, a. aitidzu. immor'tal, a. alaiku. immortal'ity, n. aiku. impart', v. fi...fú. impartial'ity, n. aisegbe, àisodźúśādźú. impa'tience, n. iwara. impede', v. dina. imped'iment, n. adena. impend', v. wú. importu'nity, n. abeiyanu, awiyanu. imposition, n. ayandze. impossibil'ity, n. alaise. impos'sible, a. aise. impos'ture, n. iyandze. im'precate, v. tase. impreca'tion, n. ase, egun, ēre. impri'son, v. ha...mó, semó. impro'per, n. aitó, aidara. impro'vident, n. aimete.



I	М	₽
---	---	---

**111** 

im'pudent, v. be, dadźu, gbo-		in'stant, n. ogán.
d <b>ź</b> u.	infec'tious, a. aranmú, laseràn.	in'stantly, adv. logan.
impure', a. aìmó.	infe'rior, n. alsegbe.	instead', prep. nikpo.
impute', v. da mó, fi mó,	in'finite, a. alnikpękun.	in'stigator, n. elegbe.
<b>ka</b> .si.	infirm', a. alailera, kòlera, kẹ-	in'stinct, n. edá.
in, prep. fi, li, ni, nino, niti, lara,	rede, elekerede.	instruct', v. ko.
sara, ti.	infirm'ity, n. aìlera.	in'strument, n. elé, ohuŋ
inabi'lity, n. idetì.	inflame', v. gbinikon.	ona.
inac'tion, n. aise.	in'fluence, n. aiya.	instrumental'ity, n. amuba,
ina'dequate, a. aitó.	infiuen'tial, a. olòhuŋ.	imub <b>a.</b>
inatton'tion, n. aikiyesi	informed', v. akótán.	insuffi'ciency, n. aitó.
inatten'tive, a. modźukuro.	ingraft', v. le, ló.	insurrec'tion, n. irukerudo.
in'cense, n. turari.	ingraft'ed, v. álomó.	integ'rity, n. iwàtito.
inces'sant, a. aisimi: incessant	ingra'titude, n. aimore.	in'tellect, n. imoye, oyé.
talking, awildake.	ingre'dient, n. èlo.	intel'ligent, a. dá, amoye,
incline', v. fl.	inha'bit, v. tedó.	moye, niyano.
incomplete', a. aikpé, aisetan.	inha'bitant, n. agbe, aráild,	intel'ligible, a. iyeni.
incomprehen'sible, a. alyé.	aráilu.	intend', v. gbèro, kpete, rò.
inconsi'derateness, n. airò.	inhe'rit, n. gbàgun, dzogun,	intense'ly, adv. buruku: in-
incorrup'tion, n. aidibadze,	kogun, role.	tensely hot, dźandźan.
aibadźę.	inhe'ritance, n. ogún.	inten'tion, n. ete.
increase', v. bisi, kposi, gbale,	inhe'ritor, n. odzogun	in'terest, n. elé, ère, edá.
gbilę, rę, so kpikpo, wú.	inhu'man, a. alsènia.	inte'rior, n. ind.
in'crease, n. abisi, ibisi, ason-	inhumi'lity, n. airelę.	intermed'dle, v. dasi, fe-
kộn.	ini'quity, n. èse.	nusi.
incre'dulous, a. kośc igbagbó.	ini'tiated, a. egberi.	intermin'gle, v. da kpð.
in'oubate, v. saba.	in'jure, v. ba dźę.	inter'pret, v. gbedegbeyo.
indeed', adv. gása, sé, tabi.	in'jurer, n. abanidzę.	interpreta'tion, n. imd, itumd.
independ'ence, n. aisin.	in'jury, n. ibadźę.	inter'preter, n. agbedegbeyo:
in'dicate, v. fihay.		interpreter of dreams, amálá.
indif ference, n. aikiyesi.	injus'tice, n. alsedodo, alsoto.	inter rogate, v. bilere, da
indif'ferent, n. alalkiyesi.	ink, n. tardá: red ink, ambua.	lebi, sę.
indif'ferently, adv. tai, taitai.	in'mate, n. abánigbele.	interroga'tion, n. èbi, ēre.
indig'nant, a. runç.		intes'tines, n. ifon, owere.
indigna'tion, n. iruno, ibino.	in'nocence, n. aidzebi, ailese.	
		inti'midate, v. dalòdźo,
in'digo, n. elu. indirect'ly, adv. koikoi.	leśę.	kpalòdzo. in'to, prep. ninó, sinó.
	innu'merable, a. alniye.	introduce', v. dasilà, dà
	inquire', v. bère, bilebi, fi	sa, mu wò.
dakpą.	lò, sẻ.	
indis'putableness, n. aidźi-		intrust', v. śú.
yan.	inqui'sitiveness, n. āyaņ.	in'valid, n. ardn, abirdn, olo-
indivi'dual, n. oluwarę.	insane', a. siwere.	kuron, alabukun.
in'dolence, n. imele.	insan'ity, n. ewi, gbéregbére.	invent', v. buso, dasilę.
in'dolent, a. semele.	in'sect, n. kókorò.	inven'tion, n. abuso, idamo-
indue', v. fi wò.	insert', v. bộ.	ran, isi.
indulge', v. kẹ, yẹ.	in'side, n. ino, nino.	invent'or, n. adisi, onisi.
indulg'ence, n. eke, ike.	insi'pid, a. obu, tệ.	invert', v. dodžude.
indus'trious, a. onise, alse-		invert'ed, v. alo.
mẹlẹ.	insist', v. kirimó, rd.	inves'tigate, v. be wò, fi
in'dustry, n. alsemele, alsi-		lọ, lộ wadzọ.
mele.	in'solently, adv. tai, taitai.	investiga'tion, n. ibewd, iye-
inexcu'sable, a. alriwi, alai-		
riwí.	dźúdi.	inves'tigator, n. afdranld, fe-
inexpres'sible, a. allèwi.	inspect', v. be wò, woye.	idí.
	inspect'or, n. awoye.	invisibil'ity, n. airi.
ailèkpa.	inspira'tion, n. amisi, imisi.	invita'tion, n. ikpedźę.
in'fant, n. omo-owo.	inspire', v. mí sí.	irascibil'ity, n. edő fofo.
infect', v. ràn.	instal'ment, n. adawin.	i'ron, n. irin.
	I	

١

K.

iron'ically, adv. to speak ironically, raŋ ikpoŋ si, raŋ ikpoŋ.
i'rony, n. ikpoŋ.
irre'gularly, adv. waŋraŋwaŋraŋ.
irrita'tion, n. sonasi.
is'land, n. adadò, idado, erekuśu.
is'sue, n. amuwah.
it, pron. á, â, ê, ê, i, î, ó, ó, oŋ, oŋ, rê.
itoh, n. toe-itch, eyóŋ, keyóŋ.
itoh, v. yóŋ.

### J.

i'vory, n. ike.

jack'al, n. adźa-oko. jack'et, n. alukasafa. jail, n. tubu. jail'er, n. onitubu. jas'per, n. esū. ja'velin, n. oko. jaw'-bone, n. ereke, kpari. jeal'ous, a. dźowu, odźowu. jeal'ousy, n. owú, idżowu. jerk, v. dźa. jerk'ed, n. (meat), adingbe. jerk'ing, n. adźagadźigi. jest, v. sawada, sefe. jest, n. àwada, ệfe, ệwa. jest'ing, n. asawada. job, v. dzágbà. job, n. abose. job'-work, n. abose. jog, v. se...nigbowó. join, v. bádákpð, da...kpðmó. joint, n. ike, orike: joint of grass, idan. joist, n. eké. joke, n. àwada, èwa. jour'ney, v. radżo, rebi. jour'ney, n. àdźo, cbi. **joy**, n. ayợ. joy'ful, a. layd, alayd. judge, v. ba ... widźo, dadżo. judge, n. adadźo, onidadżo. judg'ing, n. ibawi. judg'ment, n. idadzo. jug, n. orù. jug'gle, v. kpidán. jump, v. be, fò. just, a. oloto, olotito. jus'tice, n. ododó. justifica'tion, n. adalare. jus'tified, a. oludare, dzare. jus'tifier, n. onidalare. jus'tify, v. da ... lare, dzare.

kaw, v. hon. keen, a. mú. keen'ly, adv. sin. keen'ness, n. imu. keep, v. kpamó. keep'er, n. olutodzu. ker'nel, n. omo. key, n. kokoro, sika. key'hole, n. odźu śika. kick, n. ikpa. kick, v. ta, takpa, tase, yán, yan ... nitete. kid'napper, n. alábamóle, lábamóle. kid'ney, n. iwe. kill, v. kpa, kpakú. kiln, n. ębu. kind, a. seun. kind, n. alárabára, iru, oniruru. kin'dle, v. dana, kun, tibo, tinabò. kind'ness, n. iscun, ore. kin'dred, n. itan. king, n. oba. king'dom, n. ilę oba. kins'folk, n. ará, ibatan. kins'man, n. olutan. kiss, v. fenuko. kitch'en, n. ile-àse. knave, n. arékeréke. knav'ishness, n. arékeréke. knead, v. kpo, śù. knee, n. ekun, ekurun. knee'-pan, n. dźangboro. kneel, v. kunle. knife, n. obé : sharp-pointed knife, asoro. knit, v. wóŋ. knock, v. dźi, dźin, kan, kankuŋ, lù. knot, v. sokpa, takoko. knot, n. isokpa, koko, okikirin. know, v. md. know'ledge, n. imò, imòdzù. knuck'le, n. koko-owó. koran', n. kurani, alkurani.

### L.

la'bor, n. iśę.
la'bor, v. śiśę.
la'borer, n. aśiśę, oniśę.
labo'rious, a. oniśę.
laok, v. di, kùŋ.
lad'der, n. akasó.

lade, v. kpdn. la'dle, n. igbako. lake, n. adagun. lamb, n. odó agutan. lam'bent, a. geregere. lame, a. amokun. lame, v. mokun. lame'ness, n. imokun. lament', v. kponrere. lamp, n. fatila, fitila. lamp'-filler, n. ero, kólobo. lance, n. oko. lan'cet, n. abé. land, v. gun, gunle. land'ing, n. ébute. land'lord, n. bālé. lan'guage, n. ède. large, a. tobi, boni, gongon, nílá, nlá : very large, boniboni, biri. large'ly, adv. kibiti. large'ness, n. igàngan. lasci'viousness, n. wobia. last, v. kpé, kpę. last, a. ehin, igbehin, ikehin, kehin, sehin: the last born, abikehin; the last state, asiwa. last'ly, adv. nikehin. latch, n. eha. latch, v. há, tì. late, adv. gbehin, nigbehin. late'ly, adv. lolo, nilolo. late'ness, n. igbehin. lath, v. rà, rale, rele. lath'er, v. hó, kputu. lath'ing, n. irale. lat'ter, a. ikehin, abikehin. lat'terly, adv. ni lolo yi. lat'ter-rains, n. arokuro. laugh, n. erín. laugh, v. rin, rerin. laugh'ter, n. erin. law, n. idasile, ofin. law'giver, n. olofin. law'less, n. kòlofin, allofin. law'yer, n. amofin. lay, v. lé, fi...le, té, gbe ... ru : to lay down, fi ... lele; lay hands on, dawolé ; lay eggs, ye, yín. la'ziness, n. ole. la'zy, a. le. lead, n. odźé. lead, v. dari, fà, sìn, se amona, to.

lead'er, n. atokun, elegbe.

leaf'y, a. abewe, elewe, bò.

Digitized by Google.

lead'ing, n. ito. leaf, n. ewe.

leaf'less, a. ailewe.

leaf, v. ruwe.

### LEA

LEA

leak, v. dźd. 11'1y, n. different kinds are called, | loqua'ciousness, n. ayidalean, a. bente, rù. bólogí, osumere. yida. lord, n. oluwà. lean, v. fehintì, fi ... tì, rò, romo, lime, n. oru, efun, tere; (fruit), tì. orombo. Lord, n. Obangidźi. li'mit, v. sorokpin. leap, v. so. lose, v. dźund, kpadand, so ... learn, v. kọ, kẹkọ. li'mit, n. arokpin. nợ. learn'ed, a. skodzù: learned loss, n. egbé, adand, iya, dío. lin'en, n. alá. man, álufa, imðdzu. lin'ger, v. lora, rare. lost, a. fo, dzund, nd, segbe. learn'er, n. akowe, eni ti nko. lin'guist, n. agbede, ogbufo. lots, n. adilu, gege, ibo. learn'ing, n. iko, eko. li'on, n. kénĭú. loud, a. kikun. lea'ther, n. àwo, bata, madofun. lip, n. ete. loud'ly, adv. gbā, gbai, kará, leave, v. fi...le, fi...sile: to lis'ten, v. deti, deti sile, feti. kikunkikun, kunkun, sanwā, lis'tener, n. adetisile. lit'tle, adv. dié, kiŋkiŋ, kiúŋ, yé. ramram, ramuramu, rará. leave off, dase, yakuro. lea'ven, n. iwukara. louse, n. ina. leech, n. esusu. lit'tle, a. kere. lous'y, a. lina, olina. love, n. afe, ife. left, a. dsin. lit'tleness, n. kekeke, kekere. leg, n. itèle, tete. live, v. gbaiyè, gbe, wà, wàlayè love, v. fé, kudon. lov'er, n. olufé. lei'sure, n. dile. yè. live liness, n. araya, idaraya. lov'ing-kind'ness, n. iseun ife. lei'surely, adv. fa, tedo, kase. live'ly, a. daraya, ya. lend, v. sin, win. low, a. bere. li'ver, n. edo. length, n. igun. low'er, v. nà...silę. leo'pard, n. ekun, dźakumó, liv'ing, a. layè. low'ly, adv. titę. li'zard, n. the various kinds are, low'ness, n. dźidźiŋ. ogidan. luck, n. le'per, n. adete. adárikpón, agilíti, ahanhan, alaalabákpade, āsiki, awore, ifà, orobo. mo, alamori, amure, okelendze. lep'rosy, n. ete. lep'rous, a. lete, elete. lo! interj. sawo! luck'y, a. akósebá. les'sen, v. bù...kùn. lu'cre, n. erekére. load, n. eru. load, v. deru, diru, kì, ní. lest, conj. kò...máh. lug'gage, n. erù. let, v. dźe, dźowo. loaf, n. akasu. luke'warm, a. lo, wowo. luke'warmly, adv. lowowo, le'vel, v. tà ... bère. loaf'er, n. asaènia, dzeguduragudu. woroworo. lewd'ness, n. adó. luke'warmness, n. ilolo, loli'ar, n. eke, adeke, adakadeke, lo'cate, v. so...lodzo. eleke, okobó. lock, n. agadágodo, aluse. wowo. lull, v. dákeróro, mu ... dákeli'berate, v. da...silę. lock, v. há, tì: to lock up, há. lick, v. fa...là, là. mố, tì ... sino. róro. lid, n. omori, ideri: lids of a lo'cust, n. eśú: locust tree, lump, n. akodzo, iśu. book, kpali. lu'nacy, n. asinwin. igba. lu'natic, a. onisinwin. lie, n. awolehù, eke, iro. lodge, v. wd. lung, n. fòlofólo. lie, v. deke, seke, kpuro. lodg'ing, n. ddzo. lust, n. ifekufe. lie, v. (down), dubule. loft, n. adźa. life, n. dmi, iyè, àye. loft'ily, adv. gigagiga. lust, v. fé ... nifekufe. life'less, a. aiyè. log, n. itì. lus'tre, n. idan. lift, v. gbe. lus'trous, a. dzidza. loin, n. egbe. lift'er, n. olugbe. loi'ter, v. dzafara. lux'ury, n. domdomaiye. light, v. tana. lye, n. aro. long, a. gigun, gùn, gbộrọ. long-suffering, n. light, n. imóle. olukpa ramo, olukpamora, atemora. light, a. fere, fuye, tatu : light as day, mó. look, v. bódźuto, bódźuwó, fo-М. light'en, v. kó manamaná. dźusi, kiyesi, wò, woran, sawó, fidżuwo: to look up, gbodźulight'ness, n. afere. mad, a. binó. light'ning, n. manamaná. woke. ma'dam, n. nana. lights, n. folofólo. look'ing-glass, n. ' awodźidźi. mad'den, v. mu... binó. like, a. ba, dabí. loom, n. ofl. inade, a. dida. like, v. fé. loose, a. dè, san, sund. mad'man, n. hàna. li'ken, v. fi...we. loosed, a. etu. mag'got, n. idin. like'ness, n. alugbon, aworan, loose'ly, adv. deredere. ma'gistrate, n. asolu. loos'en, v. fa... tu, tú. ewà. mag'nify, v. gbe ... ga, kokiki. like'wise, adv. kpelu. loos'ened, a. sò. mag'nitude, n. itobi. 15



maid, n. omodán. maid'en, n. omidán, olomu eko. maimed, a. alabukun-àron. maintain'er, n. olubo. maize, n. agbadó, yangan. ma'jesty, n. olá. major'ity, n. ikpodźù. make, v. dá, fi, dźe, sà, śe. ma'ker, n. eleda, onida. male, n. (of beasts) ako. malefac'tor, n. onise buburu, orufin. ma'lice, n. odi. mali'cious, a. olodi. mali'ciously, adv. fi odi. mal'let, n. ogbogbo. maltreat', v. se ... nidźamba. mam'mon, n. adže. man, n. okonri, ènia. mane, n. (horse's) gogo, roro. mange, n. ekúru. man'ger, n. ibudze. man'grove, n. egba. man'hood, n. àgba. ma'nifest, v. làri. mankind', n. araiye, ènia. man'ly, adv. biokonri. man'ner, n. ise, asa. man'ners, n. ise, iwa. man'slaughter, n. ikpani. man'tle, n. abòra. manure', n. iledú, iledudu. ma'nuscript, n. rubutu. ma'ny, a. kpỏ, okpỏ, kpikpỏ. mar, v. ba...dze. mare, n. abo esin. mark, v. ko, sami. mar'ket, n. adabodźa, odźa. mar'ket-day, n. odżo odża. mar'riage, n. isoyigi, yigi. mar'ried, a. okolaya, okolobiri. mar'row, n. modumodu, oraegugun. mar'ry, v. fé, gbeyawo, soyigi. marsh, n. àbata. mash, v. wé. mast, n. okpo oko. mas'ter, n. babá, oluwà. mas'tery, n. ikáwó. mat, n. abà, àyin, eni, kere, kpakati. match, n. eró, isana. mate, n. egbe, ekedźl. mat'ter, n. dran. mat'tock, n. iganrin, kólobá. mature', v. gbó. matu'rity, n. agbo, igbo, ogbo. may, aux. lè, ma.

me, pron. mi. mead, n. fura. mea'dow, n. kpakpa. meal, n. asè. meal'y, a. megbe. mean, n. (person) adżadże. mean, v. dźe, kperi. mean'ing, n. itumo. means, n. amubá, imubá. mea'sure, n. asuwon, iwon, osuwon. mea'sure, v. won. meat, n. eran, osese. mecha'nic, n. onisona, olona. med'dle, v. da...si, fi enu si. med'dler, n. afenusi, aladasí. me'diate, v. dzise. media'tion, n. adziśę. me'diator, n. asenu. me'dicine, n. ògun. me'ditate, v. se arò, se asaro, dodźukodo, humo, mero, ro, ronó. medita'tion, n. arò, asaro. me'ditator, n. asāro. meek, a. oning tite, teng. meek'ness, n. iwà tutu. meet, v. bá, dari... dźo, ko, kò...lòna, koseba, kpa...de. meet'ing, n. atiba, iba. mel'low, a. dę. melt, v. yó. mem'ber, n. ará, akpa. me'mory, n. iyé. mend, v. ton ... śe, śo. mend'er, n. alatonse. mon'ses, n. ase, awase. men'tion, v. da, da...ruko, da . . . sò. mer'chandise, n. ddźa. mer'chant, n. asowo. mer'ciful, a. alānú. mer'ciless, a. ailānu. mer'cy, n. anu. mer'it, n. itoye. merito'rious, a. toye. mer'rily, adv. dukeluke. mer'riment, n. araya. mer'ry, v. daraya. mes'sage, n. ise, dro. mes'senger, n. alasa, iko, onse. me'taphor, n. akawe. mew, v. yauŋ. mid'day, n. osangangan. mid'dle, n. agbedemedźi, ariņ. mid'night, n. orugandzo, ogandźę. midst, n. arin, awudźu.

mid'way, n. arin. mid'wife, n. iyagbà. might, n. agbara, ikpa. might, aux. l. might'y, a. alagbara. mi'grate, v. śstikpo. mil'dew, n. ēbu. milk, n. wàra. milk, v. fon wara. mill'stone, n. olo. mi'mic, v. sin ... dźę. mince, v. bù...ladźaŋ. mind, n. ewà, inó, iyé. mind, v. kiyesi, tộdźú. mine, pron. temi. min'gle, v. da...lú, lú, kpa... kpd, rokpd, ru. ming'ling, n. idakpo, ikpakpo. minute', a. keún, kiún. mi'racle, n. ise ase. mire, n. dre, kpetekpete, kpotokpoto, sata : pig's mire, afo. mir'ror, n. digi, awodźidźi: a talc mirror, dandan. mis'anthrope, n. alaifeni. misan'thropy, n. aifeni. miscar'riage, n. iseno. miscar'ry, v. seno. mis'chief, n. ibaiyedze, iwàibi, iwà-ìka. miscount', v. si kà. mi'ser, n. awon, okandźua. mi'serable, a. ośiśę. mi'sery, n. ośi. misfor'tune, n. alusin, tulásin. mishap', n. eśi. misinter'pret, v. si wi. misname', v. śi kpè. misplace', v. śì fisi. miss, v. (in shooting), bati, lé, sotì, śaki, śl, tase : to miss something lost, fe ... kun. mist, n. ìri, kúruku. mistake', v. sì, sise. mistake', n. adámò, èśi. mis'tletoe, n. afomó. mis'tress, n. iyā, iyale. mi'tigate, v. de, ro. mix, v. bulà, da ... kpò, darudakpò, darukpò, rokpò. mix'ture, n. adalu, elu, idakpò, ikpakpò : indiscriminate mixture, adarudakpo. mock, v. sefe, sin ... dze. mock'ery, n. efe.

mock'ing-bird, n. awoko. mo'del, n. akpedźure, akpęre. mo'derate, v. kpa...mộ.

mo'derately, adv. niwon. modera'tion, n. ikpamó, ikpa ramó. mo'dest, a. onisadźu. mo'desty, n. itidźú, odźutì. moham'medan. See mussulman. moist'ure, n. irin, irinmi, irìŋlę. molas'ses, n. oyin ireke. molest', v. yo ... lenu. mo'ment, n. ogán: in a moment, ni sedźú kán, li ogán. mo'ney, n. owó. mo'neyless, a. ailowó. mon'key, n. different kinds are called, alegba, awere, āyá, edon, olovo. mon'ster, n. èmò. mon'strous, alèmò. month, n. ośu. month'ly, a. losu. moon, n. ośukpa, ośu. Moor, n. bature. moor'ing, n. isoko. morass', n. ira, śakatá. more, a. dehin, dźu. more, adv. sibe, siwadźu. moreo'ver, adv. kpęlukpęlu. morn'ing, n. āŭro, oro, owuro, odźumó. morose', a. aśó, kaŋ, kaŋra, śó. mor'row, n. ola. mor'sel, n. eté, òkele. mor'tal, a. oniku. mor'tar, n. odó. mor'tify, v. ya ... niha, ra. mosque, n. masalase. Most High, n. Oga Ogo. moth, n. ola. mo'ther, n. abiamo, iyā, yeye, iyè. mo'ther-in-law, n. ayako. mo'therless, a. alainiyá. mould'er, v. bù, hù, rà. moult, v. re. mound, n. okete, oke. mount, v. geśin, goke, gori, na'kedness, n. iho, ihoho, ihoguŋ. moun'tain, n. dke. moun'tainous, a. olòke, òke. mourn, v. kó ānú, kānú, dâ àro, se àro, gbawe, sofo. mourn'er, n. alāwe, elekun. nap, v. sunye, wo. mourn'ing, n. aro, awe, ofo, ekúŋ. mouse, n. eluru. mouth, n. enu.

mow, v. re...mole. much, a. kpd, okpd, kpikpd. much, n. okpo, kpikpo. gidigidi, kóko, much, adv. kperekpere, rèkodźa. mu'cus, n. ikon. mud, n. kpętękpętę, kpotokpoto, śata. mug, n. dźaka. mule, n. ibaka. mul'tiply, v. bisi, kposi, rę. mul'titude, n. okpo. mur'der, v. kpani, kpania. mur'der, n. ikpani. mur'derer, n. akpani, olukpa, olukpani, kpanikpani. mur'mur, v. kộn, kùn, ràhun, konsinó. mur'murer, n. akonsinó. mus'cle, n. (shell-fish), ikaka. mush, n. asaro, déngé, wagan. mush'room, n. aikperi. mu'sic, n. òriŋ. mus'lin, n. alá. musqui'to, n. abowogán, yamyam. mus'sulman, n. músulimín, imale. must, aux. ní, kò lè máh. mute, a. odí, aìfohun. mut'ter, v. kon, konsino. my, pron. mi. myself, pron. emi ná, emi tikarami. myste'rious, a. dzinlę. myste'riousness, n. idźinlė. mys'tery, n. awd, egberi, igede, dro idzinlę.

### N.

nail, n. iso, iso irin: finger-nail, ekan, ekana. nail, v. kàn, kàn ... mộ. na'ked, a. nihòho, nihòriho. riho. name, n. dko, oruko. name, v. so ... li oruko. named, a. dźe. name'less, a. ailoruko. nap'kin, n. tobi. narrate', v. rohin. narra'tion, n. ihin, irohin. nar'rative, n. ihin.

move, v. lù, sọ, són, sún, yi, yin. ( narra'tor, n. arohin. nar'row, a. gbóro, há, hó, śókoto, tère, toro. nar'rowness, n. hiha. nas'ty, a. kò mó. na'tion, n. ède, orile, orile-ède. na'tional, a. ti orile-ède. na'tive, n. abilę, ibilę. nati'vity, n. ibí. na'tural, n. adanidá, danidá, edá, idá. na'ture, n. dádá, edá, iwà. naught, n. asàn, śaki. nau'sea, n. esue, irindo. nau'seate, v. kpa...lî esue, rin ... ledo: nauseated, rindo. na'vel, n. dodo, idodo, iwó. na'vigable, a. gboko. na'vigate, n. tuko. near, a. dede, fefe, gbe, nitosi, mora, niha, sodźi, tę, tì. near'ly, adv. sese, seton. near'ness, n. asonmo, etile, igberi, itosi, ikusa. neat, a. bokini, findźu. neat'ly, adv. kinikini. neat'ness, n. afindzu. neck, n. ofon, oron. neck'kerchief, n. idiron. neck'lace, n. idiron. need, n. alni, inira, odá. need, v. se alaini. nee'dle, n. abere. need'y, a. olaini. neglect', v. da...kodźa, fò... kodźa. neglect'ful, a. alaikiyesi. neg'ligence, n. aikiyesi. neg'ligent, a. dè, dera, won. ne'gro, n. ènia dudu, adú. neigh, v. yán. neigh'bor, n. aladugbo. neigh borhood, n. agbegbe, igberiko, sakani. nei'ther, conj. behe ni...kò. nest, n. ilé. net, n. àwoŋ. net'tle-rash, n. egbesin. ne'ver, adv. ododi, odorodi. new, a. titon. news, n. ihin. news'monger, n. alahéso. next, a. atele, kedźi. next year, n. amodun. nice, a. súa, suan. nice'ly, adv. tonitoni. nick'name, n. aladze. nigh, prep. nitosi.



nigh'ness, n. itosi.	) O.	omni'scient, a. amdhungbo-
night, n. oru: the dead of		gbo.
night, adźin, adżindźin; by		on, prep. ká, lara, lé, leri, lori,
night, ldru.	oath, n. ara, ekpe, ibura.	sara, sori.
night'ly, adv. loruloru.	obe'dience, n. ifetisi, igbo.	once, num. ekán, lekán, larin-
nim'ble, a. wára, yara.	obe'dient, a. eletí, leti.	kan.
nim'bleness, n. iyara, iwara.	obey', v. gbà gbọ, gbà śe.	one, num. á, eni, eni, nì, kán, ko-
nim'bly, adv. gbese, werewere,	object', v. kộ.	kan, okan.
yaya.	objec'tion, n. ikd.	on'ion, n. alubosa.
nine, num. esan.	oblige', v. lé, te śe, te li.	on'ly, adv. égede, ogede, kiki,
nine'teen, num. ökandilögun.	obli'vion, n. igbagbe.	maso, nikan, nikansoso, kpere,
nine'ty, num. adorun.	obscure', a. sokunkun.	śaśa, śośo.
ninth, num. kesan.	obscu'rity, n. egberi.	o'pen, v. i, yà: to open the
nip, v. kán.	observe', v. wòye.	door, sikun.
nip'pers, n. emu.	observ'er, n. alafiyesi, alami.	o'pening, n. enu, ikpedźi, odźu.
nit, n. ero.	ob'stacle, n. idina, odogbulu.	o'penly, adv. nigbangba.
no, adv. kinidzębę, kurumu,	ob'stinacy, n. amose, ikà.	o'penness, n. afo.
nadwo, nn.	ob'stinate, a. agidi, waronki.	opportune', a. śákokó.
no'ble, n. olóye.	obstruct', v. dèna.	opportu'nity, n. aye, lgba,
nod, n. téri.	obstruc'tion, n. idena.	owole.
noise, n. áriwo, ató, atoto: to		oppose', v. de lona, dzakoro,
make a noise, kpariwo, kpato hió.	obtuse', a. kú, aimu.	kodźudźasi.
noise'less, a. alkpato.	occa'sional, a. idayedaye, igba-	oppos'ed, a. kan.
nois'ily, adv. gbai.	kugba.	op'posite, a. okokan, tirisi, ko-
nois'y, a. kpato.	occa'sionally, adv. idayedaye,	dzusi.
no'minate, v. kpè.	nidayedaye.	opposi'tion, n. odisi.
non'sense, n. isokuso.	occupa'tion, n. ise.	oppress', v. kponlodzú.
noon, n. odzokarin.	occur', v. hù.	oppres'sion, n. inilara.
noose, n. isebo: to make a noose,	o'cean, n. dkun.	oppres'sor, n. anínilara.
sebo.	of, prep. niti, nitití, ti.	or, conj. mbi, tabí.
north, n. áriwá.	off, adv. nd, 16h.	o'racle, n. alabalase.
nose, n. imo.	offence', n. isoran.	o'range, n. orombo.
nos'tril, n. 1ho imo.	offend', v. se, dese.	ordain', v. lalona.
not, adv. hò, ì, kì, kò, kò, máh,		or'der, v. kpalase, to.
ndan, nko, d, d.	offend'er, n. isoran.	or'der, n. ese.
no'table, a. akíyesi, hù.	of fer, v. tore.	or'derly, adv. esese, lesese, lese-
no'tableness, n. afiyesi.	of fering, n. dre.	lese.

of'fice, n. dye.

offi'cial, n. olola. offi'ciousness, n. idasi.

off'spring, n. irumo, omo.

old, a. arugbó, dagbó, èhu, śa

old age, n. ito, ogbologbo.

old'ness, n. agbó, laí, laílaí.

old'en-time, n. atidžo.

old'er, a. are, sare.

o'men, n. àmi. omit', v. kọdźa.

often, adv. nigbakugba.

oint'ment, n. ikuŋra.

oh! interj. aa! ye !

oil, n. adí, oróro.

ok'ra, n. ilá.

gbo.

gbo,

idźdye, odźdye,

officer, n.

olóye.

NIG

no'thing, n. kosinkan.

no'thingness, n. asàn.

nour'ish, v. ke, te, bo.

amokpé.

wayi.

niye.

null, a. asàn.

numb, a. ketiri.

num'ber, n. iye, oye.

numb'ness, n. etiri.

nurse, n. obó, oluto.

nurse, v. bo, to.

no'tice, v. bikita, kiyesi.

notwithstand'ing, conj. adí,

now, adv. arowa, biatinwiyi,

num'berless, n. alainiye, al-

eyitawiyi, iwoyi, niwoyi, na, sá,

wè, nigbayi, isisiyi, nisisi, nisisiyi,

or'dinance, n. idasile, ilana. o'rigin, n. edi, ihulè, iwà.

ori'ginal, a. atorunwah. ori'ginate, v. humd. or'nament, n. ośo.

ornament'al, a. loso, oloso.

or'phan, n. omo okú. os'prey, n. osin.

ostenta'tion, n. aluwasi.

os'trich, n. ogongo.

o'ther, pron. mire, miran, omiran, elomiran.

o'therwise, adv. ayamobi, kàka.

ought, aux. ba, ibá, ní.

our, pron. wa. ours, pron. tiwa.

ourselves', pron. ará wa, awa

tikara wa. omni'potence, n. agbara gbo- out, adv. dźade, sode.

out'ory, n. ike.

outdo', v. té. out'er, a. ode, ehin. out'going, n. idzade. outgrow', v. dagba dźù. out'house, n. ilé ode. outlast', v. lo dźù. outrun', v. sare dźù. out'side, n. ehin, lehin, sehin, ode, lode. outwit', v. kpa ... letan. o'ver, prep. loke, lehin. overcome', v. se, bori. overflow'ing, n. akonwosile, ikonwosile, gbedugbedu. overhead, 'adv. gangan, katari. overlook', v. modźukuro. overlook'ing, a. amodźukuro. overrun', v. gbilę. oversee', v. fodźúto. overse'er, n. akiyesi, alafiyesi, alafodzuto. oversha'dow, v. śidźi, śidźibò. o'versight, n. itodźu. overspread', v. gbolę. overtake', v. bá. overthrow', n. afobadze, itu. overturn', v. yi... dand. overwhelm', v. bò, bò ... mólè, bùlù. overwhelm'ed, a. bibòmolè. overwise', a. àmộdźu, amộtán. owe, v. dźe, dźe ... gbese. owl, n. ogbigbi, owiwi, oyo. own, v. ní. own'er, n. nini, olodźú, olú, olúwa. ox, n. malù. oys'ter, n. kpaśa, kpaśan.

#### Ρ.

pacifica'tion, n. étutu. pa'cify, v. tunino. pack, v. deru, ki. pack'age, n. okelé, ogo, waga. pack'rope, n. àkpa, obara. pad, n. akpere. pad'dle, n. adze, walami. pad'dle, v. wà. pad'dler, n. atuko. pad'lock, n. agadagodo. pail, n. kuruba. pain, n. edon, irora, ita. pain, v. dòn, ro. pained', a. onirora. pain'ful, a. kan. paint, n. ase, ose, èse, ase.

paint, v. kun, kpalose, sa. pair, n. takotabò, medzì. pa'lace, n. afin, agándzu, akesaŋ. pala'ver, n. ofd. pale, a. fura, rondon, sì. pale'ness, n. isi. palm, n. atélewó. palm'-nut, n. ékuro. palm'-oil, n. ekpo. palm'-tree, n. okpe. palm'-wine, n. emo, ogurd. pal'pitate, v. fò. pal'sied person, n. elegba. pal'sy, n. ègba. pant, v. mí hele. pantaloons', n. akoto, śokoto, kafo, kanki. pant'ingly, adv. hele. pa'per, n. tákardà. parade', n. aluwasi, fări. pa'rasite, n. afomó. parasol', n. ikporun. par'boil, v. gbāra. parch, v. di, din, yan. par'don, v. dari ... dźl, fi ... dźl. par'don, n. idaridźi, ifidźi. pare, v. hộ. pa'rent, n. abímo, obi. pa'ring, n. (yam) ebe. park, n. iho, abata. par'lor, n. bāsa, gbanga. pa'roquet, n. aganran. par'rot, n. odē, ofe, ondere, tēde. part, n. elela, idá, iha, ikpa, ikpakan. part, v. yà, dá, kpa, là. partake', v. se adźókpin. partak'er, n. adzókpin, aladzoni, alabakpin, alakpin. par'tial, a. onisadzu: to be par tial, sodźusadźu. partial'ity, n. odźuśadźu. parti'cipate, v. kpin, wari. par'ticle, n. kinikini, sonso, tontoro. parti'tion, n. ike, ikele. part'ner, n. egbe, ekedzi: in fishing or hunting, alabakpa. par'tridge, n. akpàro, śúkurá. par'ty, n. ikpa, odo. pass, v. da...kodźa, fo ...ko dźa, kodźa, là, rèkodźa, yikpo. pas'sion, n. edźanó, idinó. pas'sionate, a. odino, so. pass'over, n. irekodźa. past, a. kodźa, ehin.

paste, v. fi...mó. pas'ture, n. kpakpa. patch, v. lè, bu ... le, ran ... lu. patch, n. abulé, ida-asa. patch'work, n. iranlu. path, n. ikpa, ikpase. pa'tience, n. lākiri, sūru. pa'tient, v. fiyedeno, mu sūru, tedo. pa'triarch, n. babalá, babanlá. patrol', v. sode. patrol', n. isode. pat'ter, v. kpa bàta báta. pat'tern, n. akpedźure, akpere, awośe, idźure. paunch, n. śaki, ikon. pause, v. simi. pawn, n. dfa. pawn'-servant, n. iwofa. pawn, v. singbà, sofa. pa'paw, n. bekpe, ibekpe, abo, simbo. pay, v. di, dawó, san : to pay by instalments, dawin. pay'ment, n. esán. pea, n. erê. peace, n. alāfia. peace'maker, n. aladźà, onilàdźa, oladźa. pearl, n. iyon. peck, v. śáŋ. peel, v. bó, hó, hó, kpa. peep, v. wò. pee'vish, a. kanra, rado, śonδ. pee'vishness, n. iso. peg, n. èkaŋ. peg, v. kàn ... lekan. pelt, v. so ... lù. pen, n. kalamo. pe'netrate, v. gún, wộ. pen'knife, n. abé. peo'ple, n. ènia. pop'per, n. ata, atália, atárere, gbóngbota, iyere. perceive', v. moye, wòye. perch, n. (fish), lkoro, owére. perch, v. bà, bà le. perch'ing, a. iye. percus'sion-cap, n. eró. perdi'tion, n. egbé. per'fect, a. kpé, kpikpé, tán. perfect'ed, a. asekpe, fin. perfec'tion, n. kpikpé. per'fectly, adv. tán. per'forate, v. da...lu. perform', v. gbe, dźe. perfu'mery, n. turari.



abí, afalmo, pil'fer, v. dzale, safowora. perhaps', adv. boya, seśi. pe'ril, n. ewu. pe'rish, v. gbé, kugbé, ra, rún, segbe. per'jure, v. bekpedze, bura eke. per'jury, n. ibekpedźę. permit', v. dźę, dźowo. perpendi'cular, a. gan, gangan. perpet'ually, adv. titi. perplex', v. damu, gó, sú. perplexed', a. kò lelè, ròdzu. perplex'ity, n. idamu, igó, odźukpon. per'secutor, n. oninobini. perseve'rance, n. aisimi, itodźú ivandźú. persevere', v. foritì, se itodźú, ródźu. per'son, n. ènia, enì, nì, oluware. perspira'tion, n. ōgùn. perspire', v. lāguņ. persuade', v. kpa... niyeda. persua'sive, a. sofon. pertain', v. seti, tori. perverse'ness, n. odi sí. pervert', v. yi, yi... kpada. afinósadzere, pervert'er, n. afinosehin, afinosode. pes'tilence, n. adżaka, adżakàle. pes'tle, n. omo-odó. pet, v. ke, kpón, sìn, yệ. peti'tion, n. ebe. pew'ter, n. síniká, tasa. philan'thropy, n. ifenì. physi'cian, n. ologun, onisoguŋ. phy'sic-nut, n. lobotudze, sigun. piaz'za, n. odędę. pick, n. tu: to pick up, he, sa; pick off, won. picked, a. (up), asá. pick'-axe, n. iganre. pic'ture, n. awdran. piece, n. esé, idzandza. piece, v. bulé, ran...mó. pierce, v. bà, gan, gún, kan. lara. pierced, a. gigan. piero'ingly, adv. sin. piero'ingness, n. ikanilara. pi'geon, n. eiyele, erukuku: white pigeon, adaba śuśu; wild pleased, a. ye. pigeon, ataba orenkère.

pil'ing, n. akodzo. pil'lage, v. kpiye. pil'lar, n. dwon. pil'lory, n. aba. pil'low, n. irora, timtim. pi'lot, n. atoko. pim'ple, n. orore, roré. pin, n. abere. pin'cers, n. emu. pinch, v. dźa...lekana. pine'-apple, n. okpaimbó. pin'nacle, n. agángan, sonso. pipe, n. fère: tobacco-pipe, iguso, ogusą, ikoko-taba. pipe, v. fon, fonfere. pip'er, n. afonfere. pis'tol, n. asisori, ileko. pit, n. iho, kòto, ôfin, ogodo, libodźi, isá : clay-pit, ikudu. pitch'er, n. orù. pi'ty, n. ānú. pi'ty, v. rado, śanu. place, n. ibi, ikpo, ihin, ikpana, lso. place, v. kà, ka ... sì, sọ ... lọd zọ. plague, v. yò...lenu. plain, n. kpetelè. plain, a. oboro, plain'ness, n. gbangba. plaintiff, n. olufison. plait, v. bà, won : to plait the hair, diron. plan, n. idamoran. plan, v. lamoran. plank, n. akpáko. plant, v. gbìn, rì. plan'tain, n. agbagba. plas'ter, v. kpale, kunle, kun. plate, n. awo, awokpoko, tangara. plat'ing, n. asubo. plat'form, n. atibaba. plat'ter, n. awo-kpoko. play, n. ire. play, v. sire. play'ful, a. wé. play'fulness, n. asawada. aśaya. plead, v. bè, bèbe. plead'er, n. abèbe elèbe. plead'ing, n. ibèbe : special pleoding, asawi. plea'sant, a. dòn. plea'santness, n. iddn. please, v. dòn-mó, wu. pleas'ing, adv. ewu.

plea'sure, n. afé, inódidon, ewu. pledge, v. sofa. pledge, n. igbowo, ofa. plen'tiful, a. kpò, kpikpò. plen'ty, n. okpo, okpolokpo, kpikpą. pli'able, a. lè. plot, v. dirikisi, ríkisí, sàwo. plow, v. tulę. pluck, v. fa, ká, kán, sidi, tu, yà. plump, v. yanwe, śuśu. plump'ness, n. owe. plun'der, v. kpiye, tu. plun'der, n. ámóna, ikogun. plun'derer, n. akpiye. plunge, v. foribo. pock'et, n. àkpo. point, n. (sharp) agogori, gogo, sonso. point, v. dźure, sá, sọn, sùn, wòŋ. point'ed, a. soró. poi'son, n. ògun, oró. po'ker, n. iwana. pole, n. ogùn, okpa. police', n. isode. police'man, n. olokpa, olokpaga. po'lish, v. dan. pollute', v. so ... daimo. pollu'tion, n. almó, ēri. pond, v. dagun, gun. pond, n. adagun, òdo. pon'der, v. dodzukòdo, tò. pool, n. àbata. poor, n. asise, osise, otosi, talakà, olukpondźu. popula'tion, n. otokolu, agbalu. porch, n. ilò, ilòro. por'cupine, n. lili, ore. por'ridge, n. asaro. port'er, n. alāru. por'tion, n. elela. posi'tion, n. ikpo. possess', v. dźogun, ní. possess'ing, n. atini. posses'sion, n. anidokpin, anitan, iní, ilẻ nini, nini, ohun ini. posses'sor, n. onini. pos'sible, a. sise. pos'sibly, adv. afalmo. post, n. okpó. postpone', v. fitì, yệ. pot, n. amo, ikoko, kólobo, oruba : oil-pot, eba. pot'ash, n. aro. pota'to, n. kukunduku. pot'sherd, n. akpādi.



pot'ter, n. omokoko. press, n. ihagaga. pot'ter's clay, n. àmo. pouch, n. àkpo, birigami. kirimó. pounce, v. konsa. śumó. pound, v. gún. pour, v. (out) dà, da...nò, ta, gbu. tú. po'verty, n. ihale, iya, teniteni. pow'der, n. iwase, lúru, olo. pow'er, n. ase, ikpá, agbara. pow'erful, a. alagbara. kàka. pow'erless, a. ailagbara. prai'rie, n. kpakpa, ikpakpa, ddan. praise, v. bùyin, yệ, yìn. praise, n. iyin. praised, a. niyin. prate, v. soro botiboti. pra'tingly, adv. botiboti. prawn, n. ede. tèle, ri. pray, v. gbadua, gbadura, kiron. pray'er, n. (to God) adura, (to idols) ikpe, (by rote) iron. preach, v. wāsi, wāsu. preach'er, n. oniwasi, oniwasu. precede', v. śadźu. pre'cious, a. kán, wón, śowon pre'ciousness, n. iyebiye. pre'cipice, n. ogbon. oluwo. preci'pitately, adv. kpū, śiņ, sõŋ, tukpū. predes'tinate, v. yan ... tèle, làna...tèle. predict', v. so ... tele, so asotèle. ondè. predic'tion, n. asotèle, afose. pre-exist'ent, a. adzibówabá. prefer', v. fa, fi ... śadźu. pre'ference, n. iwu. preg'nancy, n. oyún, aboyún. preg'nant, a. yún, boyún, loyúŋ. preme'ditate, v. ro...tèle. prepara'tion, n. ése, imura. prepare', v. dá, mura, kpálemó, kpata, kpèse. prescribe', v. dá. prepay', v. san tèle. pre'sence, n. iwadźu, odo. anfani. pre'sent, n. isisiyi, iwoyi. pre'sent, n. ebun, ibun, ifibun, dre, itore. lofin. present', v. fi...tore, ta.. lore. isofin, ofin. pre'sently, adv. logan. preserve', v. kpamo : to preserve life, semi. yọri. preserv'er, n. olúkpamo.

press, v. fon, ki, ki...molè, pro'mising, a. dá. press'ed, a. akimóle, rin, wo, presume', v. daśá, gbodo, kupresump'tion, n. ikugbu. presump'tuous, a. kugbu. presump'tuously, adv. kà, pretend', v. fi... kpè. pret'tiness, a. daradara. pret'ty, a. dara. prevail', v. bòri, segun. preva'ricate, v. yihun. prevent', v. da...lekun. pre'vious, a. iwadźu, śadźu. lariŋkaŋ, pre'viously, adv. pre'viousness, n. arin. prey, n. ohun-ode. price, v. dáyelé, diyelé. price, n. iye, iyebiye. prick'le, n. egún. pride, n. irera. priest, n. alawò, alufa, oluwò. priest hood, n. orise-alufa, isepri'mitive, a. ateteko. prince, n. omo alade. prin'cipal, n. kpataki, olori. pri'son, n. tubu. pri'soner, n. aratubu, elewon, pri'vacy, n. abele, ikoko. pri'vately, adv. nikoko. pri'vy, n. salanga. prized, a. ayo. proba'tion, n. idanwo. proceed', v. náó. proclaim', v. kedé. proclaim'er, n. akede. proclama'tion, n. ikede. pro'digal, n. àkpa. produce', v. rogun, ta. pro'fit, v. da...lero. pro'fit, n. egbe, ère, iwadze, pro'fitable, a. sanfani. prohi'bit, v. dewd, sdfin, so ... prohibi'tion, n. èwo, ekun, promenade', v. kàwú. pro'minent, a. gongon, leke, pro'mise, n. ileri.

pro'mise, v. leri, se ileri, seleri. promote', v. ran...lowo. promul'gate, v. tan...kalè, wi... kalę. pronounce', v. sd. proof, n. iladi. prop, n. afehintì, alafehintì. prop, v. fehinti, tì, tì ... lehin. pro'pagate, v. bisi. pro'per, a. kpegede. pro'perly, adv. dēdē. pro'perty, n. nini, okun ini. pro'phecy, n. asotele. pro'phesy, v. so asotele, sotele. pro'phet, n. anabí, wolī. propi'tiate, v. te, tu...nino, tunó. propitia'tion, n. itunó. propi'tiator, n. atunó. propo'sal, n. adamoran. propose', v. damoran, làna. propos'er, n. onidamoran. prosper'ity, n. alāfia. pro'strate, v. dobald. prostra'tion, n. obald. protect', v. dabòbō. protract', v. fa...gun. protrude', v. yo ... dzade. protu'berance, n. koko. proud, a. gberaga, agberaga, asefefe, onifefe, rera, onirera. proud'ly, adv. kaśa, yan. prove, v. làdi, làri, sọdí. pro'vender, n. sákasáka. pro'verb, n. owe. provide', v. kpese ... silę. pro'vidence, n. ése, iwoye. pro'vince, n. igberiko. provi'sion, n. fedzefedze. provoca'tion, n. imunibino. oro. provoke', v. mu...binó. proxim'ity, n. asonmó, eti, eba, ikusa. pru'dence, n. ilóye. pru'dent, a. olóye. prune, v. won. prun'ing-knife, n. ada. pry, v. (into) todźubo. pshaw! interj. si6! pub'lic, n. igbangba. pub'lic cri'er, n. akede. pub'lic square, n. abáta. publi'city, n. gbangba. pub'licly, adv. nigbangba. pub'lish, v. ro...kale, wi... kiri.

puff v. fe. ques'tion, n. èbi, ëre, ībi. rat, s. ekute; different kinds are ques'tion, v. bi ... lère, fi ... lò. called, afe, agó, agoró, ase, asinpuffed up, a. asefefe. pull, v. fà, ká, yọ. quick, a. yara, wére, śira. rin, egbara, imodźo, malādźu, pump'kin, n. elegéde. quick'en, v. da... loye, dźi. okete. punc'tually, adv. lákoko. quick'ener, n. asonidàyè. ratan', n. akparon. pun'gency, n. ita. quick'ly, adv. fü, kan, wirirate, v. dáyelé, diyelé. pu'nish, v. dze...niya, se.. rath'er, adv. kuku. wiri. nise. quick'sand, n. iyanrin dide. ra'vel, n. tú. pu'nishment, n. atisenise. qui'et, v. bàld, rd. ra'ven, n. dode. pu'pil, n. omo-odźu. qui'et, a. dakedze, dakeroro, ra'venous, a. akpadźe, akpanipur'blindness, n. afota. kekekpa. dźę. pur'chase, v. rà. qui'etly, adv. furu, dźe, dźedże, ravine', n. pur'chase, n. orà. idzigonron. kaunkaun, tènó. qui'etness, n. ibale, didake, raw, a. tutu. pur'chaser, n. orà, orà. idake, idakedze, idakeroro. pure, a. eki, mó. raze, n. wó...kpale. pure'-hearted, a. oninifufu. quill, n. iyé. ra'zor, n. abe. purge, v. śu...ninó. reach, v. dźasi, tó. quit, v. dekun, ye, ye. read, v. kà, kàwe, kewu. purifica'tion, n. awem6. quite, a. nini. pu'rify, v. dà, wè ... mó, wè read'er, n. akàwe. qui'ver, n. akpo, adegunleakpo, rea'diness, n. imura. ...nd. ard, ebīri. pu'rity, n. aileri, fufu, mimó. read'ing, n. akàwe. qui'ver, v. mì, waríri. rea'dy, a. mura. pur'ple, a. àluko. re'al, a. otó. pur'pose, v. gbèro, lamdran, re'alize, v. mộ otộ. kpinu. R. purr, v. kunkun. re'ally, adv. sé. reap, v. ká, kore. purse, n. alafuta, asuŋwóŋ, rab'bit, n. agoro, ehoro. orekese. reap'er, n. olukore. race, n. iran, idile, orile; idze. pursue', v. lé, le... kpa, le.. reap'ing-hook, n. silo. rack'et, n. ariwo. reappear', v. tộp hàn. rere, telé. ra'diant, a. fòfo. rear, v. te; tò...dagba. pus, n. aikperi. raf'ter, n. eké. push, v. bì, wó, śí, tế, tì : to reascend', v. ton goke. rag, n. agisa, akisa. rea'son, n. iyeno; (cause), idí, push down, bì subu, tì subu, tari. rag'man, n. alagisa. pus'tule, n. aroré, roré. itorí. rage, v. dźà. put, v. fi: to put away, fi.. rea'son, v. soroye, śaroye, sodi. rag'ged, a. kperekpere, alagisa. rea'sonable, a. dźana, niyenó. sile, ko ... sile ; put down, fi ... rai'ment, n. aso. bale, fi...lè, fi...sile; put rain, n. èdźi, òdźo. rea'soning, n. asoye. upon, fi... lé, bu ... kà; put reassem'ble, v. ton kpedzo. rain, v. rò, ròdzo. into, fi ... bọ, fi ... sinộ, fi ... wộ. re'bel, n. asote, olusote, olote. rain'bow, n. ośumāre. rebel', v. rokon, śeiye, śotę. pu'trefy, v. rà. raise, v. gbe, gbe ... dide: to puz'zle, n. okpe. raise from the dead, dzi...dide, rebel'lion, n. isote, ote, eive. puz'zle, v. gó, kpa ... lokpe, sú. rebuild', v. ton ko. dzinde. rebuke', v. bá ... wí, fi ... kilo. puz'zling, a. gigo. rais'ing, n. agbende. rebuke', n. ibawi. rake, v. ha. recall', v. kpè...kpadà, ton rake, n. oha. kpè. Q. ram, n. àgbo. receive', v. gbà, gba...sodo, ram, v. kì. ri...gbà, tewógbà. quad'ruped, n. elesemerin. ram'ble, v. rin ... kiri.

quad'ruple, a. emerin, ememeriŋ. quake, v. sę. quan'tity, n. iye. quar'rel, v. dźà, so, ba...so. quar'relsome, a. alásð. quar'ter, v. da ... merin. quar'ter, n. idamerin. queen, n. ayaba, iyafin. queer, a. emd, lèmo. quench, v. kpa.

ran'cid, a. gboku, meseri. rancid'ity, n. eseri. rank, n. ito. ran'som, v. ra... kpadà, da. nide. ran'somer, n. oludande. rap, v. kàŋ. ra'pidly, adv. fü. ra'rity, n. akanse.

ras'oal, n. dzagididzagan.

rasp, n. àyun.

# koto dźigonron, receiv'ing, n. atigbà. re'cently, adv. nilolo, sese, seton. recep'tion, n. atigbà, ìgba. reck'less, a. ahána. reck'on, v. ślro, ká. recline', v. gunron, rogboků. recollect', v. niran, ranti. re'compense, n. owon, esan. re'compense, v. radi, san. re'concile, v. làdza, tù.

remains', n. akpeta. re'conciler, n. aladźà. resolu'tion, n. edó. reconcilia'tion, n. étutu. remem'ber, v. niran, ranti. resolve', v. kpinu. remem'brance, n. iniran, iran. resort', v. tò. recount', v. kpitan, ro. re'create, v. gba...idarawa. remind', v. ran...niran, ran respect', v. fodźukpe, dźuba, re'creating, a. atondá. ... leti, śi ... niye. kà, ka . . . sí. red, a. be, beledze, kpón, kpuremis'sion, n. ifidzi. respect', n. ikasi, dwo. kpa, rệ. remit', v. fi... dźi. respect'er, n. oluwodźú. rem'nant, n. akókùn, ibukùn, respect'fully, adv. towotowo. redeem', v. da... nide. idasi; (after eating) adzekun. respond', v. dahùn. redeem'er, n. oludande. redemp'tion, n. idande. remorse', n. aròkan. respond'er, n. elegbe. response', n. idżę. remote', a. dźina. red'ness, n. ekpón, kpukpa. reed, n. ifefe, idźć, iye. reel, v. dakùn, dáwú, kàwú. remove', v. dà, śi, śidi, śi nidi, responsibil'ity, n. adabówo. rest, v. feri, nonyi, simi. śikpo, śi nikpo. rest, n. isimi. reflect', v. mete. rend, v. fa ... ya. reform', v. kpiwadà. renounce', v. ko...le, ko... rest'less, a. aisimi. reform'er, n. alatonse. rest'lessly, adv. laisimi. silę. rest'lessness, n. ākpon, āro. refrain', v. kparamó. renova'tion, n. akpada. refresh', v. tu...lara, tura. restora'tion, n. amukpada. rent, v. gbà ... wộ. refresh'ment, n. itura. rent, n. akpágbèyin, ele. restore', v. bo ... sikpo, mu ... re'fuge, n. abò, asalà. kpadà. renuncia'tion, n. okéhindà. refund', v. san kpadà. repair'er, n. alatonse. restrain', v. máraduro, kparefuse', v. dù, kờ. repair'ing, n. atonse. ramó. re'fuse, n. atáno, okúsu. restraint', n. akóso. repeal', v. fi...dźł. refus'er, n. okośę. regard', v. bikita, feti, fodźúsi, repeal', n. afidzi. result, n. amuwáh. resurrec'tion, n. repeat, v. tộn wí. adzinde, repent', v. kpiwadà, ronókpiagbende. kà, wòdźú, śidźuwò. retail', v. sú. rege'nerate, v. tonbí. wadà, tuba. retail'er, n. onisu. re'gion, n. agbegbe, ekun, ekun, repent'ance, n. ironókpiwada. reta'liate, v. radi, san esán, iba. repeti'tion, n. (of behavior) re'gularly, adv. lesese, leseese. atonhu, (of words) atonwi. wóŋ. retalia'tion, n. rehearse', v. ro. replen'ish, v. lè, kóŋ. esán, isan, reign, v. dźoba. reply', v. dahùn, fesi, fenusi, dze. owon. retreat', v. hó. reign, n. idzoba. reply', n. esi, idahun, idze. retreat', n. osá. rein, n. okùn idźanu. report', v. dźihin, dźiśe. return', v. kpadà. reins, n. dkan. reproach', v. bì...lòhun, boreject', v. ko, tikuro. return', n. akpada. dzumó, siregun. reveal', v. fi ... hàn, sikpayá. reject'ed, a. asatì. reproach', n. ègan, eté. rejoice', v. yộ, yộayộ, yayộ, reveal'ing, n. asikpaya. reproof, n. abáwí. revela'tion, n. asikpaya, ifihan. seavd. reprove', v. bá ... wí. reputa'tion, n. ihin. re'velry, n. irede. rejoic'ing, n. (together) adzoyd. revenge', v. gbesan, san ... esán. relate', v. gbà...rò, kpa, ro, reput'ed, a. sebi, asebi. request', v. bère, bệ. re'verence, v. bolá, hari. rohin. re'verent, a. hari, ahari. rela'tion, n. ikpele. require', v. di, bère. re'verently, adv. towotowo. re'lative, n. ána, ikpele, olutan, requite', v. sán. revile', v. gàn. olotan. res'cue, v. gbà...là. revil'er, n. elegan. release', v. da...kuro, dźa.. resem'blance, n. alugbon, nide, dzowolową. reviv'al, n. atonhù, odźi. aworan, dźidźo, iran. relent', v. dékun. relief', n. itu. resem'ble, v. dabí. revive', v. tònhù, śi...lodźú. reserve', v. da ... śi, da ... silę. reviv'er, n. oludzi. reviv'ing, n. odźi. relieve', v. de ... lara. reserved', a. adasí. reside', v. gbe. religion, n. slysin. revolt', v. seiye, sote. relin'quish, v. fi...silę. re'sidence, n. ilé. revolt'er, n. asote. reluct'ance, n. afiyandźúśe. revolve', v. yi. re'sident, a. agbe, atikpo. reluct'ant, a. alalgbodo. re'sidue, n. iyokun. reward', v. san. re'sin, n. ida, odzia. reluct'antly, adv. kotì. rheu'matism, n. akuiegbé, remain', v. kùŋ, śìkùŋ. resist', v. gbonu, kodźudźa, kolakuiegbé. remain'der, n. abukun, ibukun, dźudźasi. rib, n. egun iha. re'solute, a. gbodźulé. iyokuŋ. rice, n. mū, sinkafa.

16

rich, a. atilà, là, olowó, lọrọ, | rot, v. bù, hù, rà. oldro, oloto. rich'es, n. olà. rid'dle, n. alo. ride, v. gesin, gun. ri'dicule, n. eleya, esi, esin. ri'dicule, v. fi ... sefe, fi .. eleya, fi... sesin, saho, sesin, sefe. right, v. sare. right, n. alàre : right side, oton. right, a. dogba, dźare, śare, tó. right'eous, a. alàre, olódodo. right'eousness, n. dódó, dododó, ododó. right'ly, adv. dede. rim, n. eti. rind, n. ekpo. ring, n. eka, öka, oruka. ring, v. lagogo. ring'leader, n. alaseràn. rinse, v. śi, śi ... nd. ripe, a. asógbó, dẻ, ẻdẹ, kpón. rip'en, v. gbó, kponso. ripe'ness, n. de, ekpon. rise, v. dide, ru, wú, (as a hillock) buke. rise, n. ihuld. ris'ing, n. (up) adzinde, iru. risk, v. da ... se. risk, n. idaśe. ri'val, v. didźe. ri'val, n. oludidze. ri'valry, n. adidźe, idźe. ri'ver, n. òdo, ikpa-òdo. ri'vulet, n. omodò, solo. road, n. ikpa-dna, dna. roam, v. kiri. roar, v. hó. roast, v. sun, son. rob, v. bolé, ko...leru. rob'ber, n. labamole, alabamole, edzikan, igara, olosà. rob'bery, n. igara, osà. rock, n. akpáta, okuta, agbasa. rod, n. ogo. rogue, n. òle. roll, n. (of cloth), akpokpo. roll, v. ká. roof, n. itebo, ölé, orulé. room, n. afo, aye, ikele. room'y, a. alaye, laye. roost, v. wo. roost'er, n. ákuko. root, n. ègbo, gbongbo. root, v. tangbo. rope, n. okun, öró. rope'maker, n. olokun.

rote, n. ikà. rot'ten, a. okunra. rough, a. dźágan, kpálakpála. rough'ly, adv. kabakaba, yànyàn, śakpaśakpa. rough'ness, n. hànahàna. round, a. su. round, adv. or prep. yika. rouse, v. dźi, tadźi. row, n. ese. row, v. tuko. row'er, n. atuko. rub, v. gbo, kinrin, kpa, rá. rud'der, n. itoko. rug'ged, a. śakiśaki. rug'gedly, adv. śakiśaki. ru'in, v. rún, kparun, ba... dze. ru'ins, n. áhorò, alakpa, aladźokpa. rule, v. śe akoso, dźoye, dźoba, kawó, solori. rul'er, n. odżoye, akoso. ru'mor, n. okiki. rump, n. bebe idí, idí. run, v. sá, salóh, sare, súre. run'away, n. asásìn, isansa. run'ner, n. asare. run'ning, n. asá. rush, v. ró. rush, n. ogīri. rust, v. da... kpara, dikpara, dogun. rust, n. ikpara.

### S.

Sab'bath, n. isimi, ose : the Mohammedan Sabbath, adzim6, idzim6. sab'bath-breaker, n. abosedźę. sack, n. okę, akalambi. sa'cred, a. máto. sa'crifice, v. fi ... rubo, sebo. sa'crifice, n. aruda, arukon, ebo, igbo. sa'crilege (commit), v. dźà Qlorun li òle. sad, a. fadzuro, farò. sad'dle, n. asá, gari. sad'dle, v. di ... ni gāri. sad'dle-cloth, n. bese, itehin. sad'ness, n. ifadzuro. safe, a. allewu, là. safe'ly, adv. lî ailewu. safe'ty, n. ailewu, alafia, olà.

SCA

sail, n. igbokun. sail, v. rìŋ. sail'ing, n. ita, irin. sailor, n. oloko. saint, n. ènia mimó. sake, n. itorí. salaman'der, n. omole. sali'va, n. ito. salt, n. 1yo, orere. salt, v. fi iyo sí. saluta'tion, n. aikú, akú, ökú, iki, ikini, kiki. salute', v. kí. salva'tion, n. igbalà, ilà. same, a. bákaná, eyiná, kaná, ná, okan. sanctifica'tion, n. isodi mimo, adimimó. sanc'tify, v. so ... di mimó. sand, n. iyanrin, busu. san'dal, n. bata, salubata. sand'-fly, n. emirin. sap, n. odźe. sash, n. ikobe, mayafi. Sa'tan, n. èsu, bara, ebilisi. satch'el, n. birigami, làba. sa'tiate, v. tori odźú. sati'ety, n. ayó, adźęyó, itori odźú. satisfac'tion, n. iteloron. sa'tisfied, n. leld, yó. sa'tisfy, v. tè...loron, tori odźú, kóŋ ... lodźú. sauce, n. obę. sauce'pan, n. isasun. sau'cy, a. śafodźudi yadźu. sa'vage, a. asd. save, v. gbà...là, se igbalà, mu...là. saved, n. atilà. sav'ior, n. olà, olúgbalà, onlà. sa'vor, n. adon. sa'vory, a. lorun, olorun, adiddn. saw, v. fi àyuŋ ré. saw, n. àyun, oyún. saw'yer, n. alàgi, gbenagbena. say, v. li, ni, kpé, kperi, wí. scab'bard, n. ako. scaf'fold, n. atibaba. scale, n. (fish) ikpę, ikpękpę. sca'ly, a. yiyi. scar, n. odźu, śaśa. scarce, adv. kede, sowon, won. scarc'ity, n. iwon, owón. scare'crow, n. adidzi. scar'let, n. alari, ododó. scat'ter, v. fe ... ka, fon, fonka, tand, tuka.

SCA

scat'tered, n. owara. scat'teringly, adv. katakata, lililí, śaśa, tere. scent, n. orun. scent, v. gbòrun. scent'less, a. ailòrun. scep'tre, n. okpa, okpa oba. scho'lar, n. akodźù, omo kewu. scis'sors, n. alumāgadzi, emu. scoff, v. fi... se eleya, yo sùti sí. scoffer, n. eleya, elegàn. scold, v. sò, bá . . . sò, báwí. scold'ing, n. abáwí. scorch, v. dźona. scorn, n. èya, ikposi. scorn'er, n. eleya. scor'pion, n. akēkē, akérekére, odźogan. scoun'drel, n. alarékeréke. scour, v. kpa, fo. scourge, v. nà. scowl, v. fedźu. scram'ble, v. segúdugudu, dzidźadu. scram'bling, n. gúdugudu, idźadu. scrap, n. akisa, ida asa, irekpe. scrape, v. fa, ha, han. scratch, v. ká, kó, dźa lekana. scraw'ny, a. hāntā. scream, v. han. scribe, n. akowe. scrip, n. akpo-agbadagodo. See satchel. scro'fula, n. ete, odogí. scru'tinize, v. wadi. sculp'ture, n. ike. scut'tle, n. alafo. scut'tle, v. lu. sea, n. agbami, òkun. sea'-breeze, n. ategun. sea'-coast, n. eti okun. seal, n. sami sí, di. search, v. wà. search, n. aféri, awari. searched, a. awatán. sea'-shell, n. kpekpekun. sea'son, n. ewd, wakatí. sea'sonable, a. śakoko. seat, n. ibudźoko, ikpo. se'cond, a. ekedźi, kedźi, atele se'condly, adv. lekedźi. se'cresy, n. abele. se'cret, n. afowobò, alamo, asiri, esi, esiŋ. se'cret, a. ikoko. se'cretly, adv. nikoko.

asorokele. sect, n. iyakpa. socta'rian, n. oniyakpa. secure', a. là, lailewu. secu'rity, n. ilà, onigbowo. sedge, n. sege. sedi'tion, n. isote : to cause sedition. rulu. sedi'tious, a. olote. seduce', v. fà ... letan. see, v. ri, riran, wò. seed, n. iru, irugbin, irumo. seed'time, n. igba irugbin. see'ing, n. atiri, iran. seek, v. saferi, wa, wakiri. seek'er, n. aferi. seem, v. wò, dabi. seen, a. arí. seer, n. oluwd. seethe, v. bò. seize, v. gbà...mu. seiz'ure, n. amuya, emu, igbamu. sel'dom, adv. idzokanlogbon, nidzokanlogbón. select', v. śà, yàn, śà ... yàn. select'ed, n. asayan, ayo. self, pron. kpakpa, tikalá, ti-· kará, dá. self-conceit', n. amotán. self-defence', n. igbera. self-deni'al, n. ikparamo. self'ish, a. fera, onifera. self'ishness, n. ifera. self-willed', n. alásedsù. self-willed'ness, n. asetino. sell, v. tà. sel'ler, n. otà. selv'edge, n. eti aso. se'micircle, n. osumārè, biósumārè. send, v. ran, ran ... niśę, ransę. send'er, n. oluranse. send'ing, n. riran. se'nior, n. are. sense, n. itumd, iyend. sen'tence, n. imd, ikpinu. sen'try, n. iso. se'parate, v. da... nikpa, loto, kpala, ya ... soto, yà, yakpa. se'parately, adv. loto, soto. se'parateness, n. oto. separa'tion, n. dya, iyakpa. se'pulchre, n. ibodzi. serenade', v. dadźa. ser'pent, n. èdźo. serv'ant, n. omo, omodo, iranse.

se'cret-teller, n. asorodźedźe, serve, v. sin, śe ti. ser'vice, n. ise-isin, sinsin. ser'vile, a. bi eru. servility, n. iwà eru. ser'vitude, n. oko eru. set v. ba, wd: to set upon, bu ... kà, gbe...kà, fi... ka; to set down, fi... bale, gbe ... kale, kale; to set a snare, ke, rege. sot'tle, v. tedó; (as water), toro. set'tlement, n. odźo, itędo. se'ven, num. edźe, medźe. se'venfold, a. lerinmedze. se'venteen, num. etadilogun. se'venth, num. ekedźe, kedźe. se'venty, num. adorin. se'ver. See separate. severe', a. onroro. severe'ly, adv. gogo. seve'rity, n. imu. sew, v. gán, ran, ranso. sew'er, n. aranso. shack'le, n. sekeseke : neckshackle, adżaga. shack'le, v. dè, di, di ... ni sekeseke. shade, v. sidži, sidžibd. shade, n. ibodźin, odźidźi, odźidzin. sha'dow, n. adzidzin, odzidzi, odsidzin. sha'dy, a. onibodzi. shake, v. gbon, mì, yin: to shake hands, bò, bò ... lowo, bowo. shak'en, a. amikpo, egbon. shak'y, adv. àbatì. shak'ing, a. imi. shall, aux. ô, ộ, â, ba. shal'low, a. kò dźiŋ. shame, v. dodźutł, fi...kilo. shame, n. esi, esiņ, itidzu, odzutì. shame'less, a. odadźu, aitidźu. shan'ty, n. ago. shape, n. awo. share, n. itori. share, v. kpin, se-adzokpin, hari, wá. shar'er, n. adźokpin, alabakpin, aladźoni, odźuwa, olukpin. sharp, a. mu, gongo. sharp'en, v. gbe, kpon, kponmu. sharp'ly, adv. gogo. sharp'ness, n. imu, mimu. shave, v. fa, fagbon: to shave the head. fari.

she, pron. i, ó, óŋ, ộ. sheaf, n. idi, iti. shear, v. re, reron. shear'er, n. olureron. shears, n. alumagadzi. sheath, n. ako. shed, v. re, wo : to shed blood, ta, tadze, ta ... sile. sheep, n. águtan. sheep'fold, n. agbo or ilé águtaŋ. sheet, n. gogowu. shelf, n. kpekpé. shell, n. kpękpę, ikpękpę, ká kara. shel'ter, v. dabòbō, radobò. shel'ter, n. abd. shel'terless, n. aibò. shep'herd, n. oluso-agutan. she'riff, n. tetu. shield, n. akpata, ganiki, gariki, shin, n. igon, odzugon. shine, v. mộ, mọlệ, ràn, ta, tàn, tànmole, tansan, tì. ship, n. oko. ship'master, n. olokd. ship'wreck, n. efoko, ifoko. shirt, n. eha, ewu, agbaladza. shoal, n. bebe. shock, n. asati, awò. shoe, n. bata, kobita. shoe'less, a. lalnibata. shoe'maker, n. aranbata, onibata. shoot, v. ta, yinbon, yin ... nibon: to shoot a bow, ta, tafa; to shoot forth, ta, takpe. shore, n. ebádò. short, a. kuru. short'en, v. mu ... kuru, se .. kukuru. short'ness, n. kukuru. shot, n. ota. shot'-pouch, n. mayami. should, aux. ba, iba. shoul'der, n. édźika. shoul'der-blade, n. oko. shout, v. hó, hokun, ko. shout'ing, n. iho: shouting loudly, kùhu. shove, v. són, sún. show, v. fi...hàn, fi...mò, dźure. show, n. ość. show'ing, n. ifihan. show'er, n. owara, wara. shrewd, a. lî ogbón, logbón. shrewd'ness, a. ogbón.

shriek, n. ke goro. shril'ly, adv. goro. shrink, v. sonki. shri'vel, v. sonki. shri'velled, a. dodo, kpákpala. shroud, n. ago. shroud, v. fi ago we. shuck, n. efon, fulufulu. shun, v. fà ... sehin, ri sá, sonki, yakpasile. shut, v. kpade, se, semo, há. shut (in), a. adimo. shut'ter, n. ekun, ilekun. shut'tle, n. dko. sick, v. salsan, ron : a sick per son, abiron. sick'en, v. ron. sick'le, n. śilo. sick'ness, n. alsan, ardn, ekun. side, n. akpa, egbe, iha. sieve, n. ase. siege, n. idó, isagati. sift, v. kù, se. sift'er, n. konkoso, ase. sigh, n. imi edon. sigh, v. mì edòn. sight, n. inan, iran, iri, irina. sign, n. àmi, ise; to make a sign, sakpere, sakpere, sakpedzure. si'lence, v. kpa ... lenumo. si'lence, n. adźin, adźindźin, akildze, arere, idake, kéké. si'lent, a. dake, didake; to be silent, kpenumó. si'lently, adv. furn. silk, n. sanyan, seda. silk'worm, n. tumbu. sil'lily, adv. botiboti. sil'liness, n. awère, iwere. sil'ly, a. were, siwere, sinwin, śaraŋ. sil'ver, n. fadaka. sil'ver, v. fi fadaka subo. sil'versmith, n. alagbede fa daka. si'milar, a. faramó. simi'litude, n. awdran. sim'mer, v. gbara. sim'ple, a. sokpe. sim'ploton, n. alaimoye, alainiyeno, kere, okpe. sin, n. dse. sin, v. dese, gbese, se. since, adv. nigbati. sincer'ity, n. aisetan. si'new, n. isan. sing, v. kon, konrin. singe, v. wì.

sing'er, n. akonrin, olorin. sin'gle, a. okan, nikan. sin'gly, adv. nikan, nikan śośo, śośo. sink, v. mù, rì: to sink into the ground, wolle. sin'less, n. ailese, alailese, lailese. sin'ner, n. elese. sip, v. fère. sis'ter, n. arabiri. sit, v. dźoko: to sit down, fidibalð. sit'ting, n. ige. situa'tion, n. ibi, ikpo. six, num. efa, mefa. six'fold, n. mefefa. six'teen, num. ēdinoguņ. sixth, num. ekefa. six'ty, num. ogota, ota. skein, n. iko. ske'leton, n. egugun. skill, n. ero. skil'ful, a. mèro, elero. skil'fulness, n. imero. skim, v. ré. skin, n. ará. skin, v. fo. skip, v. fò. skip'per, n. idin. skull, n. agbari. sky, n. orun. sky'light, n. ikóro, odźukpo. slack, a. dè, ède. slack'ened, v. sò. slack'en, v. ro: to slacken one's pace, dese, kpesemo. slack'ness, n. ede, iso. slam, v. se gbagada. slam, n. gbagada. slan'der, n. dulumo. ba ... lorukodźe, slan'der, v. baruko ... dźe, gbà ... dúlumo. slan'derer, n. abanidze. slap, n. abara. slap, v. gba, gba...labara. slato, n. walā. slave, n. erú. slave'dealer, n. ateru, teruteru. slave'holder, n. eleru. sla'very, n. oko erú. slay, v. kpa. slay'er, n. onikpa. sleek, a. dan. sleek'ness, n. adan. sleep, n. idźika, odźú orùn, orùn. sleep, v. sùn, togbé. sleep'less, a. alsun.



SLE

sleep'y, a. orùn konmi (I am smo'ther, v. fin. sleepy). sleight, n. àlukpayida, idan. slen'der, a. fon, gigo, go, gboro, tére, tiriŋ. slen'derness, n. esé. sley, n. àsa. slide, v. bo. slight, v. da...kodźa, fi.. dźafara. slight'ly, adv. so. sling, v. fl, gbộŋ. sling, n. kánakána. slip, v. bo, śi, yó. slip'pery, a. dan, yó. slit, v. là. slope, n. gēregēre. slop'ing, a. bère. sloth, n. àfara, ole. sloth'ful, a. dera, onílora. slo'ven, a. obon. slo'venly, adv. bon. slow, a. dźafara, lora. slow'ly, adv. kpele, keke. slow'ness, n. àfara. slug'gish, a. le. slug'gishly, adv. goigoi, tìko. slug'gishness, n. aigbo, aiye. slum'ber, n. togbé. sly'ness, n. ayose. small, a. kere, were, wewe, kikini, sokoto: a small person, akere. small, adv. kíbiti. small'ness, n. kekere, kikini. small'-pox, n. śakpaná. smart, v. ta. smat'ter, v. he ... so. smat'terer, n. alahéso. smear, v. kùŋ. smell, v. gbòruŋ. smell, n. orùn. smel'ling-bottle, n. akoso. smelt, v. kpd, kporin. smelt'er, n. akporin, olukporin, smile, v. rerin wesi. smite, v. kolu, lù, śá. smith, n. alagbede. smith'ery, n. agbede, aro. smoke, n. ēfi, fiŋ, efiŋ. smoke, v. fin, rēfin, ru. smok'y, a. elefin. smooth, a. dan, fele, felefele, kuna, tèdźu. smooth, v. dan, te fele. smooth'ly, adv. felefele. smooth'ness, n. idan, felefele.

smug'gle, v. yabode. smut, n. adú, dźakawó. snag, n. egún. snail, n. igbin, ikpere, okoto. èdzo, manamana, snake, n. owon, sebe. snap, v. śá, śáki: to snap the fingers, taka. snap'ping, n. iti. snare, n. ohun dide, ege, ekú, gboro, ikekun, ikpeti, mate. snatch, v. dźa, takpa. snatch, n. idźakpati. sneer, v. da...kpara. sneeze, v. sin. sniff, v. sóŋmó. snore, v. honrun, dźeka. snout, n. igi imo. snuff, n. asara. snuff, v. sonmo. snuf'fers, n. irena. so, adv. ba, bai, bayi, boun, behe, gege. soak, v. fi... bo, fi... bomi, re. south, n. gusu. soap, n. ose. soar, v. rà, fõ. so'ber, a. odźú re walę (he is sober). so'berness, n. airekodźa. soci'ety, n. egbe. sock'et, n. iho-itebo. so'da, n. kaun. so'fa, n. ibīrogboku. soft, a. dè, ède, fule, kpere, rd, ogerd. soft'en, v. mu... de or rd. soft'ly, adv. fulefule, rora. soft'ness, n. ède, èro. soil, n. ild. so'journ, v. se átikpo, sátikpo. so'journer, n. átikpo. sol'dier, n. adzagun, dankare, dźakare, dźāma, omo oguņ. sole, n. atelese. sole, a. okan, nikan. solo'ly, adv. nikan. so'lemn, a. rọnộ. solem'nity, n. irono. so'lid, a. lé, kiki. some, pron. awonkán, dié, melokán. some'thing, n. kini. some'times, adv. nigbakúgba. some'where, adv. nibikan. son, n. omo, omokonri. song, n. drin. soon, adv. laikpe, nisisiyi.

SPE

soot, n. dzakáwd. soothe, v. tệ ... laiya or lara, tù. sop, v. ron. sor'cerer, n. oso. sore, n. ègbo, odźu. sore, a. gbekan. sor'row, n. àro, idaro, anú. sor'rowful, a. onirora, alanú. sor'ry, a. kānu. sort, n. oloriori, onirūru. sort, v. yàn, ya...loto. sor'tilege, n. ibo. soul, n. dkan. sound, n. dhun. sound, a. aifo, dida. sound, v. dá, gbā, ro, ta: to sound in water, take soundings, wondò. sound'ly, adv. (asleep), fonfoŋ. soup, n. obę. sour, a. kan. source, n. idí. sour'ness, n. ekan. south'ward, adv. niha or siha gùsu. sow, v. fon, fon ... gbin, fonrugbin, gbin, sú. sow'er, n. afonrugbin. space, n. afo, aye, ofürufú. spa'cious, a. alaye, laye. spade, n. okogun. span, v. gbani. span, n. igbani. Span'iard, n. Aguda. spare, v. da...si, da...silę, kuŋ ... silệ. spared, n. adasí, idasi. spark, n. iforifo. spark'lingly, adv. dźeredźere. spar'row, n. awá, itu, ologonse. speak, v. fò, fòhun, sò, wí. spear, n. esin, dko. spear'man, n. oloko. special'ity, n. akanse. spe'cies, n. iru. speck'les, n. etu. speck'le, v. setu. speck'led, a. etu. spec'tacle, n. irina. spec'tacles, n. awò odźú. speech, n. ohun, ede. spell, v. kà. spend, v. ná, nawó. spend'thrift, n. àkpa, awand, borukonu, nawonawo.

spi'der, n. alantakun, alansasa, stag'ger, v. tagbongbon. eleno. spike, n. iso, ekan. spill, v. ta, ta...silę, yidànę. spin, v. ran, ranwu. spin'ner, n. aranwu, iranwu. spi'rit, n. afefe, èmi. spit, v. tu, tuto. spite, n. iwosi. spite'ful, a. koro, soró. spite'fulness, n. arankan. spit'tle, n. ito. splin'ter, n. erúŋ. split, v. be sansan, là, sán, tộ. spoil, v. badźę, dibadźę. spoil'ed, v. badźę, dibadźę. spoil'ing, n. ibadźe. spokes'man, n. alagbasd. sponge, n. kanrikan. spoon, n. ekpon, ikpon, gombo, sìbi. sport, v. wé. spot, n. abawon. spot, v. se...labawon. spot'less, a. allabawon. sprain, v. fi ... ro, ro. spread, v. mukale, ta, tankale, te. spright'ly, a. ya. spring, v. huko, ré, ru. spring, n. orison, ison. sprin'kle, v. won, bomiwon, bù...wóŋ, ròdźo. sprin'kling, n. abáwón, ibómiwon, ibuwon. sprout, n. akpadahù, ehù, ekan. sprout, v. ru, hù dźade. sprout'ing, n. atonhù. spur, n. ogan. spy, n. alāmi, amí, atona, awoye, ayoluwò, ayoniwò, kelekele. spy, v. ròna. spy'-glass, n. awd. squab'ble, n. ofo, okpalai. square, n. (of a house), asakanilé, sàre. squash, n. agbedźe. squat, v. dákaka, loso. squat'ting, n. àkaka. squeeze, v. fon. squint, v. fodźukan wò. squirrel, n. ikon, keke, òforo, okere. stab, v. gún. sta'ble, n. ilé iso or esin. stack, n. abà, agbo, asati. staff, n. okpa. staff'-bearer, n. olokpa, olokpaga.

stag'geringly, adv. katakata. stag'nant, a. gboku. stag'nate, v. gboku. stain, v. kpa...lose. stain, n. abawon, ibuwon. stain'less, a. ailabawon. stair, n. akasó. stale, a. èhu, gboku, kasi, ikasi, obu. stalk, n. kpokporò, igi. stall, n. budźę, busó, oriso. stam'mer, v. kolòlo. stam'merer, n. akolòlo. stamp, v. tẻ, tẻ ... mọle. stand, n. ibuduro. stand, v. duro, ro: to stand up, dide, naro. stand'ing, a. diduro, digbaro, idigbaro, ogurodo. sta'ple, n. àba. star, n. irawo. starch, n. ògi. stare, v. wò. start, v. siloh. starve, v. debikpa, febikpa. starv'er, n. adebikpani, afebikpa. state, n. iwà. sta'tion, n. isd, ikpo. sta'ture, n. iga. stay, v. duro, kpę. stay'ing, a. akpe. stead, n. ikpo. stead'fast, a. se alyese. stead'fastly, adv. sin, sinsin. stead'fastness, n. alyese. steal, v. dźale, dźa...lole, dźi, dzindi. stealth, n. ayose. steam, n. oru. steam'er, n. elefin. steep, a. gongon. steer, v. toko. stem, n. kukute. stench, n. àyan. step, v. gbese. ste'rile, a. okuśalę. See barren. stern, a. soro, asoro. steward, n. iridźú. stew'pan, n. kpakuta. stick, n. igi. stick, v. kanmole, ré. stiff, a. káka, kako. stiff'ly, adv. kakakaka. stiff'necked, a. waronki. still, a. dźę, dźędźę.

STR

still, v. kpa...roro. still, adv. sibe. still'ness, n. idakeroro. stilts, n. gagalo. sting, n. ita, eta. sting, v. ta. stin'giness, n. awon. stin'gy, v. sê awon, won. stink, v. bú, rùn, śàyan. stir, v. daru, rò, ru, wú. stir'ring, n. irò. stir'rup, n. alukembu, oko-asa. stockade', n. agbàra. stock'ing, n. ibose. stocks, n. àba. sto'mach, n. aiya. stone, n. okuta, okó. stone, v. so ... lokuta. stone'-cutter, n. agbekuta. stool, n. aga, akpoti. stoop, v. bère, go, tiri. stoop'ing, adv. ibère. stop, v. dese, duro, dí : to stop the road, dèna. stop'per, n. edidi. store, n. abà. stork, n. ako. storm, n. idźi. sto'ry, n. iro. stout, a. lara. straight, a. dogba, ganran, tāra, tó. straight'en, v. mu... to. straight'ness, #. ito, osanhan, tito. straight'way, adv. eyitawiyi, logan. strain, v. bà, gbà, sệ. strain'er, n. ase, ladiro, okiti aro. strait, n. diwo, inira. strange, a. èmò, adźedźi. stran'ger, n. adżedźi, aledźo, olòdzo. stran'gle, n. lo...loron. straw, n. kórikó. stream, n. isan. street, n. igboro, ita. strength, n. agbara, okun. strength'en, v. mu...lé, tì... lehin. stretch, v. nà, naga. stretch'ing, n. ena, iyà. strew, v. fe ... ka, fon. strict'ly, adv. lesoleso. strife, n. idzà, agon. strike, v. dá, lù, lule, ro, tí: to strike against, dákàn, gún,



da...m6; strike with a sword, | sud'denness, n. ddźidźi. da...lida; strike with a stick, sue, v. fi...son, son, son, sun. suf'fer, v. dźiya. da... nigi; strike with the fist, dzilese, dzilese, ki...nibende. suf'ferer, n. odźiya. string, v. sin. suf'fering, n. iya. suffi'cient, a. tó. string, n. okun, fina. string'y, adv. olokun. suf'focate, v. fln. strip, v. bó, hó, tu ... laso, tu .. su'gar, n. iyo-oibó. su'gar-cane, n. ireke. níhòriho. stripe, n. inà. suggest', v. kpimo. su'icide, n. ikpara. striped, v. abilà, ètu. suit, v. bade, ba ... śe, rę. stripped, a. etú. strive, v. dźà, lákaka. suit'able, a. wo, ye. stroll, v. kiri. suit'ableness, n. abade, iwo. stroll'er, n. alarin kiri. sul'try, a. moru. strong, a. káka, lé, lera, lè inokun : strong man, akoni, alaa summerset, takete. sum'mit, v. ori. gbára. strong'ly, adv. kakaraka. sump'tuous, a. adiddn. strug'gle, n. awaya, idźakádi, sump'tuously, adv. iwaya-idźa, owere. didòŋ. strug'gle, v. sê awaya, dzowere, sun, n. ōruŋ. sun'rise, n. ilà ōruŋ. гá. sun'set, n. iwd örun. strut, v. yan. stub'ble, n. akekun. sun'shine, n. iran orun. stub'born, n. agidi. superadd'ed, n. awisi. stub'bornness, n. aigbo. stu'dy, v. keko. tedźú. stum'ble, v. kose. superintend'ence, n. stum'bling, n. ikose. dźuwò, ibodźuwò. stum'bling-block, n. adugbolù, dugbolù. alafodzúto. stu'pid, a. akun, dkun, akunrete gigo, go, ohe. rior, sare. stupid'ity, n. gigð. superior'ity, n. isare. stut'ter, v. kòlolo. superscrip'tion, n. akolé. stut'terer, n. akòlolo. superstition, n. subduo', v. se, se ikawo. ekokéko. submit', v. forifun, foribàle, sup'per, n. asè-alè. tuba. supplant', v. dzi...lese. sub'stitute, v. fi ... likpo, gbisup'plement, n. ekón. sup'pliant, n. onibèbe. kpo. sub'stitute, n. agbikpo. sup'plicate, v. bè, bebè. sub'terfuge, n. awawi. sub'tlety, n. ero, ogbonko support', n. afehintì. gbon. succeed', v. bí, telé. hin. success', n. āsiki. succes'sion, n. itele. fararo. succes'sor, n. atele. suc'cor, v. gbà, gbà ... lowo. such, pron. iru. kpe, sebi, tamaha. suck, v. mo, mu. ... mólè. sure, a. da...lodźu. suck'le, v. fi omu fu. sud'den, a. se ddźidźi, ddźisure'ty, n. onigbowó. dźi. sur'face, n. odźú, ori. sud'denly, adv. lodžidži, kpa, sur'ly, a. sono. kperé. surmount', v. bòri.

sur'name, n. akpele. surpass', v. bòri, dźù, rè ... kodźa. sur'plus, n. iyokun. surprise', n. sun, idzi. surprise', v. bábudźá, da... nidzi, yà...lenu. surren'der, v. tuba. surround', v. bù...ka, fà... yika, ka...mó, ro...gbaká, yika. surround'ing, n. abuka, akamó, ayika. survey', v. wd, be ... wd. suspect', v. fi...mó. sum'merset, n. òkiti : to turn suspend', v. fi...ha, fi...ko, fi...tì, gbe...ha, rò, sorò. suspi'cion, n. afóranmó. suspi'cious, a. afura, fura. didònsuspi'ciously, adv. koikoi. sustain', v. tì...lehin. swad'dle, v. gbà...lodza. swal'low, v. mì, gbe...mì. swap, v. kpaśikparo. swarm, n. okpowom : in a swarm, yon. superintend', v. fodzuto, wò, swarm, v. śù. sway, v. fl. swear, v. bura, fi... bu, sekpe. aboswear'er, n. elekpe. superintend'ent, n. alafiyesi, sweat, n. ögùn. sweat, v. lägun. supe'rior, n. are: to be supesweep, v. gba: to sweep the house, gbalé; sweep the ground, gbalę. sweet, a. dòn. isinkùsin, sweet'ly, adv. kanmukanmu, kaunkaun. sweet'meats, n. adidon. sweet'ness, n. diddn, eddn, iddn. swell, v. bùke, ru, wú. swell'ing, n. wiwu. supplica'tion, n. ebe, ibebe. swept, a. egbá. swift, a. yara, iyara. support', v. fehintì, tì, tì...leswift'ness, n. iyara. swim, v. we, luwe. support'er, n. alafehintì, oniswin'dle, v. re...dze. swin'dler, n. alayandze. suppose', v. daba, fikpè, kośeswine, n. elede. swing, v. fi, rd. suppress', v. fi...kpamó, bo swing'er, n. ofi. switch, n. oré, kpatire. swoll'en, a. wiwu. swoon, v. daku. sword, n. agbe, ida. sy'rup, n. oyin.

THU

T. ta'ble, n. aga, itafo. tack, n. iso. tail, n. iru. tai'lor, n. aranso. tai'loring, n. iranso. take, v. fi ... mu, gbà : to take away, gbe ... loh, ko ... loh; take up, ko. tak'ing, n. igbe. tale'-bearer, n. ofófo, olofofo, oloforo. talk, v. so, soro : to talk about, da . . . sò. talk, n. osd. talk'ative, a. dánú, sộsọ. talk'atively, adv. kporokporo. talk'er, n. alaroye, alaso. tall, a. ga. tall'ness, n. agógo, giga. ta'lon, n. ekan. ta'marind, n. adzagbon. tambourine', n. sekere. tame, v. sìn, tu...lodźú. tame, a. mộdźú, osìŋ, rộdźú. tan'gled, a. kiredźe. tan'ner, n. alawd. tap, v. dźì, dźìŋ, tú. tar'dy, a. lora. tar'ry, v. kpę. task'master, n. akonisise. taste, v. tộ, tộ ... wò. tat'tle, v. sofofo. tat'tler, v. adakadeke, ofófo. tattoo', v. ko, kolà. tattoo', n. ilà. tattoo'er, n. olólà. tattooed', a. onilà. taught, a. akotán. tax, n. owobode. teach, v. ko, koni. teach'er, n. akoni, oluko, olukoni. tear, n. omidźe, omi odźú. tear, v. yà, fà ... ya. teat, n. omu. tell, v. ro, rohin, wí. tell'ing, v. ero, iro. tem'perance, n. airekodza, akparamo. tem'pest, n. idzi, efufu, nlá. tem'ple, n. (of the face), eran; (place of worship), ilė mimo. tempt, v. dan ... wò. tempta'tion, n. idanwò. tempt'er, n. onidanwò. ten, num. ewà, mewà.

ten'der, a. oronu, rd. ten'derness, n. ironu. tent, n. agó. tent, v. gbegó. tenth, num. kewa: a tenth part, idamewa. te'pid. See lukewarm. torms, n. arosilę, arotelę. ter'minate, v. kàse, kú, kpekun, nikpękun, kpin, kpinlę. termina'tion, n. atubotán, ikú. ter'rapin, n. awon, idźakpa. ter'rible, a. deru. ter'ribleness, n. eru. ter'rify, v. deruba, daiyafo. tes'ticle, n. ekpôn. tes'tify, v. gbà ... eridze, gbà ... leridze, dzeleri. tes'timony, n. erí, idzerí. tex'ture, n. iró. than, conj. dźù: better than I, dara dźù mi. thank, v. dukpe, sokpe. thank, n. okpę. thank'ful, a. amore. thank'fulness, n. adukpe. thank'less, a. aidukpe. that, pron. ná, nì, eyiná, eyinì. that, conj. ki, kpé, nikpé. thatch, v. bòlé. thatch'er, n. bòlebòle. thaw, v. yó. thee, pron. iwo, o, re. theft, n. òle. their, pron. tiwon. them, pron. awon, nwon, won. themselves', pron. awon ná. then, adv. nigbaná. then, conj. ndżę. thence, adv. tibe. thencefor'ward, adv. lati ibe three, num. eta, meta. lóh. there, adv. ibe, mbe, nibe, sibe, dhuŋ. there'about, adv. niha ibe, nitori re. thereaf'ter, adv. lehin igba ná. thereby', adv. nikpatí rę. there'fore, adv. itori, nitoriná, ndźę. therein', adv. ning re. these, pron. iwonyi, nwonyi, wonyi. they, pron. awon, nwon, a. thick, a. ki, nikpon, sun. thick'et, n. osusu, igbe. thick'ly, adv. kobikobi. thick'ness, n. iki, ikpon.

thief, n. édzikan, òle. thiev'ishly, adv. dźindi dźindi. thigh, n. itan. thin, a. bele, belebele, fele, felefele. thine, pron. tere, tire. thing, n. iwun, kini, nkán, ohun. think, v. daba, gbèro, rò. think'ing, n. aba, ird. third, num. keta: a third part, idamewa. thirst, n. ongbe, thirst, v. longbe. thirs'ty, a. ongbe gbe mi (I am thirsty). thir'teen, num. etalá. thir'ty, num. ogbon. this, pron. yi, eyi, eyiyi, alayi, eleyi. this'tle, n. ewon. thi'ther, adv. lohun, nibe. thorn, n. egun, ogan. thorn'y, a. elegun. tho'roughly, adv. dźale, dźale dźale, śaśa, śaunśaun, toto. those, pron. iwoni, woni. thou, pron. iwo, o, o. though, conj. amokpé, bí, bí ...tile. thought, n. èro, ete, irono. thought'ful, a. saro, asaro, olusaro. thought'less, a. alairo, aimete. thought'lessness, n. alrò. thou'sand, num. egberun. thrash, n. iwó. thread, n. owú. threat, n. ilo, ikilo. threat'en, v. kilo, yanhun. three'fold, n. meteta. thresh, v. kpàka. throat. n. omirín. throb, v. ro. throne, n. ite. throng, v. ha...laye. through, prep. dźa. throughout', prep. dźá, dźáhindzahin. throw, v. dźu, dźund, so, sond, tand : to throw in wrestling, da ...nidźa. thrush, n. elúlu. thrust, v. kiwobo, gún. thumb, n. atamkpako, igborobo. thump, v. tí.

thun'der, n. arā. thun'der, v. kù, sáŋ. thus, adv. baun, behe. thwart, v. bábudźa. thy, pron. re. thyself', pron. iwo ná. tick, n. egbon. tick'le, v. ké ... legake, rìn. tick'ling, n. egake, egani, egini. tid'ings, n. ihin. ti'dy, v. findzu. ti'dy, a. āfindzú, eleye. tie, v. di, rà, sán, so: to tie to, somó; tie loads, deru; tie a knot, sokpa. tight, a. lé, di. tight'en, v. fa...lé. tight'ly, adv. gbámgbam, kpinkpiŋ. till, conj. digbati, titi, toni. till, v. ro, roko. till'er, n. alaroko. tim'ber, n. iti, igi. time, n. akóko, arin, arinko, ewò, ida, ìgba, wakati : Time is flying, odzó nfò lóh. time'-server, n. odźulafeni. ti'mid, adj. beruberu, lodzo. timid'ity, n. odźo. ti'midly, adv. beruberu. tin, n. tangara, tasa. tin'der, #. lewu. tin'der-bag, n. àkpo-isana. tip, n. sonso. tip'pler, n. omoti. tip'sy, a. oti nkpa mi (I am tipsy). tip'toe, adv. tiro. tire, v. dāsa. tired, a. āre ņše, gāsa. tire'some, a. lāre. tithe, n. idamewa. ti'tle, n. oniko. to, prep. de, fu, fun, si, sodo, ti. toast, n. sun, yan. tobac'co, n. taba : African tobacco, ákira; Brazilian tobacco, dźuku. tobac'conist, n. alasára. to-day', loni, oni. toe, n. omose : great toe, ikpori ; little toe, omodin. toge'ther, adv. dźo, dźumó, kpð. toil, n. ise ikpa. to'ken, n. igbowo. to'lerate, v. dekun sí. 17

toll, n. owóbode. toll'-gate, n. ibode, dna ibode. toll'-gatherer, n. agbowode. to'mahawk, n. gamugamu. toma'to, n. igbá. tomb, n. ilé okú, ilekpa. to-mor'row, n. ola ;-adv. lola. tongs, n. emu. tongue, n. ahon, awon. too, adv. kpelu. tool, n. elà, ohun ona. tooth, n. akoko, ehin, eyin. tooth'ache, n. ehindon, tooth'less, a. akayin. top, n. oke, ori: on top, sori. top'most, a. agángan. tor'ment, n. ise oro, oro. torment', v. da...loro, kusi, kponlodźu, śiśę oró. torment'or, n. asoro. tor'toise, n. awon. tor'ture, v. da...loro. to'tal, a. ototo, toto. total'ity, n. ototo. touch, v. fowota, fowoba, kàn, tộ, tộ ... lara. tough, a. gbó, yi. tough'en, v. mu or se ... gbó. tough'ness, n. agbó, egbó. towards', prep. ikódźusi, lokokan, okokan, siha, sikpa. tow'el, n. inddzu, indse, indwo, tobi, tobindwo. tow'er, n. ilé iso, ore. town, n. ilu. track, n. ese, ikpa, ikpase. track, v. tona, tose. trade, v. nadźa, śdwo. trade, n. owo, odza. trad'er, n. aladźakpa, alárobo, aśówo, oniśówo. tradi'tion. n. atowodowo, itan, owodówo. tradi'tioner, n. arokin, ologbò. traffic, v. nadza, sowo. traf'fic, n. adźakpa, arobo, òwo. trail, n. ibale, ikpa. trail, v. tokpa, tose. train, v. to. trai'tor, n. alafihan, edale, onikukpani. tram'ple, v. tẻ, tẻlẻ, tẻlese, tẻ ... silè, tèmó, tè ... mólè. tran'quil, a. rolè, toro. tran'quillize, v. mu ... rolę. transact', v. se. transcend', v. dźù, bòri, kodźa. transfi'gure, v. kpara...dà :

he was transfigured, ará re kpadá. transgress', v. dàran, sộran, refin, rufin, yinfin. transgress'ion, n. idaran, irekpa. transgress'or, n. alarekódźa, arūfiņ. translate', v. ro. transpa'rent, a. mó. transplant', v. le, lo. transport', v. ko...l6h. transporta'tion, n. ikolóh. trap, n. ebiti, ége, osonson, ikonkośo, irin. tra'vail, v. robí. tra'vel, v. radźo, rebi. tra'veller, n. aradzo. tra'velling, n. (together), adzorin. tra'verse, v. là...dźá. tread, v. tèlè, tèlese, tè...móle. trea'dle, n. itèse. trea'son, n. ese oba. trea'sure, v. fi... śura, śura. trea'sure, n. isura. trea'ty, n. ikpinu. tree, n. igi. trem'ble, v. wá, wáriri. trem'bling, n. owariri. trem'blingly, adv. rírí. tre'mulously, adv. titi. trench, n. iyara. tres'pass, v. dàran. tress, n. iwedze. tri'al, n. idanwo. tri'angle, n. oligon meta. tribe, n. orild, dya. tribula'tion, n. wahala, tulasin. trick, v. sagalamasa. trick, n. agalamasa, arékeréke. tri'er, n. amodźe, oludanwo. tri'fie, v. dźafara. tri'flo, n. inkankinkan. trig'ger, n. akérekére, ekő. tri'nity, n. emetalokan. trip, v. kose. trip, n. àra. tripe, n. ifon, saki. tri'ple, a. meteta. tri'umph, v. śogo, yò. tri'une, a. metalokan. troop, n. owo. trou'ble, v. rò, tó, yo ... lenu. trou'ble, n. wahala, ise, iyonu, lālā, odzukpoņ, idzaba, irobinódze, idanilodzu, idanilara, adźaba, abadźo.

trou'bled, a. dźowere, kolelę. trou'blesome, a. yonu. trough, n. oko. trow'el, n. abero. trow'sers, n. sokoto; different kinds are called, abénugbàgba, alongo, efà, ìyegbe. true, a. titó, tó. tru'ly, adv. lotito, loto, nitoto, mà. trum'pet, n. ikpè. trum'peter, n. onikpè, afonkpè. trunk, n. akpoti. trust, n. igbekele, igbó. trust, v. da...làwin, gbekele, gbokanle. trustee', n. agbatodzu. truth, n. otito, oto, toto, itoto, nitotó, dódó, dododó, ododó. truth'ful, a. loto, li ododo, olododó. truth'less, a. ailotó, aisotó. try, v. dan ... wò, ródźu. tu'ber, n. eta. tum'ble, v. togedéngbe. tu'mor, n. wiwu, ōwo. tu'mult, n. gídigíni, irúkerudo, rukerùdo, irulu: to make a tumult, rokeke. tune, n. òriŋ. tu'nic, n. alukasafa, kúkumó. tur'key, n. tolótoló. turn, v. dà, kpadà, kpara...dà, kparidà, yẻ, yẻra, yi, yi.. kpadà, yikpo. tur'tle, n. awon. tut! interj. sio! twelfth, num. ekedźilá. twelve, num. edźilá, medźilá. twen'ty, num. ogún. twice, adv. medzi, lemedzi. twig, n. kpatire. twi'light, n. fifi, finfin, wiriwiri. twin, n. edźire, ibedźi. twine, n. okùn tinrin. twine, v. ká. twin'kle, v. san. twink'ling, a. san. twist, v. koko, keredze, ran, we, we ... kpd. twist'ed, a. ló. two, numb. edźi, medźi. two'-edged, n. olodźu medźi. two'-fold, a. medźimedźi. ty'rannize, v. se sinisini. ty'rant, n. sinisini.

U. udder, n. omu ug'liness, n. iburu odźú. ug'ly, a. buru, kò dara. ul'cer, n. itankpara. ul'cerate, v. tankpara. umbrel'la, n. obonbón, ikporuŋ. una'ble, n. ailé, kò lé. unaccep'ted, a. aigbà. unaccom'modating, a. aisenia, awon, asawon. unaccom'panied, a. alsin. unaccom'plished, a. aisetán, aikpiŋ. unaccount'able, a. aimò. unadapt'ed, n. aibade. unadorned', a. aiseloso. unadul'terated, a. allabula. unani'mity, n. ohun kán. una'nimous, a. lòhun kán. unapproach'able, a. alsonmó, alaisonmo. unasked', a. alkpè. unavail'ing, a. asàn, lasàn. unbar', v. tú, sí. unbelief', n. aigbagbó, aigbó, algbóran. unbeliev'er, n. alainigbagbó. unbeliev'ing, a. kò se igbagbó, alaigbagbó. unbelov'ed, a. aife, alaife. unbid'den, a. aikpe. unblest', a. alaibukon. unbri'dle, v. tu ni idźanó. unbro'ken, a. alfó. unbuilt', a. aìkó. unceas'ing, a. aidá, aiyè. uncer'tain, a. saníani. uncer'tainty, n. aniani. unchain', v. tu ... lèwon. unchange'able, a. aikpada, aiyikpada, aidiyato. uncha'ritable, a. aifeni, alaifeni. uncha'ritableness, n. alfeni. uncir'cumcised, a. aìkolà, alaikolà. uncircumci'sion, n. alaikolà. unclean', n. almó. unclean'ness, n. alfò. unclothed', a. albòra. unconcern', n. albere, alkiyesi. uncorrupt'ible, a. aidibadze, alaidibadźe. uncorrupt'ness, n. aidibadze. unho'liness, n. aimimó. uncount'ed. a. aikà.

unco'ver, v. sí. uncul'tivated, a. alro. uncut', n. alke, alkpa, alré, aiśá. undaunt'ed, a. aiberu. undeceit'fulness, a. aisetan. undefend'ed, a. aibò, alaibò. undefiled', a. ailabawon. un'der, prep. labe, nisale. underneath', prep. abe, labe, isale, nisale. understand', v. mò, ridi, ye. understand'ing, n. iyé, iyenộ, oyé, imoye. understood', a. ayetán. undertake', v. dawolé. undertak'er, n. adawolé. undeserv'ed, a. aidże, aidżebi. unde'viating, a. alyakpa. undiscern'ing, a. ainiyenó. undis'ciplined, a. aiko. undo', v. tú. undone', a. aìse, abadźę. undoubt'edness, a. aisiyemedźi. undress', v. bo aso le. undy'ing, a. aikú. unea'sy, a, dàro. uneat'ableness, n. aldzé. une'ducated, a. alko. unembar'rassed, a. aidamu. unendu'rableness, n. aikpe. une'qual, a. aisegbe. kabakaba, une'venly, adv. yànyàn, śakiśaki. unfair', n. altó. unfaith'ful, a. alsoto. unfeigned', a. alsetan. unfin'ished, a. asekùn, tì. unfit', a. alaiye. unfold', v. tú. unforeseen', a. airitele. unfound'ed, a. ainidi. unfre'quent, a. kede. unfruit'ful, a. alaileso, sekpon. unfulfilled', a. aìse. unga'thered, a. aìkó. ungrate'ful, a. afibikpore, afò, alaimòre, foresigi. unguard'ed, a. aiso. unhap'piness, n. adźabá. unheal'thy, a. ailera. unheard', a. algbó. unheed'ed, a. aikiyesi. unhe'sitating, a. aisivemedźi. unho'ly, n. aimó.



ainiyiŋ. unhook', v. tu. unhurt', a. aikpalára. unhum'bled, a. airelę. u'nicorn, n. agbanrère. uninfec'tious, a. airan. uninstruct'ed, a. alaiko. unintel'ligible, a. aiyé. unintelligibil'ity, n. aiyé. unintend'ed, a. aikpete. uninvit'ed, a. aìkpè. u'nion, n. adakpo, idakpo, idawokpo, idikpo, aiyakpa. u'nison, v. oldhunkán. u'nit, n. okan. unite', v. badakpo, da...kpomó, kpa...kpò. u'nity, n. okan, isokan. univers'ally, adv. súā. u'niverse, n. agbaiye. unjust', a. aito, aisoto. unjustifi'able, a. aidalare. unkilled', a. alkpa. unkind' a. alsènia, alseun. unknown', a. aìmò, èmò. unlaw'ful, a. ailofin. unlearned, ' a. alaiko. unleav'ened, a. aiwú. unless', conj. afi, afibi, ayanśebi, bikòśe, bikòśekpé. unlike', a. aidżo. unli'mited, a. ainikpękun. unlov'ing, a. aìfé. unmado', a. aidá. unmer'ciful, a. ailānu. unmer'cifulness, n. aìsānú. unmin'gled, a. ailu, aidakpộ. unna'tural, a. aldanida. unnum'bered, a. ainiye. unobserv'ing, a. aikiyesi. unoffend'ed, a. albinó. unprepared', a. aimura. unpro'fitable, a. alailere. unproved', a. aileri. unquench'able, n. adźódkú. unquench'ableness, n. aikú. unreaped', a. alsá. unrea'sonable, a. altó, aldźana. unredeemed', a. airàkpada. unreform'ableness, n. alkpada. unrege'nerate, a. altonbi. unreli'able, a. afindsadzere. unrepent'ing, a. aironokpiwada. unreply'ing, a. aidze.

٢

unho'nored, a. ailola, alailola, unright'eous, a. , alaisododo, urge, v. ro, to. aisododo. unright'eousness, n. aisododo. unripe', a. eganran, aigbó. unripe'ness, n. aìgbó. unru'liness, n. afoộgbó. unru'ly, a. alawigbó. unsad'dle, v. tú ... ni gāri. unshel'tered, a. alaibò. unskil'fulness, n. alailogbon, alaimose. unsought', a. aiwakiri. unsound', a. alailé. unsta'ble, a. alaiduro. unstained', a. ailabawon. unsubdued', a. alse, alsegun. unsuit'ableness, n. aidźć. unsuit'ed, a. aiye, aibade. unthank'ful, a. alaimore. untie', v. tú. until', conj. titi. untilled', a. igbòro. un'to, prep. sikpa, sodo. See to. untrained', a. aìkó. untrue', a. aito. untu'toredness, n. ibimbi. unwar'ranted, n. (saying) adaso. unwashed', a. aìfò, aìwe. unwell', a. alsan. unwil'lingly, adv. tiko. unwil'lingness, n. aifé. unwise', a. aigbon : an unwise person, ailogbon, alailogbon, alaigbon. unwit'nessed, a. alleri. unwor'thiness, n. alye. unwor'thy, a. alaiye. unyield'ingness, n. aìgbo, aìye. up, prep. leke, loke, soke, lori. upbraid', v. ba...wi. uphold', v. dimú, gbe ... duro, gbe ... ro, té. uphold'er, n. olugbeduro. upon', prep. lé, leri, lori, sori. up'permost, adv. leke, loke. up'right, a. olododo, iduro śinśin. up'rightly, adv. san, sin, sinśin. up'roar, n. áriwo, gidigini, iru, irulu. uproot', v. tú upset', v. dà. up'ward, adv. loke.

u'rinate, v. to. u'rine, n. atd, itd. us, pron. awa, wa. use, n. èlo. use, v. lò. use'less, a. aiseld. u'sual, a. okporo. uten'sil, n. èlo, ohun ilò. ut'terance, n. ifo. ut'terly, adv. śuśu.

### V.

va'cancy, n. òfo. va'cant, a. òfo. va'cillate, v. siyemedzi. va'gabond, n. asá ènia, dzegúduragúdu. vain, n. gberaga, làsan, sefefe. vain'ly, adv. làsan. vale, n. koto, dzigonron, ofónifodźi. val'ley, n. idzigonron, koto oke. va'luable, a. oliye. va'lue, n. itoye, iye. va'lue, v. fi...san, kpè iye. van'guard, n. kelekele. va'nish, v. dì òfo. va'nity, n. asàn. van'quish, v. se, segun. va'por, n. oru, ikūku. va'riance, n. iyakpa : to set at variance, yan ... nikpa, yan ... nikposi. vari'ety, n. irūru, onirūru, oloriori. vaunt, v. sogo, sefefe. vaunt'ing, n. ogó. vegeta'tion, n. ewe. vehement'ly, adv. tì. veil, n. ibodźu. vein, n. isan. vel'vet, n. arán. ve'nerate, v. bdwo fu. venera'tion, n. ibuyin. ven'geance, n. esán. ve'nom, n. oró. ve'nomous, a. oloro. ven'ture, n. idase. vera'city, n. otito. ve'rify, v. mu...to. ve'rily, adv. lotito, loto. ver'min, n. ina, yoro. ver'tigo, n. oyi. ve'ry, adv. fiofio, gangan, gaun, dźodźo, dźu, koro, mà, toho.

ves'sel, n. ohun èlo, ohun ilò. vex, v. bá....ninódze, bi.. nino, nilara. vexa'tion, n. ibadze, ibinó, irukpekpe. vexed, a. binódze, runó. vi'al, n. okpálaba. vici'nity, n. etile. vic'tor, n. olusete. vic'tuals, n. ondze. view, v. wd. vile, a. abese. vi'lifier, n. alebu. vil'lage, n. égure, iléko, ileto, ilukedzi. vil'lager, n. ará ilu, ará iléko. vin'dicate, v. gbidżà. vindica'tion, n. egbe, igbera. vindi'cative, a. asoro. vine, n. okun (a term applied to all running and climbing plants). vi'olence, n. agbara, ele, dzámba, iwà ikpa. vi'olent, a. kpati. vl'olently, adv. fukefuke, gburu, kpakpa, kpatikpatí, tantan, tìtì. violin', n. duru. vi'per, n. agbādu, kpamole. vir'gin, n. wundia. virgin'ity, n. iwa wundia. vis'cid, a. mó, emó, fà. vis'cous, a. fà. vi'sible, a. hàn. vi'sibly, adv. ni gbangba. vi'sion, n. inan, iran, odźuran. vi'sit, v. be ... wd, kesi, wd. vi'siting, n. abodźuwó. visita'tion, n. abèwò, ibèwò. vl'sitor, n. akesi, alakesi, awòni. viva'city, n. iyari. vi'vidly, adv. san. vo'cal, a. olòhun. voca'tion, n. ise. voice, n. òhuŋ. void, a. òfo, asàn. void, v. so ... dasàn. vo'luntary, a. fura, fu ará rệ. **vo'mit**, *n*. ebì. vo'mit, v. bì, kpọ, ru... laiya. vora'cious, a. onidźekudźe. vow, n. ileri. vow, v. seleri. vul'ture, n. àkala, igun, tente-

wad, n. (of a gun), idze. wad, v. kì. wade, v. là. wag, v. redi. wa'ges, n. owóśę, oya. wa'gon, n. kękęru. wail, v. kpòhun rere. wail'ing, n. ohun rere. wait, v. digbaro, duro. wake, v. dźi, tadźi. walk, v. rìŋ. walk, n. akporó. walk'ing, n. irin. wall, n. igana, odí, ogíri. wall, v. modi. walled, a. olodi. wal'let, #. ásuŋwóŋ, óketè. wal'low, v. kpafo. wan'der, v. kiri, rln. wan'derer, n. akiri, alarinkiri, onikiri. wan'dering, a. akiri. wan'deringly, adv. kiri, kirikiri, kakiri. want, v. se alainí. wan'tonness, n. asedzu. war, n. idźa, ogun : which causes war, adzagunsile. war, v. dźaguŋ. warm, a. gbona, ya. warm, v. rana, ya, yana, yàra. warn, v. kilo. warp, n. iró. warp, v. taso. war'rior, n. adźagun, ologun. wart, n. ödi. wash, v. bo, fo, we, si ... no: to wash the face, bodzu; wash the body, bora, wera. washed, a. awend. wash'erwoman, n. alagbafo, onifo. wasp, n. agbon. waste, v. da...nd, fi... sofo, śofo, tafala. wast'er, n. awand. wast'ed, a. adáno, fo. waste'fulness, n. borukonu. watch, v. so, sona, sora. watch, n. iso. watch'er, n. oluso. watch'fulness, n. isora. watch'man, n. eso. watch'-tower, n. ore. wa'ter, n. omi, ddo. wa'ter, v. rin.

wa'ter course, n. òdo, ikpa ddo. wa'ter-melon, n. guna, bara. wat'tle, v. há. wat'tle, n. toló. wave, n. irumi, tere. wa'vering, a. se wele. wav'ingly, adv. wele. wax, n. ida, dda. way, n. dna, ikpa. way'layer, n. alabamole. we, pron. awa, á. weak, a. alailera, elekerede, kerede. weak'ly, adv. hente. weak'ness, n. ailera. wealth, n. olà, ord. wealth'y, a. oloro. wean, v. dza...lenu, we, won. wea'pon, n. elé. wear, v. woso : to wear out, ld ...gbó. wea'ried, a. lare. wea'riness, n. agara. wea'ry, v. da...lagā, rē, sú. wea'ry, a. lare. wea'ther, n. odżo. weave, v. won, wonso. weav'er, n. alakele, awonso : weaver's beam, akabe. wed'ding, n. ibi-iyawo. weed, v. ro. week, n. ose. weep, v. sokun. weep'er, n. elekun. weep'ing, n. ekun. weigh, v. won, siwon. weight, n. osuwon. weight'ily, adv. rinrin. well, n. kanga. well (it is), adv. sian, suan. well, adv. gege, dźodźo, lehe, kputu, rère, saunsaun, to, toho. wen, n. gège, koko. west, n. atiwo-orun, yama. west'ward, adv. niha yama. wet, a. tutu. wet, v. rin, w?. weth'er, n. ogufe. wet'ness, n. itutu. whale, n. abunibutan. wharf, n. ébute. what, pron. biti, ē, ewó, ki, kinla. what else? adv. ambosin, ambòtori. whate'ver, pron. kati. wheat, n. alikáma.



YE

wild'cat, n. akata, agbó. wheel, n. keke. wil'derness, a. agandzu, aginwhen, adv. nigba, nigbati, nidźù, idźu. gbawo? ti. wild'fowl, n. eiye igbe. whence, adv. bi, nibiti, nibo, will, aux. \$, ô, ô, ba, dźę. niboti. will, n. ife. where, adv. da, ibo, libisi, nibiti, nibo, niboti, sa, sìa, wa, tí. wil'fulness, n. amose. whereas', adv. nibi. wil'fully, adv. furafura. whereby', adv. bibawo. wil'ling, a. fé, dze. where'fore, adv. nitoriná. wil'lingly, adv. tinotino. where'ver, adv. nibikibi. win, v. lako. wind, n. afefe, efūfu. whet, v. gbe, kpon, kpon. wind, v. kà dàwú, káwe, kāwu, mu. whe'ther, conj. bi, yala. wem6: to wind together, wekpd. which, pron. ē, ewó, kelo, ti win'dow, n. férese. yisi. wind'pipe, n. igongo-ofon. while, adv. nigba, nigbati. wing, n. akpa, akpa-iyę. wink, v. fodźúkpè, śędźú. whip, n. lagba, kpaśan. whip, v. da, nà. win'now, v. fe, fe ... nd: winwhip'ping, n. inà. nowed away, afend. whirl, v. dźo, lori, kpòri. wipe, v. fa, nd : to wipe off, nd whirl'ing, n. ilori. ... nd. wis'dom, n. ogbon. whirl'wind, n. idźi. whis'per, v. sorodzedze, sorowise, a. amòdzù, mòran, amòkele. ran, olumdrán, gbón, ologbon, whis'perer, n. olóye. asorodzędze, wise'ly, adv. asorokele. ogbongbon, fi whis'tle, n. akpala. ogbón. wish, v. whis'tle, v. sufe. fé. white man, n. ambó, oibó, wisp, n. iti. ovibó. witch, n. adźę, alawika, arówhite'ness, n. alala, fifu, fufu, niká, awirin, oso. ifun, tála. witch'craft, n. ise oso. whi'ther, adv. nibo. with, prep. bá, fi, fu, fun, lodo, whit'low, n. atafo. kpelu, ti. who! pron. ta! tani! who, ti. withdraw', v. fa... kpadà. whoe'ver, pron. enikeni ti. withe, n. okun. whole, n. odidi, ototo, toto. wi'ther, v. kú, ro, rodzo, sekpe, whol'ly, adv. kpatakpata, kpi, wdwé. withhold', v. dakun, fa ... sesaka, tèfetèfe, ti ... ti. whoop, v. kigbé. hiŋ. why, adv. ē śe ti, cháśc, chátiśc, within', prep. ning, ting. ēsé, ētise, ewó. without', adv. lode, lehin. wick, n. owú. without', prep. laini. wick'ed, a. buru, owfn. withstand', adv. de ... lona, wick'edly, adv. fura. kodźudźa. wick'edness, n. iburu, ikà, wit'ness, n. eleri, erí. ikakika, iśekuśe, iwa buburu. wi'zard, n. alawiká, aróniká, wide, a. gbàgba, gbòro. awirin, oso. wide'ly, adv. gbengbe. woe, n. egbé: woe unto thee, wide'-mouthed, a. abénu egbé ni fu o. gbòro. wo'man, n. obiri, obinri. wid'en, v. mu or se ... gbòro. womb, n. inó. wi'dow, n. okpó. won'der, v. yanu. width, n. ibu, igboro. won'der, n. èmo, iyanu. wife, n. aya, abileko. won'derful, n. gása, kpa. wild, a. igbe, ti igbe. woo, v. fé.

wood, n. igi. wood'en leg, n. angere. wood'pecker, n. akoko. woof, n. ita, okuku. wool, n. iron agutan. word, n. gbolòhun, dro. work, n. ise. work, v. śiśę. work'man, n. oniśę. work'shop, n. ilé ise. world, n. aiye, araiye. worm, n. aron, èdzono, ekolo, kòkorò. worm'eaten, a. adźu. worse, a. ké. wor'ship, n. isin. wor'ship, v. bo, bogi, foribale, hari, sìn, te, wari. wor'shipper, n. olusin. worth'iness, n. eyé. worth'less, a. nkankinkan. worth'y, a. ye. would, aux. ba, dze. wound, v. farakpa, kpa...lara, rán, śá, śa ... logbę. wound, n. ogbe. wran'gling, n. asd, asdkpd. wrap, v. fi...we, gbà. wrath, n. ibing. wreath, n. mariwo. wrest, v. 16. wres'tle. v. dźakadi. wres'tling, n. idźa, idźakadi. wrig'gle, v. se owere. wrig'gler, n. oniwere. wring, v. 16. wrin'kle, v. kiwedźe. wrin'kle, n. ikiwedźe, iwedźe. write, v. hantú, ko, kowe. writ'er, n. akowe. writhe, v. se owere. writ'ing, n. rubutu, ikowe. wrong, a. alaito. wrong, n. alaisotó. wrong'fulness, n. odi. wrong'ness, n. alsoto.

### Y.

yam, n. iśu, abadźe, esuru, gudugudu, igangan.
yard, n. isaboti.
yarn, n. owú.
yawn, v. yán.
yaws, n. gbódogí.
ye, pron. enyin, é, nyi, nyin nyin.

### ZEP

yield'ing, a. lèlè. yourself, pron. iwo ná. yea, adv. ani, kpelukpelu. youth, n. balaga, ewe, ikpere, year, n. ayidà, odún. yoke, n. adźaga. yoke, v. di li adźaga. year'ly, a. ododun. okpekpe. year'ly, adv. lododun. yolk, n. kpukpa eyin. yeast, n. iwukara. yelk. See yolk. yon'der, adv. òhun, lohun, sohuŋ. Z. yel'low, a. beledze, śafakpukpa yore, n. lailai. yes, adv. behe ni, e, eyi, he, you, pron. iwo; pl. nyi, nyin. zeal, n. itara, igbona. hẹyi, ọh**aŋ**. young, a. titon. zeal'ot, n. onitara. yes'terday, adv. ana, lana. youn'ger, a. aburo. zeal'ous, a. gbona. young'est, n. abikehin. zeal'ously, adv. gbonagbona, yes'ternight, n. dru ana. yet, adv. sibę. yet, conj. sugbón. young'ster, n. balaga. tasatasa. ze'nith, n. katari, akatari. your, pron. iwo, re; pl. enyin, yield, v. dekun, ro. ze'phyr, n. dfe. tẹŋyiŋ.

.

### ERRATA.

1.

li.

6

### GRAMMAR.

Page	4,	line	15,	for	aimò,	read	almộ.
แ	4,	"	38,	"	aśō,	"	aśō.
"	5,	"	38,	"	èse,	"	èse.
"	6,	"	26,	"	èse,	"	èse.
"	34,	"	9,	"	emi kò ri or ò (ri) bi ?	"	emi kò (or ò) ri bi !
"	38,	"	25,	"	isode,	"	isodę.
"	56,	"	18,	"	<b>d</b> ran	"	dran.

### DICTIONARY.

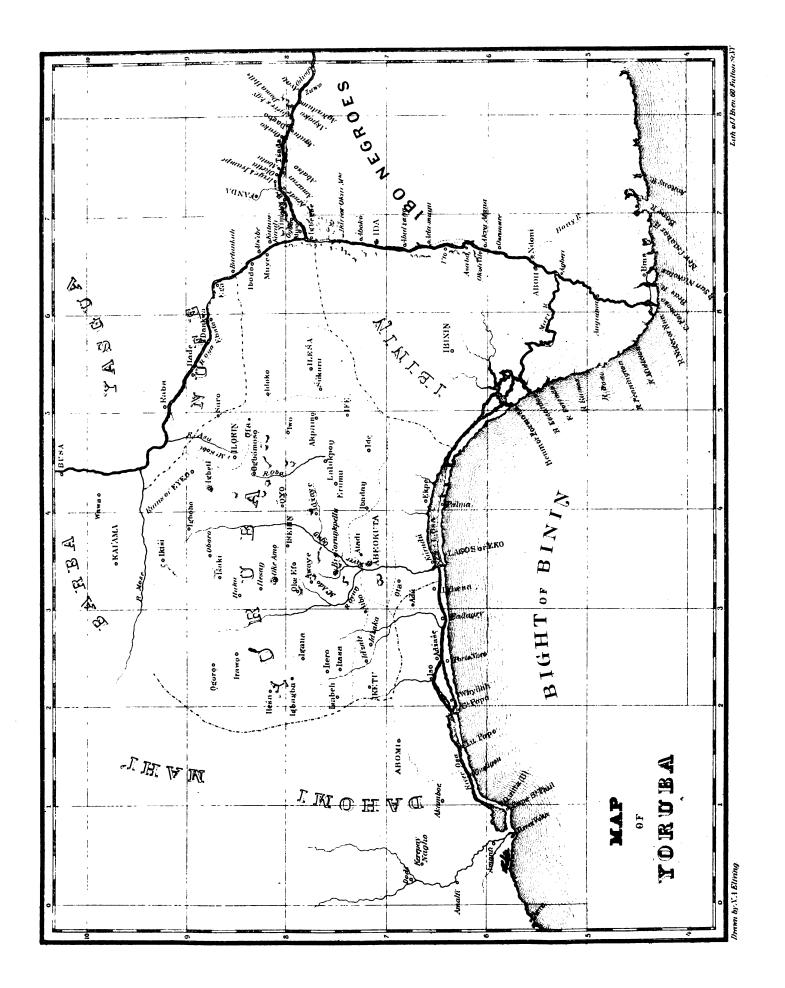
Page	e 6,	col.	b,	line	9,	for	abénagbòro,	read	abénugboro.
แ	8,		a,	66	23,		ádire,	"	adire.
"	8,		b,	"	27,		adźagun,	"	adzagun.
"	8,	"	b,		47,			"	adzedzi.
"	9,	"	a,	"	31,			"	adzorin.
66	9,	"	<i>b</i> ,	"	17,		afinosehin,	"	afinosehin.
			•			"	afinosode,	"	afinosode.
"	10,	"	a,	"	5,	"		"	knows not the head.
"	10,	"	a,	"	27,			"	agbabon (ibon).
"	10,	"	b,	**	24,			"	agbedzolo.
"	11,	"	b,	"	36,			"	alkú.
"	12,	**	a,	"	23,	"		"	alniye.
"	13,		b,	"	28,		•	"	akoro.
"	15,	"	a,	"	30,		alaikola,	"	alaikola.
"	15,	"	b,	"	14,		•	"	alaiye.
"	15,	"	b,	"	29,		alakpèdze,	"	alakpèdzę.
"	16,	"	<i>b</i> ,	"	17,		dele 'alūfa,' the	defini	tion of which belongs to
					•		the preceding	word	'alufā.'
"	18,	"	b,	"	12,	"	asánkón,		asánkón.
"	19,	"	a,	"	34,		asayan,	"	asayan.
"	20,	"	a,	"	20,	"		"	atidzarun.
4	21,	"	ь,	"	1,	"	ayansebi,	"	ayasebi.
66	21,		b,	"	27,	u		"	àyun.
"	22,	"	а,		46,		obangidzi,	"	Obángīdzi.
"	23	, "	ь,	"	29,	"	mộlẻ,	"	molę.
. 46	25,		a,	"	38,			"	dá alya.
"	28		b,	"	33,	"	leri,	"	leri.
"	30	"	b,	"	37,	. 4	inflection,	"	infection.
"	31,	, "	ь,	"	47,		edo (bis),	"	edð.
"	33	"	ь,	"	1-4,		enì,	"	enì.
"	36	, "	a,	"	20,	"	se-en,	"	sesin.
"	36	, "	ь,	"	26,	, "	menses,	"	mucus.
"	43	, "	a,	, "	17,	, "	ifihan,	"	ifihan.
"	44	, <b>"</b>	ь,	"	34,		ikondu,	"	ikongu.
"	46	, "	а,		30,		mu,	"	mú.
"	47	, "	ь,	"	30,		oro,	"	oró.

ERRATA.

Page	48,	col.	a,	line	<b>3</b> 9,	for	· itọwọ,	read	itowd.
แ	49,	u	a,	u	20,	"		"	iyangbo.
"	49,	4	b,	u	51,	"	adv.	"	a.
"	53,	"	a,	"	3,	"	lộkandà,	"	l <b>òkan</b> d <b>à.</b>
"	53,	"	b,	"	2,	u	owò,	"	owó.
"	63,	"	b,	"	5,	"	orilé,	"	oril <b></b> .
4	63,	"	b,	"	29,	"	ami,	"	àmi.
"	64,	u	b,	"	87,	u	odzó,	"	odzó.
44	66,	"	b,	"	8,	4	idzinle,	"	idzinle.
"	67,	"	a,	"	37,	"	ędo,	u	edą.
66	68,	"	a,	"	8,	"	тюlð,	"	re lè.
"	69,	"	a,	"	32,	"	sagadaga,	"	sagadagbà.
"	70,	"	a,	"	20,	u	si ndźę,	46	sìn dze.
u	70,	u	b,	"	8,	"	sọ di,	"	sọ dì.
"	70,	"	b,	"	21,	"	sọ di,	"	sọ dì.
"	71,	"	a,	"	84,	"	mu,	"	mú.
"	71,	u	b,	"	2,	"	śala,	66	śab <b>a</b> .
"	71,	"	b,	"	12,	"	śalsan,	"	saisan.
"	72,	. "	a,	"	17,	u	śawotan,	"	śawòtán
"	72,	u	a,	"	26,	"	mọle,	"	mọl <b>ệ.</b>
"	73,	"	b,	"	16,	"	śiwo,	"	siwó.
"	74,	"	b,	u	38,	"	laiya,	"	laiya.
"	75,	"	b,	"	13,	4	vç1,ç,	"	tệ lệ.
"	75,	"	b,	u	24,	"	téri, tériba,	"	tệri, tệrib <b>a</b> .
u	76,	"	b,		41,	"	tọdo,	"	tọdọ.
	77,	"	a,	"	20,	"	bearer's.	"	hearer's.
"	78,	u	а,	"	52,	"	woran,	"	wòraŋ.
"	78,	"	b,	"	17,	"	w çıc,	"	wòlé.
	79,	"	a,	"	5,	"	yabode,		yabode.
u	79,	"	a,	"	51,	"	ya soto,	"	yàsọtọ.

Norm.—It is hoped that the reader will make these corrections before using the book; and that he will find some excuse for the number of them, mostly relating as they do to the accentual and diacritical marks, in the fact that in noting these we have as yet to depend in great measure on the ear.





Digitized by Google

. .

•

, .

·

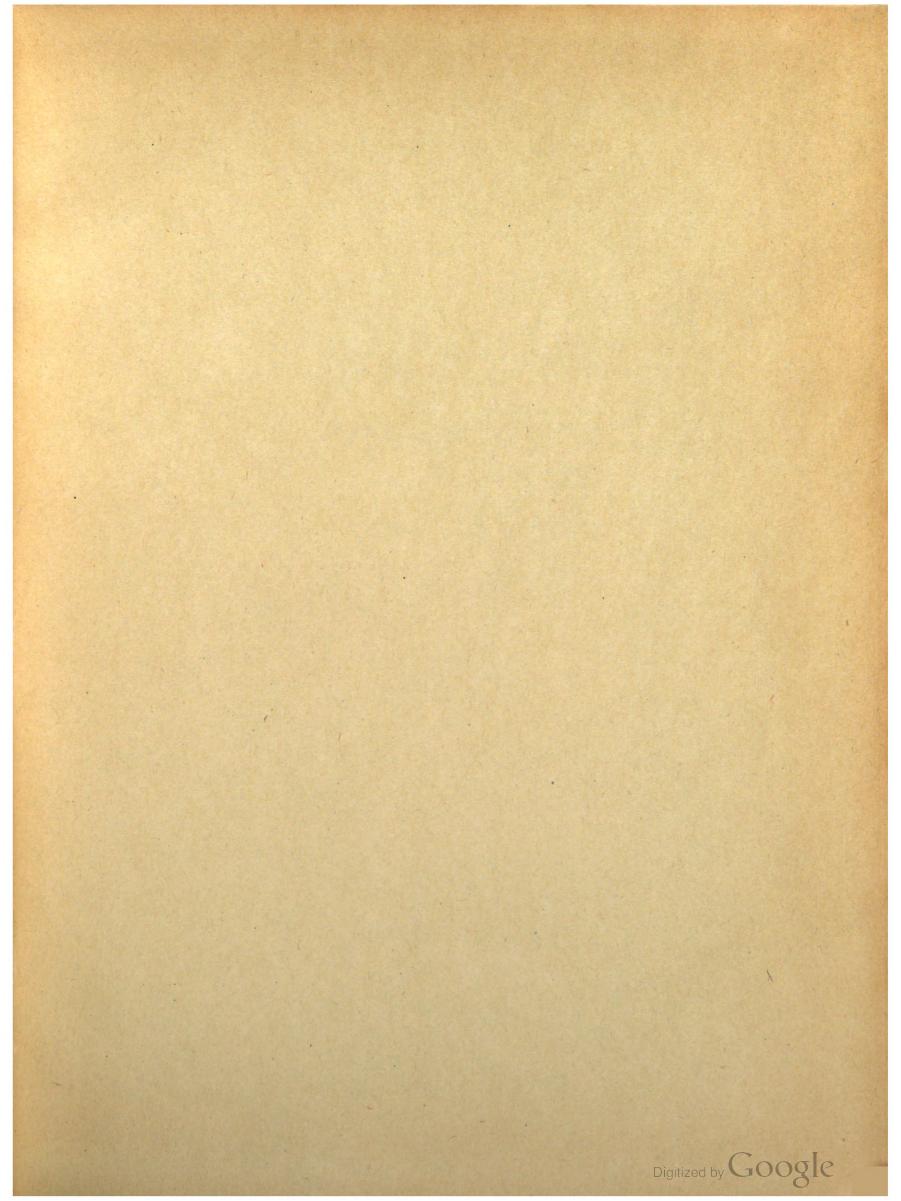
1

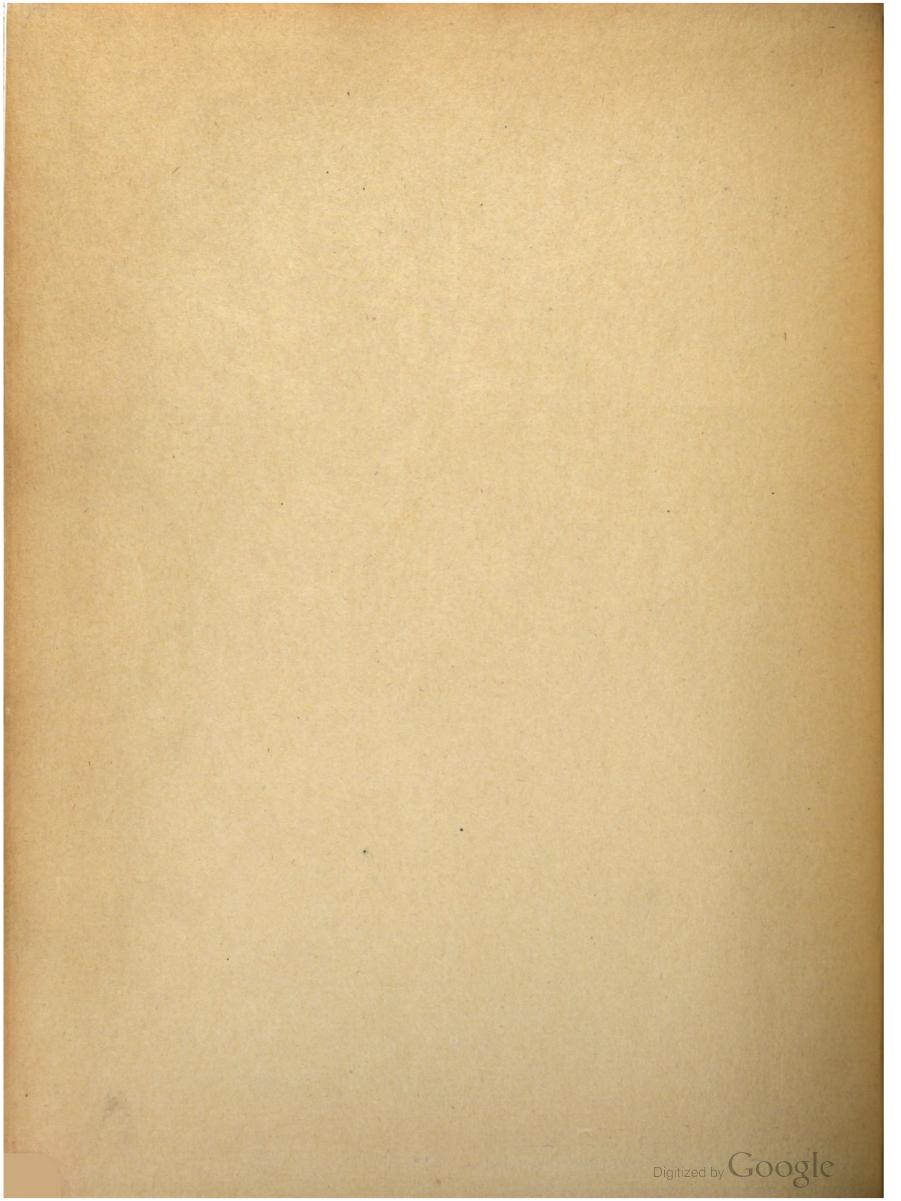
.

.

.

.





## 3 2044 004 553 434

